

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115489130>



Human Resources Development Canada

2001-2002
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

As part of its ongoing efforts to streamline reporting requirements, the Treasury Board of Canada Secretariat has requested that Human Resources Development Canada and thirteen other departments explore alternative reporting structures to this year's *Report on Plans and Priorities*. It has, therefore, exempted the department from the usual guidelines for the preparation of this report.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2001

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: <http://publications.pwgsc.gc.ca>

Catalogue No. BT31-2/2002-III-11

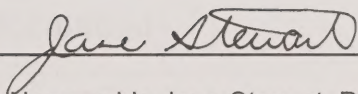
ISBN 0-660-61452-9

Human Resources Development Canada

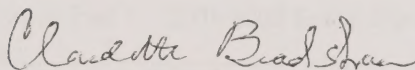
2001-2002 Estimates

A Report on Plans and Priorities

Approved by:

A handwritten signature in cursive script, reading "Jane Stewart", positioned above a horizontal line.

The Honourable Jane Stewart, P.C., M.P.
Minister of Human Resources Development Canada

A handwritten signature in cursive script, reading "Claudette Bradshaw", positioned above a horizontal line.

The Honourable Claudette Bradshaw, P.C., M.P.
Minister of Labour and Federal Co-ordinator on Homelessness

	<u>Page</u>
Ministers' Messages	2
Overview to Report on Plans and Priorities	4
HRDC at a Glance	
Our Mandate	10
How We Serve Canadians.....	12
Our Service Lines and Key Results	12
2001-2002 Expenditure Profile	18
Core Services	
Income Security.....	19
Employment Insurance Income Benefits.....	23
Human Resources Investment	27
Labour.....	41
Sound Departmental Management.....	46
Specified Purpose Accounts	
Introduction	50
Employment Insurance Account	51
Canada Pension Plan.....	60
Government Annuities Account	67
Civil Service Insurance Fund.....	68
Supplementary Information	
Table of Contents	69
Financial Performance.....	70
Details on Transfer Payments	75
Consolidated Report on Canada Student Loans.....	87
Horizontal Initiatives	97
Collective Initiatives.....	105
Employment Insurance Part II – 2001-2002 Expenditure Plan.....	113
Our Main Partners	117
Websites and References	119
Index.....	121





The January 2001 Speech from the Throne began a new mandate for our government – a mandate in which Human Resources Development Canada (HRDC) will help a growing, progressive country to achieve even more and to ensure that all Canadians are part of that success.

Skills and learning will be a major focus of the new mandate. In today's world, not only do individual Canadians benefit from investments in skills, so does Canada. Jobs and growth flow to countries where skills are plentiful and where people upgrade their skills regularly. We will take steps with our many partners to help working people upgrade their skills and to make it easier for recent immigrants to put their expertise to work in Canada. We will also continue to reach out to youth, Aboriginal people and Canadians with disabilities, so they enjoy wider opportunities to develop skills and have the support to succeed in the workplace.

Children and families will continue to be a national priority. We want to build on the important work we are doing with provincial and territorial governments and our other partners. The Government of Canada recently provided an additional \$425 million investment in the National Child Benefit to help parents support their children. The Early Childhood Development agreement concluded with First Ministers in September 2000 includes a \$2.2 billion federal investment over the next five years to ensure that all Canadian children get a good start in life. We will add to our work by testing and expanding innovative ideas to meet the particular needs of Aboriginal children, to help parents provide income for their family while caring for critically ill or injured children and to assist low income single parents in achieving self-sufficiency.

HRDC's work will also encompass many other areas of equally direct value to Canadians. For example, we will continue to improve the services of the Canada Pension Plan, Old Age Security program and Employment Insurance.

A strong emphasis on the most modern management standards will be a basic priority in all HRDC efforts. This department has worked hard to achieve the best balance between responsive services and appropriate attention to the administration of public funds. The work to find that balance will continue because these efforts are critical to ensuring we continue to have strong programs that make a difference in the lives of Canadians.

The Honourable Jane Stewart, P.C., M.P.
Minister of Human Resources Development Canada





The federal government is committed to building a stronger, more inclusive Canada and to create opportunities for all citizens to be full participants in their communities and workplaces. This *Report on Plans and Priorities* describes some of the important ways that our government is meeting the needs of Canadians.

One of these ways is through the work of the Labour Program. We will continue our efforts to update federal labour laws and to improve workplace regulations and policies that cover over one million Canadians. The Labour Program will pursue its work in partnership with employees, employers and unions to provide safe, fair, equitable and productive workplaces. We will also build on cooperation and partnerships with the provinces and territories, improve information services and focus on developing stronger international labour standards.

The Government of Canada's Homelessness Initiative is another example of our commitment to building partnerships to help meet the unique needs of communities across the country. Through the Supporting Communities Partnership Initiative, we are working directly with communities to provide local solutions to the challenges they face. Already we can see a strong base emerging for more action, as we work with communities to help them fill gaps in services and address homelessness across a broad continuum of supports that will bring lasting results.

The recent Speech from the Throne demonstrated the government's commitment to create and share opportunities for all Canadians. In the year ahead, initiatives on both the Labour Program and the Homelessness fronts will contribute to that objective.

The Honourable Claudette Bradshaw, P.C., M.P.
Minister of Labour and Federal Co-ordinator on Homelessness



Overview to Report on Plans and Priorities

In January 2001, the Government of Canada set out priorities for its new mandate in its Speech from the Throne. Human Resources Development Canada (HRDC) will be focused on the fulfillment of two fundamental goals: developing policy and program responses to the priorities as set out in the recent Speech from the Throne; and, effective and accountable management of and investment in services, technology and a capable, diverse workforce.

Policy Priorities

In leading Canada into the new millennium, the Government indicated in the January 2001 Speech from the Throne that its overarching goal will continue to be to build a stronger, ever more inclusive Canada and secure a higher quality of life for all Canadians. In pursuit of this goal, the Government will focus on:

- ♦ Building a world-leading economy driven by innovation, ideas and talent;
- ♦ Creating a more inclusive society where children get the right start in life, where quality health services are available to all, and where Canadians enjoy strong and safe communities;
- ♦ Ensuring a clean, healthy environment for Canadians and the preservation of our natural spaces; and
- ♦ Enhancing our Canadian voice in the world and our shared sense of citizenship.

As the department responsible for many aspects of the Government's labour market and social policy agenda, HRDC will continue to assist the Government in helping Canadians meet these challenges with particular emphasis on creating and sharing opportunities. This work will be guided by the values of Canadians and will include cooperative efforts with other governments, the private and voluntary sectors and citizens.

➤ Skills and Learning

Canada's future success depends on the talents of its workforce and the nation "[...] will only realize its full potential by investing aggressively in the skills and talents of its people" (Speech from the Throne, January 2001). HRDC will assist the Government in achieving this goal in several ways:

- ↗ Continuing to help young Canadians to contribute to their country, gain employment and apply their business and creative skills;
- ↗ Working with partners to ensure support for youth who particularly need help staying in school or getting their first job;
- ↗ Working with provinces, territories and non-governmental organizations to ensure that all Canadians, young and old, can achieve their learning goals;



- ✧ Helping adults who want to improve their skills, but who may face difficulty in finding the time or resources to do this while providing for themselves and their families. The Government indicated that in support of this need, it will create Registered Individual Learning Accounts to make it easier for Canadians to finance their learning and that it will improve the loans that are available to part-time students, so more workers can learn while they earn;
- ✧ Inviting the provinces along with the private sector and voluntary organizations to launch a national initiative to significantly increase the proportion of adults with higher levels of literacy;
- ✧ Developing a system of supports for persons with disabilities. In particular, examine possible initiatives towards breaking down barriers to full participation in the labour market, including employability supports and the use of technologies for persons with disabilities; and
- ✧ Working in cooperation with the provinces and territories to secure better recognition of foreign credentials of new Canadians.

➤ **Children and Families**

The Government reinforced its commitment to children and families in several ways in the Speech from the Throne and HRDC will continue to support the Government in pursuit of this goal:

- ✧ The Early Childhood Development Agreement reached by First Ministers in September 2000, will continue to be an important pillar of the social policy agenda. In keeping with commitments in the Agreement, we will work with provinces and territories to implement this Agreement, including reporting to the public in the fall of 2001 on the Government's baseline investments in children and their families. In collaboration with other departments we expect to introduce measures to enhance support for early childhood development in First Nations communities to ensure a better start for Aboriginal children;
- ✧ Over the past few years, the Government has taken significant steps to address child poverty, particularly through the National Child Benefit (NCB). HRDC will work with provinces to implement July 2001 increases to the NCB, and to consider future directions in addressing child poverty;
- ✧ Continuing to work with provinces and territories to test innovations focused on the special challenges of overcoming poverty by single parents and their children with the longer-term aim of developing new measures;
- ✧ Improving support available to parents and caregivers in times of family crisis.

Our greatest successes have been achieved in partnership with the provinces. Many of our priorities will require collective action that builds on mutually supporting social objectives.



➤ Research and Evaluation

HRDC will also continue its research and evaluation efforts in key areas such as the determinants of well-being and development of children, and the effectiveness of labour market measures. This is essential to ensure that Canadian policy solutions reflect a clear understanding of the determinants of these issues as well as knowing what works, for whom and why.

Program Management Priorities

HRDC delivers a broad array of statutory and discretionary programs. Departmental management continues to seek the best ways of ensuring that programs are managed with due regard for probity and that they meet the on-going and evolving needs of Canadians. The departmental chart of key results and measures of achievement specifically identifies departmental priorities in terms of service delivery to clients, taxpayers and citizens. Significant effort is made by all program branches to ensure achievement of these results and continuous improvement in the delivery of these programs. Detailed plans are discussed in each of the core services sections of this report.

A key priority over the short term for HRDC will be the implementation of recently announced program initiatives related to Homelessness, the Canada Student Loans Program, legislative amendments to the *Employment Insurance Act* and amendments to Part II of the *Canada Labour Code*.

➤ Homelessness

As the department continues to move forward in implementing the Homelessness Strategy, work on this front will focus on three fundamental priorities:

- alleviating the hardship of those who have nowhere to live;
- supporting efforts of communities to develop a 'continuum of supports' approach to reducing homelessness; and
- developing a base of knowledge, expertise and data about homelessness.

➤ Canada Student Loans Program

The Government of Canada announced on December 1, 2000 the awarding of competitive contracts to two companies to act as service providers for the Canada Student Loans Program commencing March 2001. Implementing this new regime in support of delivery of this important program will be an on-going priority.



➤ Bill C-2

The Government of Canada tabled in Parliament Bill C-2 to amend the *Employment Insurance Act*. The proposed legislative amendments include significant changes to eligibility and entitlement criteria of the program:

- ↳ Eliminate the intensity rule retroactively to October 1, 2000.
- ↳ Adjust the benefit repayment provision to exempt Canadians from benefit repayment when they seek EI benefits for the first time. Also, sickness, maternity and parental benefits would be exempt from repayment. This would be effective from tax year 2000.
- ↳ Access to EI benefits would be improved for parents re-entering the workforce after taking an extended absence to raise children.

These legislative changes will have a significant impact on operational guidelines, communication products, systems development and training of program staff.

➤ Labour

The recent amendments to Part II (Occupational Safety and Health) of the *Canada Labour Code* placed greater emphasis on the roles and responsibilities of the workplace parties. The department is in the early stages of implementation of these changes and the intended result is direct resolution of safety and health concerns in workplaces. The department is also considering the need to review Part III (Labour Standards) of the *Canada Labour Code* as a result of changing workplace issues.

A Strong, Effective and Accountable Organization

Over the past year, HRDC has been active in addressing the management issues identified as a result of the January 2000 release of the Internal Audit Report on Grants and Contributions Programs administration and other emerging challenges. HRDC has made significant progress in addressing the many issues identified.

The Department is determined to build on the improvements it has already made to its administration of these programs, and recognizes that more work needs to be done. HRDC accepts the Auditor General's challenge that "[...] the department has to make today's extraordinary effort tomorrow's routine and fundamentally change its day-to-day approach to the delivery of grants and contributions."

As a further commitment on grants and contributions program management, HRDC has initiated the Program Management Initiative. Over the next two years, the work of this initiative will be targeted to achieving two objectives: a results-based accountability framework (referred to as "Track I") and renewal of program authorities (referred to as "Track II"). Track I is slated for completion by March 2001 and will include a statement of objectives, a logic model for each program including output/outcome measures and performance indicators. Track II is scheduled for completion by December 31, 2002 and is focused primarily on renewal and approval of appropriate terms and conditions for grant and contribution programs by Treasury Board Ministers.



Departmental management is dedicated to demonstrating leadership with respect to the management of all programs. From this perspective, HRDC has begun to internalize the principles of modern comptrollership at every level of the organization. The department also recognizes the need for continuous improvement of accountability mechanisms through better reporting of results and outcomes to Parliament and to Canadians. HRDC has devoted considerable effort to defining more comprehensive outcome measures in consultation with partners and stakeholders that may lead to changes to our key results and how they are reported in the future.

Some longer-term issues will also be addressed through a series of incremental initiatives focusing on leadership and cultural change, creating an effective and accountable organization and building a strong and effective workforce. Further, HRDC stated in its management response to the Auditor General report that the department would continue to work with all interested parties to ensure that it achieves the right balance between responsive client service and prudent management of taxpayers' money.

Innovation and Transformation

In implementing Government On-Line (GOL), HRDC will manage carefully the challenges inherent in adopting a new service delivery channel, including the financial impacts.

While HRDC has a lot of work ahead, a number of projects have started to make HRDC's services accessible on-line to Canadians. Development of on-line services for our Employment Insurance program is an excellent example, with the following two projects currently underway:

EI Services for Individuals will offer Canadians the complete range of Employment Insurance services on-line, beginning with Internet access to insurance benefits. Development will continue over time to include on-line capabilities for claims processing and a seamless integration into associated labour market. **EI Service for Employers** will see employers able to submit Record of Employment data on-line using technology that provides digital signatures and appropriate authentication and security. Development of these services is planned for over the next few years.

HRDC's Service Delivery policy is based on a client-centred approach by program. Nevertheless, the shift from the traditional program-centred approach to a client-centred approach will not be fully realized until the department has had a further opportunity to reflect on the change in approach, to learn how clients react to electronic service delivery, and to observe what works and does not work.



Through the continued development of the Service Delivery Network and demonstrating innovation in delivery of programs and services to Canadians, the department will support on-going efforts in reaching out to Canadians in increasingly direct and interactive ways. This will include conducting surveys to determine levels of client satisfaction.

In its on-going efforts in support of program integrity and service delivery, HRDC will continue to work toward reducing the error rates of benefit payments of the Employment Insurance and Income Security Programs, and in strengthening the integrity of the Social Insurance Number.

Maintaining a Capable and Diverse Workforce

More than 25,000 employees support development of innovative policy, program administration and service delivery. The human resources challenges associated with meeting the policy, program, operational and service delivery demands of a department with such a broad mandate require significant investment in a variety of ways. Over the next several years, HRDC will be continuing to invest in leadership development, training, and recruitment and retention strategies to ensure that the department is a strong, effective and accountable organization.



Our Mandate

The Government of Canada is committed to help create a more inclusive, innovative environment for all Canadians. The Government and Parliament have given Human Resources Development Canada (HRDC) a mandate to help achieve these goals by reaching Canadians of all ages and in many different situations, such as homelessness.

HRDC assists Canadians of all ages as well as those with distinct needs through programs and services such as these:

Children

- Employment Insurance (EI) family income supplement
- First Nations and Inuit childcare
- Canada Education Savings Grant
- Canada Pension Plan (CPP) benefits to dependent children of disabled or deceased contributors
- National Child Benefit
- International Labour Organization Convention on Child Labour
- National Longitudinal Survey on Children and Youth

Youth

- Youth Employment Strategy
- EI Premium Relief for employers hiring youth
- Literacy initiatives for out-of-school youth
- Canada Student Loans
- Canada Study Grants
- Student debt management initiatives
- Student Summer Job Action
- Social Insurance Numbers
- Youth Occupational Safety and Health
- Youth at Risk

Working Age Adults

- Employment Insurance Income Benefits
- Employment Benefits and Support Measures
- Promotion of stable, safe, fair, family-friendly and equitable workplaces
- CPP Disability benefits
- Labour laws to protect health, safety, working environment and equality in employment
- Employment Equity, pay equity and fair wages provisions
- Employment Assistance for People with Disabilities
- Opportunities Fund
- CPP Survivors benefits
- Urban Aboriginal Initiatives
- Older Workers Pilot Projects Initiatives
- Labour Market Information

Seniors

- Canada Pension Plan Retirement benefits
- Old Age Security benefits
- Allowance benefits
- Guaranteed Income Supplement benefits

Homelessness

- Supporting Communities Partnership Initiative
- Assistance for Community Plans
- Youth at risk
- Urban Aboriginal Strategy



Under the authority of the *Human Resources Development Act*, we fulfil our mandate to the government and to Canadians by administering **legislation, programs and services** under the *Employment Insurance Act*, the Canada Pension Plan, the *Old Age Security Act*, the *Canada Labour Code*, the *Employment Equity Act* and numerous other laws.

We increasingly fulfil our mandate through **policies and partnerships**. These often involve cooperation with other governments and sectors of society on broad issues such as homelessness; meeting the needs of children; ensuring more productive, fair, safe and secure workplaces; or the adoption of workplace measures to support working parents.

Information is another way we meet our mandate to Canadians. By providing information on retirement income sources, careers, workplace innovations and other topics, we offer citizens reliable facts that they can use to make effective decisions.

We use **evaluations and internal audits** to assess the impacts and effectiveness of our activities. The lessons learned help us improve what we do and how we do it.

In these and other ways, HRDC represents the social face of Government. We connect with millions of Canadians at all stages of their lives, often when they face difficult transitions. We reach many other Canadians indirectly. Our Mission expresses our ultimate goal and our Vision guides us on what we do and how we do it.¹

"In leading Canada into the new millennium, its [Government's] overarching goal will continue to be to build a stronger, ever more inclusive Canada and secure a higher quality of life for all Canadians."

[2001 Speech from the Throne]

Our Mission is:

"To enable Canadians to participate fully in the workplace and the community."

Our Vision is to:

- ❖ *take an integrated approach to human development*
- ❖ *enable Canadians to manage transitions in their lives*
- ❖ *provide the highest quality services*
- ❖ *emphasize preventative measures*
- ❖ *act as a leader in policies and programs*
- ❖ *forge partnerships*
- ❖ *build the capacity of communities*
- ❖ *respect our core values*
- ❖ *continue to develop and build on the strengths of our people*

¹ See *Handbook on Values and Ethics in HRDC* at <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/dept/mission/handbook.shtml>



How We Serve Canadians

The HRDC Service Delivery Policy commits us to ensure that we design and deliver our services in ways that fully take the interests and priorities of Canadians into account. We deliver our services through people, partnerships and technology.

More than 25,000 HRDC employees are at work across Canada. Most work in our 320 Human Resource Centres of Canada, our 21 telecentres that offer 1-800 toll free service and our six Information Technology Centres. Others work in our National Headquarters and 10 regional offices. Many Canadians get their HRDC services through our 5,000 self-service electronic kiosks and over the Internet.

"In fulfilling its responsibilities, the Government of Canada will be guided by the values of Canadians. It will work with other levels of government, the private and voluntary sectors, and individual citizens."

[2001 Speech from the Throne]

We now routinely serve Canadians through collaborative arrangements with partners.² Many collaborative agreements with provincial and territorial governments and Aboriginal organizations enable them to use HRDC funding to design and deliver programs and services, particularly for shared social and labour market priorities. We also work closely with and through the voluntary sector, the private sector, labour, educators and communities of all kinds to achieve our goals. We expect these partnerships to demonstrate accountability for results and the most effective, appropriate use of public funds.

Our Service Lines and Key Results

HRDC has made stronger management and accountability for results core departmental goals. One way we are reaching these goals is by updating our Chart of Key Results. Our new Key Results are based on an integrated approach that operates at three levels:

- ♦ Key Results for HRDC at both the service line and HRDC-wide levels;
- ♦ Performance Evidence that indicates the expected outcomes of HRDC activities;
- ♦ Planned Results that define those expected outcomes more precisely.

² See Our Main Partners Table on page 117.



A balanced mix of performance indicators is being developed to measure progress towards the planned results. This will give a more complete, accurate picture of the Department's performance based on the perspectives of citizens, clients and taxpayers.

Citizens expect the Government of Canada to contribute to making a positive difference in their lives and in the life of their country. We demonstrate these large-scale results through evaluations, special studies, reviews and lessons learned as well as outcome measures reflected in our **Key Results**.

Our **clients** are the Canadians to whom we directly provide services. They expect and deserve the high level of quality service that we express through service delivery and quality measures contained in our **Key Results** and through our service commitments (see page 48 in Sound Departmental Management).

Taxpayers expect us to employ money and people effectively, efficiently and towards the most important results. We express our commitments to them through sustainable and effective management measures contained in our **Key Results**.

Our clients include:

- *members of groups in society who need focused support to enable full workplace and community participation, such as children, youth at risk, older workers, Aboriginal people and persons with disabilities*
- *parents who are saving for their children's education*
- *those who need assistance to pursue studies or to return to the labour market*
- *employers, employees/workers and their representatives dealing with workplace related issues*
- *people receiving Employment Insurance benefits*
- *Canadians looking for a job*
- *individuals who require a Social Insurance Number*
- *members from the voluntary sector*
- *seniors, children, survivors and people with disabilities who are eligible for public pensions*
- *homeless Canadians*

In summary, one day or another, every Canadian is served by HRDC.

We have structured HRDC programs and services under four core service lines responsible for direct program delivery to Canadians and two others relating to activities that provide support and services to the core service lines.

Human Resources Development Service Lines	2001-2002 Expenditures	To provide Canadians with:
Core Service Lines		
Income Security (see page 19)	\$45,506M FTEs: 3,479	Income Security for seniors, persons with disabilities and their children, survivors and migrants Sustainable and effective program management and service delivery
Employment Insurance Income Benefits (see page 23)	\$10,675M FTEs: 7,596	The opportunity to fully participate in the workplace and community Sustainable and effective program management and service delivery
Human Resources Investment (see page 27)	\$6,833M FTEs: 3,885	The opportunity to fully participate in the workplace and community Sustainable and effective program management and service delivery
Labour (see page 41)	\$156M FTEs: 740	Safe, fair, stable and productive workplaces Sustainable and effective program management and service delivery
Sound Departmental Management		
Corporate Services and Service Delivery Support (see page 46)	\$645M FTEs: 5,638	Sustainable and effective program management and service delivery
Total HRDC's Service Lines	\$63,815M	
Other Costs*	\$160M	
Consolidated Total	\$63,975M FTEs: 21,338	

* Represents miscellaneous items relating to charges and recoveries from provincial governments and other federal departments and agencies for Workers Compensation and the EI Account and CPP.



Chart of Key Results

The Chart of Key Results identifies the four key results that HRDC endeavours to provide for Canadians. It also identifies a series of outcomes or areas of performance evidence that will be used to demonstrate progress towards these results. Planned results are included that more specifically outline the sphere of influence of HRDC's programs and services and demonstrate performance in support of expected outcomes and the key results in tangible ways.

Our goal is to have a more integrated approach in place to clearly indicate expected outcomes for all of our service lines: Income Security (IS), Employment Insurance Income Benefits (EIIB), Human Resources Investment (HRI), Labour (LAB), Corporate Services (CS) and Service Delivery Support (SDS).

KEY RESULT ⇒ **Income security for seniors, persons with disabilities and their children, survivors and migrants**

Service Lines	Performance Evidence (Outcome)	Planned Results
IS	Incomes of seniors, persons with disabilities and their children, survivors and migrants	Providing timely and accurate payments of benefits to eligible clients Timely maintenance of contributor and resident information
IS	Awareness and understanding of the Canadian retirement income system and ways to achieve income security	Mail-out of Canada Pension Plan statement of contributions to all contributors Communication products and outreach initiatives
IS	Strong management and administration of Canada Pension Plan (CPP) Disability programs	Providing timely and accurate disability benefits to eligible clients Case management of clients through all stages of disability adjudication Re-assessments of continuing beneficiary eligibility Assistance to persons with disabilities to return to work



KEY RESULT ➤ The opportunity to fully participate in the workplace and community

Service Lines	Performance Evidence (Outcome)	Planned Results
EIIB	Income support for eligible Canadians who are temporarily out of the workplace	Providing timely and accurate payments of benefits to eligible clients
EIIB	Awareness and understanding of the Employment Insurance (EI) Program by Canadians	Increased understanding and awareness of the EI Program and the eligibility requirements
HRI	Attachment to and reintegration into the labour market	Increase Canadians' capacity to manage labour market transitions by providing support and information to prepare for, find, and maintain employment
HRI	Inclusion in the workplace and community	Improving employment and participation of targeted groups (persons with disabilities, Aboriginal people, Youth at risk) in the workplace and community
HRI	Educated, skilled and prepared workforce	Promoting lifelong learning and skills development to improve Canadian productivity and competitiveness
HRI	Community, private and voluntary sector capacity to promote human development	Increase capacity of partners to more fully participate in the design and delivery of programs, services and policies
HRI	Work in partnership to identify and address service gaps for homeless Canadians	Participating Supporting Communities Partnership Initiative (SCPI) communities will invest in priorities identified in plans that address their assets, needs and gaps. These investments will support a continuum of supports approach to improve the integration of services for homeless Canadians



KEY RESULT ⇒ **Safe, fair, stable and productive workplaces**

Service Lines	Performance Evidence (Outcome)	Planned Results
LAB	Constructive and stable labour-management relations in federally regulated workplaces	Assist in building constructive labour-management relationships and the peaceful resolution of collective bargaining disputes to reduce incidence of work stoppages
LAB	Safety and health of federally regulated workplaces	Decrease the number and severity in workplace injuries by providing regulations governing working conditions and conduct inspections to promote and improve compliance
LAB	Awareness of occupational health and safety practices and regulations	Increased awareness of health and safety practices and regulations through mid-term assessment in 2003
LAB	Fairness of federally regulated workplaces	Resolution of unjust dismissal complaints

KEY RESULT ⇒ **Sustainable and effective program management and service delivery**

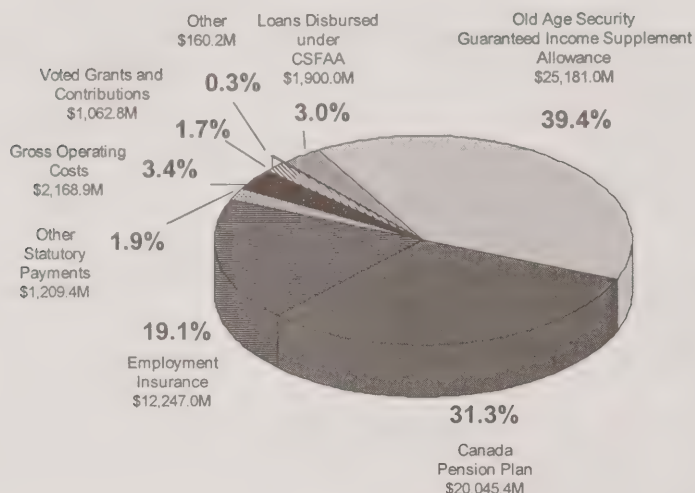
Service Lines	Performance Evidence (Outcome)	Planned Results
ALL	Responsible management of public funds including protection against fraud and abuse	Improve integrity of public funds
SDS	Sound and responsive departmental infrastructure to deliver information and results to Canadians	Delivery and maintenance of IT support to improve service delivery to Canadians
CS	Productive work environment and sustainable workforce	Progress towards maintaining a workplace of choice
ALL	Quality service to Canadians	Provide highest quality service to Canadians through service standards which include providing access, speed of payment and service, interactive relationships with clients and improvement of the level of client satisfaction with HRDC services



2001-2002 Expenditure Profile

Although HRDC has the greatest expenditure on programs and services of any department at \$64 billion, more than \$58 billion, or 92% of this spending, goes directly to individual Canadians through the Employment Insurance (EI), Canada Pension Plan (CPP) and Old Age Security (OAS) programs and other statutory transfer payments.

CONSOLIDATED TOTAL:
\$63,974.7M



HRDC's Gross Expenditures		
Budgetary		
Net Operating Costs		793.4
Add Recoveries in relation to:		
Canada Pension Plan	206.9	
Employment Insurance Account	1,118.0	
Workers Compensation	50.6	1,375.5
Gross Operating Costs		2,168.9
Voted Grants and Contributions		1,062.8
Total Gross Expenditures		3,231.7
Other – Workers Compensation and EI/CPP Charges and Recoveries		
		160.2
Non-Budgetary		
Loans disbursed under Canada Student Financial Assistance Act (CSFAA)		1,900.0

Statutory Transfer Payments		
Grants and Contributions:		
Old Age Security programs		25,181.0
Other Statutory Payments:		
Canada Student Loans	643.9	
Canada Education Savings Grant	499.0	
Other	0.7	1,143.6
Total		26,324.6
Canada Pension Plan benefits		
Employment Insurance benefits		20,045.4
Part I	10,095.2	
Part II	2,151.8	12,247.0
Other Specified Purpose Accounts*		65.8
Total Statutory Transfer Payments		58,682.8

* Includes payments related to Government Annuities and Civil Service Insurance Fund.

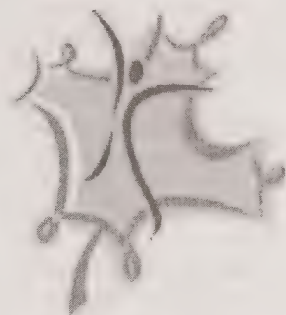


Income Security

Our Key Results:

To provide Canadians with Income Security for seniors, persons with disabilities and their children, survivors and migrants; and

Sustainable and effective program management and service delivery.



Parliament has mandated HRDC to promote and strengthen the income security of seniors, persons with disabilities and their children, survivors and migrants to and from Canada.³ Our major vehicles to reach these goals are the Canada Pension Plan (CPP), the Old Age Security (OAS) program and by informing Canadians about Canada's public pensions.⁴

In 2001-2002, we will provide benefits under these Income Security Programs (ISP) to 4.7 million Canadians and 135,000 clients living abroad. We will make 7.5 million monthly payments worth more than \$45 billion in benefits to our clients. We will also provide up to 12 million people with personalized statements of their contributions to the Canada Pension Plan, in addition to producing other information explaining Canada's retirement income system.

About 3,600 HRDC employees across the country will help to deliver the Income Security Programs in 2001-2002.

GROSS SPENDING

Funding (millions of dollars)	Forecast	Planned Spending		
	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Gross Operating Expenditures	285.4	279.3	278.6	274.0
OAS Related Transfer Payments	24,279.0	25,181.0	25,995.0	26,825.0
Total Gross Expenditures	24,564.4	25,460.3	26,273.6	27,099.0
CPP Benefit Payments	19,352.0	20,045.4	20,942.6	21,943.1
Consolidated Total for IS	43,916.4	45,505.7	47,216.2	49,042.1
Full Time Equivalents	3,587	3,479	3,455	3,455

³ For detailed objectives and description, see *Main Estimates* Part II, chapter 12, at http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/estimate/20012002/001_e.pdf

⁴ CPP benefits include retirement pensions, disability benefits, children's benefits, survivor's benefits and death benefits. The OAS program includes the basic OAS pension, the Guaranteed Income Supplement (GIS) and the Allowance (ALW).

Operating Environment and Challenges

Two principal factors influence the operational planning for our Income Security Programs. The first is an ageing society, with an expected doubling of the percentage of seniors in the Canadian population over the next 30 years. While reviews of CPP and OAS have confirmed that both are financially sustainable pillars of Canada's retirement income system, it is equally clear that more Canadians need to plan to complement their eventual CPP and OAS benefits with other sources of retirement income such as payments from employer pensions and Registered Retirement Savings Plans. That underlines the importance of strong HRDC communications with Canadians on the entire retirement income system.

The second factor is the changing service delivery expectations of Canadians and related Government commitments. For example, while people have perceived seniors as not interested in using the Internet to deal with government services, this is changing rapidly. In fact, the rate of growth of Internet users is fastest among those 65 and over.⁵ This trend underlines the importance of improved use of technologies to deliver services to Canadians, including seniors.

The environment in which Income Security Programs are delivered is dynamic. In order to ensure sound stewardship of public funds and resources, we are carrying out many linked initiatives including strengthening staff knowledge and focusing on sound financial management practices, clear accountabilities, performance measurement, effective risk assessment, control of public resources and open reporting of results.

On-Line Access to Pension Information

Making our Income Security Programs more accessible to Canadians will be one of the highest profile results of the Government On-Line initiative for HRDC.⁶ We will make important progress towards our Government On-line goals during 2001-2002 as we continue with a five-year Information Technology Renewal plan for our Income Security Programs. By the end of 2001, among other innovations, we will add a pension calculator tool to the existing HRDC website that will let Canadians estimate their own benefits and review their retirement options. Clients will also be able to electronically file requests for statements of their CPP contributions and notify us of changes of address. We will begin to introduce a web-based system that will permit our front-line agents to manage a wider range of client inquiries and transactions; it will subsequently be accessible to clients as part of our overall Government On-Line strategy.

To further support client services, we will review our programs and regulations to ensure that they are compatible with the new e-government service environment. A major priority in our work will be to ensure that our new systems protect the personal information of clients while also ensuring that the integrity of CPP and OAS funds, data and systems.

⁵ Dickson, P. & Ellison, J. (2000). *Plugging In: The Increase of Household Internet Use Continues into 1999*, Connectedness Series, Statistics Canada, Catalogue No. 56F0004MIE, No. 1

⁶ HRDC's overall contributions to the Government On-Line commitment are described on page 48.

Citizen Participation in Measuring our Improvements

Consistent with achieving the expectations set out in Treasury Board's *Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada*⁷, we recognize that telephone access will continue to be the most important form of contact for clients about CPP and OAS benefits for the foreseeable future. Accordingly, we will improve our services to callers, based on the results of a new client satisfaction tracking mechanism to be developed during the year. This Active Client Input project will allow us to survey clients who use our Integrated Voice Response System for telephone services. Their responses will allow us to report back to local managers on client service satisfaction almost instantaneously.

More generally, we will introduce a Client Service Charter and Service Standards for our Income Security Program activities. The Charter will outline our purpose and the level of service that clients deserve to expect. It will also identify ways in which Canadians can help us to improve our service through feedback. We will make it easier for clients to provide that feedback, as well as bring in measurement tools to give us a better understanding of customer expectations and a fuller picture of the quality of service we are providing. The results will enable us to continually find ways to improve business practices, policies, legislation and information products.

The Service Standards will reflect national performance criteria that are nearing finalization. We will collect data on how well we reach those standards through client satisfaction surveys, focus groups and interviews. We will report on the results through our Departmental Performance Reports.

We continue to implement a performance framework for our Information on the Retirement Income System (IRIS) initiative during 2001-2002. This framework will enable us to track changes in Canadians' awareness and knowledge of the public retirement system by measuring their response to communication products via client surveys, focus testing of new products and interviews.

Continuous Improvement in the Canada Pension Plan – Disability Benefits

Disability Benefits under the Canada Pension Plan are an important source of income for many Canadians with disabilities. HRDC has strengthened the overall management of the program, and will continue to do so during 2001-2002.

We will enhance our shift to client-centred service delivery, which means providing services that are tailored and timed to meet the needs of clients. The focus will be on earlier and more personalized contact with people applying for benefits, more timely follow-up with clients receiving benefits, and more proactive support to clients preparing to return to work or in their transition to retirement.

⁷ This document is available on the TBS Website at the following address:
http://www.tbs-sct.gc.ca/res_can/siglist_e.html

We intend to pilot a series of service improvement initiatives in 2001-2002. For example, we will work with a private long-term disability insurance provider on joint screening of applicants and improved client referrals. We intend to establish links between CPP and Employment Insurance Sickness Benefits to provide seamless service and adopt early client contact approach in all regions by March 2002. We will also pilot the early release of case submissions related to Review Tribunal hearings, help older clients prepare for transition to retirement benefits and improve the availability of comprehensive information related to returning to work.

To assess the results of these client-centred service delivery improvements, we will use a comprehensive evaluation framework. It will measure outcomes, monitor performance and identify best practices for our business processes. We expect the framework to show more clients receiving appropriate, timely service, beneficiaries making smoother life transitions and more beneficiaries attempting to return to work and being successful. The improvements should also reduce the number of appeals and complaints. They should result in better linkages with other disability programs.

One area of major attention will be support for the best possible adjudication of CPP Disability applications. Adjudication is a very complex process, requiring medical expertise, good judgement and a broad understanding of the nature of disability and work in the context of the CPP legislation. In order to support adjudication, we will update our policies and procedures to reflect current jurisprudence, the contemporary realities of persons with disabilities, and ensure a balance between the spirit and intent of the legislation.

Supporting CPP Disability clients in returning to work is a fundamental program priority, but too many CPP Disability beneficiaries are unaware of the current work incentives and fear the loss of benefits if they try to work. Therefore, we will add to our communications efforts and introduce new measures. In addition to a three-month work trial and being allowed to volunteer or participate in school or training, the new incentives will reassure clients that they can earn up to a specific amount without having to report it to CPP and provide them with an extended period of time to adjust to working. These changes should improve the success rate of the roughly 2,300 CPP Disability clients who attempt to return to work in a typical year.

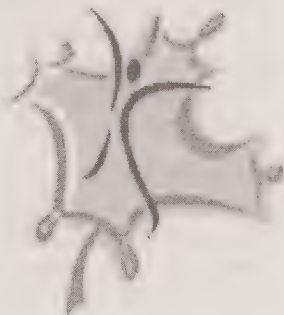
As we make improvements and introduce change, we are committed to improving understanding by applicants and beneficiaries of our benefits. We will communicate more regularly with clients who receive Disability benefits, beginning with a yearly newsletter on benefit changes. This will be complemented by improved information products (e.g., plain language application kits and letters), outreach activities and strategic partnerships.

Employment Insurance Income Benefits

Our Key Results:

To provide Canadians with the opportunity to fully participate in the workplace and community, and

Sustainable and effective program management and service delivery.



The Employment Insurance (EI) Income Benefits program promotes individual well-being, economic stability and a flexible labour market by providing temporary income support to unemployed workers who qualify for Employment Insurance Income Benefits (EIIB) under the *Employment Insurance Act*.

In 2001-2002, we expect to process about 2.5 million applications for Employment Insurance benefits and issue 20 million EI payments. We will make 60% of those payments by direct deposit to client bank accounts. We expect to complete 10 million client transactions through the use of telephone technologies instead of traditional paper and mail processes and we will conduct approximately 1 million investigations into possible EI misuse and abuse. We expect to answer close to 40 million enquiries on EI claims and activities and process 1.5 million applications for Social Insurance Numbers. We will also administer 114,000 Government Annuities contracts for Canadians and about 37,000 applications for premium reductions related to Employer Wage Loss Insurance sickness plans.

About 8,000 HRDC employees across the country in Human Resource Centres of Canada (HRCCs) and call centres will help to deliver the EI Income Benefits program in 2001-2002.

GROSS SPENDING

Funding (millions of dollars)	Forecast	Planned Spending		
	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Gross Operating Expenditures	522.4	513.9	505.2	505.2
EI Part I – Income Benefits	9,522.0	10,095.2	10,666.3	10,781.8
Government Annuities and Civil Service Insurance payments	69.4	65.8	65.8	65.8
Consolidated Total for EIIB	10,113.8	10,674.9	11,237.3	11,352.8

Full Time Equivalents	7,615	7,596	7,522	7,522
-----------------------	-------	-------	-------	-------

Operating Environment and Challenges

Canada has enjoyed very strong job growth in recent years. Even so, addressing the needs of unemployed Canadians remains a government priority with three principal factors influencing our EIIB operational planning. The first is the need to apply our lessons learned to date about the impacts of the new Employment Insurance program since it began in 1996 and 1997 and to respond to related Government of Canada commitments.

In general, the EI reforms are having the desired impacts. 1999 Statistics Canada data indicated that about 80% of people who had worked in insurable employment would meet the qualifying conditions for EI benefits whether they lost their job or quit with a valid reason. The remainder had typically not worked enough hours to qualify. Even so, the Government has recognized some areas for adjustment in the *EI Act*.

The second factor in our operating environment is the need for continued improvement in services to Canadians. Consistent with HRDC commitments and the Government's goals in *Results for Canadians*, the EI program represents a high profile opportunity for improving Government of Canada services to Canadians. HRDC strategies for improved services also reflect the third factor in our planning environment – the best possible use of public funds. This has always been an important driver for measures to combat abuse and misuse of EI funds as well as our continued focus on streamlining operations and improving efficiencies.

These factors, other Government commitments and our ongoing program responsibilities have helped us to define our priorities for 2001-2002.

Implementing EI Legislative Changes

The Government has introduced legislative amendments to the *EI Act* as Bill C-2. Bill C-2 includes changes to eliminate the intensity rule, adjust the benefit repayment provisions and change the qualifying conditions for parents who re-enter the labour force after an extended period at home with their children. We will provide the necessary support during Parliamentary review of the bill and, if passed, we will implement the operational and administrative changes necessary to make the adjustment to the new provisions as efficiently as possible for our clients.

Improving our Service to Canadians

EI Income Benefits are an important Government of Canada service to Canadians. Improving that service has been an ongoing commitment that will centre on some specific areas for action during 2001-2002. These will be influenced by our work to achieve the goals set out in *Results for Canadians*.

One is our determination to bring about more timely service and more accurate payments. We will address observations made by the Auditor General about our former Speed of Payment indicator. To take a more client-centered approach, we will expand

our Speed of Payment indicator to include people who applied for benefits but were not found to be entitled to them. We intend to introduce a measure that assesses our ability to provide payment within 28 days of when an individual's benefit period is to begin or, in the case of a client who is not entitled to benefits, to send the decision to the client within 28 days of the date the benefit period would have commenced. While we have routinely exceeded the 90% target for the existing Speed of Payment indicator, we may find that this new measure will require us to change how we manage our workload. Nonetheless, we will still strive to meet our 90% target.

A second aspect of our commitment to quality service in 2001-2002 will be to increase the current 94% accuracy in claims processing. We have already put in place a quality management initiative across the country that focuses on EI claims monitoring and providing advice and guidance to staff. We plan to implement a more comprehensive quality improvement strategy that will lead to intensive monitoring of EI claims in all HRCCs. This will provide EI staff with feedback on the quality of their work. It will identify training priorities for staff and corrective measures that can be taken with employers and workers as well as our staff.

A third element in improved services will be increased use of the Internet for EI Income Benefits services consistent with the Government On-Line and Service Improvement commitments re-iterated in the January 30, 2001 Speech from the Throne. During 2001-2002, we will build our capacity to provide information about the EI program via the Internet. We will also work toward offering effective, secure claimant and employer services over the Internet by 2004.

"The Government will continue to work toward putting its service on-line by 2004, to better connect with citizens."

[2001 Speech from the Throne]

Building Understanding and Awareness of EI Requirements

Important changes to Employment Insurance over the past few years have not always been clearly understood by many people who use the program, despite HRDC information campaigns. As a result, too many people make choices, especially choices to leave jobs, without recognizing the impacts on their EI eligibility.

The *EI Act* does allow for people to leave their jobs in certain types of situations without affecting their EI eligibility for collecting benefits (for example, where harassment, discrimination or dangerous working conditions exist). Of those not potentially eligible for EI benefits, approximately 13% occur as a result of clients voluntarily leaving their employment for reasons outside of the areas defined by legislation. We would like to reduce that percentage by providing more information to people who are considering quitting jobs. Through our local offices, our website and other communication activities, we hope that fewer people will quit jobs and find that they have no access to EI Income Benefits. We expect that this communication strategy will be complemented by work we may need to do to inform Canadians about other changes to EI, should the Parliament pass Bill C-2.

Improving the Management of Public Funds

The overall commitment to ensure the best possible management and accountability in HRDC will apply to our EI Income Benefits activities as well.

For example, we intend to update our management systems to increase our focus on accountability for results, especially in the area of client service. In 2001-2002 we will establish a clear set of key objectives for the EI Program at our national, regional and local levels. These objectives will help us to highlight specific initiatives such as the implementation of a national training strategy for staff to improve quality (fact-finding, rationales of decisions, file information, etc); the development, implementation and promotion of information/tools to enhance client awareness of the EI program and improved access to services. Having well defined objectives will also allow us to assess our ability to successfully meet these objectives.

We will introduce a more comprehensive performance measurement system for the EI Program, featuring a more balanced approach to internal program management. It will go beyond existing key performance indicators that largely centre on timeliness of paying benefits, hearing appeals or answering phone enquiries to indicators of service quality, efficiency and cost effectiveness such as accuracy, productivity and administrative costs for specific activities. We will also be seeking more feedback on the services we provide through client surveys.

We will continue our important efforts to prevent, deter and detect fraud and abuse. As part of this, we will continue focusing on prevention activities such as group information sessions to EI recipients. These sessions advise clients of their rights and obligations while on claim. They also inform clients of the re-employment services that are available at their local Human Resource Centre or in their local community. In addition, an employer information component of group information sessions will be implemented to increase employers' awareness of their rules and responsibilities with respect to the EI Program.

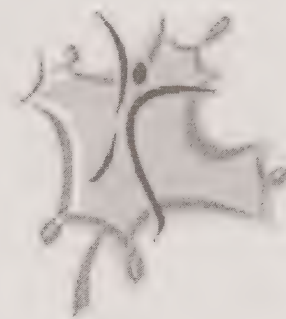
Consistent with our commitments to the Auditor General and to Parliament, improved management of the Social Insurance Number (SIN) system will continue to be an EI priority. In particular, we will continue to improve the integrity of the SIN Program and the Social Insurance Registry. This will include improvements to the quality and number of SIN investigations through a new staff training course on the conduct of SIN investigations and new programs to detect SIN abuse. Those should improve the results of the approximately 5,000 investigations into SIN-related cases that we anticipate. Because many of the concerns about SIN privacy and administration relate to how Canadians use their SINs, we will increase public awareness on the SIN. This will include new brochures for employers and the general public on how they can protect against the inappropriate use of Social Insurance Numbers.

Human Resources Investment

Our Key Results:

To provide Canadians with the opportunity to fully participate in the workplace and community; and

Sustainable and effective program management and service delivery.



The 2001 Speech from the Throne makes clear the Government's firm belief that the quality of life of all Canadians is improved when all citizens have full opportunities, matched by the right skills and supports, to contribute fully to their lives and communities – economically and socially. HRDC's Human Resources Investment (HRI) programs and services are designed to help Canada become more innovative and inclusive.

HRI programming addresses social and economic priorities. It reaches Canadians of all ages and at all stages in life. It also reaches out to groups with distinct needs such as Aboriginal people, youth at risk, Canadians with disabilities and homeless people.

Through HRI programming, HRDC helps to develop Canada's human resources and the capacity of Canadians to participate more fully in the workplace and the community. This, in turn, improves the quality of Canadians' lives, promotes productivity and reduces the need for government intervention and income support.

HRI activities are extremely diverse. They include a range of information, co-ordination and advisory services. These are grants and contributions as well as loan and statutory programs. We also support access to lifelong learning and skills development, social development activities, employment and job creation opportunities. HRDC provides some of these directly, while delivering others through partnerships with provinces, territories and municipalities, the private and voluntary sectors, Aboriginal, sectoral and community-based organizations.⁸

HRI directly assists more than 3.2 million Canadians each year. We estimate that information about our programs and services will be accessed over 31 million times through our websites, interactive kiosks at Human Resource Centres and other community locations and through our many publications during 2001-2002.

About 4,000 HRDC employees help to deliver Human Resources Investment programs and services and provide related information to Canadians.

⁸ See page 117 for a more complete listing of partners.

GROSS SPENDING

Funding (millions of dollars)	Forecast	Planned Spending		
	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Gross Operating Expenditures	549.3	577.5	542.7	530.7
Non-Statutory Grants & Contributions	929.3	1,059.5	1,085.0	952.9
Statutory Transfer Payments	1,222.0	1,143.6	1,083.3	1,070.1
Total Gross Expenditures	2,700.6	2,780.6	2,711.0	2,553.7
El Part II – Employment Benefits and Support Measures ^a	2,061.0	2,151.8	2,179.7	2,183.2
Loans disbursed under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	1,800.0	1,900.0	2,000.0	2,500.0
Consolidated Total for HRI	6,561.6	6,832.4	6,890.7	7,236.9
Full Time Equivalents ^b	3,833	3,885	3,398	3,186

a. For a breakdown of El Part II by province and territory for 2001-2002, see Supplementary Information section, Employment Insurance Part II – 2001-2002 Expenditure Plan, on p. 113.

b. The decrease in FTEs is mainly due to the approval of temporary resources. These resources support the implementation of a Six-Point Action Plan to strengthen HRDC's Grants and Contributions.

Operating Environment and Challenges

Our Human Resources Investment activities exist in an extremely active operating environment and we have restructured how we organize our HRI work in order to better align ourselves to that environment.

2001-2002 will mark the first full year under the new structure for these programs which divided the old Human Resources Investment Branch into three new groups: one dealing with programs delivered largely from HRDC headquarters; one dealing with programs delivered through local and regional HRDC offices; and a third group responsible for activities related to homelessness.

For 2001-2002, as in the preceding year, the overriding operating challenge for HRI activities will be a focus on improved program management and administration. We will continue to respond to this challenge through continued implementation of the Six-Point Action Plan on Grants and Contributions. This Action Plan has remedied the administrative shortcomings found in our 1999 internal audit.⁹ We are also proceeding with a comprehensive Program Management Initiative to ensure our programs have clear objectives, effective design and implementation, comprehensive performance measures, results-based accountability frameworks, and appropriate audit and evaluation frameworks. We are committed to sustaining and extending the progress that we have made so far. We are currently working to address the concerns that the Privacy Commissioner raised in his annual report.

The 2001 Speech from the Throne also highlighted the importance of working with all partners to meet the needs of Canadians, and this is a key premise of our HRI activities.

⁹ See <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/dept/reports>

For example, programming in areas such as meeting the needs of children, improving Canadians' access to the skills needed for an innovative economy, supporting the strengths of Aboriginal communities, and addressing the issues of homelessness rely on partnerships with provinces, territories, the voluntary sector and/or the private sector. We are committed to upholding the principles of the Social Union Framework Agreement and working collaboratively. All activities have to be managed in ways consistent with Canada's Social Union Framework Agreement, and with decisions of the First Ministers, the Ministerial Council on Social Policy Renewal, the Forum of Labour Market Ministers, Ministers Responsible for Social Services and the Council of Ministers of Education.

Inclusion in the Workplace and the Community

HRDC is responsible for much of the Government of Canada agenda set out in the 2001 Speech from the Throne that is designed to ensure that all Canadians are fully included in the workplace and community. That agenda is one that reaches out to youth, Aboriginal people, people with disabilities and others facing barriers to full participation in the life of this country. That inclusion is jeopardized when, for example, unemployment among youth, Aboriginal people, and persons with disabilities are close to double or more the national average. The number of Aboriginal people with low income is four times the national average. Some 54% of persons with disabilities earn less than \$15,000, while 52% are unemployed and 27% are on social assistance or workers' compensation.

In response, we have made it a priority to help give all Canadians the ability and opportunity to participate fully in society. Our emphasis is on Canadians who often face the most barriers to such participation.

➤ Giving Children a Good Start in Life

Promoting workplace and social inclusion begins with our children. The federal, provincial and territorial governments place a very high priority on giving Canada's children the best start possible in life. In September 2000, First Ministers (except from Quebec) announced the Early Childhood Development Initiative as part of their shared commitment to this goal. The Speech from the Throne built on that agreement when the Government signalled its encouragement for a new national project, "[...] to ensure that no Canadian child suffers the debilitating effects of poverty."

"Securing a good start in life for children is the only way to ensure that they are ready to learn, to seize opportunity as adults, and to contribute to the building of their country."

[2001 Speech from the Throne]

We will support these commitments through the development work we do in the area of policies and benefits that support significant measures such as the National Child Benefit. We will also support the Early Childhood Development Initiative by funding related research — for example, what works well in childcare, child welfare, and child development. We will support innovations by provinces and territories that help parents overcome poverty.

We will play an important overall role by building the capacity of agencies working on early childhood issues. We will complement it through investments under the Aboriginal Human Resources Development Strategy to support 7,800 First Nations and Inuit childcare spaces at a program fund budget of \$41 million annually.

➤ **Creating Opportunities for Canadians with Disabilities¹⁰**

"Persons with disabilities face barriers to full participation in the economy and society. The Government of Canada will work with the provinces and territories and other partners toward a comprehensive labour-market strategy for persons with disabilities."

[2001 Speech from the Throne]

Persons with disabilities form another group who face barriers to full participation in the community and workplace. HRDC has the lead responsibility for the Federal Disability Agenda within the Government of Canada. We deliver many key initiatives.

One such initiative is the Opportunities Fund, which assists persons with disabilities to prepare for, find and keep employment. We expect the program will assist almost 3,000 Canadians with disabilities each year and improve their employability at a cost of \$30 million per year. Of those assisted, we expect more than 1,200 will find employment each year.

In addition to other ongoing programs and services such as the Employability Assistance for People with Disabilities (EAPD) initiative, in 2001-2002 we will respond to Speech from the Throne commitments by laying the groundwork for future policy and program innovations. This will include developing an accountability framework for disability efforts and improved reporting on disability. We intend to update and expand knowledge on Canadians with disabilities, including a 2001 update of the 1991 Health and Activity Limitations Survey.

We will also pursue a series of policy and program priorities with a range of partners, especially the provinces and the disability community itself. We want to determine how to improve access to disability supports and we want to move towards a labour market strategy for people with disabilities as called for in the Speech from the Throne. We also want to determine how to address gaps in programs and services.

➤ **Building Partnerships to Address Homelessness**

Announced in December 1999, the Government of Canada's homelessness initiative is a three year commitment to support community-based responses to homelessness. It involves partnerships with communities, other levels of government, the voluntary and private sectors to develop appropriate approaches to address the full spectrum of needs from crisis intervention, to long-term assistance and to prevention. It emphasizes a continuum of supports approach (i.e., an integrated response to the multiple needs of homeless individuals for shelter, health and social services, housing and employment).

¹⁰ Employment Benefits and Support Measures (EBSMs) are also available to individuals who may be from a designated group (women, persons with disabilities, Aboriginal people and visible minorities). The usage of these benefits and measures by these groups is reported in the Monitoring and Assessment report. For the 2000 report, see <http://www.hrhc-drhc.gc.ca/ae-ei/loi-law/2000/sum00.shtml>

Based on international best practices, this approach assists homeless people to make the transition from the streets to a more secure, stable life.

During 2001-2002, the initiative will implement many of the priorities that participating communities identified in the plans they developed in the first year of the initiative. Efforts to build and expand partnerships both within the community as well as with other federal departments, other levels of government and national and regional organizations, will continue. By enhancing these partnerships, communities will be better able to access the services and resources they need to create community-based solutions to homelessness. Progress on partnership building will be pursued through the efforts of city facilitators at a local level, and through increased communication of the needs of the homeless and gaps in community services. In addition, we will work horizontally with other federal departments to better link existing programs to the homelessness initiative. We will encourage departments to utilize community continuum of supports approaches as a vehicle for new programs in order to reduce the fragmentation of service delivery.

➤ **Expanding Opportunities for Aboriginal People**

Given the well-documented challenges facing Aboriginal people, we implemented the Aboriginal Human Resources Development Strategy (AHRDS) in 1999-2000 to integrate Aboriginal programming, including labour market programs and programs for youth, Aboriginal people living in urban areas, persons with disabilities and childcare for First Nations and Inuit. It is a five year, \$1.6 billion investment and a major element in the government's broader Aboriginal Agenda.

During 2001-2002, AHRDS programs and services are expected to reach 30,000 Aboriginal people of all ages, regardless of status or location. With a portion of the programming aimed at employment, we estimate that 200 people will return to school and 7,000 will become employed or self-employed after AHRDS programs and services. This should result in \$6.5 million in unpaid EI benefits and savings to social assistance for the year.

➤ **Creating Opportunities for Young Canadians**

The Government of Canada is committed to creating opportunities for young Canadians. In addition to our work described later under "Attachment to and Re-integration into the Labour Market" and "An Educated, Skilled and Prepared Workforce", Canada's Youth Employment Strategy (YES) will also continue to work toward fulfilling this commitment.

"Youth at risk are among the most likely to drop out of school or to have difficulty in making the transition from school to work. The Government will work with its partners to ensure support for youth who particularly need help staying in school or getting their first job."

[2001 Speech from the Throne]

HRDC delivers YES in co-operation with 13 federal government departments and agencies and through private and voluntary sector partnerships, communities and other governments. The goal of YES is to improve the employability of youth by helping them get the information, knowledge, skills and work experience they need to make career

choices, pursue learning and prepare for and participate in the world of work. In 2001-2002, HRDC, in co-operation with other government departments, will be conducting an evaluation of the YES to help determine the effectiveness of the strategy.

For HRDC, YES involves three work experience components: Youth Service Canada (YSC), Youth Internship Canada (YIC) and Student Summer Job Action (SSJA). YES will continue to increase its focus on youth at risk by continuing to fund YSC projects and providing Youth at Risk funding while exploring the possibility of increasing other program activities targeted specifically at youth at risk. HRDC's youth at risk activities, including YSC, are expected to provide 10,500 youth with work experience, of whom 1,500 will return to school and another 6,300 will become employed or self-employed each year at a program fund budget of \$105.7 million. The individual results of YIC and SSJA are discussed on page 33 and page 36, respectively. In total, all of HRDC's YES components are expected to help over 70,500 youth gain work experience annually at a program fund budget of \$270.3 million. Of these youth, we estimate that more than 48,000 will return to school and over 13,300 will become employed or self-employed.

➤ Working to Support and Enhance Official Language Minority Communities

The Government of Canada's commitment to promoting full inclusion in the life of the country is reflected in its obligations under the *Official Languages Act* to enhance the vitality of the English and French linguistic minority communities in Canada, to support and assist their development and to foster the full recognition and use of both English and French in Canadian society.

"Canada's linguistic duality is fundamental to our Canadian identity and is a key element of our vibrant society. The protection and promotion of our two official languages is a priority of the Government – from coast to coast. The Government reaffirms its commitment to support sustainable official language minority communities [...]."

[2001 Speech from the Throne]

During 2001-2002, much of our work in support of this commitment will take place through our Secretariat for Official Language Minority Communities. Our goal is to ensure that initiatives for job creation, community capacity building, rural development, and integration of youth in economic development are sensitive to the needs of official language minority communities.

Attachment to and Re-integration into the Labour Market

"Canada's youth are optimistic, technologically savvy, globally connected and the most highly educated generation in our history. The Government will continue to help young Canadians contribute to their country, gain employment, and apply their business and creative skills."

[2001 Speech from the Throne]

HRDC has always been committed to enabling Canadians to manage labour market transitions and to prepare for, find and maintain employment. We are responsible for programs that address the labour market needs of all Canadians. We place a particular emphasis on high-unemployment communities and the needs of specific groups such as youth,

Canadians with disabilities and Aboriginal people. For instance, Youth Internship Canada expects 9,200 participants each year, of whom 7,000 will become employed and 700 will return to school at a program fund budget of \$73 million.

As in all other areas of our work, we will continue to expand our ability to assess the impacts of our labour market activities during 2001-2002. In addition to the existing key measures for this strategic priority, we will be working on the development of a new methodology to measure the impact of Employment Benefits and Support Measures (EBSMs) over a one to three year period.¹¹

➤ **Helping People Through Labour Market Programs and Services**

The EBSMs are funded under Part II of the *EI Act* and are a major element in the Government of Canada's labour market strategy.¹² Through Labour Market Development Agreements (LMDAs), seven provincial and territorial governments have assumed control of these EBSMs and related funding. They are fully accountable for their results. We estimate those LMDAs will be responsible for 41.5% (\$893 million) of EI Part II program spending in 2001-2002.¹³ HRDC co-manages another five agreements with provinces and territories. LMDAs also usually involve partnerships with community groups. These LMDAs, through local level flexibility, will ensure that Canadians continue to receive relevant and timely labour market programming that will enable them to re-enter the labour market.

Including the results of EBSMs, we and our provincial, territorial and other delivery partners expect to assist about 179,000 EI-funded clients to become employed or self-employed during 2001-2002, and to provide service to 240,000 EI clients more generally. We expect to assist 177,000 clients to find or create jobs and to provide service to 242,000 EI clients during 2002-2003, followed by targets of 177,000 and 245,000 for 2003-2004. In each of these three years, we expect to realize more than \$764 million in unpaid benefits as a result of EI claimants returning to work before the end of their benefit period. Ninety-five percent of HRI clients, paid through HRDC's system, will receive their first cheque within 28 days of qualifying for benefits.¹⁴

➤ **Ensuring the Access of Skilled Working People to Employment**

Our emphasis on labour market issues extends to key federal-provincial-territorial commitments. Improved labour mobility across Canada is a Social Union Framework Agreement priority that we will help to further in many ways. One will be by improving the effectiveness of the Interprovincial Standards (Red Seal) program through keeping standards and qualifying exams current for the 44 skilled trades that use these common standards. We are also supporting work on a computerized databank of questions for these exams to be operational in early 2002.

¹¹ Employment Benefits and Support Measures (EBSMs) – active measure designed to help Canadians to prepare to re-enter the job market.

¹² For further information, see Supplementary Information section, Employment Insurance Part II – 2001-2002 Expenditure Plan, on p. 113.

¹³ Includes \$250 million for Pan-Canadian programs and services.

¹⁴ Excluding Quebec as it delivers its own EBSM benefits.

Labour mobility will also be improved as 19 self-regulated professions (e.g., physicians, teachers, land surveyors, pharmacists) continue to work to remove interprovincial barriers to labour market mobility by July 1, 2001 in compliance with Chapter 7 of the Agreement on Internal Trade and the deadline established under the Social Union Framework Agreement. We will continue to support these efforts by providing advisory, organizational, financial and logistical support to occupational regulatory bodies and associations.

Through the Foreign Worker program, we work with Citizenship and Immigration Canada to assess the impact of temporary foreign workers entry into Canada. We assist employers to meet their human resource needs by facilitating the entry of highly qualified workers in areas where labour shortages occur, while ensuring the development of a strong domestic labour market. This activity supports industry in adjusting to global market competition and fosters the transfer of skills from foreign workers to Canadians during temporary work assignments. By the end of 2001-2002, we will work to develop measures of the net economic benefit (through direct job creation and transfer of skills) on labour markets created by the annual arrival of approximately 50,000 temporary foreign workers. We will also work closely with Industry Canada and Citizenship and Immigration Canada to assess the impact of the program on the international competitiveness of industries that bring in these workers.

We are working with provinces to test new ways to help workers between the ages of 55 and 64 to remain employed or to re-integrate into the labour force after a job loss. Through the Older Workers Pilot Projects Initiative, we have signed agreements with Quebec, Newfoundland and Labrador, the Northwest Territories and Yukon under which those government design and deliver projects. At the conclusion of the agreements, evaluations will take place to learn what works best in helping older workers remain in the labour force.

On June 22, 2000, the federal government announced that the Canada Jobs Fund was being closed down with associated funding being redirected to the federal government's regional economic development agencies. In 2001-2002, we will continue to monitor active agreements and will meet our financial commitments as the program winds down.

An Educated, Skilled and Prepared Workforce

"Building a skilled work force must be a national effort. The Government of Canada will work with provinces and territories and with non-governmental organizations to ensure that all Canadians, young and old, can achieve their learning goals. Canada must see at least one million more adults pursue learning opportunities during the next five years."

[2001 Speech from the Throne]

Although Canada leads the world in terms of its percentage of working age adults with some post-secondary education, 48% of adult Canadians still lack the required literacy levels for a knowledge based economy and 37% of youth do not meet the standards for a typical entry level position.

Recognizing that basic skill demands will only continue to rise, the Government of Canada made support for learning and skills a priority in the 2001 Speech from the Throne. Much of the responsibility for action and partnerships in this area rests with HRDC.

Our HRI activities play an integral role in the national effort to build a skilled workforce and ensure all Canadians meet their learning goals. HRDC will have a lead role in exploring the use of Registered Individual Learning Accounts to make it easier for Canadians to finance their learning. We will also be involved in improving loans to part-time students, developing a national initiative to ensure higher adult literacy and skills development, and improving the processes for recognizing the foreign credentials of new Canadians.

We will continue to support other innovations. Through the Office of Learning Technologies, we will continue to stimulate the development and use of innovative learning technologies to help adults to upgrade and develop new skills, and work with educational institutions, small and medium enterprises and communities to ensure that all Canadians have access to lifelong learning opportunities.

CanLearn Interactive will continue to establish itself as Canada's leading online resource for learning information products and services. CanLearn Interactive, in partnership with provincial and territorial governments, NGOs and national learning organizations, will assist more than 1.5 million users a year in the selection and financing of their learning goals.

The International Academic Mobility initiative is working towards implementing a strategy that will contribute to achieving the commitment Canada made at the April 2000 G-8 Education Ministers' meeting to increase the number of students studying abroad by 10,000, reaching 2% of post secondary education students by 2010.

➤ Assistance to Today's and Tomorrow's Students

Until 2000, the Canada Student Loans Program (CSLP) provided loans to students through agreements with participating financial institutions. As the financial institutions were unwilling to continue this arrangement, HRDC introduced a redesigned CSLP on August 1, 2000.¹⁵

Elements of the redesigned CSLP include: direct financing of the loans by the Government of Canada as opposed to the financial institutions; the Government of Canada owning the assets and assuming all portfolio risk for loans issued after August 1, 2000; and the procurement of Service Providers to administer and manage the Student Loans instead of the financial institutions. CSLP still involves collaboration with the student assistance programs of most provinces and territories and we are committed to reaching agreements with those governments to streamline and improve the process.

The objectives of the directly financed CSLP are to maintain the Government's commitment to accessibility to post-secondary education for Canadians; to make the loan experience a positive one for students; and ensure performance, integrity, and

¹⁵ For the detailed report on Canada Student Loans Program, see Supplementary Information section, Consolidated Report on Canada Student Loans, on p. 87.

accountability of the loan portfolio. To that end, the contract with Service Providers includes a series of incentives to ensure that they meet the Program's objectives. Through regular measurement against these benchmarks, HRDC's expectation is that the Canada Student Loans portfolio will provide a framework that will demonstrate improved accountability to both student loan borrowers and Canadian taxpayers.

Over the last three years, the Government has put in place a strategy to build on Canada's advantage as the country with the most highly educated workforce in the world. As part of this strategy, the Canada Education Savings Grant (CESG) program promotes and improves access to education by encouraging families to save for children's education through Registered Education Savings Plans (RESPs). The Government of Canada encourages savings in RESPs through matching grants (up to \$400 per child, per year) under the CESG program. It is estimated that savings in Registered Education Savings Plans for 2001-2002 will be \$2.5 billion at a cost of \$499 million in CESGs.

The Student Summer Job Action (SSJA) work experience component of Youth Employment Strategy (YES) is another HRI program that addresses the needs of students. We anticipate that during each year 50,800 students in the SSJA component of YES will get meaningful work experience at a program fund budget of \$91.6 million. This will also help them to secure financial means to pursue their studies and we estimate that 45,800 of these students will return to school.

➤ Addressing Other Human Resource Priorities

There are other initiatives that address learning needs and complement HRI programs. For example, we expect more than 144,000 interventions each year at a program fund budget of \$800 million in the Skills Development component of the EBSMs.

"Canada will only realize its full potential by investing aggressively in the skills and talents of its people."

[2001 Speech from the Throne]

Sectoral partnerships will continue to build on and support business-labour collaboration to address shared human resource priorities. Sector Councils are vehicles for industry action and investment focused on skills issues facing the employed workforce in many parts of the economy. For example, many are expected to continue their partnerships with education and training institutions to develop skills standards and

more relevant curricula. Some will pursue internship and mentorship programs to facilitate movement into and within industries. One increasing area of attention is an accelerated adoption of processes that give credit to workers for previous learning and for skill development on the job. Some sector councils are expected to explore distance learning delivery so that workplaces can also be places of structured learning.

One of the HRDC's major contributions to analysis of working life in Canada is our support for skills analysis and research. During 2001-2002, we will help to build the Extended Occupational Network. This program of ongoing occupational research and consultation will provide links to research done elsewhere in HRDC, the sector councils, provinces, and academia. It will link our many skills databases and descriptions to make it easier to facilitate the transfer of skills between jobs and industries and to capture emerging trends better.

Community, Private and Voluntary Sector Capacity to Promote Human Development

The goal of this priority is to help build capacity in Canadian communities and organizations, in a way that is self-sustaining and to develop strong voluntary and private sectors so that Canadians can become more self-reliant. We are developing ways to report on our work on building community, private and voluntary sector capacity.

HRDC fully recognizes the importance of partnerships with all sectors of society. Our HRI activities all involve partnerships and over the past few years we have expanded our efforts to support community partners in building their capacities to work effectively with us.

Support for local communities is a keystone of the homelessness initiative because they are best placed to devise effective strategies to both prevent and reduce homelessness. In 2001-2002, under the Supporting Communities Partnership Initiative, we expect to build on the progress seen to date in building community partnerships that are diverse and inclusive. By working with communities as well as with organizations and governments, HRDC will seek to create new opportunities for broader and deeper partnerships to better address the needs of homeless people.

As part of its agenda to improve and enhance the quality of life for all Canadians, in June 2000 the government launched a five-year Voluntary Sector Initiative, "Partnering with the Voluntary Sector for the Benefit of Canadians".¹⁶ HRDC is playing a key role in this venture and is an active participant in all aspects of the Initiative, such as the development of a Joint Accord with the Voluntary Sector, a review of the Voluntary Sector's capacity requirements, and the National Survey of Giving, Volunteering and Participating. A priority for this year will be activities associated with the International Year of Volunteers 2001.

A specific example of increasing community capacity is the Community Learning Networks initiative, which is part of the Government's Connecting Canadians strategy. These Networks will enable community groups to use new technologies to participate in lifelong learning programs that improve employment opportunities. Our goal is to grow from 120 community learning networks in 2000-2001 to 300 in 2002-2003.

The sector councils described earlier are a primary example of how we support the private sector as it builds its own capacity to promote human development. We intend to add to our existing work by supporting expanded private sector capacity to anticipate, respond to and assess human resources and skills development issues through sector partnerships. We will support industry-led studies to examine human resource trends, challenges and opportunities as well as the establishment of sectoral partnerships to implement and test a range of skills development initiatives.

¹⁶ See: <http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/voluntarysector/>

➤ Investing in Knowledge, Technology, Information and Infrastructure

One element of community capacity building and achieving the Government's commitments to connecting Canadians is by providing access to information and services, including through new technologies, that develop awareness of, and help Canadians make more informed decisions about work, learning and other socio-economic issues. While much of this is discussed in relation to our activities in support of the Government On-line (GOL) initiative elsewhere in this report, there are some specific initiatives that are relevant to our HRI commitments.

One is our lead role for two E-clusters in the Government of Canada site; the Jobs, Workers, Training and Careers cluster in the Canadian gateway and the Human Resources/Employment cluster in the Canadian Business gateway. We are also developing the concept for a Youth E-Cluster in collaboration with twenty other federal departments and agencies.

In an effort to increase the accessibility and awareness of labour market information, we will launch an improved website for local labour market information as part of the Jobs, Workers, Training and Careers electronic cluster. The site will foster increased interactivity with clients. We will also put in place feedback mechanisms.

We will also launch a new Job Posting service which will allow employers to enter job advertisements directly to the Job Bank via the Internet and an enhanced labour exchange service that combines the popular Job Bank and the Electronic Labour Exchange.

Labour market information (LMI) is one of our major information services to Canadians. To make our LMI more accessible to Canadians, we will be moving forward on a number of projects. One will be to create Front Line Information Worker positions to provide in-person assistance to LMI users. Another will be to clarify and implement an accountability framework for LMI at the national and local levels to ensure that we are investing our resources most effectively.

The Forum of Labour Market Ministers has agreed to a three year LMI action plan. Federal, provincial and territorial governments will work together to create a more coherent, relevant, individualized, accessible and co-ordinated approach to the development and delivery of labour market information at the local, provincial and national levels. We will contribute significantly to all aspects of the action plan. It calls for: improvements in the areas of research and data development; improvements in the quality of LMI products (e.g., websites, publications, and other media); improvements in the dissemination of this information to end users both through skills development of staff who provide assistance in the use of LMI products and through the development of tools such as search engines that help users identify the best available materials for their LMI related needs; and finally, the development and implementation of standards and guidelines for data development, information product development and information service delivery.

Effective Management

The most fundamental of our strategic priorities is our commitment to sustain and promote the effective management of our programs and of our organization.

In accordance with the Six-Point Action Plan that was established in early 2000, we acted decisively to strengthen our administration of grants and contributions programs. In the last year, we have:

- ♦ provided clear direction and training to staff on documentation and procedures;
- ♦ reviewed all our active files to ensure compliance with program requirements;
- ♦ reviewed all the files that were examined in the 1999 internal audit;
- ♦ started implementation of a quality assurance process to detect and correct errors at the earliest possible moment;
- ♦ established a national performance tracking directorate; and
- ♦ implemented new Treasury Board policy on transfer payments (which include grant and contribution payments).

We are also undertaking the Program Management Initiative to ensure our grants and contributions are managed on a lifecycle basis; that is from their policy conception and program design through to implementation, monitoring and evaluation. The initiative has two main components: the first is to enhance performance measures to improve understanding of the programs effectiveness while the second will focus on the policy rationale to ensure continued relevancy of the programs.

That commitment to measuring results will extend to our contribution to the Homelessness Initiative. For example, we intend to explore ways to assess the performance of communities in leveraging funds and resources to complement Government of Canada funds.

In his October 2000 Report, the Auditor General noted that “[...] HRDC is making good progress in meeting the commitments made in the Six-Point Action Plan and other plans formulated to correct identified problems.” In 2001-2002, we will continue to build on what we have already accomplished and to publish reports on our progress against the commitments in the Six-Point Action Plan.¹⁷ Key commitments are summarized in the Sound Departmental Management section of this Report on page 46.

Another of our HRI commitments stems from concerns raised by the Privacy Commissioner in his 2000 report to Parliament on the use of the Social Insurance Number to track the experience of individuals with HRDC programs. We will work to ensure that the privacy concerns are addressed while remaining able to monitor program result, and assess overall program effectiveness.

¹⁷ These reports can be found at <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/dept/reports>

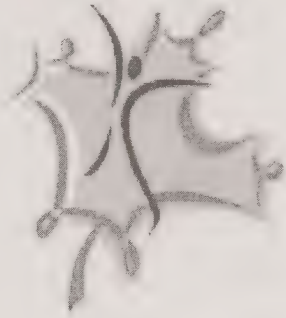
Our commitment to sustaining and promoting effective management extends beyond program management. In 2001-2002, we will develop a human resource strategy for our HRI operations to support our commitment to becoming a workplace of choice. We will conduct organizational assessments on a pilot basis and use the results to focus our efforts related to leadership, planning, employees, processes, clients, and suppliers. And we will continue to embed modern comptrollership and management principles in our planning and management processes.

Labour

Our Key Results:

To provide Canadians with safe, fair, stable and productive workplaces; and

Sustainable and effective program management and service delivery.



The Labour Program is responsible for promoting fairness, equality, health, safety, cooperation and productivity in workplaces across Canada. Under the authority of the *Canada Labour Code*, the *Employment Equity Act* and other federal laws, we strive to promote and sustain stable industrial relations and safe, equitable and productive workplaces.

Our primary focus is on industries and workplaces that are under federal jurisdiction. These include air transportation, longshoring, grain handling, telecommunications, banking and international and interprovincial road and rail transportation. We play a broader role by collecting and disseminating labour and workplace information and by fostering constructive labour-management relations. We encourage and support international labour cooperation.

More than one million Canadians work in approximately 40,000 work sites regulated by federal labour laws. Over 700 HRDC employees provide, or directly support, Labour Program activities.

GROSS SPENDING

Funding (millions of dollars)	Forecast	Planned Spending		
	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Gross Operating Expenditures	55.5	55.9	56.0	55.0
Non-statutory Transfer Payments	2.9	3.3	3.9	3.9
Workers' Compensation Payments*	97.3	97.1	95.1	93.2
Consolidated Total for Labour	155.7	156.3	155.0	152.1

Full Time Equivalents	721	740	739	726
-----------------------	-----	-----	-----	-----

* The Labour Program recovers compensation claim costs and associated administrative fees from crown corporations, and other government departments and agencies. The recoveries are to be netted against these payments and are expected to be as follows: 2000-2001 – \$47.3 million; 2001-2002 – \$51.5 million; 2002-2003 – \$53.1 million; and 2003-2004 – \$54.7 million.

Operating Environment and Challenges

The workload of HRDC's Labour Program is largely defined by legislated obligations to workers, employers and unions and affected by a constantly evolving range of social, economic and other issues. Those issues influence requests for Labour Program services. They, along with best practices in labour administration, are influencing our ongoing work to support change in federal labour laws, and to address workplace issues through policies, programs and services. Added to this is our increasing attention to international labour initiatives.

Meeting our Responsibilities Under Canada's Labour Laws through Quality Service and the Efficient Use of Resources

Our services in the labour field are guided by an ongoing process of updating legislation and in delivering the services required under that legislation through strategies that increasingly emphasize prevention and the early resolution of problems.

➤ Legislative Changes

Over the past few years, we have been working with employers and workers under federal jurisdiction towards a more modern legislative and operating framework, designed to encourage employers, unions and workers to take greater responsibility for resolving common concerns. In 2001-2002, this means a particular emphasis on promoting awareness of the amendments that Parliament passed to Part II (Occupational Safety and Health) of the *Canada Labour Code*.

We will be engaged in consultations and reviews on much of our other legislation. This will include support for consultation on Part III of the *Code* covering labour standards, with our goal being employer-union consensus on possible legislative changes. It will also mean preparation for the five-year legislated review of the *Employment Equity Act*. The independent review will assess the relevance, delivery and results of the Act. It will also focus on the effectiveness of the Act in promoting, supporting and enhancing equity in workplaces under federal jurisdiction.

We expect to contribute to the review of the *Canadian Human Rights Act*, because of our involvement in addressing the Act's equal pay provisions in workplaces under federal jurisdiction. Should the Government decide to amend the *Government Employees' Compensation Act*, which governs compensation for workplace injuries for federal workers and some other groups, we will support that process, as well.

➤ Increase our Delivery of Preventative Services

As resources permit, we are introducing preventative services that help to strengthen workplace relationships and minimize the number of situations that may lead to formal complaints under legislation. These proactive services already appear to increase voluntary compliance with legislation through increased awareness of rights and obligations. They complement the preventative value of events such as North American Occupational Safety and Health Week and Fire Prevention Week.

One such high profile activity is the provision of comprehensive Preventive Mediation services through the Federal Mediation and Conciliation Service. These will continue to complement the statutory services provided under the *Canada Labour Code*. Preventive Mediation services help workplace parties to resolve potential issues at an early stage. They can be customized and include workshops on negotiation skills, committee effectiveness, relationship by objectives, joint problem solving and facilitation.

Although previously expected progress had to be delayed due to operational priorities, we will consider national implementation of initiatives, such as the use of alternative dispute resolution (ADR) as another preventative service.

Fostering a More Harmonious, Safe and Equitable Environment in Canadian Workplaces that Reflects the Interests of All Workplace Parties Affected by the Legislation

Although federal labour law covers only approximately 8% of Canadian workers, our Labour Program has much greater influence over workplace issues. This is partly because federal labour law governs industries that affect all Canadians. It is also because we play a growing national and international policy leadership role, reinforced through our partnerships with provincial and territorial labour departments and with other organizations outside of government and in international settings.

➤ Develop Policy Initiatives that Reflect the Changing Nature of Work and Other Priorities

Our Labour Program contributes to overall government policy development on issues related to family life, ensuring commitments to lifelong learning and achieving a more equitable society. During 2001-2002, this will result in some important contributions to government policy development. One is research and promotion of ways that workplaces can support workers with family/community responsibilities. For example, we will continue to research and communicate information on workplace practices that support workers' needs for balance between work and other life responsibilities. This should influence policies and programs across the government. We will also promote information sharing and best practices through federal/provincial/territorial labour forums.

We will promote and facilitate partnerships between business and labour to adopt a continuous learning workplace culture and address the skill needs of workers and employers.

We will actively seek the most effective ways to implement the *Employment Equity Act*, the Federal Contractors Program (FCP), and the equal pay provisions of the *Canadian Human Rights Act* in order to improve fairness and equity in the workplace. We will increase compliance activity with the FCP to 150 reviews for 2001-2002 and further our efforts to enable employers to complete their annual Employment Equity reports electronically.

We will continue our active involvement in specific efforts to address labour issues raised in Aboriginal self-government and treaty negotiations.

➤ **Develop More Information Products, Services and Tools that Meet Canadian Workplace Needs**

We offer information on workplace issues that is respected and used by workplace partners, the industrial relations community and other governments.

In the Spring of 2001, we will introduce an expanded analysis of our major Canadian collective agreements database which reflects changes to the content of current collective agreements. We will also introduce the analysis of a sample of collective agreements with smaller bargaining units which is more representative of both the industrial and regional composition of the Canadian economy. We will continue to provide the industrial relations community with greater access to collective agreements by making these available on the Internet.

We will continue to work in collaboration with Statistics Canada, the Canadian Human Rights Commission and the Treasury Board Secretariat, in order to develop reliable and accurate data and information on all four designated groups under the *Employment Equity Act* (women, persons with disabilities, visible minorities and Aboriginal peoples).

➤ **Strengthen Partnerships on Workplace Issues**

Many of our policy goals are achieved through partnerships with other governments, employer organizations and unions, among others. We will expand these partnerships through new or enhanced initiatives such as work with central labour organizations and with research organizations related to issues of health and wellness, inclusion, sustainable development in employment, changing employment relationships, and lifelong learning.

We will also work closely with the Treasury Board Secretariat to help "separate employers" build their capacity to implement employment equity. Separate employers are a portion of the Public Service of Canada as mentioned in Part II of the *Public Service Staff Relations Act* (e.g., Canada Customs and Revenue Agency and the Office of the Auditor General of Canada).

We will collaborate with the Treasury Board and Public Works and Government Services Canada, through the Treasury Board Advisory Committee on Contracts (TBACC), in order to update and revise the Treasury Board policy on contracting. This policy applies to all agencies and departments which let federal government contracts for goods and services. Through this partnership, we anticipate that all contracting departments will adopt a more active role in promoting employment equity among organizations that do business with the federal government.

These initiatives will build on existing partnerships with provincial authorities and employer/employee groups and the activities assisted by our ongoing Labour-Management Partnerships Program (LMPP). LMPP provides funds for projects that bring labour and management together to work on critical workplace issues or processes. It aims to achieve improved relationships, translating into reduced grievances, improved productivity, improved worker morale, permanent implementation of pilot initiatives and other benefits.

Participating in International Initiatives to Foster Cooperation and Promote Respect for Core Labour Standards

Cooperative international efforts are becoming more important to address social and labour issues in the context of increased globalization and economic integration. These efforts are directed at setting and monitoring international labour standards, implementing labour cooperation agreements and ensuring that labour issues are addressed in the context of free trade negotiations. This work is pursued as an expression of Canadian values and interests. In addition to ongoing activities, 2001-2002 will see us doing new or expanded work in three areas.

First, as part of Canada's overall growing presence in the Americas, this country will host the 12th Inter-American Conference of Ministers of Labour during the Fall of 2001. Ministers will address the social dimension of globalization, the modernization of labour ministries and emerging labour issues in the Hemisphere.

Second, we will work with the Department of Foreign Affairs and International Trade and in consultation with other partners, on labour issues relevant to initiatives such as negotiations toward a Free Trade Area of the Americas and toward bilateral free trade agreements with Costa Rica and other countries.

Third, we will continue our work with the International Labour Organization (ILO)¹⁸ and international partners to implement the ILO Worst Forms of Child Labour Convention which aims at the global elimination of exploitative child labour practices.

34 Ministers of Labour of the Hemisphere will meet in Ottawa in 2001.

¹⁸ International Labour Organization (ILO) website is: <http://www.ilo.org>

Sound Departmental Management

Our Key Result:

To provide Canadians with sustainable and effective program management and service delivery.



Human Resources Development Canada (HRDC) depends on a range of corporate services to reach many departmental goals. These services include policy development and co-ordination, communications, computer systems and technology supports. They also include financial, administrative and human resource functions.

Some major initiatives and responsibilities in these areas will help us to reach the objectives for accountability, effectiveness and service that we and Canadians expect during 2001-2002. They ensure the best use of the resources entrusted to us by Canadians and Parliament, the most responsive, accessible service possible and a workplace climate that will enable us to attract, keep and invest in the highly-skilled staff who make it possible for us to achieve our goals.

Action Plan on Grants and Contributions

In January 2000, the Minister of HRDC set out the Six-Point Action Plan on Grants and Contributions, almost all of which has been fully undertaken and integrated within management practices of business lines involved in the delivery of grants and contributions programs. However three commitments remain that HRDC will undertake or continue work on during 2001-2002. We will:

- ♦ continue to report on achievements related to improvements in our administration of grants and contributions programs;
- ♦ report to the Standing Committee in June on our progress in balancing service and control; and
- ♦ review the terms and conditions of all our grants and contributions programs and revise them as necessary. This will position us to report to Treasury Board on the results of that work by the end of 2002, consistent with government commitments.

Modernization of Comptrollership

HRDC recognizes the importance of improving the quality of its management and delivery of programs and services. As a pilot department in the government-wide Modernization of Comptrollership initiative since 1998, HRDC has taken concrete steps to improve management practices.

In 1999, an assessment took place of our progress on Modern Comptrollership. During 2001-2002, we will build on the many actions taken in response to that assessment and before then. For example, we will continue to help HRDC managers, corporate specialists and staff understand and apply modern comptrollership principles through special group discussions, case studies and strategic planning exercises. Participants will discuss how they can work together to apply in practice the concepts of risk management, values and ethics, performance information and resource management.

Consistent with original plans, we will report on all our actions and results under the Modernization of Comptrollership initiative by September 2001. However, we will do so knowing that some aspects of the HRDC action plan to modernize comptrollership will be implemented after that time. Examples include implementation of fully integrated financial and performance management information systems and adoption of a comprehensive risk management framework. Recognizing the interest in how well HRDC manages public resources, we intend to redesign our Modern Comptrollership external website. The result will be more information for Members of Parliament, staff in other government departments and the general public.¹⁹

Recovery of Monies Owed to the Crown

HRDC manages a \$2.7 billion portfolio of accounts receivable, mostly from our Canada Student Loans (74% of portfolio), Employment Insurance (22%) and Income Security Programs (3%). Overpayments constitute a very small percentage of total program benefits.

In addition to our efforts to meet the planned results noted on page 17, HRDC recovery staff are conducting other activities that will enhance our overall performance. These are linked to our implementation of a Departmental Accounts Receivable Strategy (DARS) that is making HRDC collection activities more efficient and effective, improving results and ensuring fair, consistent and equitable treatment of debtors. As part of our plan, we will:

- ♦ incorporate Employment Insurance overpayment accounts into our DARS, completing an initiative that was deferred due to Year 2000 and Financial Information Strategy systems priorities;
- ♦ recover more funds from the personal income tax refunds of debtors and from payments that would otherwise come to them from other HRDC programs, by expanding the selection criteria and including more programs in the set-off process;

¹⁹ See: <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/dept/mmpa/mesg.shtml>

- ♦ foster more partnerships and expand information sharing with other government departments and agencies;
- ♦ assume greater responsibility for agreed deduction from benefits to ensure consistent treatment of clients; and,
- ♦ explore cost-effective ways of increasing recoveries.

Ensuring Modern, Quality Service



Our Service Commitment

- ♦ You are entitled to courteous and considerate treatment and complete and accurate information about your entitlements and obligations.
- ♦ We aim to keep the waiting time to meet a client service officer to a minimum. Waiting times will be posted in our offices.
- ♦ You are entitled, if you qualify, to receive your first payment within:
 - ♦ 28 days for Employment Benefits and Support Measures;
 - ♦ 28 days for Employment Insurance benefits; and
 - ♦ 35 days for Old Age Security or Canada Pension Plan.
- ♦ We will provide 24-hour emergency response service for fatal accidents and refusals to work in the federal jurisdiction.
- ♦ We will respond to complaints of unjust dismissal under federal jurisdiction within two working days.

Because of the importance and profile of HRDC's services to Canadians and communities, our department takes improving services to citizens seriously. We have already expanded the ways we provide services, invested in improving their quality and updated our Service Delivery Policy. It sets out four principles:

- ♦ Access for all Canadians – through a combination of electronic (Internet, kiosks, e-mail), telephone, fax, mail and in-person services.
- ♦ Demonstrable service excellence – with highest quality, simple interactions, affordable service at the first point of contact with citizens.

- ♦ Interactive relationships with citizens and communities – drawing on contact with them to align our services and delivery with their needs/preferences.
- ♦ A sustainable federal presence – to underline the federal contribution to the lives of Canadians and their communities, both through our services and those that partners deliver on our behalf.

During 2001-2002, we will be deeply involved in two major government-wide service priorities that will involve efforts across HRDC.

➤ Government On-Line

In the 2001 Speech from the Throne, the Government reaffirmed its commitment to work towards providing all services on-line by the year 2004. HRDC will be an important contributor to meeting this commitment. We already have a network of more than 100 Internet sites at the national, regional and local levels, plus an extensive Intranet network for our employees. We are also involved in many partnership websites across Canada. In fact, our main website (<http://www.hrdc-drhc.gc.ca>) consistently ranks in the top 10 of all Internet sites visited by Canadians.

By appointing a Government On-Line (GOL) Executive Co-ordinator and establishing a small team, we have already put a management office in place for our GOL initiatives and activities. As funding permits, we will act on plans that we have already developed for projected efforts to move key services on-line by 2004. The work to date has already started to "cluster" services and programs into groupings that reflect the interests and views of clients. We anticipate that this will also translate into better integration of client access to our programs through changes to the delivery of telephone, kiosk and in-person services.

As noted in more detail in the service line sections of this Report, the expected major program and service focuses for HRDC on-line initiatives during 2001-2002 are: Employment Insurance Records of Employment; employer services and information; Employment Insurance applications; an integrated jobs site; and a cluster devoted to youth programs and services. The experience that we gain through these activities to help guide our future on-line development work.

➤ Service Improvement Initiative

Because of the reach and impact of HRDC programs and services, and consistent with commitments that the government made in *Results for Canadians*, we are a lead department in the Government-wide Service Improvement Initiative. As part of this, we will conduct a survey of client satisfaction during 2001-2002. The results will give us a baseline to measure improvement across our four major service lines. We will use the findings to identify client expectations and priorities, develop improvement plans, set annual client satisfaction targets and modify our service standards. The service improvement plans and client satisfaction targets will then become part of the ongoing departmental performance management system.

Creating a Workplace of Choice

Our 2001-2002 strategy to build a workplace of choice will extend our previous efforts. For example, we will continue to act on our departmental Recruitment and Retention Strategy. We will pay special attention to increasing our workplace representation of designated groups, attracting and developing new talent and ensuring the retention and transfer of knowledge and skills of experienced HRDC employees. We will update our existing Leadership Profile to reflect the competencies that HRDC leaders are expected to need in the future and will implement a succession management approach to ensure that we are actively developing our future leaders.

"To assist the Government in fulfilling its responsibilities, Canada must have a public service distinguished by excellence and equipped with the skills for a knowledge economy and society."

[2001 Speech from the Throne]

As part of our commitment to being a workplace of choice, HRDC is committed to being a learning organization and to creating a strong, effective and accountable workplace and workforce. This will require us to invest in developing and implementing a modern approach to performance management over the next few years. To support these and related efforts, we will clarify the accountability of all leaders for implementing our workplace strategies.

Introduction

Specified purpose accounts (SPA) are special categories of revenues and expenditures. They report transactions of certain accounts where enabling legislation requires that revenues be earmarked and that related payments and expenditures be charged against such revenues. The transactions of these accounts are to be accounted for separately.

HRDC is responsible for the stewardship of four such accounts:

- ♦ the Employment Insurance (EI) Account;
- ♦ the Canada Pension Plan (CPP);
- ♦ the Government Annuities Account; and
- ♦ the Civil Service Insurance Fund.

The EI Account is a consolidated SPA and is included in the financial reporting of the Government of Canada. Consolidated SPAs are used principally where the activities are similar in nature to departmental activities and the transactions do not represent liabilities to third parties but, in essence, constitute Government revenues and expenditures.

The CPP is a SPA but is not consolidated as part of the Government of Canada financial statements. It is under joint control of the Government and participating provinces. As administrator, the Government's authority to spend is limited to the balance in the Plan.

The Government Annuities Account is a consolidated SPA and is included in the financial reporting of the Government of Canada. It was established by the *Government Annuities Act*, and modified by the *Government Annuities Improvement Act*, which discontinued sales of annuities in 1975. The account is valued on an actuarial basis each year, with the deficit or surplus charged or credited to the Consolidated Revenue Fund.

The Civil Service Insurance Fund is a consolidated SPA and is included in the financial reporting of the Government of Canada. It was established by the *Civil Service Insurance Act*. Pursuant to subsection 16(3) of the *Civil Service Insurance Regulations*, the amount of actuarial deficits are transferred from the Consolidated Revenue Fund to the Civil Service Insurance Account in order to balance the assets and liabilities of the program.

Employment Insurance Account

Description

The Employment Insurance (EI) Account was established in the Accounts of Canada by the *Employment Insurance Act (EI Act)* to record all amounts received or paid out under that Act. A surplus in the Account generates interest at a rate established by the Minister of Finance, which is currently set at 90% of the three-month Treasury Bill rate. Whenever the Account is in a deficit position, the Minister of Finance, when requested by the Canada Employment Insurance Commission, may authorize advances to the Account. As established by the Minister of Finance, advances are repayable with interest at the comparable Crown Corporation lending rates.

The *EI Act* provides short-term financial relief and other assistance to eligible workers. The program covers all workers in an employer-employee relationship. Self-employed fishers are also included under special regulation of the *EI Act*. In 1999, 13.6 million people contributed to the Program and 2.4 million received benefits.

Employment Insurance provides:

- ♦ **Income Benefits** under Part I of the *EI Act* as a temporary income replacement to claimants while they look for work. EI also provides three types of special benefits: maternity benefits, payable to biological mothers for work missed as a result of pregnancy and childbirth; parental benefits, payable to both biological and adoptive parents for the purpose of caring for a new born or adopted child; and sickness benefits, payable to claimants who are too ill to work.
- ♦ **Employment Benefits** under Part II of the *EI Act* through a set of Employment Benefits and Support Measures that can be tailored to meet the needs of individuals and local circumstances. The Government of Canada has Labour Market Development Agreements with the governments of most provinces and territories. These enable provincial and territorial governments to assume direct responsibility for the design and delivery of these benefits or to take part in co-management arrangements with the federal government.

Employers and workers pay all costs associated with EI through premiums. Benefits and administrative costs are paid out of the Consolidated Revenue Fund and charged to the EI Account.

Financial Summary

The main financial changes expected in 2001-2002 over 2000-2001 are:

- ♦ Benefits are expected to reach \$12.247 billion, an increase of \$664 million or 5.7%. This increase is mainly due to:
 - higher level of maternity, sickness and parental benefit payments resulting from a lowering of the entrance requirement from 700 hours of work to 600 hours; and

EMPLOYMENT INSURANCE ACCOUNT

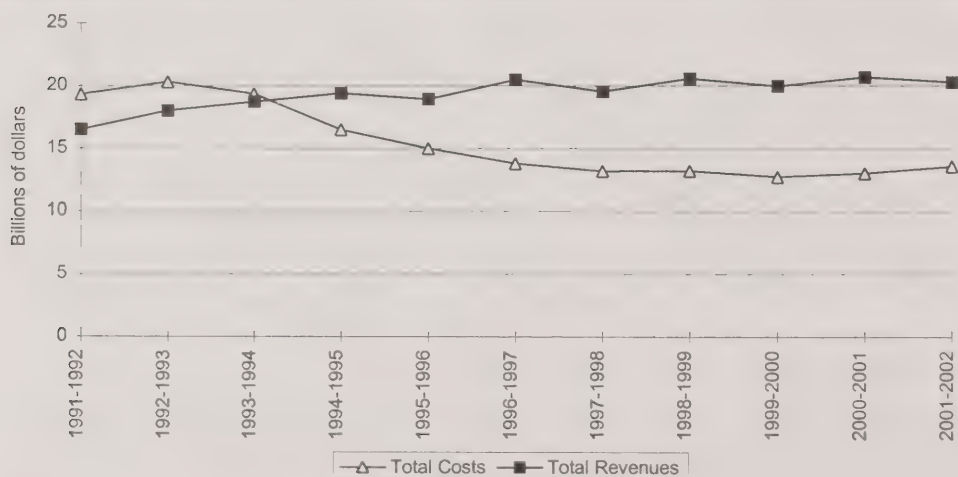
- an increase in the duration of parental benefits from 10 to 35 weeks for biological and adoptive parents.
- ♦ Premium revenue is expected to drop to \$18.464 billion, a decrease of \$539 million. Although the annual maximum insurable earnings of \$39,000 will remain the same as in 2000-2001, the overall reduction in premium revenues reflects the net impact of a reduction in premium rates and a rise in premium revenue due to rising employment and earnings.

The EI Account is expected to have a surplus of \$6.9 billion, which would bring the cumulative surplus balance to \$42.8 billion by March 31, 2002.

The financial impacts of the proposed amendments to the *Employment Insurance Act* tabled in Parliament (Bill C-2) are not reflected in this document.

The following figures summarize trends in total costs and revenues of the EI Account from 1991-1992 to 2001-2002 and the status of the EI Account between 1998-1999 and 2001-2002.

EI ACCOUNT – COSTS AND REVENUES TREND



EI ACCOUNT – SUMMARY

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned
	1998-1999	1999-2000	2000-2001	Spending 2001-2002
Expenditures				
Benefits	11,834	11,280	11,583	12,247
Administrative Costs	1,360	1,406	1,417	1,283
Doubtful Accounts	45	56	55	60
Total Costs	13,239	12,742	13,055	13,590
Revenues				
Premium Revenue	19,728	18,825	19,003	18,464
Penalties	79	74	74	80
Interest	764	1,068	1,629	2,019
Total Revenues	20,571	19,967	20,706	20,563
Surplus				
Current Year	7,332	7,225	7,651	6,973
Cumulative	20,977	28,202	35,853	42,826

Note: The EI premiums reported in the summary financial statements of the Government of Canada include the penalties collected but exclude the premium contributions made by the Government of Canada as an employer. They are recorded on a cash basis. For EI Benefits, they reflect the amount of transfers to persons, which includes the provision for doubtful accounts and are recorded on an accrual basis.

Benefit Payments

Benefits in 2001-2002 are expected to reach \$12.247 billion, consisting of \$10.095 billion for Income Benefits and \$2.152 billion for Employment Benefits and Support Measures.

Income Benefits

Major aspects of EI Income Benefits include:

➤ Amount of Work Required to Qualify for Income Benefits

- ✎ Most claimants require 420 to 700 hours of work during their qualifying period, regardless of whether from full-time or part-time work. The exact number of hours required is called the "variable entrance requirement." It is determined by the rate of unemployment in a claimant's region at the time he or she applies for benefits. In general, the higher the rate of unemployment, the fewer hours of work required to qualify.
- ✎ People who have just entered the labour market ("new entrants") and those returning to the labour force after an absence ("re-entrants") require 910 hours of work. However, if they worked at least 490 hours in the 12 months period, they will be eligible under normal rules the following year.
- ✎ Claimants who commit EI fraud are subject to higher entrance requirements. The degree of violation – minor, serious, very serious or repeat violation – increases the minimum number of hours required to establish a claim to 1.25, 1.5, 1.75 or 2 times the normal minimum hours of work required.

- ✎ Claims for sickness, maternity or parental benefits now require a minimum of 600 hours of work instead of 700 hours of work.

➤ **Determining the Benefit Rate and Entitlement**

- ✎ Claimants may receive benefits for 14 to 45 weeks, depending upon their hours of insurable employment and the regional unemployment rate.
- ✎ Claimants' weekly benefits are 55% of their average insurable earnings during their last 26 weeks of work. The average insurable earnings are based on the actual weeks of work, subject to a minimum 14 to 22 divisor that is tied to the regional rate of unemployment.
- ✎ The benefit rate can be reduced to as low as 50% depending on the number of weeks of regular benefits received on or after June 30, 1996.
- ✎ Claimants with a combined net family income of less than \$25,921 and who qualify for the Canada Child Tax Benefit (CCTB) receive a Family Supplement based upon:
 - the net family income;
 - the number of dependent children; and
 - the ages of those dependent children.
- ✎ The benefit rate for claimants who receive a Family Supplement can be increased to a maximum of 80% of the claimant's average weekly insurable earnings. However, the actual weekly amount of benefits cannot exceed the maximum weekly rate noted below.
- ✎ The maximum weekly benefit rate remains at \$413.00 in 2001. In subsequent years, the maximum weekly benefit rate will be 55% of the maximum yearly insurable earnings divided by 52. The maximum yearly insurable earnings will remain at \$39,000 for the year 2001. The 1996 *Employment Insurance Act* froze the level of maximum insurable earnings at this level for four years and provided that setting the level would then become the yearly responsibility of the Canada Employment Insurance Commission. The maximum insurable earnings is the income level up to which EI premiums are paid and also determine the maximum weekly benefits paid.

Special Benefits

All claimants may receive sickness benefits for up to 15 weeks.

Parental benefits of 35 weeks are available for biological and adoptive parents in addition to the 15 weeks of maternity benefits available. However, a maximum of 50 weeks of combined maternity, parental and sickness benefits are available.

Work Sharing

Claimants may receive benefits while on work-sharing agreements. These agreements between HRDC, employees and employers attempt to avoid temporary layoffs by using EI benefits as partial income replacement.

Fishers' Benefits

Fisher claims have a duration and benefit rate that depend on the earnings from fishing and the regional rate of unemployment. All fisher claims have a 31 week maximum qualifying period and a maximum entitlement of 26 weeks of benefits. These can be claimed from October 1st to June 15th for summer fishers' benefits and April 1st to December 15th for winter fishers' benefits.

Benefit rates for fisher claims are determined by a minimum of 14 to 22 divisor that depends on the regional rate of unemployment, not actual weeks worked. As with a regular EI claim, a fisher's benefit rate may be reduced, depending on the number of weeks of benefits received on or after June 30, 1996.

Benefit Repayments

When the net annual income of an EI claimant exceeds 1.25 times the annual maximum insurable earnings ("the repayment threshold"), he or she is required to repay 30% ("the repayment rate") of the benefits received that make up the excess.

A claimant for Regular or Fishers' benefits may face a lower repayment threshold and a higher repayment rate depending on the number of weeks of benefits received on or after June 30, 1996.

EI INCOME BENEFITS – EXPENDITURES

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned
	1998-1999	1999-2000	2000-2001	Spending 2001-2002
Income Benefits				
Regular	8,195	7,543	7,678	7,581
Sickness	474	530	582	642
Maternity	705	723	743	818
Parental	449	464	490	1,023
Adoption	7	7	7	7
Fishing	227	232	247	260
Work Sharing	16	10	11	20
Benefit Repayments	(141)	(209)	(236)	(256)
Total Income Benefits	9,932	9,300	9,522	10,095

FACTORS AFFECTING INCOME BENEFITS

	Actual		Forecast	Planned	% change
	1998-1999	1999-2000	2000-2001	Spending 2001-2002	
Income Benefits (\$ million)	9,932	9,300	9,522	10,095	6%
Average Monthly Beneficiaries (000)	737	684	678	697	3%
Benefit Rate (\$/week)	260	265	273	281	3%

Employment Benefits and Support Measures

The **Employment Benefits** include Skill Development, Job Creation Partnerships, Self-Employment and Targeted Wage Subsidies.

The **Support Measures** include Employment Assistance Services, Labour Market Partnerships and Research and Innovation.

The total planned spending for Employment Benefits and Support Measures in 2001-2002 is set at \$2.2 billion or 0.62% of the total estimated insurable earnings of \$356.7 billion. This is below the 0.8% ceiling set under Section 78 of the *EI Act*.

The Part II of the *EI Act* also authorizes the federal government to make payments to the governments of the provinces and territories for implementing programs similar to Employment Benefits and Support Measures. The planned federal contribution to provinces and territories (i.e., New Brunswick, Quebec, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Northwest Territories and Nunavut) under Labour Market Development Agreements is \$893 million for 2001-2002.

EMPLOYMENT BENEFITS AND SUPPORT MEASURES

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending*
	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002
Job Creation Partnerships	135	73	64	
Skill Development	630	381	400	
Self-Employment	108	84	88	
Targeted Wage Subsidies	62	60	44	
Employment Assistance	238	251	277	
Labour Market Partnerships	262	285	282	
Research & Innovation	11	10	15	
Total HRDC Programs	1,446	1,144	1,170	1,259
Transfers to Provinces and Territories	457	836	891	893
Total	1,903	1,980	2,061	2,152

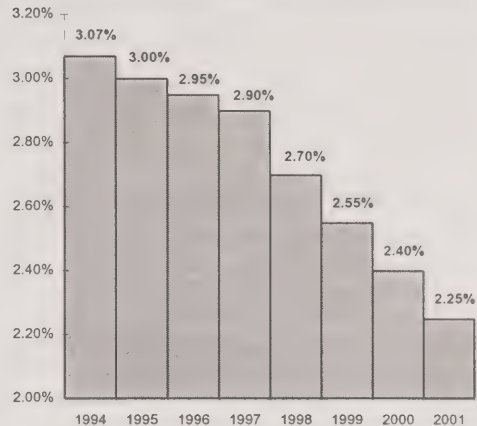
* Breakdown by component is not available, as spending will be guided by local labour market needs. Breakdown by provinces/territories is provided in the EI Part II – 2001-2002 Expenditure Plan, see page 113.

Premiums

Premium Rate-Setting: Section 66 of the *EI Act* requires that the Canada Employment Insurance Commission shall, with the approval of the Governor-in-Council on the recommendation of the Minister of Human Resources Development and the Minister of Finance, set the premium rate each year. In setting the rate, the Commission will consider, to the extent possible, that revenue is enough to cover the amounts authorized to be charged to the EI Account and to maintain rate stability over a business cycle.

Premium Rate: As indicated in the chart, the premium rate has been gradually reduced from 3.07% of insurable earnings in 1994. The Commission has set the rate to 2.25% for employees (effective January 1, 2001) of insurable earnings, while the employers' portion is 1.4 times the employee rate (3.15%). For planning purposes, a premium rate at 2.20% is used to forecast premiums for the first three months of 2002.

**EMPLOYEE PREMIUM RATE TREND
(% OF INSURABLE EARNINGS)**



Premium Reduction: Employers with qualified wage-loss insurance plans are entitled to premium reductions. They are required to share this reduction with their employees.

Premium Refund:

- Workers with annual earnings of \$2,000 or less can receive a refund of their EI premiums through the income tax system.
- Premiums are paid on all insurable earnings from the first dollar earned to the current yearly maximum insurable earnings of \$39,000. EI premiums are refunded to employees for the amount of premium deducted from their insurable earnings in excess of the maximum yearly insurable earnings. This situation often arises when a person works for several employers, and the aggregate insurable earning exceeds \$39,000.
- The government has given employers premium holidays for hiring additional workers in the past few years. In 1999 and 2000, employers were allowed to stop paying the employer share of premiums when they reach the 1998 level of youth payroll, or they could claim a rebate when filing their tax forms.

FACTORS AFFECTING PREMIUM REVENUE

	Actual		Forecast 2000-2001	Planned Revenue		% change
	1998-1999	1999-2000		2001-2002		
Fiscal Year Factors						
Premium Revenue (\$ million)	19,728	18,825	19,003	18,464	(3%)	
Total Insurable Earnings (\$ million)	316,702	329,496	345,606	356,705	3%	
	1998	1999	2000	2001		2002
Calendar Year Factors						
Employee Premium Rate*						
(% of insurable earnings)	2.70%	2.55%	2.40%	2.25%	(6%)	2.20%
Maximum Insurable Earnings (\$)	39,000	39,000	39,000	39,000	0%	39,000
Premium Reduction (\$ million)	(506)	(506)	(520)	(540)		(558)
Premium Refunds (\$ million)						
Employee	(158)	(160)	(152)	(150)		(145)
Employer (New Hires/Youth Hires)	(125)	(177)	(175)	(45)		-

* The employers' portion is 1.4 times the employee rate.

Notes:

1. For planning purpose, it is assumed that in 2002 the premium rate and the yearly maximum insurable earnings will be \$2.20 and \$39,000 respectively. In addition, the \$45 million in Premium Refunds for employers under the New Hires/Youth Hires in 2001-2002 are to cover residual costs.
2. The premium rate reduction from \$2.40 to \$2.25 for the calendar year 2001 represents a saving of \$1.2 billion for employers and employees. The decrease of \$539 million between the 2000-01 forecast and the planned revenue for 2001-02 represents the net impact of the reduction in the premium rate and a rise in premium revenue due to rising employment and earnings.

Administrative Costs

Section 77 of the *EI Act* specifies that the costs of administering the Act are to be charged to the EI Account.

The Minister of Human Resources Development is responsible for reporting on the EI Program to Parliament. However, the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA), which collects premiums and benefit repayments and provides decisions on insurability under the Act, shares the administration of the Program. HRDC, CCRA, Treasury Board Secretariat and the Department of Justice Canada supply other services that support management and delivery of programs under the *EI Act*.

The administrative costs that provincial and territorial governments incur to administer Employment Benefits and Support Measures under the Labour Market Development Agreements can be charged to the EI Account.

ADMINISTRATIVE COSTS

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned
	1998-1999	1999-2000	2000-2001	Spending 2001-2002
Federal	1,252	1,316	1,328	1,183
Provincial	114	95	94	105
Recovery	(6)	(5)	(5)	(5)
Total	1,360	1,406	1,417	1,283

The \$1,283 million in EI administrative costs represents the initial requirements for 2001-2002, which are \$134 million less than those forecast for 2000-2001. This variance is mainly due to:

- ♦ a one-time increase of \$88 million in 2000-2001 to maintain the integrity of the department's systems and related essential infrastructures; and
- ♦ additional operating resources of \$18 million in 2000-2001 resulting from amendments to the *EI Act* and Regulations intended for parental and sickness benefits.

Canada Pension Plan

Description

The Canada Pension Plan (CPP) is a federal/provincial program for compulsory and contributory social insurance. It operates in all parts of Canada, except for Quebec, which has a comparable program. The Government of Canada administers the Plan under joint control with the participating provinces. As administrator, the Government's authority to spend is limited to the balance of the Account.

The CPP provides benefits to contributors and their families. It covers employed and self-employed persons between the ages of 18 and 70 who earn at least a minimum amount during a calendar year. Approximately 12.5 million Canadians contribute annually to the Plan and approximately 3.7 million people are expected to receive benefits during 2001-2002.

CPP offers retirement, disability, survivor and death benefits. In 2001-2002, about 497,000 CPP recipients are expected to qualify for more than one of these benefits. Benefit levels increase each January to reflect increases in the Consumer Price Index.

The Plan and its resources are now divided among three components:

- ♦ The CPP Account, which was established in the Accounts of Canada to record the contributions, interest, pensions and benefits, and administration expenditures of the Plan. It is maintained at a level to meet anticipated benefit payments and administrative charges for the next three-month period.
- ♦ The CPP Investment Fund, which was authorized in the Accounts of Canada to record investments in the securities of the provinces, territories and Canada.
- ♦ The Canada Pension Plan Investment Board, which was established by a 1997 act of Parliament and created in 1998 to help the CPP achieve steady-state funding by earning investment returns on funds transferred from the CPP Account.²⁰

The CPP is entirely financed through mandatory contributions from employees, employers and self-employed persons, as well as through earnings on the investments of the CPP Investment Fund and the CPP Investment Board. Disbursements include benefit payments and administrative expenditures.

Until the end of 1997, cash on hand in excess of the three-month operating requirement was invested entirely in provincial, territorial and federal government bonds. When these bonds matured, funds not required for payment of pensions and benefits were re-invested in new bonds.

Starting in 1998, a maturing provincial or territorial bond may be re-invested in a new bond only once for a term of 20 years if both the issuer of that bond asks to do so and the operating balance is sufficient to pay current pensions and benefits. The federal Department of Finance administers the bond portfolio. Excess funds that are not reinvested are transferred to the CPP Investment Board. The Board is mandated to

²⁰

Information about the Canada Pension Plan Investment Board can be found at: <http://www.cppib.ca>

invest these funds in a manner to increase the long-term value of the CPP assets through prudent participation in capital markets. The Board is accountable to the public and governments through regular reports. It is subject to investment rules similar to other pension funds in Canada.

In 1998, after extensive public debate, the federal and provincial governments made changes to the CPP so that it could meet the demands of the coming years. The most important reforms involved funding arrangements – increasing CPP contribution rates and diversifying the investment of CPP funds – and changing the way some benefits are calculated. The strategy is proving successful; the latest actuarial report on the CPP confirms that the scheduled increase in the contribution rate is expected to be sufficient to sustain the Plan in the face of an ageing population.

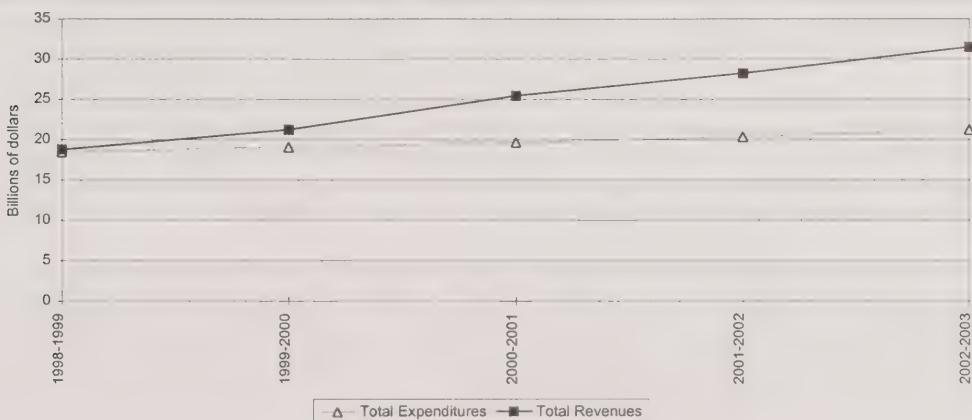
Financial Summary

Benefit payments are expected to reach \$20.0 billion in 2001-2002, an increase of \$693 million or 3.6% over 2000-2001. This increase reflects forecasts of client population and average benefit payment. In 2001-2002, it is expected that there will be a net increase in client population of 2.7% and a net increase in average benefit payments of 0.9%.

The CPP is expected to have a surplus of \$7.9 billion, which would bring the cumulative balance to \$55.0 billion by March 31, 2002. At present, the CPP has a fund equal to about two years of benefits and this is expected to grow to about four or five years of benefits over the next two decades.

The following figures summarize trends in total revenues and expenditures of the CPP from 1998-1999 to 2002-2003 and its status between 1998-1999 and 2002-2003.

CPP – REVENUES AND EXPENDITURES TREND



CPP – Revenues and expenditures trend is presented for fiscal years 1998-1999 to 2002-2003. Records for prior years were prepared on a modified cash basis of accounting, while records have been prepared on an accrual basis since 1998-1999.

CPP – REVENUES AND EXPENDITURES²¹

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned	
	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003
Revenue					
Contributions	14,924	17,037	21,162	23,929	27,166
Interest	3,891	4,238	4,351	4,363	4,372
Total Revenue	18,815	21,275	25,513	28,292	31,538
Expenditures					
Benefit payments	18,203	18,799	19,352	20,045	20,943
Administrative expenses	304	315	340	326	329
Total Expenditures	18,507	19,114	19,692	20,371	21,272
Increase	308	2,161	5,821	7,921	10,266

CPP – BALANCE OF FUNDS

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned	
	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003
Year-end Balances	39,100	41,261	47,082	55,003	65,269
Represented by:					
Investment Fund	30,833	30,299	29,603	29,333	28,742
Transfers to Investment Board	12	1,932	8,010	15,203	24,593
Accumulated net income from Investment Board's operations	0	460	1,100	2,000	3,100
CPP Account	6,066	6,261	6,327	6,395	6,737
Receivables, net of liabilities	2,189	2,309	2,042	2,072	2,097
CPP Total	39,100	41,261	47,082	55,003	65,269
Increase	308	2,161	5,821	7,921	10,266

Benefit Payments

Retirement Pensions: Contributors may begin receiving Canada Pension Plan retirement pensions as early as age 60 or delay receipt until age 70 on an actuarially adjusted basis. Applicants who are between 60 and 65 must have stopped working or earn below a specified level when they begin to receive the retirement pension. Contributors over age 65 need not have stopped working to qualify.

Pensions are adjusted by 0.5% for each month between the date the pension begins and the month of the contributor's 65th birthday. Those contributors who begin receiving a retirement pension at age 60 will receive 70% of the usual amount that would be payable at age 65, while those who delay receiving a pension until age 70 will receive 130% of the amount payable at age 65.

²¹ More information relating to 1999-2000 is reported in the CPP financial statements which can be found in the 2000 Public Accounts of Canada, Volume 1, Section 6, at <http://www.pwgsc.gc.ca/recgen/text/pubacc-e.html>

Spouses or common law partners who are both at least 60 years of age and who have both applied for their CPP retirement pensions, can share their pensions. The retirement benefits earned during the period of cohabitation are divided equally between the two spouses or common law partners as long as they remain together.

Disability Benefits: Disability benefits are payable to contributors who meet the minimum contributory requirements and whose disability prevents them from working regularly at any job in a substantially gainful manner and will do so for a prolonged period.

Surviving Spouse or Common Law Partner's Benefits: A contributor's surviving legal or common-law partner may be eligible for a monthly pension if the contributor has contributed for a minimum period and, if at the time of the contributor's death, the spouse or common law partner was at least 35 years old or was under age 35 and either had dependent children or was disabled. Payments continue in the event that the surviving spouse or common law partner remarries.

Children's Benefits: Monthly benefits are payable on behalf of the children of contributors who receive CPP disability benefits or who die. The amount is a flat rate and is payable until the child reaches age 18, or up to age 25 if he or she attends school or university full-time.

Death Benefits: A lump-sum benefit is payable to the estate of the deceased contributor provided the minimum contributory requirements have been met.

Determining the Benefit Rate

CPP benefits are largely related to earnings. They are largely based on career-average earnings, which tend to be higher for each group of new beneficiaries.

Benefits such as children's benefits are not based on earnings. Instead, they are a fixed amount. Disability and survivor benefits contain a fixed-rate or flat-rate portion in addition to an earnings-related portion. The Plan has a ceiling on earnings that changes every year. This ceiling limits the amount of benefits people receive, as well as the amount of contributions that must be paid into the Plan.

CPP BENEFIT PAYMENTS BY CATEGORY AND TYPE

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending	
	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003
Retirement pensions	12,379	12,902	13,407	13,972	14,689
Disability benefits					
Disability pensions	2,585	2,559	2,492	2,512	2,564
Benefits to children of disabled contributors	249	245	239	240	243
Disability benefits total	2,834	2,804	2,731	2,752	2,807
Survivor benefits					
Surviving spouse or common law partner's benefits	2,563	2,669	2,780	2,874	2,989
Orphans' benefits	202	202	202	206	211
Death benefits	225	222	232	241	247
Survivor benefits total	2,990	3,093	3,214	3,321	3,447
TOTAL	18,203	18,799	19,352	20,045	20,943

Revenues

Contributions: Contributions to the Plan are compulsory. They are based on employee and self-employed earnings between a minimum level (the Year's Basic Exemption) and a maximum (the Year's Maximum Pensionable Earnings). The contribution rates are set out in the schedule of contribution rates changes. This schedule is subject to review and extension by federal and provincial finance ministers every three years.

Interest Income: Interest is earned on the investments and the CPP Account.

The CPP Account earns interest on its average daily operating balance. The interest paid on these funds is calculated by averaging the unweighted average yields at tender on three-month Treasury Bills during the month the interest is paid, less one-eighth of one percent.

The interest rate on the securities held by the Investment Fund is determined by the Minister of Finance based on the average yield to maturity of all outstanding Government of Canada obligations with terms of 20 years or more.

Administrative Costs

Human Resources Development Canada, the Department of Finance, the Canada Customs and Revenue Agency (formerly Revenue Canada), Public Works and Government Services Canada, the CPP Investment Board and the Office of the Superintendent of Financial Institutions supply services that support management and delivery of the CPP and its funds.

Costs incurred by departments in administering the Program are recoverable from the CPP based on the costing principles approved by Treasury Board. Essentially, those principles are that the costs must be incurred because of CPP responsibilities and be traceable.

Administrative expenses for 2001-2002 are estimated at \$326.0 million. This represents a decrease of 4.1% from the forecast for 2000-2001.

CPP – ADMINISTRATIVE EXPENSES BY DEPARTMENT

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending	
	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003
Human Resources Development Canada					
Plan administration, operations, records, and accommodation	183.5	211.5	217.3	206.9	206.9
EI Account - Refunding of EI Account in relation to assignment of Social Insurance numbers and maintenance of the central index					
	1.4	1.6	1.6	1.6	1.6
Treasury Board Secretariat					
Insurance premiums and recoverable contributions to the Employee Benefit Plan	26.5	28.2	29.0	28.2	28.1
Public Works and Government Services					
Cheque issue, EDP services	14.6	14.1	13.0	11.5	11.5
Canada Customs and Revenue Agency					
Collection of contributions	75.8	58.2	77.6	76.4	79.2
Office of the Superintendent of Financial Institutions					
Actuarial services	1.0	1.2	1.1	1.1	1.1
Canada Pension Plan Investment Board					
	1.1	N/A	N/A	N/A	N/A
Finance					
Investment services	0.5	0.3	0.4	0.4	0.4
TOTAL	304.4	315.1	340.0	326.0	328.9

N/A – not applicable

Long-Term Forecast

The CPP legislation requires a schedule of contribution rates with a review every three years by the federal and provincial finance ministers. The review determines whether any adjustments to the schedule are necessary. The adjustments are implemented through legislation or agreement among finance ministers, or automatically under a formula that ensures that the plan will have a reserve equal to approximately two years worth of benefits. Amendments to the rate schedule or the automatic regulation require the approval of at least two thirds of the provinces with at least two thirds of the population of all the provinces.

The following table shows the forecast of revenues and expenditures affecting the Canada Pension Plan for the period between the fiscal year 2003-2004 and 2012-2013 based on the Office of the Superintendent of Financial Institutions' CPP Seventeenth Actuarial Report as at December 31, 1997.²² The Assets/Expenditures Ratio reflects the size of the year-end assets relative to the expenditures.

FORECAST OF REVENUES AND EXPENDITURES

Fiscal Year	Contribution	Contributions	Investment		Year-end	Year-end
	Rate		Income	Expenditures	Account	Assets/ Expenditures
	%		\$ millions			
2003-2004	9.90	28,631	4,453	23,308	64,906	2.62
2004-2005	9.90	30,436	5,014	24,750	75,606	2.87
2005-2006	9.90	32,339	5,613	26,318	87,240	3.11
2006-2007	9.90	34,337	6,325	28,011	99,891	3.35
2007-2008	9.90	36,424	7,121	29,855	113,582	3.56
2008-2009	9.90	38,607	8,003	31,855	128,337	3.77
2009-2010	9.90	40,923	8,958	33,998	144,220	3.97
2010-2011	9.90	43,245	9,989	36,277	161,176	4.16
2011-2012	9.90	45,471	11,071	38,697	179,022	4.33
2012-2013	9.90	47,818	12,242	41,287	197,795	4.49

²² The Seventeenth Actuarial Report can be found at
<http://www.osfi-bsif.gc.ca/eng/office/actuarialreports/pdf/cpp17re2.pdf>

Government Annuities Account

This account was established by the *Government Annuities Act*, and modified by the *Government Annuities Improvement Act*, which discontinued sales of annuities in 1975. The account is valued on an actuarial basis each year, with the deficit or surplus charged or credited to the Consolidated Revenue Fund.

The purpose of the *Government Annuities Act* was to assist Canadians to provide for their later years, by the purchase of Government annuities. The *Government Annuities Improvement Act* increased the rate of return and flexibility of Government annuity contracts.

Income consist of premiums received, funds reclaimed from the Consolidated Revenue Fund for previously untraceable annuitants, earned interest and any transfer needed to cover the actuarial deficit. Payments and other charges represent matured annuities, the commuted value of death benefits, premium refunds and withdrawals, and actuarial surpluses and unclaimed items transferred to non-tax revenues. The amounts of unclaimed annuities, related to untraceable annuitants, are transferred to non-tax revenues.

As of March 31, 2000, there were 7,707 outstanding deferred annuities, the last of which will come into payment around the year 2030.

GOVERNMENT ANNUITIES ACCOUNT -- RECEIPTS AND DISBURSEMENTS

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned
	1998-1999	1999-2000	2000-2001	Spending 2001-2002
Actuarial Liabilities --				
Balance at beginning of year	623.9	585.8	546.1	508.6
Income	41.0	38.4	35.8	33.3
Payments and other Charges	76.0	72.4	68.8	65.2
Excess of payments and other charges over income for the year	35.1	33.9	33.0	31.9
Actuarial Surplus	3.0	5.8	4.5	4.4
Actuarial Liabilities --				
Balance at end of the year	585.8	546.1	508.6	472.3

Civil Service Insurance Fund

This account was established by the *Civil Service Insurance Act*, introduced to enable the Minister of Finance to contract with a person appointed to a permanent position in any branch of the public service for the payment of certain death benefits. No new contracts have been entered into since 1954 when the Supplementary Death Benefit Plan for the Public Service and Canadian Forces was introduced as part of the *Public Service Superannuation Act* and the *Canadian Forces Superannuation Act*, respectively. As of April 1997, the Department of Human Resources Development assumed the responsibility for the administration and the actuarial valuation of the *Civil Service Insurance Act*.

The number of policies in force as of March 31, 2000 were 2,106 and the average age of the policy holders was 82.2 years. Receipts and other credits consist of premiums and an amount (charged to expenditures) which is transferred from the Consolidated Revenue Fund in order to balance the assets and actuarial liabilities of the program. Payments and other charges consist of death benefits, settlement annuities paid to beneficiaries and premiums refund.

Pursuant to subsection 16(3) of the Civil Service Insurance Regulations, any deficit will be credited to the Account from the Consolidated Revenue Fund.

CIVIL SERVICE INSURANCE FUND -- RECEIPTS AND DISBURSEMENTS

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned
	1998-1999	1999-2000	2000-2001	Spending 2001-2002
Opening Balance	8.9	8.6	8.2	7.8
Receipts and other Credits	0.3	0.2	0.2	0.2
Payments and other charges	0.6	0.6	0.6	0.6
Excess of payments and other charges over income for the year	0.3	0.4	0.4	0.4
Closing Balance	8.6	8.2	7.8	7.4

Financial Performance

Figure 1: Organizational Structure and Departmental Forecast and Planned Spending for the Estimates Year.....	70
Figure 2: Net Cost of Program for the Estimates Year.....	71
Figure 3: Departmental Resources by Service Line - Budgetary	72
Figure 4: Summary of Transfer Payments.....	73
Figure 5: Source of Respendable and Non-Respendable Revenues.....	74
Figure 6: Loans – Non-Budgetary.....	74

<i>Details on Transfer Payments</i>	<i>75</i>
---	-----------

<i>Consolidated Report on Canada Student Loans</i>	<i>87</i>
--	-----------

Horizontal Initiatives

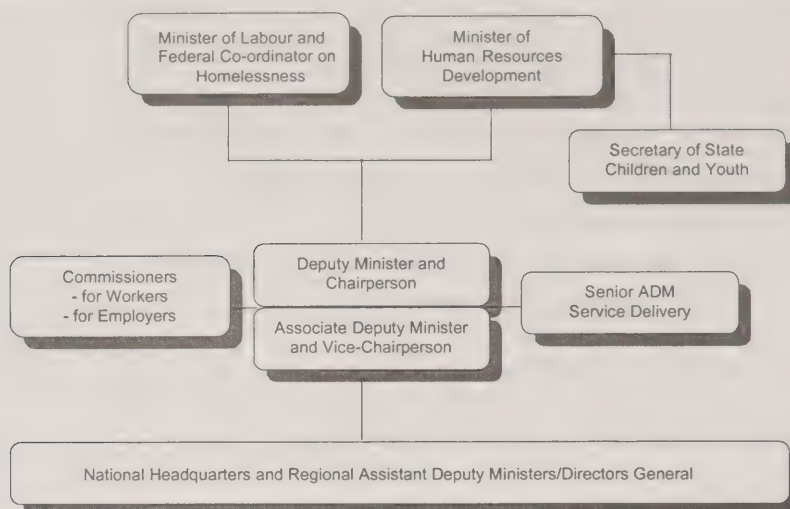
Regulatory Initiatives	97
Sustainable Development Strategy	101

<i>Collective Initiatives</i>	<i>105</i>
-------------------------------------	------------

<i>Employment Insurance Part II – 2001-2002 Expenditure Plan</i>	<i>113</i>
--	------------

<i>Our Main Partners.....</i>	<i>117</i>
-------------------------------	------------

FIGURE 1: ORGANIZATIONAL STRUCTURE AND DEPARTMENTAL FORECAST AND PLANNED SPENDING FOR THE ESTIMATES YEAR



Service Lines	Forecast*		Planned Spending			
	2000-2001		2001-2002*		2002-2003	
	FTEs	millions (\$)	FTEs	millions (\$)	FTEs	millions (\$)
Budgetary						
Income Security	3,587	24,564.4	3,479	25,460.3	3,455	26,273.7
EI Income Benefits	7,615	522.4	7,596	513.9	7,522	505.2
Human Resources Investment	3,833	2,700.6	3,885	2,780.6	3,398	2,711.0
Labour	721	155.7	740	156.3	739	155.0
Service Delivery Support	3,511	426.3	2,832	278.2	2,729	272.1
Corporate Services	2,897	417.7	2,806	366.9	2,643	355.9
Gross Budgetary	22,164	28,787.1	21,338	29,556.2	20,486	30,272.9
Responsible revenue		(1,527.6)		(1,375.5)		(1,342.1)
Net Budgetary		27,259.5		28,180.7		28,930.8
Non-Budgetary						
Loans disbursed under <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>		1,800.0		1,900.0		2,000.0
Specified Purpose Accounts						
Employment Insurance		13,055.1		13,589.9		14,150.6
Canada Pension Plan		19,691.9		20,371.4		21,271.4
Other Specified Purpose Accounts		69.4		65.8		65.8
Departmental Employee Benefit Plan recoverable from EI Account and CPP	▼	(134.5)	▼	(133.1)	▼	(128.7)
Total HRDC	22,164	61,741.4	21,338	63,974.7	20,486	66,289.9

* The net budgetary increase of \$921.2M between the planning spending 2001-2002 and the forecast 2000-2001 is mainly due to statutory transfer payments. See figure 4 for additional information.

FIGURE 2: NET COST OF PROGRAM FOR THE ESTIMATES YEAR

(millions of dollars)	Forecast	Planned Spending	
	2000-2001	2001-2002	2002-2003
Budgetary Main Estimates	28,787.1	29,531.3	30,117.8
Less: Respendable revenue	(1,527.6)	(1,375.5)	(1,342.1)
Total Main Estimates	27,259.5	28,155.7	28,775.7
Adjustments to Planned Spending	0.0	25.1	155.1
	27,259.5	28,180.8	28,930.8
Non-Budgetary Main Estimates	1,800.0	1,900.0	2,000.0
Net Planned Spending	29,059.5	30,080.8	30,930.8
Specified Purpose Accounts			
Employment Insurance	13,055.1	13,589.9	14,150.6
Canada Pension Plan	19,691.9	20,371.4	21,271.4
Other Specified Purpose Accounts	69.4	65.8	65.8
Departmental Employee Benefit Plan recoverable from EI Account and CPP	(134.5)	(133.1)	(128.7)
Total HRDC Consolidated	61,741.4	63,974.7	66,289.9
Less: Non-respendable Revenues*			
Student Loans recovery	101.0	92.5	97.8
Set-offs of income tax refunds	29.0	29.0	29.0
Others	1.2	1.1	1.1
	131.2	122.6	127.9
Plus: Services Received without Charge			
Contributions covering employer's share of employee's insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat	19.2	18.5	17.4
Salary and associated costs of legal services provided by Justice Canada	2.9	3.1	3.3
	22.1	21.6	20.7
Total Net Departmental Cost	61,632.4	63,873.8	66,182.6
Full Time Equivalents	22,164	21,338	20,486

* Excludes recoveries associated with the Employee Benefit Plan recoverable from EI Account and CPP.

FIGURE 3: DEPARTMENTAL RESOURCES BY SERVICE LINE - BUDGETARY

(millions of dollars)	FTEs	Operating	Voted Grants and Contributions*	Subtotal: Gross Expenditures	Statutory Grants and Contributions	Total Gross Expenditures	Less: Revenue Credited to the Vote	Net Planned Spending
Service Lines								
Income Security	3,587	285.4	-	285.4	24,279.0	24,564.4	(167.0)	24,397.5
	3,479	279.3	-	279.3	25,181.0	25,460.3	(168.3)	25,292.0
	3,455	278.6	-	278.6	25,995.0	26,273.6	(168.1)	26,105.6
EI Income Benefits	7,615	522.4	-	522.4	-	522.4	(460.6)	61.8
	7,596	513.9	-	513.9	-	513.9	(451.4)	62.6
	7,522	505.2	-	505.2	-	505.2	(443.2)	62.0
Human Resources Investment	3,833	549.3	929.3	1,478.6	1,222.0	2,700.6	(274.1)	2,426.5
	3,885	577.5	1,059.5	1,637.0	1,143.6	2,780.6	(270.3)	2,510.3
	3,398	542.8	1,085.0	1,627.7	1,083.3	2,711.0	(253.7)	2,457.3
Labour	721	152.9	2.9	155.7	0.0	155.7	(47.3)	108.5
	740	153.0	3.3	156.3	0.0	156.3	(51.5)	104.8
	739	151.1	3.9	155.0	0.0	155.0	(53.1)	101.9
Service Delivery Support	3,511	426.3	-	426.3	-	426.3	(317.4)	108.9
	2,832	278.2	-	278.2	-	278.2	(191.8)	86.4
	2,729	272.1	-	272.1	-	272.1	(187.2)	85.0
Corporate Services	2,897	417.7	-	417.7	-	417.7	(261.4)	156.3
	2,806	366.9	-	366.9	-	366.9	(242.2)	124.8
	2,643	355.9	-	355.9	-	355.9	(236.9)	119.0
Total	22,164	2,353.9	932.2	3,286.1	25,501.0	28,787.1	(1,527.6)	27,259.5
	21,338	2,168.9	1,062.8	3,231.7	26,324.6	29,556.3	(1,375.5)	28,180.8
	20,486	2,105.7	1,088.8	3,194.6	27,078.3	30,272.9	(1,342.1)	28,930.8

Legend:**For each Service Lines...**

First line Forecast 2000-2001

Second line Planned Spending 2001-2002

Third line Planned Spending 2002-2003

* Excludes Employment benefits and support measures authorized under Part II of the Employment Insurance Act.

FIGURE 4: SUMMARY OF TRANSFER PAYMENTS

(millions of dollars)	Forecast	Planned Spending		
	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Income Security				
(S) Old Age Security	18,784.0	19,533.0	20,209.0	20,897.0
(S) Guaranteed Income Supplement	5,092.0	5,236.0	5,366.0	5,499.0
(S) Allowance payments	403.0	412.0	420.0	429.0
	24,279.0	25,181.0	25,995.0	26,825.0
Human Resources Investment				
(S) Canada Education Savings Grant	435.0	499.0	560.0	623.0
(S) Canada Study Grants	70.0	120.1	120.1	120.1
(S) Labour Adjustment Benefits	2.0	0.7	0.2	0.0
(S) Direct financing arrangement under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	61.8	84.9	115.1	149.3
(S) Interest payments under the <i>Canada Student Loans Act</i>	1.4	1.3	1.1	1.0
(S) Liabilities under the <i>Canada Student Loans Act</i>	95.0	92.7	64.6	47.0
(S) Interest payments and liabilities under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	556.9	344.9	222.2	129.7
Grants and Contributions	929.3	1,059.5	1,085.0	952.9
	2,151.3	2,203.1	2,168.3	2,023.0
Labour				
Grants, Contributions and Statutory Payments	2.9	3.3	3.9	3.9
Total Transfer Payments	26,433.2	27,387.4	28,167.1	28,851.9

FIGURE 5: SOURCE OF RESPONDABLE AND NON-RESPONDABLE REVENUES

(millions of dollars)	Forecast	Planned Spending		
	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Responsible Revenues				
Income Security	167.0	168.3	168.1	162.9
EI Income Benefits	460.6	451.4	443.2	443.2
Human Resources Investment	274.1	270.3	253.7	253.7
Labour	47.3	51.5	53.1	54.7
Services Delivery Support	317.4	191.8	187.2	186.4
Corporate Services	261.4	242.2	236.9	235.4
Total Responsible Revenues	1,527.6	1,375.5	1,342.1	1,336.3
Non-Responsible Revenues				
Income Security - Recovery of Employee Benefit costs (EBP)	17.9	17.8	17.6	17.6
EI Income Benefits - Recovery of EBP	54.8	56.4	55.8	55.8
Human Resources Investment				
Student loan recovery	101.0	92.5	97.8	109.9
Set-offs of income tax refunds	29.0	29.0	29.0	29.0
Recovery of EBP	19.5	21.1	19.1	19.1
Others	0.1	0.0	0.0	0.0
	149.6	142.6	145.9	158.0
Labour - Service Fees	1.1	1.1	1.1	1.1
Services Delivery Support - Recovery of EBP	23.7	18.4	17.8	17.6
Corporate Services - Recovery of EBP	18.5	19.4	18.5	18.4
Total Non-Responsible Revenues	265.7	255.7	256.6	268.5

FIGURE 6: LOANS – NON-BUDGETARY

(millions of dollars)	Forecast	Planned Spending		
	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Human Resources Investment				
Loans disbursed under the Canada Student Financial Assistance Act	1,800.0	1,900.0	2,000.0	2,500.0
Total	1,800.0	1,900.0	2,000.0	2,500.0

Details on Transfer Payments

Human Resources Development Canada has a substantial number of transfer payment programs. These support individuals, communities, the private and voluntary sectors, labour, other orders of government, and Aboriginal organizations in the achievement of shared human development goals. We are subject to the revised policy on Transfer Payments, which was introduced on June 1, 2000. That policy requires departments to report on those transfer payment programs that are worth at least \$5 million. In so doing, we are helping to demonstrate sound management of, control over, and accountability for our transfer payments.

Consistent with this policy, we have developed descriptive material on each program funded from the Consolidated Revenue Fund, including stated objectives, expected results and outcomes, and milestones for achievement. We have also prepared a table listing the active Terms and Conditions for transfer payments and a fact sheet for each program involving more than \$5 million.

Planned Spending figures reflect estimated program costs and exclude operating resources necessary to deliver the program.

NON-STATUTORY TRANSFER PAYMENTS BY SERVICE LINE (2001-2002 PLANNED SPENDING: \$1,062.8 MILLION (M))

Associated Programs (Terms and Conditions)	For more details, see Fact Sheet #
Human Resources Investment	
Grants	
<i>Grants to individuals, organizations and corporations to assist individuals to improve their employability and to promote employment opportunities by assisting local entrepreneurial development</i> (Planned: \$8.2M)	
Youth Employment Initiatives	Fact Sheet 2
<i>Grants to voluntary sectors, professional organizations, universities and post-secondary institutions and to provincial and territorial governments for literacy</i> (Planned: \$28.2M)	
National Literacy Secretariat	Fact Sheet 3
<i>Grants to non-profit organizations for activities eligible for support through the Social Development Partnerships Program</i> (Planned: \$7.0M)	
Social Development Partnerships Program	Fact Sheet 4

For more details,
see Fact Sheet #

Associated Programs (Terms and Conditions)

Contributions

Payments to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, groups, communities, employers and individuals for the provision of training and/or work experience, the mobilization of community resources, and human resource planning and adjustment measures necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market (Planned: \$606.8M)

Opportunities Fund for Persons with Disabilities	Fact Sheet 1
Youth Employment Initiatives	Fact Sheet 2
Social Development Partnerships Program	Fact Sheet 4
Aboriginal Human Resources Development Strategy	Fact Sheet 5
Canada Jobs Fund	Fact Sheet 6
Older Workers Pilot Projects	Fact Sheet 9

Employability Assistance for People with Disabilities — Payments to provincial and territorial governments, in accordance with bilateral agreements, for the provision of a range of measures to enhance the economic participation of working age adults with disabilities in the labour market by helping them to prepare for, attain and retain employment (Planned: \$192.0M)

Canadian-Provincial-Territorial Employability Assistance for People with Disabilities	Fact Sheet 7
---	--------------

Contributions to organizations, provinces, territories, municipalities, post-secondary institutions and individuals to encourage and support initiatives which will contribute to the development of a more results-oriented, accessible, relevant and accountable learning system (Planned: \$3.4M)

Contributions to non-profit organizations, community groups, educational institutions, professional associations, provincial/territorial government departments, and local, regional or national First Nations and Inuit non-profit organizations to support child care initiatives (Planned: \$46.2M)

Aboriginal Human Resources Development Strategy	Fact Sheet 5
---	--------------

Contributions to organizations, provinces, territories, municipalities, post-secondary institutions and individuals to encourage and support initiatives with respect to the development, application, use and diffusion of new learning and training technologies (Office of Learning Technology) (Planned: \$2.8M)

Homelessness - Contributions to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, community groups, employers and individuals to support activities to help alleviate and prevent homelessness across Canada (Planned: \$165.0M)

Homelessness (Supporting Communities Partnership Initiatives, Youth: Homelessness, Urban Aboriginal Strategy: Homelessness)	Fact Sheet 8
---	--------------

Associated Programs (Terms and Conditions)

For more details,
see Fact Sheet #

Labour

Grants

Canadian Joint Fire Prevention Publicity Committee (Planned: \$0.0M)

Fire Prevention Canada (Planned: \$0.0M)

*To support activities which contribute to Occupational Safety and Health
program objectives* (Planned: \$0.0M)

To support standards-writing associations (Planned: \$0.0M)

Contributions

Labour-management partnerships program (Planned: \$1.6M)

Labour commission (Planned: \$1.6M)

**FACT SHEET # 1: OPPORTUNITIES FUND FOR PERSONS WITH
DISABILITIES
(2001-2002 PLANNED SPENDING: \$23.8M)**

Objectives	<p>To assist persons with disabilities in preparing for, obtaining and keeping employment or becoming self-employed, thereby increasing their economic participation and independence.</p> <p>The objective will be achieved by working in partnership with non-government organizations representing persons with disabilities, the private sector and provincial governments in using innovative approaches that demonstrate best practices to promoting the economic integration of persons with disabilities.</p>
Expected Results and Outcomes	<p>Approximately 3,000 persons with disabilities will be assisted yearly, of whom 1,200 will find work.</p>
Milestones for Achievements:	
→ Renewal Date	March 31, 2002
→ Evaluation performed	1998: Formative Evaluation
→ Evaluation scheduled	2000: Summative Evaluation (to be completed in 2001)

FACT SHEET # 2: YOUTH EMPLOYMENT INITIATIVES*

(2001-2002 PLANNED SPENDING: \$270.3M)

Objective	To assist youth in preparing for, obtaining and maintaining employment, and in making a successful transition into the labour market, thereby resulting in increased employment.
Expected Results and Outcomes	<p>Assist 70,500 youth to obtain work experience, of whom 13,300 are expected to find work and 48,000 are expected to return to school.</p> <p>Of those returning to school, it is estimated that 45,800 will be students who return to school after summer employment and 2,200 will be participants in Youth Service Canada, Youth Internship Canada and Youth-at-Risk projects.</p> <p>Additional youth at risk activities to enhance their future participation in the labour market.</p>
Milestones for Achievements:	
→ Renewal Date	March 31, 2005
→ Evaluations performed	<p>2000-2001:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Youth Service Canada Evaluation (Longitudinal Study) - Summative Evaluation of HRDC's Youth Internship Programs under the Youth Employment Strategy (YES) - YES Interdepartmental Evaluation Phase I <p>1998-1999:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Youth Service Canada Summative Evaluation - YES: A Formative Evaluation of Youth Internship Canada and other HRDC Youth Initiatives - Interdepartmental Evaluation of YES <p>1997: Summer Career Placements Summative Evaluation</p>
→ Evaluations scheduled	<p>2001-2002:</p> <ul style="list-style-type: none"> - YES Interdepartmental Evaluation Phase II and III (Consolidates YES with other federal youth programs) - Youth Internship Program Evaluation Phase II and III

* Include Youth-at-Risk funding and three work experience components, namely Youth Internship Canada, Youth Service Canada and Student Summer Job Action.

FACT SHEET # 3: NATIONAL LITERACY SECRETARIAT (2001-2002 PLANNED SPENDING: \$28.2M)

Objectives	<p>Provides financial (and technical) assistance for activities which meet at least one of the following objectives:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Enable increased understanding of literacy issues through promotion and public awareness; b) Foster coordination and information sharing among literacy-related organizations; c) Enhance outreach measures and access activities for community and workplace literacy programming; d) Support the development and exchange of learning materials methods and programs; e) Stimulate applied research and development initiatives which address the needs of literacy practice and practitioners; f) Encourage innovative developments and solutions in literacy programming through community, labour or private sector demonstration projects; g) Develop the capacity of major organizations and institutions involved in literacy to represent and advocate for literacy.
Expected Results and Outcomes	<ul style="list-style-type: none"> - Partner strengthening and support - Production of relevant and effective learning materials - Improved public awareness - Production of relevant, high quality research - Strengthened coordination and information sharing - Improved access to literacy services for Canadians in need
Milestones for Achievements:	
→ Renewal Date	March 31, 2005
→ Evaluation performed	1995: Formative Evaluation
→ Evaluation scheduled	2002-2003: Evaluation of National Literacy Secretariat programs

**FACT SHEET # 4: SOCIAL DEVELOPMENT PARTNERSHIPS PROGRAM
(2001-2002 PLANNED SPENDING: \$16.0M)**

Objectives	<p>A research and development program that supports activities of the social non-profit sector in line with HRDC's mandate. These activities identify, develop, and promote nationally significant best practices and models of service delivery and build community capacity to meet the social development needs and aspirations of populations who are or may be at risk.</p> <p>These objectives will be achieved through a review and accountability framework, in partnership with the voluntary sector.</p>
Expected Results and Outcomes	<p>Qualitative results in the following areas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Increased research from a national perspective on key issues, models and practices in social development; ➤ Increased capacity in the voluntary sector; ➤ Increased opportunity for Canadians to become involved in their communities through voluntary organizations; and ➤ Increased community support and reduced barriers for Canadians with intellectual and/or physical disabilities.
Milestones for Achievements:	
→ Renewal Date	March 31, 2003
→ Evaluation performed	None to date
→ Evaluation scheduled	2001: Formative Evaluation

**FACT SHEET # 5: ABORIGINAL HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT
STRATEGY
(2001-2002 PLANNED SPENDING: \$235M)**

Objectives	<p>To support Aboriginal organizations to develop and implement labour market, youth and child care programs that are designed to address the local and regional needs of Aboriginal people.</p> <p>This programming will:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Assist Aboriginal individuals to prepare for, obtain and maintain employment, thereby resulting in savings to income support programs; b) Assist Aboriginal youth (a person normally from 15 to 30 years of age) in preparing for, obtaining and maintaining employment and in making a successful transition into the labour market, thereby resulting in increased employment; and c) Increase the supply of quality child care services in First Nations and Inuit communities, thereby raising the availability of distinct and diverse services in these communities to a level comparable to that of the general population.
Expected Results and Outcomes*	Assist 30,000 Aboriginal clients, of whom 7,000 are expected to find and keep work or become self-employed.
Milestones for Achievements:	
→ Renewal Date	March 31, 2004
→ Evaluation performed	None to date
→ Evaluations scheduled	<ul style="list-style-type: none"> - Evaluation Framework Planning scheduled for April 2001 - Evaluation to include primarily summative elements with minor formative explorations - Report on the effectiveness of the entire strategy by September 30, 2002.

* These expected results are based on total program funding through the Consolidated Revenue Fund (CRF) and EI Part II. Specific results derived from the CRF funding only are unavailable.

FACT SHEET # 6: CANADA JOBS FUND (CJF)
(2001-2002 PLANNED SPENDING: \$31.5M) (SEE NOTE)

Objectives	<p>To create long term sustainable jobs for individuals in high unemployment areas and to strengthen the capacity of communities to become self-reliant.</p> <p>The objective will be achieved by working in collaboration with partners such as the provinces/territories, regional economic development agencies, other federal government departments, community partners and the private sector in a manner that respects local and regional priorities.</p>
Expected Results and Outcomes	<p>On June 22, 2000, the Minister announced that CJF was being closed down, with associated funding redirected to the federal government's regional economic development agencies.</p> <p>In 2001-2002, no project proposals will be approved, however, active agreements carried-over from the previous year will continue to be monitored and all existing financial commitments will be met. All CJF agreements will end by March 31, 2002.</p>
Milestones for Achievements:	
→ Renewal Date	Program to end on March 31, 2002
→ Evaluation performed	None
→ Evaluation scheduled	None

Note: Net of Funds to be redirected to the regional economic development agencies. In addition, this amount does not include \$10M in operating resources required for the wind down of CJF.

**FACT SHEET # 7: CANADIAN-PROVINCIAL-TERRITORIAL
EMPLOYABILITY ASSISTANCE FOR PEOPLE WITH
DISABILITIES (EAPD)
(2001-2002 PLANNED SPENDING: \$192M)**

Objective	To provide funding to provinces and territories for a range of measures to enhance the economic participation of working age adults with disabilities in the labour market by helping them prepare for, attain, and retain employment.
Expected Results and Outcomes	The key outcome commitment is to help people with disabilities prepare for, attain and retain employment. EAPD emphasizes accountability and the federal/provincial governments jointly developed the results indicators. Data on outcomes will be available in Spring 2001 with the first provincial EAPD annual reports; the first EAPD National Annual report is to be published in Fall 2001.
Milestones for Achievements:	
→ Renewal Date	April 1 st , 2003
→ Evaluations performed	1999-2000: Evaluability Assessment 2000-2001: Initial work on Longitudinal Study, Promising Practices, and bilateral evaluation activities
→ Evaluations scheduled	2001-2002: Longitudinal Survey, Promising Practices, and bilateral evaluation activities 2002-2003: Longitudinal Survey, Promising Practices, and bilateral evaluation activities

FACT SHEET # 8: HOMELESSNESS (SUPPORTING COMMUNITIES PARTNERSHIP INITIATIVE, YOUTH: HOMELESSNESS, URBAN ABORIGINAL STRATEGY: HOMELESSNESS) (2001-2002 PLANNED SPENDING: \$165M)

Objectives	<ol style="list-style-type: none"> 1. To ensure that no individuals are involuntarily on the street by ensuring that sufficient shelters and adequate support systems are available. 2. To reduce significantly the number of individuals requiring emergency shelters and transition and supportive housing (through, for example, health services, low cost housing, discharge planning, early intervention, prevention initiatives). 3. To help individuals move from homelessness through to self-sufficiency, where possible. 4. To help communities strengthen their capacity to address the needs of their homeless population. 5. To improve the social, health and economic well-being of people who are homeless.
Expected Results and Outcomes	<p>RESULTS</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Strengthened capacity within communities to address their homeless problem. ➤ Enhanced levels of service in areas of greatest need within communities. ➤ New or enhanced partnerships within communities, between communities and government and between federal government departments. ➤ Increased knowledge of the homeless problem, innovative solutions and effective strategies. <p>OUTCOMES</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Community consensus on priority areas for action on homelessness. ➤ New or enhanced initiatives targeted to the homeless population. ➤ Better coordination among funding partners and community groups. ➤ Federal/Provincial/Territorial consultation process. ➤ Mechanisms to collect quantitative and qualitative information on the homeless population.
Milestones for Achievements:	
→ Renewal Date	Program to end on March 31, 2003
→ Audits Performed	November 2000 – March 2001: Audit to assess the effectiveness of the program management structure, management processes and associated management controls.
→ Audits Scheduled	July – October 2001: Audit to assess all systems of delivery, control and payment related to the contribution program and all operations and processes related to it.
→ Evaluation performed	None
→ Evaluations scheduled	2001-2002 and 2002-2003: Formative evaluation, case studies and community studies.

**FACT SHEET # 9: OLDER WORKERS PILOT PROJECTS
(2001-2002 PLANNED SPENDING: \$13.1M)**

Objectives	<p>To support innovative pilot projects designed to re-integrate displaced older workers into sustainable employment, or maintain in employment older workers threatened with displacement.</p> <p>This objective supports HRDC's human resources investment priorities aimed at helping clientele with particular labour market needs and issues, broadening partnerships to enhance and integrate programming and focusing on prevention.</p>
Expected Results and Outcomes	<p>These projects will provide both levels of government with a better understanding of what works for this particular client group and how HRDC might wish to proceed cooperatively in advancing eventual policies and programs for older workers.</p>
Milestones for Achievements:	
→ Renewal Date	Program to end on March 31, 2003
→ Evaluation performed	Older Workers Pilot Projects are in the early stages of development. No evaluation has been carried out yet.
→ Evaluation scheduled	Evaluations will be carried out at the end of each agreement.

Consolidated Report on Canada Student Loans

Change in Program Delivery

On August 1, 2000, the Government of Canada introduced direct government-financed student loans. This has meant significant changes to the administration and financing of federal student assistance. To help explain these changes and their impacts on the Canada Student Loans Program (CSLP), Human Resources Development Canada has prepared the following information and financial figures.

CSLP assists students in need by providing them with access to funds to meet the costs of post-secondary education they may not otherwise have. This assistance is primarily in the form of loans. It also includes fully subsidized interest on the loans while students are in full-time studies, targeted grants and repayment assistance measures. CSLP is not intended to meet all the costs of education but rather to supplement funds available to students from their own earnings, their families, and other student awards. From the inception of the program in 1964 to March 31, 1999, 3.8 million full-time students negotiated \$16.7 billion in loans.

The CSLP derives its authority from *Canada Student Loans Act* and the *Canada Student Financial Assistance Act*. Payments made under the authority of these two Acts, in any fiscal year, depend on a variety of factors, including the number of students seeking assistance, their assessed financial need and interest rates. These factors, in turn, are influenced by such factors as: university, college and private training institution enrolment; tuition fee levels; the cost of living; and the general economic climate.

From 1964, when the program began, until July 31, 1995, the government fully guaranteed loans issued to students by private lenders. The government reimbursed the private lenders for any loans that went into default; lenders claimed any amount not repaid in full, and attempted to recover these amounts.

On August 1, 1995, the government replaced the guaranteed loan program with a risk-shared loan program. It entered into five-year agreements with nine private lenders paying them a risk premium of 5% of the value of loans they issued to students from August 1, 1995 to July 31, 2000. In return, the lenders assumed all risks associated with non-repayment of these loans. On March 9, 2000, the private lenders announced they would not renew contracts to provide risk-shared loans. As a result, the government introduced the directly financed loan regime (Direct Loans) to be administered by third party service providers.

Under the guaranteed and risk-shared loan programs, private lenders financed the loans from their own funds and the government paid the interest on the loans while the student was in full-time studies. All expenses associated with the above two programs were charged to the CSLP account in the year they occurred. This will continue until these loans are repaid or otherwise retired. Under the Direct Loan program, the government finances loans from its own resources and the loans will continue to be interest free to the student while they are in full-time studies. However, unlike the guaranteed and

risk-shared loans, not all expenses associated with the Direct Loans will be charged to the CSLP account. Due to the creation of a loan debt directly to the Crown and government financing and accounting practices, the nature of revenues and expenses has changed as well as the method by which they are charged to the accounts of Canada.

These consolidated financial figures are provided to clarify the changes associated with the introduction of Direct Loans and the new accounting treatment of revenues and expenses. Figure 1 groups all revenues and expenditures for the three types of loan regimes (guaranteed, risk-shared, direct loans) together. Figure 2 and 3 present the same information as the first but separates between a) guaranteed and risk-shared and b) direct loan programs. The following notes provide further explanation of key items and the impacts of changes to the program.

Reporting Entity

The entity detailed in this report is the Canada Student Loans Program (CSLP) only and does not include departmental operations related to the delivery of the CSLP. Expenditures in the figures are primarily statutory in nature made under the authority of the *Canada Student Loans Act* and the *Canada Student Financial Assistance Act*.

Basis of Accounting

The financial figures are prepared in accordance with accounting policies and concepts generally accepted in Canada and as reflected in the *Public Sector Accounting Handbook* of the Canadian Institute of Chartered Accountants.

Specific Accounting Policies

➤ Revenues

CSLP has two sources of revenue: a) interest earned on Direct Loans; and b) recoveries on Guaranteed Loans. Government accounting practices require that revenue from both sources be credited to the government's Consolidated Revenue Fund. They do not appear along with the expenditures in the CSLP accounts, but are reported separately in the financial statements of Human Resources Development Canada and the government.

↳ Interest Earned On Direct Loans – Student borrowers are required to pay simple interest on their student loans once they leave full-time studies. At the time they leave school, students have the option of selecting a variable (prime + 2.5%) or fixed (prime + 5%) interest rate. The amounts in the figures represent the interest accrued on the outstanding balance of the government owned Direct Loans only; borrowers continue to pay the interest accruing on the guaranteed and risk-shared loans directly to the private lender holding these loans.

- ↳ Recoveries on Guaranteed Loans – The government reimburses the private lenders for any loans issued prior to August 1, 1995 that go into default (i.e., lenders claim any amount of principal and interest not repaid in full, after which HRDC will attempt to recover these amounts). The amounts in the figures represent the recovery of principal and interest on these defaulted guaranteed loans.

➤ **Canada Study Grants**

Canada Study Grants improve access to post-secondary education. Four grant programs assist: (1) students with permanent disabilities in order to meet disability-related educational expenses (up to \$5,000 annually); (2) students with dependents (up to \$3,120 annually); (3) high-need part-time students with educational expenses (up to \$1,200 annually); and (4) women in certain fields of Ph.D. studies (up to \$3,000 annually for up to three years).

➤ **Interest Borrowing Expense**

The capital needed to issue the Direct Loans is raised through the Department of Finance's general financing activities. The cost of borrowing this capital is recorded in the Department of Finance's overall financing operations. The amounts in the figures represent the cost attributed to CSLP in support of Direct Loans.

➤ **Collection Costs**

These amounts represent the cost of using private collection agencies to collect defaulted Canada Student Loans. The loans being collected include: guaranteed loans issued prior to July 31, 1995 that have gone into default and for which the government has reimbursed the private lender; and, Direct Loans issued after July 31, 2000, that are returned to the Department by the third party service provider as having defaulted. In accordance with Human Resources Development Canada accounting practices, collection costs are charged to a central departmental account and do not appear among the other CSLP expenditures.

➤ **Interim Arrangements**

In order to ensure uninterrupted delivery of federal student financial assistance during 2000-2001, interim arrangements were put in place until the Direct Loans program could be fully implemented. Interim contracts were entered into with the former risk-shared loan lenders to disburse full-time Direct Loans on the government's behalf. The contract ended February 28, 2001 at which time the government reimbursed the lenders for the total loan principal that those lenders had advanced. These contracts called for remuneration in the form of transaction fees and the interest on funds advanced on behalf of the government. Another contract was entered into with Canada Post for the delivery of part-time Direct Loans. The Interest Cost to Financial Institutions (Interim) and Transition fees to Financial Institutions (Interim) items identify the cost of these interim arrangements.

- ↳ Interest Cost to Financial Institutions (Interim) – This expense represents the interest costs, calculated at prime, paid by CSLP on a monthly basis to the lending institutions on the outstanding advances made to full-time students with Direct Loans.
- ↳ Transition fees to Financial Institutions (Interim) - This expense represents the cost of transaction fees paid by CSLP during the interim period for each fully completed full-time loan made to the student by the participating lending institutions. Transition fees also include payments made to Canada Post for each fully completed part-time loan made during the interim period. The cost is calculated on the basis of certificates of eligibility negotiated by the student.

➤ **Service Bureau Costs**

Under Direct Loans, CSLP uses third party service providers to administer the disbursement, in-study loan management and post-studies repayment activities. This item represents the cost associated with these contracted services.

➤ **Risk Premium**

Risk premium represents part of the remuneration offered to lending institutions participating in the Risk-Shared program from August 1, 1995 to July 31, 2000. The risk-premium was 5% of the value of loans they issued to students, being calculated and paid at the time students leave studies and go into repayment. In return, the lenders assumed all risk associated with non-repayment of these loans.

➤ **Put-back**

Put-back represents another aspect of remuneration that was offered to lending institutions in the Risk-Shared program. Under this provision, the government agreed to purchase 3% of the average monthly balance of the lender(s) outstanding risk-shared student loans in repayment that were in default of payment for at least twelve months. The amount paid was set at 5% of the value of the loans in question.

➤ **Administrative Fees to Provinces and Territories**

Pursuant to the *Canada Student Financial Assistance Act* (CSFA Act), the government has entered into arrangements with participating provinces and Yukon to facilitate the administration of the CSLP. The provinces and Yukon administer the application and assessment activities associated with federal student assistance and in return they are paid a fee. Fees to provinces are calculated on the basis of a basic operating cost and a per-student component. In addition, funds are available to fund joint federal-provincial initiatives.

➤ In-Study Interest Subsidy

A central feature of federal student assistance is that student borrowers are not required to pay the interest on their student loans as long as they are in study.

Under the guaranteed and risk-shared programs the government paid the interest to the lending institutions on behalf of the student. Under Direct Loans the government forgoes any interest on the loans while the student remains in studies. Because of this change in practice no interest subsidy item for Direct Loans appears in the financial figures. The following table presents the continuing benefit of this subsidy to student borrowers.

IN STUDY INTEREST SUBSIDY BY FISCAL YEARS

Loan Type (millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending		
	1998-1999	1999-2000		2001-2002	2002-2003	2003-2004
Guarantee & Risk-Shared	210.2	204.0	164.2	84.8	30.3	3.6
Interim Arrangement			61.8			
Direct Loans				127.4	182.5	228.6
Total	210.2	204.0	226.0	212.2	212.8	232.2

➤ Interest Relief

Assistance may be provided to cover loan interest for borrowers who have difficulty repaying their loans. This program is available for a maximum lifetime benefit of up to 30 months on full-time loans. The shift from Guaranteed and Risk Shared Loans to Direct Loans did not alter interest relief for loans in distress from the borrower's perspective, however, the method of recording associated costs changed. For loans issued prior to August 1, 2000, CSLP compensates lending institutions for lost interest equal to the amount of loans under interest relief. For loans issued after August 1, 2000, the loans of borrowers receiving interest relief will not accrue interest. This is similar to the In-Study Interest Subsidy. The following table presents the continuing benefit of interest relief to student borrowers.

IN STUDY INTEREST RELIEF BY FISCAL YEARS

Loan Type (millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending		
	1998-1999	1999-2000		2001-2002	2002-2003	2003-2004
Guarantee & Risk-Shared	58.5	82.6	94.9	88.3	66.9	42.6
Direct Loans			0.0	3.0	9.6	16.5
Total	58.5	82.6	94.9	91.3	76.5	59.1

➤ Debt Reduction in Repayment

In the 1998 federal budget, Debt Reduction in Repayment (DRR) was introduced to assist borrowers in severe financial hardship. DRR is a federal repayment assistance program through which the Government of Canada reduces a qualifying student's outstanding Canada Student Loans principal to an affordable amount after all other interest relief measures are exhausted. For loans issued prior to August 1, 2000, CSLP pays the lending institutions the amount of student debt principal reduced by the Government of Canada under DRR. For loans issued after August 1, 2000, the Government of Canada forgives a portion of the loan principal. Because a student borrower cannot be eligible for DRR until they have exhausted Interest Relief (5 years), an expense line associated with Direct Loans for DRR does not appear in the attached financial figures.

➤ Claims Paid

From the beginning of the program in 1964 up to July 31, 1995, the government fully guaranteed loans issued to students by private lenders. The government reimburses private lenders for any of these loans that go into default (i.e., lenders claim any amount of principal and interest not repaid in full, after which HRDC will attempt to recover these amounts). This item represents the costs associated with this loan guarantee. Claims Paid also includes loans forgiven. The government pays the lending institution the full amount of the unpaid principal plus accrued interest in the event of the death of the borrower or if the borrower becomes permanently disabled and cannot repay the loan without undue hardship.

➤ Bad Debt Expense

Under Direct Loans, the government now owns the loans issued to students and must record them as assets. As a result, Generally Accepted Accounting Principles (GAAP) require a provision be made for potential future losses associated with these loans. The provision must be made in the year the loans are issued even though the losses may occur many years down the road. The expense item is calculated as a percentage of the value of loans issued in a year based on historical information. The provision pertains only to the Direct Loans portfolio. This expense item is incorporated into the Department of Finance's general financing operations. The amount presented here is the cost attributed to the CSLP.

➤ Alternative Payments to Non-participating Provinces

Payments to non-participating provinces are transfers to provinces and territories that choose not to participate in the CSLP. In return, these provinces and territories are entitled to alternative payments to assist in paying the cost of operating a similar program. Payments are calculated in accordance with the formula set out in section 14 of the *Canada Student Financial Assistance Act* based on net program cost for the preceding loan year.

Commitments

As at March 31, 2001 the Department had the following commitments for Interim Arrangements with Lending Institutions contracts: \$85.9 million for the year 2000 and for Service Provider contracts: \$210.0 million for the year 2001.

Measurement Uncertainty

The liability for student loans issued amounting to \$1.8 billion in 2000-2001 is subject to measurement uncertainty. Measurement uncertainty exists when there is a variance between the recognized amount and another reasonably possible amount. The Department has made certain assumptions in the determination of the liability, such as the number of students applying for assistance and future interest, recovery and default rates. Actual amounts paid may vary significantly from the estimate.

Reporting

The Canada Student Loans Program plans to provide regular information on CSLP expenditures and costs. Among the avenues to be used are three major publications: the Report on Plans and Priorities (RPP), the Departmental Performance Report (DPR), and CSLP Annual Report. The RPP is issued in the spring of each year that provides forecasts for the upcoming and future fiscal years, the DPR is issued in the fall of each year and provides expenditure information for past years including the most recent completed fiscal year.

FIGURE 1: CONSOLIDATED CANADA STUDENT LOANS PROGRAM – COMBINED PROGRAMS

	Actual		Forecast	Planned Spending		
(millions of dollars)	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Revenues						
Interest earned on Direct Loans	0.0	0.0	0.1	28.4	69.5	118.1
Recoveries on Guaranteed Loans	188.8	154.5	130.0	120.0	115.0	110.0
Total Revenue	188.8	154.5	130.1	148.4	184.5	228.1
Expenses						
<i>Transfer Payments</i>						
Canada Study Grants	108.8	103.0	120.1	120.1	120.1	120.1
Total Transfer Payments	108.8	103.0	120.1	120.1	120.1	120.1
<i>Loan Administration</i>						
Interest Borrowing Expenses (Class A & B)	0.0	0.0	0.1	149.2	253.1	362.2
Collection Costs	24.9	19.3	14.9	15.4	18.8	24.2
Interim Arrangements						
Interest Costs to Financial Institutions	0.0	0.0	61.8	0.0	0.0	0.0
Transaction Fees to Financial Institutions	0.0	0.0	24.1	0.0	0.0	0.0
Service Bureau Costs	0.0	0.0	2.9	36.1	47.1	56.3
Risk Premium	75.5	81.8	84.5	57.6	38.9	19.1
Put-Back	0.5	1.6	2.1	3.5	3.5	3.5
Administration Fees to Provinces and Territories	9.5	9.1	14.5	14.9	16.9	18.6
Total Loan Administration Expenses	110.4	111.7	204.9	276.7	378.2	483.9
<i>Cost of Government Support</i>						
<i>Benefits Provided to Students</i>						
In-Study Interest Subsidy	210.2	204.0	164.2	84.8	30.3	3.6
Interest Relief	58.5	82.6	94.9	91.3	76.5	59.1
Debt Reduction in Repayment	0.0	0.6	44.0	44.0	44.0	44.0
Claim Payments	160.5	80.0	80.0	50.0	27.5	15.1
Bad Debt Expense	0.0	0.0	185.4	200.6	212.7	259.7
Total Cost of Government Support Expenses	429.3	367.2	568.5	470.7	390.9	381.5
Total Expenses	648.5	581.9	893.4	867.5	889.3	985.5
Net Statutory Operating Results	459.7	427.4	763.3	719.1	704.8	757.4
Payment to Non-Participating Provinces	160.9	126.1	138.3	195.6	191.9	199.1
Final Statutory Operating Results	620.5	553.4	901.6	914.7	896.7	956.5

FIGURE 2: CONSOLIDATED CANADA STUDENT LOANS PROGRAM – RISK SHARED AND GUARANTEED LOANS ONLY

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending		
	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Revenues						
Recoveries on Guaranteed Loans	188.8	154.5	130.0	120.0	115.0	110.0
Total Revenue	188.8	154.5	130.0	120.0	115.0	110.0
Expenses						
<i>Transfer Payments</i>						
Canada Study Grants	108.8	103.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Total Transfer Payments	108.8	103.0	0.0	0.0	0.0	0.0
<i>Loan Administration</i>						
Collection Costs	24.9	19.3	14.9	13.4	12.6	11.7
Risk Premium	75.5	81.8	84.5	57.6	38.9	19.1
Put-Back	0.5	1.6	2.1	3.5	3.5	3.5
Administration Fees to Provinces and Territories	9.5	9.1	14.5	0.0	0.0	0.0
Total Loan Administration Expenses	110.4	111.7	116.0	74.5	55.0	34.3
<i>Cost of Government Support</i>						
<i>Benefits Provided to Students</i>						
In-Study Interest Subsidy	210.2	204.0	164.2	84.8	30.3	3.6
Interest Relief	58.5	82.6	94.9	88.3	66.9	42.6
Debt Reduction in Repayment	0.0	0.6	44.0	44.0	44.0	44.0
Claim Payments	160.5	80.0	80.0	50.0	27.5	15.1
Total Cost of Government Support Expenses	429.3	367.2	383.1	267.1	168.7	105.3
Total Expenses	648.5	581.9	499.1	341.6	223.7	139.6
Net Statutory Operating Results	459.7	427.4	369.1	221.6	108.7	29.6
Payment to Non-Participating Provinces	160.9	126.1	138.3	110.7	76.8	49.8
Final Statutory Operating Results	620.5	553.4	507.4	332.3	185.5	79.4

FIGURE 3: CONSOLIDATED CANADA STUDENT LOANS PROGRAM – DIRECT LOANS ONLY

	Actual		Forecast	Planned Spending		
(millions of dollars)	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Revenues						
Interest earned on loans	0.0	0.0	0.1	28.4	69.5	118.1
Total Revenue	0.0	0.0	0.1	28.4	69.5	118.1
Expenses						
<i>Transfer Payments</i>						
Canada Study Grants	0.0	0.0	120.1	120.1	120.1	120.1
Total Transfer Payments	0.0	0.0	120.1	120.1	120.1	120.1
<i>Loan Administration</i>						
Interest Borrowing Expenses (Class A & B)	0.0	0.0	0.1	149.2	253.1	362.2
Collection Costs	0.0	0.0	0.0	2.0	6.2	12.5
Interim Arrangements						
Interest Costs to Financial Institutions	0.0	0.0	61.8	0.0	0.0	0.0
Transaction Fees to Financial Institutions	0.0	0.0	24.1	0.0	0.0	0.0
Service Bureau Costs	0.0	0.0	2.9	36.1	47.1	56.3
Administration Fees to Provinces and Territories	0.0	0.0	0.0	14.9	16.9	18.6
Total Loan Administration Expenses	0.0	0.0	88.9	202.2	323.2	449.6
<i>Cost of Government Support</i>						
<i>Benefits Provided to Students</i>						
Interest Relief	0.0	0.0	0.0	3.0	9.6	16.5
Bad Debt Expense	0.0	0.0	185.4	200.6	212.7	259.7
Total Cost of Government Support Expenses	0.0	0.0	185.4	203.6	222.2	276.2
Total Expenses	0.0	0.0	394.3	525.9	665.6	845.9
Net Statutory Operating Results	0.0	0.0	394.2	497.5	596.1	727.8
Payment to Non-Participating Provinces	0.0	0.0	0.0	84.9	115.1	149.3
Final Statutory Operating Results	0.0	0.0	394.2	582.4	711.2	877.1

Regulatory Initiatives

INCOME SECURITY

Legislation and Regulations	Expected Impact
<p><i>Old Age Security (OAS) Regulations.</i> Amendment required in order to ensure that low-income pensioners benefit from the "option provision". The "option provision" is intended to buffer low-income pensioners from the financial impact of decreased revenues due to ceasing of employment, self-employment or ceasing of a business or when their pension income is reduced.</p>	<ul style="list-style-type: none"> The <i>OAS Regulations</i> do not allow pensioners receiving payments from specific government assistance programs, such as Fisheries Restructuring and Adjustment Measures, Plant Workers' Adjustments Program and other similar programs, to benefit from the "option provision" when they turn 65 years of age. The <i>OAS Regulations</i> will be amended to include government assistance programs under the definition of "pension income". Through this regulatory change, low-income pensioners may be entitled to the Guaranteed Income Supplement (GIS) and experience less financial hardship. The GIS is an income-tested benefit payable to seniors who have little or no income.
<p><i>Canada Pension Plan (CPP) Regulations and Old Age Security (OAS) Regulations.</i></p> <p>Amendments required in light of proposals made by the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations. These amendments are non-substantive and are related strictly to wording changes.</p>	<ul style="list-style-type: none"> These technical amendments are required to respond to the Committee's concerns.

EMPLOYMENT INSURANCE INCOME BENEFITS

Legislation and Regulations	Expected Impact
Regulations for charging of interest	<ul style="list-style-type: none"> In 1997 the EI Commission approved the draft Regulations and Program design developed to introduce the charging of interest on EI debt. The charging of interest is linked to Departmental Accounts Receivable System (DARS). In order to implement DARS, some amendments to the previously agreed draft Regulations for charging of interest are required.
Minor amendments to the <i>Employment Insurance (EI) Regulations</i>	<ul style="list-style-type: none"> HRDC will make minor changes to the <i>EI Regulations</i>. This will involve only non-controversial changes that would clarify current regulations or create a greater consistency between the English and French texts.
Modernization: Amendment to the Regulations	<ul style="list-style-type: none"> The <i>Employment Insurance (EI) Regulations</i> will be amended in order to provide comparable benefits to same-sex common law partners as are presently accessible by opposite-sex common law partners. Same-sex couples will be paid EI benefits for adoption and will be allowed to share them as are opposite-sex couples now. Limited benefits outside Canada will be provided to accompany a member of a claimant's immediate family for medical treatment outside Canada.

HUMAN RESOURCES INVESTMENT – NATIONALLY DELIVERED PROGRAMS

Legislation and Regulations	Expected Impact
<p>Restrictions on Financial Assistance: A commitment was made by the Canada Student Loans Program to examine subsection 15(1) of the <i>Canada Student Financial Assistance Regulations</i> and explore the possibility of amendment.</p> <p>While the <i>Canada Student Financial Assistance Regulations</i> do not define default, per se, section 15 provides for situations where a borrower or applicant may be denied further financial assistance. Once the Minister is informed that a circumstance listed under section 15 has occurred, the Minister is obligated to terminate or deny additional financial assistance. Financial assistance in this context includes new loans and repayment assistance such and Interest Relief or Debt Reduction in Repayment.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • The Canada Student Loans Program will be examining the conditions upon which individuals would be able to qualify for debt management measures.
<p>Credit Screening: Canada Student Loans Program wishes to amend the <i>Canada Student Financial Assistance Regulations</i> to make credit screening mandatory before issuance of a certificate of eligibility.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • This change will give Canada Student Loans Program and provincial authorities the ability to co-ordinate policy in pursuit of mandatory credit screening regulations.
<p>Modernizing Benefits: Amendments to the <i>Canada Student Loans Regulations</i> and <i>Canada Student Financial Assistance Regulations</i> provide for equal treatment of common-law, same-sex partners.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Modernizing Benefits will result in the equal treatment of opposite sex and same-sex common law partners under the Canada Student Loans Program.
<p>Debt Reduction in Repayment: Amendments to the <i>Canada Student Financial Assistance Regulations</i> and <i>Canada Student Loans Regulations</i> to improve the Debt Reduction in Repayment measure to make it more effective.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Improvement to the Debt Reduction in Repayment measure will increase its availability to student loan borrowers facing financial hardship and remove the 50% cap on assistance.
<p>Six and Four Month Rule for Full-time Student Loans: It is necessary to amend the <i>Canada Student Financial Assistance Regulations</i> to eliminate the four month grace period allowed as an additional window of time for students to provide their confirmation of enrolment after they have recommenced studies.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • The proposed regulatory amendment will provide, as in the pre-1995 regulations, for only a six-month interest free period upon completion of studies. Students will be required to provide their confirmation of enrolment within the six-month period or their loan will be consolidated. Specifically, paragraphs 6(1)(e) and 7(1)(e) of the <i>Canada Student Financial Assistance Regulations</i> must be revised. This change will bring the Canada Student Loans Program in line with provincial loan programs in this respect.

LABOUR

Legislation and Regulations	Expected Impact
<i>Canada Labour Code: Repeal of the Country Elevator Agents and Managers Hours of Work Regulations, 1979</i>	<ul style="list-style-type: none"> The repeal of the regulations will allow the application of the general hours of work provisions under Part III of the <i>Canada Labour Code</i> to country elevator agents and managers who work throughout the four Canadian western provinces.
<i>Canada Labour Code: Modernization: Amendments to the Canada Labour Standards Regulations. In order to ensure equal treatment under the law for common-law opposite-sex and common-law same-sex partners, the regulations will be amended in order to provide comparable benefits to same-sex common-law partners as are presently accessible by opposite-sex common-law partners.</i>	<ul style="list-style-type: none"> Same-sex common-law partners will be entitled to three days bereavement leave following the death of a member of their immediate family in the same manner as opposite-sex common-law partners.
<i>Coal Mines (Cape Breton Development Corporation) Occupational Safety and Health Regulations</i>	<ul style="list-style-type: none"> These Regulations are currently being prepared for publication in the <i>Canada Gazette</i> Part I. They are expected to lessen the potential of hazards associated with a wide range of occupational injuries and illnesses, thus improving the health and safety in the coal mines in Cape Breton.
<i>Canada Labour Code – Canada Occupational Safety and Health Regulations (Part V) – Boilers and Pressure Vessels.</i> Amendments to these Regulations are in process.	<ul style="list-style-type: none"> This will bring the existing regulation up to date and is part of our ongoing commitment to regularly review and update our regulations.
<i>Canada Labour Code Part II – Canada Occupational Safety and Health Regulations (Part XII) – Fall Protection - Vehicles.</i> Amendments to these Regulations are in process.	<ul style="list-style-type: none"> This amendment is being developed as a result of several fatal accidents and the necessity to improve workplace safety.
<i>Canada Labour Code Part II – Canada Occupational Safety and Health Regulations.</i> Violence in the Workplace: Regulations are being developed as a result of the recent amendments to Part II.	<ul style="list-style-type: none"> The working group is still meeting and working towards developing the Regulation.
<i>Canada Labour Code Part II – Canada Occupational Safety and Health Regulations.</i> Prevention Program Regulations are being developed as a result of the recent amendments to Part II.	<ul style="list-style-type: none"> The working group is still meeting and working towards developing the Regulation.

Legislation and Regulations	Expected Impact
<p><i>Canada Labour Code Part II – Aviation Occupational Safety and Health Regulations.</i></p> <p>Working in concert with a Transport Canada sponsored working group to amend the existing regulations.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • This will bring the existing regulation up to date and is part of our ongoing commitment to regularly review and update our regulations.
<p><i>Canada Labour Code Part II – On board Trains Occupational Safety and Health Regulations.</i></p> <p>Working in concert with a Transport Canada sponsored working group to amend the existing regulations.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • This will bring the existing regulation up to date and is part of our ongoing commitment to regularly review and update our regulations.
<p><i>Canada Labour Code Part II – Marine Occupational Safety and Health Regulations.</i></p> <p>Working in concert with a Transport Canada sponsored working group to amend the existing regulations.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • This will bring the existing regulation up to date and is part of our ongoing commitment to regularly review and update our regulations.
<p><i>Canada Labour Code Part II – Oil and Gas Occupational Safety and Health Regulations</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • A comprehensive review of this regulation has been undertaken. A draft is being finalized in concert with the National Energy Board.

Sustainable Development Strategy

Human Resources Development Canada's (HRDC) second Sustainable Development Strategy (SDS-II) sets objectives and targets to ensure that the department has the tools it needs to move forward on a path to sustainable development; to green its internal operations; to work in partnership with other departments to build a better understanding of Sustainable Development (SD) for social policy; and to build sustainable development into HRDC's "corporate culture". Goals, objectives and targets are set for the SDS-II period (2001-2003).

Goal 1: Strengthen HRDC's capacity to move forward on a path to sustainable development (SD)

Objective 1.1: To enhance HRDC's Environmental Management System (EMS) and to implement it across HRDC depending on availability of resources	
Target	Description
1.1.1	To complete and operationalize the EMS to the greatest extent possible by September 30, 2003.
1.1.2	To capture the key EMS data required for relevant HRDC sites by March 31, 2003.

Goal 2: Green HRDC's internal operations

Objective 2.1: To increase the amount of green procurement	
Target	Description
2.1.1	Increase the total amount (measured in dollar value) of green products and services purchased by: <ul style="list-style-type: none"> ➤ 5% by March 31, 2002 ➤ 7% by March 31, 2003
2.1.2	Increase the total amount (measured in dollar value) of products and services purchased from Aboriginal businesses to: <ul style="list-style-type: none"> ➤ 1.75% of all purchases by March 31, 2001 Note: Percentages for 2002 and 2003 to be set by Treasury Board.
2.1.3	Conduct a pilot study to assess the feasibility of tracking number of overnight stays in Green Leaf hotels by March 31, 2002
Objective 2.2: To reduce the amount of waste sent for disposal	
Target	Description
2.2.1	Implement programs for source reduction and materials reuse that can be adopted in all regions. Programs are to reach: <ul style="list-style-type: none"> ➤ 25% of personnel by March 31, 2002 ➤ 50% of personnel by March 31, 2003

Target	Description
2.2.2	<p>Reduce the amount of waste sent to landfill for disposal by 50% (over 1988 baseline levels*) in:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ NHQ by March 31, 2001 ➤ All Regions by March 31, 2002 <p>* 1988 Baseline levels are 190kg/occupant.</p>
Objective 2.3: To increase water and energy conservation in HRDC buildings	
Target	Description
2.3.1	<p>Ensure that water and energy conservation awareness is integrated into the general environmental awareness program. The target is to reach:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ 10% of personnel by March 31, 2002 ➤ 35% of personnel by March 31, 2003
Objective 2.4: To reduce the environmental impact of our fleet	
Target	Description
2.4.1	<p>Evaluate all HRDC vehicles to determine which ones can be feasibly converted to alternative fuels.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ 25% of current vehicles to be evaluated by March 31, 2002 ➤ 50% of current vehicles to be evaluated by March 31, 2003
2.4.2	Develop a program to ensure that fleet vehicle users are maintaining vehicles in an environmentally sound manner by March 31, 2002.
2.4.3	<p>Evaluate new vehicle purchases according to <i>Alternative Fuels Act</i>.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ 75% of new vehicle purchases by March 31, 2001 <p>Note: Percentages for 2002 and 2003 will be set once conformance with the 2001 target has been assessed and/or requirement of the Alternative Fuels Act changes.</p>

Goal 3: Participate with other departments to gain a better understanding of the social policy dimensions of SD and their policy implications, and to build a knowledge base in various SD-related issues of interest to HRDC

Objective 3.1: Participate with other federal departments in exploring and developing coordinated approaches to horizontal SD themes of interest to HRDC identified in the SDS-II process	
Target	Description
3.1.1	<p>Social and Cultural Dimensions of Sustainable Development</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Through the Social and Cultural Sustainable Development Working Group (SCSD), further explore various aspects of the social and cultural dimensions of SD and their policy implications over the SDS-II period (2001-2003). ➤ Sponsor with other SCSD members a workshop with interested participants to discuss the social and cultural dimensions of SD and the potential research and policy implications for federal departments by December 31, 2002. ➤ Participate with SCSD members in specific departmental research projects intended to investigate various aspects of the social and cultural dimensions of SD over the SDS-II period (2001-2003).

Target	Description
3.1.2	<p>Sustainable Communities</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Participate with interested departments in collaborative activities to promote and support a more co-ordinated federal approach to fostering sustainable communities (SCs) and addressing issues relating to this theme. ➤ Explore the potential for closer linkages between HRDC's Community Capacity Building (CCB) activities and tools and various inter-departmental activities relating to SCs. ➤ Within HRDC's CCB activities, promote closer linkages between the process of community capacity building and an integrated approach to SD at the community level.
3.1.3	<p>SD and Healthy Canadians</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Support and contribute to Health Canada's focus on SD and Healthy Canadians, and especially with respect to child-related health and well-being. ➤ In collaboration with Health Canada, explore the development of possible activities to promote healthy workplaces in areas of federal jurisdiction.
3.1.4	<p>Knowledge & Information for SD and the Northern SDS</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Provide social policy perspectives to inter-departmental working group established to guide development of SD indicators and reporting system. ➤ Support Indian and Northern Affairs (DIAND) in the development and delivery of SD-related initiatives affecting Canada's Aboriginal Peoples through its departmental and Northern SDS.
Objective 3.2: To begin building a better understanding of SD-related issues of particular interest to HRDC and their implications for social policy and HRDC's policies and programs	
Target	Description
3.2.1	Explore the labour market and social adjustment issues related to the Kyoto Protocol and other possible interventions over the longer term to ameliorate climate change/global warming and produce research study by March 31, 2002.
3.2.2	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Investigate the concept of "green employment", its broad implications for social policy, and ways in which its growth could be promoted or enhanced over the longer term and produce research study by October 31, 2002. ➤ From a program perspective, review by December 31, 2002 ways in which HRDC's existing programs might foster the development and growth of "green employment" in Canada.
3.2.3	Assess by November 30, 2002 overall SD-related knowledge/skill needs in the economy over the medium term and how these might be better incorporated into HRDC's sectoral human resources programs and strategies.
3.2.4	Explore ways in which HRDC could better promote and foster the shift to SD in Canada over the longer term.
Objective 3.3: To identify potential policy and/or program initiatives HRDC could incorporate as part of our next SDS (i.e. SDS-III)	
Target	Description
3.3.1	By June 1, 2003 assess potential policy and program initiatives HRDC could incorporate as part of our next SDS (2004-2006) based on a better understanding of federal horizontal SD themes and capacity for integrated decision-making within HRDC.

Goal 4: Build sustainable development into HRDC's corporate culture

Objective 4.1: To enhance greater awareness of SD within HRDC	
Target	Description
4.1.1	<p>Provide all employees* with general awareness material that will ensure an understanding of the EMS and the SDS, increase integration of Sustainable Development into decisions, and instill a sense of environmental responsibility. The target will be to reach:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ 10% of personnel by March 31, 2002 ➤ 35% of personnel by March 31, 2003 <p>* Specific awareness material will be aimed at senior management, administration, policy/program and general staff.</p>
4.1.2	<p>Provide all employees* with climate change awareness material that will communicate how employees can reduce greenhouse gas emissions. The target will be to reach:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ 10% of personnel by March 31, 2002 <p>* Specific awareness material will be aimed at senior management, administration, policy/program and general staff.</p>
4.1.3	<p>Ensure that there is at least one voluntary green representative at each site.</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ 25% of sites to have a green representative by March 31, 2002 ➤ 50% of sites to have a green representative by March 31, 2003

More detailed information on HRDC's Sustainable Development Strategy is available on <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/dept/sds/sds.shtml>

Collective Initiatives

Different governments in Canada are co-operating to achieve results for Canadians. Collective initiatives and related results are undertaken and achieved through public policies that involve more than one jurisdiction, department/agency or partner in working towards shared objectives.

AGREEMENTS ON EMPLOYABILITY ASSISTANCE FOR PEOPLE WITH DISABILITIES BETWEEN

Canada-British Columbia	Canada-Alberta
Canada-Saskatchewan	Canada-Manitoba
Canada-Ontario	Canada-Quebec
Canada-New Brunswick	Canada-Nova Scotia
Canada-Prince Edward Island	Canada-Newfoundland

AGREEMENTS ON LABOUR MARKET DEVELOPMENT BETWEEN

Canada-Northwest Territories	Canada-Nunavut
Canada-Yukon	Canada-British Columbia
Canada-Alberta	Canada-Saskatchewan
Canada-Manitoba	Canada-Quebec
Canada-New Brunswick	Canada-Nova Scotia Agreement on a Framework for Strategic Partnerships
Canada-Prince Edward Island	Canada-Newfoundland and Labrador

OTHERS

National Child Benefit
 CanLearn Interactive Website Initiative
 Government of Canada Youth Employment Strategy
 Interdepartmental Program Policy Forum on Youth
 Bilateral Protocols on Youth
 Homelessness
 Understanding the Early Years
 Aboriginal Human Resources Development Strategy
 Temporary Foreign Worker Program
 Voluntary Sector Initiative
 International Year of Volunteers 2001
 Older Workers Pilot Projects

The following tables provide detailed information on major objectives, partners involved and expected achievements for each of the Collective Initiatives. Unless otherwise mentioned resources identified are for 2001-2002. For additional details, please refer to http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/epi-ibdrp/coll_res/coll_res_e.htm

AGREEMENTS ON EMPLOYABILITY ASSISTANCE FOR PEOPLE WITH DISABILITIES (EAPD)
HRDC: \$192 MILLION IN PROGRAM RESOURCES*
ALL PROVINCES: \$192 MILLION

Major Objectives	Partners	Expected Achievements
<p>To provide funding to provinces for a range of measures which they provide to help working-age adults with disabilities to prepare for, obtain and maintain employment.</p> <p>Both federal and provincial governments agreed on results indicators to measure the short and medium-term results of programs cost-shared under the EAPD initiative.</p> <p>Partners also agreed to conduct evaluation activities to measure longer-term impact.</p>	<p><u>Leader:</u> HRDC</p> <p><u>Other Partners:</u> British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Quebec, New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island, Newfoundland</p>	<p>The number of results indicators agreed upon varies from one province to another.</p> <p>There are four results indicators that are common to all agreements:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Number of people actively participating in programs and services - Number of people successfully completing programs and services - Number of people employed as a result of a program - Number of people sustained in employment in the case of vocational crisis

* The Government of Canada contributes 50% of the eligible costs incurred by provinces for programs/services funded under the EAPD up to the amount of the federal allocation identified in the bilateral agreement.

AGREEMENTS ON LABOUR MARKET DEVELOPMENT
HRDC: \$ 1,419 MILLION IN PROGRAM RESOURCES*

Major Objectives	Partners	Expected Achievements
<p>To help the unemployed in the provinces and territories find and keep employment</p>	<p><u>Leader:</u> HRDC</p> <p><u>Other Partners:</u> Strategic Partnership with Nova Scotia Labour Market Development Agreements with : Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island, New Brunswick, Quebec, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, British Columbia, Northwest Territories, Nunavut and Yukon</p>	<p>Number of active Employment Insurance (EI) claimants served</p> <p>Number of EI clients who receive assistance will become employed or self-employed</p> <p>Unpaid Benefits to the EI Account</p>

* Expected achievements by Partner are not available at this time.

NATIONAL CHILD BENEFIT
HRDC (ESTIMATED): \$3.4 MILLION

Major Objectives	Partners	Expected Achievements
To reduce child poverty and increase labour force attachment	<p><u>Leader:</u> HRDC</p> <p><u>Other Partners:</u> Finance Canada, Indian and Northern Affairs Canada, and Canada Customs and Revenue Agency</p>	<p>Help prevent and reduce the depth of child poverty</p> <p>Promote labour market attachment</p> <p>Increase harmonization and reduce overlap and duplication of federal, provincial and territorial programs</p>

CANLEARN INTERACTIVE WEBSITE INITIATIVE
HRDC (ESTIMATED): \$2.5 MILLION
OTHER PARTNERS*

Major Objectives	Partners	Expected Achievements
<p>To promote informed decision making by individual learners in the selection and financing of learning opportunities.</p> <p>To provide the means for Canadian learning organizations, information providers, and financial support agencies to work together in providing effective and efficient access to information and planning tools for learners.</p>	<p><u>Leader:</u> HRDC</p> <p><u>Other Partners:</u> Provincial and Territorial Governments, and more than 25 learning non-government organizations, and private sector product developers</p>	<p>Reach 1.5 million Canadians annually</p> <p>Increase awareness of financing issues and opportunities</p> <p>Opportunities for collaborative discussion among learning stakeholders</p>

* The other partners contributed in kind by undertaking development of information and planning tools in-house.

**GOVERNMENT OF CANADA YOUTH EMPLOYMENT STRATEGY (YES)
TOTAL FEDERAL ENVELOPE: \$155 MILLION**

Major Objectives	Partners	Expected Achievements
<p>To assist youth in preparing for, obtaining and maintaining employment, and in making successful transitions into the labour market, thereby resulting in increased employment.</p> <p>To facilitate a horizontal approach and provide a vehicle to address issues within YES through the coordination of three interdepartmental committees (Operations, Communications, and Evaluation)</p>	<p><u>Leader:</u> HRDC</p> <p><u>YES Partners:</u> Thirteen departments and agencies*</p>	<p>Number of youth who find employment</p> <p>Number of youth who return to school</p> <p>Additional youth at-risk activities to increase their participation in the labour market</p>

* YES Partners: Canadian Heritage, Parks Canada, Industry Canada, National Research Council Canada, Agriculture and Agri-Food Canada, Canada Food Inspection Agency, Fisheries and Oceans Canada, Environment Canada, Natural Resources Canada, Foreign Affairs and International Trade, Canadian International Development Agency, Indian and Northern Affairs Canada, Canada Mortgage and Housing Corporation.

**INTERDEPARTMENTAL PROGRAM POLICY FORUM ON YOUTH
FUNDED INTERNALLY**

Major Objectives	Partners	Expected Achievements
<p>To share information, improve horizontal collaboration and set priorities with federal departments and agencies on youth program-related policy matters. Particular focus will be given to issues facing at-risk youth and to the development and implementation of the Government On-Line (GOL) Youth E-Cluster.</p>	<p><u>Leader:</u> HRDC</p> <p><u>YES Partners:</u> Thirteen Departments and Agencies</p> <p><u>Other Partners</u> (Seven Departments and Agencies): Department of Justice Canada, Solicitor General Canada, RCMP, National Crime Prevention Centre, Citizenship and Immigration Canada, Health Canada, Treasury Board of Canada Secretariat.</p>	<p>Increased interdepartmental collaboration and coordination, at the senior management level, on the development and implementation of policies on YES, youth-at-risk and the GOL Youth E-Cluster</p>

BILATERAL PROTOCOLS ON YOUTH FUNDED INTERNALLY

Major Objectives	Partners	Expected Achievements
<p>Develop and implement new partnerships to support the Forum of Labour Market Ministers (FLMM) <i>Four Point Agenda for Action on Youth Employment</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Create opportunities for all youth to develop the skills and knowledge needed for work; - Increase work opportunities for youth; - Help youth respond to the changing nature of work. - Address the cultural and social barriers that may prevent youth from working. 	<p><u>Leader:</u> HRDC</p> <p><u>Other Partners:</u> Manitoba, New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island, Newfoundland</p>	<p>Work opportunities available to youth.</p> <p>Number of youth who are unemployed.</p> <p>Successful entrepreneurial activity by youth.</p> <p>Real earnings of youth.</p> <p>Percentage of secondary and post-secondary graduates in the youth population.</p> <p>Number of youth who indicate their training has been relevant to the jobs they have obtained.</p> <p>Percentage of youth training in trades, technologies and apprenticeable occupations.</p> <p>Access to locally relevant, timely labour market information and career-planning information by youth.</p>

HOMELESSNESS

HRDC: \$165 MILLION IN PROGRAM RESOURCES

Major Objectives	Partners	Expected Achievements
To alleviate homelessness	HRDC, Canada Mortgage and Housing, Public Works and Government Services Canada, provincial & territorial governments, municipalities, voluntary organizations, non-profit organizations, labour organizations, private sector.	<ul style="list-style-type: none"> - To facilitate community capacity development to address the local needs of the homeless by: <ul style="list-style-type: none"> - Coordinating GOC efforts and resources - Fostering effective partnerships - Enhancing the diversity of tools and resources available - To provide financial resources to effectively: <ul style="list-style-type: none"> - Address the immediate and multifaceted needs of the homeless - Reduce homelessness in Canada - To support communication and research efforts to increase the awareness and understanding of homelessness in Canada

UNDERSTANDING THE EARLY YEARS FUNDED INTERNALLY

Major Objectives	Partners	Expected Achievements
To increase knowledge about the development of children (0 to 6 years), monitor societal progress in improving child development and well being, and provide research results to support community strategies designed to meet the development needs of young children.	<p><u>Leader:</u> HRDC</p> <p><u>Other Partner:</u> Statistics Canada</p>	<p>Enhanced community capacity to use knowledge/research infrastructure and measurement tools to monitor early childhood development and develop community-based responses</p> <p>Increased national knowledge about the role of communities in improving outcomes for children and the "readiness to learn" of children country-wide to inform policy decisions</p> <p>Networks of expertise and collaboration among researchers and across communities</p>

ABORIGINAL HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT STRATEGY HRDC: \$326 MILLION IN PROGRAM RESOURCES*

Major Objectives	Partners	Expected Achievements
To expand the employment opportunities of Aboriginal people across Canada	<p><u>Leader:</u> HRDC</p> <p><u>Other Partners:</u> Aboriginal Organizations</p>	<p>Number of clients served (30,000 in 2001-2002, and 2002-2003)</p> <p>Number of clients who find employment or are self-employed (7,000 in 2001-2002, and 8,000 in 2002-2003)</p> <p>Savings to the Employment Insurance Account (\$3.0 million in 2001-2002, and \$3.2 million in 2002- 2003)</p> <p>Savings to Social Assistance (\$3.5 million in 2001-2002, and \$3.8 million in 2002-2003)</p> <p>Number expected to complete interventions (80%)</p>

* Includes program resources from Consolidated Revenue Fund and Employment Insurance Part II.

TEMPORARY FOREIGN WORKER PROGRAM FUNDED INTERNALLY

Major Objectives	Partners	Expected Achievements
To further fulfil HRDC's mandate under Employment Insurance – Part II to support employers by redesigning the program based on assessing the Net Economic Benefit of bringing in a temporary foreign worker to the country.	HRDC, Citizenship and Immigration Canada and others	<p>Introduction of Net Economic Benefit (not measured in the past) on labour markets created by the arrival of 50,000 temporary foreign workers</p> <p>Increase of industry's competitiveness in global markets</p> <p>By end of 2001-2002, we will have the ability to measure:</p> <ul style="list-style-type: none"> - direct job creation; and - transfer of skills, as a result of the entry into Canada of foreign workers

VOLUNTARY SECTOR INITIATIVE**TOTAL FEDERAL ENVELOPE: \$94.6 MILLION^a****VOLUNTARY SECTOR ORGANIZATIONS: IN KIND**

Major Objectives	Partners	Expected Achievements
<p>To work with the voluntary sector to improve the quality of life for Canadians</p> <p>To work with specific sector partners so that government can better serve Canadians</p> <p>To support the sector in its own work in serving Canadians</p>	Twenty-three federal departments ^b	<p>International Year of Volunteers (see next initiative)</p> <p>National Volunteerism Initiative</p> <p>Research and Information Sharing</p> <p>Policy Internships and Academic Fellowships</p> <p>Recruitment and Skills Development for the Sector</p>

Notes:

- a. Includes total federal departments participation over a five-year period starting in 2000-2001.
- b. Partners in Voluntary Sector Initiative: Agriculture and Agri-Food Canada, Canada Customs and Revenue Agency, Canada Mortgage and Housing Corporation, Canada Economic Development for the Regions of Quebec, Canadian Heritage, Canadian International Development Agency, Citizenship and Immigration Canada, Correctional Services of Canada, Environment Canada, Finance Canada, Fisheries and Oceans Canada, Health Canada, Human Resources Development Canada, Indian and Northern Affairs Canada, Industry Canada, Justice Canada, Natural Resources Canada, Privy Council Office, Solicitor General Canada, Status of Women Canada, Statistics Canada, Treasury Board of Canada Secretariat, Veterans Affairs Canada.

INTERNATIONAL YEAR OF VOLUNTEERS (IYV) 2001**TOTAL FEDERAL ENVELOPE FOR 2000-2001 AND 2001-2002: \$7.7 MILLIONS**

Major Objectives	Partners	Expected Achievements
<p>The IYV coordinating group approved a national action plan based on five strategic objectives. The plan contains four priority areas for investment in volunteerism for YIV:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Promotion/events; - information; - Broadening engagement; - Improving organizational infrastructure/ capacity of the voluntary sector; and - Research and knowledge development on volunteerism 	<p><u>Co-Leaders:</u></p> <p>HRDC and Canadian Heritage</p> <p><u>Other Partners:</u></p> <p>United Way, Community Foundations of Canada and Canadian Centre for Philanthropy.</p>	<p>More awareness and support for volunteerism in Canada</p> <p>Celebration/appreciation for volunteers</p> <p>Better understanding of issues related to volunteerism such as volunteer management</p> <p>Strengthened federal government relationship with the voluntary sector</p>

OLDER WORKERS PILOT PROJECTS
HRDC: \$13.1 MILLION IN PROGRAM RESOURCES

Major Objectives	Partners	Expected Achievements
To test new ways of helping older workers remain employed or reintegrate into the labour force.	<u>Leader:</u> HRDC <u>Partners (to date):</u> Newfoundland and Labrador, Quebec, Northwest Territories, and Yukon	These projects will provide both levels of government with a better understanding of what works for this particular client group and how HRDC might wish to proceed cooperatively in advancing eventual policies and programs for older workers.

Employment Insurance Part II – 2001-2002 Expenditure Plan

The following Employment Insurance Expenditure Plan is included in the Part III of the Estimates (*Report on Plans and Priorities*) as required by the *Employment Insurance (EI) Act*.

Part II of the *Employment Insurance (EI) Act* commits the federal government to work in concert with provinces and territories in designing and implementing active employment programs that would be more effective in helping unemployed Canadians integrate into the labour market. These programs are called Employment Benefits and Support Measures (EBSMs).

In accordance with the Government of Canada's 1996 offer to provinces and territories to enter into bilateral partnerships on labour market activities, Labour Market Development Agreements (LMDAs) have been concluded with nine provinces and the three territories. The LMDAs involve two types of arrangements:

- ♦ transfer agreements where the provinces and territories assumed responsibility for the design and delivery of active employment programs similar to EBSMs (New Brunswick, Quebec, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, the Northwest Territories and Nunavut);
- ♦ co-management agreements where Human Resources Development Canada (HRDC) and the provinces and territories jointly assumed responsibility for the planning and design of EBSMs, while HRDC continues to deliver programs and services through its service delivery network (Newfoundland, Prince Edward Island, British Columbia and Yukon). There is also a strategic partnership agreement that is a variation of co-management in Nova Scotia.

HRDC delivers EBSMs in Ontario where there is no LMDA.

In addition to locally and regionally delivered EBSMs and similar programs, Pan-Canadian activities which are national or multi-regional in scope or purpose are supported by HRDC through EBSMs.

The five Employment Benefits are:

Targeted Wage Subsidies – to assist individuals experiencing difficulties accessing employment due to factors such as a lack of recent work experience or systemic barriers such as those encountered by members of designated groups, by providing a percentage of participant wages to eligible employers;

Self-Employment – to assist individuals to create jobs for themselves by providing financial assistance for personal needs while they start their own business; this intervention may also serve as a developmental tool in diversifying local economies and in creating long-term private sector jobs;

Job Creation Partnerships – to create employment opportunities that will provide unemployed Canadians with work experience by bringing together community partners to support long-term employment development;

Targeted Earnings Supplements – to provide incentives to participants to take available jobs by supplementing their earnings so that work will pay, thereby assisting individuals in securing a labour force attachment;

Skills Development – to help clients to obtain skills for employment, ranging from basic to advanced skills, by providing direct financial assistance to individuals to arrange for their own training.

It should be noted that of the Employment Benefits listed above, Targeted Earnings Supplements has not yet been implemented. Pilot research projects have been established to evaluate the effectiveness of Targeted Earnings Supplements.

Eligibility to receive assistance under the Employment Benefits extends to persons who are insured participants as defined in Section 58 of the Act, i.e., active claimants and former claimants (individuals who have received regular benefits in the past three years or maternity or parental benefits in the past five years).

Part II of the legislation also authorizes the establishment of Support Measures in support of the National Employment Service. The three Measures are:

Employment Assistance Services – to assist organizations by providing funding to enable them to provide employment services to unemployed persons to help them find, obtain and keep jobs by providing funding;

Labour Market Partnerships – to encourage and support employers, employee or employer associations, communities and community organizations by providing funding which will assist them to improve their capacity for dealing with human resource requirements and labour force adjustments;

Research and Innovation – to support activities which identify better ways of helping persons prepare for or keep employment and be productive participants in the labour force by providing funding which will enable recipients to carry out demonstration projects and research.

All unemployed persons, and in the case of Labour Market Partnerships employed persons facing a loss of their employment, are eligible to receive assistance under the support measures.

Financial Data

2001-2002 EMPLOYMENT INSURANCE PLAN

(millions of dollars)	Base	Re-Investment	Total Plan
Newfoundland	54.4	73.1	127.5
Nova Scotia	49.9	30.3	80.2
New Brunswick	48.3	42.1	90.4
Prince Edward Island	15.1	10.0	25.1
Quebec	347.7	248.1	595.7
Ontario	347.2	184.1	531.3
Manitoba	39.2	10.2	49.4
Saskatchewan	29.0	9.9	38.9
Alberta	76.9	35.9	112.8
Northwest Territories	1.9	1.6	3.4
Nunavut	1.1	1.0	2.1
British Columbia	137.3	151.7	289.0
Yukon	2.0	2.0	4.1
	1,150.0	800.0	1,950.0
Pan-Canadian Responsibilities*	201.8	0.0	201.8
Funds available for Employment Benefits and Support Measures	1,351.8	800.0	2,151.8

* Funds earmarked for Pan-Canadian priorities, such as Aboriginal programming, Youth programming, Sectoral and Innovations projects. The amount is net of \$48.2 million funds converted into HRDC operating costs or funds earmarked for transfer to provinces for LMMA supplementary agreements.

For 2001-2002, the EI Part II expenditure authority of \$2.2 billion represents 0.62% of total estimated insurable earnings of \$356.705 billion. This represents a lower level of expenditures than the 0.8% ceiling imposed under the Act, which is estimated at \$2.854 billion.

Some of the savings from Part I income benefits generated by the EI reform are included in these funds to provide job opportunities and help Canadians get back to work more quickly. The amount of re-investment reached maturity at \$800 million in 2000-2001.

Expected Results

It is expected that 240,000 active claimants and an estimated 56,000 former claimants will be assisted in 2001-2002. These targets may change, depending on labour market conditions and agreements achieved with provinces and territories.

HRDC will carefully monitor the impact of EBSMs on individuals and communities, the performance of the economy and job markets, the ways in which workers, employers, industries and communities are affected and adjust.

An accountability framework has been developed that respects the legal responsibility of the Minister of HRD for the EI Account. Key indicators will measure both the short and long term outcomes of EBSMs.

	Employment/ Self-Employment	Unpaid Benefits (\$ million (M))	Active Claimants Assisted
Targeted Results 1999-2000 ^a	186,816 clients	\$871.3M	280,300
Actual Results 1999-2000	293,270 clients	\$938.5M	307,283
Targeted Results 2000-2001 ^a	212,192 clients	\$819.6M	299,200
Forecasted Results 2000-2001 ^b	176,000 clients	\$760.1M	236,500
Targeted Results 2001-2002 ^a	179,000 clients	\$764.1M	240,000

a. Targeted Results for the years 1997-1998 to 1999-2000 reflected the benchmarks developed from an analysis of the Unemployment Insurance Development Uses (UIDU) programming. The calculation of Targeted Results for 2000-2001 and 2001-2002 was based on EBSM historical data, policy revisions and funding levels.

b. Forecasted Results for the years 1997-1998 to 2000-2001 were the roll-up of the annual targets submitted by the regions. The Forecasted Results for 2001-2002 are based on an analysis of historical and year-to-date data as of September 30, 2000.

Explanation of Variance in Results

In 1999-2000, non-insured clients were included in Clients Employed results. These clients were removed in 2000-2001, resulting in a substantial variance between the two years. The Unpaid Benefits results are not affected by this exclusion.

As of April 1, 2000, individuals who attend group information sessions to which employment results are not sufficiently attributable are not included in the calculation of results, thereby resulting in a decrease in the number of Clients Employed and Unpaid Benefits results. The impact of this change was taken into consideration in calculating the 2000-2001 Forecasted Results and the 2001-2002 Targeted Results.

In 1999-2000, HRDC began a consultation process with provinces to further its work on a method of measurement to determine the longer-term impacts of Part II programs and services. The project is intended to assess the feasibility of developing medium-term indicators for EBSMs or similar programs delivered by provinces and territories using administrative data. Presently HRDC reports on its key indicators (returns to work and unpaid benefits) and secondary indicators, such as the number of interventions. The medium-term indicators under development will look at the impact of Part II programs and services on such factors as client earnings, reduced dependency on income support, cost effectiveness and efficiency.

Performance targets for 2001-2002 reflect past practices plus reinvestment. These results are established in terms of previous results, design enhancements and efficiency improvements which HRDC, provinces/territories or third party providers may choose to implement.

In 2001-2002, it is expected that 179,000 EI clients who receive assistance under EBSMs or similar provincial and territorial programs will become employed or self-employed. This will generate an estimated \$764.1 million of unpaid benefits from the EI Account resulting from EI claimants returning to work before the end of their benefit entitlement.

It should be noted that these targets do not include results that may be achieved through the use of self-serve electronic products by EI clients.

Our Main Partners

HRDC works extensively in partnership with a large number of government departments and non-government organizations. We continually work to strengthen existing partnerships and create new ones. Partners take a direct active role in delivering services and/or support this process. We all have a role to play in achieving better service for our clients and meaningful results for Canadians.

✓	Income Security				
✓	Labour				
✓	EI Income Benefits				
✓	Human Resources Investment				
				Support (S) and/or Delivery (D) role	
					↓
FEDERAL DEPARTMENTS					
✓	✓	✓	✓	Justice for legal issues, advice and support	S
✓				Finance for policy decisions and legislative support	S
✓		✓	✓	Canada Customs and Revenue Agency for collection of CPP contributions, EI premiums, income data, insurability determination and administering RESPs in partnership with the Canada Education Savings Grant Program	S/D
	✓		✓	Foreign Affairs and International Trade for international education and adoption issues and international labour issues	S/D
	✓	✓	✓	Statistics Canada for statistical and economic data and information	S
✓	✓	✓	✓	Public Works and Government Services for benefit payments (direct deposit or cheque printing), to administer the Surplus Real Property for the Homeless Fund and regarding the operation of the Fair Wages and Hours of Labour Act	S/D
			✓	All departments and agencies related to federal activities on disability issues, National Children's Agenda, and the Voluntary Sector Initiative (i.e., Health, Privy Council Office), 13 departments and agencies to deliver Canada's Youth Employment Strategy and for the development and the implementation of the Government's Homelessness Initiative	S/D
			✓	Over 20 Departments and agencies to increase interdepartmental collaboration and coordination, share information and set priorities on youth program-related policies, youth at risk issues and the GOL Youth E-Cluster.	S
✓	✓	✓	✓	Treasury Board Secretariat on fire prevention, Service Canada, Government On-Line service to Canadians, regulatory changes and issues on literacy, children, seniors and ageing society	S
			✓	Industry in support of workplace, employers, information highway, service delivery and other initiatives	S
	✓		✓	Citizenship and Immigration on foreign worker, international adoption issues and student mobility	S
	✓		✓	Indian Affairs and Northern Development on Aboriginal human and social development issues and Aboriginal self-government	S/D
			✓	Fisheries and Oceans and the regional development agencies for labour market and fishery programs	S/D
	✓			Transport in the delivery of our occupational safety and health programs	S/D
✓				Office of the Superintendent of Financial Institutions for actuarial services	S
✓				Veterans Affairs for sharing information on mutual clients	S
	✓			Health Canada provides advice and assistance to the Labour Program on occupational health matters	S
	✓			National Energy Board on occupational safety and health programs	S
			✓	Public Service Commission – GOL Pathfinder Project partnership for the development of an Integrated Jobs Site	S
✓		✓	✓	RCMP for investigations of fraud	S

					Support (S) and/or Delivery (D) role
✓ Income Security	✓ Labour	✓ EI Income Benefits	✓ Human Resources Investment		
↓	↓	↓	↓		↓
PROVINCES AND TERRITORIES					
✓	✓	✓	✓	Provincial/territorial governments/agencies to design, deliver and/or coordinate programs and services for Canadians under federal-provincial-territorial agreements and the Social Union Framework Agreement, to collaborate on projects Bilateral Protocols on Youth and share information, and for client service enhancements	S/D
OTHERS					
✓	✓		✓	Foreign governments and international organizations on international labour, education and adoption issues, to exchange perspectives and experiences, to promote Canadian expertise, knowledge and services, and to encourage co-operation, enforcement of legislation and best practices in context of globalization; International Social Security Agreements to establish eligibility for OAS, CPP and foreign pensions	D
			✓	Private Sector to support the delivery of programs and services	S/D
	✓	✓		Employers, employees and their representative organizations to encourage compliance with laws and best practices and to encourage effective sectoral and workplace partnerships and practices	S/D
			✓	Voluntary sector including organizations representing particular groups to collaborate in development and delivery of policies and programs, to deliver programming under various agreements and as partners in improving access to information products	S/D
			✓	Educational/training institutions and associations to deliver student assistance programs and labour market, learning, and social development information, and educational exchanges	D
✓	✓			Workers' Compensation Boards to adjudicate claims and provide Workers' Compensation benefits to federal employees under the Government Employees' Compensation Act, share information and coordinate initiatives to improve service to mutual clients	S/D
			✓	Aboriginal authorities and organizations to design and deliver programming to Aboriginal people under various agreements	D
✓				Régie des rentes du Québec for exchanging information on the Quebec Pension Plan and providing service to shared clients	D
	✓			Canadian Human Rights Commission on employment and pay equity issues	S

This list is not intended to represent all departments or organizations working with HRDC.

Websites and References

- HRDC website: <http://www.hrdc-drhc.gc.ca>

Acts and Regulations

- Acts and Regulations governing HRDC: <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/common/acts.shtml>

Income Security

- *Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada:*
http://www.tbs-sct.gc.ca/res_can/siglist_e.html

Human Resources Investment

- HRDC's Progress Reports on the Action Plan for Strengthening Administration of Grants and Contributions: <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/dept/reports>
- 2000 Employment Insurance Monitoring and Assessment Report:
<http://www.hrdc-drhc.gc.ca/ae-ei/loi-law/2000/sum00.shtml>
- Partnering with the Voluntary Sector for the Benefit of Canadians:
<http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/voluntarysector/>

Labour

- International Labour Organization (ILO): <http://www.ilo.org>

Sound Departmental Management

- HRDC's Modern Management Office: <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/dept/mmpa/mesg.shtml>

Other websites

- Main Estimates, Part II: http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/estimate/20012002/001_e.pdf
- Handbook on Values and Ethics in HRDC:
<http://www.hrdc-drhc.gc.ca/dept/mission/handbook.shtml>
- Canada Pension Plan Investment Board: <http://www.cppib.ca>
- 2000 Public Accounts of Canada: <http://www.pwgsc.gc.ca/recgen/text/pubacc-e.html>
- Seventeenth Actuarial Report on the Canada Pension Plan:
<http://www.osfi-bsif.gc.ca/eng/office/actuarialreports/pdf/cpp17re2.pdf>
- HRDC's Sustainable Development Strategy: <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/dept/sds/sds.shtml>
- Collective Results: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/epi-ibdrp/coll_res/coll_res_e.htm

Questions and Public Enquiries

If you have questions about departmental programs and services, you may contact your nearest Human Resources Development Canada office listed in the Government of Canada pages of the telephone book or the HRDC Public Enquiries Centre.

To obtain HRDC publications, you may contact the Public Enquiries Centre (tel: 1-819-994-6313).

Index

A

Aboriginal, 2, 5, 12, 13, 16, 27, 29, 30, 31, 33, 44

C

Canada Labour Code, 6, 7, 10, 41, 42, 43

Canada Pension Plan, 2, 10, 14, 15, 18, 19, 20, 21, 22, 50, 60
 CPP Disability, 22

Children, 2, 4, 5, 6, 7, 10, 13, 14, 15, 19, 24, 28, 29, 30, 31, 36, 45, 51, 54, 63
 National Child Benefit, 2, 5, 29

Consolidated Report on Canada Student Loans, 87

Collective Initiatives, 105

D

Details on Transfer Payments, 75

Disability, 2, 5, 13, 14, 15, 16, 19, 21, 22, 27, 29, 30, 31, 33, 44, 63
 Employability Assistance for People with Disabilities, 30
 Opportunities Fund, 30

E

Education, 2, 4, 5, 9, 10, 13, 16, 18, 22, 29, 31, 32, 34, 35, 36
 Canada Education Savings Grant, 18, 36
 Canada Student Loans, 6, 18, 35, 47, 87
 Registered Education Savings Plan, 36

Employment, 2, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 36, 38, 40, 41, 42, 44, 47, 48, 49, 50, 60, 64
 Canada Jobs Fund, 34

Employment Benefits and Support Measures, 28, 30, 33, 36, 51, 53, 56, 58

Employment Insurance Part II – 2001-2002 Expenditure Plan, 28, 33, 56, 113

Labour Market Development Agreements, 33, 51, 56, 58

Sector Councils, 36

Sectoral Partnerships, 36

Youth Employment Strategy, 31, 32, 33, 36

G

Grants and contributions, 7, 8, 18, 27, 28, 36, 39, 46

Details on Transfer Payments, 18, 39, 75

Six-Point Action Plan on Grants and Contributions, 28, 46

H

Health, 4, 7, 17, 30, 41, 42, 43, 44

Homelessness, 3, 6, 9, 10, 13, 16, 27, 28, 29, 30, 31, 37, 39

P

Partnerships, 2, 3, 4, 5, 8, 10, 11, 12, 16, 22, 27, 28, 29, 30, 31, 33, 35, 36, 37, 43, 44, 45, 48, 56, 63, 117

R

Regulatory Initiatives, 97

S

Senior Citizens, 13, 14, 15, 19, 20
 Guaranteed Income Supplement, 19
 Old Age Security, 2, 10, 18, 19, 20, 21

Service Delivery, 6, 8, 9, 12, 13, 14,
15, 17, 19, 20, 21, 22, 23, 27, 31, 38,
41, 46, 48

Social Insurance Number, 23, 26, 39

Specified Purpose Accounts, 18, 50,
67, 68
CPP, 2, 10, 14, 15, 18, 19, 20, 21, 22,
50, 60, 71, 97, 117, 118
EI Account, 14, 50, 71, 106, 110, 116
Civil Service Insurance Fund, 67
Government Annuities Account, 66

Sustainable Development Strategy,
101

T

Technology, 4, 5, 8, 12, 20, 21, 23, 35,
37, 38, 46
Government On-Line, 8, 20, 25, 38,
48, 49

Y

Youth, 2, 4, 13, 16, 27, 29, 31, 32, 33,
34, 36, 38, 49, 57, 58
Youth Employment Strategy, 31, 32,
33, 36

Aide à l'employabilité des personnes handicapées, 34
Fonds d'intégration, 34
Prestation de services, 8, 9, 12, 13, 14, 15, 16, 21, 23, 35, 54

R

Rapport consolidé du Programme canadien de prêts aux étudiants, 96
Régime de pensions du Canada, 2, 11, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 57, 68
Prestations d'invalidité du RPC, 22

S

Sans-abri, 3, 6, 10, 11, 16, 30, 31, 32, 34, 42, 44
Santé, 4, 7, 17, 34, 46, 48, 50
Stratégie de développement durable, 112

Subventions et contributions, 7, 8, 19, 30, 31, 43, 44, 45, 52, 53
Détail sur les paiements de transfert, 19, 44, 84
Plan d'action en six points visant à renforcer la gestion des programmes de subventions et de contributions, 31, 52

T

Technologie, 4, 5, 8, 9, 12, 18, 21, 22, 25, 28, 39, 42, 43, 49, 50, 52, 54, 55, 71, 75
Gouvernement en direct, 8, 22, 28, 39, 43, 55

A

Autochtones, 2, 5, 12, 13, 16, 30, 32, 33, 35, 36, 49, 50

C

Code canadien du travail, 6, 7, 11, 46, 48

Comptes à fins déterminées, 19, 57, 76

Compte d'assurance-emploi, 7, 14, 19, 57

Compte des rentes sur l'État, 76

Fonds d'assurance de la fonction publique, 77

RPC, 2, 11, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 57, 68

D

Détail sur les paiements de transfert, 84

E

Education, 2, 4, 5, 6, 7, 9, 12, 13, 16, 21, 30, 35, 36, 37, 39, 40, 41, 42, 43, 49, 50, 53

Programme canadien de prêts aux étudiants, 7, 19, 40, 53, 96

Régimes enregistrés

d'épargne-études, 40

Subvention canadienne pour l'épargne-études, 19, 40

Emploi, 2, 3, 6, 9, 10, 13, 16, 19, 24, 25, 26, 28, 30, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 40, 41, 42, 43, 46, 48, 49, 50, 55, 58, 68, 72

Conseils sectoriels, 41

Ententes sur le développement du marché du travail, 37, 58, 63, 66

Fonds du Canada pour la création d'emplois, 38

Partie II de l'assurance-emploi – Plan de dépenses 2001-2002, 31, 37, 63, 127

A

I

Initiatives réglementaires, 107

Initiatives collectives, 116

J

Jeunesse, 2, 4, 13, 16, 32, 35, 36, 40, 43, 55, 65

Numéro d'assurance sociale, 13, 29, 45

P

Partenariats, 2, 3, 5, 6, 8, 11, 12, 16, 24, 30, 32, 33, 34, 35, 37, 39, 41, 42, 49, 50, 51, 54, 55, 132

Partie II de l'assurance-emploi – Plan de dépenses de 2001-2002, 31, 37, 63, 127

Personnes du troisième âge, 13, 14, 15, 20, 21, 71

Sécurité de la vieillesse, 2, 19, 20, 21, 22

Personnes handicapées, 2, 5, 13, 14, 15, 16, 20, 23, 24, 30, 32, 33, 34, 35, 36, 50

Questions et demandes du public

Si vous avez des questions au sujet des programmes et services du Ministère, veuillez communiquer avec le bureau de Développement des ressources humaines Canada (DRHC). Consultez les pages réservées au gouvernement du Canada dans votre annuaire téléphonique pour connaître l'emplacement du bureau le plus près de chez vous. Vous pouvez aussi vous adresser au Centre de renseignements au public de DRHC.

Pour obtenir les publications de DRHC, veuillez communiquer avec le Centre de renseignements au public au 1 (819) 994-6313.

Sites Internet et références

- Le site de DRHC : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca>
- Lois et règlements**
- Lois et règlements gouvernant DRHC : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/common/actsx.shtml>
- Sécurité du revenu**
- *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes* : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada : http://www.tbs-sct.gc.ca/res_can/siglist_f.html

Investissement dans les ressources humaines

- Rapports d'étape de DRHC sur le Plan d'action pour renforcer la gestion des programmes de subventions et de contributions : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/dept/reports/indexx.shtml>
- Rapport de contrôle et d'évaluation – Régime d'assurance-emploi 2000 : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/ae-ei/loi-law/2000/sum00x.shtml>
- Partenariat avec le secteur bénévole pour le bénéfice des Canadiens : <http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/secteurbenevole/index.html>
- Travail**

- Organisation internationale du Travail (OIT) : <http://www.ilo.org/public/french/index.htm>
- Saine gestion du Ministère**

- Bureau de la gestion moderne de DRHC : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/depl/mpa/mesgx.shtml>
- Autres sites**

- Partie II du Budget principal des dépenses : http://www.tbs-sct.gc.ca/tb/estimate/20012002/001_f.pdf
- Brochure sur les valeurs et l'éthique à DRHC : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/depl/mission/handbookx.shtml>
- Office d'investissement du Régime de pensions du Canada : <http://www.oirpc.ca>
- Comptes publics du Canada de 2000 : <http://www.lpsgc.gc.ca/recgen/text/pubacc-f.html>
- Dix-septième rapport actuariel sur le Régime de pensions du Canada : <http://www.osfi-bsif.gc.ca/tra/bureau/rapportsactuaries/pdf/cpp17f4.pdf>
- Stratégie de développement durable au sein de DRHC : <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/depl/sds/sdsx.shtml>
- Enjeux collectifs : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/coll_res/coll_res_f.htm

Nos principaux partenaires

DRHC effectue beaucoup de travail en partenariat avec un grand nombre de ministères du gouvernement et d'organismes non gouvernementaux. Quotidiennement, les liens avec nos partenaires actuels se resserront et de nouveaux partenariats sont créés. Nos partenaires jouent un rôle actif et direct en matière de prestation de services ou apportent leur soutien au processus. Nous avons tous un rôle à jouer pour améliorer le service à la clientèle et pour obtenir des résultats significatifs auprès des Canadiens.

[illegible]

En 1999-2000, DRHC a entrepris une démarche de consultation auprès des provinces afin de poursuivre le travail d'élaboration d'une méthode de mesure des effets à plus long terme des programmes et services de la partie II. Il s'agit d'étudier la faisabilité d'une élaboration, à partir de données administratives, d'indicateurs à moyen terme pour les PEMS ou les programmes similaires offerts par les provinces et les territoires. À l'heure actuelle, DRHC fait état de ses principaux indicateurs (retour au travail et prestations non payées) et de certains indicateurs secondaires tels le nombre d'interventions. Les indicateurs à moyen terme en cours d'élaboration tenteront d'évaluer les effets des programmes et services de la partie II en fonction de facteurs tels les gains des clients, la réduction de la dépendance à l'égard des mesures de soutien du revenu, l'efficacité et la rentabilité.

Les cibles de rendement pour 2001-2002 reflètent les pratiques antérieures et le réinvestissement. Ces cibles sont établies en tenant compte des résultats précédents, des améliorations au chapitre de la conception et de l'efficacité, que DRHC, les provinces, les territoires ou les autres fournisseurs pourraient choisir de mettre en application.

En 2001-2002, on prévoit que 179 000 clients qui reçoivent de l'aide sous forme de PEMS ou de programmes provinciaux ou territoriaux semblables trouveront un emploi ou deviendront travailleurs indépendants. Cela entraînera une économie en prestations impayées qui sera évaluée à 764,1 millions de dollars pour le Compte d'assurance-emploi, parce que les prestataires seront retournés au travail avant la fin de leur période de prestations.

Il est à noter que ces cibles ne comprennent pas les résultats qui pourraient être atteints par les clients qui ont recours aux produits électroniques en libre-service.

Résultats prévus

On prévoit que 240 000 prestataires actifs et environ 56 000 anciens prestataires recevront de l'aide en 2001-2002. Ces cibles peuvent changer en fonction des conditions qui prévalent sur le marché du travail et des ententes passées avec les provinces et les territoires.

Le Ministère surveillera soigneusement les répercussions des prestations d'emploi et des mesures de soutien sur les particuliers et les collectivités, le rendement de l'économie et des marchés du travail, la façon dont les travailleurs, les employeurs, les industries et les collectivités sont touchées et leur façon de s'adapter.

On a établi un cadre de responsabilité qui respecte la responsabilité légale du ministre du DRH en ce qui concerne le Compte d'assurance-emploi. Des indicateurs clés mesureront les résultats à court et à long terme des prestations d'emploi et des mesures de soutien.

	Emploi/ travail indépendant	Prestations non payées (en millions de \$ [M])	Prestataires actifs de l'aide
Résultats cibles 1999-2000 ^a	186 816 clients	871,3 M\$	280 300
Résultats réels 1999-2000	293 270 clients	938,5 M\$	307 283
Résultats cibles 2000-2001 ^a	212 192 clients	819,6 M\$	299 200
Résultats prévus 2000-2001 ^b	176 000 clients	760,1 M\$	236 500
Résultats cibles 2001-2002 ^a	179 000 clients	764,1 M\$	240 000

- a. Les résultats cibles pour la période 1997-1998 à 1999-2000 ont été fixés en se basant sur des points de référence découlant d'une analyse de résultats de programmes sur l'utilisation des fonds de l'assurance-chômage à des fins productives (UPAC). Le calcul des résultats cibles de 2000-2001 et de 2001-2002 repose sur les données réelles des PEMs, et tient compte des révisions de politique et des niveaux de financement.
- b. Les résultats prévus pour les années 1997-1998 à 2000-2001 ont été établis à partir d'un cumul des données annuelles fournies par les régions. Les résultats prévus pour 2001-2002 reposent sur une analyse des données réelles et des données cumulatives de l'année, recueillies jusqu'au 30 septembre 2000.

Explication des écarts dans les résultats

En 1999-2000, les clients non assurés étaient compris dans les résultats des clients ayant un emploi. Ils ont été retirés en 2000-2001, ce qui explique l'écart considérable entre ces deux exercices. Les résultats des prestations non payées ne sont pas touchés par cette exclusion.

Au 1^{er} avril 2000, les clients qui assistent à des séances d'information de groupe mettant l'accent sur les programmes et services offerts par DRHC ont été exclus du calcul des résultats, ce qui a fait tomber le nombre des clients ayant un emploi et a réduit le résultat des prestations non payées. On a tenu compte des répercussions de ce changement dans le calcul des résultats prévus pour 2000-2001 et des résultats cibles pour 2001-2002.

Toutes les personnes sans-emploi et, dans le cas des Partenariats du marché du travail, les travailleurs qui font face à la perte imminente de leur emploi, sont admissibles à ces mesures de soutien.

Données financières

PLAN DE L'ASSURANCE-EMPLOI DE 2001-2002

Total du			
plan			
Base Réinvestissement			
(en millions de dollars)			
Terre-Neuve	54,4	73,1	127,5
Nouvelle-Écosse	49,9	30,3	80,2
Nouveau-Brunswick	48,3	42,1	90,4
Île-du-Prince-Édouard	15,1	10,0	25,1
Québec	347,7	248,1	595,7
Ontario	347,2	184,1	531,3
Manitoba	39,2	10,2	49,4
Saskatchewan	29,0	9,9	38,9
Alberta	76,9	35,9	112,8
Territoires du Nord-Ouest	1,9	1,6	3,4
Nunavut	1,1	1,0	2,1
Colombie-Britannique	137,3	151,7	289,0
Yukon	2,0	2,0	4,1
<hr/>			
Fonds disponibles pour les prestations	1 150,0	800,0	1 950,0
Responsabilités pancanadiennes*	201,8	0,0	201,8
<hr/>			
d'emploi et les mesures de soutien	1 351,8	800,0	2 151,8

* Fonds réservés aux priorités pancanadiennes telles que les programmes pour les Autochtones, la jeunesse, les projets sectoriels et les projets d'innovation. Ce montant est net d'une somme de 48,2 millions de dollars des fonds convertis en coûts d'opération pour DRHC ou des fonds réservés pour transfert aux provinces résultant des Ententes supplémentaires sur le développement du marché du travail (EDMT).

Pour l'année 2001-2002, le pouvoir de dépenser de la partie II de l'assurance-emploi (2,2 milliards de dollars) correspond à 0,62 p. 100 du total prévu des gains assurables, qui est de 356,705 milliards de dollars. Voilà qui représente des dépenses inférieures au plafond de 0,8 p. 100 imposé par la Loi, lequel est évalué à 2,854 milliards de dollars.

Une partie des économies de prestations de revenu de la partie I résultant de la réforme de l'assurance-emploi est comprise dans ces fonds et servira à offrir des possibilités d'emploi aux Canadiens ainsi qu'à aider ces derniers à retourner au travail plus rapidement. La somme réinvestie a plafonné à 800 millions de dollars en 2000-2001.

Les cinq prestations d'emploi sont les suivantes :

Subventions salariales ciblées – Pour aider les personnes qui éprouvent des difficultés à obtenir un emploi en raison de facteurs tels que le manque d'expérience de travail récente ou des obstacles systémiques comme ceux que rencontrent les membres de groupes désignés, en versant aux employeurs admissibles un pourcentage des salaires des participants.

Aide au travail indépendant – Pour aider les personnes à créer leur propre emploi en leur fournissant une aide financière pour leurs besoins personnels pendant qu'ils font démarrer leur entreprise. Ce peut être également un outil de développement servant à diversifier les économies locales et à créer des emplois à long terme dans le secteur privé.

Partenariats pour la création d'emplois – Pour créer des possibilités d'emploi qui fourniront aux chômeurs canadiens une expérience de travail tout en réunissant des partenaires communautaires qui soutiendront à long terme le développement de l'emploi.

Suppléments de rémunération ciblés – Pour inciter les participants à occuper les emplois disponibles en majorant leurs gains pour que le travail devienne payant et que les prestataires soient plus portés à demeurer sur le marché du travail.

Développement des compétences – Pour permettre aux clients d'acquérir des compétences de base ou spécialisées, en leur fournissant une aide financière directe afin qu'ils prennent eux-mêmes les dispositions nécessaires à leur formation.

Il est à noter que parmi les prestations d'emploi mentionnées plus haut, le programme de Suppléments de rémunération ciblés n'a pas encore été mis en application. Des projets-pilotes en recherche ont cependant été menés pour en évaluer l'efficacité.

L'admissibilité aux prestations d'emploi s'étend aux participants assurés aux termes de l'article 58 de la Loi, soit les prestataires actifs et les anciens prestataires (qui ont touché des prestations ordinaires au cours des trois années précédentes ou des prestations parentales ou de maternité au cours des cinq années précédentes).

La partie II de la Loi autorise également l'adoption de mesures de soutien pour appuyer le Service national de placement. Les trois mesures prévues sont les suivantes :

Services d'aide à l'emploi – Pour aider des organismes par le biais d'un appui financier afin qu'ils offrent des services permettant aux chômeurs de trouver, d'obtenir et de conserver un emploi.

Partenariats du marché du travail – Procurer du financement aux employeurs, aux employés ou aux associations d'employeurs, aux collectivités et aux organismes communautaires afin qu'ils répondent mieux à leurs besoins en ressources humaines ou en adaptation de la main-d'œuvre.

Recherche et innovation – Soutenir par du financement des activités (telles un projet de recherche ou un projet-pilote) visant à trouver de meilleures façons d'aider les gens à se préparer à travailler, ou à conserver un emploi et à participer pleinement au marché du travail.

Partie II de l'assurance-emploi – Plan de dépenses de 2001-2002

Le présent plan de dépenses de l'assurance-emploi est inclus dans la partie III du Budget des dépenses (*Rapport sur les plans et les priorités*), comme l'exige la Loi sur l'assurance-emploi.

La partie II de la Loi sur l'assurance-emploi oblige le gouvernement du Canada à travailler de concert avec les provinces et les territoires à l'élaboration et à la mise en œuvre de programmes actifs d'emploi susceptibles d'aider de façon plus efficace les chômeurs canadiens à intégrer le marché du travail. Ces programmes portent le nom de Prestations d'emploi et mesures de soutien (PEMS).

Conformément à l'offre faite en 1996 par le gouvernement du Canada de conclure des partenariats bilatéraux avec les provinces et les territoires afin d'assurer une meilleure mise en valeur du marché du travail, des Ententes sur le développement du marché du travail (EDMT) ont été signées avec neuf provinces et les trois territoires. Il y a deux types d'EDMT :

- ◆ Des accords de transfert dans le cadre desquels la province ou le territoire assume l'entière responsabilité de l'élaboration et de la mise en œuvre de programmes actifs d'emploi semblables aux PEMS. De tels accords ont été conclus avec le Nouveau-Brunswick, le Québec, la Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut.

- ◆ Des accords de cogestion dans le cadre desquels Développement des ressources humaines Canada (DRHC) assume avec les provinces ou les territoires la responsabilité conjointe de la planification et de la conception des PEMS tandis que la mise en œuvre des programmes continue de relever de DRHC qui les offre par l'entremise de son réseau de prestation de services. De tels accords ont été conclus avec Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard, la Colombie-Britannique et le Yukon. Un accord de partenariat stratégique qui est une forme de cogestion a aussi été signé avec la Nouvelle-Écosse.

DRHC assure la prestation des PEMS en Ontario, car aucun accord de partenariat n'a été signé avec cette province.

Outre les PEMS et autres programmes semblables offerts à l'échelle locale ou régionale, des activités pancanadiennes dont la portée est nationale ou plurirégionale sont aussi soutenues par DRHC dans le cadre des PEMS.

ANNÉE INTERNATIONALE DES VOLONTAIRES (AIV) 2001
TOTAL DES CONTRIBUTIONS FÉDÉRALES POUR 2000-2001
ET 2001-2002 : 7,7 MILLIONS DE DOLLARS

Principaux objectifs	Partenaires	Réalisations prévues
Le groupe de coordination de l'AIV a approuvé un plan d'action national fondé sur cinq objectifs stratégiques. Le plan cible quatre domaines d'investissement prioritaires dans le secteur bénévolat pour l'AIV : - promotion et activités; - information; - engagement élargi; - amélioration de l'infrastructure organisationnelle et de la capacité du secteur bénévolat; - développement de la recherche et du savoir sur le bénévolat.		
Corresponsables : DRHC et Patrimoine canadien. Autres partenaires : Centraide, Fondations communautaires du Canada et Centre canadien de philanthropie.		
Meilleure sensibilisation au bénévolat et meilleur soutien à ce secteur au Canada. Reconnaissance et appréciation du travail des bénévoles. Meilleure compréhension des questions liées au bénévolat, telle la gestion des activités bénévoles. Renforcement des rapports entre le gouvernement canadien et le secteur bénévolat.		

PROJETS-PILOTES CONCERNANT LES TRAVAILLEURS ÂGÉS
DRHC : 13,1 MILLIONS DE DOLLARS EN RESSOURCES AFFECTÉES AU PROGRAMME

Principaux objectifs	Partenaires	Réalisations prévues
Mettre à l'essai de nouvelles approches d'aide aux travailleurs âgés pour qu'ils gardent leur emploi ou réintègrent le marché du travail.	Responsable : DRHC Partenaires actuels : Terre-Neuve et Labrador, Québec, Territoires du Nord-Ouest et Yukon.	Ces projets permettront aux deux ordres de gouvernement de mieux comprendre ce qui fonctionne pour ce groupe et comment DRHC entend coopérer avec lui en élaborant des politiques et des programmes pour les travailleurs âgés.

INITIATIVE POUR LE SECTEUR BÉNÉVOLE
TOTAL DES CONTRIBUTIONS FÉDÉRALES : 94,6 MILLIONS DE DOLLARS^a
ORGANISATIONS DU SECTEUR BÉNÉVOLE : EN NATURE

Principaux objectifs	Partenaires	Réalisations prévues
Travailler avec le secteur bénévole à améliorer la qualité de vie des Canadiens. Travailler avec des partenaires spécifiques du secteur de manière à ce que le gouvernement desserve mieux les Canadiens. Soutenir les activités propres au secteur en faveur des Canadiens.	Vingt-trois ministères fédéraux ^b	Année internationale des volontaires (voir l'initiative suivante). Initiative nationale sur le bénévolat. Recherche et partage de l'information. Stages et bourses universitaires dans le domaine des politiques. Recrutement et développement des compétences pour le secteur.

Notes :

a. Comprend la participation fédérale totale pour une période de cinq ans débutant en 2000-2001.

b. Partenaires de l'initiative pour le secteur bénévole : Affaires indiennes et du Nord Canada, Agence canadienne de développement international, Agence des douanes et du revenu du Canada, Agriculture et Agro-alimentaire Canada, Anciens combattants Canada, Bureau du Conseil privé, Citoyenneté et Immigration Canada, Condition féminine Canada, Développement économique du Canada pour les régions du Québec, Développement des ressources humaines Canada, Environnement Canada, Finances Canada, Industrie Canada, Justice Canada, Patrimoine canadien, Pêches et Océans Canada, Ressources naturelles Canada, Santé Canada, Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, Service correctionnel du Canada, Société canadienne d'hypothèques et de logement, Solliciteur général du Canada, Statistique Canada.

STRATÉGIE DE DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES AUTOCHTONES
DRHC : 326 MILLIONS DE DOLLARS EN RESSOURCES AFFECTÉES AU PROGRAMME*

Principaux objectifs	Partenaires	Réalisations prévues
Étendre les chances d'emploi aux groupes autochtones du Canada.	Responsable : DRHC Autres partenaires : Organisations autochtones.	Nombre de clients qui ont reçu des services (30 000 en 2001-2002 et 2002-2003). Nombre de clients qui se sont trouvé un emploi ou qui sont devenus travailleurs autonomes (7 000 en 2001-2002 et 8 000 en 2002-2003). Épargnes inscrites au Compte de l'assurance-emploi (3 millions de dollars en 2001-2002 et 3,2 millions de dollars en 2002-2003). Épargnes à l'assistance sociale (3,5 millions de dollars en 2001-2002 et 3,8 millions de dollars en 2002-2003). Nombre d'interventions complétées (80 p. 100).

* Comprend les ressources affectées au programme provenant du Trésor et de la partie II de l'assurance-emploi.

PROGRAMME DES TRAVAILLEURS ÉTRANGERS TEMPORAIRES
FINANCE À L'INTERNE

Principaux objectifs	Partenaires	Réalisations prévues
Remplir d'avantage le mandat de DRHC en vertu de la partie II de l'assurance-emploi, appuyer les employeurs dans la restructuration du programme en se basant sur l'évaluation des retombées économiques nettes du fait de faire venir un travailleur étranger temporaire au pays.	DRHC, Citoyenneté et Immigration Canada et autres.	Présentation des retombées économiques nettes (jamais évaluées auparavant) découlant de l'arrivée de 50 000 travailleurs étrangers temporaires sur les marchés du travail. Augmentation de la compétitivité de l'industrie sur les marchés mondiaux. À la fin de 2001-2002, nous serons en mesure de : - mesurer la création directe d'emplois; - transférer les compétences à la suite de l'entrée de travailleurs étrangers au Canada.

LES SANS-ABRI
DRHC : 165 MILLIONS DE DOLLARS EN RESSOURCES AFFECTÉES AU PROGRAMME

Principaux objectifs	Partenaires	Réalisations prévues
Atténuer le problème de l'itinérance	DRHC, Société canadienne d'hypothèques et de logement, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, gouvernements provinciaux et territoriaux, municipalités, organismes bénévoles, organisations à but non lucratif, syndicats et secteur privé.	<ul style="list-style-type: none">- Faciliter le renforcement des capacités communautaires pour répondre aux besoins des sans-abri dans les collectivités en :<ul style="list-style-type: none">- coordonnant les efforts et les ressources du gouvernement du Canada;- encourageant les partenariats efficaces;- accroissant la diversité d'outils et de ressources disponibles.- Affecter des ressources financières afin de prendre les mesures efficaces qui permettent de :<ul style="list-style-type: none">- répondre aux besoins immédiats et complexes des sans-abri;- réduire l'itinérance au Canada.- Appuyer les efforts déployés en matière de communication et de recherche au Canada pour mieux faire prendre conscience du problème de l'itinérance et mieux le faire comprendre.

COMPRENDRE LA PETITE ENFANCE
FINANCÉ À L'INTERNE

Principaux objectifs	Partenaires	Réalisations prévues
Faire connaître davantage le développement des enfants de 0 à 6 ans, suivre le progrès social relatif à l'amélioration du développement de l'enfant et à son bien-être, et communiquer les résultats de la recherche afin de soutenir les stratégies communautaires conçues pour répondre aux besoins des jeunes enfants quant à leur développement.	Responsable : DRHC Autre partenaire : Statistique Canada	Capacité accrue des collectivités à utiliser l'infrastructure cognitive et l'infrastructure de recherche ainsi que les instruments de mesure pour suivre de près le développement du jeune enfant et élaborer des réponses axées sur les collectivités. Connaissance accrue, à l'échelle nationale, du rôle des collectivités dans l'amélioration des résultats et dans la préparation des enfants à l'apprentissage afin de prendre des décisions stratégiques en connaissance de cause. Réseaux d'expertise et de collaboration entre les chercheurs et les collectivités.

PROTOCOLÉS BILATÉRAUX SUR LA JEUNESSE
FINANCÉ À L'INTERNE

Principaux objectifs	Partenaires	Réalisations prévues
Etablir et mettre en œuvre de nouveaux partenariats pour appuyer le Plan d'action en quatre points du Forum des ministres du marché du travail (FMMT) en ce qui concerne l'emploi des jeunes :	Responsable : DRHC Autres partenaires : Manitoba, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Ile-du-Prince-Edouard et Terre-Neuve.	Offrir des possibilités d'emploi aux jeunes. Nombre de jeunes en chômage. Initiatives d'entrepreneuriat réussies par les jeunes. Salaires réels des jeunes. Pourcentage de diplômés du secondaire et du postsecondaire parmi la jeune population. Nombre de jeunes qui ont indiqué que leur formation est reliée à l'emploi qu'ils ont obtenu. Pourcentage de jeunes formés dans les métiers, les technologies et les emplois d'apprentis. Accès à de l'information locale et opportune sur le marché du travail et la planification de carrière.
Principaux objectifs	Partenaires	Réalisations prévues

- Etablir et mettre en œuvre de nouveaux partenariats pour appuyer le Plan d'action en quatre points du Forum des ministres du marché du travail (FMMT) en ce qui concerne l'emploi des jeunes :
- créer des possibilités pour tous les jeunes afin de leur permettre de développer les compétences et les connaissances nécessaires pour entrer sur le marché du travail;
- augmenter les chances d'emploi pour les jeunes;
- aider les jeunes à réagir à la nature changeante de l'emploi;
- supprimer les obstacles culturels et sociaux qui peuvent rebuter les jeunes face au marché du travail.

FORUM INTERMINISTÉRIEL SUR LES POLITIQUES RELATIVES AUX PROGRAMMES JEUNESSE
FINANCÉ À L'INTERNE

Principaux objectifs	Partenaires	Réalisations prévues
Partager l'information, améliorer la collaboration horizontale et établir des priorités avec les ministères fédéraux et les organismes sur les questions de politiques reliées aux programmes pour les jeunes. Un intérêt particulier sera porté aux questions touchant les jeunes en situation de risque ainsi qu'au développement et à la mise en application de l'initiative Gouvernement en direct (GED) du groupe électronique Jeunesse.	Responsable : DRHC Partenaires de la SEJ : Treize ministères et organismes. Autres partenaires : Sept ministères et organismes : Justice Canada, Soliciteur général, GRC, Conseil national de prévention du crime, Immigration Canada, Santé Canada, Secrétariat du Conseil du Trésor.	Collaboration et coordination interministérielles accrues, au niveau de la haute direction, concernant le développement et la mise en application de politiques sur la SEJ, les jeunes en situation de risque et le groupe électronique Jeunesse du GED.

STRATÉGIE EMPLOI JEUNESSE DU GOUVERNEMENT DU CANADA
TOTAL DES CONTRIBUTIONS FÉDÉRALES : 155 MILLIONS DE DOLLARS

Principaux objectifs			Partenaires	Réalisations prévues
Aider les jeunes à se préparer au marché du travail, à obtenir un emploi et à le conserver ainsi qu'à bien réussir leurs transitions sur le marché du travail, augmentant ainsi l'emploi.			Favoriser une approche horizontale et fournir un moyen de résoudre les problèmes au sein de la Stratégie emploi jeunesse (SEJ) grâce à la coordination de trois comités interministériels (Opérations, Communications et Evaluation).	
Responsable :	DRHC	Partenaires de la SEJ : Treize ministères et organismes*.		Nombre de jeunes qui se trouvent un emploi. Nombre de jeunes qui retournent aux études. Initiatives additionnelles pour les jeunes en situation de risque afin d'accroître leur participation au marché du travail.

* Partenaires de la SEJ : Patrimoine canadien, Parcs Canada, Industrie Canada, Conseil national de recherches du Canada, Agriculture et Agro-alimentaire Canada, Agence d'inspection des aliments du Canada, Pêches et Océans Canada, Environnement Canada, Ressources naturelles Canada, Affaires étrangères et Commerce international, Agence canadienne de développement international, Affaires indiennes et du Nord Canada, Société canadienne d'hypothèques et de logement.

INITIATIVE DE SITE WEB CIBLETUDES INTERACTIF
DRHC (PRÉVISION) : 2,5 MILLIONS DE DOLLARS
AUTRES PARTENAIRES*

Principaux objectifs		
Partenaires	Réalisations prévues	
Aider les apprenants à prendre des décisions éclairées liées au choix et au financement de possibilités d'apprentissage.		
Donner aux organisations canadiennes d'apprentissage, aux fournisseurs d'information et aux organismes de soutien financier les moyens de travailler ensemble à offrir aux apprenants un accès efficace et efficient à l'information et aux outils de planification.		
Responsable : DRHC	Autres partenaires : Gouvernements provinciaux et territoriaux et plus de 25 organisations non gouvernementales et concepteurs de produits du secteur privé.	
Atteindre 1,5 million de Canadiens par an. Mieux sensibiliser les gens aux questions et possibilités de financement. Possibilités d'échanges fondés sur la collaboration entre les intervenants en matière d'apprentissage.		

* Les autres partenaires ont contribué en nature en entreprenant l'élaboration maison d'outils d'information et de planification.

ENTENTES SUR LE DÉVELOPPEMENT DU MARCHÉ DU TRAVAIL
DRHC : 1 419 MILLIONS DE DOLLARS EN RESSOURCES AFFECTÉES AU PROGRAMME*

Principaux objectifs	Partenaires	Réalisations prévues
Aider les chômeurs des provinces et des territoires à se trouver un emploi et à le conserver.	Responsable : DRHC Autres partenaires : Partenariat stratégique avec la Nouvelle-Écosse. Ententes sur le développement du marché du travail avec : Terre-Neuve et Labrador, Ile-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick, Québec, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Colombie-Britannique, Territoires du Nord-Ouest, Nunavut et Yukon.	Nombre de prestataires de l'assurance-emploi dont la demande est active et qui ont reçu des services. Nombre de clients de l'assurance-emploi qui reçoivent de l'aide et qui se sont trouvés un emploi ou qui sont devenus travailleurs autonomes. Prestations non payées inscrites au Compte de l'assurance-emploi.

* Les réalisations prévues par partenaire ne sont pas disponibles présentement.

PRESTATION NATIONALE POUR ENFANTS
DRHC (PRÉVISION) : 3,4 MILLIONS DE DOLLARS

Principaux objectifs	Partenaires	Réalisations prévues
Réduire la pauvreté chez les enfants et hausser la participation au marché du travail.	Responsable : DRHC Autres partenaires : Finances Canada, Affaires indiennes et du Nord Canada et Agence des douanes et du revenu du Canada.	Aider à réduire le niveau de pauvreté chez les enfants et à prévenir cette pauvreté. Favoriser la participation au marché du travail. Accroître l'harmonisation et réduire les chevauchements et le double emploi dans les programmes fédéraux, provinciaux et territoriaux.

ENTENTES SUR L'AIDE À L'EMPLOYABILITÉ DES PERSONNES HANDICAPÉES (AEPH)
DRHC : 192 MILLIONS DE DOLLARS EN RESSOURCES AFFECTÉES AU PROGRAMME*
TOUTES LES PROVINCES : 192 MILLIONS DE DOLLARS

Principaux objectifs	Partenaires	Réalisations prévues
Fournir des fonds aux provinces pour toute une série de mesures qu'elles offrent aux adultes en âge de travailler afin de les aider à se préparer à l'emploi, à en trouver un et à le garder. Les gouvernements fédéral et provinciaux se sont entendus sur des indicateurs pour mesurer les résultats à court et à moyen terme des programmes à frais partagés réalisés dans le cadre de l'initiative d'AEPH. Les partenaires ont aussi convenu d'exercer des activités d'évaluation pour mesurer l'incidence à plus long terme des programmes.	Responsable : DRHC Autres partenaires : Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Québec, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Ile-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve.	Le nombre d'indicateurs de résultats convenu varie d'une province à l'autre. Quatre indicateurs de résultats sont communs à toutes les ententes : <ul style="list-style-type: none">- nombre de personnes participant activement à des programmes et services;- nombre de personnes ayant terminé avec succès des programmes et bénéficié des services;- nombre de personnes employées grâce à un programme;- nombre de personnes maintenues dans un emploi dans le cas de crises professionnelles.

* Le gouvernement du Canada assume 50 p. 100 des coûts admissibles engagés par les provinces pour les programmes ou les services financés dans le cadre de l'AEPH, jusqu'à concurrence de l'allocation fédérale prévue à l'entente bilatérale.

Initiatives collectives

Divers ordres de gouvernement se concentrent au Canada pour atteindre des résultats au profit des Canadiens et des Canadiennes. Les initiatives collectives et leurs résultats sont le fruit de politiques publiques à l'exécution desquelles plus d'un gouvernement, ministère, organisme ou partenaire participe en vue d'atteindre des objectifs communs.

ENTENTES SUR L'AIDE À L'EMPLOYABILITÉ DES PERSONNES HANDICAPÉES ENTRE

Canada-Colombie-Britannique	Canada-Alberta
Canada-Saskatchewan	Canada-Manitoba
Canada-Ontario	Canada-Québec
Canada-Nouveau-Brunswick	Canada-Nouvelle-Écosse
Canada-Ile-du-Prince-Édouard	Canada-Terre-Neuve

ENTENTES SUR LE DÉVELOPPEMENT DU MARCHÉ DU TRAVAIL ENTRE

Canada-Territoires du Nord-Ouest	Canada-Nunavut
Canada-Yukon	Canada-Colombie-Britannique
Canada-Alberta	Canada-Saskatchewan
Canada-Manitoba	Canada-Québec
Canada-Nouveau-Brunswick	Canada-Nouvelle-Écosse, Entente de partenariat stratégique
Canada-Ile-du-Prince-Édouard	Canada-Terre-Neuve et Labrador

AUTRES

- Prestation nationale pour enfants
- Initiative de site Web Ciblétudes interactif
- Stratégie emploi jeunesse du gouvernement du Canada
- Forum interministériel sur les politiques relatives aux programmes pour la jeunesse
- Protocoles bilatéraux sur la jeunesse
- Sans-abri
- Comprendre la petite enfance
- Stratégie de développement des ressources humaines autochtones
- Programme des travailleurs étrangers temporaires
- Initiative pour le secteur bénévole
- Année internationale des volontaires 2001
- Projets-pilotes concernant les travailleurs âgés

Les tableaux suivants contiennent des renseignements détaillés sur les principaux objectifs, les partenaires concernés et les réalisations prévues pour chacune des initiatives collectives. À moins d'avis contraire, les ressources dont il est question sont affectées à l'exercice 2001-2002. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous référer à : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/coll_res/coll_res_f.htm

Objectif 3.3 : Déterminer les initiatives stratégiques et de programme que DRHC pourrait prévoir dans le cadre de sa prochaine SDD (SDD-III)	
Cible	Description
3.3.1	D'ici le 1 ^{er} juin 2003, déterminer quelles seraient les initiatives stratégiques et les initiatives liées au programme qui pourraient être lancées par DRHC dans le cadre de sa prochaine SDD (2004-2006). Ces initiatives seraient fondées sur une meilleure compréhension des thèmes horizontaux liés au DD à l'échelle fédérale et sur la capacité de prendre des décisions intégrées au sein de DRHC.

But 4 : Intégrer la notion de développement durable à la culture organisationnelle de DRHC

Objectif 4.1 : Améliorer la sensibilisation au DD au sein de DRHC	
Cible	Description
4.1.1	Fournir à tous les employés* du matériel destiné à assurer une sensibilisation générale ainsi qu'une compréhension de la SGE et de la SDD; accroître l'intégration de la notion de DD dans la prise de décisions et créer un sentiment de responsabilité par rapport à l'environnement chez les employés. Cette mesure doit toucher : ➤ 10 p. 100 du personnel d'ici le 31 mars 2002 ➤ 35 p. 100 du personnel d'ici le 31 mars 2003 * Le matériel de conscientisation spécifique sera destiné aux cadres supérieurs, à l'administration et au personnel des politiques et des programmes, sans oublier l'ensemble du personnel.
4.1.2	Fournir à tous les employés* du matériel visant à les sensibiliser au changement climatique et les informant des façons dont ils peuvent réduire les émissions de gaz à effet de serre. Cette mesure doit toucher : ➤ 10 p. 100 du personnel d'ici le 31 mars 2002 * Le matériel de conscientisation spécifique sera destiné aux cadres supérieurs, à l'administration et au personnel des politiques et des programmes, sans oublier l'ensemble du personnel.
4.1.3	Veiller à ce qu'il y ait au moins un représentant bénéficiaire « vert » pour chaque site. Cette mesure touchera : ➤ 25 p. 100 des sites qui doivent avoir un représentant « vert » d'ici le 31 mars 2002 ➤ 50 p. 100 des sites qui doivent avoir un représentant « vert » d'ici le 31 mars 2003

De plus amples renseignements sur la Stratégie de développement durable au sein de DRHC est disponible sur le site <http://www.hrdc-drhc.gc.ca/dept/sds/sdsx.shtml>

Cible	Description
3.1.2	Collectivités durables
3.1.3	DD et Canadiens en santé
3.1.4	Connaissances et information en ce qui concerne le DD et la SDD du Nord
Objectif 3.2 : Favoriser une meilleure compréhension des questions liées au DD qui présentent un intérêt particulier pour DRHC ainsi que de leurs incidences sociopolitiques et de leurs répercussions sur les politiques et les programmes du Ministère	
Cible	Description
3.2.1	Examiner les questions touchant l'adaptation au marché du travail et l'adaptation sociale en vue d'améliorer la situation au chapitre du changement climatique et du réchauffement de la planète, et réaliser une étude de recherche d'ici le 31 mars 2002.
3.2.2	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Étudier le concept de « l'emploi vert », ses conséquences globales sur la politique sociale ainsi que les manières possibles de promouvoir son expansion à long terme et réaliser une étude de recherche d'ici le 31 octobre 2002. ➤ Dans une perspective axée sur les programmes, examiner l'expansion et l'expansion de 2002, les façons qui permettraient à DRHC de favoriser l'émergence et l'expansion de « l'emploi vert » au Canada grâce à ses programmes actuels.
3.2.3	Évaluer, d'ici le 30 novembre 2002, les besoins globaux (à moyen terme) sur le plan des connaissances et des compétences relatives au DD, au chapitre de l'économie, et déterminer comment ces besoins pourraient être mieux pris en compte dans la conception des stratégies et des programmes sectoriels de DRHC en matière de ressources humaines.
3.2.4	Examiner les façons dont DRHC pourrait mieux promouvoir, au Canada, un changement d'orientation à long terme axé sur le DD.

Cible	Description
2.2.2	Réduire de 50 p. 100 la quantité de déchets envoyés à la décharge (au-delà des niveaux de référence de 1988*) : ➤ d'ici le 31 mars 2001 à l'Administration centrale ➤ d'ici le 31 mars 2002 dans toutes les régions * Niveaux de référence de 1988 : 190kg/occupant.
Objectif 2.3 : Accroître les économies d'énergie et d'eau dans les immeubles de DRHC	
Cible	Description
2.3.1	Voir à ce que le programme global de sensibilisation à l'environnement comporte un volet de sensibilisation à la conservation de l'énergie et de l'eau. Cette mesure doit toucher : ➤ 10 p. 100 du personnel d'ici le 31 mars 2002 ➤ 35 p. 100 du personnel d'ici le 31 mars 2003
Objectif 2.4 : Réduire les incidences environnementales de la gestion du parc automobile	
Cible	Description
2.4.1	Évaluer tous les véhicules de DRHC afin de déterminer lesquels peuvent être convertis au carburant de remplacement. ➤ 25 p. 100 des véhicules actuels doivent être évalués d'ici le 31 mars 2002 ➤ 50 p. 100 des véhicules actuels doivent être évalués d'ici le 31 mars 2003
2.4.2	Élaborer, d'ici le 31 mars 2002, un programme pour que les utilisateurs des parcs automobiles maintiennent efficacement les véhicules au plan écologique.
2.4.3	Évaluer les achats de nouveaux véhicules à la lumière de la Loi sur les carburants de remplacement. L'évaluation vise : ➤ 75 p. 100 des achats de nouveaux véhicules d'ici le 31 mars 2001 Nota : Les pourcentages pour 2002 et 2003 seront fixés lorsqu'on aura évalué la mesure dans laquelle l'objectif de 2001 a été atteint et/ou que les exigences découlant de la Loi auront été modifiées.

But 3 : Travailler de concert avec les autres ministères afin de mieux comprendre les dimensions sociales du DD et ses incidences politiques. Établir, au sein de DRHC, une base de connaissances relatives aux diverses questions liées au DD qui intéressent le Ministère

Objectif 3.1 : Travailler avec les autres ministères fédéraux afin d'explorer et d'élaborer des approches coordonnées pour les questions horizontales liées au DD qui intéressent le Ministère et qui ont été déterminées au cours du processus de la SDD-II propre à DRHC	
Cible	Description
3.1.1	Dimensions socioculturelles du développement durable ➤ Par l'entremise du groupe de travail sur le développement durable en matière sociale et culturelle (GTDSC), explorer plus avant les divers aspects socioculturels du DD et leurs incidences politiques au cours de la période visée (2001-2003) par la SDD-II. ➤ Promouvoir, avec les autres membres du GTDSC, la tenue d'un atelier à l'intention des parties intéressées afin de discuter des dimensions socioculturelles du DD, des possibilités de recherche et de ses incidences politiques pour les ministères d'ici le 31 décembre 2002. ➤ Participer, avec les autres membres du GTDSC, à des projets de recherche ministériels destinés à étudier les dimensions socioculturelles du DD durant la période (2001-2003) du SDD-II.

Stratégie de développement durable

La deuxième Stratégie de développement durable (SDD-II) de Développement des ressources humaines Canada (DRHC) comporte des objectifs qui feront en sorte que le Ministère possède les outils nécessaires pour s'engager sur la voie du développement durable; œuvrer à rendre écologiques ses opérations internes; travailler de concert avec d'autres ministères afin de mieux comprendre les dimensions sociales du développement durable et ses incidences politiques; et intégrer la notion de développement durable à sa culture organisationnelle. Les buts, les objectifs et les cibles sont fixés pour la période de la SDD-II (2001-2003).

But 1 : Accroître la capacité de DRHC à s'engager sur la voie du développement durable (DD)

Objectif 1.1 : Améliorer le Système de gestion de l'environnement (SGE) de DRHC et le mettre en œuvre dans tout le Ministère selon les ressources disponibles	
Cible	Description
1.1.1	Mettre en œuvre et rendre le plus opérationnel possible le SGE d'ici le 30 septembre 2003.
1.1.2	Récupérer, d'ici le 31 mars 2003, les données principales du SGE qui sont requises pour les sites pertinents de DRHC.

But 2 : Rendre écologiques les opérations internes de DRHC

Objectif 2.1 : Accroître l'approvisionnement écologique	
Cible	Description
2.1.1	Augmenter la valeur totale (en dollars) des achats de produits et de services « verts » de : ➤ 5 p. 100 d'ici le 31 mars 2002 ➤ 7 p. 100 d'ici le 31 mars 2003
2.1.2	Accroître la valeur totale (en dollars) des produits et services achetés d'entreprises autochtones dans une proportion correspondant à : ➤ 1,75 p. 100 de tous les achats d'ici le 31 mars 2001 Nota : Les pourcentages pour 2002 et 2003 doivent être fixés par le Conseil du Trésor.
2.1.3	Mener, d'ici le 31 mars 2002, une étude-pilote qui nous permettrait de connaître la mesure dans laquelle il serait possible de suivre le nombre de séjours d'une nuit dans des hôtels Green Leaf.
Objectif 2.2 : Réduire le volume de déchets envoyés à la décharge	
Cible	Description
2.2.1	Mettre en œuvre des programmes de réduction à la source et de réutilisation des matériaux susceptibles d'être exécutés dans toutes les régions. Ces programmes doivent toucher : ➤ 25 p. 100 du personnel d'ici le 31 mars 2002 ➤ 50 p. 100 du personnel d'ici le 31 mars 2003

Législation et réglementation		Résultats prévus
<p>Partie II du Code canadien du travail – Règlement sur la sécurité et la santé au travail (aéronefs).</p> <p>Nous travaillons en collaboration avec un groupe de travail mis sur pied par Transports Canada en vue de modifier le règlement actuel.</p>	<p>Partie II du Code canadien du travail – Règlement sur la sécurité et la santé au travail (aéronefs).</p> <p>Nous travaillons en collaboration avec un groupe de travail mis sur pied par Transports Canada en vue de modifier le règlement actuel.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Le règlement sera mis à jour. Cela fait partie de notre engagement à examiner régulièrement la réglementation et à la mettre à jour.
	<p>Partie II du Code canadien du travail – Règlement sur la sécurité et la santé au travail (trains).</p> <p>Nous travaillons en collaboration avec un groupe de travail mis sur pied par Transports Canada en vue de modifier le règlement actuel.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Le règlement sera mis à jour. Cela fait partie de notre engagement à examiner régulièrement la réglementation et à la mettre à jour.
	<p>Partie II du Code canadien du travail – Règlement sur la sécurité et la santé au travail (navires).</p> <p>Nous travaillons en collaboration avec un groupe de travail mis sur pied par Transports Canada en vue de modifier le règlement actuel.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Le règlement sera mis à jour. Cela fait partie de notre engagement à examiner régulièrement la réglementation et à la mettre à jour.
	<p>Partie II du Code canadien du travail – Règlement sur la sécurité et la santé au travail (pétrole et gaz)</p> <ul style="list-style-type: none">• On a entrepris un examen détaillé de ce règlement. On met la dernière main à une ébauche, en collaboration avec l'Office national de l'énergie.	

TRAVAIL	
Legislation et réglementation	Résultats prévus
<p>Code canadien du travail –</p> <p>Révocation du Règlement de 1979 sur la durée du travail des agents et directeurs d'élévateurs régionaux</p>	<ul style="list-style-type: none">• La révocation du règlement permettra l'application des dispositions de la partie III du <i>Code canadien du travail</i> en ce qui concerne la durée normale du travail aux agents et directeurs d'élévateurs régionaux travaillant dans les quatre provinces de l'Ouest du Canada.• Les partenaires de droit commun de même sexe auront droit à un congé de trois jours en cas de décès d'un proche parent de la même manière que les partenaires de droit commun de sexe opposé.
<p>Code canadien du travail –</p> <p>Modernisation : Modification au <i>Règlement du Canada sur les normes du travail</i>. Afin d'assurer un traitement égal aux partenaires de fait de sexe opposé et de même sexe, le règlement sera modifié pour offrir aux partenaires de droit commun de même sexe des bénéfices qui sont présentement offerts aux partenaires de droit commun de sexe opposé.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Ce règlement est présentement en préparation afin d'être publié dans la partie I de la <i>Gazette du Canada</i>. Les modifications qu'on y apporte devraient contribuer à diminuer les risques liés à un large éventail d'accidents du travail et de maladies professionnelles, ce qui permettra d'améliorer la santé et la sécurité dans les mines de charbon du Cap-Breton.
<p>Code canadien du travail – Règlement</p> <p>sur la santé et la sécurité dans les mines de charbon (Société de développement du Cap-Breton)</p>	<ul style="list-style-type: none">• Le règlement sera mis à jour. Cela fait partie de notre engagement à examiner régulièrement la réglementation et à la mettre à jour.
<p>Partie II du <i>Code canadien du travail</i> –</p> <p>Règlement sur la santé et la sécurité au travail, partie V (chaudières et récipients soumis à une pression interne).</p> <p>Nous sommes en train de préparer les modifications à apporter à ce règlement.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Ces modifications se sont avérées nécessaires par suite de plusieurs accidents mortels, et aussi afin d'améliorer la sécurité en milieu de travail.
<p>Partie II du <i>Code canadien du travail</i> –</p> <p>Règlement canadien sur la sécurité et la santé au travail.</p> <p>Règlement sur la violence en milieu de travail : en développement par suite des récentes modifications apportées à la partie II.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Le groupe de travail se réunit encore en vue de développer ce règlement.
<p>Partie II du <i>Code canadien du travail</i> –</p> <p>Règlement canadien sur la sécurité et la santé au travail.</p> <p>Règlement sur la violence en milieu de travail : en développement par suite des récentes modifications apportées à la partie II.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Le groupe de travail se réunit encore en vue de développer ce règlement.

Législation et réglementation		Résultats prévus
<p>Modernisation des avantages – Les modifications apportées au <i>Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants</i> et au <i>Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants</i> prévoient l'égalité de traitement des conjoints de fait de même sexe.</p>		<ul style="list-style-type: none">• La modernisation des avantages donnera lieu à un traitement égal des conjoints de fait de sexe opposé et de même sexe dans le cadre du Programme canadien de prêts aux étudiants.
<p>Réduction de la dette en cours de remboursement – Les modifications apportées au <i>Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants</i> et au <i>Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants</i> visent à rendre plus efficace la mesure de réduction de la dette en cours de remboursement.</p>		<ul style="list-style-type: none">• La mesure de réduction de la dette en cours de remboursement sera améliorée de manière à la rendre accessible à plus d'étudiants emprunteurs qui éprouvent des difficultés financières et à supprimer le plafond de 50 p. 100 se rattachant à l'aide.
<p>Règle de quatre et six mois s'appliquant aux prêts d'études à temps plein – Il est nécessaire de modifier le <i>Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants</i> afin de supprimer la période de grâce de quatre mois servant aux étudiants de délai supplémentaire pour présenter leur confirmation d'inscription après qu'ils ont recommencé leurs études.</p>		<ul style="list-style-type: none">• À l'instar du règlement en vigueur avant 1995, le projet de modification du <i>Règlement</i> ne prévoira qu'une période de six mois d'exemption d'intérêts après la fin des études. Les étudiants devront fournir leur confirmation d'inscription au cours de cette période de six mois, sinon leur prêt sera consolidé. Plus particulièrement, ce sont les alinéas 6(1)e) et 7(1)e) du <i>Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants</i> qui devront être révisés. Ces modifications assureront la conformité du Programme canadien de prêts aux étudiants aux programmes de prêts provinciaux à cet égard.

Législation et réglementation	
Modernisation – Changements aux règlements	<ul style="list-style-type: none">• Le <i>Règlement sur l'assurance-emploi</i> sera modifié pour assurer des prestations comparables aux partenaires de droit commun de même sexe comme c'est le cas pour les partenaires hétérosexuels.• Les conjoints de même sexe recevront des prestations d'assurance-emploi pour l'adoption et pourront se les partager comme le font présentement certains conjoints hétérosexuels.• Des prestations limitées (extérieur du Canada) seront accordées à un prestataire pour qu'il accompagne un membre de sa famille immédiate devant subir un traitement médical à l'extérieur du Canada.
Résultats prévus	

INVESTISSEMENT DANS LES RESSOURCES HUMAINES – PRESTATIONS DES PROGRAMMES – ÉCHELLE NATIONALE

Législation et réglementation	
Restrictions se rattachant à l'aide financière – Les responsables du Programme canadien de prêts aux étudiants se sont engagés à examiner le paragraphe 15(1) du <i>Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants</i> et à étudier la possibilité d'y apporter des modifications.	<ul style="list-style-type: none">• Les responsables du Programme canadien de prêts aux étudiants examineront les conditions d'admissibilité aux mesures de gestion de la dette.
Résultats prévus	
Verfication du crédit – Les responsables du Programme canadien de prêts aux étudiants veulent modifier le <i>Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants</i> de manière à rendre la vérification du crédit obligatoire avant la délivrance d'un certificat d'admissibilité.	<ul style="list-style-type: none">• Cette modification permettra au Programme canadien de prêts aux étudiants et aux responsables provinciaux de coordonner la politique visant l'adoption de dispositions réglementaires sur la vérification obligatoire du crédit.

Résultats prévus	Législation et réglementation
<ul style="list-style-type: none"> Le <i>Règlement sur la SV</i> ne permet pas aux pensionnés recevant des prestations de programmes particuliers d'aide du gouvernement, tels que les Mesures d'adaptation et de restructuration des pêches, le programme d'Adaptation des travailleurs d'usine et d'autres programmes similaires, de profiter de la disposition relative à l'option » lorsqu'ils atteignent 65 ans. Le <i>Règlement sur la SV</i> sera modifié pour y inclure, sous la définition de « revenu provenant d'un régime de pensions », les programmes d'aide du gouvernement. Par le biais de ce changement réglementaire, les pensionnés à faible revenu peuvent être admissibles au Supplément de revenu garanti (SRG) et éprouver moins de difficultés financières. Le SRG est une prestation assujettie au revenu, payable aux pensionnés qui ont peu ou pas de revenu. 	<p><i>Règlement sur la sécurité de la vieillesse</i> (SV) – Une modification est nécessaire pour que les pensionnés à faible revenu profitent de la « disposition relative à l'option ». Cette disposition vise à protéger les pensionnés à faible revenu contre les répercussions financières d'une diminution de leurs revenus à la suite d'une cessation emploi, de la fin d'un travail indépendant ou des activités d'une entreprise, ou encore à la suite d'une diminution du revenu de pension.</p>
<ul style="list-style-type: none"> Ces modifications d'ordre technique sont requises dans le but de répondre aux points soulevés par le Comité. 	<p><i>Règlement sur le Régime de pensions du Canada (RPC) et Règlement sur la sécurité de la vieillesse (SV) – Modifications nécessaires à la suite de changements proposés par le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation. Ces changements n'ont aucune répercussion et ne se rapportent qu'au libellé.</i></p>

PRESTATIONS DE REVENU DE L'ASSURANCE-EMPLOI

Legislation et réglementation	Résultats prévus
Règlement pour imposer des intérêts	<ul style="list-style-type: none"> En 1997, la Commission de l'assurance-emploi a approuvé une ébauche de règlement et de conception de programme visant à instaurer l'imposition d'intérêts sur les dettes envers l'assurance-emploi. L'imposition d'intérêts est liée au Système ministériel des comptes débiteurs (SMCD). Pour mettre le SMCD en œuvre, il faut modifier l'ébauche de règlement préalablement convenue pour imposer des intérêts au besoin.
Changements mineurs au Règlement sur l'assurance-emploi	<ul style="list-style-type: none"> DRHC apportera des révisions mineures au Règlement sur l'assurance-emploi. Ceci n'implique que des changements non controversés visant à clarifier les règlements actuels ou à accroître l'uniformité entre les textes français et anglais.

TABLEAU 3 : VENTILATION CONSOLIDÉE DU PROGRAMME CANADIEN DE PRÊTS AUX ÉTUDIANTS – PRÊTS DIRECTS SEULEMENT

	(en millions de dollars)			
	1998-1999	1999-2000	Prévision 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002 2002-2003 2003-2004
Revenus				
Intérêts gagnés sur les prêts	0,0	0,0	0,1	28,4 69,5 118,1
Total des revenus	0,0	0,0	0,1	28,4 69,5 118,1
Dépenses				
Paielements de transfert				
Subventions canadiennes pour études	0,0	0,0	120,1	120,1 120,1 120,1
Total des paielements de transfert	0,0	0,0	120,1	120,1 120,1 120,1
Administration des prêts				
Frais d'intérêts liés aux emprunts (classe A et B)	0,0	0,0	0,1	149,2 253,1 362,2
Frais de recouvrement	0,0	0,0	0,0	6,2 12,5
Ententes provisoires	0,0	0,0	0,0	0,0
Frais d'intérêts versés aux institutions financières	0,0	0,0	61,8	0,0
Frais de transactions versés aux institutions financières	0,0	0,0	24,1	0,0
Coûts du Bureau d'assistance	0,0	0,0	2,9	47,1 56,3
Frais d'administration des provinces et territoires	0,0	0,0	0,0	16,9 18,6
Total des frais d'administration des prêts	0,0	0,0	88,9	323,2 449,6
Coût de l'aide gouvernementale				
Avantagés consentis aux étudiants	0,0	0,0	0,0	9,6 16,5
Exemption d'intérêts	0,0	0,0	0,0	212,7 259,7
Créances irrécouvrables	0,0	0,0	185,4	200,6
Total du coût de l'aide gouvernementale	0,0	0,0	185,4	222,2 276,2
Total des dépenses	0,0	0,0	394,3	525,9 665,6 845,9
Résultats d'exploitation législatifs nets	0,0	0,0	394,2	497,5 596,1 727,8
Paielements aux provinces non participantes	0,0	0,0	0,0	84,9 115,1 149,3
Résultats législatifs finaux d'exploitation	0,0	0,0	394,2	582,4 711,2 877,1

TABLEAU 2 : VENTILATION CONSOLIDÉE DU PROGRAMME CANADIEN DE PRÊTS AUX ÉTUDIANTS – PRÊTS GARANTIS ET À RISQUES PARTAGÉS SEULEMENT

(en millions de dollars)				
	Réel	Prévision	Dépenses prévues	
	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002
Revenus				
Sommes récupérées sur les prêts garantis	188,8	154,5	130,0	120,0
Total des revenus	188,8	154,5	130,0	115,0
110,0				110,0
Dépenses				
Paiements de transfert	108,8	103,0	0,0	0,0
Subventions canadiennes pour études	108,8	103,0	0,0	0,0
Total des paiements de transfert	108,8	103,0	0,0	0,0
Administration des prêts	24,9	19,3	14,9	13,4
Frais de recouvrement	75,5	81,8	84,5	57,6
Prime de risque	0,5	1,6	2,1	3,5
Reprises	9,5	9,1	14,5	0,0
Frais d'administration des provinces et territoires	110,4	111,7	116,0	74,5
Total des frais d'administration des prêts	110,4	111,7	116,0	55,0
Coût de l'aide gouvernementale	210,2	204,0	164,2	84,8
Avantages consentis aux étudiants	58,5	82,6	94,9	88,3
Bonification d'intérêts pendant les études	0,0	0,6	44,0	44,0
Réduction de la dette en cours de remboursement	160,5	80,0	80,0	50,0
Reclamations payées	429,3	367,2	383,1	267,1
Total du coût de l'aide gouvernementale	648,5	581,9	499,1	341,6
Total des dépenses	648,5	581,9	499,1	341,6
223,7				139,6
Résultats d'exploitation législatifs nets	459,7	427,4	369,1	221,6
29,6				108,7
Paiements aux provinces non participantes	160,9	126,1	138,3	110,7
49,8				76,8
Résultats législatifs finaux d'exploitation	620,5	553,4	507,4	332,3
79,4				185,5

TABEAU 1 : VENTILATION CONSOLIDÉE DU PROGRAMME CANADIEN DE PRÊTS AUX ÉTUDIANTS – PROGRAMMES COMBINÉS

(en millions de dollars)					
Dépenses prévues			Prévision		
2003-2004	2002-2003	2001-2002	2000-2001	1999-2000	1998-1999
Revenus					
Intérêts gagnés sur les prêts directs					
118,1	69,5	28,4	0,1	0,0	0,0
Sommes récupérées sur les prêts garantis					
110,0	115,0	120,0	130,0	154,5	188,8
Total des revenus			130,1	154,5	188,8
Dépenses					
Paiements de transfert					
Subventions canadiennes pour études					
120,1	120,1	120,1	120,1	103,0	108,8
Total des paiements de transfert			120,1	103,0	108,8
Administration des prêts					
Frais d'intérêts liés aux emprunts (classe A et B)					
362,2	253,1	149,2	0,1	0,0	0,0
Ententes provisoires					
24,2	18,8	15,4	14,9	19,3	24,9
Frais de recouvrement					
0,0	0,0	0,0	61,8	0,0	0,0
Frais d'intérêts versés aux institutions financières					
0,0	0,0	0,0	24,1	0,0	0,0
Coûts du Bureau d'assistance					
56,3	47,1	38,1	2,9	0,0	0,0
Prime de risque					
19,1	38,9	57,6	84,5	81,8	75,5
Frais d'administration des provinces et territoires					
48,6	16,9	14,9	14,5	9,1	9,5
Total des frais d'administration des prêts			204,9	111,7	110,4
Coût de l'aide gouvernementale					
Avantages consentis aux étudiants					
3,6	30,3	84,8	164,2	204,0	210,2
Bonification d'intérêts pendant les études					
59,1	76,5	91,3	94,9	82,6	58,5
Exemption d'intérêts					
44,0	44,0	44,0	44,0	0,6	0,0
Réduction de la dette en cours de remboursement					
44,0	44,0	44,0	44,0	0,6	0,0
Réclamations payées					
259,7	212,7	200,6	185,4	80,0	160,5
Créances irrécouvrables					
381,5	390,9	470,7	568,5	367,2	429,3
Total du coût de l'aide gouvernementale			568,5	367,2	429,3
Total des dépenses			893,4	581,9	648,5
Résultats d'exploitation législatifs nets					
757,4	704,8	719,1	763,3	427,4	459,7
Paiements aux provinces non participantes					
199,1	191,9	195,6	138,3	126,1	160,9
Résultats législatifs finaux d'exploitation			901,6	553,4	620,5
956,5	896,7	914,7	901,6	553,4	620,5

Incertitude relative à la mesure

La dette des prêts d'études consentis, d'un montant total de 1,8 milliard de dollars en 2000-2001, est sujette à l'incertitude relative à la mesure. On parle d'incertitude relative à la mesure lorsqu'il y a écart entre le montant reconnu et un autre montant raisonnablement possible. Le Ministère a émis certaines hypothèses lors de la détermination de la dette, comme le nombre d'étudiants demandant de l'aide et les futurs taux d'intérêts, de recouvrement et de non-remboursement. Les montants réels versés peuvent varier considérablement par rapport à l'estimation.

Rapports

Les responsables du Programme canadien de prêts aux étudiants prévoient fournir régulièrement de l'information sur ses coûts et dépenses. Ils utiliseront notamment pour ce faire les trois importantes publications suivantes : le *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP), le *Rapport ministériel sur le rendement* (RMR) et le *Rapport annuel du PCPE*. Le RPP est publié au printemps de chaque année et contient des prévisions pour le prochain exercice financier et les suivants; le RMR est publié à l'automne de chaque année et contient de l'information sur les dépenses des années antérieures, notamment sur l'exercice financier qui vient de se terminer.

➤ Réclamations payées

Entre l'entrée en vigueur du Programme, en 1964, et le 31 juillet 1995, le gouvernement garantissait pleinement les prêts consentis à des étudiants par des prêteurs privés. Il remboursait tout montant de capital et d'intérêt non remboursé dans sa totalité, après quoi DRHC tente de récupérer ces montants). Ce poste représente les coûts associés à cette garantie de prêt. Les réclamations payées incluent également les remises de prêts. Le gouvernement verse à l'institution le plein montant du capital repayé ainsi que les intérêts courus en cas de décès de l'emprunteur ou agit de même si celui-ci est atteint d'une incapacité permanente et ne peut rembourser son emprunt sans subir de contraintes excessives.

➤ Créances irrécouvrables

En vertu du programme de prêts directs, les prêts d'études sont dorénavant la propriété du gouvernement et il doit les comptabiliser en tant qu'éléments d'actif. Par conséquent, les principes comptables généralement reconnus (PCGR) exigent que soit établie une disposition entourant les pertes éventuelles associées à ces prêts. Cette disposition doit être établie au cours de l'année de versement du prêt, et ce, même s'il se peut que les pertes ne surviennent que bien des années plus tard. Le poste de dépense est calculé en pourcentage de la valeur des prêts consentis au cours d'une année, d'après les données antérieures. La disposition n'est rattachée qu'au portefeuille des prêts directs. Ce poste de dépense est intégré aux opérations de financement global du Ministère des Finances. Le montant présenté ici correspond au coût qui est attribué au PCPE.

➤ Paiements compensatoires aux provinces non participantes

Les paiements aux provinces non participantes sont des montants transférés aux provinces et aux territoires qui choisissent de ne pas participer au PCPE. En retour, ces administrations ont droit à des montants compensatoires qui les aident à payer le fonctionnement d'un programme similaire. Les paiements sont calculés, selon la formule décrite à l'article 14 de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*, en fonction du coût net du programme au cours de l'année de prêt précédente.

Engagements

Le 31 mars 2001, les engagements du Ministère pour l'année 2000 totalisaient 85,9 millions de dollars pour les ententes provisoires avec les institutions prêteuses. Pour l'année 2001, ces engagements s'élevaient à 210 millions de dollars pour les marchés conclus avec des fournisseurs de services.

➤ Exemption d'intérêts

Les emprunteurs qui ont de la difficulté à rembourser leur prêt peuvent obtenir de l'aide financière couvrant les intérêts. Ce programme s'applique pendant un maximum de 30 mois aux prêts d'études à temps plein. La transition des prêts garantis et à risques partagés aux prêts directs n'a pas affecté l'exemption d'intérêts sur les prêts en défaut de paiement du point de vue de l'emprunteur, mais la méthode de comptabilisation des coûts connexes a changé. Pour les prêts consentis avant le 1^{er} août 2000, le PCPE verse aux institutions prêteuses une indemnisation pour intérêts perdus, équivalente au montant des prêts faisant l'objet d'une exemption d'intérêts. Dans le cas des prêts consentis après le 1^{er} août 2000, on ne calcule pas les intérêts courus si l'emprunteur bénéficie d'une exemption d'intérêts. Cette condition est similaire à la bonification d'intérêts pendant les études. Le tableau qui suit illustre les avantages à long terme de cette exemption pour les étudiants emprunteurs.

EXEMPTION D'INTÉRÊTS PENDANT LES ÉTUDES, SELON L'EXERCICE FINANCIER

Type de prêts	Réal			Prévision		Dépenses prévues		
	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004		
(en millions de dollars)								
Garantis/à risques partagés	58,5	82,6	94,9	88,3	66,9	42,6	Prêts directs	16,5
Total	58,5	82,6	94,9	91,3	76,5	59,1		

➤ Réduction de la dette en cours de remboursement

Dans son budget de 1998, le gouvernement du Canada annonçait l'entrée en vigueur du programme de réduction de la dette en cours de remboursement (RDR) comme moyen d'aider les emprunteurs aux prises avec de sérieuses difficultés financières. La RDR est un programme fédéral d'aide au remboursement dans le cadre duquel le gouvernement canadien, une fois que toutes les autres mesures d'exemption d'intérêts ont été épuisées, réduit jusqu'à un montant abordable le capital impayé des prêts consentis aux étudiants admissibles. Pour les prêts consentis avant le 1^{er} août 2000, le PCPE verse aux institutions prêteuses le montant du capital de la dette de l'étudiant réduit par le gouvernement canadien en vertu de la RDR. Dans le cas des prêts consentis après le 1^{er} août 2000, le gouvernement du Canada renonce à une partie du capital de l'emprunt. Étant donné qu'un étudiant emprunteur doit avoir épuisé l'exemption d'intérêts (cinq ans) pour être admissible à la RDR, on ne retrouve dans les tableaux financiers ci-joints aucun article de dépense rattaché à la RDR de prêts directs.

des prêts d'études à risques partagés en cours de remboursement mais non remboursés depuis au moins 12 mois. Le montant versé était fixé à 5 p. 100 de la valeur des prêts en question.

➤ Frais d'administration des provinces et des territoires

Conformément à la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*, le gouvernement a conclu avec les provinces participantes et avec le Yukon des ententes visant à faciliter l'administration du PCPE. Les provinces et le territoire administrent les activités de mise en application et d'évaluation du programme fédéral d'aide aux étudiants et reçoivent en contrepartie des droits calculés en fonction d'un coût de fonctionnement de base et d'un montant par étudiant. Des sommes sont en outre disponibles pour le financement d'initiatives fédérales-provinciales.

➤ Bonification d'intérêts pendant les études

L'une des principales caractéristiques du programme fédéral d'aide aux étudiants est que les étudiants emprunteurs ne sont pas tenus de payer les intérêts sur leurs prêts tant qu'ils étudient.

Dans le cadre des programmes de prêts garantis et à risques partagés, le gouvernement payait les intérêts aux institutions prêteuses pour le compte des étudiants. Dans le cadre du nouveau programme, il renonce à tout intérêt sur les prêts tant que l'emprunteur poursuit ses études. En raison de ce changement, aucun poste de bonification d'intérêts n'apparaît pour les prêts directs dans les tableaux financiers. Le tableau qui suit illustre les avantages à long terme de cette bonification pour les étudiants emprunteurs.

BONIFICATION D'INTÉRÊTS PENDANT LES ÉTUDES, SELON L'EXERCICE FINANCIER

Type de prêts	Réel				Prévision				Dépenses prévues			
	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Garantis/à risques partagés	210,2	204,0	164,2	84,8	30,3	3,6						
Entente provisoire			61,8									
Prêts directs				127,4	182,5	228,6						
Total	210,2	204,0	226,0	212,2	212,8	232,2						

➤ Ententes provisoires

Afin d'assurer la prestation ininterrompue de l'aide financière aux étudiants en 2000-2001, le gouvernement du Canada a pris des mesures temporaires d'ici à la mise en œuvre complète du programme de prêts directs. Il s'est entendu de façon provisoire avec les institutions préteuses administrant des prêts à risques partagés afin qu'elles déboursent en son nom le montant des prêts directs pour études à temps plein. Ces ententes ont pris fin le 28 février 2001, date à laquelle le gouvernement a remboursé aux prêteurs la totalité du capital qu'ils avaient avancé. Les ententes prévoyaient une rémunération sous forme de frais de transaction ainsi que le paiement d'intérêts sur les sommes avancées pour le compte du gouvernement. Par ailleurs, un contrat a été conclu avec Postes Canada pour la livraison des prêts directs pour études à temps partiel. Les postes appelés Frais d'intérêts versés aux institutions financières (selon l'entente provisoire) et Frais de transition versés aux institutions financières (selon l'entente provisoire) indiquent le coût de ces ententes provisoires.

❖ Frais d'intérêts versés aux institutions financières (selon l'entente provisoire) – Cette dépense représente les frais d'intérêts, calculés au taux préférentiel, payés mensuellement aux institutions préteuses par le PCPE sur les avances non remboursées de prêts directs pour études à temps plein.

❖ Frais de transition versés aux institutions financières (selon l'entente provisoire) – Cette dépense représente les frais de transaction payés par le PCPE durant la période de transition pour chaque prêt d'études à temps plein consenti par l'institution préteuse participante. Ces frais de transition incluent également les sommes versées à Postes Canada pour chacun des prêts pour études à temps partiel effectué au cours de la période. Le coût est calculé en fonction des certificats d'admissibilité négociés par l'étudiant.

➤ Coûts du Bureau d'assistance

Dans le cadre du programme de prêts directs, le PCPE fait appel à des tiers fournisseurs de services pour administrer le versement des prêts, leur gestion en cours d'études et leur remboursement une fois les études terminées. Ce poste représente les coûts associés aux services prévus à l'entente.

➤ Prime de risque

La prime de risque constitue une partie de la rémunération versée aux institutions préteuses ayant participé au programme de prêts à risques partagés entre le 1^{er} août 1995 et le 31 juillet 2000. Elle correspondait à 5 p. 100 de la valeur des prêts consentis aux étudiants et était calculée et payée au moment où ces derniers terminaient leurs études et commençaient à rembourser leur dette. En retour, les prêteurs assumaient tous les risques associés au non-remboursement des prêts.

➤ Reprise

La reprise est une autre partie de la rémunération versée aux institutions préteuses ayant participé au programme de prêts à risques partagés. En vertu de cette disposition, le gouvernement a consenti à acheter aux prêteurs 3 p. 100 du solde mensuel moyen

sont déclarés séparément dans les états financiers de Développement des ressources humaines Canada et du gouvernement.

- ☞ Intérêts gagnés sur les prêts directs – Les étudiants emprunteurs sont tenus de payer l'intérêt simple sur leurs prêts d'études lorsqu'ils terminent leurs études à temps plein. Quand ils quittent l'école, ils peuvent opter pour un taux d'intérêt variable (taux préférentiel + 2,5 p. 100) ou un taux fixe (taux préférentiel + 5 p. 100). Les montants figurant dans les tableaux financiers représentent uniquement l'intérêt couru sur le solde impayé des prêts directs et remboursables au gouvernement; les emprunteurs continuent de payer directement aux prêteurs privés l'intérêt couru sur les prêts garantis ou à risques partagés.

- ☞ Sommes récupérées sur les prêts garantis – Le gouvernement rembourse aux prêteurs privés tous les prêts consentis avant le 1^{er} août 1995 qui deviennent en défaut (c'est-à-dire que les prêteurs réclament tout montant de capital et d'intérêt non remboursé en totalité, après quoi DRHC tente de récupérer ces montants). Les sommes indiquées dans les tableaux financiers représentent le capital et l'intérêt récupérés sur ces prêts garantis non remboursés.

➤ Subventions canadiennes pour études

Les Subventions canadiennes pour études améliorent l'accès à l'éducation postsecondaire. Quatre programmes viennent en aide : 1) aux étudiants ayant une incapacité permanente, pour les frais d'études liés à leur incapacité (jusqu'à 5 000 dollars par année); 2) aux étudiants ayant des personnes à charge (jusqu'à 3 120 dollars par année); 3) aux étudiants à temps partiel dans le besoin, pour leurs frais d'études (jusqu'à 1 200 dollars par année), et 4) aux étudiantes de doctorat dans certains domaines (jusqu'à 3 000 dollars par année pendant un maximum de trois ans).

➤ Frais d'intérêts liés aux emprunts

Le capital requis pour les prêts directs est réuni grâce aux activités générales de financéement du ministère des Finances. Le coût d'emprunt de ce capital est comptabilisé dans les opérations de financéement global du ministère des Finances. Les montants apparaissant dans les tableaux financiers représentent le coût attribué au PCPE au titre des prêts directs.

➤ Frais de recouvrement

Les frais de recouvrement correspondent à ce qu'il en coûte pour faire appel à une agence privée dans le but de recouvrer les prêts d'études canadiens non remboursés. Les prêts faisant l'objet de mesures de recouvrement sont : les prêts garantis versés avant le 31 juillet 1995 qui sont devenus en défaut et que le gouvernement a remboursés au prêteur privé, et les prêts directs versés après le 31 juillet 2000 qu'un tiers fournisseur de services a renvoyés au Ministère parce qu'ils n'étaient pas remboursés. Selon les pratiques comptables de Développement des ressources humaines Canada, les frais de recouvrement sont imputés à un compte central du Ministère et ne figurent pas parmi les autres dépenses du PCPE.

Dans le cadre des programmes de prêts garantis et de prêts à risques partagés, les prêteurs privés finançaient les prêts à même leurs fonds et le gouvernement payait les intérêts applicables pendant les études à temps plein de l'étudiant. Toutes les dépenses liées à ces deux programmes étaient imputées au compte du PCPE de l'année au cours de laquelle elles étaient effectuées. Il continuera d'en être ainsi tant que ces prêts n'auront pas été remboursés ou autrement amortis. Dans le cadre du nouveau programme de prêts directs, le gouvernement finance les prêts à même ses ressources et ceux-ci demeurent exempts d'intérêt pour l'étudiant tant qu'il poursuit des études à temps plein. Cependant, contrairement à ce qui se faisait dans le cas des prêts garantis et à risques partagés, toutes les dépenses liées aux prêts directs ne seront pas imputées au compte du PCPE. Étant donné que la dette sera dorénavant due directement à l'État et compte tenu des méthodes gouvernementales de comptabilité et de financement, la nature des revenus et dépenses ainsi que la façon de les imputer aux comptes du Canada ont subi des changements.

Les présents tableaux financiers consolidés ont pour objet de clarifier les changements occasionnés par l'adoption du programme de prêts directs et des nouvelles modalités de traitement comptable des revenus et dépenses. Le tableau 1 illustre l'ensemble des revenus et dépenses pour les trois types de prêts (garantis, à risques partagés, directs). On retrouve la même information dans les tableaux 2 et 3, mais elle est subdivisée comme suit : a) prêts garantis et à risques partagés, et b) prêts directs. Les paragraphes qui suivent renferment davantage d'explications sur les principaux postes et sur l'incidence des changements apportés au Programme.

Entité comptable

Le présent rapport porte uniquement sur le Programme canadien de prêts aux étudiants (PCPE) et non sur les activités du Ministère entourant son application. Les dépenses figurant dans les tableaux financiers sont avant tout les dépenses législatives autorisées par la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants et la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants.

Méthode comptable

Les tableaux financiers sont préparés en conformité des conventions comptables et des concepts généralement reconnus au Canada, tel que reflétés dans le *Manuel de comptabilité pour le secteur public* de l'Institut canadien des comptables agréés.

Conventions comptables particulières

➤ Revenus

Le PCPE possède deux sources de revenus : a) les intérêts gagnés sur les prêts directs, et b) les sommes récupérées sur les prêts garantis. Selon les conventions comptables en vigueur au gouvernement, les revenus de ces deux sources doivent être crédités au Trésor. Ils n'apparaissent pas avec les dépenses dans les comptes du PCPE, mais ils

Rapport consolidé du Programme canadien de prêts aux étudiants

Changements dans la prestation du Programme

Le 1^{er} août 2000, le gouvernement du Canada présentait le programme des prêts d'études qu'il finançait directement. Ce nouveau type de prêt amène d'importants changements aux chapitres de l'administration et du financement du programme fédéral d'aide aux étudiants. Afin d'expliquer ces changements et leur incidence sur le Programme canadien de prêts aux étudiants (PCPE), Développerment des ressources humaines Canada a produit l'information et les tableaux financiers qui suivent.

Le PCPE vient en aide aux étudiants dans le besoin en leur donnant accès à des fonds qui leur permettent de poursuivre des études postsecondaires qu'ils n'auraient peut-être pas les moyens de faire autrement. Ce programme d'aide, qui se présente principalement sous forme de prêts, prévoit également une bonification de l'intérêt sur les prêts pendant la durée des études à temps plein ainsi que des subventions ciblées et des mesures d'aide au remboursement. L'objet du PCPE n'est pas le paiement complet des frais de scolarité, mais bien le versement à l'étudiant de sommes qui s'ajouteront à celles qu'il reçoit d'autres sources comme son revenu, l'aide provenant de sa famille ou d'autres bourses d'études. Entre l'entrée en vigueur du Programme, en 1964, et le 31 mars 1999, 3,8 millions d'étudiants à temps plein ont négocié des prêts d'une valeur de 16,7 milliards de dollars.

Le PCPE tire son autorité de la *Loi canadienne sur les prêts aux étudiants* et de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*. Les paiements effectués en vertu de ces deux lois, peu importe l'exercice financier, dépendent de divers facteurs comme le nombre d'étudiants présentant une demande, l'évaluation de leurs besoins financiers et les taux d'intérêt en vigueur. Ces facteurs sont par ailleurs influencés par d'autres, tels l'inscription dans une université, un collège ou un établissement privé d'enseignement, le montant des frais de scolarité, le coût de la vie et le climat économique global.

Entre 1964, année de mise en branle du Programme, et le 31 juillet 1995, le gouvernement garantissait entièrement les prêts consentis à des étudiants par des prêts privés. Il remboursait à ces derniers tous les prêts qui devenaient en défaut, c'est-à-dire que les prêteurs lui réclamaient tout montant non remboursé en totalité et qu'il tentait ensuite de récupérer ces montants.

Le 1^{er} août 1995, le gouvernement a remplacé le programme de prêts garantis par un programme de prêts à risques partagés. Il a alors conclu avec neuf prêteurs privés des ententes quinquennales qui prévoyaient le versement d'une prime de risque représentant 5 p. 100 de la valeur des prêts d'études consentis entre le 1^{er} août 1995 et le 31 juillet 2000. En retour, les prêteurs assumaient tous les risques associés au non-remboursement des prêts. Le 9 mars 2000, ces prêteurs privés ont fait savoir qu'ils ne renouvelleraient pas les ententes de prêts à risques partagés. Par conséquent, le gouvernement a adopté le programme de prêts à financement direct (prêts directs), qui sera administré par des tiers fournisseurs de services.

FICHE TECHNIQUE N° 9 : PROJETS-PILOTES CONCERNANT LES TRAVAILLEURS ÂGÉS (PRÉVUS 2001-2002 : 13,1 M\$)

Objectifs	Résultats attendus	Jalons vers l'atteinte des objectifs :
Appuyer des projets-pilotes innovateurs visant la réintégration de travailleurs âgés déplacés dans un emploi durable ou le maintien en poste des travailleurs âgés menacés de déplacement. Cet objectif est conforme aux priorités de DRHC visant à aider les clients ayant des problèmes spéciaux, élargir les partenariats visant les programmes inclusifs et améliorants et concentrés sur la prévention.	Ces projets permettront aux deux ordres de gouvernement de mieux comprendre ce qui fonctionne pour ce groupe et comment DRHC entend coopérer avec lui en élaborant des politiques et des programmes pour les travailleurs âgés.	→ Date de renouvellement → Vérification complétée → Vérification prévue
Le programme prendra fin le 31 mars 2003. Les projets-pilotes concernant les personnes âgées sont à l'étape de l'élaboration. Aucune vérification n'a été complétée. Une vérification aura lieu à la fin de chaque entente.		

FICHE TECHNIQUE N° 7 : AIDE FÉDÉRALE, PROVINCIALE ET

TERRITORIALE À L'EMPLOYABILITÉ DES
PERSONNES HANDICAPÉES (AEPH)
(PRÉVUS 2001-2002 : 192 M\$)

Objectif	Résultats attendus	Jalons vers l'atteinte des objectifs :
L'initiative vise à financer différentes mesures provinciales et territoriales qui faciliteront l'intégration des adultes handicapés au marché du travail en les aidant à se préparer à un emploi, à trouver un emploi et à le garder.	Le principal engagement consiste à aider les personnes handicapées à se préparer au marché du travail, à se trouver un emploi et à le conserver. L'AEPH met l'accent sur la responsabilisation et les gouvernements fédéral et provinciaux ont élaboré ensemble les indicateurs de résultats. Les données sur les résultats seront disponibles au printemps 2001, lors de la publication des premiers rapports provinciaux annuels sur l'AEPH. Le premier rapport national annuel doit être publié à l'automne 2001.	→ Date de renouvellement 1 ^{er} avril 2003 → Evaluations complètes 1999-2000 : Evaluation de la capacité 2000-2001 : Début du travail sur l'étude longitudinale, les pratiques prometteuses et les études bilatérales → Evaluations prévues 2001-2002 : Activités sur l'étude longitudinale, les pratiques prometteuses et les études bilatérales 2002-2003 : Activités sur l'étude longitudinale, les pratiques prometteuses et les études bilatérales

FICHE TECHNIQUE N° 6 : FONDs DU CANADA POUR LA CRÉATION

D'EMPLOIS (FCCF)

(PRÉVUS 2001-2002 : 31,5 M\$) (VOIR NOTA)

Objectifs

Appuyer la création d'emplois durables dans les régions à taux de chômage élevé et d'aider les collectivités touchées à se donner les moyens de tendre vers l'autonomie.

Cet objectif sera atteint avec le concours de partenaires comme les provinces et les territoires, les agences de développement économique régional, d'autres ministères fédéraux, des partenaires locaux et le secteur privé dans le cadre d'une démarche tenant compte des priorités locales et régionales.

Résultats attendus

Le 22 juin 2000, la Ministre a annoncé que le FCCF prenait fin et que le financement qui lui était alloué serait réparti parmi les organismes de développement économique régional du gouvernement fédéral.

En 2001-2002, aucune demande de projets ne sera approuvée. Cependant, les ententes en vigueur, reportées de l'année dernière, continueront de faire l'objet d'un suivi et tous les engagements financiers actuels seront respectés. Toutes les ententes du FCCF prendront fin le 31 mars 2002.

Jalons vers l'atteinte des

objectifs :

- Date de renouvellement Le programme prendra fin le 31 mars 2002
- Évaluation complétée Aucune
- Évaluation prévue Aucune

Nota : Excluant les fonds devant être redistribués aux organismes de développement économique régional. En outre, ce montant n'inclut pas la somme de 10 millions de dollars en ressources de fonctionnement qui sont requises pour mettre fin au FCCF.

**FICHE TECHNIQUE N° 5 : STRATÉGIE DE DÉVELOPPEMENT DES
RESSOURCES HUMAINES AUTOCHTONES
(PRÉVUS 2001-2002 : 235 M\$)**

Objectifs	
Aider les organismes autochtones à élaborer et à mettre en œuvre des programmes relatifs au marché du travail, aux jeunes et à la garde d'enfants qui répondent aux besoins locaux et régionaux des Autochtones.	Ce Programme :
a) Aidera les gens à se préparer en vue d'obtenir et de garder un emploi, ce qui entraînera des économies dans les programmes de soutien du revenu;	b) Aidera les jeunes autochtones (une personne normalement âgée de 15 à 30 ans) à se préparer pour le marché du travail, à trouver et à conserver un emploi et à réussir la transition vers le marché du travail, ce qui entraînera une hausse de l'emploi;
c) Augmentera la fourniture de services de garde d'enfants de qualité au sein des communautés inuites et des Premières nations, ce qui entraînera une hausse de l'offre de services distincts et divers dans ces collectivités, à un niveau comparable à celui qu'on offre à l'ensemble de la population.	Résultats attendus*
	Aider 30 000 clients autochtones, parmi lesquels 7 000 devraient se trouver un emploi et le conserver ou pourraient devenir travailleurs autonomes.
Jalons vers l'atteinte des objectifs :	<ul style="list-style-type: none"> → Date de renouvellement 31 mars 2004 → Évaluation complétée Aucune à ce jour → Évaluations prévues
	<ul style="list-style-type: none"> - La planification du cadre d'évaluation est prévue pour avril 2001. - L'évaluation comprendra des éléments du bilan principal avec des recherches réduites sur les expériences. - Le rapport sur l'efficacité de la stratégie est prévu pour le 30 septembre 2002.

* Les résultats attendus se fondent sur le financement affecté au programme et provenant du Trésor ainsi que de la partie II de l'assurance-emploi. Les résultats exclusivement liés au Trésor ne sont pas disponibles.

FICHE TECHNIQUE N° 4 : PROGRAMME DE PARTENARIATS POUR LE
DÉVELOPPEMENT SOCIAL
(PRÉVUS 2001-2002 : 16 M\$)

Objectifs	Résultats attendus	Jalons vers l'atteinte des objectifs :
Programme de recherche et de développement qui appuie les organismes du secteur social sans but lucratif dont les activités sont en harmonie avec le mandat de DRHC. Ces activités visent à déterminer, à développer et à promouvoir les meilleurs modèles de prestation de services et de pratiques à l'échelle nationale, et à habilitier les collectivités à combler leurs propres besoins en développement social ainsi qu'à répondre aux aspirations des populations qui sont à risque ou qui pourraient l'être.	Pour atteindre ces objectifs, on s'appuiera sur un cadre d'analyse et de responsabilisation, en partenariat avec le secteur bénévole.	Résultats qualitatifs dans les domaines suivants : <ul style="list-style-type: none">➤ recherche accrue, dans une perspective nationale, sur les principaux enjeux, modèles et pratiques ayant trait au développement social;➤ accroissement du potentiel des organismes bénévoles;➤ augmentation des chances qu'auront les Canadiens de participer à la vie communautaire grâce aux organismes bénévoles;➤ augmentation des services à la communauté et diminution des obstacles pour les Canadiens présentant des handicaps intellectuels et/ou physiques.
		→ Date de renouvellement 31 mars 2003
		→ Évaluation complétée Aucune à ce jour
		→ Évaluation prévue 2001 : Évaluation formative

FICHE TECHNIQUE N° 3 : PROGRAMME NATIONAL D'ALPHABÉTISATION
(PRÉVUS 2001-2002 : 28,2 M\$)

Objectifs	
Accorder une aide financière (et technique) pour la mise en œuvre d'activités visant l'un ou l'autre des objectifs globaux suivants :	
a) Accroître la sensibilisation du public et sa compréhension des problèmes reliés à une société insuffisamment alphabétisée.	
b) Promouvoir la coordination et l'échange d'information entre tous les organismes qui se préoccupent d'alphabétisation.	
c) Améliorer l'accessibilité et la participation des personnes intéressées par les programmes d'alphabétisation, y compris dans le milieu de travail.	
d) Appuyer l'élaboration et la diffusion du matériel didactique touchant l'alphabétisation.	
e) Appuyer les projets de recherche appliquée ou de recherche-action qui répondent aux besoins des apprenants et des formateurs en alphabétisation.	
f) Encourager la poursuite d'avenues et de solutions nouvelles en alphabétisation à l'aide de projets innovateurs au sein de la communauté, du monde syndical et du secteur des affaires.	
g) Renforcer la capacité des principales organisations et institutions préoccupées par l'alphabétisation de prendre la défense et de faire la promotion du dossier.	
Résultats attendus	- Renforcement et soutien des partenaires. - Production de matériel didactique pertinent et efficace. - Sensibilisation accrue du public. - Réalisation de recherches pertinentes de grande qualité. - Meilleure coordination et meilleur échange d'information. - Accès amélioré des Canadiens dans le besoin aux services d'alphabétisation.
Jalons vers l'atteinte des objectifs :	
→ Date de renouvellement	31 mars 2005
→ Evaluation complétée	1995 : Evaluation formative
→ Evaluation prévue	2002-2003 : Evaluation des programmes sous-jacents au Programme national d'alphabétisation

FICHE TECHNIQUE N° 2 : INITIATIVES POUR L'EMPLOI DES JEUNES*
(PRÉVUS 2001-2002 : 270,3 M\$)

Objectif	Résultats attendus
Aider les jeunes à se préparer pour le travail, à trouver un emploi puis à le conserver ainsi que de les aider à réussir leur transition en milieu de travail, le tout résultant en une croissance de l'emploi.	Aider 70 500 jeunes à acquérir une expérience de travail. Parmi eux, 13 300 trouveront sans doute un emploi et 48 000 devraient retourner aux études.
	Parmi ceux qui retourneront aux études, nous prévoyons que 45 800 seront des étudiants qui auront obtenu un emploi d'été et que 2 200 participeront aux programmes de Service jeunesse Canada, de jeunes stagiaires Canada et aux projets à l'intention des jeunes en situation de risque.
	D'autres activités seront axées sur les jeunes en situation de risque afin d'améliorer leur participation future au marché du travail.

Jalons vers l'atteinte des

→ Date de renouvellement

31 mars 2005

→ Évaluations complétées

2000-2001 :

- Évaluation du Service jeunesse Canada (étude longitudinale)
 - Bilan de l'évaluation du programme Jeunes stagiaires Canada de DRHC dans le cadre de la Stratégie emploi jeunesse (SEJ)
 - Phase I de l'évaluation interministérielle de la SEJ 1998-1999 :
 - Bilan du Service jeunesse Canada
 - SEJ : Une évaluation des expériences relatives au programme Jeunes stagiaires Canada et aux initiatives du programme Jeunesse de DRHC
 - Évaluation interministérielle de la SEJ 1997 : Bilan du projet Placements carrière-été
- Évaluations prévues
- 2001-2002 :
- Phase II et III de l'évaluation interministérielle de la SEJ (fusionne la SEJ avec les autres programmes fédéraux à l'intention des jeunes)
 - Phase II et III de l'évaluation du programme Jeunes stagiaires Canada

* Comprend le financement pour les jeunes en situation de risque, et trois volets d'expérience de travail à savoir : Jeunes stagiaires Canada, Service jeunesse Canada et Objectif emploi d'été pour étudiants.

FICHE TECHNIQUE N° 1 : FOND D'INTÉGRATION DES PERSONNES

HANDICAPÉES

(PRÉVUS 2001-2002 : 23,8 M\$)

Objectifs	Résultats attendus	Jalons vers l'atteinte des objectifs :
Aider les personnes handicapées à se préparer à l'emploi, à obtenir un emploi et à le conserver, ou à travailler à leur compte, et d'augmenter ainsi leur participation à l'activité économique et leur indépendance financière.	La concrétisation de cet objectif sera le fruit d'un travail de partenariat avec les organismes non gouvernementaux représentant les personnes handicapées, le secteur privé et les gouvernements provinciaux, et de l'adoption d'approches innovatrices qui font appel aux meilleures pratiques pour favoriser l'intégration économique des personnes handicapées.	→ Date de renouvellement 31 mars 2002 → Évaluation complétée 1998 : Évaluation formative → Évaluation prévue 2000 : Bilan de l'évaluation (à compléter en 2001)

Programmes connexes (Modalités)
Pour plus d'information, voir fiche technique

Sans-abri – Contributions aux provinces, aux territoires, aux municipalités et autres organismes publics, de même qu'à des organismes, des groupes communautaires, des employeurs et des particuliers à l'appui d'activités visant à atténuer et à prévenir le problème des sans-abri au Canada
(Prévus : 165 M\$)

Les sans-abri (Initiatives de partenariats en action communautaire, à l'intention des jeunes, Stratégie concernant les Autochtones en milieu urbain)

Fiche technique n° 8

Travail

Subventions

Comité canadien conjoint de publicité relative à la prévention des incendies (Prévus : 0 M\$)

Prévention des incendies du Canada (Prévus : 0 M\$)

Appui aux activités qui contribuent aux objectifs du Programme de sécurité et de santé au travail (Prévus : 0 M\$)

Appui aux organismes responsables de l'élaboration des normes (Prévus : 0 M\$)

Contributions

Programme de partenariat syndical-patronal (Prévus : 1,6 M\$)

Commission du travail (Prévus : 1,6 M\$)

Programmes connexes (Modalités)	Pour plus d'information, voir fiche technique
---------------------------------	---

Contributions

Païements aux provinces, territoires, municipalités, autres organismes publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation ou à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché du travail canadien (Prévus : 606,8 M\$)

- Fiche technique n° 1
- Fiche technique n° 2
- Fiche technique n° 4
- Fiche technique n° 5
- Fiche technique n° 6
- Fiche technique n° 9

Aide à l'employabilité des personnes handicapées – Versements aux gouvernements provinciaux et territoriaux, selon les ententes bilatérales, afin de pourvoir au financement de différentes mesures qui faciliteront l'intégration des adultes handicapés au marché du travail en les aidant à se préparer, à trouver un emploi et à le garder (Prévus : 192 M\$)

Fiche technique n° 7

Contributions aux organisations, aux provinces, aux territoires, aux municipalités, aux institutions postsecondaires et aux particuliers afin d'encourager et d'appuyer les initiatives qui contribueront à l'élaboration d'un système d'apprentissage d'avantage axé sur les résultats et plus accessible, pertinent et responsable (Prévus : 3,4 M\$)

Contributions à des organismes sans but lucratif, aux groupes communautaires, aux établissements d'enseignement, aux associations professionnelles, aux gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi qu'aux organisations inuites et des Premières nations sans but lucratif œuvrant à l'échelle locale, régionale ou nationale à l'appui des initiatives de garde d'enfants (Prévus : 46,2 M\$)

Fiche technique n° 5

Contributions aux organisations, aux provinces, aux territoires, aux municipalités, aux établissements d'enseignement postsecondaire et aux particuliers afin d'encourager des initiatives liées à l'élaboration, à l'application, à l'utilisation et à la diffusion de nouvelles techniques d'acquisition du savoir et de formation (Bureau des technologies d'apprentissage) (Prévus : 2,8 M\$)

Fiche technique n° 4	Programme de partenariats pour le développement social admissibles à l'aide financière du Programme de partenariats Subventions aux organisations sans but lucratif pour les activités pour le développement social (Prévus : 7 M\$)
Fiche technique n° 3	Programme national d'alphabétisation l'alphabétisation (Prévus : 28,2 M\$) des gouvernements provinciaux et territoriaux pour des universités, à des institutions postsecondaires ainsi qu'à Subventions à des organismes bénévoles, à des professionnels, à
Fiche technique n° 2	Initiatives pour l'emploi des jeunes création d'entreprises à l'échelle locale (Prévus : 8,2 M\$) et de promouvoir les possibilités d'emploi en favorisant la vue d'aidier les particuliers à améliorer leur aptitude au travail Subventions aux particuliers, aux organisations et aux sociétés en

Subventions

Investissement dans les ressources humaines

Programmes connexes (Modalités)	Pour plus d'information, voir fiche technique
---------------------------------	---

(PRÉVUS 2001-2002 : 1 062,8 MILLIONS DE DOLLARS [M\$])

PAIEMENTS DE TRANSFERT NON LÉGISLATIFS PAR GAMME DE SERVICES

Les dépenses prévues reflètent les coûts estimatifs des programmes et excluent les ressources de fonctionnement nécessaires pour les exécuter.

Conformément à cette politique, nous avons produit de la documentation qui décrit chacun des programmes financés à même les fonds du Trésor, notamment les objectifs et les résultats attendus ainsi que les jalons vers l'atteinte de ces objectifs. Nous avons également préparé un tableau précisant les modalités de ces paiements ainsi qu'une fiche technique pour chacun des programmes évalués à plus de cinq millions de dollars.

Les dépenses prévues reflètent les coûts estimatifs des programmes et excluent les ressources de fonctionnement nécessaires pour les exécuter.

Développement des ressources humaines Canada gère un nombre élevé de programmes de paiements de transfert. Ces programmes soutiennent les gens, les communautés, les secteurs privé et bénévole, les travailleurs, d'autres ordres de gouvernement et les organisations autochtones dans leurs efforts concertés pour améliorer le développement humain. Nous sommes assujettis à la politique révisée en matière de paiements de transfert, qui a été rendue publique le 1^{er} juin 2000. Aux termes de celle-ci, les ministères sont tenus de produire des rapports sur les programmes de paiements de transfert d'une valeur d'au moins cinq millions de dollars. Ce faisant, nous montrons notre volonté d'assurer une saine gestion, d'exercer un contrôle et de rendre des comptes à l'égard des paiements de transfert.

Détails sur les paiements de transfert

TABEAU 5 : DÉTAILS DES RECETTES DISPONIBLES ET NON DISPONIBLES

(en millions de dollars)					
Prévision		2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Dépenses prévues					
Recettes disponibles					
Sécurité du revenu					
167,0					
168,3					
168,1					
162,9					
Préstations de revenu d'assurance-emploi					
460,6					
451,4					
443,2					
443,2					
Investissement dans les ressources humaines					
274,1					
270,3					
253,7					
253,7					
Travail					
47,3					
51,5					
53,1					
54,7					
Soutien à la prestation de services					
317,4					
191,8					
187,2					
186,4					
Services ministériels					
261,4					
242,2					
236,9					
235,4					
Total des recettes disponibles					
1 527,6					
1 375,5					
1 342,1					
1 336,3					
Recettes non disponibles					
Sécurité du revenu – Remboursement des dépenses reliées aux					
Avantages sociaux des employés (ASE)					
17,9					
17,8					
17,6					
Préstations de revenu d'assurance-emploi – Remboursement					
des dépenses reliées aux ASE					
54,8					
56,4					
55,8					
55,8					
Investissement dans les ressources humaines					
101,0					
92,5					
97,8					
109,9					
Recouvrement des prêts aux étudiants					
29,0					
29,0					
29,0					
Remboursement d'impôts récupérés par compensation					
19,5					
21,1					
19,1					
19,1					
Autres					
0,1					
0,0					
0,0					
Travail – Frais de services					
1,1					
1,1					
1,1					
Soutien à la prestation de services – Remboursement					
des dépenses reliées aux ASE					
23,7					
18,4					
17,8					
17,6					
Services ministériels – Remboursement des dépenses					
reliées aux ASE					
18,5					
19,4					
18,5					
18,4					
Total des recettes non disponibles					
265,7					
255,7					
256,6					
268,5					

TABEAU 6 : PRÊTS – NON BUDGÉTAIRE

(en millions de dollars)				
Prévision		2000-2001	2001-2002	2002-2003
Dépenses prévues		2003-2004		
Investissement dans les ressources humaines				
Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants				
	1 800,0	1 900,0	2 000,0	2 500,0
Total				
	1 800,0	1 900,0	2 000,0	2 500,0

TABLEAU 4 : SOMMAIRE DES PAIEMENTS DE TRANSFERT

(en millions de dollars)			
		Prévision	Dépenses prévues
		2000-2001	2001-2002
		2002-2003	2003-2004
Sécurité du revenu			
(L) Sécurité de la vieillesse	18 784,0	19 533,0	20 209,0
(L) Supplément de revenu garanti	5 092,0	5 236,0	5 366,0
(L) Versements d'allocations	403,0	412,0	420,0
	24 279,0	25 181,0	25 995,0
Investissement dans les ressources humaines			
(L) Subvention canadienne pour l'épargne-études	435,0	499,0	560,0
(L) Subventions canadiennes pour études	70,0	120,1	120,1
(L) Paiement de prestations d'aide à l'adaptation	2,0	0,7	0,2
(L) Financement direct – Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	61,8	84,9	115,1
(L) Paiements d'intérêts aux termes de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	1,4	1,3	1,1
(L) Obligations contractées aux termes de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	95,0	92,7	64,6
(L) Paiements d'intérêts et autres obligations aux termes de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	556,9	344,9	222,2
Subventions et contributions	2 151,3	2 203,1	2 168,3
	929,3	1 059,5	1 085,0
	2 151,3	2 203,1	2 023,0
Travail			
Subventions, contributions et paiements législatifs	2,9	3,3	3,9
	26 433,2	27 387,4	28 167,1
Total des paiements de transfert			28 851,9

TABLEAU 3 : RESSOURCES DU MINISTÈRE VENTILÉES PAR GAMME DE SERVICES – BUDGÉTAIRE

Gamme de services									
(en millions de dollars)									
ETP	3 587	285,4	-	285,4	24 279,0	24 564,4	(167,0)	24 397,5	Sécurité du revenu
	3 479	279,3	-	279,3	25 181,0	25 460,3	(168,3)	25 292,0	
	3 455	278,6	-	278,6	25 995,0	26 273,6	(168,1)	26 105,6	
	7 615	522,4	-	522,4	522,4	522,4	(460,6)	61,8	Prestations de revenu
	7 596	513,9	-	513,9	513,9	513,9	(451,4)	62,6	d'assurance-emploi
	7 522	505,2	-	505,2	505,2	505,2	(443,2)	62,0	
	3 833	549,3	929,3	1 478,6	1 222,0	2 700,6	(274,1)	2 426,5	Investissement dans les
	3 885	577,5	1 059,5	1 637,0	1 143,6	2 780,6	(270,3)	2 510,3	ressources humaines
	542,8	1 085,0	1 627,7	1 083,3	2 711,0	(253,7)	2 457,3		Travail
	721	152,9	2,9	155,7	0,0	155,7	(47,3)	108,5	
	740	153,0	3,3	156,3	0,0	156,3	(51,5)	104,8	
	739	151,1	3,9	155,0	0,0	155,0	(53,1)	101,9	
	3 511	426,3	-	426,3	-	426,3	(317,4)	108,9	Soutien à la prestation
	2 832	278,2	-	278,2	-	278,2	(191,8)	86,4	de services
	2 729	272,1	-	272,1	-	272,1	(187,2)	85,0	
	2 897	417,7	-	417,7	-	417,7	(261,4)	156,3	Services ministériels
	2 806	366,9	-	366,9	-	366,9	(242,2)	124,8	
	2 643	355,9	-	355,9	-	355,9	(236,9)	119,0	
Total	22 164	2 353,9	932,2	3 286,1	25 501,0	28 787,1	(1 527,6)	27 259,5	
	21 338	2 168,9	1 062,8	3 231,7	26 324,6	29 556,3	(1 375,5)	28 180,8	
	20 486	2 105,7	1 088,8	3 194,6	27 078,3	30 272,9	(1 342,1)	28 930,8	

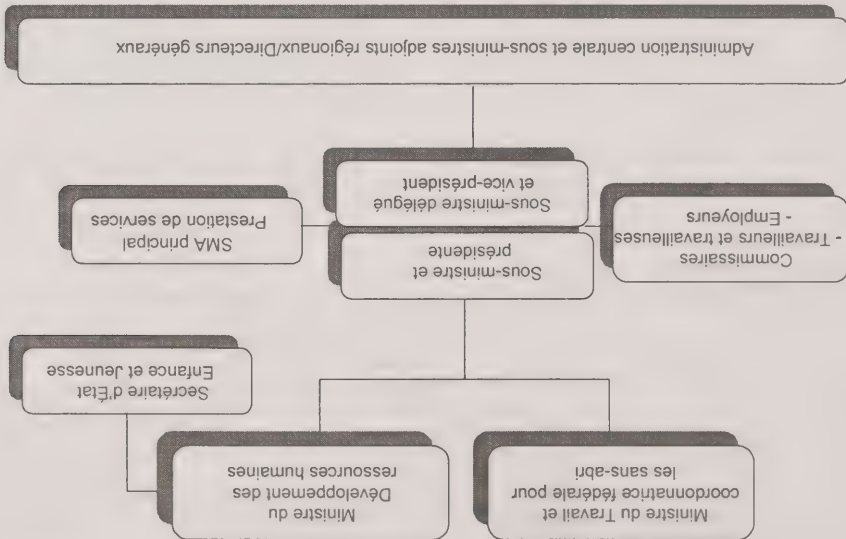
TABEAU 2 : COÛT NET DU PROGRAMME POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE

		2000-2001		2001-2002		2002-2003	
		Prévision		Dépenses prévues			
Dépenses brutes prévues		28 787,1	29 531,3	30 117,8			
Moins : Recettes disponibles		(1 527,6)	(1 375,5)	(1 342,1)			
Total des dépenses prévues		27 259,5	28 155,7	28 775,7			
Ajustements aux dépenses prévues		0,0	25,1	155,1			
		27 259,5	28 180,8	28 930,8			
Dépenses non budgétaires prévues		1 800,0	1 900,0	2 000,0			
Dépenses nettes prévues		29 059,5	30 080,8	30 930,8			
Comptes à fins déterminées							
Assurance-emploi		13 055,1	13 589,9	14 150,6			
Régime de pensions du Canada		19 691,9	20 371,4	21 271,4			
Autres comptes à fins déterminées		69,4	65,8	65,8			
Dépenses au titre du Régime d'avantages sociaux des employés du Ministère, recouvrables à même le Compte d'assurance-emploi et le RPC		(134,5)	(133,1)	(128,7)			
Total consolidé DRHC		61 741,4	63 974,7	66 289,9			
Moins : Recettes non disponibles							
Recouvrement des prêts aux étudiants		101,0	92,5	97,8			
Remboursement d'impôts récupérés par compensation		29,0	29,0	29,0			
Autres		1,2	1,1	1,1			
Plus : Services reçus sans frais		131,2	122,6	127,9			
Contributions visant la part des employeurs des primes d'assurance et coûts payés par le Secréariat du Conseil du Trésor		19,2	18,5	17,4			
Traitements et coûts connexes des services juridiques fournis par Justice Canada		2,9	3,1	3,3			
		22,1	21,6	20,7			
Coût net du Ministère		61 632,4	63 873,8	66 182,6			
Équivalents temps plein		22 164	21 338	20 486			

(en millions de dollars)

* Exclut les recouvrements associés aux avantages sociaux recouvrables du Compte d'assurance-emploi et du RPC.

TABLEAU 1 : STRUCTURE DU MINISTÈRE ET COMPARAISON DES PRÉVISIONS ET DES DÉPENSES PRÉVUES POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE



Gamme de services		Prévision		Dépenses prévues	
2000-2001*		2001-2002*		2002-2003	
ETP	M\$	ETP	M\$	ETP	M\$
Budgétaire					
Sécurité du revenu	3 587	24 564,4	3 479	25 460,3	3 455
Prestations de revenu d'assurance-emploi	7 615	522,4	7 596	513,9	7 522
Investissement dans les ressources humaines	3 833	2 700,6	3 885	2 780,6	3 398
Travail	721	155,7	740	156,3	739
Soutien à la prestation de services	3 511	426,3	2 832	278,2	2 729
Services ministériels	2 897	417,7	2 806	366,9	2 643
Dépenses brutes	22 164	28 787,1	21 338	29 556,2	20 486
Recettes disponibles		(1 527,6)		(1 375,5)	
Dépenses nettes		27 259,5		28 180,7	
Non budgétaire					
Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants		1 800,0		1 900,0	
Comptes à fins déterminées					
Assurance-emploi	13 055,1		13 589,9		14 150,6
Régime de pensions du Canada	19 691,9		20 371,4		21 271,4
Autres comptes à fins déterminées	69,4		65,8		65,8
Régime ministériel des avantages sociaux des employés récupérables du Compte d'assurance-emploi et du RPC	(134,5)		(133,1)		(128,7)
Total pour DRHC	22 164	61 741,4	21 338	63 974,7	20 486

* L'augmentation nette de 921,2 millions de dollars entre les dépenses prévues de 2001-2002 et les prévisions de 2000-2001 est principalement attribuable aux paiements de transfert législatifs. Voir le tableau 4 pour plus de détails.

<i>Rendement financier</i>	
Tableau 1 : Structure du Ministère et comparaison des prévisions et des dépenses prévues pour l'année budgétaire	79
Tableau 2 : Coût net du programme pour l'année budgétaire	80
Tableau 3 : Ressources du Ministère ventilées par gamme de services - Budgétaire	81
Tableau 4 : Sommaire des paiements de transfert	82
Tableau 5 : Détails des recettes disponibles et non disponibles	83
Tableau 6 : Prêts - Non budgétaire	83
Détails sur les paiements de transfert	84
Rapport consolidé du Programme canadien de prêts aux étudiants	96
Initiatives horizontales	
Initiatives réglementaires	107
Stratégie de développement durable	112
Initiatives collectives	116
Partie II de l'assurance-emploi - Plan de dépenses de 2001-2002	127
Nos principaux partenaires	132

Fonds d'assurance de la fonction publique

Le Fonds d'assurance de la fonction publique est un compte qui a été établi par la Loi sur l'assurance du service civil, afin de permettre au ministre des Finances de verser certaines prestations de décès aux fonctionnaires nommés dans des postes à durée indéterminée de tout secteur de la fonction publique, prestations établies en vertu de contrats. Aucun nouveau contrat n'a été émis depuis l'entrée en vigueur, en 1954, du Régime de prestations supplémentaires de décès pour la fonction publique et les Forces canadiennes dans le cadre de la Loi sur la pension de la fonction publique et de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes. À compter d'avril 1997, le ministère du Développement des ressources humaines a assumé la responsabilité de l'administration et de l'évaluation actuarielle de la Loi sur l'assurance du service civil.

Le nombre de contrats d'assurance en vigueur au 31 mars 2000 totalisait 2 106 et l'âge moyen des souscripteurs était de 82,2 ans. Les rentrées et autres crédits se composent des primes et d'une somme (imputées aux dépenses) qui a été transférée du Trésor afin de permettre d'équilibrer l'actif et le passif actuariel du programme. Les paiements et autres débits se composent de prestations de décès, de rentes en règlement versées aux prestataires et, d'un remboursement de primes.

Conformément aux dispositions du paragraphe 16(3) du Règlement concernant l'assurance du service civil, tout déficit sera crédité au compte du Trésor.

FONDS D'ASSURANCE DE LA FONCTION PUBLIQUE – RECETTES ET DÉBOURSÉS

Dépenses	Réelles			Prévision	2001-2002
	1998-1999	1999-2000	2000-2001		
en millions de dollars)					
Solde d'ouverture	8,9	8,6	8,2	8,2	7,8
Rentrées et autres crédits	0,3	0,2	0,6	0,6	0,2
Paiements et autres débits	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6
Excédent des paiements et autres débits sur les revenus de l'exercice	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4
Solde de fermeture	8,6	8,2	7,8	7,4	7,4

Compte des rentes sur l'État

Ce compte a été constitué par la *Loi relative aux rentes sur l'État*, et modifié par la *Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État*. Cette dernière a mis fin à la vente de rentes sur l'État en 1975. Le compte est évalué sur une base actuarielle à chaque exercice, et le déficit ou l'excédent est imputé ou crédité au Trésor.

L'objectif de la *Loi relative aux rentes sur l'État* était d'encourager les Canadiens à pourvoir à leurs besoins futurs par l'achat de rentes sur l'État. La *Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État* avait pour buts d'augmenter le taux de rendement des contrats de rente sur l'État et d'augmenter la flexibilité de leurs modalités.

Les rentées et autres crédits comprennent les primes reçues, les fonds réclamés au Trésor pour les rentiers précédemment introuvables, l'intérêt gagné et tout virement requis afin de combler le déficit actuariel. Les paiements et autres débits représentent le paiement de rentes acquises, la valeur de rachat des prestations de décès, les remboursements et retraits de primes, les excédents actuariels et les postes non réclamés vireux aux recettes non fiscales. Les montants reliés aux rentes non réclamées, concernant les rentiers introuvables, sont virés aux recettes non fiscales.

Au 31 mars 2000, il restait 7 707 rentes différées en vigueur dont le dernier remboursement débutera vers l'an 2030.

COMPTE DES RENTES SUR L'ÉTAT – RECETTES ET DÉBOURSÉS

Dépenses	Prévues	2001-2002	Réelles			Prévision	2000-2001	508,6	472,3
			1998-1999	1999-2000	2000-2001				
(en millions de dollars)									
Provisions actuarielles –									
Solde au début de l'exercice									
Revenus									
585,8									
623,9									
41,0									
38,4									
35,8									
546,1									
508,6									
Paie­ments et autres débits									
76,0									
72,4									
68,8									
65,2									
Excédent des paiements et autres débits sur les revenus de l'exercice									
35,1									
33,9									
33,0									
4,4									
Surplus actuariel									
3,0									
5,8									
4,5									
Solde à la fin de l'exercice									
585,8									
546,1									
508,6									

Prévisions à long terme

La législation relative au RPC exige l'établissement d'un barème des taux de cotisation ainsi qu'un examen exécuté tous les trois ans par les ministres des Finances fédéral et provinciales. Cet examen permet de déterminer s'il est nécessaire d'apporter des rectifications au barème. Les rectifications sont mises en œuvre par voie législative, par suite d'une entente entre les ministres des Finances, ou automatiquement au moyen d'une formule qui fait en sorte que le Régime disposera d'une réserve correspondant à environ deux années de prestations. Les modifications au barème des taux ou à la réglementation automatique doivent être approuvées par au moins deux tiers des provinces et au moins deux tiers de la population de toutes les provinces.

Le tableau qui suit indique la prévision des revenus et des dépenses qui auront une incidence sur le Régime de pensions du Canada pendant la période allant de 2003-2004 à 2012-2013, selon le dix-septième rapport actuariel du Bureau du surintendant des institutions financières, au 31 décembre 1997²². Le rapport des comptes et dépenses reflète l'envergure des comptes de fin d'année par rapport aux dépenses.

PRÉVISION DES REVENUS ET DES DÉPENSES

Exercice	Taux de cotisation	Cotisations	Revenu de placement	Dépenses	Compte en fin d'année	Compte/dépenses en fin d'année
	%		en millions de dollars			ratio
2003-2004	9,90	28 631	4 453	23 308	64 906	2,62
2004-2005	9,90	30 436	5 014	24 750	75 606	2,87
2005-2006	9,90	32 339	5 613	26 318	87 240	3,11
2006-2007	9,90	34 337	6 325	28 011	99 891	3,35
2007-2008	9,90	36 424	7 121	29 855	113 582	3,56
2008-2009	9,90	38 607	8 003	31 855	128 337	3,77
2009-2010	9,90	40 923	8 958	33 998	144 220	3,97
2010-2011	9,90	43 245	9 989	36 277	161 176	4,16
2011-2012	9,90	45 471	11 071	38 697	179 022	4,33
2012-2013	9,90	47 818	12 242	41 287	197 795	4,49

22 Le dix-septième rapport actuariel est affiché à l'adresse Internet que voici : <http://www.osfi-bsif.gc.ca/tra/bureau/rapportsactuels/pdf/cpp1714.pdf>

Frais administratifs

Développement des ressources humaines Canada, le ministère des Finances, l'Agence des douanes et du revenu du Canada (anciennement Revenu Canada), Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, l'Office d'investissement du RPC et le Bureau du surintendant des institutions financières dispensent des services qui appuient la gestion et l'exécution du RPC et de ses fonds.

Les frais engagés par les ministères pour l'administration du programme peuvent être récupérés du RPC, conformément aux principes d'établissement des coûts approuvés par le Conseil du Trésor. Essentiellement, l'objet de ces principes réside en ce que ces frais doivent être engagés en raison des responsabilités du RPC, et qu'ils doivent être identifiables.

Les dépenses administratives pour l'exercice 2001-2002 sont estimées à 326 millions de dollars. Ce montant représente une diminution de 4,1 p. 100 par rapport aux prévisions de 2000-2001.

RPC – FRAIS D'ADMINISTRATION PAR MINISTÈRE

(en millions de dollars)				
	1998-1999		2001-2002	
	Réel	Prévision	Dépenses prévues	
Développement des ressources humaines	183,5	211,5	206,9	
et locaux				
Administration du Régime, opérations, dossiers				
Compte d'assurance-emploi – Remboursement				
au Compte d'assurance-emploi en relation avec				
les attributions de numéros d'assurance sociale				
et la tenue du fichier central	1,4	1,6	1,6	1,6
Secrétariat du Conseil du Trésor				
Primes d'assurance et cotisations au				
régime d'avantages sociaux des employés	26,5	28,2	28,2	28,1
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada				
Emission des chèques, services d'informatique	14,6	14,1	13,0	11,5
Agence des douanes et du revenu Canada				
Perception des cotisations	75,8	58,2	77,6	79,2
Bureau du surintendant des institutions financières				
Services actuariels	1,0	1,2	1,1	1,1
Office d'investissement du Régime de				
pensions du Canada	1,1	s.o.	s.o.	s.o.
Finances Canada				
Services d'investissement	0,5	0,3	0,4	0,4
TOTAL	304,4	315,1	340,0	328,9

s.o. : sans objet

PAIEMENT DE PENSIONS DU RPC PAR CATÉGORIE ET PAR TYPE

	(en millions de dollars)			
	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002 2002-2003
Pensions de retraite	12 379	12 902	13 407	13 972 14 689
Prestations d'invalidité	2 585	2 559	2 492	2 512 2 564
Pensions d'invalidité	249	245	239	240 243
Total des prestations d'invalidité	2 834	2 804	2 731	2 752 2 807
Prestations de survivant				
Prestations de conjoint ou de conjoint de fait survivant	2 563	2 669	2 780	2 874 2 989
Prestations d'orphelin	202	202	202	206 211
Prestation de décès	225	222	232	241 247
Total des prestations de survivant	2 990	3 093	3 214	3 321 3 447
Total	18 203	18 799	19 352	20 045 20 943

Revenus

Cotisations : Les cotisations au Régime sont obligatoires. Elles sont prélevées sur les gains de l'employé et du travailleur autonome et sont déterminées en fonction d'un niveau minimal (exemption de base de l'année) et d'un niveau maximal (maximum des gains annuels ouvrant droit à pension). Le taux de cotisation est fixé dans le calendrier des changements des taux de cotisation. Ce calendrier est soumis à un examen tous les trois ans et peut être prolongé par les ministres canadien et provinciaux des Finances.

Intérêts créditeurs : Les investissements et le Compte du RPC produisent des intérêts.

Le Compte du RPC produit des intérêts sur son solde de fonctionnement quotidien moyen. Pour calculer les intérêts versés dans ces fonds, on fait la moyenne des taux de rendement moyens non pondérés au taux d'adjudication de bons du Trésor en vigueur pour une période de trois mois, pendant le mois où les intérêts sont versés, moins un huitième de un pour cent.

Le taux d'intérêt sur les titres détenus par le Fonds de placement est déterminé par le ministre des Finances en fonction du taux de rendement moyen à l'échéance de toutes les obligations du gouvernement du Canada en circulation et en vigueur pour une période de 20 ans ou plus.

Les conjoints ou conjoints de fait qui sont tous deux âgés d'au moins 60 ans, et qui ont tous les deux présenté une demande de pension de retraite du RPC, peuvent partager leurs pensions. Dans un tel cas, les prestations de retraite accumulées pendant la période de cohabitation sont réparties également entre les deux conjoints ou conjoints de fait, tant et aussi longtemps que ces deux personnes demeurent ensemble.

Prestations d'invalidité : Les prestations d'invalidité sont payables aux cotisants qui satisfont aux exigences contributives minimales lorsque leur invalidité les empêche d'occuper tout emploi régulier et substantiellement rémunérateur, et ce pour une période prolongée.

Prestations de conjoint ou de conjoint de fait survivant : Le conjoint de droit ou de fait, survivant d'un cotisant, peut avoir droit à une pension mensuelle si ce dernier a versé des cotisations pendant une période minimum et si, au moment du décès de ce cotisant, le conjoint ou le conjoint de fait était âgé d'au moins 35 ans ou si, étant âgé de moins de 35 ans, il avait des enfants à charge ou était handicapé. En cas de remariage du conjoint ou conjoint de fait survivant, les paiements se poursuivent.

Prestations aux enfants : Des prestations mensuelles sont payables au nom des enfants des cotisants qui touchent des prestations d'invalidité du RPC, ou qui décèdent. Il s'agit d'une prestation à taux uniforme payable jusqu'à ce que l'enfant ait atteint l'âge de 18 ans, ou jusqu'à l'âge de 25 ans s'il fréquente une école ou une université à plein temps.

Prestations de décès : Une prestation forfaitaire est payable à la succession du cotisant décédé, en autant que les cotisations versées par celui-ci soient suffisantes.

Détermination du taux des prestations

Les prestations du RPC sont liées de près aux gains. Le montant des prestations est subordonné dans une grande mesure à la moyenne des gains en carrière qui tend à être plus élevée pour chaque groupe de nouveaux prestataires.

Les prestations telles que les prestations aux enfants ne sont pas fondées sur les gains. Il s'agit plutôt d'un montant fixe. Les prestations d'invalidité et les prestations de survivant se fondent en partie sur les gains, et en partie sur un tarif fixe ou un taux uniforme. Le Régime prévoit un maximum des gains admissibles qui varie d'une année à l'autre. Ce maximum a pour effet de limiter le montant des prestations que les gens touchent ainsi que le montant des cotisations qui doivent être versées au Régime.

RPC – REVENUS ET DÉPENSES²¹

(en millions de dollars)					
Recettes	1998-1999		1999-2000		Prévision
	1998-1999	1999-2000	1999-2000	2000-2001	2001-2002
Cotisations	14 924	17 037	23 929	21 162	23 929
Intérêts	3 891	4 238	4 351	4 363	4 372
Total des recettes	18 815	21 275	25 513	28 292	31 538
Dépenses	1998-1999		1999-2000		Prévision
	1998-1999	1999-2000	1999-2000	2000-2001	2001-2002
Paievements de prestations	18 203	18 799	19 352	20 045	20 943
Frais d'administration	304	315	340	326	329
Total des dépenses	18 507	19 114	19 692	20 371	21 272
Augmentation	308	2 161	5 821	7 921	10 266

RPC – SOLDE DES FONDS

(en millions de dollars)					
Solde de fin d'année	1998-1999		1999-2000		Prévision
	1998-1999	1999-2000	1999-2000	2000-2001	2001-2002
Composé de :	39 100	41 261	47 082	55 003	65 269
Fonds de placement du RPC	30 833	30 299	29 603	29 333	28 742
Transferts à l'Office d'investissement du RPC	12	1 932	8 010	15 203	24 593
Bénéfice net accumulé provenant de l'exploitation de l'Office d'investissement	0	460	1 100	2 000	3 100
Compte du RPC	6 066	6 261	6 327	6 395	6 737
Sommes à recevoir, après déduction du passif	2 189	2 309	2 042	2 072	2 097
Total du RPC	39 100	41 261	47 082	55 003	65 269
Augmentation	308	2 161	5 821	7 921	10 266

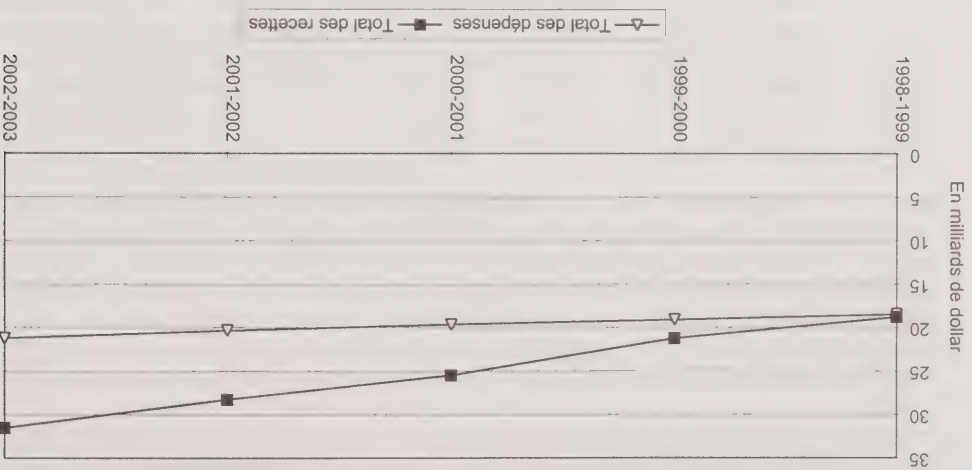
Paievements de prestations

Pensions de retraite : Les cotisants peuvent commencer à toucher une pension de retraite du Régime de pensions du Canada (RPC) dès l'âge de 60 ans, ou attendre d'avoir atteint 70 ans pour toucher une pension de retraite rectifiée sur une base actuarielle. Les demandeurs âgés de 60 à 65 ans doivent avoir cessé de travailler ou toucher un salaire inférieur à un niveau spécifique lorsqu'ils commencent à toucher une pension de retraite. Les cotisants âgés de plus de 65 ans ne sont pas tenus d'avoir cessé de travailler pour être admissibles.

Les pensions sont rectifiées de 0,5 p. 100 pour chaque mois écoulé entre la date à laquelle la pension entre en vigueur et le mois correspondant au soixante-cinquième anniversaire du cotisant. Les cotisants qui commencent à toucher une pension de retraite à l'âge de 60 ans reçoivent 70 p. 100 du montant habituellement versé aux prestataires âgés de 65 ans, alors que les personnes qui attendent d'avoir atteint l'âge de 70 ans pour toucher une pension reçoivent 130 p. 100 du montant payable aux personnes âgées de 65 ans.

Les chiffres qui suivent résument les tendances quant à l'ensemble des revenus et des dépenses du RPC de 1998-1999 à 2002-2003, ainsi que son état entre 1998-1999 et 2002-2003.

RPC – TENDANCE DES REVENUS ET DES DÉPENSES



Le tableau ci-dessus, intitulé RPC – Tendances des revenus et des dépenses, représente les exercices 1998-1999 à 2002-2003. Les documents comptables des années précédentes avaient été préparés selon une comptabilité de caisse modifiée alors que, depuis 1998-1999, les documents comptables sont préparés selon une comptabilité d'exercice.

Jusqu'à la fin de l'année 1997, les fonds en caisse supérieurs au montant fixé en vertu de la norme de fonctionnement liée à la période de trois mois, étaient intégralement investis dans des obligations des gouvernements provinciaux, territoriaux et fédéral. Une fois ces obligations échues, les fonds dont on n'avait pas besoin pour le paiement des pensions et des prestations étaient réinvestis dans de nouvelles obligations.

Depuis 1998, une obligation provinciale ou territoriale venant à terme peut être réinvestie, une fois seulement, dans une nouvelle obligation, et ce pour une période de 20 ans, si l'émetteur de cette obligation demande qu'il en soit ainsi et si le solde d'exploitation est suffisant pour payer les pensions et les prestations courantes. Le ministre fédéral des Finances administre le portefeuille d'obligations. Les fonds en surplus, qui ne sont pas réinvestis, sont transférés à l'Office d'investissement du RPC. L'Office a pour mandat d'investir ces fonds de façon à accroître la valeur à long terme de l'actif du RPC grâce à une participation prudente aux marchés de capitaux. L'Office est responsable envers le public et les gouvernements et doit présenter des rapports réguliers. Il est assujéti à des règles d'investissement similaires à celles qui régissent les autres fonds de pension du Canada.

En 1998, après un long débat public, les gouvernements fédéral et provinciaux ont apporté des modifications au RPC dans le but de répondre aux exigences des années à venir. Les réformes les plus importantes comprenaient des dispositions relatives au financement, c'est-à-dire l'augmentation des taux de cotisation au RPC et la diversification de l'investissement du Fonds du RPC, ainsi que des changements dans la manière de calculer certaines prestations. La stratégie a porté fruit; le dernier rapport actuariel sur le RPC confirme que l'augmentation prévue du taux de cotisation devrait être suffisante pour assurer la viabilité du Régime face au vieillissement de la population.

Sommaire financier

Les paiements de prestations devraient atteindre les 20 milliards de dollars en 2001-2002, ce qui représente une augmentation de 693 millions de dollars, ou 3,6 p. 100, par rapport à l'exercice 2000-2001. Cette augmentation est fidèle aux prévisions concernant le nombre de clients et le versement des prestations moyennes. On prévoit, pour 2001-2002, une augmentation nette de 2,7 p. 100 du nombre de clients, ainsi qu'une augmentation nette de 0,9 p. 100 du versement des prestations moyennes. On s'attend à ce que le RPC accumule un surplus de 7,9 milliards de dollars, ce qui porterait le solde cumulé à 55 milliards de dollars au 31 mars 2002. Actuellement, les fonds du RPC équivalent à environ deux années de prestations, et ce montant devrait grimper, au cours des deux prochaines décennies, à un taux correspondant à quatre ou cinq années.

Régime de pensions du Canada

Description

Le Régime de pensions du Canada (RPC) est un programme fédéral-provincial d'assurance sociale obligatoire et à participation. Il s'applique à toutes les régions du Canada, à l'exception du Québec qui dispose d'un programme similaire. Le gouvernement du Canada administre le Régime conjointement avec les provinces participantes. Le pouvoir de dépenser conféré au gouvernement à titre d'administrateur se limite au solde du Compte.

Le RPC prévoit des prestations pour les cotisants et leurs familles. Il vise les personnes ayant un emploi et les travailleurs autonomes âgés de 18 à 70 ans qui gagnent une somme d'argent minimale au cours d'une année civile. Environ 12,5 millions de Canadiens versent des cotisations annuelles au Régime, et environ 3,7 millions de personnes sont censées recevoir des prestations au cours de l'exercice 2001-2002.

Le RPC permet de recevoir des pensions de retraite, d'invalidité, de survivant et de décès. Au cours de l'exercice 2001-2002, environ 497 000 prestataires du RPC devraient être admissibles à plus d'une de ces prestations. En janvier de chaque année, les niveaux des prestations augmentent en fonction des hausses de l'indice des prix à la consommation.

Le Régime et ses ressources sont maintenant répartis en trois volets :

- Le Compte du Régime de pensions du Canada (RPC), que l'on a établi dans les comptes du Canada en vue de l'enregistrement des cotisations, des intérêts, des pensions et des prestations ainsi que des dépenses administratives liées au RPC. Il est tenu de façon à ce que l'on puisse assumer les paiements de prestations et les frais administratifs prévus pour les trois mois à venir.
 - Le Fonds de placement du RPC, que l'on a autorisé dans les comptes du Canada en vue de l'enregistrement des placements en valeurs mobilières des provinces, des territoires et du Canada.
 - L'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada, qui a été établi par l'entremise d'une loi du Parlement adoptée en 1997, et créé en 1998 pour contribuer au financement à taux constant du RPC, par suite du rendement des investissements dans les fonds transférés du Compte du RPC²⁰.
- Le RPC est entièrement financé par l'entremise des cotisations obligatoires des employés, des employeurs et des travailleurs autonomes ainsi qu'au moyen du rendement des investissements du Fonds de placement du RPC et de l'Office d'investissement du RPC. Les paiements de prestations et les dépenses administratives constituent les déboursés.

²⁰ Pour de plus amples renseignements sur l'Office d'investissement du Régime de pensions du Canada, veuillez consulter le site Web suivant : <http://www.orpc.ca>

Les dépenses d'administration engagées par les gouvernements provinciaux et territoriaux pour administrer les prestations d'emploi et les mesures de soutien en vertu des Ententes sur le développement du marché du travail peuvent être débitées du Compte d'assurance-emploi.

COÛTS D'ADMINISTRATION

Dépenses	Réal		Prévision	2001-2002
	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002
Fédéral	1 252	1 316	1 328	1 183
Provincial	114	95	94	105
Recouvrement	(6)	(5)	(5)	(5)
Total	1 360	1 406	1 417	1 283

Les coûts d'administration de l'assurance-emploi, qui totalisent 1 283 millions de dollars, représentent l'exigence de base pour 2001-2002. Elle s'établit à 134 millions de dollars de moins que la somme prévue pour 2000-2001. Cet écart est principalement attribuable à :

- ♦ l'approbation d'une augmentation unique de 88 millions de dollars en 2000-2001 afin d'assurer le maintien de l'intégrité des systèmes ministériels et d'infrastructures essentielles, et
- ♦ une affectation supplémentaire de 18 millions de dollars en 2000-2001 pour défrayer les ressources de fonctionnement requises à la suite des modifications apportées à la Loi sur l'assurance-emploi et à ses Règlements en ce qui a trait aux prestations parentales et aux prestations de maladie.

FACTEURS RELATIFS AUX RECETTES PROVENANT DES COTISATIONS

Exercice					
Dépenses	1998-1999	Réal	Prévision	2001-2002	Diff. en %
Recettes des cotisations (en millions de dollars)	19 728	18 825	19 003	18 464	(3 %)
Total de la rémunération assurable (en millions de dollars)	316 702	329 496	345 606	356 705	3 %
Année civile					
Taux de cotisation de l'employé* (en % de la rémunération assurable) (en dollars)	2,70 %	2,55 %	2,40 %	2,25 %	(6 %)
Maximum de la rémunération assurable (en dollars)	39 000	39 000	39 000	39 000	0 %
Réduction de la cotisation (en millions de dollars)	(506)	(506)	(520)	(540)	(558)
Remboursement de la cotisation (en millions de dollars)	(158)	(160)	(152)	(150)	(145)
Employé (en millions de dollars)	(125)	(177)	(175)	(45)	-
embauche des jeunes)					
La cotisation de l'employeur équivaut à 1,4 fois celle de l'employé.					
Notes :					

Coûts d'administration

L'article 77 de la Loi sur l'assurance-emploi précise que les dépenses d'administration de la loi doivent être débitées du Compte d'assurance-emploi.

Le ministre du Développement des ressources humaines doit rendre compte du Programme d'assurance-emploi devant le Parlement. Toutefois, la responsabilité de l'administration du programme est partagée avec l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) qui collecte les cotisations et le remboursement des prestations et prend les décisions en matière d'assurabilité aux termes de la loi. DRHC, l'ADRC, le Secrétaire du Conseil du Trésor et Justice Canada fournissent des services à l'appui de la gestion et de la prestation de programmes aux termes de la Loi sur l'assurance-emploi.

Taux de cotisation : Comme le montre le tableau, le taux de cotisation a diminué graduellement par rapport au niveau de 3,07 p. 100 de la rémunération assurable en 1994. La Commission a établi le taux à 2,25 p. 100 de la rémunération assurable pour les employés (en vigueur le 1^{er} janvier 2001), tandis que la participation de l'employeur est fixée à 1,4 fois (3,15 p. 100) le taux de l'employé. À des fins de planification, le taux de cotisation de 2,20 p. 100 est utilisé dans les prévisions des cotisations pour les trois premiers mois de 2002.

Réduction de la cotisation : L'employeur détenant une assurance-salaire est admissible à une réduction des cotisations. Il est tenu de partager cette réduction avec ses employés.

Remboursement de la cotisation :

- ♦ L'employé dont le revenu annuel est de 2 000 dollars ou moins peut recevoir un remboursement de sa cotisation d'assurance-emploi par le truchement de sa déclaration de revenus.
- ♦ Les cotisations sont versées sur tout revenu assurable, du premier dollar gagné jusqu'au maximum de revenu annuel assurable de 39 000 dollars. Les cotisations d'assurance-emploi sont remboursées aux employés pour la somme des cotisations déduites de leurs rémunérations assurables qui dépasse le maximum de revenu annuel assurable. Cela se produit souvent lorsqu'une personne travaille pour plusieurs employeurs et que la somme des rémunérations assurables excède 39 000 dollars.
- ♦ Le gouvernement a offert un congé de cotisations à l'assurance-emploi aux employeurs qui embauchaient un nombre additionnel de travailleurs au cours des dernières années. En 1999 et en 2000, les employeurs pouvaient cesser de payer la part des cotisations de l'employeur quand ils atteignaient leur masse salariale jeunesse de 1998, ou bien ils pouvaient demander le remboursement des cotisations payées en trop quand ils produisaient leur déclaration de revenus.

PRESTATIONS D'EMPLOI ET MESURES DE SOUTIEN

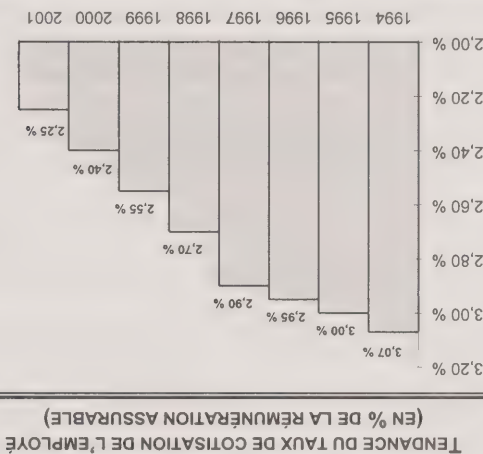
Dépenses	Prévision	Réal		2001-2002
		1998-1999	1999-2000	
Partenariats pour la création d'emplois		135	73	64
Développement des compétences		630	381	400
Travail indépendant		108	84	88
Subventions salariales ciblées		62	60	44
Aide à l'emploi		238	251	277
Partenariats du marché du travail		262	285	282
Recherche et innovation		11	10	15
Total des programmes de DRHC		1 446	1 144	1 259
Transferts aux provinces et territoires		457	836	893
Total		1 903	1 980	2 152

(en millions de dollars)

* La ventilation par élément n'est pas disponible. Les montants prévus seront fonction des besoins locaux en matière de main-d'œuvre. La distribution par provinces et territoires est inscrite à la section intitulée Partie II de l'assurance-emploi – Plan de dépenses de 2001-2002, voir la page 127.

Cotisations

Détermination du taux de cotisation : L'article 66 de la Loi sur l'assurance-emploi oblige la Commission de l'assurance-emploi du Canada, moyennant l'approbation du gouverneur en conseil sur la recommandation du ministre du Développement des ressources humaines et du ministre des Finances, à déterminer chaque année le taux de cotisation. En établissant le taux, la Commission verra, dans la mesure du possible, à ce que les recettes soient suffisantes pour couvrir les sommes approuvées qui seront débitées du Compte d'assurance-emploi et à maintenir la stabilité du taux durant un cycle économique.



PRESTATIONS DE REVENU D'ASSURANCE-EMPLOI – DÉPENSES

Dépenses	(en millions de dollars)			
	1998-1999	1999-2000	Prévision	2001-2002
Prévisions de revenu	Réel			
Prévisions régulières	8 195	7 543	7 678	7 581
Prévisions de maladie	474	530	582	642
Prévisions de maternité	705	723	743	818
Prévisions parentales	449	464	490	1 023
Prévisions d'adoption	7	7	7	7
Prévisions versées aux pêcheurs	227	232	247	260
Prévisions de travail partagé	16	10	11	20
Remboursement de prestations	(141)	(209)	(236)	(256)
Total des prestations de revenu	9 932	9 300	9 522	10 095

FACTEURS RELATIFS AUX PRESTATIONS DE REVENU

Diff. en %	1998-1999			
	Réel	2000-2001	Prévision	Planifié
Prévisions de revenu (en millions de dollars)	9 932	9 300	9 522	10 095
Moyenne mensuelle des bénéficiaires (en milliers)	737	684	678	697
Taux de prestations (\$/semaine)	260	265	273	281

Prestations d'emploi et mesures de soutien

Les **prestations d'emploi** comprennent le Perfectionnement professionnel, les Partenariats pour la création d'emplois, le Travail indépendant et les Subventions salariales ciblées.

Quant aux **mesures de soutien**, elles comprennent, entre autres, les Services d'aide à l'emploi, les Partenariats du marché du travail ainsi que la Recherche et l'innovation.

Le montant prévu en ce qui concerne les prestations d'emploi et les mesures de soutien pour 2001-2002 totalise 2,2 milliards de dollars, soit 0,62 p. 100 du revenu assurable total évalué à 356,7 milliards de dollars. Cela représente un niveau de dépenses moins élevé que le plafond de 0,8 p. 100 imposé aux termes de l'article 78 de la Loi sur l'assurance-emploi.

La partie II de la Loi sur l'assurance-emploi autorise aussi le gouvernement du Canada à effectuer des paiements aux gouvernements provinciaux et territoriaux pour mettre en œuvre des programmes semblables aux prestations d'emploi et aux mesures de soutien. La contribution fédérale prévue pour 2001-2002 est fixée à 893 millions de dollars conformément aux Ententes sur le développement du marché du travail avec les provinces et les territoires (Nouveau-Brunswick, Québec, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut).

Prestations spéciales

Tous les prestataires peuvent recevoir des prestations de maladie jusqu'à concurrence de 15 semaines.

Des prestations parentales de 35 semaines sont disponibles pour les parents biologiques et adoptifs en plus des 15 semaines de prestations de maternité dont ils disposent déjà. Cependant, le total des prestations combinées de maternité, de maladie et des prestations parentales ne doit pas dépasser 50 semaines.

Travail partagé

Les prestataires liés par des accords de travail partagé peuvent recevoir des prestations. Ces ententes conclues entre DRHC, les employés et les employeurs visent à éviter les mises à pied temporaires en utilisant les prestations d'assurance-emploi comme moyen de remplacement partiel du revenu.

Prestations aux pêcheurs

La durée et le montant des prestations aux pêcheurs dépendent du revenu tiré de la pêche et du taux de chômage régional. Tous les pêcheurs sont assujettis à une période maximale d'admissibilité de 31 semaines et bénéficient d'une admissibilité maximale de 26 semaines de prestations. Les pêcheurs d'éte peuvent recevoir des prestations entre le 1^{er} octobre et le 15 juin et ceux qui pratiquent la pêche hivernale entre le 1^{er} avril et le 15 décembre.

Le taux de prestations aux pêcheurs est déterminé à l'aide d'un dénominateur minimal de 14 à 22, selon le taux de chômage régional, sans égard au nombre de semaines de travail. Comme c'est le cas pour les prestations régulières d'assurance-emploi, le taux de prestations aux pêcheurs peut être réduit, selon le nombre de semaines de prestations reçues à partir du 30 juin 1996 ou après cette date.

Remboursement des prestations

Lorsque le revenu annuel net d'un prestataire d'assurance-emploi est supérieur à 1,25 fois le maximum de revenu annuel assurable (seuil de remboursement), le prestataire doit rembourser 30 p. 100 (taux de remboursement) des prestations reçues en excédent.

Une personne qui reçoit des prestations régulières ou des prestations aux pêcheurs peut être assujettie à un seuil de remboursement plus bas et à un taux de remboursement plus élevé, selon le nombre de semaines de prestations reçues à partir du 30 juin 1996 ou après cette date.

- Les personnes qui viennent tout juste d'intégrer le marché du travail (nouveaux venus) et ceux qui y reviennent après une absence (rentants sur le marché du travail) doivent avoir accompli 910 heures de travail. Par contre, ceux qui ont travaillé au moins 490 heures au cours des 12 derniers mois seront soumis aux règles normales l'année suivante.
- Les prestataires qui fraudent l'assurance-emploi sont sujets à une norme plus élevée. Le degré de gravité de la fraude : mineure, grave, très grave, répétitive, accroit de 1,25, 1,50, 1,75 ou de 2 fois le minimum d'heures requis normalement pour présenter une demande.
- Pour les demandes de prestations de maladie, de maternité ou de prestations parentales, le minimum d'heures de travail requis est de 600 au lieu de 700 heures.

➤ Détermination du taux des prestations et de l'admissibilité

- Les prestataires peuvent recevoir des prestations pendant 14 à 45 semaines selon le nombre d'heures d'emploi assurables et le taux de chômage régional.
- Les prestataires ont droit à des prestations hebdomadaires équivalent à 55 p. 100 de la moyenne de leur rémunération assurable des 26 dernières semaines de travail. La rémunération assurable moyenne est calculée à partir du nombre réel de semaines de travail, mais elle est assujettie à un dénominateur minimal de 14 à 22 selon le taux de chômage régional.
- Le taux des prestations peut être réduit jusqu'à 50 p. 100 selon le nombre de semaines de prestations régulières reçues à partir du 30 juin 1996 ou après cette date.
- Les prestataires dont le revenu familial net totalisait moins de 25 921 dollars et qui sont admissibles à la Prestation fiscale canadienne pour enfant (PFCE) reçoivent un supplément familial établi d'après :
 - le revenu familial net;
 - le nombre d'enfants à charge;
 - l'âge de ces enfants à charge.
- Les prestataires qui reçoivent un supplément familial peuvent voir leur taux de prestations augmenter à un maximum de 80 p. 100 de la rémunération moyenne, assurable et hebdomadaire du prestataire. Cependant, le montant hebdomadaire réel des prestations ne peut dépasser le taux hebdomadaire maximal mentionné ci-dessous.
- Le taux hebdomadaire maximal de prestations demeure à 413 dollars en 2001. Durant les années suivantes, le taux hebdomadaire maximal des prestations s'établira à 55 p. 100 de la rémunération annuelle maximale assurable divisée par 52. Cette rémunération demeurera à 39 000 dollars pour l'année 2001. La Loi sur l'assurance-emploi de 1996 a permis de geler la rémunération maximale assurable à ce niveau durant quatre ans, stipulant que l'établissement du niveau relèverait chaque année de la Commission de l'assurance-emploi du Canada. La rémunération maximale assurable constitue le niveau de revenu jusqu'auquel des cotisations d'assurance-emploi sont payées et détermine les prestations hebdomadaires maximales versées.

Dépenses	(en millions de dollars)			
	Réel	1998-1999	1999-2000	Prévision 2000-2001
Dépenses prévues 2001-2002				
12 247	11 834	11 280	11 583	1 417
1 283	1 360	1 406	55	60
Coûts administratifs				
Créances douteuses	45	56	13 055	20 706
Total des coûts	13 239	12 742		
Recettes				
Recettes tirées des cotisations	19 728	18 825	19 003	19 003
Pénalités	79	74	74	74
Intérêts	764	1 068	1 629	2 019
Total des recettes	20 571	19 967	20 706	20 563
Surplus				
Annuel	7 332	7 225	7 651	6 973
Cumulatif	20 977	28 202	35 853	42 826

Nota : Les cotisations d'assurance-emploi inscrites dans les états financiers sommaires du gouvernement comprennent les pénalités collectées, mais non les cotisations versées par le gouvernement du Canada en tant qu'employeur. En outre, elles sont inscrites selon une comptabilité de caisse. En ce qui concerne les prestations d'assurance-emploi, elles reflètent le montant des transferts aux particuliers, incluent la provision pour créances douteuses et sont inscrites selon une comptabilité d'exercice.

Paielements de prestations

On s'attend à ce qu'en 2001-2002 les prestations atteignent 12,247 milliards de dollars, soit 10,095 milliards de dollars pour les prestations de revenu et 2,152 milliards de dollars pour les prestations d'emploi et les mesures de soutien.

Prestations de revenu

Les principaux aspects des prestations de revenu au titre de l'assurance-emploi se décrivent comme suit :

➤ Nombre d'heures de travail requis pour être admissible aux prestations

➤ La plupart des prestataires doivent avoir accompli entre 420 et 700 heures de travail durant leur période d'admissibilité et ce, qu'ils occupent un travail à temps plein ou à temps partiel. Le nombre exact d'heures requis est appelé « norme variable d'admissibilité ». Il est déterminé selon le taux de chômage prévalant dans la région où vit le prestataire au moment où il fait sa demande de prestations. Plus le taux de chômage est élevé, plus le nombre d'heures requis est bas.

Sommaire financier

Les principaux changements escomptés en 2001-2002 par rapport à 2000-2001 s'énoncent comme suit.

- On s'attend à ce que les prestations atteignent 12,247 milliards de dollars, soit une augmentation de 664 millions de dollars, ou 5,7 p. 100. Cette croissance est surtout attribuable à :

- des prestations de maternité, de maladie et des prestations parentales plus élevées résultant de normes d'admissibilité ramenées de 700 à 600 heures;
- une augmentation de la durée des prestation parentales qui passent de 10 à 35 semaines pour les parents biologiques et adoptifs.

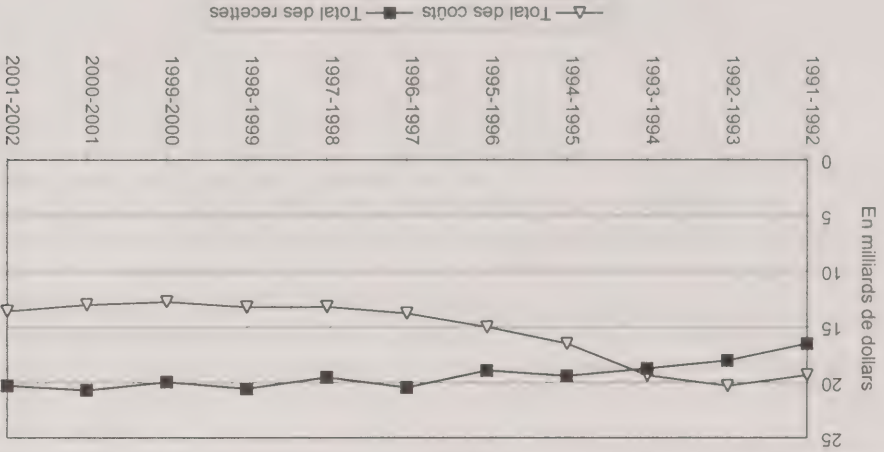
- Les recettes tirées des cotisations devraient être ramenées à 18,464 milliards de dollars, soit une baisse de 539 millions de dollars. Bien que le maximum annuel de la rémunération assurée, 39 000 dollars, restera le même qu'en 2000-2001, la réduction globale des recettes tirées des cotisations reflète l'incidence nette d'une réduction des taux de cotisation et d'une augmentation des recettes tirées des cotisations en raison de l'augmentation de l'emploi et de la rémunération.

Le Compte d'assurance-emploi devrait accuser un surplus de 6,9 milliards de dollars et, par conséquent, porter le bilan du surplus accumulé à 42,8 milliards de dollars au 31 mars de l'an 2002.

Ce document ne reflète pas l'incidence financière des modifications législatives à la Loi sur l'assurance-emploi déposées au Parlement (projet de loi C-2).

Les chiffres qui suivent résument les tendances des coûts et des recettes du Compte d'assurance-emploi de 1991-1992 à 2001-2002 ainsi que l'état du Compte d'assurance-emploi entre 1998-1999 et 2001-2002.

COMPTE D'ASSURANCE-EMPLOI – TENDANCE DES COÛTS ET DES RECETTES



Compte d'assurance-emploi

Description

Le Compte d'assurance-emploi a été établi dans les comptes du Canada en vertu de la *Loi sur l'assurance-emploi* pour enregistrer toutes les sommes reçues ou déboursées aux termes de cette loi. Un surplus génère un intérêt à un taux établi par le ministre des Finances, taux actuellement fixé à 90 p. 100 du taux trimestriel des bons du Trésor. Lorsque le Compte accuse un déficit, le ministre des Finances, à la demande de la Commission de l'assurance-emploi du Canada, peut autoriser des avances. Le remboursement de ces avances inclut le paiement de l'intérêt à des taux comparables à ceux des prêts aux sociétés d'État, taux établis par le ministre des Finances.

La *Loi sur l'assurance-emploi* offre une source de revenu d'appoint temporaire et une aide aux travailleurs et aux travailleuses admissibles. Le programme couvre tous les travailleurs ayant des relations employeur-employé. Les pêcheurs indépendants sont également couverts en vertu d'un règlement spécial de la *Loi sur l'assurance-emploi*. En 1999, 13,6 millions de personnes ont contribué au Programme et 2,4 millions d'entre elles recevaient des prestations.

L'assurance-emploi prévoit :

- ♦ **Des prestations de revenu** au titre de la partie I de la *Loi sur l'assurance-emploi*, remplaçant temporairement le revenu pendant que le prestataire cherche du travail. On verse aussi trois types de prestations spéciales : les prestations de maternité, payables aux mères biologiques qui s'absentent du travail en raison d'une grossesse et d'un accouchement, les prestations parentales, payables aux parents biologiques et adoptifs qui s'absentent du travail pour s'occuper d'un nouveau-né ou d'un enfant adopté et, les prestations de maladie, payables aux prestataires incapables de travailler pour raison de maladie.

- ♦ **Des prestations d'emploi** au titre de la partie II de la *Loi sur l'assurance-emploi* par le truchement d'un ensemble de prestations d'emploi et de mesures de soutien pouvant être adaptées pour satisfaire aux besoins des personnes et répondre à des besoins à l'échelon local. Le gouvernement du Canada a établi des Ententes sur le développement du marché du travail avec les gouvernements de la plupart des provinces et des territoires. Ceux-ci peuvent, par le truchement de ces ententes, assumer la responsabilité directe de la définition et de l'offre de ces prestations ou prendre part à des ententes de cogestion avec le gouvernement canadien.

Les employeurs et les employés payent tous les coûts associés à l'assurance-emploi par le truchement des cotisations. Les dépenses liées aux prestations et à l'administration sont imputées au Trésor et ensuite débitées du Compte d'assurance-emploi.

Introduction

Les comptes à fins déterminées constituent des catégories spéciales de recettes et de dépenses budgétaires. Ils présentent les opérations de certains comptes dont les lois constituanes exigent que les recettes soient affectées à une fin particulière, et que les paiements et dépenses connexes soient imputés à ces recettes. Les opérations propres à ces comptes doivent être considérées séparément.

DRHC est responsable de l'administration de quatre de ces comptes :

- ◆ le Compte d'assurance-emploi;
- ◆ le Régime de pensions du Canada;
- ◆ le Compte des rentes sur l'État;
- ◆ le Fonds d'assurance de la fonction publique.

Le Compte d'assurance-emploi est un compte consolidé à fins déterminées et il fait partie du processus de rapport financier du gouvernement du Canada. Les comptes consolidés à fins déterminées sont utilisés principalement pour les activités similaires à celles des ministères dont les opérations ne représentent pas de créances envers des tiers, mais consistent essentiellement en recettes et dépenses du gouvernement.

Le Régime de pensions du Canada est un compte à fins déterminées, mais il n'est pas consolidé dans les états financiers du gouvernement canadien. Le Régime est contrôlé conjointement par le gouvernement du Canada et les provinces participantes. Le pouvoir de dépenser conféré au gouvernement, en tant qu'administrateur, se limite au solde du Régime.

Le Compte des rentes sur l'État est un compte consolidé à fins déterminées et il fait partie du processus de rapport financier du gouvernement du Canada. Il a été créé par la *Loi relative aux rentes sur l'État* et modifiée par la *Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État*, qui a eu pour effet de mettre un terme à la vente des rentes en 1975. Ce compte est évalué chaque année selon une méthode actuarielle, le déficit ou l'excédent étant débité du Trésor ou crédité à celui-ci.

Le Fonds d'assurance de la fonction publique est un compte consolidé à fins déterminées et il fait partie du processus de rapport financier du gouvernement du Canada. Il a été créé par la *Loi de l'assurance du service civil*. Conformément au paragraphe 16(3) des *Règlements* concernant l'assurance du service civil, le montant des déficits actuariels est transféré du Trésor au Compte d'assurance de la fonction publique afin d'équilibrer l'actif et le passif du programme.

Bâtir un milieu de travail de choix

En 2001-2002, nous mettrons à profit les efforts précédemment déployés pour réaliser notre stratégie visant la création d'un milieu de travail de choix. Par exemple, nous continuerons d'utiliser la stratégie ministérielle de recrutement et de maintien de l'effectif. Nous accorderons davantage d'attention à la représentation plus importante des groupes désignés dans notre milieu de travail, en attirant de nouveaux talents et en encourageant leur perfectionnement, tout en assurant le maintien et le transfert des connaissances et des compétences des employés expérimentés de DRHC. Nous mettrons à jour notre profil du leadership, de sorte qu'il énonce les compétences que les chefs de DRHC devront posséder à l'avenir, et nous mettrons en œuvre une approche de gestion de la relève pour veiller à bien former nos prochains chefs.

Dans son engagement à être un milieu de travail de choix, DRHC est déterminé à constituer une organisation intelligente et à créer un milieu de travail et une main-d'œuvre solides, efficaces et responsables. Pour ce faire, nous devons investir dans l'élaboration et la mise en place d'une approche moderne de gestion du rendement au cours des prochaines années. Pour appuyer ces efforts et les connexes, nous préciserons les responsabilités de tous les chefs de file en ce qui touche la mise en œuvre de nos stratégies visant le milieu de travail.

« Pour aider le gouvernement à s'acquitter de ses responsabilités, le Canada doit pouvoir compter sur une fonction publique dont l'excellence est reconnue et qui possède les compétences requises dans une économie et une société fondées sur le savoir. »

[Discours du Trône de 2001]

En 2001-2002, deux priorités majeures se rapportant au service à l'échelle de l'administration fédérale exigeront beaucoup d'efforts dans tout le Ministère.

➤ Gouvernement en direct

Dans le discours du Trône de 2001, le gouvernement a confirmé qu'il était déterminé à offrir tous ses services en direct d'ici l'année 2004. DRHC sera un partenaire important dans la réalisation de cet engagement. Nous possédons déjà un réseau composé d'une centaine de sites Internet aux paliers national, régional et local, en plus d'un vaste réseau intranet pour nos employés. Nous nous occupons aussi de nombreux sites Web conçus en partenariat à la grandeur du pays. En réalité, notre principal site Web (<http://www.hrdc-drhc.gc.ca>) se classe constamment parmi les 10 sites Internet les plus visités par les Canadiens.

En nommant un coordonnateur exécutif de Gouvernement en direct (GED) et en créant une petite équipe, nous avons déjà établi un bureau de gestion pour nos initiatives et nos activités. Selon les fonds disponibles, nous exécuterons les plans que nous avons déjà élaborés dans notre tentative d'offrir les principaux services en direct d'ici 2004. À ce jour, les travaux de « formation de groupes » de services et de programmes qui tiennent compte des intérêts et des points de vue des clients ont débuté et devraient se traduire par une meilleure intégration de l'accès des clients à nos programmes grâce aux modifications apportées à la prestation des services offerts par téléphone, aux guichets et en personne.

➤ Initiative d'amélioration des services

En raison de l'envergure et des répétitions des programmes et des services de DRHC et conformément à l'engagement pris par le gouvernement dans *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes*, nous sommes un ministère directeur de l'Initiative d'amélioration des services à l'échelle de l'administration fédérale. À ce titre, nous réaliserons un sondage sur la satisfaction de la clientèle en 2001-2002 dont les résultats serviront de base pour mesurer les améliorations dans nos quatre principales gammes de services. Nous nous servirons des constatations pour déterminer les attentes et les priorités des clients, élaborer des plans d'amélioration, établir des cibles annuelles de satisfaction de la clientèle et modifier nos normes de service. Les plans d'amélioration des services et les cibles choisies pour mesurer la satisfaction de la clientèle feront ensuite partie du système ministériel permanent de gestion du rendement.


assure un traitement juste, uniforme et équitable des débiteurs. Dans le cadre de notre plan, nous :

- ◆ entrerons les comptes de trop-payés du Programme d'assurance-emploi dans notre Système ministériel des comptes débiteurs, menant ainsi à bonne fin une initiative qui avait été retardée en raison des priorités relatives aux systèmes, notamment le passage à l'an 2000 et la Stratégie d'information financière;
- ◆ recouvrerons plus de fonds des remboursements d'impôt personnels des débiteurs et des paiements qui leur seraient autrement émis par le biais d'autres programmes de DRHC. Nous y arriverons en augmentant les critères de sélection et en incluant des programmes additionnels inhérents au processus de compensation;
- ◆ encouragerons la création de partenariats supplémentaires et le partage accru de renseignements avec d'autres ministères et organismes;
- ◆ assumerons plus de responsabilités concernant les retenues convenues, prélevées des prestations pour traiter la clientèle de façon uniforme;
- ◆ explorerons des méthodes rentables pour améliorer le processus de recouvrement.

Assurer un service moderne et de qualité

En raison de l'importance et de la réputation des services que DRHC offre aux Canadiens et aux collectivités, notre Ministère prend au sérieux l'amélioration de ses services. Nous avons déjà élargi nos modes de prestation des services, investi dans l'amélioration de la qualité et mis à jour notre politique de prestation des services. Nous établissons ainsi quatre principes :

- ◆ Faciliter l'accès aux services à tous les Canadiens – par le biais d'une combinaison de services informatiques (Internet, guichets, téléphone, par télécopieur, par la poste et en personne.



Nos normes de service

- ◆ Vous avez droit à un service courtois et attentionné et à une information complète et exacte sur vos droits et vos obligations.
- ◆ Nous avons pour objectif de réduire au minimum le temps d'attente nécessaire pour rencontrer un préposé à la clientèle. Les temps d'attente seront affichés dans nos bureaux.
- ◆ Vous devrez normalement, si vous y êtes admissible, recevoir votre premier paiement en déca de :
 - ◆ 26 jours dans le cas des prestations d'emploi et des mesures de soutien;
 - ◆ 28 jours dans le cas des prestations d'assurance-emploi;
 - ◆ 35 jours dans le cas des prestations de la Sécurité de la vieillesse et du Régime de pensions du Canada.
- ◆ Nous fournirons un service d'intervention d'urgence de 24 heures dans les cas d'accidents mortels et de refus de travailler dans des domaines de compétence fédérale.
- ◆ Nous répondrons aux plaintes de congédiement injuste relevant de la compétence fédérale en déca de deux jours ouvrables.

- ◆ Faire preuve d'excellence – en offrant aux citoyens des services abordables de la meilleure qualité au moyen d'échanges simples dès le premier point de contact.
- ◆ Entretenir des relations interactives avec les citoyens et les collectivités – en tirant profit de nos relations avec ceux-ci afin d'adapter nos services et le mode de prestation à leurs besoins et préférences.
- ◆ Assurer une présence fédérale durable – afin de souligner la contribution fédérale à la vie des Canadiens et de leur collectivité, par le biais de nos services et de ceux que nos partenaires rendent pour notre compte.

Moderniser la fonction de contrôleur

DRHC reconnaît l'importance d'améliorer la qualité de sa gestion et de la prestation de ses programmes et services. En tant que ministère-pilote participant à l'initiative pangouvernementale de modernisation de la fonction de contrôleur depuis 1998, DRHC a pris des mesures concrètes en vue d'améliorer ses pratiques en matière de gestion. En 1999, nous avons évalué nos progrès concernant la modernisation de la fonction de contrôleur. Au cours de l'exercice 2001-2002, nous continuerons sur la lancée des nombreuses mesures prises en réponse à cette évaluation et préalablement. Par exemple, nous continuerons d'aider les gestionnaires, les spécialistes ministériels et le personnel de DRHC à comprendre et à appliquer les principes relatifs à la modernisation de la fonction de contrôleur par le biais de discussions de groupe spéciales, d'études de cas et d'exercices de planification stratégique. Les participants discuteront ensemble de la méthode de travail qu'ils adopteront afin d'appliquer les concepts de la gestion du risque et des ressources, des valeurs et de l'éthique ainsi que, des données sur le rendement.

Conformément aux plans originaux, nous rendons compte, d'ici septembre 2001, de toutes les mesures prises et de tous les résultats obtenus en vertu de l'initiative de modernisation de la fonction de contrôleur. Cependant, nous tiendrons compte du fait que certains aspects du plan d'action de DRHC visant à moderniser la fonction de contrôleur seront mis en œuvre après cette date. La mise en œuvre de systèmes d'information sur les finances et la gestion du rendement pleinement intégrés ainsi que l'adoption d'un cadre exhaustif de gestion du risque ne sont que quelques exemples des mesures que nous prévoyons prendre. Nous prévoyons également adapter notre site Web externe, portant sur la fonction moderne de contrôleur, puisque nous sommes conscients de l'intérêt que suscite la gestion efficace de DRHC en matière de ressources publiques. Cette mesure permettra de mettre plus de renseignements à la disposition des membres du Parlement, du personnel des autres ministères et du grand public¹⁹.

Recouvrer les sommes dues à l'État

DRHC gère un portefeuille de comptes débiteurs de 2,7 milliards de dollars, principalement ceux du Programme canadien de prêts aux étudiants (74 p. 100 du portefeuille), du Programme d'assurance-emploi (22 p. 100) et des Programmes de la sécurité du revenu (3 p. 100). Les trop-payés constituent un très faible pourcentage des prestations totales.

En plus des efforts faits en vue de respecter les résultats prévus mentionnés à la page 18, le personnel de recouvrement de DRHC effectue d'autres activités qui l'aideront à améliorer notre rendement global. Ces activités sont liées à la mise en œuvre d'une stratégie ministérielle des comptes débiteurs qui rend les activités de recouvrement plus efficaces et efficientes, qui améliore les résultats et

¹⁹ Voir : <http://www.hrdc-dthc.gc.ca/dept/mmpa/mesgx.shtml>

- ◆ continuer à donner des rapports sur les réalisations liées aux améliorations effectuées à l'administration des programmes de subventions et de contributions;
 - ◆ faire rapport au Comité permanent en juin sur les progrès réalisés en ce qui concerne le maintien d'un équilibre entre le service et le contrôle;
 - ◆ examiner les modalités de tous nos programmes de subventions et de contributions et les réviser, au besoin. Cela nous positionnera pour faire rapport au Conseil du Trésor sur les résultats obtenus dans ce secteur d'ici la fin de 2002, dans le cadre des engagements du gouvernement.
- En janvier 2000, le ministre de DRHC a établi un Plan d'action en six points lié aux subventions et aux contributions, dont presque tous ont été entièrement amorcés et intégrés dans les pratiques de gestion des secteurs d'activité engagés dans la prestation des programmes de subventions et de contributions. Cependant, il y a encore trois engagements que DRHC entamera ou poursuivra pendant l'exercice 2001-2002, à savoir :

Plan d'action visant les subventions et les contributions

Dans ces secteurs, certaines initiatives et responsabilités majeures nous aideront à atteindre les objectifs liés à reddition de comptes, à l'efficacité et aux services auxquels s'attendent les Canadiens et les Canadiennes en 2001-2002. Ils assurent la meilleure utilisation des ressources qui nous sont confiées par les Canadiens et le Parlement, les services les plus adéquats, les plus accessibles possibles et un milieu de travail nous permettant d'attirer, de retenir et de former un personnel hautement qualifié apte à nous aider à atteindre les objectifs fixés.

Développer des ressources humaines Canada (DRHC) compte sur une gamme de services ministériels pour atteindre plusieurs de ses objectifs. Parmi ces services, mentionnons l'élaboration et la coordination des politiques, les communications, les services informatiques et le support technologique. Mentionnons aussi des fonctions financières, administratives et les ressources humaines.

Fournir aux Canadiens et aux Canadiennes une gestion des programmes et une prestation des services durables et efficaces.

Notre résultat clé :

Saine gestion du Ministère

Ces projets reposeront sur des partenariats déjà établis avec des autorités provinciales et avec des groupes d'employeurs ou d'employés ainsi que sur le Programme de partenariat syndical-patronal (PPSP). Par l'entremise du PPSP, nous finançons des projets qui permettent aux employeurs et aux syndicats de se pencher sur leurs modes de fonctionnement ou sur d'importantes questions intéressant le milieu de travail. Le PPSP tente de favoriser des relations syndicales-patronales fructueuses, lesquelles contribuent à la réduction du nombre de griefs, à l'amélioration du rendement, à l'amélioration du moral des travailleurs, à l'adoption de mesures découlant de projets-pilotes et à d'autres avanatages.

Participer aux initiatives internationales favorisant la coopération et promouvoir le respect des normes fondamentales du travail

Dans le contexte de la mondialisation et de l'intégration économique, la coopération internationale devient de plus en plus importante lorsque vient le temps de régler les questions sociales et les questions relatives au monde du travail. Les activités de coopération visent à établir des normes internationales du travail, à surveiller le respect de ces normes, à mettre en œuvre des accords de coopération dans le domaine du travail et à veiller à ce que les questions liées au travail soient prises en considération dans les négociations sur le libre-échange. Le travail que nous effectuons en ce sens est le reflet des valeurs et des intérêts du Canada. Outre les activités courantes, nous occuperons de trois dossiers en 2001-2002.

Premièrement, le Canada, qui joue un rôle de plus en plus actif dans les Amériques, sera l'hôte de la XII^e Conférence interaméricaine des ministres du Travail qui aura lieu à l'automne 2001. Les ministres y discuteront de la dimension sociale de la mondialisation, de la modernisation des ministères du Travail ainsi que des questions nouvelles soulevées dans les Amériques.

Deuxièmement, nous travaillerons en collaboration avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international et avec d'autres partenaires, à des questions liées au domaine du travail se rapportant à certains dossiers, comme les négociations devant aboutir à l'établissement d'une zone de libre-échange des Amériques ou à la conclusion d'accords bilatéraux de libre-échange avec le Costa Rica et avec d'autres pays.

Troisièmement, nous poursuivrons notre travail avec l'Organisation internationale du Travail (OIT)¹⁸ et avec d'autres partenaires internationaux afin de mettre en œuvre la Convention sur les pires formes de travail des enfants qui vise l'élimination de l'exploitation des enfants par le travail dans le monde entier.

*Trente-quatre ministres
du Travail des
Amériques se réuniront
à Ottawa, en 2001.*

¹⁸ Le site de l'Organisation internationale du Travail (OIT) est : <http://www.ilo.org/public/french/index.htm>

➤ Mettre au point des produits, des services et des outils d'information répondant aux besoins des milieux de travail canadiens

Nous offrons de l'information sur les milieux de travail qui est jugée fiable et est utilisée par les employeurs et les travailleurs, par les spécialistes des relations industrielles et par les autres gouvernements.

Au printemps 2001, nous procéderons à une analyse élargie de notre base de données sur les principales conventions collectives conclues au Canada, laquelle permet de constater l'évolution de la situation. Nous procéderons également à l'analyse d'un échantillon de conventions collectives conclues par des unités de négociation plus petites, cet échantillon étant plus représentatif de la composition industrielle et régionale de l'économie canadienne. En outre, nous continuerons d'accroître l'accès aux conventions collectives en les diffusant sur Internet, ce qui profitera aux spécialistes des relations du travail.

Nous continuerons également de travailler en collaboration avec Statistique Canada, avec la Commission canadienne des droits de la personne et avec le Secréariat du Conseil du Trésor afin de recueillir des données fiables et précises sur les quatre groupes désignés, sous la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, à savoir les femmes, les personnes handicapées, les minorités visibles et les Autochtones.

➤ Consolider les partenariats pour régler les questions propres au milieu de travail

Bon nombre de nos grands objectifs en matière de politique sont atteints grâce aux partenariats établis avec d'autres gouvernements, avec des organisations d'employeurs et avec des syndicats, entre autres. Nous développerons ces partenariats grâce à des projets nouveaux ou améliorés, réalisés par exemple en collaboration avec des centrales syndicales ou avec des organismes de recherche, et portant sur la santé et le mieux-être, l'intégration, le développement durable dans le domaine de l'emploi, l'évolution des relations de travail et l'apprentissage continu.

En outre, nous travaillerons en étroite collaboration avec le Secréariat du Conseil du Trésor afin d'aider les employeurs « distincts » à appliquer les principes de l'équité en matière d'emploi. Les employeurs distincts sont une partie des secteurs de l'administration publique fédérale mentionnés à la partie II de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique* (par exemple : l'Agence des douanes et du revenu du Canada, le Bureau du vérificateur général du Canada).

Nous collaborerons avec le Conseil du Trésor et avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, par l'entremise du Comité consultatif du Conseil du Trésor chargé de la question des marchés (COCCTM), afin de moderniser la politique du Conseil du Trésor sur les marchés. Cette dernière s'applique à tous les organismes et ministères qui concluent des marchés de biens et de services. Nous croyons que, grâce à cette collaboration, toutes les autorités contractantes feront plus activement la promotion de l'équité en matière d'emploi auprès des organisations qui font affaire avec le gouvernement canadien.

Bien que l'échéancier ait été retardé en raison d'autres priorités, nous envisageons de mettre en œuvre, dans l'ensemble du pays, certaines initiatives comme le recours au règlement extrajudiciaire des différends (RED), en tant que services de prévention.

Favoriser l'harmonie, la sécurité et l'équité dans les milieux de travail en tenant compte des intérêts de tous les intervenants qui sont assujettis aux lois

Bien que la législation fédérale du travail ne vise qu'environ 8 p. 100 des travailleurs canadiens, le Programme du travail influe considérablement sur les questions relatives au milieu de travail. En effet, la législation fédérale du travail régit des secteurs d'activité qui touchent tous les Canadiens et toutes les Canadiennes. En outre, nous jouons de plus en plus un rôle de chef de file en matière de politique nationale et internationale, notamment grâce à nos partenariats avec les ministères provinciaux et territoriaux du Travail et avec certaines organisations non gouvernementales et internationales.

➤ **Elaborer des initiatives en matière de politique qui reflètent l'évolution de la nature du travail et d'autres priorités**

Le Programme du travail participe à l'élaboration de grandes politiques gouvernementales sur des questions liées à la famille, appuyant les engagements pris à l'égard de l'apprentissage continu et de l'édification d'une société plus équitable. En 2001-2002, nous occuperons notamment de recenser et de promouvoir des mesures pouvant être prises dans les milieux de travail pour soutenir les travailleurs qui ont des responsabilités familiales ou communautaires. Plus concrètement, nous continuerons de faire des recherches afin de publier le récit de pratiques exemplaires portant sur l'équilibre entre la vie professionnelle et personnelle. Ces activités devraient avoir une incidence sur d'autres politiques et programmes du gouvernement. De plus, nous appuierons l'échange d'information, entre autres sur les pratiques exemplaires, grâce à des tribunes réunissant des représentants des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux.

Nous encourageons et appuierons l'établissement de partenariats entre employeurs et syndicats visant à valoriser l'apprentissage continu dans le milieu de travail et à répondre aux besoins des travailleurs et des employeurs en matière de compétences. Nous chercherons activement les meilleurs moyens de mettre en œuvre la Loi sur l'équité en matière d'emploi, le Programme de contrats fédéraux (PCF) et les dispositions sur l'équité salariale de la *Loi canadienne sur les droits de la personne*, afin d'accroître l'équité en milieu de travail. En 2001-2002, le nombre de vérifications de la conformité réalisées dans le cadre du PCF sera porté à 150, et nous déploierons encore plus d'efforts pour permettre aux employeurs de présenter sous forme électronique leur rapport annuel sur l'équité en matière d'emploi.

Nous continuerons de participer activement aux efforts destinés à régler les questions touchant le domaine du travail qui sont soulevées dans le contexte des négociations concernant l'autonomie gouvernementale et les traités avec les Autochtones.

➤ Changements relatifs à la législation

Au cours des dernières années, nous avons travaillé, de concert avec les employeurs et les travailleurs assujettis à la législation fédérale, à la modernisation des modes de fonctionnement et du cadre législatif, afin de responsabiliser davantage les employeurs, les syndicats et les travailleurs à l'égard du règlement des questions qui les touchent tous. Par conséquent, en 2001-2002, nous veillerons tout particulièrement à informer les personnes concernées des modifications apportées à la partie II (Santé et sécurité au travail) du *Code canadien du travail*.

Nous prendrons part aux consultations et aux examens touchant bon nombre d'autres lois dont nous sommes responsables. Notamment, nous offrirons du soutien dans le cadre des consultations sur la partie III du *Code*, qui traite des normes du travail, afin d'amener les employeurs et les syndicats à s'entendre sur les modifications qui pourraient être proposées. Nous entamerons aussi les préparatifs en vue de l'examen quinquennal de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*. Cet examen, qui doit être réalisé par un groupe indépendant, permettra d'évaluer la pertinence, l'application et l'incidence de la *Loi*, de même que l'efficacité de cette dernière pour ce qui est de promouvoir, d'appuyer et d'améliorer le respect des principes de l'équité dans les milieux de travail de compétence fédérale.

Nous prévoyons collaborer à l'examen de la *Loi canadienne sur les droits de la personne*, puisque nous veillons à l'application des dispositions sur l'équité salariale de cette loi dans les milieux de travail visés par la législation fédérale. Si le gouvernement décide de modifier la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État*, laquelle régit l'indemnisation des employés du gouvernement canadien et d'autres groupes en cas d'accident de travail, nous participerons également à ce processus.

➤ Accroître la prestation des services de prévention

Dans la mesure où nos ressources le permettent, nous offrons de nouveaux services de prévention qui contribuent à améliorer les relations de travail et à réduire au minimum le nombre de cas susceptibles d'aboutir à des plaintes officielles. Ces services proactifs semblent déjà avoir pour effet de stimuler la conformité volontaire à la législation fédérale du travail, chacune des parties étant informée de ses droits et de ses obligations. Nos services proactifs viennent s'ajouter à certaines activités jouant un rôle de prévention, comme la Semaine nord-américaine de la sécurité et de la santé au travail et la Semaine de prévention des incendies.

Parmi les activités qui retiennent l'attention, mentionnons la prestation de nombreux services de médiation préventive par l'entremise du Service fédéral de médiation et de conciliation. Ces activités continueront de compléter les services fournis en application du *Code canadien du travail*. Les services de médiation préventive, qui peuvent être adaptés à des besoins particuliers, aident les parties à régler leurs différends avant que toute démarche officielle ne soit enclenchée. Nous offrons des ateliers sur les techniques de négociation, sur le travail efficace en comité, sur la relation par objectifs et sur la résolution conjointe de problèmes, ainsi que des services de facilitation.

DÉPENSES BRUTES

Financement	Prévision			Dépenses prévues
	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Dépenses de fonctionnement brutes	55,5	55,9	56,0	55,0
Paiements de transfert non législatifs	2,9	3,3	3,9	3,9
Paiements d'indemnités aux travailleurs*	97,3	97,1	95,1	93,2
Total consolidé de Travail	155,7	156,3	155,0	152,1
Équivalents temps plein	721	740	739	726

* Le Programme du travail permet de recouvrer les coûts relatifs aux demandes d'indemnisation et aux dépenses administratives connexes des sociétés d'État et d'autres ministères et organismes du gouvernement. Les recouvrements sont déduits de ces paiements et devraient se présenter comme suit : 2000-2001 – 47,3 millions de dollars; 2001-2002 – 51,5 millions de dollars; 2002-2003 – 53,1 millions de dollars; et 2003-2004 – 54,7 millions de dollars.

Contexte opérationnel et défis

Le degré d'activité du Programme du travail de DRHC est largement déterminé par les obligations que prévoit la loi à l'égard des travailleurs, des employeurs et des syndicats. Or, il y a de multiples questions sociales, économiques et autres, en constante évolution, qui influent sur les relations entre les employés, les syndicats et les employeurs ainsi que sur les services qu'on attend du Programme du travail. Ces questions, conjuguées avec les pratiques exemplaires en administration des affaires du travail, ont une incidence sur les efforts que nous déployons pour appuyer la modification des lois fédérales du travail et pour régler des questions touchant le milieu de travail, au moyen de politiques, de programmes et de services. En outre, nous accordons de plus en plus d'attention aux initiatives d'envergure internationale dans le domaine du travail.

Assumer les responsabilités qui nous incombent selon les lois canadiennes du travail, c'est-à-dire offrir des services de qualité et utiliser efficacement les ressources

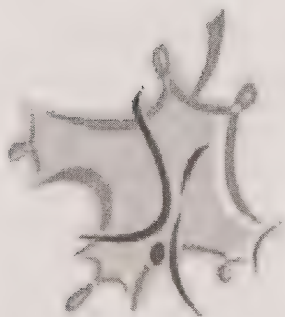
Les services que nous offrons dans le domaine du travail sont fonction d'un processus permanent de mise à jour de la législation et des exigences de celle-ci. Nous établissons donc des stratégies qui mettent de plus en plus l'accent sur la prévention et sur l'intervention préventive.

Travail

Nos résultats clés :

**Fournir aux Canadiens et aux Canadiennes
un milieu de travail sécuritaire, juste, stable
et productif; et**

**Une gestion des programmes et une
prestation des services durables et efficaces.**



Le Programme du travail a pour mandat de promouvoir l'équité, l'égalité, la santé, la sécurité, la coopération et la productivité en milieu de travail au Canada. Conformément à ce que prescrivent le *Code canadien du travail*, la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* et d'autres lois fédérales, nous nous efforçons de favoriser la stabilité des relations du travail et de faire en sorte que les milieux de travail soient sécuritaires et productifs, et qu'on y respecte les principes de l'équité.

Nous nous occupons plus précisément des industries et des lieux de travail qui relèvent de la compétence fédérale, comme le transport aérien, le débardage, la manutention du grain, les télécommunications, les banques ainsi que le transport routier et ferroviaire international et interprovincial. Dans une optique plus générale, nous recueillons et diffusons de l'information sur le domaine du travail et sur les milieux de travail. Nous réalisons des activités visant à promouvoir des relations patronales-syndicales constructives. De plus, nous encourageons et appuyons la coopération internationale dans le domaine du travail.

Plus d'un million de Canadiens et de Canadiennes sont employés dans quelque 40 000 lieux de travail régis par les lois fédérales. À DRHC, plus de 700 employés exécutent ou appuient directement les activités du Programme du travail.

Dans son rapport d'octobre 2000, le vérificateur général soulignait que « [...] la direction de DRHC progresse bien vers la tenue des engagements qu'elle a pris dans son Plan d'action en six points et dans d'autres plans formulés afin de régler les problèmes relevés ». En 2001-2002, nous continuerons de miser sur nos réalisations passées, et de publier des rapports faisant état de nos progrès concernant les engagements contenus dans le Plan d'action en six points¹⁷. Les principaux engagements sont résumés à la page 52 dans la section de ce rapport intitulée Saine gestion du Ministère. Un autre de nos engagements liés à l'IRH découle de préoccupations soulevées par le commissaire à la protection de la vie privée dans le rapport qu'il a présenté au Parlement en 2000 sur l'utilisation du numéro d'assurance sociale pour suivre la participation des personnes aux programmes de DRHC. Nous ferons en sorte que les préoccupations liées à la protection des renseignements personnels soient prises en compte tout en demeurant en mesure de surveiller les résultats des programmes et d'évaluer leur efficacité d'ensemble.

Notre engagement à maintenir et à promouvoir la gestion efficace va au-delà de la gestion des programmes. En 2001-2002, nous élaborerons une stratégie relative aux ressources humaines dans les opérations de l'IRH, afin de poursuivre notre engagement à devenir un milieu de travail de choix. Nous lancerons un projet-pilote d'évaluation organisationnelle, et nous utiliserons les résultats pour orienter nos efforts touchant le leadership, la planification, les employés, les processus, les clients et les fournisseurs. Et nous continuerons d'appliquer les principes de la fonction moderne de contrôleur et de la gestion à nos processus de planification et de gestion.

d'outils (comme des moteurs de recherche) qui aident l'utilisateur à repérer l'IMT qui répond le mieux à ses besoins; et, enfin, l'élaboration et la mise en œuvre de normes et de lignes directrices pour l'élaboration de données, la conception de produits d'information et l'attestation de services d'information.

Gestion efficace

La plus fondamentale de nos priorités stratégiques est notre engagement à maintenir et à promouvoir la gestion efficace de nos programmes et de notre organisation.

Conformément au Plan d'action en six points, établi au début de l'an 2000, nous avons pris les mesures nécessaires pour renforcer notre administration des programmes de subventions et de contributions. Au cours de la dernière année, nous avons :

- ♦ fourni une orientation claire et dispensé de la formation au personnel sur la documentation et les procédures;
- ♦ examiné tous nos dossiers actifs afin de nous assurer qu'ils sont conformes aux exigences des programmes;
- ♦ examiné tous les dossiers déjà étudiés à l'occasion de la vérification interne de 1999;
- ♦ mis en œuvre un processus d'assurance de la qualité pour repérer et corriger rapidement les erreurs;
- ♦ établi une direction du contrôle des performances;
- ♦ mis en œuvre une nouvelle politique du Conseil du Trésor sur les paiements de transfert (qui comprend le paiement de subventions et de contributions).

Nous lançons également l'initiative de gestion des programmes pour que nos subventions et contributions soient gérées selon le principe du cycle de vie, ce qui signifie de l'étape de l'élaboration des politiques et de la conception des programmes jusqu'à la mise en œuvre, le suivi et l'évaluation. L'initiative compte deux éléments principaux : le premier consiste à améliorer les mesures de rendement pour mieux comprendre l'efficacité des programmes, alors que le second porte sur la raison d'être des politiques pour assurer la pertinence constante des programmes.

Les engagements pris à l'égard de la mesure des résultats s'appliqueront aussi à notre contribution à l'initiative pour les sans-abri. Par exemple, nous avons l'intention d'explorer diverses façons d'évaluer la performance des collectivités qui recueillent des fonds et rassembleraient des ressources pour compléter les fonds fournis par le gouvernement du Canada.

➤ Investir dans le savoir, la technologie, l'information et les infrastructures

L'un des éléments qui permettent le renforcement des capacités communautaires et la réalisation des engagements du gouvernement en vue de créer un Canada branché consiste à favoriser l'accès à l'information et aux services, y compris au moyen de nouvelles technologies qui sensibilisent les Canadiens et les aident à prendre des décisions éclairées sur le travail, l'apprentissage et d'autres enjeux socioéconomiques. Même si une part importante des initiatives qui portent sur Gouvernement en direct (GED) est décrite ailleurs dans le présent rapport, certaines initiatives spécifiques sont liées à nos engagements en matière d'investissement dans les ressources humaines.

Tout d'abord, nous jouons un rôle prépondérant à l'égard de deux groupes électroniques de renseignements et de services sur le site du gouvernement du Canada : le groupe Emplois, travail, formation et carrières dans le point d'accès Canadien; et le groupe Ressources humaines/emploi dans le point d'accès Entreprises canadiennes. De plus, nous concevons actuellement un groupe de renseignements et de services électroniques destinés aux jeunes, en collaboration avec 20 autres ministères et organismes fédéraux.

Pour accroître l'accessibilité et pour faire connaître l'information sur le marché du travail, nous lancerons un site Web amélioré qui présentera de l'information sur le marché du travail local. Cette information fera partie du groupe de renseignements et de services électroniques Emplois, travail, formation et carrières. Le site favorisera une plus grande interaction avec le client. De plus, nous établirons des mécanismes de rétroaction.

Nous lancerons aussi un nouveau service d'affichage de postes qui permettra aux employeurs de verser directement des offres d'emploi dans la Banque d'emplois par l'entremise d'Internet, ainsi qu'un service amélioré de placement qui comblera la populaire Banque d'emplois et le Service de placement électronique.

L'information sur le marché du travail (IMT) compte parmi nos principaux services d'information à l'intention des Canadiens. Afin de rendre notre IMT plus accessible aux Canadiens, nous mettrons en œuvre un certain nombre de projets. L'un de ces projets consistera à créer des postes de préposés à l'information qui fourniront de l'aide en personne à celles qui consultent l'IMT. Nous comptons aussi mettre en œuvre un cadre redimensionnel plus clair pour l'IMT à l'échelle nationale et locale, afin d'optimiser l'investissement de nos ressources.

Le Forum des ministres du marché du travail a consenti à un plan d'action triennal sur l'IMT. Le gouvernement du Canada et les gouvernements provinciaux et territoriaux collaboreront en vue de créer une approche plus cohérente, plus pertinente, plus personnalisée, plus accessible et plus coordonnée pour l'élaboration et l'offre d'information sur le marché du travail aux échelons local, provincial et national. Nous contribuerons considérablement à tous les aspects du plan d'action. Le plan d'action prévoit ce qui suit : des améliorations dans les domaines de la recherche et de l'élaboration de données; l'amélioration de la qualité des produits d'IMT (par exemple : sites Web, publications et autres supports); l'amélioration de la diffusion de cette information de l'utilisateur final grâce, d'une part, au perfectionnement du personnel qui fournit de l'aide dans l'utilisation de produits d'IMT et, d'autre part, à la conception

DRHC reconnaît pleinement l'importance d'établir des partenariats avec tous les secteurs de la société. Toutes nos activités d'IRH comportent un partenariat, et nous avons, au cours des dernières années, étendu nos efforts en vue de soutenir les partenaires communautaires afin qu'ils renforcent leur capacité de travailler efficacement avec nous.

Le soutien apporté aux localités est un élément essentiel de l'initiative pour les sans-abri, car ces dernières sont les plus aptes à établir des stratégies efficaces de prévention et de réduction de l'itinérance. En 2001-2002, dans le cadre de l'initiative de partenariats en action communautaire, nous comptons miser sur les progrès réalisés au chapitre de l'établissement de partenariats communautaires diversifiés et englobants. En travaillant avec les collectivités ainsi qu'avec les organismes et les gouvernements, DRHC cherchera à créer de nouvelles occasions de partenariats plus étendus et plus profonds afin de mieux répondre aux besoins des sans-abri.

Dans le cadre de sa stratégie d'amélioration de la qualité de vie de tous les Canadiens, le gouvernement a lancé, en juin 2000, une initiative quinquennale sur le secteur bénévolé, connue sous le nom de Partenariat avec le secteur bénévolé pour le bénéfice des Canadiens¹⁶. DRHC joue un rôle clé dans cette entreprise et participe activement à divers aspects de l'initiative en cours comme l'élaboration d'un Accord conjoint avec le secteur bénévolé, l'examen des exigences liées à la capacité du secteur bénévolé et l'Enquête nationale sur le don, le bénévolé et la participation. Les activités associées à l'Année internationale des volontaires 2001 auront priorité cette année.

L'initiative des Réseaux communautaires d'apprentissage, qui s'inscrit dans la stratégie du gouvernement appelée Un Canada branché, est un bon exemple de renforcement de la capacité des collectivités. Ces réseaux permettront aux groupes communautaires d'utiliser de nouvelles technologies afin de participer à des programmes d'apprentissage continus qui amélioreront les occasions d'emploi. Notre but est de passer de 120 réseaux communautaires d'apprentissage en 2000-2001 à 300 en 2002-2003.

Les conseils sectoriels décrits plus tôt témoignent de nos efforts pour soutenir ceux du secteur privé afin de renforcer sa capacité de promouvoir le développement humain. Nous comptons enrichir nos travaux actuels en favorisant l'expansion de la capacité du secteur privé de prévoir et d'évaluer les enjeux touchant les ressources humaines et le perfectionnement professionnel et en prenant les mesures qui s'imposent au moyen de partenariats sectoriels. Nous appuierons les études menées par l'industrie pour examiner les tendances, les défis et les occasions en matière de ressources humaines, ainsi que l'établissement de partenariats sectoriels visant la mise en œuvre et la mise à l'essai d'une gamme d'initiatives de perfectionnement des compétences.

¹⁶ Voir : <http://www.hc-sc.gc.ca/hppb/secteurbenvole/index.html>

➤ **Autres priorités touchant les ressources humaines**

Il y a d'autres initiatives pour répondre aux besoins en apprentissage et qui complètent les programmes de l'IRH. Par exemple, nous prévoyons que le volet du Développement des compétences des PEMIS permettra d'effectuer plus de 144 000 interventions chaque année, ce qui représente un budget de financement du programme de 800 millions de dollars.

Les partenariats sectoriels continueront de miser sur la collaboration patronale-syndicale et à la soutenir afin qu'on se penche sur des enjeux communs en matière de ressources humaines. Les conseils sectoriels sont les organes par lesquels les industries prennent des mesures et investissent afin de résoudre les problèmes de compétence auxquels font face les travailleurs de nombreux secteurs de l'économie. Par exemple, on s'attend à ce que nombre de ces conseils poursuivent leurs partenariats avec les établissements

d'enseignement et de formation en vue d'élaborer des normes de compétence et des programmes d'enseignement plus pertinents. Certains favoriseront la création de programmes de stages et de mentorat pour faciliter l'accès aux industries et le mouvement au sein d'une industrie. D'ailleurs, on s'intéresse de plus en plus à l'adoption accélérée de processus qui permettent de reconnaître les connaissances acquises et le perfectionnement professionnel des travailleurs en cours d'emploi. On s'attend à ce que certains conseils sectoriels se penchent sur le téléapprentissage afin que le lieu de travail devienne aussi un lieu d'apprentissage structuré.

L'une des grandes contributions de DRHC à l'analyse de la vie professionnelle au Canada est le soutien qu'il offre à la recherche et à l'analyse des compétences. En 2001-2002, nous aiderons à bâtir le Réseau sur les professionnels en général. Ce programme permanent de recherche et de consultation sur l'emploi fournira des liens vers les recherches effectuées ailleurs à DRHC ainsi que celles des conseils sectoriels, des provinces et des établissements d'enseignement. Il reliera nos nombreuses descriptions et bases de données sur les compétences afin de faciliter le transfert de compétence entre les emplois et les industries et de mieux cerner les nouvelles tendances.

Capacité des collectivités et des secteurs privé et bénévole de favoriser le développement humain

Cette priorité permet de renforcer les capacités des collectivités et des organismes, de façon à encourager l'autosuffisance et à développer des secteurs privé et bénévole forts qui permettent aux Canadiens de devenir autonomes. Nous élaborons présentement des façons de rendre compte de notre travail sur le renforcement des capacités des collectivités ainsi que des secteurs privé et bénévole.

« Le Canada ne réalisera son plein potentiel que dans la mesure où il investira à plein régime dans les compétences et les talents des Canadiens. »

[Discours du Trône de 2001]

➤ Aide aux étudiants d'aujourd'hui et de demain

Jusqu'en 2000, le Programme canadien de prêts aux étudiants (PCPE) versait des prêts aux étudiants grâce à des ententes conclues avec les institutions financières participantes. Puisque les institutions financières n'étaient plus disposées à maintenir cette entente, DRHC a lancé une version remaniée du PCPE le 1^{er} août 2000¹⁵.

Parmi les nouveaux éléments du PCPE, mentionnons les suivants : le gouvernement du Canada finance directement les prêts au lieu des institutions financières; le gouvernement du Canada détient les créances et assume tous les risques liés au portefeuille pour les prêts consentis après le 1^{er} août 2000; le gouvernement habilite des fournisseurs de services pour remplacer les institutions financières dans l'administration et la gestion des prêts aux étudiants. Le PCPE suppose encore une collaboration avec nous sommes déterminées à conclure des ententes avec ces gouvernements afin de simplifier et d'améliorer le processus.

Les objectifs du PCPE (qui est directement financé) sont les suivants : maintenir l'engagement du gouvernement à favoriser l'accès des Canadiens à l'enseignement postsecondaire; veiller à ce que l'obtention d'un prêt soit une expérience positive pour les étudiants; et assurer le rendement et l'intégrité du portefeuille de prêts ainsi que la reddition de comptes. À cette fin, le contrat conclu avec les fournisseurs de services s'assortira d'une série d'incitatifs ayant pour but d'encourager ces derniers à atteindre les objectifs du programme. DRHC s'attend à ce que des évaluations régulières en fonction de ces critères permettent au portefeuille du Programme canadien de prêts aux étudiants d'offrir un cadre qui favorise une meilleure reddition de comptes pour les emprunteurs étudiants et les contributeurs canadiens.

Au cours des trois dernières années, le gouvernement a établi une stratégie visant à profiter de la position du Canada à titre de pays dont la main-d'œuvre est la plus scolarisée du monde. Dans le cadre de cette stratégie, le programme de Subvention canadienne pour l'épargne-études (SCEE) favorise et améliore l'accès à l'éducation en encourageant les familles à économiser pour l'éducation de leurs enfants en ayant recours à des Régimes enregistrés d'épargne-études (REEE). Le gouvernement du Canada encourage les cotisations aux REEE en offrant des subventions complémentaires (jusqu'à 400 dollars par enfant et par année) dans le cadre du programme de la SCEE. On estime à 2,5 milliards de dollars les économies qui seront versées dans les REEE en 2001-2002. Il en coûtera 499 millions de dollars en Subventions canadiennes pour l'épargne-études.

Objectif emplois d'été pour étudiants (OEEE), volet de la Stratégie emploi jeunesse (SEJ) visant à procurer de l'expérience en milieu de travail, est un autre programme de l'IRH qui a pour but de répondre aux besoins des étudiants. Nous prévoyons que, chaque année, 50 800 étudiants acquerront une expérience de travail valable grâce au volet OEEE de la SEJ, dont le budget de financement du programme est de 91,6 millions de dollars. Cela leur permettra aussi de financer leurs études, car nous estimons que 45 800 de ces étudiants retourneront sur les bancs de l'école.

¹⁵ Pour consulter le rapport détaillé sur le Programme canadien de prêts aux étudiants, veuillez vous référer à la section Renseignements supplémentaires. Rapport consolidé du Programme canadien de prêts aux étudiants, à la page 96.

Une main-d'œuvre instruite, qualifiée et préparée

Même si le Canada occupe la

première place en ce qui concerne le pourcentage d'adultes ayant fait des études postsecondaires, 48 p. 100 des adultes canadiens ne possèdent toujours pas le niveau d'alphabétisation nécessaire pour s'illustrer dans une économie du savoir, et 37 p. 100 des jeunes ne satisfont pas aux exigences habituelles d'un poste de premier échelon.

Conscient que les exigences relatives aux compétences de base ne peuvent qu'augmenter, le gouvernement du Canada a annoncé, dans le discours du Trône de 2001, que le soutien à l'apprentissage et à l'acquisition des compétences constitue une priorité. Une part importante de la responsabilité de la prise de mesures et de la création de partenariats dans ce domaine appartient à DRHC.

Nos activités d'IRH font partie intégrante de l'effort national pour bâtir une main-d'œuvre qualifiée et veiller à ce que tous les Canadiens atteignent leurs objectifs d'apprentissage. DRHC jouera un rôle de chef de file en explorant les possibilités d'utilisation d'un régime enregistré d'apprentissage personnel pour aider les Canadiens à trouver les sommes nécessaires à leur formation. Nous participerons aussi à l'amélioration du régime de prêt aux étudiants à temps partiel, à la mise sur pied d'une initiative nationale pour accroître l'alphabétisation et le perfectionnement des compétences chez les adultes et à l'amélioration du processus de reconnaissance des titres de compétence étrangers des nouveaux Canadiens.

Nous continuerons de soutenir d'autres innovations. Par l'entremise du Bureau des technologies d'apprentissage, nous continuerons de stimuler la conception et l'utilisation de technologies d'apprentissage novatrices pour aider les adultes à se perfectionner et à acquérir de nouvelles compétences, et de travailler avec les établissements d'enseignement, les petites et moyennes entreprises et les collectivités afin de veiller à ce que tous les Canadiens aient accès aux occasions d'apprentissage continu. Ciblétudes interactif continuera de s'imposer à titre de principale ressource en direct pour les produits et services d'information sur l'apprentissage au Canada. Ciblétudes interactif, en partenariat avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, les organismes non gouvernementaux et les organismes nationaux d'apprentissage, aideront annuellement plus de 1,5 million d'utilisateurs à fixer leurs objectifs d'apprentissage et à financer leurs efforts.

L'initiative appelée Mobilité Académique Internationale mettra en œuvre une stratégie qui contribuera à la réalisation de l'engagement pris par le Canada à l'occasion de la rencontre des ministres de l'Éducation du G-8 en avril 2000. Il s'agit de l'engagement visant à augmenter de 10 000 le nombre d'étudiants qui étudient à l'étranger (soit 2 p. 100 des étudiants de niveau postsecondaire) avant 2010.

[Discours du Trône de 2001]

« Se donner une main-d'œuvre qualifiée exige un effort national. Avec les provinces et les territoires ainsi qu'avec les organismes non gouvernementaux, le gouvernement du Canada veillera à ce que tous les Canadiens, jeunes et vieux, puissent atteindre leurs objectifs en matière d'apprentissage. D'ici cinq ans, il faudra faire en sorte qu'au Canada au moins un million d'adultes de plus profitent des possibilités d'apprentissage. »

➤ Garantir l'accès des travailleurs qualifiés au marché du travail

Les efforts que nous consacrons aux questions liées au marché du travail s'appliquent aux principaux engagements fédéraux, provinciaux et territoriaux. L'amélioration de la mobilité de la main-d'œuvre au Canada est une priorité de l'Entente-cadre sur l'union sociale que nous soutiendrons de plusieurs façons. Nous tenterons notamment d'améliorer l'efficacité du Programme du sceau rouge en conservant les normes et les examens de qualification de 44 métiers spécialisés qui utilisent ces normes communes. Nous appuions également la création d'une base de données informatisées, regroupant des questions pour ces examens, qui devrait être opérationnelle au début de 2002.

Le fait que 19 professions libérales (par exemple : médecins, enseignants, arpentiers-géomètres et pharmaciens) continueront d'éliminer les barrières interprovinciales à la mobilité de la main-d'œuvre d'ici le 1^{er} juillet 2001, conformément au chapitre 7 de l'Accord sur le commerce intérieur et de l'échéancier prévu aux termes de l'Entente-cadre sur l'union sociale, contribuera également à améliorer la mobilité de la main-d'œuvre. Nous continuerons d'appuyer ces efforts en fournissant le soutien consultatif, organisationnel, financier et logistique nécessaire aux associations et aux organismes de réglementation professionnels.

Dans le cadre du Programme des travailleurs étrangers, nous collaborons avec Citoyenneté et Immigration Canada pour évaluer l'incidence des travailleurs étrangers temporaires qui arrivent au Canada. Nous aidons les employeurs à répondre à leurs besoins en matière de ressources humaines en facilitant l'entrée de travailleurs hautement qualifiés dans des secteurs touchés par des pénuries de main-d'œuvre tout en veillant au développement d'un marché du travail solide. Cette activité aide l'industrie à s'adapter à la compétition du marché mondial et permet aux Canadiens de tirer profit du transfert des compétences de travailleurs étrangers au cours d'affectations de travail temporaires. D'ici la fin de 2001-2002, nous nous efforcerons d'élaborer des outils de mesure des retombées économiques nettes (par l'entremise de la création d'emplois directs et du transfert des compétences) sur le marché du travail, retombées créées par l'arrivée annuelle d'environ 50 000 travailleurs étrangers temporaires. Nous travaillerons également en étroite collaboration avec Industrie Canada et Citoyenneté et Immigration Canada pour évaluer l'incidence du programme sur la compétitivité internationale des industries qui font venir ces travailleurs.

Nous collaborons avec les provinces pour mettre à l'essai de nouveaux moyens d'aider les travailleurs âgés de 55 à 64 ans à conserver leur emploi ou à réintégrer le marché du travail. Grâce aux projets-pilotes pour travailleurs âgés, nous avons signé des ententes avec le Québec, Terre-Neuve et le Labrador, les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon, qui leur permettent de créer et d'offrir divers projets. À la conclusion des ententes, procédera à une évaluation pour déterminer les éléments qui ont le plus aidé les travailleurs âgés à conserver leur emploi.

Le 22 juin 2000, le gouvernement du Canada a annoncé qu'il abolirait le Fonds du Canada pour la création d'emplois et que le financement qui y est associé serait redirigé vers les organismes de développement économique régionaux du gouvernement canadien. En 2001-2002, nous continuerons de surveiller les ententes en vigueur et respectons nos engagements financiers au cours de l'abolition progressive du programme.

chaque année. De ce nombre, 7 000 se trouveront un emploi et 700 retourneront aux études, grâce à un budget de financement du programme de 73 millions de dollars.

Comme dans tous les autres secteurs d'activité, nous continuerons d'accroître notre capacité d'évaluer les répercussions de nos activités sur le marché du travail au cours de 2001-2002. En plus des principales mesures déjà en vigueur en ce qui concerne cette priorité stratégique, nous travaillerons à l'élaboration d'une nouvelle méthode de mesure de l'incidence des Prestations d'emploi et des mesures de soutien (PEMS) au cours d'une période allant de un an à trois ans¹¹.

➤ Aider les gens par l'entremise des programmes et services liés au marché du travail

Les PEMS financées en vertu de la partie II de la Loi sur l'assurance-emploi constituent un élément important de la stratégie du marché du travail du gouvernement du Canada¹². Sept gouvernements provinciaux et territoriaux ont pris en charge ces PEMS et leur financement en vertu des Ententes sur le développement du marché du travail (EDMT). Ils sont pleinement responsables des résultats obtenus. D'après nos estimations, ces ententes représentent, en 2001-2002, 41,5 p. 100 (893 millions de dollars) des dépenses qui seront effectuées dans le cadre des programmes d'assurance-emploi prévus dans la partie II¹³. DRHC gère cinq autres ententes conjointement avec les provinces et les territoires. Les EDMT comprennent habituellement des partenariats avec des groupes communautaires. Grâce à la souplesse locale, ces EDMT feront en sorte que les Canadiens continuent de bénéficier de programmes pertinents et opportuns liés au marché du travail afin de réintégrer ce dernier.

Parmi les résultats des PEMS, nos partenaires provinciaux et territoriaux ainsi que ceux qui offrent d'autres services et nous-mêmes prévoyons aider environ 179 000 clients soutenus par l'assurance-emploi à exercer un emploi ou à devenir travailleurs autonomes au cours de 2001-2002, et offrir des services à 240 000 clients de l'assurance-emploi. Nous prévoyons en aider 177 000 à trouver ou à créer des emplois et fournir des services à 242 000 clients de l'assurance-emploi au cours de 2002-2003. Pour 2003-2004, nos prévisions s'élèvent à 177 000 et à 245 000, respectivement. Au cours de chacune de ces trois années, nous prévoyons économiser plus de 764 millions de dollars en prestations non versées, grâce au retour sur le marché du travail des prestataires de l'assurance-emploi avant la fin de leur période de prestations. On prévoit que 95 p. 100 des clients de l'IRH, soutenus par le système de DRHC, recevront leur premier chèque dans les 28 jours de leur admissibilité aux prestations¹⁴.

- 11 Prestations d'emploi et mesures de soutien (PEMS) – mesure active visant à aider les Canadiens à se préparer à réintégrer le marché du travail.
- 12 Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter la section intitulée Renseignements supplémentaires, Partie II de l'assurance-emploi – Plan de dépenses de 2001-2002, à la page 127.
- 13 Comprend 250 millions de dollars pour les programmes et services pancanadiens.
- 14 À l'exception du Québec qui s'occupe de ses propres PEMS.

➤ Appuyer les communautés minoritaires de langue officielle et améliorer leur situation

Jeunes en situation de risque, y compris le SJC, devraient donner une expérience professionnelle à 10 500 jeunes. Parmi eux, 1 500 retourneront aux études et 6 300 décrocheront un emploi ou deviendront travailleurs autonomes chaque année, grâce à un budget de financement du programme de 105,7 millions de dollars. Les résultats distincts des programmes JSC et OEEE font l'objet de commentaires aux pages 37 et 40, respectivement. Au total, la SEJ, dont le budget s'élève à 270,3 millions de dollars, devrait aider, tous les ans, plus de 70 500 jeunes à acquérir de l'expérience de travail. Parmi ces jeunes, nous prévoyons que plus de 48 000 reprendront leurs études et que plus de 13 300 trouveront un emploi ou deviendront travailleurs autonomes.

L'engagement du gouvernement du Canada envers la promotion de la pleine participation des citoyens à la vie du pays se retrouve dans les obligations qui lui incombent en vertu de la *Loi sur les langues officielles*. Il vise à améliorer la vitalité des communautés minoritaires de langue anglaise et française, à appuyer et à aider leur développement et à favoriser la pleine reconnaissance et l'utilisation de l'anglais et du français au sein de la société canadienne.

« La dualité linguistique du Canada est au cœur de notre identité canadienne et constitue un élément clé de notre société dynamique. La protection et la promotion de nos deux langues officielles sont une priorité du gouvernement, d'un océan à l'autre. Le gouvernement renouvellera son engagement à l'égard des communautés minoritaires de langue officielle viables [...] ».

[Discours du Trône de 2001]

Attachement et réintégration au marché du travail

Au cours de 2001-2002, la plupart de nos activités à l'appui de cet engagement se dérouleront par l'entremise du Secréariat, Communautés minoritaires de langue officielle de DRHC. Nous voulons nous assurer que les initiatives de création d'emplois, le renforcement des capacités communautaires, le développement rural et l'intégration des jeunes au développement économique répondent aux besoins des communautés minoritaires de langue officielle.

« Nos jeunes sont optimistes, bien au fait des derniers progrès technologiques, branchés avec le reste du monde et plus instruits que toutes les générations qui les ont précédés. Le gouvernement continuera de leur offrir les moyens de contribuer au mieux-être de leur pays, de se trouver un emploi ainsi que de mettre en application leur esprit d'entreprise et leur créativité. »

[Discours du Trône de 2001]

DRHC s'est toujours engagé à habiliter les Canadiens à gérer les changements qui se produisent sur le marché du travail ainsi qu'à se préparer à trouver un emploi, à décrocher un poste et à le conserver. Nous avons la responsabilité des programmes qui répondent aux besoins liés au marché du travail de tous les Canadiens. Nous mettons tout particulièrement l'accent sur les collectivités où le taux de chômage est élevé et sur les jeunes, les personnes handicapées et les Autochtones. Par exemple, Jeunes stagiaires Canada prévoit accueillir 9 200 participants

ministères à utiliser l'approche globale de soutien communautaire afin d'instaurer de nouveaux programmes pour réduire le fractionnement de la prestation de services.

➤ Accroître les possibilités pour les Autochtones

Compte tenu des défis bien connus auxquels font face les peuples autochtones, nous avons mis en œuvre, en 1999-2000, la Stratégie de développement des ressources humaines autochtones (SDRHA), qui vise à intégrer des programmes autochtones, y compris des programmes liés au marché du travail, des programmes pour les jeunes, les Autochtones vivant dans des zones urbaines et les personnes handicapées ainsi que des services de garde pour les Premières nations et les Inuit. Il s'agit d'un investissement quinquennal de 1,6 milliard de dollars et de la principale composante du programme national du gouvernement relatif aux Autochtones.

Au cours de 2001-2002, on prévoit que quelque 30 000 Autochtones de tous les âges, peu importe leur situation ou l'endroit où ils habitent, profiteront des programmes et services de la SDRHA. Avec une partie des programmes axés sur l'emploi, nous prévoyons que 200 personnes retourneront à l'école et que 7 000 trouveront un emploi ou deviendront travailleurs autonomes grâce aux programmes et services de la SDRHA. Cela devrait représenter une économie de 6,5 millions de dollars en prestations d'assurance-emploi impayées et en aide sociale pour l'année.

➤ Créer des conditions favorables pour les jeunes Canadiens

Le gouvernement du Canada s'est engagé à créer des conditions favorables pour les jeunes Canadiens. En plus de nos travaux, qui sont décrits aux sections intitulées Attachement et réintégration au marché du travail et Mettre l'apprentissage et l'acquisition des compétences en valeur, la Stratégie emploi jeunesse (SEJ) continuera à faire respecter cet engagement.

« Les jeunes à risques sont parmi les plus susceptibles d'abandonner leurs études ou d'avoir du mal à trouver un emploi à la sortie de l'école. Avec ses partenaires, le gouvernement veillera à ce que ceux et celles qui ont le plus besoin d'aide pour poursuivre leurs études ou pour décrocher un premier emploi reçoivent l'appui nécessaire. »

[Discours du Trône de 2001]

DRHC administre la SEJ en collaboration avec 13 ministères et organismes de l'administration fédérale par l'entremise de partenariats avec le secteur privé et bénévoles ainsi qu'avec des collectivités et d'autres gouvernements. La SEJ a comme objectif d'améliorer l'employabilité des jeunes en les aidant à obtenir des renseignements et à acquérir les connaissances, les compétences et l'expérience professionnelles dont ils ont besoin pour faire un choix de carrière, poursuivre leur apprentissage, se préparer au monde du travail et y participer. En 2001-2002, DRHC, en collaboration avec d'autres ministères du gouvernement, évaluera la SEJ pour déterminer l'efficacité de cette stratégie.

Pour DRHC, la SEJ comporte trois volets touchant l'expérience professionnelle : Service jeunesse Canada (SJC), Jeunes stagiaires Canada (JSC) et Objectif emplois d'été pour étudiants (OEEE). La SEJ continuera de mettre davantage l'accent sur les jeunes en situation de risque en finançant des projets du SJC et en fournissant du financement pour ces jeunes tout en explorant la possibilité d'accroître les activités reliées à d'autres programmes s'adressant précisément à eux. Les activités de DRHC à l'intention des

L'une de ces initiatives est le Fonds d'intégration qui aide les personnes handicapées à se préparer à l'emploi, à décrocher un poste et à le conserver. Nous prévoyons que, chaque année, le programme aidera environ 3 000 Canadiens handicapés à améliorer leur employabilité, ce qui représentera des coûts de 30 millions de dollars par année. Parmi les personnes qui recevront de l'aide, plus de 1 200 par an devraient trouver un emploi.

En plus des autres programmes et services continus comme l'initiative d'Aide à l'employabilité des personnes handicapées (AEPH), nous répondrons, en 2001-2002, aux engagements contenus dans le discours du Trône en établissant les bases des innovations futures liées aux politiques et aux programmes. Nous élaborons notamment un cadre de responsabilisation relatif aux efforts consacrés aux personnes ayant un handicap et nous améliorerons l'établissement de rapports sur l'invalidité. Nous avons l'intention de mettre à jour et d'accroître les connaissances relatives aux Canadiens handicapés, y compris une révision, qui aura lieu en 2001, de l'Enquête sur la santé et les limitations d'activités réalisée en 1991.

Nous nous pencherons également sur une série de politiques et de programmes prioritaires en collaboration avec divers partenaires, particulièrement les provinces et les personnes handicapées elles-mêmes. Nous voulons déterminer comment améliorer l'accès des personnes handicapées à du soutien et orienter nos efforts vers une stratégie relative au marché du travail à leur intention comme le soulignait le discours du Trône. Nous voulons également déterminer la façon de combler les lacunes que comportent les programmes et les services.

➤ **Créer des partenariats pour venir en aide aux sans-abri**

Annulée en décembre 1999, l'initiative pour les sans-abri lancée par le gouvernement du Canada est un engagement triennal visant à aider les collectivités à trouver une solution à l'itinérance. Cette initiative comprend des partenariats avec les collectivités, d'autres ordres de gouvernement ainsi que les secteurs bénévoles et privé pour élaborer des approches appropriées visant à répondre à divers besoins, qu'il s'agisse de l'intervention en situation de crise, de l'aide à long terme ou encore de la prévention. Elle met l'accent sur une approche globale de soutien (c'est-à-dire une réponse intégrée aux divers besoins des sans-abri en ce qui a trait aux refuges, aux services médicaux et sociaux, au logement et à l'emploi). S'inspirant des pratiques exemplaires d'autres pays, cette approche aide les sans-abri à passer de la rue à une vie plus sûre et plus stable.

Au cours de 2001-2002, l'initiative permettra de mettre en œuvre bon nombre des priorités que les collectivités participantes ont relevées dans les plans qu'elles ont élaborés au cours de la première année de cette initiative. Nous poursuivrons nos efforts pour créer et élargir des partenariats au sein de la collectivité et avec d'autres ministères fédéraux, d'autres ordres de gouvernement et des organismes nationaux et régionaux. Grâce à l'amélioration de ces partenariats, les collectivités auront un meilleur accès aux services et aux ressources dont elles ont besoin pour trouver des solutions communautaires à l'itinérance. Nous chercherons à créer des partenariats en misant sur les efforts d'animateurs municipaux à l'échelle locale et en discutant davantage des besoins des sans-abri et des lacunes au sein des services communautaires. De plus, nous travaillerons de concert avec d'autres ministères fédéraux pour mieux faire le lien entre les programmes existants et l'initiative pour les sans-abri. Nous encouragerons les

➤ Donner aux enfants un bon départ dans la vie

La participation au marché du travail et à la société débute auprès de nos enfants. Les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux estiment qu'il est extrêmement prioritaire d'offrir aux enfants le meilleur départ possible dans la vie. En septembre 2000, les premiers ministres (à l'exception de celui du Québec) ont annoncé l'initiative de développement de la petite enfance dans le cadre de leur engagement commun envers cet objectif. Le discours du Trône s'est fondé sur cette entente, le gouvernement ayant signalé son encouragement à l'égard d'un nouveau projet national pour « [...] veiller à ce que tous les enfants soient à l'abri des affres de la pauvreté ».

« La seule façon de nous assurer que nos enfants seront bien disposés à apprendre et que, une fois devenus adultes, ils seront prêts à saisir les occasions et à édifier leur pays, c'est de leur offrir un bon départ dans la vie. »

[Discours du Trône de 2001]

Nous appuierons ces engagements en élaborant des politiques et des prestations qui sous-tendent des mesures importantes comme la Prestation nationale pour enfants. Nous appuierons également l'initiative de développement de la petite enfance en finançant la recherche connexe — par exemple, les points positifs de la garde d'enfants, de l'aide sociale à l'enfance et du développement de l'enfant. Nous appuierons des innovations provinciales et territoriales qui aident les parents à vaincre la pauvreté.

Nous aurons un rôle global important à jouer en misant sur la capacité des organismes responsables des questions liées à la petite enfance. Nous ferons notre part au moyen d'investissements dans le cadre de la Stratégie de développement des ressources humaines autochtones qui subventionnera 7 800 places dans des centres de la petite enfance des Premières nations et des Inuit grâce à un budget de financement du programme de 41 millions de dollars par année.

➤ Créer des conditions favorables pour les Canadiens handicapés¹⁰

Les personnes handicapées forment un autre groupe qui rencontre des obstacles lorsqu'il s'agit de participer pleinement à la vie de la collectivité et au marché du travail. DRHC est responsable du programme fédéral pour les personnes handicapées. Nous offrons plusieurs initiatives

d'importance.

« Divers obstacles empêchent souvent les personnes ayant un handicap de participer pleinement à la vie économique et sociale. Le gouvernement du Canada travaillera donc avec les provinces et les territoires et avec d'autres partenaires en vue d'arrêter une stratégie globale d'inclusion au marché du travail des personnes ayant un handicap. »

[Discours du Trône de 2001]

¹⁰ Les prestations d'emploi et les mesures de soutien (PEMS) sont également offertes aux personnes qui pourraient faire partie d'un groupe désigné (les femmes, les personnes handicapées, les Autochtones et les minorités visibles). L'utilisation de ces prestations et mesures fait l'objet d'une étude dans le Rapport de contrôle et d'évaluation. Le rapport de 2000 se trouve à l'adresse suivante : <http://www.hrdc-drrhc.gc.ca/ae-e/loi-haw/2000/sunm00x.shtml>

révélées par notre vérification interne de 1999⁹. Nous mettons également de l'avant une initiative globale de gestion de programme pour nous assurer que nos programmes ont des objectifs clairs, que leur conception et leur mise en œuvre sont efficaces, qu'ils comportent des mesures de rendement exhaustives, sont dotés de cadres de responsabilisation axés sur les résultats et de cadres de vérification et d'évaluation appropriés. Nous nous sommes engagés à maintenir et même à dépasser les progrès que nous avons réalisés jusqu'à présent. Nous nous penchons présentement sur les problèmes que le commissaire à la protection de la vie privée a relevés dans son rapport annuel.

Le discours du Trône de 2001 soulignait aussi l'importance de collaborer avec tous nos partenaires en vue de rencontrer les besoins des Canadiens et cela constitue une prémisses fondamentale de nos activités d'IRH. Par exemple, des programmes touchant des domaines comme la réponse aux besoins des enfants, l'amélioration de l'accès des Canadiens aux compétences nécessaires dans une économie innovatrice, le soutien des forces des collectivités autochtones et la question des sans-abri dépendent des partenariats avec les provinces, les territoires, le secteur bénévole ou le secteur privé. Nous nous sommes engagés à soutenir les principes de l'Entente-cadre sur l'union sociale et à collaborer avec les intervenants. Toutes les activités doivent faire l'objet d'une gestion qui correspond aux principes inhérents à l'Entente-cadre sur l'union sociale, aux décisions des premiers ministres, du Conseil des ministres sur la réforme et la réforme des politiques sociales, du Forum des ministres du marché du travail, des ministres responsables des services sociaux et du Conseil des ministres de l'Éducation.

Inclusion au marché du travail et à la collectivité

DRHC est responsable d'une grande partie du programme du gouvernement du Canada prévu dans le discours du Trône de 2001, qui vise à ce que tous les Canadiens fassent partie intégrante du marché du travail et de la collectivité. Ce programme s'adresse aux jeunes, aux peuples autochtones, aux personnes handicapées et à celles qui doivent surmonter des obstacles pour participer pleinement à la vie de notre pays. Cette inclusion est compromise, lorsque, par exemple, le chômage chez les jeunes, les peuples autochtones et les personnes handicapées se trouve sur le point de dépasser, au moins du double, la moyenne nationale. Le nombre d'Autochtones à faible revenu est quatre fois plus élevé que la moyenne nationale. Environ 54 p. 100 des personnes handicapées gagnent moins de 15 000 dollars par année alors que 52 p. 100 d'entre elles sont chômeuses et que 27 p. 100 touchent de l'aide sociale ou une indemnisation des accidentés du travail.

Face à ce problème, notre priorité est de contribuer à donner à tous les Canadiens la capacité et la possibilité de participer pleinement à la société. Nous mettons l'accent sur les Canadiens qui doivent souvent surmonter de nombreux obstacles pour y arriver.

⁹ Voir <http://www.hrdc-dtrhc.gc.ca/dept/reports/indexx.shtml>

L'IRH apporte tous les ans une aide directe à plus de 3,2 millions de Canadiens. Au cours de 2001-2002, nous prévoyons que les renseignements sur nos programmes et nos services seront consultés plus de 31 millions de fois par l'entremise de nos sites Web, des guichets interactifs situés dans les Centres de ressources humaines et dans d'autres lieux communautaires et de nos nombreuses publications.

Près de 4 000 employés de DRHC facilitent l'exécution des programmes et la prestation des services d'IRH et diffusent l'information pertinente à la population canadienne.

DÉPENSES BRUTES

Financement	Prévision	2001-2002	2002-2003	2003-2004
(en millions de dollars)	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Dépenses de fonctionnement brutes	549,3	577,5	542,7	530,7
Subventions et contributions non législatives	929,3	1 059,5	1 085,0	952,9
Paiements de transfert législatifs	1 222,0	1 143,6	1 083,3	1 070,1
Total des dépenses brutes	2 700,6	2 780,6	2 711,0	2 553,7
Assurance-emploi (partie II) – Prestations	2 061,0	2 151,8	2 179,7	2 183,2
d'emploi et mesures de soutien ^a				
Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	1 800,0	1 900,0	2 000,0	2 500,0
Total consolidé de l'IRH	6 561,6	6 832,4	6 890,7	7 236,9
Équivalents temps plein ^b	3 833	3 885	3 398	3 186

- a. Pour une ventilation des dépenses pour chaque province et territoire relevant de la partie II de l'assurance-emploi au cours de l'exercice 2001-2002, veuillez consulter la section intitulée Renseignements supplémentaires, Partie II de l'assurance-emploi – Plan de dépenses de 2001-2002, à la page 127.
- b. La diminution du nombre d'ETP est principalement attribuable à l'approbation de ressources temporaires. Ces ressources sous-tendent la mise en œuvre d'un Plan d'action en six points pour renforcer les subventions et les contributions provenant de DRHC.

Contexte opérationnel et défis

Les activités d'investissement dans les ressources humaines se déroulent dans un contexte opérationnel extrêmement actif, et nous avons restructuré la façon dont nous organisons nos travaux d'IRH afin de mieux nous adapter à ce contexte.

L'exercice 2001-2002 marquera le premier exercice complet pour la nouvelle structure de ces programmes qui a divisé l'ancienne Direction générale de l'investissement dans les ressources humaines en trois nouveaux groupes : le premier est responsable des programmes offerts en grande partie par l'Administration centrale de DRHC; le deuxième, des programmes offerts par les bureaux locaux et régionaux de DRHC; et le troisième, des activités d'aide aux sans-abri.

Pour l'exercice 2001-2002, comme dans le cas de l'exercice précédent, l'IRH cherchera principalement à améliorer la gestion et l'administration des programmes. Pour ce faire, nous continuerons de mettre en œuvre le Plan d'action en six points pour les subventions et les contributions. Ce plan d'action a remédié aux lacunes administratives

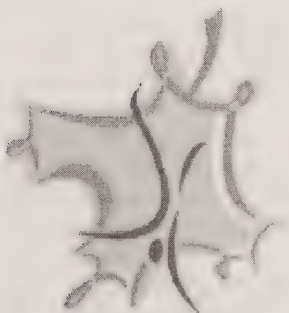
Investissement dans les ressources humaines

Nos résultats clés :

Fournir aux Canadiens et aux Canadiennes la possibilité de participer pleinement au marché du travail et à la collectivité; et

Une gestion des programmes et une

prestation des services durables et efficaces.



Le discours du Trône de 2001 l'exprime clairement : le gouvernement croit fermement que la qualité de vie de tous les Canadiens s'améliore lorsque tous les citoyens ont la possibilité, grâce aux compétences et au soutien nécessaires, de contribuer pleinement à leur vie et à celle de leur collectivité tant sur le plan économique que social. Les programmes et les services d'investissement dans les ressources humaines (IRH) de DRHC aident le Canada à devenir un pays plus innovateur et englobant.

Les programmes de l'IRH ont des priorités sociales et économiques. Ils touchent les Canadiens de tous les âges, et ce, à toutes les étapes de leur vie. Ces programmes s'adressent également aux groupes ayant des besoins distincts comme les Autochtones, les jeunes en situation de risque, les personnes handicapées et les sans-abri.

Par le biais du programme d'IRH, DRHC a la responsabilité de soutenir le développement des ressources humaines du Canada et la capacité des Canadiens de participer plus étroitement au marché du travail et à la collectivité. On améliore ainsi la qualité de vie des Canadiens, favorise la productivité et réduit la dépendance des gens et des collectivités envers le besoin d'intervention gouvernementale et le soutien du revenu.

Les activités de l'IRH sont très diversifiées. On y trouve toute une gamme de services d'information, de coordination et de consultation. Il y a des programmes de subventions et de contributions ainsi que des prêts et des programmes législatifs. En outre, nous appuyons l'accès à l'apprentissage continu et au perfectionnement des compétences, à des activités de développement social ainsi qu'à des possibilités d'emplois et de création d'emplois. DRHC offre certains de ces programmes et services directement ou par l'entremise de partenariats avec les provinces, les territoires et les municipalités, les secteurs privé et bénévole et les organismes autochtones, sectoriels et communautaires⁸.

⁸ Une liste plus complète des partenaires se trouve à la page 132.

l'échelle nationale, régionale et locale. Ces objectifs nous aideront à mettre en lumière des initiatives particulières, notamment la mise en œuvre d'une stratégie de formation nationale à l'intention du personnel afin d'améliorer la qualité (recherche de données, justification des décisions, information sur les dossiers, etc.); l'élaboration, la mise en œuvre et la promotion d'outils et de renseignements pour mieux sensibiliser les clients au programme de l'assurance-emploi et l'amélioration de l'accès aux services. Le fait d'avoir des objectifs bien définis nous aidera à évaluer notre capacité à les atteindre.

En outre, nous mettrons en œuvre un système de mesure du rendement plus complet pour le programme d'assurance-emploi, caractérisé par une approche plus équilibrée de la gestion interne du programme. Ce système tentera de surpasser les indicateurs de rendement actuels qui mettent principalement l'accent sur la rapidité avec laquelle les prestations sont versées, les appels sont entendus et les demandes transmises par téléphone sont réglées. Nous tenterons notamment d'intégrer des indicateurs de qualité et de service, d'efficacité et de rentabilité en vue de mesurer l'exactitude, la productivité et les coûts administratifs de diverses activités. Également, nous nous attacherons à obtenir une rétroaction, par le biais de sondages, sur les services offerts à nos clients.

Nous poursuivrons nos efforts pour prévenir, empêcher et détecter la fraude et l'abus. À cet égard, nous continuerons d'accorder la priorité aux activités de prévention, notamment les séances d'information de groupe à l'intention des prestataires de l'assurance-emploi. Ces séances visent principalement à informer les clients de leurs droits et obligations pendant qu'ils touchent des prestations, ainsi que des services de réintégration offerts à leur Centre des ressources humaines ou dans leur collectivité. En outre, un volet de séances d'information à l'intention des employeurs sera créé afin de les sensibiliser aux règles et à leurs responsabilités liées au programme d'assurance-emploi.

Conformément aux engagements que le Ministère est disposé à respecter envers le vérificateur général et le Parlement, l'amélioration de la gestion du système de numéro d'assurance sociale (NAS) demeurera une priorité de l'assurance-emploi. Plus particulièrement, nous nous attacherons à améliorer l'intégrité du programme de NAS et du Registre d'assurance sociale. Cela comprend des améliorations quant à la qualité et au nombre d'enquêtes relatives au NAS, lesquelles pourront se concrétiser grâce à un nouveau cours de formation pour le personnel sur la façon de mener une enquête relative au NAS ainsi qu'à de nouveaux programmes de détection des fraudes. Ces mesures devraient améliorer les résultats des 5 000 enquêtes reliées au NAS que nous prévoyons effectuer. Comme bon nombre des craintes concernant la confidentialité du NAS et son administration ont trait à la façon dont les Canadiens utilisent ce numéro, nous sensibiliserons davantage le public à ce sujet. Nous produirons donc de nouvelles brochures pour les employeurs et le grand public sur la façon dont on peut se protéger d'une utilisation inappropriée du numéro d'assurance sociale.

« Le gouvernement continuera de travailler à offrir d'ici 2004 tous ses services en direct, de manière à être mieux branché avec les citoyens. »

[Discours du Trône de 2001]

Le troisième élément de l'amélioration des services sera l'utilisation accrue d'Internet pour la prestation des services d'assurance-emploi, conformément aux engagements du gouvernement, notamment l'initiative appelée Gouvernement en direct et l'amélioration des services, engagements réitérés dans le discours du Trône du 30 janvier 2001. En 2001-2002, nous renforcerons notre capacité de transmettre de l'information sur le programme d'assurance-emploi, par Internet. Toujours par Internet, nous nous efforcerons également d'offrir des services efficaces et sécuritaires aux prestataires et aux employeurs d'ici 2004.

Favoriser la compréhension et la sensibilisation à l'égard des conditions de l'assurance-emploi

Les changements considérables apportés à l'assurance-emploi au cours des dernières années n'ont pas toujours été bien compris des nombreux utilisateurs du programme, malgré les campagnes de communication menées par DRHC. Par conséquent, de trop nombreuses personnes prennent des décisions (et plus particulièrement celle de quitter un emploi) sans connaître les effets de ces dernières sur leur admissibilité à l'assurance-emploi.

La Loi sur l'assurance-emploi permet aux travailleurs de quitter leur emploi dans certaines situations, sans que leur admissibilité aux prestations d'assurance-emploi ne soit compromise (par exemple, dans les cas de harcèlement, de discrimination ou de conditions de travail dangereuses). Parmi les personnes qui ne sont pas potentiellement admissibles aux prestations d'assurance-emploi, environ 13 p. 100 quittent leur emploi volontairement pour des raisons non décrites dans la Loi. Nous souhaitons réduire ce pourcentage en fournissant plus d'information aux travailleurs qui envisagent la possibilité de quitter leur emploi. Nous espérons que grâce aux services de nos bureaux locaux, à notre site Web et à d'autres activités de communication, un moins grand nombre de personnes quitteront leur emploi sans savoir qu'elles ne sont pas admissibles aux prestations d'assurance-emploi. Cette stratégie de communication sera étoffée par les activités qu'il faudra sans doute mener pour informer les Canadiens des autres changements apportés à l'assurance-emploi, si le Parlement adoptait le projet de loi C-2.

Améliorer la gestion des fonds publics

Notre engagement général visant à garantir la meilleure gestion et la meilleure reddition de comptes possible à DRHC s'appliquera également aux activités entourant les prestations de revenu d'assurance-emploi.

Par exemple, nous avons l'intention de mettre à jour nos systèmes de gestion pour nous orienter davantage vers la responsabilisation à l'égard des résultats, plus particulièrement dans le domaine du service à la clientèle. En 2001-2002, nous nous doterons d'un ensemble précis d'objectifs clés pour le programme d'assurance-emploi à

Mettre en œuvre les modifications à la Loi sur l'assurance-emploi

Le gouvernement a proposé des modifications législatives à la Loi sur l'assurance-emploi dans le cadre du projet de loi C-2. Ce projet de loi prévoit des changements visant à éliminer la règle d'intensité, à modifier les dispositions concernant le rembourquement des prestations ainsi que les conditions d'admissibilité des parents qui réintègrent le marché du travail après une longue période passée à la maison pour s'occuper de leurs enfants. Nous offrirons le soutien nécessaire pendant la période où le Parlement étudiera le projet de loi. S'il est adopté, nous mettrons en œuvre les changements opérationnels et administratifs nécessaires pour nous adapter aux nouvelles dispositions le plus efficacement possible.

Améliorer le service offert aux Canadiens

Les Prestations de revenu d'assurance-emploi constituent un important service qu'offre le gouvernement du Canada aux Canadiens. L'amélioration de ce service représente un engagement continu. En 2001-2002, nous mettrons l'accent sur certaines mesures particulières, déterminées par le travail effectué pour atteindre les objectifs formulés dans *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes*.

Entre autres, nous sommes déterminées à offrir un service plus opportun et à faire preuve de plus d'exactitude dans le calcul des paiements. Nous répondrons aux observations du vérificateur général concernant notre précédent indicateur de rapidité de paiement. En outre, en adoptant une approche d'avantage axée sur les clients, nous étendrons la portée de l'indicateur de rapidité de paiement de façon à y inclure les personnes qui ont demandé des prestations, mais qui n'y sont pas admissibles. Nous avons l'intention d'introduire une mesure d'évaluation de notre capacité de verser un paiement dans les 28 jours suivant le début de la période de prestations d'un client ou, dans le cas d'un client qui n'a pas droit aux prestations, de lui faire connaître notre décision dans les 28 jours suivant la date à laquelle la période de prestations aurait commencé. Même si nous dépassons régulièrement la cible de 90 p. 100, fixée dans le cadre de notre indicateur actuel de rapidité de paiement, il se peut que cette nouvelle mesure nous oblige à modifier la façon dont nous gérons notre charge de travail. Néanmoins, nous nous efforcerons d'atteindre notre cible de 90 p. 100.

Le second aspect de notre engagement à l'égard de la qualité du service en 2001-2002 sera d'accroître le niveau actuel (94 p. 100) d'exactitude quant au traitement des demandes. Nous avons déjà mis en œuvre un projet de gestion de la qualité à l'échelle du pays qui met l'accent sur le contrôle des demandes d'assurance-emploi et sur la prestation de conseils et d'aide au personnel. Nous avons l'intention d'instaurer une stratégie d'amélioration plus exhaustive qui donnera lieu à un contrôle rigoureux de toutes les demandes d'assurance-emploi traitées dans tous les CRHC. Le personnel de l'assurance-emploi bénéficiera donc d'une rétroaction sur la qualité de son travail. La stratégie dégagera les priorités en matière de formation pour le personnel et les mesures de redressement qu'il est possible d'appliquer aux employeurs et aux travailleurs ainsi qu'au personnel de l'assurance-emploi.

DÉPENSES BRUTES

Financement			
(en millions de dollars)			
Prévision	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Dépenses de fonctionnement brutes	522,4	513,9	505,2
Prestations de revenu versées en vertu de l'assurance-emploi (partie I)	9 522,0	10 095,2	10 666,3
Paiements des rentes sur l'état et du régime d'assurance de la fonction publique	69,4	65,8	65,8
Total consolidé de PRAE	10 113,8	10 674,9	11 237,3
Equivalents temps plein	7 615	7 596	7 522
	7 522	7 522	7 522

Contexte opérationnel et défis

Le Canada a bénéficié d'une très forte croissance de l'emploi au cours des dernières années. Malgré cela, répondre aux besoins des chômeurs canadiens demeure une priorité du gouvernement. Trois facteurs principaux influent sur la planification opérationnelle des PRAE. Le premier repose sur la nécessité d'appliquer les leçons apprises à ce jour sur les répercussions du programme d'assurance-emploi depuis ses débuts en 1996 et en 1997 et de respecter les engagements du gouvernement du Canada à ce chapitre.

En général, les réformes de l'assurance-emploi donnent les résultats désirés. Les données recueillies par Statistique Canada en 1999 révèlent qu'environ 80 p. 100 des personnes qui ont occupé un emploi assurable répondraient aux critères d'admissibilité de l'assurance-emploi, si elles perdaient leur emploi ou le quittaient pour des raisons valables. Les autres n'ont en général pas accumulé suffisamment d'heures pour être admissibles. Malgré cela, le gouvernement reconnaît que certaines modifications à la Loi sur l'assurance-emploi s'imposent.

La nécessité d'améliorer continuellement les services offerts aux Canadiens constitue le second facteur de notre contexte opérationnel. Conformément aux engagements de DRHC et aux objectifs du gouvernement précisés dans *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes*, le programme d'assurance-emploi constitue un véhicule idéal pour améliorer les services du gouvernement du Canada à l'intention des Canadiens. Les stratégies de DRHC en ce qui concerne l'amélioration des services reflètent pleinement le troisième facteur de notre contexte de planification : la nécessité d'assurer la meilleure utilisation possible des fonds publics. Ce facteur, ainsi que la priorité que nous continuons d'accorder à la simplification des opérations et à l'accroissement de l'efficacité, s'est toujours révélée importante pour justifier notre lutte contre la fraude et l'abus envers l'assurance-emploi.

Ces facteurs, d'autres engagements du gouvernement et nos responsabilités continues nous ont aidé à définir nos priorités pour 2001-2002.

Prestations de revenu d'assurance-emploi

Nos résultats clés :

Fournir aux Canadiens et aux Canadiennes la possibilité de participer pleinement au marché du travail et à la collectivité; et

Une gestion des programmes et une prestation des services durables et efficaces.



Le programme de Prestations de revenu d'assurance-emploi favorise le bien-être personnel, la stabilité économique et un marché du travail souple en offrant un soutien du revenu temporaire aux travailleurs sans emploi qui sont admissibles aux Prestations de revenu d'assurance-emploi (PRAE) en vertu de la Loi sur l'assurance-emploi.

En 2001-2002, nous prévoyons traiter environ 2,5 millions de demandes de prestations d'assurance-emploi et émettre 20 millions de paiements d'assurance-emploi. Nous déposerons 60 p. 100 de ces paiements directement dans le compte de nos clients. Nous prévoyons effectuer 10 millions de transactions grâce aux technologies téléphoniques, au lieu du papier et du courrier traditionnel, et nous mènerons environ un million d'enquêtes sur des cas potentiels de fraude et d'abus envers l'assurance-emploi. Nous prévoyons répondre à près de 40 millions de demandes d'information sur les prestations et les activités relatives à l'assurance-emploi et traiter 1,5 million de demandes de numéros d'assurance sociale. Nous administrerons également 1 14 000 contrats de rentes sur l'État pour les Canadiens et environ 37 000 demandes de réduction de cotisations relativement aux régimes d'assurance-salaire des employeurs en cas de maladie.

Environ 8 000 employés de DRHC à l'échelle du pays, travaillant dans les Centres de ressources humaines du Canada (CRHC) et les télécentres, aideront à exécuter le programme de Prestations de revenu d'assurance-emploi en 2001-2002.

bénéficiaires vivent mieux les transitions et qu'un plus grand nombre de bénéficiaires réussissent à retourner au travail. Les améliorations devraient aussi réduire le nombre d'appels et de plaintes. Elles devraient créer des liens plus solides avec d'autres programmes de prestations d'invalidité.

Nous accorderons aussi beaucoup d'attention à la détermination de la meilleure façon de régler les demandes de prestations d'invalidité du RPC. Le règlement des demandes est un processus très complexe qui requiert une expertise médicale, un bon jugement et une grande compréhension de la nature de l'invalidité et de l'emploi dans le contexte du RPC. Pour soutenir le règlement, nous mettrons à jour nos politiques et nos procédures afin qu'elles correspondent à la jurisprudence actuelle et aux réalités contemporaines des personnes handicapées. Nous tenterons aussi d'assurer un équilibre entre l'esprit de la législation et son objectif.

L'appui aux bénéficiaires du programme de prestations d'invalidité du RPC qui désirent retourner au travail constitue une priorité fondamentale. Cependant, trop de bénéficiaires du programme de prestations d'invalidité du RPC ne connaissent pas les incitations actuelles à travailler et craignent de perdre leurs prestations s'ils tentent de travailler. C'est pourquoi nous ferons de plus grands efforts en matière de communication et nous adopterons de nouvelles méthodes. En plus d'accorder une période d'essai de trois mois et de permettre aux bénéficiaires de faire du bénévolat, d'aller à l'école ou de suivre une formation, les nouvelles incitations les rassureront puisque ces derniers pourront gagner un montant d'argent inférieur à une certaine limite sans avoir à le déclarer au RPC. De plus, ils auront plus de temps pour s'adapter au travail avant que ne cesse le versement des prestations. Ces modifications devraient avoir pour effet d'augmenter le taux de réussite des quelque 2 300 bénéficiaires des prestations d'invalidité du RPC qui tentent de retourner au travail au cours d'une année type.

Nous devons, à mesure que nous améliorons et modifions les services, nous assurer que les demandeurs et les bénéficiaires comprennent mieux le programme. Pour ce faire, nous communiquerons plus souvent avec les clients qui reçoivent des prestations d'invalidité, d'abord en leur faisant parvenir un bulletin annuel sur les changements apportés au programme. De meilleurs produits d'information (par exemple, des lettres et des troussees de demande rédigées en langage clair), des activités de sensibilisation et des partenariats stratégiques s'ajouteront à ce bulletin.

un aperçu général de la qualité de nos services. Les résultats nous permettront de trouver sans cesse des façons d'améliorer nos pratiques organisationnelles, nos politiques, notre législation et nos produits d'information.

Les normes de service refléteront les critères de rendement nationaux que nous avons presque fini d'élaborer. Nous recueillerons, au moyen de sondages sur la satisfaction des clients, de rencontres avec des groupes de discussion et d'entrevues des données qui nous montreront à quel point nous respectons ces normes. Nous ferons connaître les résultats obtenus dans le cadre du rapport ministériel sur le rendement.

Nous poursuivrons la mise en œuvre d'un cadre de rendement relatif à notre initiative d'information sur le système de revenu de retraite (ISRR) au cours de 2001-2002. Ce cadre nous permettra de savoir en quoi la connaissance du régime de retraite public des Canadiens a changé puisqu'il mesurera, au moyen d'entrevues, de mises à l'essai des nouveaux produits auprès de groupes cibles et de sondages auprès des clients, leur réaction face aux produits de communication.

Amélioration constante du Programme de prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada

Les prestations d'invalidité versées dans le cadre du Régime de pensions du Canada constituent, pour un grand nombre de Canadiens handicapés, une source importante de revenus. DRHC a renforcé la gestion générale de ce programme et poursuivra cette

Nous renforcerons notre passage vers une prestation de services axée sur la clientèle, ce qui signifie que nous fournirons des services taillés sur mesure et offerts au moment opportun dans le but de répondre aux besoins des clients. Nous mettrons l'accent sur un contact plus précoce et plus personnalisé avec les personnes qui présentent une demande de prestations, sur un suivi plus opportun des bénéficiaires de prestations et sur un soutien plus proactif des bénéficiaires qui se préparent à retourner au travail ou à prendre leur retraite.

Nous prévoyons mettre à l'essai une série d'initiatives d'amélioration du service en 2001-2002. Par exemple, nous allons travailler avec un fournisseur privé d'assurance-invalidité à long terme en ce qui concerne la présélection des demandes et l'amélioration de l'aiguillage des clients. Nous tentons de créer des liens entre le RPC et les prestations de maladie de l'assurance-emploi dans le but d'offrir des services intégrés et d'adopter une méthode de contact précoce avec le client dans toutes les régions d'ici mars 2002. Nous essaierons aussi de diffuser plus tôt les présentations de cas liées aux audiences du tribunal de révision, d'aider les clients âgés à se préparer à la transition vers les prestations de retraite et de rendre plus accessibles des renseignements exhaustifs concernant le retour au travail.

Un cadre d'évaluation exhaustif nous servira à mesurer les résultats des améliorations apportées à la prestation de services axée sur la clientèle. Nous évaluerons ainsi les résultats, surveillerons le rendement et déterminerons les meilleures pratiques à adopter en ce qui concerne nos processus administratifs. Nous prévoyons découvrir que davantage de clients reçoivent un service approprié au moment opportun, que les

Accès en ligne aux renseignements sur les pensions

En mettant sur pied l'initiative Gouvernement en direct, DRHC vise principalement à rendre les programmes de la sécurité du revenu plus accessibles aux Canadiens⁶. En 2001-2002, nous nous approcherons de façon importante de nos objectifs en ce qui concerne l'initiative Gouvernement en direct puisque nous poursuivrons un plan quinquennal de renouvellement de la technologie de l'information pour nos programmes de la sécurité du revenu. D'ici la fin de 2001, nous aurons instauré un grand nombre d'innovations, comme l'ajout d'une calculatrice des pensions sur le site Web actuel de DRHC qui permettra aux Canadiens d'évaluer leurs propres prestations et d'étudier leurs options de retraite. Les bénéficiaires pourront aussi demander par voie électronique un relevé de leurs cotisations au RPC et nous informer de tout changement d'adresse. Nous commencerons à mettre en œuvre, sur le Web, un système qui permettra à nos agents de première ligne de gérer un plus grand nombre de demandes de renseignements et de transactions. Les clients y accéderont ensuite, dans le cadre de notre stratégie globale appelée Gouvernement en direct.

Afin d'améliorer davantage le service à la clientèle, nous examinerons nos programmes et nos règlements dans le but de nous assurer qu'ils conviennent au nouveau contexte des services du gouvernement électronique. Notre travail consistera en grande partie à faire en sorte que nos nouveaux systèmes protègent les renseignements personnels fournis par les clients ainsi que l'intégrité des systèmes, des données et des fonds du RPC et de la SV.

Participation des citoyens à la mesure des améliorations

En vue de répondre aux attentes énoncées dans le document du Conseil du Trésor intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes*⁷, nous reconnaissons que, dans un avenir prévisible, les clients qui communiquent avec nous au sujet des prestations de la SV et du RPC continueront surtout d'utiliser le téléphone. Nous améliorerons donc notre service aux appelants en fonction des résultats d'un nouveau mécanisme de suivi de la satisfaction des clients qui sera élaboré au cours de l'année. Ce projet de participation active des clients nous permettra d'interroger ceux qui utilisent notre système de réponse vocale interactive pour obtenir des services par téléphone. Leurs réponses nous aideront à faire connaître presque instantanément aux gestionnaires locaux la satisfaction des clients relativement au service.

Nous mettrons sur pied une charte du service à la clientèle et des normes de service pour nos activités liées aux programmes de la sécurité du revenu. La charte décrira notre objectif et le niveau de service que les clients sont en droit de s'attendre à recevoir. Elle précisera aussi de quelle façon les Canadiens peuvent nous aider à améliorer notre service grâce à la rétroaction. Il sera ainsi plus facile pour les bénéficiaires de nous faire des commentaires et nous leur fournirons des outils de mesure qui nous permettront de mieux comprendre leurs attentes et qui nous donneront

6
7

La contribution générale de DRHC à l'engagement relatif à Gouvernement en direct est décrite à la page 55.
Ce document se trouve sur le site Web du SCT, à l'adresse suivante : http://www.lbs-sct.gc.ca/res_can/siglist_f.html

Dickson, P. et Ellison, J. 2000. Les Canadiens se branchent : l'utilisation d'Internet par les ménages reste à la hausse en 1999, série sur la connectivité, Statistique Canada, n° de catalogue 56F0004MIF, n° 1.

Les programmes de la sécurité du revenu sont offerts dans un contexte dynamique. Afin de permettre une gestion solide des ressources et des fonds publics, nous avons mis en œuvre un grand nombre d'initiatives connexes, comme le renforcement des connaissances du personnel, et nous avons mis l'accent sur de solides pratiques en matière de gestion financière, une responsabilisation claire, des mesures de rendement, une évaluation efficace des risques, le contrôle des ressources publiées et une déclaration ouverte des résultats.

Le second facteur est le changement des attentes des Canadiens en ce qui concerne la prestation de services et les engagements connexes du gouvernement. Par exemple, on pensait que les aînés ne voudraient pas utiliser Internet pour connaître les services du gouvernement, mais la situation évolue rapidement. Le taux d'utilisation d'Internet croît plus rapidement chez les personnes âgées de 65 ans et plus⁵. Cette tendance fait ressortir l'importance d'une meilleure utilisation des technologies relatives à la prestation de services aux Canadiens, y compris aux aînés.

Deux facteurs principaux influent sur la planification opérationnelle de nos programmes de la sécurité du revenu. Le premier est le vieillissement de la population. En effet, on prévoit que le pourcentage d'adultes dans la population canadienne doublera au cours des 30 prochaines années. Bien que des études du RPC et de la SV ont prouvé que les deux programmes sont des piliers financiers essentiels du système de revenu de retraite, il est évident que de plus en plus de Canadiens doivent prévoir un supplément à leurs futures prestations du RPC et de la SV en recourant à d'autres sources de revenus de retraite, comme les régimes de pensions d'employeurs et les régimes enregistrés d'épargne-retraite. C'est pourquoi il importe que DRHC communique efficacement avec les Canadiens en ce qui concerne tout le système de revenu de retraite.

Contexte opérationnel et défis

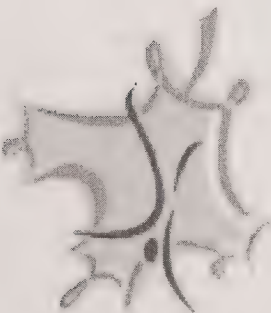
Dépenses brutes				
Financement		(en millions de dollars)		
	Prévision	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Dépenses de fonctionnement brutes	285,4	279,3	278,6	274,0
Paiements de transfert – SV	24 279,0	25 181,0	25 995,0	26 825,0
Total des dépenses brutes	24 564,4	25 460,3	26 273,6	27 099,0
Prestations versées en vertu du RPC	19 352,0	20 045,4	20 942,6	21 943,1
Total consolidé de la SR	43 916,4	45 505,7	47 216,2	49 042,1
Équivalents temps plein	3 587	3 479	3 455	3 455

Sécurité du revenu

Nos résultats clés :

Fournir aux Canadiens et aux Canadiennes la sécurité du revenu pour les aînés, les personnes handicapées et leurs enfants, les survivants et les migrants; et

Une gestion des programmes et une prestation des services durables et efficaces.



Le Parlement a donné à DRHC le mandat de promouvoir et de renforcer la sécurité du revenu destinée aux aînés, aux personnes handicapées et à leurs enfants, aux survivants et aux migrants qui arrivent au Canada ou qui en partent³. Les principaux outils qui nous permettent d'atteindre ces objectifs sont le Régime de pensions du Canada (RPC), le programme de la Sécurité de la vieillesse (SV) et les renseignements que nous offrons aux Canadiens sur les pensions de l'État⁴.

En 2001-2002, nous fournirons des prestations à 4,7 millions de Canadiens et à 135 000 personnes vivant à l'étranger dans le cadre des programmes de la sécurité du revenu (PSR). Nous verserons 7,5 millions de prestations mensuelles aux bénéficiaires, prestations qui atteindront une valeur de plus de 45 milliards de dollars. Nous fournirons à quelque 12 millions de personnes des états de compte personnalisés reflétant leurs cotisations au Régime de pensions du Canada, en plus de produire d'autres documents d'information qui expliquent le système canadien de revenu de retraite.

Environ 3 600 employés de DRHC des quatre coins du pays participeront à l'exécution des programmes de la sécurité du revenu en 2001-2002.

3
4

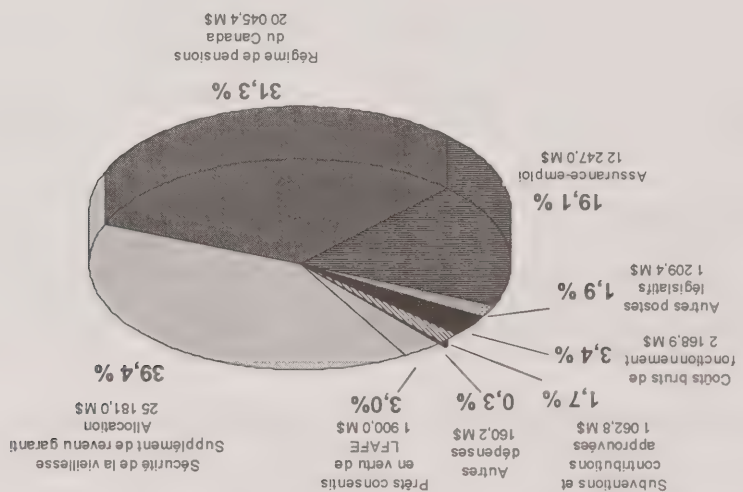
Pour obtenir une liste des objectifs et une description détaillées, veuillez consulter le chapitre 12 de la partie II du Budget principal des dépenses à l'adresse suivante : http://www.tbs-sct.gc.ca/b/estimate/20012002/001_f.pdf

Les prestations du RPC comprennent les pensions de retraite, les prestations d'invalidité, les prestations pour enfants, les prestations de survivant et les prestations de décès. Le programme de la SV regroupe la pension de base de la SV, le Supplément de revenu garanti (SRG) et l'Allocation (ALC).

Profil des dépenses de 2001-2002

Même si, de tous les ministères, DRHC est celui qui dispose du plus imposant budget de dépenses à l'égard des programmes et des services (64 milliards de dollars), plus de 58 milliards de dollars, soit 92 p. 100 de cette somme, sont versés directement aux Canadiens et aux Canadiennes par le biais des programmes d'assurance-emploi (a.-e.), du Régime de pensions du Canada (RPC) et de la Sécurité de la vieillesse (SV) ainsi que d'autres paiements de transfert législatifs.

TOTAL CONSOLIDATE : 63 974,7 M\$



Dépenses brutes de DRHC		Inclut les paiements relatifs au Compte des rendes sur l'Etat et au Fonds d'assurance de la fonction publique	
Budgétaire	793,4		
Coûts nets de fonctionnement			
Ajouter les sommes recouvrées			
au titre des rubriques suivantes :			
Régime de pensions			
du Canada	206,9		
Compte d'assurance-emploi	1 118,0		
Indemnisation des accidentés			
du travail	50,6		
Coûts bruts de fonctionnement	1 375,5		
Subventions et contributions	2 168,9		
approuvées	1 062,8		
Total des dépenses brutes	3 231,7		
Autres – indemnisation des accidentés et			
coûts et montants recouvrés du			
Compte d'a.-e. et du RPC	160,2		
Non budgétaire			
Prêts consentis en vertu de la Loi			
fédérale sur l'aide financière aux			
étudiants (LFAFE)	1 900,0		
Total des paiements de			
transfert législatifs			58 682,8
Autres comptes à fins déterminées*			65,8
Paiements de transfert législatifs			
Programmes de la Sécurité			
de la vieillesse			
Autres paiements législatifs :			
Prêts canadiens aux étudiants			
Subvention canadienne pour			
l'épargne-études			
Autres dépenses			
Total			
Prestations du Régime de pensions du Canada			
Prestations d'assurance-emploi			
Partie I			
Partie II			
Autres comptes à fins déterminées*			
Prestations et contributions :			
Paiements de transfert législatifs			
de la vieillesse			
Autres paiements législatifs :			
Prêts canadiens aux étudiants			
Subvention canadienne pour			
l'épargne-études			
Autres dépenses			
Total			
Prestations du Régime de pensions du Canada			
Prestations d'assurance-emploi			
Partie I			
Partie II			
Autres comptes à fins déterminées*			
Prestations et contributions :			
Paiements de transfert législatifs			
de la vieillesse			
Autres paiements législatifs :			
Prêts canadiens aux étudiants			
Subvention canadienne pour			
l'épargne-études			
Autres dépenses			
Total			
Prestations du Régime de pensions du Canada			
Prestations d'assurance-emploi			
Partie I			
Partie II			
Autres comptes à fins déterminées*			
Prestations et contributions :			
Paiements de transfert législatifs			
de la vieillesse			
Autres paiements législatifs :			
Prêts canadiens aux étudiants			
Subvention canadienne pour			
l'épargne-études			
Autres dépenses			
Total			
Prestations du Régime de pensions du Canada			
Prestations d'assurance-emploi			
Partie I			
Partie II			
Autres comptes à fins déterminées*			
Prestations et contributions :			
Paiements de transfert législatifs			
de la vieillesse			
Autres paiements législatifs :			
Prêts canadiens aux étudiants			
Subvention canadienne pour			
l'épargne-études			
Autres dépenses			
Total			
Prestations du Régime de pensions du Canada			
Prestations d'assurance-emploi			
Partie I			
Partie II			
Autres comptes à fins déterminées*			
Prestations et contributions :			
Paiements de transfert législatifs			
de la vieillesse			
Autres paiements législatifs :			
Prêts canadiens aux étudiants			
Subvention canadienne pour			
l'épargne-études			
Autres dépenses			
Total			
Prestations du Régime de pensions du Canada			
Prestations d'assurance-emploi			
Partie I			
Partie II			
Autres comptes à fins déterminées*			
Prestations et contributions :			
Paiements de transfert législatifs			
de la vieillesse			
Autres paiements législatifs :			
Prêts canadiens aux étudiants			
Subvention canadienne pour			
l'épargne-études			
Autres dépenses			
Total			
Prestations du Régime de pensions du Canada			
Prestations d'assurance-emploi			

RÉSULTAT CLÉ ⇨ Une gestion des programmes et une prestation des services durables et efficaces

Gamme des services	Preuve en matière de rendement (résultats)	Résultats prévus
TOUS	Gestion responsable des fonds publics incluant la protection contre la fraude et les abus	Améliorer l'intégrité des fonds publics.
SPS	Infrastructure ministérielle saine et souple afin de livrer l'information et les résultats aux Canadiens	Assurer et maintenir le soutien des technologies de l'information pour améliorer la prestation des services aux Canadiens.
SM	Environnement de travail productif et main-d'œuvre durable	Faire des progrès en vue de maintenir un milieu de travail de choix.
TOUS	Service de qualité aux Canadiens	Assurer des services de la plus haute qualité aux Canadiens grâce aux normes de service qui comprennent l'accès, la rapidité des paiements et des services, des relations interactives avec les clients et une plus grande satisfaction de la clientèle quant aux services reçus de DRHC.

RÉSULTAT CLE => Un milieu de travail sécuritaire, juste, stable et productif

Gamme des services	Preuve en matière de rendement (résultats)	Résultats prévus
TRAV	Relations patronales-syndicales constructives et stables dans les établissements relevant de la compétence fédérale	Aider à établir des relations patronales-syndicales constructives et à résoudre les conflits de travail de façon pacifique pour réduire l'incidence des arrêts de travail.
TRAV	Sécurité et santé dans le milieu de travail des établissements relevant de la compétence fédérale	Diminuer le nombre et la gravité des accidents de travail en établissant des règlements relatifs aux conditions de travail et mener des inspections pour en favoriser et en améliorer le respect.
TRAV	Connaissance des pratiques et des règlements en matière de santé et de sécurité au travail	Sensibiliser davantage les personnes concernées aux pratiques et aux règlements en matière de santé et de sécurité en menant des évaluations à moyen terme en 2003.
TRAV	Équité du milieu de travail dans les établissements relevant de la compétence fédérale	Résoudre les plaintes pour congédiement injuste.

RÉSULTAT CLÉ => La possibilité de participer pleinement au marché du travail et à la collectivité

Gamme des services	Preuve en matière de rendement (résultats)	Résultats prévus	
PRAE	Soutien du revenu des Canadiens admissibles qui sont temporairement hors du marché du travail	Assurer des paiements opportuns et précis des prestations aux clients admissibles.	
PRAE	Connaissance et compréhension du Programme d'assurance-emploi par les Canadiens	Faire connaître davantage et mieux faire comprendre le Programme d'assurance-emploi et les exigences relatives à l'admissibilité.	
IRH	Participation au marché du travail et réintégration de celui-ci	Augmenter la capacité des Canadiens à gérer leurs transitions sur le marché du travail en leur donnant soutien et information pour se préparer à l'emploi, en trouver un et le conserver.	
IRH	Intégration au marché du travail et à la collectivité	Améliorer l'emploi et la participation des groupes cibles (personnes handicapées, Autochtones, jeunes en situation de risque) au milieu de travail et à la collectivité.	
IRH	Main-d'œuvre instruite, compétente et préparée	Encourager l'apprentissage et le perfectionnement continus pour améliorer la productivité et la concurrence canadiennes.	
IRH	Capacité des secteurs communautaire, privé et développement humain	Augmenter la capacité des partenaires à participer pleinement à la conception et à l'exécution des programmes et des politiques ainsi qu'à la prestation des services.	
IRH	Travailler en partenariat pour déterminer les lacunes des services offerts aux Canadiens sans abri et trouver des moyens pour les combler	Participer à l'initiative de partenariats en action communautaire. Les collectivités élaboreront un plan qui détermine des priorités en ce qui a trait à leurs acquis, leurs besoins et leurs priorités. Leur action visera à améliorer l'intégration des services pour résoudre le problème des sans-abri.	



Tableau des résultats clés

Le tableau des résultats clés établit les quatre résultats clés que DRHC s'efforce d'obtenir pour les Canadiens. Il présente également des aspects du rendement qui serviront à attester les progrès effectués en ce qui concerne l'atteinte de ces résultats. Une série de résultats attendus sont aussi inclus afin d'illustrer plus précisément la sphère d'influence des programmes et des services de DRHC et de faire la preuve du rendement lié aux résultats clés.

Notre but est de fournir une approche plus intégrée qui permettra de montrer les résultats attendus de façon claire, pour toutes nos gammes de services : Sécurité du revenu (SR), Prestations de revenu d'assurance-emploi (PRAE), Investissement dans les ressources humaines (IRH), Travail (TRAV), Services ministériels (SM) et Soutien à la prestation de services (SPS).

RÉSULTAT CLÉ => La sécurité du revenu pour les aînés, les personnes handicapées et leurs enfants, les survivants et les migrants

Gamme des services	Preuve en matière de rendement (résultats)	Résultats prévus
SR	Revenu des aînés, des personnes handicapées et de leurs enfants, des survivants et des migrants	Assurer des paiements opportuns et précis des prestations aux clients admissibles. Conserver de manière opportune les renseignements sur les cotisants et les résidents.
SR	Connaissance et compréhension du système canadien de revenu de retraite et des moyens d'assurer la sécurité du revenu	Poster l'état des contributions au Régime de pensions du Canada à tous les cotisants. Produits de communication et initiatives de relations publiques.
SR	Gestion et administration rigoureuses du Programme de prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada (RPC)	Assurer des prestations d'invalidité opportunes et précises aux clients admissibles. Gérer des cas à toutes les étapes de la reconnaissance de l'invalidité. Réévaluer de façon continue l'admissibilité du bénéficiaire. Aider les personnes handicapées à retourner au travail.



Nous avons regroupé les programmes et les services de DRHC sous quatre principales gammes en vertu desquelles se déroule la prestation directe des programmes aux Canadiens. Deux autres gammes se rapportent aux activités nécessaires au soutien des services de base.

Gamme des services de Développement des ressources humaines	2001-2002 Dépenses	Fournir aux Canadiens et aux Canadiennes :
---	--------------------	--

Services de base	Sécurité du revenu	45 506 M\$ ETP : 3 479	La sécurité du revenu pour les aînés, les personnes handicapées et leurs enfants, les survivants et les migrants. Une gestion des programmes et une prestation des services durables et efficaces.
	Prestations de revenu d'assurance-emploi	10 675 M\$ ETP : 7 596	La possibilité de participer pleinement au marché du travail et à la collectivité. Une gestion des programmes et une prestation des services durables et efficaces.
	Investissement dans les ressources humaines	6 833 M\$ ETP : 3 885	La possibilité de participer pleinement au marché du travail et à la collectivité. Une gestion des programmes et une prestation des services durables et efficaces.
	Travail	156 M\$ ETP : 740	Un milieu de travail sécuritaire, juste, stable et productif. Une gestion des programmes et une prestation des services durables et efficaces.
	(voir page 46)		

Saine gestion du Ministère	Services ministériels et Soutien à la prestation de services	645 M\$ ETP : 5 638	Une gestion des programmes et une prestation des services durables et efficaces.
	(voir page 52)		
	Total de la gamme des services de DRHC	63 815 M\$	
	Autres coûts*	160 M\$	
	Total consolidé	63 975 M\$ ETP : 21 338	

* Représente diverses dépenses se rapportant aux coûts et montants recouvrés des gouvernements provinciaux et autres ministères et organismes fédéraux pour l'indemnisation des accidents du travail ainsi que pour le Compte d'assurance-emploi et le RPC.

pour atteindre nos objectifs. Nous nous attendons à ce que ces partenaires fassent preuve de responsabilité en matière de résultats et utilisent les fonds publics de la manière la plus efficace possible.

Nos gammes de services et nos résultats clés

DRHC a fait de la gestion renforcée et de la responsabilisation en matière de résultats un objectif fondamental. Une façon d'atteindre ce but est de mettre à jour notre tableau des résultats clés. Nos nouveaux résultats clés sont fondés sur une approche intégrée qui fonctionne à trois niveaux :

- résultats clés obtenus par DRHC en ce qui concerne la gamme de services et les niveaux à l'échelle du Ministère;
 - preuve de rendement qui indique les résultats attendus des activités de DRHC; résultats prévus qui définissent ces résultats attendus de manière plus précise.
- Une combinaison équilibrée d'indicateurs de rendement sera utilisée pour mesurer les progrès réalisés en ce qui concerne les résultats prévus. Cela donne un profil plus exact et plus complet du rendement du Ministère qui tient compte des perspectives des citoyens, des clients et des contribuables.

Les **citoyens** s'attendent à ce que le gouvernement du Canada contribue de manière positive à leur vie et à celle de leur pays. Nous faisons la preuve des résultats atteints à grande échelle par le biais d'évaluations, d'études spéciales, d'examen et de leçons apprises ainsi que par le biais des mesures d'impact énoncées dans nos **Résultats clés**.

Nos **clients** sont les Canadiens et les Canadiennes à qui nous offrons directement nos services. Ils s'attendent et ont droit au service de haute qualité que nous leur offrons par la prestation de services et les mesures de la qualité que nous retrouvons dans nos **Résultats clés**, ainsi que dans notre engagement en matière de service (voir la section intitulée Saine gestion du Ministère à la page 54).

Les **contribuables** s'attendent à une gestion efficace et efficiente des ressources humaines et financières en vue d'obtenir des résultats des plus intéressants. Nous leur exprimons notre engagement par l'entremise de la gestion des mesures durables et efficaces qui sont incluses dans nos **Résultats clés**.

Nos clients :

- les membres de groupes désignés qui ont besoin d'un soutien orienté afin de participer pleinement au milieu du travail et à la collectivité, comme les enfants, les jeunes en situation de risque, les travailleurs âgés, les Autochtones et les personnes handicapées;
 - les parents qui épargnent en vue des études de leurs enfants;
 - les personnes ayant besoin d'aide pour poursuivre leurs études ou retourner sur le marché du travail;
 - les employeurs et les employés qui s'occupent de questions liées au travail;
 - les personnes qui touchent des prestations d'assurance-emploi;
 - les Canadiens à la recherche d'un emploi;
 - les particuliers ayant besoin d'un numéro d'assurance sociale;
 - les membres du secteur bénévole;
 - les aînés, les enfants, les survivants et les personnes handicapées admissibles à des pensions gouvernementales;
 - les Canadiens sans abri.
- Bref, un jour ou l'autre, DRHC sert chaque Canadien.

Notre mission

« Permettre aux Canadiens et aux Canadiennes de contribuer pleinement à leur milieu de travail et à leur collectivité. »

Notre vision

- ❖ Adopter une approche intégrée du développement de la personne.
- ❖ Donner aux Canadiens et aux Canadiennes les moyens de gérer les transitions survenant dans leur vie.
- ❖ Offrir aux Canadiens et aux Canadiennes des services de la plus haute qualité.
- ❖ Mettre l'accent sur les mesures préventives.
- ❖ Jouer un rôle de leader sur le plan des politiques et des programmes.
- ❖ Créer des partenariats.
- ❖ Mettre en valeur le potentiel des collectivités.
- ❖ Conserver nos valeurs fondamentales.
- ❖ Continuer à développer et à mettre à profit les points forts de nos gens.

Notre façon de servir les Canadiens et les Canadiennes

La politique sur la prestation de services de DRHC nous engage à concevoir et à offrir nos services par des moyens qui tiennent totalement compte des intérêts et des priorités des Canadiens. Nous assurons la prestation de nos services par l'intermédiaire de gens, de partenariats et de la technologie.

DRHC compte plus de 25 000 employés répartis dans tout le pays. La plupart travaillent dans nos 320 Centres de ressources humaines du Canada, nos 21 télécentres offrant une ligne sans frais 1 800 et nos six Centres des technologies de l'information. D'autres travaillent à l'Administration centrale et dans nos 10 bureaux régionaux. Beaucoup de Canadiens utilisent nos 5 000 kiosques électroniques libre-service ou Internet.

Présentement, nous servons les Canadiens par le biais de certains programmes de collaboration avec des partenaires². Plusieurs ententes de collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi que des organisations autochtones leur permettent d'utiliser les fonds de DRHC pour concevoir et exécuter des programmes et des services, particulièrement pour les priorités partagées relatives au secteur social et au marché du travail. Nous travaillons aussi en étroite collaboration avec les organismes bénévoles, le secteur privé, le secteur de la main-d'œuvre, de l'éducation et des collectivités

« Dans l'exercice de ses responsabilités, le gouvernement du Canada se fondera sur les valeurs des Canadiens. Il travaillera de concert avec les autres paliers de gouvernement, le secteur privé, le secteur bénévole et les citoyens. »

[Discours du Trône de 2001]

² Voir le tableau de Nos principaux partenaires à la page 132.

En vertu de la Loi sur le Ministère du Développement des ressources humaines, nous réalisons notre engagement envers la population canadienne en administrant la loi, les programmes et les services conformément à la Loi sur l'assurance-emploi, au Régime de pensions du Canada, à la Loi sur la sécurité de la vieillesse, au Code canadien du travail, à la Loi sur l'équité en matière d'emploi et à de nombreux autres textes législatifs.

Nous réalisons de plus en plus notre mandat au moyen de **politiques** et de **partenariats**. Ces politiques et ces partenariats mettent souvent à contribution d'autres gouvernements et secteurs de la société pour régler les grandes questions, comme le problème des sans-abri, la satisfaction des besoins des enfants, la création de milieux de travail plus productifs, plus justes et plus sains, ou l'adoption (en milieu professionnel) de mesures destinées à appuyer les parents qui travaillent.

L'**information** constitue un autre moyen de remplir notre engagement envers la population canadienne. En renseignant les citoyens sur des questions comme les sources de revenu de retraite, les carrières, les innovations en milieu de travail et autres sujets, nous les aidons à faire des choix plus éclairés, fondés sur des données fiables.

Nous utilisons des **évaluations** et des **vérifications internes** pour mesurer les répercussions et l'efficacité de nos activités. Les leçons tirées de ces deux instruments de mesure nous aident à améliorer ce que nous faisons et la façon dont nous le faisons.

Par ces moyens et par d'autres encore, DRHC représente l'instrument d'intervention sociale du gouvernement. Nous faisons le lien avec des millions de Canadiens et de Canadiennes à toutes les étapes de leur vie, souvent lorsqu'ils font face à des situations difficiles. Nous atteignons de nombreux autres Canadiens de manière indirecte. Notre mission exprime notre but ultime et notre vision nous oriente vers ce que nous devons faire et la façon de le faire¹.

« En ce début de millénaire, son [le gouvernement] objectif primordial sera de poursuivre ses efforts en vue de renforcer le Canada, d'en faire un pays encore plus inclusif et de garantir à toute la population canadienne une meilleure qualité de vie. »

[Discours du Trône de 2001]

¹ Voir la Brochure sur les valeurs et l'éthique à DRHC à l'adresse suivante : <http://www.hrdc-dhrc.gc.ca/depl/mission/handbookx.shtml>



Notre mandat

Le gouvernement du Canada s'engage à favoriser la création d'un environnement plus ouvert et plus innovateur pour tous les Canadiens et toutes les Canadiennes. Le gouvernement et le Parlement ont confié à Développement des ressources humaines Canada (DRHC) le mandat de prendre les initiatives appropriées pour atteindre ces objectifs d'inclusion en faveur des Canadiens de tous âges et faisant face à diverses situations comme l'itinérance.

DRHC aide les Canadiens de tous âges, aussi bien que ceux et celles ayant des besoins particuliers, en mettant en œuvre les programmes et les services suivants :

Enfants

- Supplément au revenu familial de l'assurance-emploi
- Garde d'enfants pour les Premières nations et les Inuit
- Subvention canadienne pour l'épargne-études
- Prestations du Régime de pensions du Canada (RPC) aux enfants à charge des colistants invalides ou décédés
- Convention de l'Organisation internationale du travail sur le travail des enfants
- Enquête longitudinale nationale sur les enfants et les jeunes

Jeunes

- Stratégie emploi jeunesse
- Allègement de la cotisation d'assurance-emploi pour les employeurs qui embauchent des jeunes
- Projets d'aliphabétisation pour les jeunes non scolarisés
- Prêts canadiens aux étudiants
- Subventions canadiennes pour études
- Projets de gestion de la dette des étudiants
- Objectif emplois d'été pour étudiants
- Numéros d'assurance sociale
- Sécurité et santé au travail pour les jeunes
- Jeunes en situation de risque

Adultes en âge de travailler

- Prestations de revenu d'assurance-emploi
- Prestations d'emploi et mesures de soutien
- Promotion de lieux de travail stables, sécuritaires, justes et équitables, permettant de concilier travail et famille
- Prestations d'invalidité du RPC
- Lois du travail pour protéger la santé, la sécurité, le milieu de travail et l'égalité en matière d'emploi
- Équité en matière d'emploi, équité salariale et dispositions sur les justes salaires
- Aide à l'employabilité des personnes handicapées
- Fonds d'intégration
- Prestations aux survivants du RPC
- Projets pour les Autochtones vivant en milieu urbain
- Projets-pilotes pour travailleurs âgés
- Information sur le marché du travail

Personnes âgées

- Prestations de retraite du Régime de pensions du Canada
- Prestations de la Sécurité de la vieillesse
- Prestations d'Allocation
- Prestations du Supplément de revenu garanti

Sans-abri

- Initiative de partenariats en action communautaire
- Aide aux plans communautaires
- Jeunes en situation de risque
- Stratégie autochtone en milieu urbain

Les **Services d'assurance-emploi aux particuliers** seront tous offerts par voie électronique, à commencer par les prestations. Ultérieurement, le traitement des demandes et l'offre de services d'aide à l'intégration du marché du travail s'ajouteront aux services offerts sur Internet. Les **Services d'assurance-emploi aux employeurs** permettront à ces derniers de transmettre par voie électronique les relevés d'emploi accompagnés d'une signature numérique, et ce grâce à une technologie assurant une vérification et une sécurité adéquates. On prévoit développer ces services au cours des prochaines années.

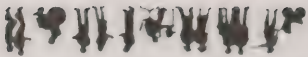
La politique de prestation de services de DRHC se fonde sur une approche par programme, axée sur le client. Néanmoins, le passage de l'approche classique axée sur les programmes à une approche axée sur le client ne sera pas complet tant que le Ministère n'aura pas eu l'occasion de vraiment réfléchir au changement d'approche, de savoir comment les clients réagissent à la prestation électronique du service et d'observer ce qui fonctionne et ce qui ne va pas.

Grâce au développement continu du Réseau de prestation de services et à l'innovation manifeste dans la prestation de programmes et de services aux Canadiens, le Ministère appuiera les efforts soutenus qui sont déployés en vue de communiquer avec les Canadiens de manière de plus en plus directe et interactive. Cela inclura des études afin de déterminer le niveau de satisfaction de la clientèle.

Dans sa quête constante de moyens d'assurer l'intégrité des programmes et la prestation de services, DRHC continuera de chercher à réduire le taux d'erreurs dans les prestations versées au titre des programmes d'assurance-emploi et de sécurité du revenu et à mieux assurer l'intégrité du système de numéros d'assurance sociale.

Maintien d'un effectif compétent et diversifié

Plus de 25 000 employés soutiennent l'élaboration d'une politique, d'une administration de programme et d'une prestation de service innovatrices. Les défis sur le plan des ressources humaines, associés aux exigences de la politique, des programmes, des opérations et de la prestation des services d'un Ministère dont le mandat est aussi vaste, exigent des efforts massifs et diversifiés. Au cours des prochaines années, DRHC continuera d'investir dans le développement du leadership, dans la formation, le recrutement et le maintien en fonction pour faire en sorte que le Ministère soit une organisation forte, efficace et responsable.



Le Ministère est déterminé à miser sur les améliorations déjà apportées à l'administration de ses programmes et reconnaît que le travail n'est pas terminé. DRHC accepte de relever le défi que lui a lancé le vérificateur général lorsqu'il a écrit que « [...] le Ministère devra faire en sorte que l'effort extraordinaire déployé aujourd'hui devienne son mode de fonctionnement de demain et, pour cela, il devra modifier radicalement son approche quotidienne pour la prestation des subventions et des contributions. »

Comme autre engagement sur le plan de la gestion du programme des subventions et des contributions, DRHC a lancé son initiative de gestion de programme. Au cours des deux prochaines années, les travaux se concentreront sur la réalisation de deux objectifs : un cadre de responsabilisation axé sur les résultats (également appelé « Piste 1 ») et le renouvellement des pouvoirs liés au programme (appelé « Piste 2 »). La Piste 1 devrait prendre fin au plus tard en mars 2001. Elle comprendra un énoncé des objectifs, un modèle logique pour chaque programme, y compris la mesure du rendement et des résultats ainsi que des indicateurs de rendement. La Piste 2 devrait prendre fin le 31 décembre 2002. Elle se concentre essentiellement sur le renouvellement et l'approbation, par le Conseil du Trésor, des modalités appropriées des programmes de subventions et de contributions.

L'équipe de gestion du Ministère prend les moyens nécessaires pour faire preuve de leadership en ce qui concerne la gestion de tous les programmes. DRHC a commencé à assimiler les principes de la fonction moderne de contrôle à tous les niveaux de l'organisation. Le Ministère reconnaît aussi le besoin de parfaire constamment les mécanismes de responsabilisation en améliorant les rapports sur les résultats présentés au Parlement et aux Canadiens. DRHC a consacré beaucoup d'efforts à définir des mesures plus complètes des résultats, en consultation avec ses partenaires et les parties intéressées, ce qui pourrait entraîner des changements à nos principaux résultats clés et la façon dont ils seront signalés à l'avenir.

On se penchera également sur des questions à plus long terme, grâce à une série d'initiatives graduelles qui mettront l'accent sur le leadership et le changement de culture en vue de créer un organisme efficace et responsable et de constituer un bassin de main-d'œuvre solide et efficace. De plus, DRHC a déclaré dans la réponse de son équipe de gestion au rapport du vérificateur général que le Ministère continuera à travailler avec tous les intéressés à maintenir un juste équilibre entre un service adapté à la clientèle et une gestion prudente des deniers publics.

Innovation et transformation

En ce qui concerne la mise en œuvre de Gouvernement en direct (GED), DRHC gèrera avec soin les défis inhérents à l'adoption d'un nouveau mode de prestation de services, y compris les répercussions financières qui s'y rapportent.

Bien que DRHC ait encore beaucoup à accomplir, des réalisations rendent déjà certains services en ligne accessibles aux Canadiens. La conception de services en ligne aux fins du Programme d'assurance-emploi en constitue un excellent exemple. Les deux projets dont il est question au paragraphe ci-dessous sont en voie de réalisation.



➤ Programme canadien de prêts aux étudiants

Le 1^{er} décembre 2000, le gouvernement du Canada a annoncé qu'il attribuait des contrats concurrentiels à deux entreprises qui, dès mars 2001, fourniront des services dans le cadre du Programme canadien de prêts aux étudiants. L'instauration du nouveau régime d'exécution de cet important programme demeurera une priorité.

➤ Projet de loi C-2

Le gouvernement du Canada a également déposé le projet de loi C-2 en vue de modifier la *Loi sur l'assurance-emploi*. Les modifications proposées entraîneront d'importants remaniements aux critères d'admissibilité et aux prestations payables dans le cadre de ce programme. On propose notamment :

- ☞ d'éliminer la règle de l'intensité avec effet rétroactif au 1^{er} octobre 2000;
- ☞ de modifier la disposition relative au remboursement des prestations, de manière à en exempter les Canadiens qui font une demande de prestations d'assurance-emploi pour la première fois. Les prestations versées pour congé de maladie, congé de maternité et congé parental ne seraient plus assujetties à cette disposition. Cette mesure entrerait en vigueur dès l'année d'imposition 2000;
- ☞ d'améliorer l'accès aux prestations d'assurance-emploi pour les parents qui réintègrent le marché du travail après avoir pris un congé prolongé pour élever leurs enfants.

Ces modifications législatives auront une grande influence sur les lignes directrices opérationnelles, les produits de communication, l'élaboration des systèmes et la formation des employés affectés au programme.

➤ Travail

Les récents amendements apportés à la partie II (Santé et sécurité au travail) du *Code canadien du travail* soulignent les rôles et les responsabilités des parties en milieu de travail. Le Ministère vient à peine d'entreprendre la mise en œuvre de ces modifications qui visent une résolution immédiate des problèmes de santé et de sécurité au travail. Le Ministère envisage également la révision de la partie III (Normes du travail) du *Code* puisque le marché du travail évolue.

Une organisation forte, efficace et responsable

Au cours de la dernière année, DRHC s'est occupé de régler les problèmes de gestion soulevés dans le rapport de vérification interne de janvier 2000 portant sur l'administration des programmes de subventions et de contributions et autres défis. DRHC a accompli d'importants progrès à cet égard.



➤ Il améliorera le soutien offert aux parents et aux aidants en période de crise familiale. Nous avons connu nos plus grands succès en partenariat avec les provinces. Bon nombre de nos priorités exigeront une action concertée reposant sur des objectifs sociaux à complémentarité réciproque.

➤ Recherche et évaluation

DRHC poursuivra également ses travaux de recherche et d'évaluation dans des domaines essentiels comme les déterminants du bien-être et du développement chez l'enfant et l'efficacité des mesures d'intervention sur le marché du travail. Cette démarche est essentielle, si l'on veut s'assurer que les solutions à long terme adoptées par le Canada traduisent une bonne compréhension des déterminants et la connaissance des mesures qui donnent des résultats positifs selon la clientèle visée et le motif d'intervention.

Priorités dans la gestion des programmes

DRHC exécute une vaste gamme de programmes législatifs et non législatifs. La gestion ministérielle continue de chercher les meilleurs moyens de gérer les programmes avec un souci de probité, et de faire en sorte qu'ils répondent aux besoins permanents et nouveaux des Canadiens. Le tableau ministériel des résultats clés et des mesures de réalisation cerne essentiellement les priorités du Ministère sur le plan du service à la clientèle, aux contribuables et aux Canadiens. Toutes les directions chargées des programmes déploient des efforts considérables en vue d'atteindre ces résultats et d'améliorer constamment l'exécution de ces programmes. Des plans détaillés sont exposés dans chacune des parties du présent rapport portant sur les services de base. Une des grandes priorités de DRHC, à court terme, consistera à mettre en œuvre le programme récemment annoncé des initiatives visant les sans-abri, le Programme canadien de prêts aux étudiants et les modifications à la *Loi sur l'assurance-emploi* et à la partie II du *Code canadien du travail*.

➤ Les sans-abri

À mesure que le Ministère va de l'avant dans la mise en œuvre de sa stratégie concernant les sans-abri, le travail s'organise autour de trois priorités fondamentales :

- soulager la misère des sans-abri;
- soutenir les efforts déployés par les collectivités en vue d'élaborer une « gamme de services » pour réduire l'itinérance;
- monter une base de connaissances, d'expertise et de données sur l'itinérance.



- ☞ en travaillant avec des partenaires qui l'aideront à appuyer les jeunes qui ont particulièrement besoin d'aide pour poursuivre leurs études ou pour obtenir un premier emploi;

- ☞ en collaborant avec les provinces, les territoires et les organismes non gouvernementaux pour que tous les Canadiens, jeunes et vieux, atteignent leurs objectifs d'apprentissage;

- ☞ en aidant les adultes qui veulent se perfectionner, mais qui arrivent difficilement à trouver le temps ou les ressources nécessaires tout en subvenant aux besoins de leur famille. À cet égard, le gouvernement a fait savoir qu'il créerait des Accompagnés individuels enregistrés pour Apprentissage grâce auxquels ces personnes pourraient plus facilement payer leurs études et qu'il ouvrirait aux salariés le régime de prêts aux étudiants à temps partiel pour qu'un plus grand nombre de travailleurs s'instruisent tout en gagnant leur vie;

- ☞ en invitant les provinces, de même que les secteurs privé et bénévole, à offrir un programme national visant à accroître sensiblement le pourcentage d'adultes ayant une meilleure maîtrise de la lecture et de l'écriture;
- ☞ en créant un système de soutien aux personnes handicapées, et en particulier en étudiant diverses options qui permettraient d'abolir les barrières à leur pleine intégration au marché du travail, par exemple l'aide à l'employabilité et l'utilisation de technologies adaptées à ces personnes;

- ☞ en se concertant avec les provinces et les territoires pour faciliter davantage la reconnaissance des compétences acquises à l'étranger par les nouveaux Canadiens.

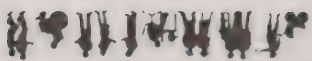
➤ Enfants et familles

Le gouvernement a renforcé son engagement envers les enfants et la famille de bien des façons dans le discours du Trône et DRHC continuera de l'appuyer dans ses efforts :

- ☞ L'Accord sur le développement de la petite enfance, passé par les premiers ministres en septembre 2000, demeurera un important pilier de la politique sociale. En conformité avec les engagements pris dans l'Accord, nous travaillerons avec les provinces et les territoires à sa mise en œuvre et nous ferons rapport à la population à l'automne 2001, sur les investissements de base du gouvernement en ce qui concerne les enfants et leur famille. En collaboration avec d'autres ministères, nous comptons adopter des mesures qui accroîtront le soutien au développement de la petite enfance dans les collectivités des Premières nations, afin de donner un meilleur départ dans la vie aux enfants autochtones.

- ☞ Ces dernières années, le gouvernement a franchi des étapes importantes en vue de contrer la pauvreté chez les enfants, particulièrement à l'aide de la Prestation nationale pour enfants. DRHC travaillera avec les provinces à l'application des hausses concernant les prestations en juillet 2001 et à l'examen de l'orientation à donner à la lutte contre la pauvreté chez les enfants.

- ☞ Le gouvernement continuera à travailler avec les provinces et les territoires, afin de mettre à l'essai de nouvelles méthodes visant à relever le défi particulier que représente la pauvreté dans la famille monoparentale, et, à long terme, à concevoir de nouvelles approches.



Survol du Rapport sur les plans et les priorités

En janvier 2001, le gouvernement du Canada a établi, dans le discours du Trône, les priorités relatives à son nouveau mandat. Développement des ressources humaines Canada (DRHC) centrera donc ses efforts sur la réalisation de deux objectifs fondamentaux, à savoir l'élaboration de politiques et de programmes qui répondront aux priorités énoncées dans le discours du Trône, et la gestion effective et responsable de l'investissement dans les services, la technologie et une main-d'œuvre compétente et diversifiée.

Priorités en matière de politiques

En pavanant la voie au Canada qui entre dans le troisième millénaire, le gouvernement a indiqué dans le discours du Trône de janvier 2001 que « [...] son objectif primordial sera de poursuivre ses efforts en vue de renforcer le Canada, d'en faire un pays encore plus inclusif et de garantir à toute la population canadienne une meilleure qualité de vie ». Pour atteindre son objectif, le gouvernement mettra l'accent sur les points suivants :

- ◆ faire de notre économie un chef de file mondial qui s'appuie sur l'innovation, les idées et le talent;
- ◆ créer une société plus inclusive qui permet aux enfants de commencer leur vie sur le bon pied, où des soins de santé de qualité sont à la disposition de tous, et où les Canadiens s'épanouissent au sein de communautés fortes et sûres;
- ◆ offrir aux Canadiens un environnement propre et sain, et préserver nos espaces naturels;
- ◆ releasser la présence du Canada sur la scène internationale et raffermir notre sentiment de citoyenneté partagée.

En tant que Ministère responsable de nombreux aspects du programme d'activités du gouvernement touchant le marché du travail et la politique sociale, DRHC continuera d'épauler le gouvernement dans ses efforts d'assistance aux Canadiens pour permettre à ces derniers de relever ces défis, en portant une attention particulière à l'ouverture et au partage de débouchés. Ce travail s'appuiera sur les valeurs de la population canadienne et comprendra la concertation avec les autres ordres de gouvernement, le secteur privé, les organismes à but non lucratif et les citoyens.

Compétences et apprentissage

L'avenir du Canada repose sur le talent de sa main-d'œuvre et le pays. Il « [...] ne réalisera son plein potentiel que dans la mesure où il investira à plein régime dans les compétences et le talent des Canadiens » (discours du Trône de janvier 2001). DRHC aidera le gouvernement de plusieurs façons :

- ◆ en continuant d'aider les jeunes Canadiens et les jeunes Canadiennes à contribuer au mieux-être de leur pays, à se trouver un emploi et à se servir de leur esprit d'entreprise et de leur créativité;



Le gouvernement du Canada s'engage à édifier un pays plus fort et plus englobant ainsi qu'à offrir à tous les citoyens de participer pleinement aux activités de leur collectivité et de leur milieu de travail. Le *Rapport sur les plans et les priorités* décrit quelques-uns des moyens importants que notre gouvernement prend pour répondre aux besoins des Canadiens et des Canadiennes.

L'un de ces moyens réside dans les initiatives comprises dans le Programme du travail. Nous poursuivrons nos efforts pour mettre à jour les lois fédérales du travail et améliorer les règlements et les politiques relatives au milieu de travail qui touchent plus d'un million de Canadiens et de Canadiennes. Dans le cadre du Programme du travail nous agirons de concert avec les employés, les employeurs et les syndicats pour créer un milieu de travail sécuritaire, juste, équitable et productif. Nous allons également miser sur la coopération et les partenariats avec les provinces et les territoires, améliorer les services d'information et nous concentrer sur l'élaboration de normes internationales du travail plus précises.

L'initiative du gouvernement du Canada pour les sans-abri donne un autre exemple de notre engagement à compter sur des partenariats pour répondre plus aisément aux besoins particuliers des collectivités. Par l'entremise de l'initiative de partenariats en action communautaire, nous travaillons étroitement avec les communautés afin de trouver des solutions aux défis rencontrés. Nous constatons déjà l'émergence d'une activité accrue, car nous travaillons avec les collectivités pour les aider à combler les écarts que nous décelons dans les services et à s'occuper des sans-abri grâce à de nombreux appuis permanents qui donneront des résultats durables.

Le récent discours du Trône exposait l'engagement du gouvernement à créer et à offrir des possibilités à tous les Canadiens. Au cours de l'année à venir, les initiatives prises dans les secteurs du Programme du travail et des sans-abri nous aideront à atteindre cet objectif.

L'honorable Claudette Bradshaw, c.p., députée
Ministre du Travail et coordonnatrice fédérale pour les sans-abri



Avec le discours du Trône de janvier 2001, s'amorçait un nouveau mandat pour notre gouvernement, un mandat grâce auquel Développement des ressources humaines Canada (DRHC) aidera un pays en pleine croissance et en progression à atteindre des résultats encore plus probants et à faire en sorte que tous les Canadiens et les Canadiennes participent à cette réussite.

Les compétences et l'apprentissage constitueront des éléments essentiels du nouveau mandat. Dans le monde d'aujourd'hui, non seulement les Canadiens et les Canadiennes, à titre de personnes, profitent-ils des investissements faits dans l'amélioration des compétences, mais ainsi en est-il du Canada. Les emplois prospèrent et la croissance augmente dans les pays où les compétences abondent et où les citoyens améliorent constamment les leurs. Nous prendrons des mesures en collaboration avec nos nombreux partenaires pour aider les travailleurs à améliorer leurs compétences et à faciliter aux nouveaux immigrants l'exercice de leurs compétences au Canada. Nous continuerons à tendre la main aux jeunes, aux Autochtones et aux personnes handicapées pour qu'ils profitent de perspectives élargies, augmentent leurs compétences et obtiennent l'appui nécessaire pour réussir dans leur milieu de travail.

Les enfants et les familles demeureront une priorité nationale. Nous voulons miser sur le travail important entrepris avec les gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi que nos autres partenaires. Le gouvernement du Canada a récemment consenti une somme supplémentaire de 425 millions de dollars dans le cadre de la Prestation nationale pour enfants pour aider les parents à subvenir aux besoins de leurs enfants. L'entente sur le développement de la petite enfance, conclue avec les premiers ministres en septembre 2000, comprend un investissement de 2,2 milliards de dollars de la part du gouvernement canadien au cours des cinq prochaines années pour veiller à ce que tous les enfants connaissent un bon départ dans la vie. Nous poursuivons notre travail en testant et en mettant de l'avant des idées innovatrices pour répondre aux besoins particuliers des enfants autochtones, pour aider les parents à assurer un revenu à leur famille tout en prenant soin des enfants particulièrement malades ou blessés et pour aider les familles monoparentales à faible revenu à atteindre l'autosuffisance.

Le travail de DRHC s'étendra également à de nombreux autres secteurs de valeur directe égale aux yeux des Canadiens. Par exemple, nous continuerons à améliorer les services rendus dans le cadre du Régime de pensions du Canada, de la Sécurité de la vieillesse et de l'assurance-emploi.

Parmi tous les efforts faits à DRHC, nous insisterons, en priorité, pour instaurer les normes de gestion les plus modernes. Nous avons travaillé avec acharnement pour arriver à un excellent équilibre entre des services adaptés aux besoins et une attention particulière portée à l'administration des fonds publics. Le travail accompli pour atteindre cet équilibre se poursuivra, car ces efforts sont essentiels pour assurer le maintien de programmes solides qui ont une incidence sur la vie des Canadiens.

L'honorable Jane Stewart, C.P., députée
Ministre de Développement des ressources humaines Canada



Message des ministres	2
Survol du Rapport sur les plans et les priorités	4

Aperçu de DRHC

Notre mandat.....	10
Notre façon de servir les Canadiens et les Canadiennes.....	12
Nos gammes de services et nos résultats clés.....	13
Profil des dépenses de 2001-2002.....	19

Services de base

Sécurité du revenu	20
Prestations de revenu d'assurance-emploi.....	25
Investissement dans les ressources humaines.....	30
Travail	46
Saine gestion du Ministère	52

Comptes à fins déterminées

Introduction	57
Compte d'assurance-emploi.....	58
Régime de pensions du Canada	68
Compte des rentes sur l'État	76
Fonds d'assurance de la fonction publique.....	77

Renseignements supplémentaires

Table des matières.....	78
Rendement financier	79
Détails sur les paiements de transfert.....	84
Rapport consolidé du Programme canadien de prêts aux étudiants	96
Initiatives horizontales	107
Initiatives collectives	116
Partie II de l'assurance-emploi – Plan de dépenses de 2001-2002.....	127
Nos principaux partenaires.....	132
Sites Internet et références	134
Index.....	136

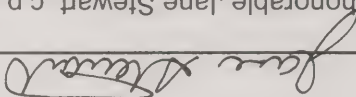



Développement des ressources humaines Canada

2001-2002
Budget des dépenses

Rapport sur les plans et les priorités

Approuvé par :


L'honorable Jane Stewart, c.p., députée
Ministre de Développement des ressources humaines Canada


L'honorable Claudette Bradshaw, c.p., députée
Ministre du Travail et coordonnatrice fédérale pour les sans-abri

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus. Il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

Dans le cadre des efforts qu'il déploie continuellement pour simplifier les exigences liées aux rapports, le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada a demandé que Développement des ressources humaines Canada et treize autres ministères examinent d'autres structures de rapport en remplaçant de leur *Rapport sur les plans et les priorités* de cette année. Il a donc exemplé le ministère de se conformer aux lignes directrices prescrites pour la préparation de ce rapport.

© Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2001

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943
Site Internet : <http://publications.tpsgc.gc.ca>

No. de catalogue BT31-2/2002-III-11

ISBN 0-660-61452-9



Développement des ressources humaines Canada

Budget des dépenses
2001-2002

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada



Immigration and Refugee Board

2001-2002
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities



Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

As part of its ongoing efforts to streamline reporting requirements, the Treasury Board of Canada Secretariat has requested that Immigration and Refugee Board and thirteen other departments explore alternative reporting structures to this year's *Report on Plans and Priorities*. It has, therefore, exempted the department from the usual guidelines for the preparation of this report.

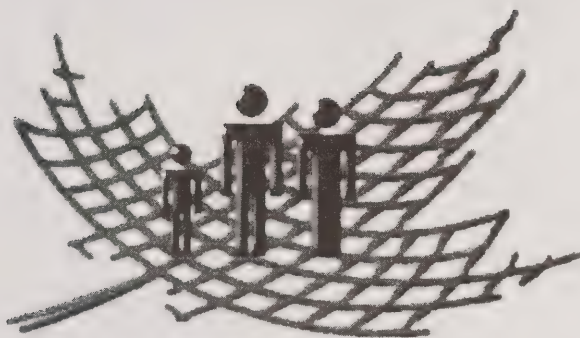
© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2001

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: <http://publications.pwgsc.gc.ca>

Catalogue No. BT31-2/2002-III-12

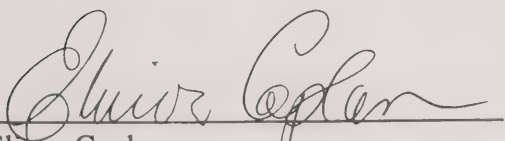
ISBN 0-660-61453-7



Immigration and Refugee Board

**2001-2002
Estimates**

Part III - Report on Plans and Priorities



Elinor Caplan
Minister of Citizenship and Immigration

TABLE OF CONTENTS

I. MESSAGES.....1

1.1 CHAIRPERSON’S MESSAGE1

1.2 MANAGEMENT REPRESENTATION STATEMENT3

II. AGENCY OVERVIEW4

2.1 MANDATE, ROLES AND RESPONSIBILITIES4

2.2 PROGRAM OBJECTIVE.....6

2.3 PLANNING CONTEXT6

2.4 AGENCY PLANNED SPENDING8

III. PLANS, RESULTS, ACTIVITIES AND RESOURCES9

3.1 BUSINESS LINE DETAILS9

3.2 KEY RESULTS COMMITMENTS, PLANNED RESULTS, RELATED
ACTIVITIES AND RESOURCES 12

IV. HORIZONTAL INITIATIVES28

V. FINANCIAL INFORMATION30

VI. OTHER INFORMATION.....32

6.1 LEGISLATION ADMINISTERED32

6.2 OTHER REPORTS32

6.3 FURTHER INFORMATION.....32

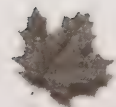
6.4 IRB PROCESSES33

INDEX



TABLES

Table 2.1 Organization Chart.....	5
Table 2.2 Agency Planned Spending	8
Table 3.1 Net Planned Spending and Full-Time Equivalents	9
Table 3.2 Key Results Commitments	12
Table 3.3 Refugee Claims Referred, Finalized and Pending	14
Table 3.4 Inventory of Refugee Claims	14
Table 3.5 Immigration Appeals Filed, Finalized and Pending.....	17
Table 3.6 Inventory of Immigration Appeals.....	17
Table 3.7 Inquiries and Detention Reviews Finalized	20
Table 3.8 Total Number of Inquiries and Detention Reviews	20
Table 5.1 Net Cost of Program for the Estimates Year.....	30
Table 5.2 Financial Spending Plan	30
Table 5.3 Planned Full-Time Equivalents by Business Line	31



I. MESSAGES

1.1 CHAIRPERSON'S MESSAGE

I am pleased to present the 2001-2002 Report on Plans and Priorities for the Immigration and Refugee Board. This report outlines some of our recent accomplishments and sets out our key priorities and goals for the coming year.

As a quasi-judicial tribunal, the essential business of the Board is to make well-reasoned decisions efficiently and fairly. Last year, the Board renewed its efforts to reduce case processing times, increase productivity, lower case inventory and improve the quality of its decision-making. In large part, we have achieved these goals. Cases are being resolved more efficiently and there are tangible improvements in the quality of our decision-making. Processing times for immigration appeals have been reduced while for refugee claims we have maintained processing times despite a rapid influx of new claims. It is worth noting that the support and dedication of Board personnel enabled us to render decisions on the West Coast marine arrivals in less than six months, in 95 per cent of the cases.

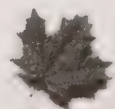
Unfortunately, the story is not all rosy. The increased efficiency of the Board's largest division, the Convention Refugee Determination Division (CRDD), has been more than offset by a surge in refugee claims over the past two years. The Board's historic average has been 25,000 claims per year, whereas this



year we will receive approximately 36,000 claims. This will translate into an increase in our pending inventory to 32,000 claims by the end of March 2001.

In the coming year, the Board will maintain its efforts to improve both the quality and efficiency of its decision-making. These goals are not incompatible, in fact, they can be and are mutually reinforcing. The Board will employ a range of strategies from improved technology, to more effective case management and more focussed training programs. Some of the strategies, in particular new case management systems, will apply to all three divisions; others will be Division specific.

The Immigration Appeal Division (IAD) will continue to develop the Alternative Dispute Resolution program, work to promote consistency in decision-making



nationally, and work to maximize efficiency. The Adjudication Division expects to provide more effective and prompt detention reviews for a dispersed population of detainees. The CRDD will continue to promote consistent decision-making through its use of geographic networks, exchanges of country information across regions and a customized training program. A national policy to expedite well-founded claims will be implemented to assure a more consistent and effective use of the process across all regions.

The increase in the number of people seeking Canada's protection is clearly the largest challenge that will face the Board as it is unlikely that the number of claims referred annually will drop below 36,000 in the near future. The CRDD is committed to rendering decisions as quickly and as fairly as possible in order to limit increases in our pending inventory and processing time. At the same time, it is clear that case inventories and processing times cannot be reduced significantly without additional resources.

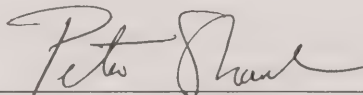
The IRB will continue to be an active participant in the legislative review process, providing Citizenship and Immigration Canada with an assessment of the operational and resource

implications of specific proposals. Planning is underway to ensure that we can promptly and effectively implement legislative changes that may be adopted. Parallel processes for implementation, including the drafting of new rules, the preparation of training programs and the modification of case processing systems will place a considerable additional demand on operational resources.

Record high levels of intake coupled with a new case management system and implementation of new legislation may have a short-term impact on IRB output.

Let me say that I am extremely proud of the work of all IRB personnel who bring energy, dedication and a spirit of innovation to their jobs every day. In many ways, they seek creative ways to deal simply, quickly and fairly with everyone. All three divisions are justly confident that their efforts to ensure the IRB is a model tribunal allow all to take pride in our reputation for fair and effective decision-making.

As I begin my second year as Chairperson of the IRB, I look forward to the significant challenges that confront the Board and I am confident that the Board will respond with imaginative and practical solutions.



Peter Showler
Chairperson



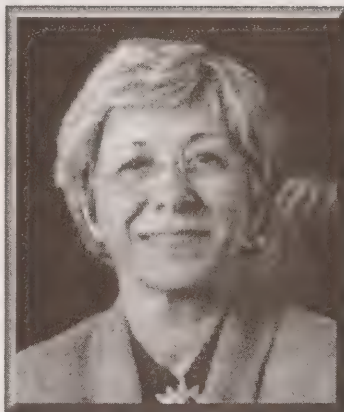
1.2 MANAGEMENT REPRESENTATION STATEMENT

I submit, for tabling in Parliament, the 2001-2002 *Report on Plans and Priorities (RPP)* for the Immigration and Refugee Board (IRB).


To the best of my knowledge, the information:

- Accurately portrays the IRB's mandate, priorities, strategies and planned results;
- Is consistent with the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities*;
- Is comprehensive and accurate; and
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.

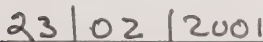
I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.



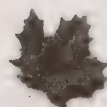
The Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS), on which this document is based, has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved, with the resources and authorities provided.



Nicole Senécal
Executive Director



Date



II. AGENCY OVERVIEW



2.1 MANDATE, ROLES AND RESPONSIBILITIES

Mandate and Roles

The Immigration and Refugee Board's (IRB) mandate is contained in Part IV of the *Immigration Act*.

The IRB is an independent tribunal that:

- makes determinations on refugee claims made in Canada;
- acts as an appeal tribunal for appeals from sponsorship refusals, from removal orders, and appeals by the Minister in the course of an inquiry; and
- adjudicates immigration inquiries and detention reviews.

The IRB's mission, on behalf of Canadians, is to make well-reasoned decisions on immigration and refugee matters, efficiently, fairly and in accordance with the law.

The IRB's vision is to excel in everything we do and to deal simply, quickly and fairly with everyone. Through innovation, we will be a leading-edge administrative tribunal and a creative partner in building the future of the Canadian immigration system.

The IRB is committed to the following values: excellence in delivery; valuing people; open, honest, timely communication; relevant, responsive and accountable management; and, working together effectively.

Responsibilities

The Chairperson reports to Parliament through the Minister of Citizenship and Immigration. He is the IRB's chief executive officer and has five persons reporting to him.

The Executive Director is the IRB's chief operating officer and as such is responsible for IRB operations and the overall administration of the IRB. The Executive Director is also directly responsible for the results of the Corporate Management and Services business line that has a planned spending of \$37.8 million and 250 authorized Full-Time Equivalents (FTEs).

The Deputy Chairperson of the Convention Refugee Determination Division (CRDD), which has approximately 180 decision-makers appointed by the Governor in Council, is responsible for the results of the Refugee Determination business line. This business line has a planned spending of \$49.1 million and 672 FTEs.

The Deputy Chairperson of the Immigration Appeal Division (IAD), which has 27 decision-makers appointed by the Governor in Council, is responsible for the results of the Immigration Appeals business line. This business line has a planned spending of \$5.2 million and 70 authorized FTEs.

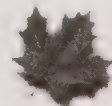
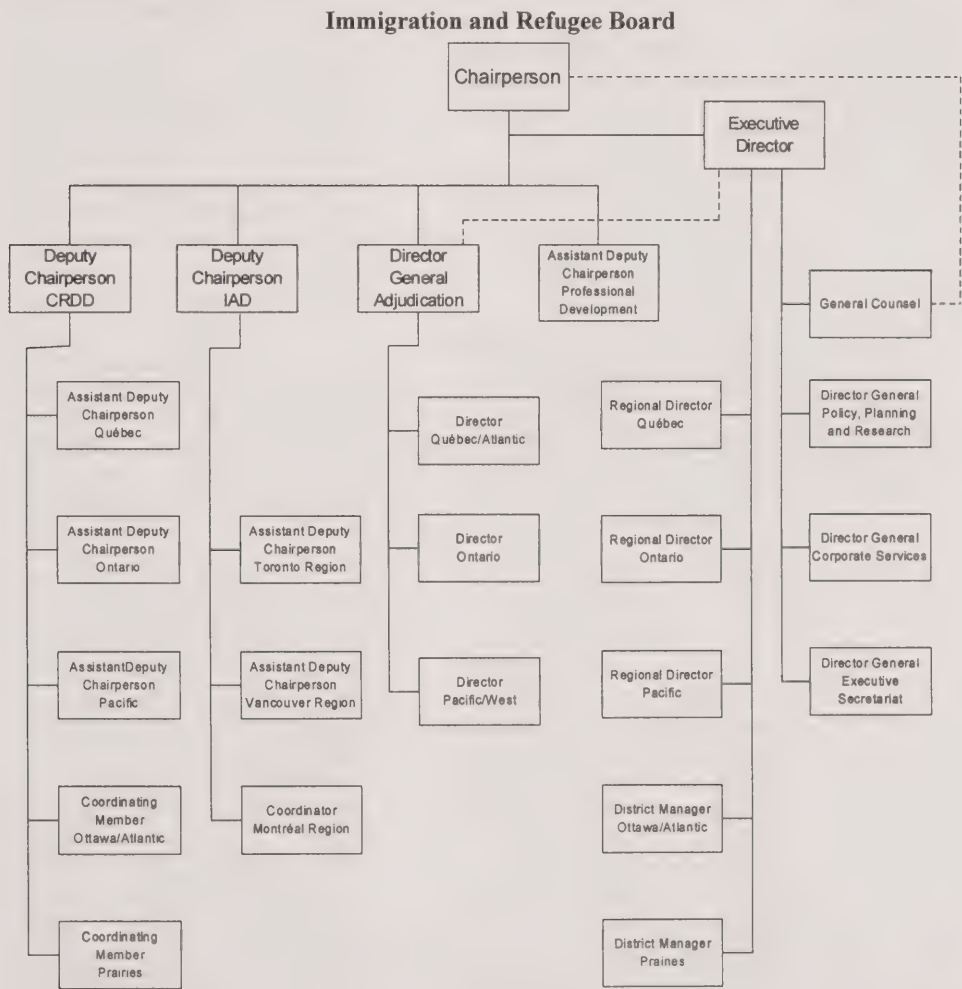


The Director General of the Adjudication Division, which has 28 decision-makers appointed under the *Public Service Employment Act*, is responsible for the Inquiries and Detention Reviews business line. This business line has a planned spending of \$4.7 million and 53 authorized FTEs.

In addition, there is an Assistant Deputy Chairperson who is responsible for professional development.

The IRB's head office is situated in Ottawa. There are regional offices in Montréal, Toronto and Vancouver, and district offices in Ottawa and Calgary.

Table 2.1 Organization Chart



2.2 PROGRAM OBJECTIVE

The IRB's objective is to meet Canada's immigration and refugee-related obligations as defined in the *Immigration Act* and as a signatory to the 1951 *United Nations Convention Relating to the Status of Refugees* and the 1967 *Protocol Relating to the Status of Refugees*.



The IRB's objective is to meet Canada's immigration and refugee related obligations.

2.3 PLANNING CONTEXT

• International Context

Internal strife, civil war and violations of human rights represent only some of the reasons for a continuing and mass migration of many of the world's citizens. The international refugee situation continues to be of concern to refugee-receiving nations. According to the United Nations High Commissioner for Refugees, there were approximately 22.3 million individuals of concern to the organization as of January 2000 – this represents one of every 269 persons on Earth. This compares to a January 1999 figure of 21.5 million.

A number of European refugee-receiving countries, including Belgium, France, Austria and the United Kingdom, have recently experienced spurts in intake similar to those seen more recently in Canada. Conversely, countries such as Germany and Switzerland saw reductions. The overall result during the last five years, that is from 1996 to 2000, was a 48 per cent increase in asylum applications lodged in European refugee-receiving countries. This compares to a 40 per cent increase in Canada over the same period.

• Domestic Context

Intake levels are very difficult to predict and are outside of the IRB's control. The IRB has recently experienced a large increase in refugee claims and a more modest increase in immigration appeals.

The IRB received 31,000 refugee claims in 1999-2000, a 24 per cent increase over the previous six-year annual average of 25,000. The number of refugee claims continued to increase during 2000-2001 to even higher levels than originally anticipated: by March 31, 2001 the annual intake is expected to reach 36,000 claims. This represents a 44 per cent increase over the historical average. The strong growth in intake has proven to be more than a short-term aberration and high numbers of claims are expected over the next three years.

The IRB expects an increase in immigration appeals due to an increase in applications for family class immigrant visas. The IRB's workload related to inquiries and detention reviews has stabilized.

• Legislative Review

Four years ago, the former Minister of Citizenship and Immigration Canada (CIC) initiated a review of the immigration and refugee legislation. Since the beginning, the IRB has been an active partner by providing the Legislative Review Advisory Group, the Minister and her officials with information and practical advice on the impact of specific legislative proposals on IRB operations. Over the next year the IRB will be working to improve the overall management of its growing caseload, while preparing also to meet the challenges involved in



implementing legislative change that may be approved by Parliament.

- Strategic Objectives

As a tribunal, the IRB will continue to strive to:

- reduce case processing time;
- improve the quality and consistency of its decisions; and
- increase productivity and reduce case inventory.

We remain committed to these strategic objectives established in 1999 even though the significant workload increase will make their attainment problematic.

The IRB is undertaking initiatives to improve the overall management of its caseload, taking into account all aspects of case processing, including activities before and after the hearing itself. The IRB has consistently focused on optimizing time spent in the hearing and decision-making phases. This is in keeping with the *raison d'être* of administrative tribunals, to promote a responsive and efficient means of delivering administrative justice.

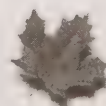
A commitment to quality at the IRB means that expediency will not be achieved at the expense of quality. IRB decisions must be fair and perceived to be fair. A quality decision requires that the decision-maker has competently prepared for the hearing, has given fair consideration to the evidence and the submissions of the parties, and has identified relevant facts, applicable legislation and case law in reaching his/her conclusions. The conclusions are then communicated to the parties in a well-reasoned decision. A quality decision also requires that the processes used to

reach the decision are fair, transparent and understood by the parties.

Productivity has a direct impact on the average processing time and the pending inventory. Over the years, the IRB has constantly improved its productivity by finalizing more cases with the same level of resources. However, productivity gains alone cannot compensate for the significant workload increase. The IRB will need to look at various options to face this workload increase, including seeking additional resources.



A commitment to quality at the IRB means that expediency will not be achieved at the expense of quality.



2.4 AGENCY PLANNED SPENDING

Table 2.2 Agency Planned Spending

(millions of dollars)	Forecast Spending 2000-2001*	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Budgetary Main Estimates	85.9	83.6	80.9	81.4
Total Main Estimates	85.9	83.6	80.9	81.4
Adjustments**	9.4	13.2	11.7	11.7
Net Planned Spending	95.3	96.8	92.6	93.1
Plus: Cost of services received without charge	11.9	13.5	13.5	13.5
Net Cost of Program	107.2	110.3	106.1	106.6

Full Time Equivalents	1060	1045	1040	1044
----------------------------------	------	-------------	------	------

* Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

** For 2000-2001, adjustments reflect approvals obtained since the Annual Reference Level Update (ARLU) exercise and include Budget initiatives. The adjustments for 2001-2002 and future years, reflect \$11.0 million for approved additional translation costs and the completion of the Case Management project.



III. PLANS, RESULTS, ACTIVITIES AND RESOURCES

3.1 BUSINESS LINE DETAILS

Table 3.1 below provides a snapshot of budget and human resources authorized by the government for each business line, as well as our forecast of expenditure in the current fiscal year. The Corporate Management and Services business line includes significant expenditures which directly support the main operations of the IRB,

including the Case Management System and translation services. For 2001-2002 and future years, planned spending includes approved costs for additional translation and the completion of a major investment in case management technology.

Table 3.1 Net Planned Spending and Full-Time Equivalents

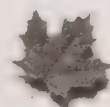
	Forecast Spending 2000-2001		Planned Spending 2001-2002		Planned Spending 2002-2003		Planned Spending 2003-2004	
	\$millions	FTE	\$millions	FTE	\$millions	FTE	\$millions	FTE
Refugee Determination	50.8	674	49.1	672	48.4	667	48.7	670
Immigration Appeals	5.9	70	5.2	70	5.2	70	5.2	70
Inquiries and Detention Reviews	5.0	52	4.7	53	4.7	53	4.7	53
Corporate Management and Services	33.6	264	37.8	250	34.3	250	34.5	251
Total	95.3	1060	96.8	1045	92.6	1040	93.1	1044

Refugee Determination

The objective of the Refugee Determination business line is to determine claims to Convention refugee status made by persons within Canada.

The Refugee Determination business line fulfils Canada's obligations as a signatory to the *1951 United Nations Convention Relating to the Status of*

Refugees and the *1967 Protocol Relating to the Status of Refugees* to protect those with a well-founded fear of persecution in their own country for reasons of race, religion, nationality, membership in a particular social group or political opinion. It does this by hearing and deciding claims for refugee status made within Canada. Refugee determination at the IRB deals



exclusively with claims to refugee status made by persons who have arrived in Canada, and which are referred to the IRB by Citizenship and Immigration Canada (CIC).

Immigration Appeals

The objective of the Immigration Appeals business line is to hear the appeals of:

- certain persons who have been denied admission to or have been ordered removed from Canada;
- Canadian citizens and permanent residents whose family members have been refused permanent resident status in Canada; and
- the Minister of an adjudicator's decision.

The Immigration Appeals business line makes available to Canadian citizens and permanent residents whose family members have been refused landing in Canada, as well as to persons who have been denied admission to or ordered deported from Canada, a quasi-judicial tribunal to which they may appeal. This is done by hearing appeals of refusals of sponsored applications for permanent residence, appeals against removal orders issued against permanent residents, persons found to be Convention refugees or by persons in possession of valid visas and appeals of the Minister of an adjudicator's decision to grant admission or not to order removal.

Inquiries and Detention Reviews

The objective of the Inquiries and Detention Reviews business line is to conduct:

- inquiries involving persons alleged to be inadmissible to or removable from Canada; and
- detention reviews for persons detained for immigration reasons.

The Inquiries and Detention Reviews business line contributes to ensuring the safety of Canadian society by conducting inquiries on persons seeking admission at a Canadian port of entry believed to be inadmissible or persons in Canada believed to be removable; and by conducting detention reviews for persons who have been detained during the examination, inquiry or removal process.

Corporate Management and Services

The objective of the Corporate Management and Services business line is to:

- support the IRB in its deliberations; and
- help to improve its ability to render fair, consistent and sound decisions in the timeliest way possible.

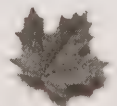


The Corporate Management and Services business line supports the other three business lines. It provides the IRB with efficient management processes and administrative services while promoting organizational effectiveness and supporting the organization in adapting to its changing environment.

This business line:

- coordinates IRB's policy and planning processes;
- provides administrative, financial and personnel services, including recruitment, classification, promotion, training and employee relations; and
- manages the information technology infrastructure to support decision-making and performance measurement.

Also included are services that directly support the day-to-day operations of the three main business lines, including a case management system and translation service. This business line also provides support for government-wide initiatives, including service improvement, modern comptrollership, and government-on-line.



3.2 KEY RESULTS COMMITMENTS, PLANNED RESULTS, RELATED ACTIVITIES AND RESOURCES

The IRB is committed to the following:

Table 3.2 Key Results Commitments

To provide Canadians with:	To be demonstrated by:
well-reasoned, timely decisions on immigration and refugee matters in accordance with the law	<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> the number of cases finalized by each division<input type="checkbox"/> the age and size of inventory<input type="checkbox"/> processing times<input type="checkbox"/> cost per case<input type="checkbox"/> the number of decisions set aside by the Federal Court<input type="checkbox"/> a consistent approach to decision making
a leading-edge administrative tribunal	<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> innovative and optimal use of technology<input type="checkbox"/> case management process initiatives<input type="checkbox"/> professional development<input type="checkbox"/> recognition from individuals and organizations, both international and domestic
a creative partner in the Canadian immigration system	<ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> an integrated approach to portfolio management<input type="checkbox"/> responsiveness to emerging issues<input type="checkbox"/> effective relationships with clients and stakeholders (other administrative tribunals and non-governmental organizations)

KEY RESULTS COMMITMENT: Well-reasoned, timely decisions on immigration and refugee matters in accordance with the law

The following section outlines planned results in relation to the first key results commitment for Refugee Determination, Immigration Appeals, and Inquiries and Detention Reviews business lines. Legislative review could not be fully taken into account: the implementation of new legislation if adopted, will have a significant impact on performance.



Refugee Determination

As a result of sustained strong productivity, the Convention Refugee Determination Division (CRDD) is on target to meet its projected output of 29,500 claims finalized in 2000-2001. This represents 1,700 more claims finalized than in 1999-2000.

Despite the strong performance, the CRDD is facing a continued challenge because intake is expected to remain at record high levels over the planning period.

Projected results for Refugee Determination assume the approval of modest additional resources in the next fiscal year. The significant workload increase will challenge the IRB to manage its case processing time and pending inventory. The impact of implementing legislative change, if approved, has not been taken into account.

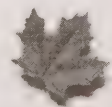
- **Claims Referred**

The surge in intake began in 1999-2000, when a total of 31,000 claims were referred to the CRDD – 24 per cent more than the average annual level of 25,000 claims received during the preceding six years. In 2000-2001, intake is expected to reach 36,000 claims – 44 per cent more than the historical average annual intake, and considerably higher than the 32,000 predicted in last year's Report on Plans and Priorities (RPP). Intake for 2001-2002 and each of the two following years is projected at 36,500 total claims. This assumes continuation of current high intake levels, but no significant further increase.

As indicated in the last RPP, the strong growth in intake has proven

to be more than a short-term aberration. Moreover, the source of the increase continues to be broadly based: high growth comes both from traditional source countries, such as India, Mexico, Pakistan and Sri Lanka, and from new sources, including Argentina, Colombia, Hungary and Turkey.

The sources of claims continue to be numerous: high growth comes both from traditional source countries and from new sources.



- Claims Finalized

The CRDD expects to finalize 32,500 claims in 2001-2002, a 10 per cent gain over the 29,500 we expect to complete in 2000-2001. Assuming both modest and additional resources and improved productivity, the total number of claims finalized annually is expected to rise and stabilize at 34,000 in 2002-2003 and 2003-2004.

- Pending Inventory

Although the CRDD has made and continues to make gains in the

number of claims finalized, the gains are not sufficient to offset the unprecedented intake levels. Continuing record intake cannot be matched by a corresponding increase in output without additional resources. Consequently, increases in the inventory, along with higher average processing times, appears unavoidable. The pending inventory is projected to be 32,000 at the end of March 2001 and to rise to 36,000 by March 2002, then again to 38,500 by the end of March 2003.

Table 3.3 Refugee Claims Referred, Finalized and Pending

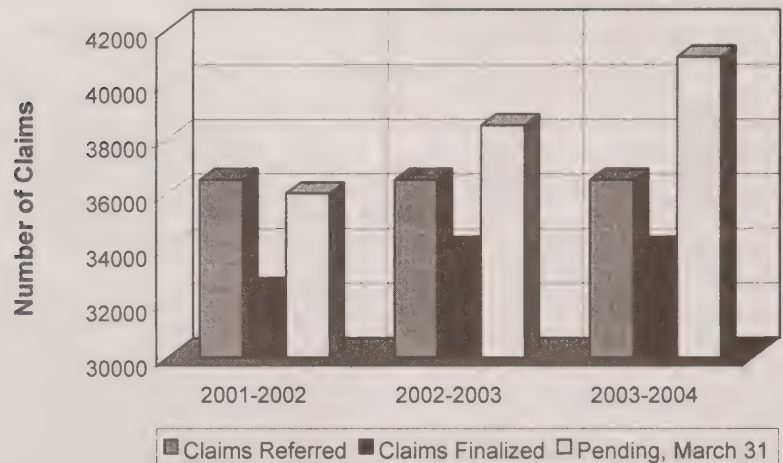


Table 3.4 Inventory of Refugee Claims

	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Pending, April 1	32,000	36,000	38,500
Claims referred	36,500	36,500	36,500
Claims finalized	32,500	34,000	34,000
Pending, March 31	36,000	38,500	41,000



- **Processing Time**

Given the significant increase in claims, the IRB will not be able to continue its progress in reducing processing times. It is anticipated that the processing time will be between thirteen and fourteen months in 2001-2002 and 2002-2003.

- **Cost per Claim**

The average cost per finalized claim in 2001-2002 is expected to be approximately \$2,700, similar to the average cost per finalized claim in 2000-2001. The IRB uses the full-costing method in arriving at the total cost per claim, which requires that the spending of the Corporate Management and Services business line be proportionally allocated to the other three business lines.

For 2000-2001, the full costs of Refugee Determination consist of business line spending of \$50.8 million and of \$27.7 million which represents the CRDD's pro rata share of Corporate Management and Services (see Table 3.1). The average cost per claim is determined by dividing the full cost of \$78.5 million by 29,500 claims anticipated to be finalized in 2000-2001, and rounded to the nearest hundred.

- **Decisions Set Aside by Federal Court**

The proportion of CRDD decisions set aside by the Federal Court is expected to remain at less than one per cent over the next three fiscal years, as in past years.

- **Consistent Approach**

A degree of variation in outcomes across regional offices is inevitable as decisions are rendered by

independent decision-makers based on the evidence submitted in each individual case.

Various measures are being implemented to help the IRB ensure the consistent treatment of similar cases across the country, while respecting the independence of decision-makers. These include:

- Grouping decision-makers and refugee claims officers into teams specialized in particular source countries;
- Requiring transcripts of written reasons for both positive and negative decisions for countries where there is a significant regional variation;



- Strengthening national geographic networks comprised of representatives from various sectors of the IRB;
- Introducing measures to determine the profile of both incoming claims and decisions, for those countries for which a regional variance in outcomes has been identified as significant; and
- Harmonizing key documentary evidence for specified countries with a view to ensuring that such evidence is consistent across all regions.

Immigration Appeals

The number of family class visa applications has increased steadily over the last four years. This and the anticipated clearing of past applications by Citizenship and Immigration Canada (CIC) will lead to more sponsorship appeals. Sponsorship appeals account for 80 per cent of the intake of the Immigration Appeal Division (IAD). The IAD will aim to sustain its record productivity levels and an average processing time of six to eight months. The impact of implementing legislative change, if approved, has not been taken into account.

• Appeals Filed

It is projected that the IAD will receive 4,600 appeals in 2001-2002, and 4,800 in 2002-2003 and 2003-2004. The continuing increases reflect the larger numbers of family class applications being finalized by CIC officials, together with sustained rates of appeal for those applications which are refused.

• Appeals Finalized

The IAD expects to finalize 4,400 appeals in 2001-2002 and then 4,500 in each of the following two years while sustaining the record productivity levels achieved in 2000-2001.

• Pending Inventory

It is expected that the inventory of pending cases will increase by 200 appeals in 2001-2002 and then by 300 in the following two years.



Table 3.5 Immigration Appeals Filed, Finalized and Pending

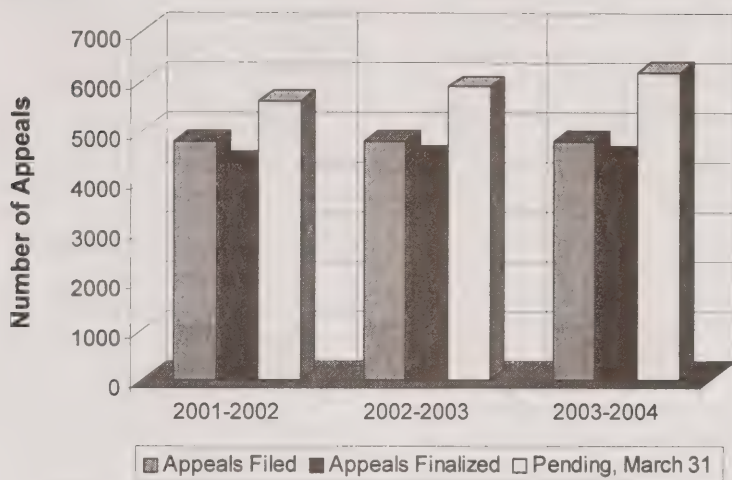


Table 3.6 Inventory of Immigration Appeals

	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Pending, April 1	5,200	5,400	5,700
Appeals filed	4,600	4,800	4,800
Appeals finalized	4,400	4,500	4,500
Pending, March 31	5,400	5,700	6,000

- Processing Time

The IAD is expecting an average processing time of between six to eight months in 2001-2002 and the following two years.

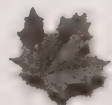
- Cost per Appeal

The average cost per finalized appeal in 2001-2002 is expected to be approximately \$2,000, similar to the average cost per finalized appeal in 2000-2001. The IRB uses the full-costing method in arriving at the total cost per appeal, which requires that the spending of the Corporate Management and Services business line be proportionally allocated to the other three business lines.

For 2000-2001, the full cost for Immigration Appeals consists of business line spending of \$5.9 million and of \$3.2 million which represents the IAD's pro rata share of Corporate Management and Services (see Table 3.1). The average cost per appeal is determined by dividing the full cost of \$9.1 million by 4,600 appeals anticipated to be finalized in 2000-2001, and rounded to the nearest hundred.

- Decisions Set Aside by Federal Court

The number of decisions set aside by the Federal Court is expected to remain small over the next three fiscal years. It is expected that the

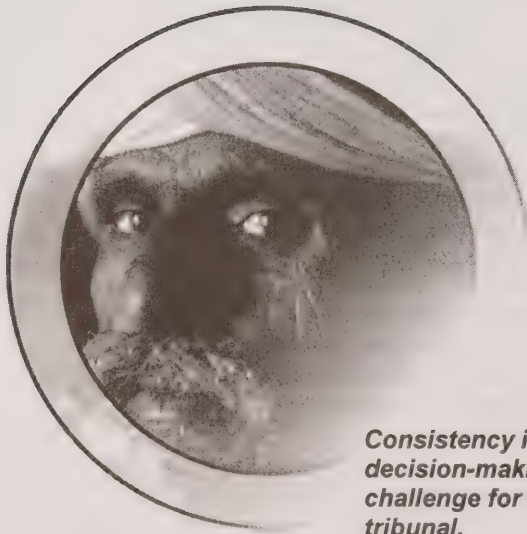


Federal Court will, as in past years, set aside less than one per cent of all IAD decisions.

- **Consistent Approach**

Consistency in decision-making is a challenge for any tribunal, especially a national tribunal with a statutory power to make decisions on the basis of broad discretionary considerations, such as “compassionate or humanitarian considerations” or “all the circumstances.”

The IAD continues efforts to support consistency through techniques such as focused professional development and new member training, national videoconference sessions, legal services review of issues and draft decisions, member meetings and communications, and policies and practice notices.



Consistency in decision-making is a challenge for any tribunal.

The IAD is in the process of moving to the next stage of promoting consistency. The challenge will be to establish a systematic and integrated approach to consistency, which will ensure clarity in decision-making, respect adjudicative independence, and include effective ways to evaluate progress and identify areas of concern. As part of its consistency plan, the IAD is developing an adjudication strategy that will incorporate procedures for identifying important or emerging issues, and the use of collegial decision-making through consultation between members on draft decisions involving these issues.

In addition, the first set of Chairperson's Guidelines for the IAD regarding removal order appeals under section 70 of the *Immigration Act* is expected in 2001. The *Guidelines on Section 70 Removal Order Appeals* will assist IRB members in their exercise of discretion regarding appeals from removal orders against permanent residents, particularly with respect to the possible imposition of stays, and the terms and conditions for stays. The IRB received extensive and valuable comments from the internal and external consultation in late 1999 and early 2000, which will lead to changes in the draft. The current plan is to complete the guidelines as soon as anticipated new legislation is in place. Then, the IRB will implement a plan for training members and communicating the guidelines to the public and the stakeholders.



Inquiries and Detention Reviews

In all likelihood, the workload of the Adjudication Division will remain stable over the next three fiscal years of the planning period, at 3,700 inquiries and 9,600 detention reviews a year.

- **Detention Reviews Finalized**

In 2001-2002, the Adjudication Division expects to complete approximately 9,600 detention reviews. The projected increase in intake reflected in the Report on Plans and Priorities (RPP) for 2000-2001 did not materialize as there were no large-scale arrivals of migrants on the British Columbia coast over the summer of 2000, contrary to what had occurred in 1999. The IRB has taken into account the possibility of future large-scale unexpected arrivals by developing a contingency plan for strengthening its ability to respond to various scenarios.

As for the effect that the overall situation will have on the workload of the Adjudication Division in the

medium term, it is expected that if there is no highly significant influx of migrants, the Division will finalize approximately 9,600 detention reviews in 2001-2002 and in each of the two subsequent years. These projections also take into account the ongoing impact of recent Federal Court decisions. As a result of these decisions, the Division is required to review the reasons for detention of persons otherwise eligible for day parole following a criminal conviction.

- **Inquiries Finalized**

The Adjudication Division expects to complete 3,600 inquiries in 2001-2002 and the same number in each of the two subsequent fiscal years. While the number of inquiries remains stable, the issues and arguments are often more complex as in cases involving war crimes and terrorism for example. The effect of such cases is to increase the time needed for each inquiry.

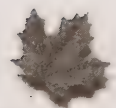


Table 3.7 *Inquiries and Detention Reviews Finalized*

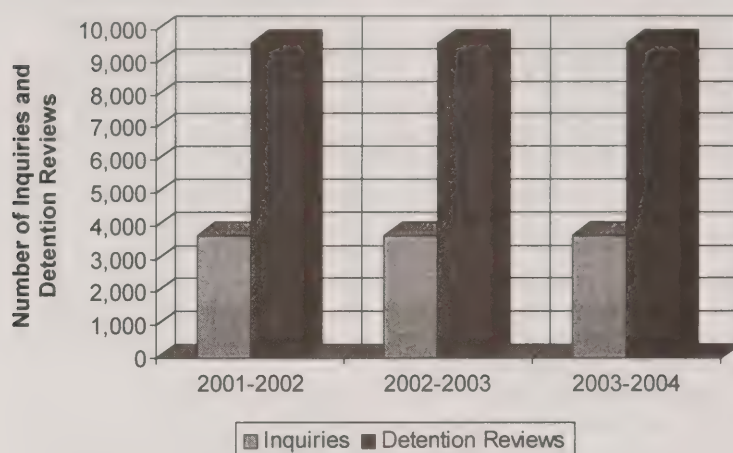


Table 3.8 *Total Number of Inquiries and Detention Reviews*

	2001-2002	2002-2003	2003-2004
Inquiries	3,700	3,700	3,700
Detention Reviews	9,600	9,600	9,600
Total	13,300	13,300	13,300

- **Cost per Inquiry and Detention Review**

The average cost per inquiry and detention review in 2001-2002 is expected to be approximately \$900 and \$400 respectively. This is similar to the average cost per inquiry and detention review in 2000-2001. The IRB uses the full-costing method in arriving at the total cost per inquiry and detention review, which requires that the spending of the Corporate Management and Services business line be proportionally allocated to the other three business lines.

For 2000-2001, the full cost for Inquiries and Detention Reviews consists of business line spending of

\$5 million and of \$2.7 million which represents the Adjudication Division's pro rata share of Corporate Management and Services (see Table 3.1). The average cost per inquiry and detention review is determined by first allocating 45 per cent of the full cost of \$7.7 million toward inquiries and 55 per cent toward detention reviews on the basis of time required to finalize a case. The resulting amount is then divided by 4,000 inquiries anticipated to be finalized in 2000-2001 or by 11,000 detention reviews anticipated to be finalized in this period. The average cost per inquiry and detention review is rounded to the nearest hundred.



- **Consistent Approach**

Of the 15,000 decisions rendered by adjudicators each year, only a few are the subject of judicial review before the Federal Court. In recent years the percentage of successful judicial reviews has been less than 0.05 per cent.

The Adjudication Division pays particular attention to detention cases. Over the years it has developed tools for promoting consistency in decision-making. Such tools include the *Guidelines on Detention* (which came into effect in March 1998), the objective of which is to facilitate the work of adjudicators who review the reasons for the detention of persons in detention. Tracking takes place to verify their application. The Adjudication Division's National Conference held in May 2000 provided a forum to review reasons for detention. These exercises gave

the adjudicators an opportunity to discuss and think about the reasons for as well as alternatives to detention. Lastly, professional development sessions are held at the regional and national level on a regular basis. Their purpose is to provide adjudicators with information on trends in case law and to foster consistency in the decision-making process. In 2001-2002, the focus will be on the inquiries concerning alleged war criminals and international terrorists.

The Adjudication Division also plans for the renewal of its workforce as a large number of adjudicators will be eligible to retire in the near future. The hiring, training and mentoring of new adjudicators will ensure that the quality of decision-making is maintained along with the current level of productivity.

IRB-Wide Related Activities

In addition to a continued focus on business line-specific results, the IRB will undertake a number of Board-wide activities to achieve well-reasoned, timely decisions in accordance with the law.

KEY RESULTS COMMITMENT: A leading-edge administrative tribunal

The following section outlines planned results and related activities that contribute to the IRB's commitment to be a leading-edge tribunal.

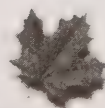
Innovative and Optimal Use of Technology

- Case Management System Software

The IRB is introducing new software in support of operational and strategic case management activities. A project team has

acquired and will implement a new case management system (CMS) to replace the System for Tracking Appellants and Refugees and the Adjudication Tracking System.

The objectives of the CMS are to help facilitate the improvement of IRB service delivery through



enhanced case management. Efficiency gains will come through technology that is more responsive to user needs and that provides for more effective sharing of information. Once fully implemented, the CMS is expected to help improve timelines for finalizing cases.

The new system will have the flexibility to accommodate legislative changes and workload increases. The project is to be implemented by March 2002.

Case Management Process Initiatives

- **Process Improvements**

Improving the overall management of their caseload continues to be a priority for all Divisions. This means improving all aspects of case processing, including activities before, during and after the hearing. These improvements will help to reduce processing times, increase productivity, reduce the inventory of pending cases, and establish improved accountabilities.

Specific examples of improved processes include:

- increased use of Alternative Dispute Resolution for IAD sponsorship cases;
- monitoring against time standards for all stages of the process (e.g. for scheduling, processing, writing reasons);
- greater use of single-member panels in the CRDD;
- sharing of best practices across regions and divisions with respect to early contact with parties;

- instituting more effective scheduling practices;
- expanded use of oral decisions and reasons; and
- greater use of streaming and screening practices, including expediting straightforward cases.

Through the Oral Reasons and Decisions Policy, the IRB has confirmed its goal of making the rendering of oral decisions the norm in its three divisions. The oral delivery of decisions and supporting reasons enhances the accessibility and timeliness of decision-making in refugee and immigration processes.

- **Alternative Dispute Resolution (ADR)**

The IAD is proceeding to implement ADR nationally. The purpose of ADR is to attempt to resolve cases without a formal adversarial hearing by using more informal, less confrontational and more consensual approaches, such as mediation. ADR is consistent with the IRB's vision to deal with matters simply, quickly and fairly. The Toronto region has integrated ADR as an ongoing feature for processing certain types of sponsorship appeals. Implementation of ADR in Vancouver began in the spring of 2000, and will commence in Montréal in 2002.

Professional Development

- **National Learning Plan**

As a leading-edge tribunal, the IRB establishes and implements a national learning plan to promote and support strategic objectives. This plan, targeted to respond to evolving learning needs of IRB personnel, is designed to improve the quality and consistency of IRB decisions, reduce the time in which



those decisions are made, and increase the productivity of the tribunal as a whole. The plan addresses the specific abilities and knowledge required by IRB personnel.

The plan for newly-appointed members includes a three-week initial classroom training and then a six-month learning program as the member works, which is customized to the new member's needs. The six-month program is essentially a mentoring program with follow-up training sessions on substantive and procedural issues. Newly-appointed members are supported by a team composed of a legal advisor, a mentor and a professional development adviser.

For experienced members, a recently implemented customized program affords a more individualized and comprehensive approach to the evaluation of members' professional development needs and a more focused response to those needs. Where individual professional development needs have been identified for experienced members, they are assigned a mentor to address their learning needs.

In addition, all members attend ongoing monthly professional development programs on substantive and procedural issues. Monthly training sessions involve, for example, guidance on the application of elements of the Convention refugee definition, the assessment of country conditions of refugee-producing countries, the challenges raised by emerging substantive and procedural issues relevant to immigration appeals, best practices in the conduct of a hearing, and oral and written reasons. Some of these monthly training sessions

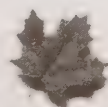
are also attended by employees who support members in the preparation and conduct of hearings.

The IRB's learning agenda also includes activities of specific interest to Public Service managers and employees. These activities support the key results commitments for the IRB to be a leading-edge tribunal and a creative partner in the Canadian immigration system. In the coming year, emphasis will be on training for the new Case Management System or initiatives such as the Universal Classification Standard. The introduction of a new legislative framework, if adopted by Parliament, as well as workplace issues such as harassment prevention, will also be topics covered by training programs offered to all personnel.

Recognition from Individuals and Organizations, both International and Domestic

- **Intergovernmental Consultations**

The IRB continues to be a recognized leader in the activities of the Country of Origin Information Working Group of the Intergovernmental Consultations on Asylum, Refugee and Migration Policies in Europe, North America and Australia. From December 1998 to June 2000 the IRB chaired this working group. IRB delegates continue to lead many of the group's ongoing initiatives. These include the development of a website where the IRB participates as a member of the steering committee, development of a publication on the country-of-origin research programs in participating States, and publication of an internationally-distributed Working Group Newsletter, which is scheduled for release in the spring of 2001.



- International Association of Refugee Law Judges (IARLJ)

The IRB plays an important role in the work of the International Association of Refugee Law Judges. Canada has been recognized by United Nations officials and foreign delegates for its efforts to promote best practices within the international community of decision-makers who deal with

refugee matters. The Chairperson of the IRB will be leading a training committee on behalf of the IARLJ and will help develop a training program over the next couple of years. The IRB will continue its participation in working groups that are looking at issues in refugee law and procedure. The IRB will participate in the next IARLJ Conference in New Zealand in 2002.

KEY RESULTS COMMITMENT: A creative partner in the Canadian immigration system

The IRB is one of many players who contribute to a responsive immigration system. The IRB plans to continue its efforts to be a creative partner in this system. The following section outlines Board-wide planned results and related activities in line with this commitment.

Integrated Approach to Portfolio Management

- Collaboration with CIC

Citizenship and Immigration Canada (CIC) and the IRB have made significant progress in building a stronger relationship within the immigration portfolio. The portfolio approach has created opportunities for effective communication and co-ordination.

The 1996 *Administrative Framework Agreement* (AFA) allows for a more open communication in enhancing workload management and the effective use of information resources. It clearly sets out the administrative relationship between the two organizations, while respecting the institutional independence of the IRB and the independence of its decision-makers. Collaborative efforts are ongoing under three AFA sub-

agreements on technical issues: the *Information Sharing Agreement (ISA)*, the *Priorities Co-ordination Agreement (PCA)* and the *Agreement Regarding Claim-Related Information from Refugee Claimants*. The IRB will continue to participate in portfolio management initiatives over the planning period.

- Role in Legislative Review

The legislative reform work being led by CIC is an important initiative that will affect the operations of the IRB in a significant way. The IRB will continue to be an active participant in the legislative review process, providing CIC with an assessment of the operational and resource implications of specific legislative proposals on the work of the IRB's three divisions.



- **Policy Development**

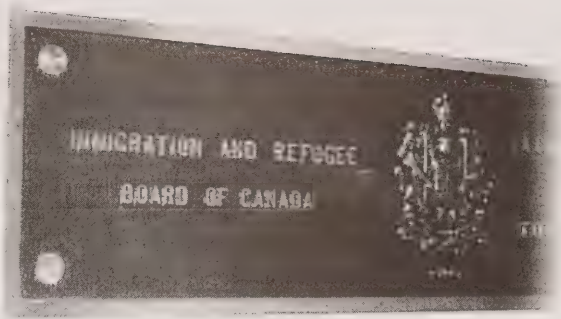
The IRB continues to enhance its capacity to develop and implement operational policies that are responsive to evolving needs and that contribute to strategic priorities.

Work will continue on the development of various policies, including consultation with stakeholders. A priority for 2001-2002 is the implementation of a national policy to guide the application of a process for expediting refugee claims in the CRDD. The expedited process remains a valuable means for the CRDD to identify and deal quickly and fairly with manifestly well-founded claims in a consistent manner in all regions. The policy will be finalized and implemented in 2001-2002.

Responsiveness to Emerging Issues

- **Contingency Planning**

The IRB will continue to enhance its responsiveness to emerging issues, such as the possibility of a large-scale influx of migrants, through contingency planning. Contingency planning requires the IRB to establish flexible mechanisms to reallocate financial and human resources as well as effective channels of communications with stakeholders.

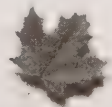


The IRB continues to enhance its capacity to develop and implement operational policies that are responsive to evolving needs and that contribute to strategic priorities.

Effective Relationships with Clients and Stakeholders

- Consultative Committee on Practices and Procedures (CCPP)

The CCPP includes representatives from key non-governmental organizations (NGOs), the Canadian Bar Association (CBA), associations of immigration lawyers and the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). Over the years, the CCPP became an important forum to exchange information, find solutions to issues of mutual concern and provide for a better understanding of respective views. In 2000, the IRB held two CCPP meetings in addition to consulting Committee members on IRB policy initiatives. The IRB will continue to use this very important forum over the coming years.





The IRB will continue to enhance its responsiveness to emerging issues, such as the possibility of a large-scale influx of migrants, through contingency planning.

- Protocol Addressing Member Conduct Issues

The IRB was the first federal administrative tribunal to institute a formal process to deal with complaints about member conduct. In October 1999, the IRB further developed this process and issued its *Protocol Addressing Member Conduct Issues*. The IRB will continue to monitor implementation of the Protocol and to take remedial action in those cases where it is warranted. The Protocol recognizes that high standards of conduct are required of public officials, such as IRB members, who have been entrusted with the responsibility of making quasi-judicial decisions that profoundly affect the lives of individuals. The Protocol is based on the premise that a public institution such as the IRB is strengthened by an accessible, expeditious and effective public complaint process.

- Code of Conduct for Counsel

Although the IRB is generally satisfied with the quality of counsel who appear before its three divisions, whether they be lawyers or other counsel, there have been

some serious concerns expressed about the behaviour of some counsel. Unacceptable behaviour includes, for example, continually failing to respect the processes of the IRB and failing to live up to one's commitments. Such behaviour, even in the case of a small number of counsel, has a serious impact on the efficient and fair operations of the IRB.

To ensure that all "fee for service" counsel who appear before the IRB understand the expectations of the IRB in terms of their conduct, the IRB will develop a "Code of Conduct for Counsel Appearing before the IRB."

- Information for Consultants and Unrepresented Appellants and Claimants

The Immigration Appeal Division (IAD) continues to consider ways to improve conduct and competence of some of the counsel that appear at IAD appeal hearings. In a pilot project focused on immigration consultants, but also open to lawyers, several Toronto IAD members have developed an information session to provide information to counsel about basic expectations in presenting an immigration appeal. The IAD's Toronto office had two successful sessions, each with over 80 immigration consultants, in November, 2000 and February 2001. Other sessions will take place in 2001.

To assist unrepresented appellants, the Division is developing a series of plain language information guides on how to prepare for specific types of appeal. An initial prototype on marriage appeals was sent out for internal and external consultation in



the summer of 2000, and the complete set of information guides will be ready for a final consultation in early 2001.

An innovative project to address the unique needs of refugee claimants who are unrepresented by legal counsel was initiated in co-operation with the Canadian Council for Refugees (CCR), the United Nations High Commissioner for Refugees

(UNHCR) and CIC. The project involves assessing particular needs of unrepresented claimants and NGOs that are in a position to represent them. The objective is to develop tools that will help refugee claimants to understand the refugee determination process and provide adequate support to NGOs.



IV. HORIZONTAL INITIATIVES

Modern Comptrollership

The IRB is one of fifteen pilot departments for the modernization of the comptrollership function. As well as supporting the IRB's vision of a leading-edge administrative tribunal, the IRB's experience in this initiative will be invaluable to other small agencies as they modernize their own comptrollership functions.

Modern comptrollership is about the sound management of resources and effective decision-making. Among other things, it will provide managers, parliamentarians and the public with integrated financial and non-financial information. To this end, the IRB will complete in 2000-2001 the full implementation of the Financial Information Strategy, adapting its financial policies and practices to support a private sector model of accounting.

Further to the assessment of the IRB's capacity in the area of modern comptrollership completed in 2000-2001, the IRB will launch a number of modernization initiatives in the next year.

Universal Classification Standard (UCS)

Three years ago, the Government of Canada undertook to completely review the way positions in the Public Service are described and classified and introduced a new "Universal Classification Standard".

The IRB fully supports this Public Service-wide initiative. Over 200 work descriptions representing all functions being performed at the IRB have been written and evaluated in accordance with the UCS. The IRB is reviewing the revised work descriptions to ensure they are consistent with those in other government departments and agencies. Over the next fiscal year, the IRB will focus its activities on communications with managers, employees and union representatives and on developing and implementing a change management strategy to support the classification conversion exercise.

Service Improvement Initiative

In *Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada*, the Government committed to achieving a significant, quantifiable improvement in client satisfaction with its services. The government-wide Service Improvement Initiative – to be implemented by departments and agencies through a phased approach – established a target of a minimum 10 per cent increase in client satisfaction by 2005.

For the IRB, phase one will be used to identify key services for inclusion in the initiative, establish service standards for those services, and measure client satisfaction with respect to the process in order to

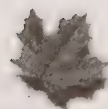


establish a baseline. It should be noted that this initiative will not involve measurement of any satisfaction with the outcomes of the IRB's adjudicative decisions. Phase two will involve establishing annual targets for client satisfaction, develop service improvement plans based on clients' priorities and

report performance against service standards. Phase three of the initiative will be carried out over the 2002 to 2005 period. This will involve continuing annual targets for client satisfaction, developing service improvement plans, measuring client satisfaction and reporting progress.



The Government has committed to achieve a significant, quantifiable improvement in client satisfaction with its services over the next five years.



V. FINANCIAL INFORMATION

Table 5.1 Net Cost of Program for the Estimates Year

Immigration and Refugee Board (\$ millions)	
Planned Spending	96.8
<i>Plus: Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by PWGSC	9.3
Contributions covering employees insurance premiums and expenditures paid by TBS	4.2
2001-2002 Net Program Cost	110.3

Table 5.2 Financial Spending Plan

(\$ millions)	Forecast Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Refugee Determination	50.8	49.1	48.4	48.7
Immigration Appeals	5.9	5.2	5.2	5.2
Inquiries and Detention Reviews	5.0	4.7	4.7	4.7
Corporate Management and Services*	33.6	37.8	34.3	34.5
Total	95.3	96.8	92.6	93.1

* For 2001-2002 and future years, spending reflects \$11.0 million for translation costs.



Table 5.3 Planned Full Time Equivalents (FTEs) by Business Line

	Forecast Utilization 2000-2001	Planned Utilization 2001-2002	Planned Utilization 2002-2003	Planned Utilization 2003-2004
Refugee Determination	674	672	667	670
Immigration Appeals	70	70	70	70
Inquiries and Detention Reviews	52	53	53	53
Corporate Management and Services	264	250	250	251
Agency Total	1060	1045	1040	1044



VI. OTHER INFORMATION

6.1 LEGISLATION ADMINISTERED

Immigration Act (R.S.C. 1985, c. I-2, as amended)

Convention Refugee Determination Division Rules (SOR/93-45)

Immigration Appeal Division Rules (SOR/93-46, as amended)

Adjudication Division Rules (SOR/93-47)

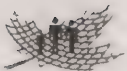
6.2 OTHER REPORTS

Reports on Plans and Priorities, from 1997-1998 to 2000-2001

Performance Reports, from 1995-1996 to 1999-2000

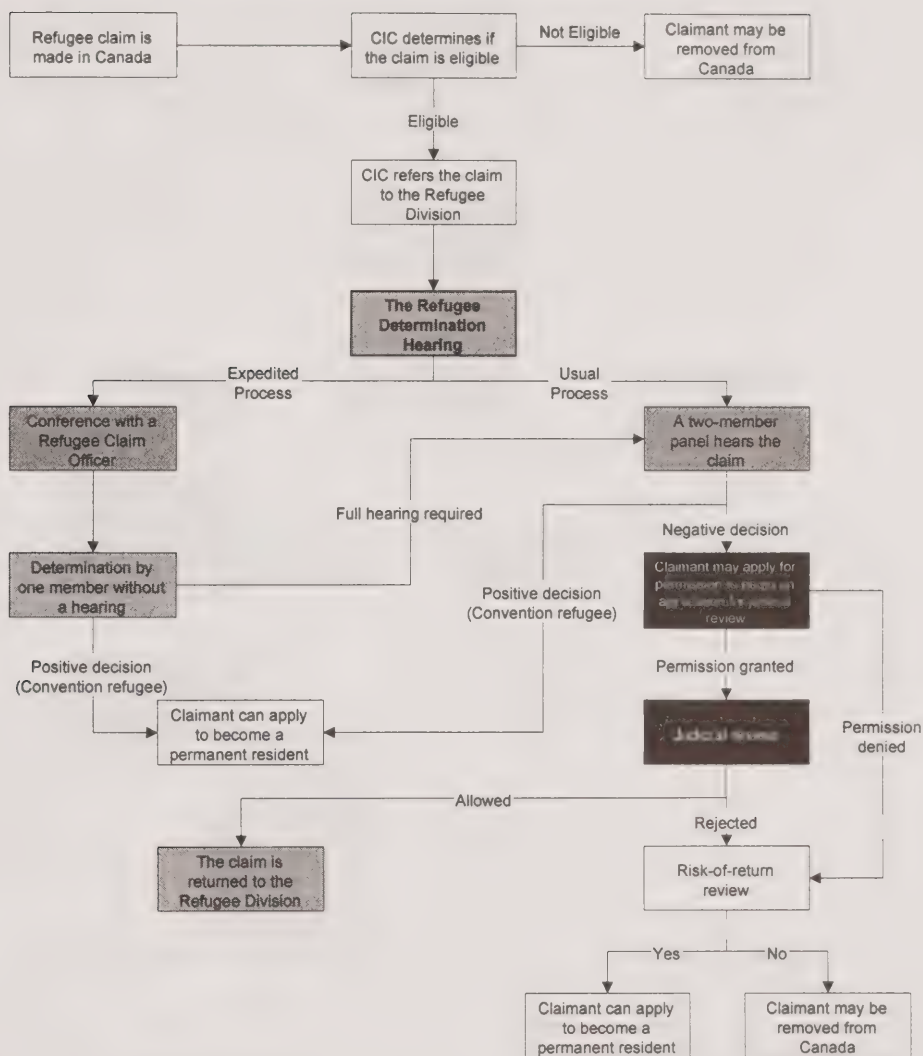
6.3 FURTHER INFORMATION

For further information on the IRB, visit the IRB website at www.irb.gc.ca or contact Public and Parliamentary Affairs at (613) 943-0201.



6.4 IRB PROCESSES

The Convention Refugee Determination Process



Responsibility of:

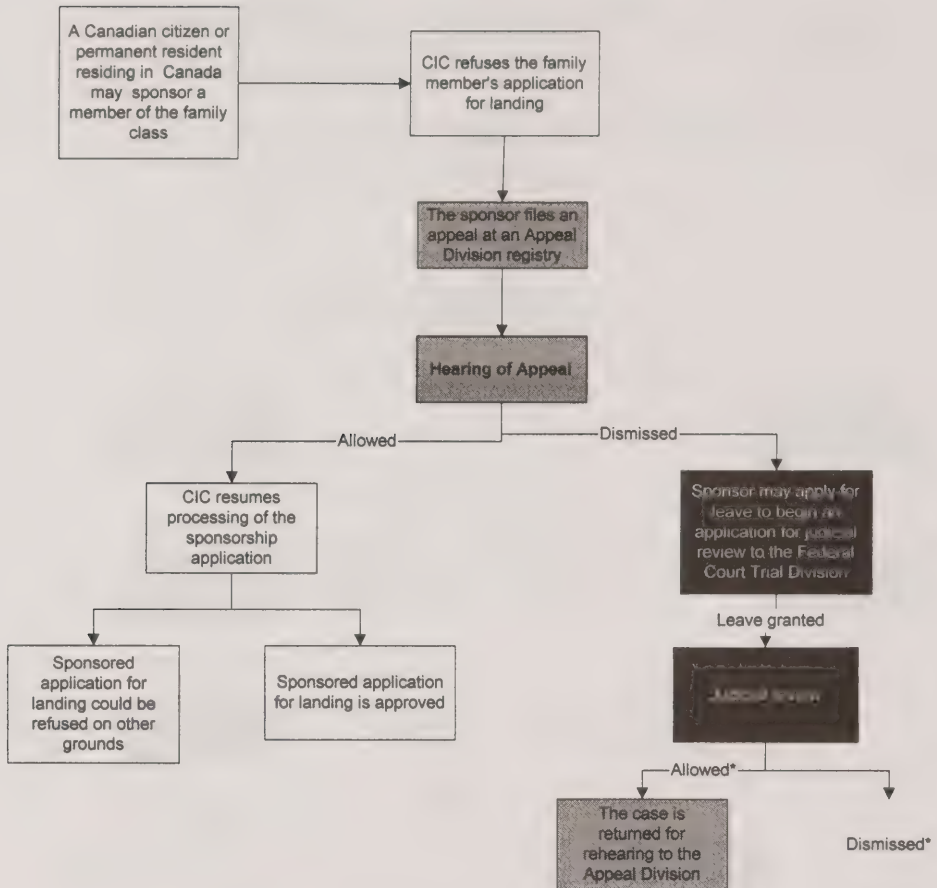
Immigration and
Refugee Board
Refugee Division

Department of
Citizenship and
Immigration (CIC)

Federal Court of
Canada



The Sponsorship Appeal Process



*There is a possibility of appeal to the Federal Court where a serious question of general importance is certified

Responsibility of:

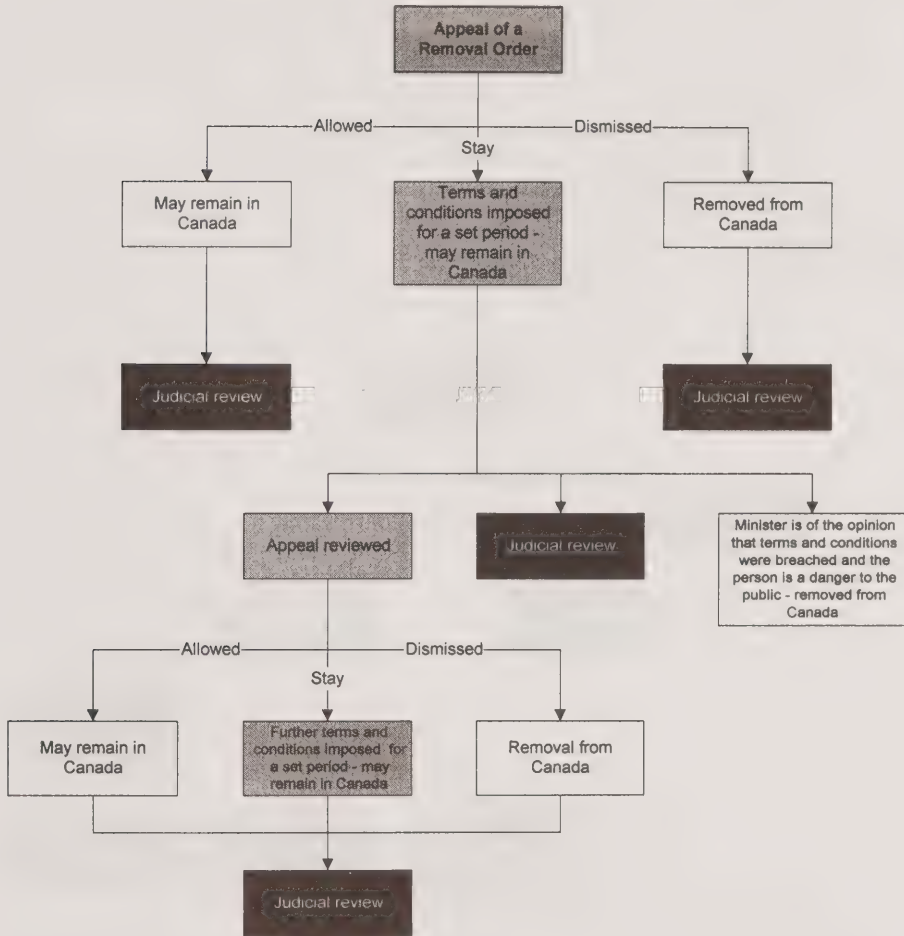
Immigration and Refugee Board
Immigration Appeal Division (IAD)

Department of Citizenship and Immigration (CIC)

Federal Court of Canada



The Removal Order Appeal Process



Responsibility of:

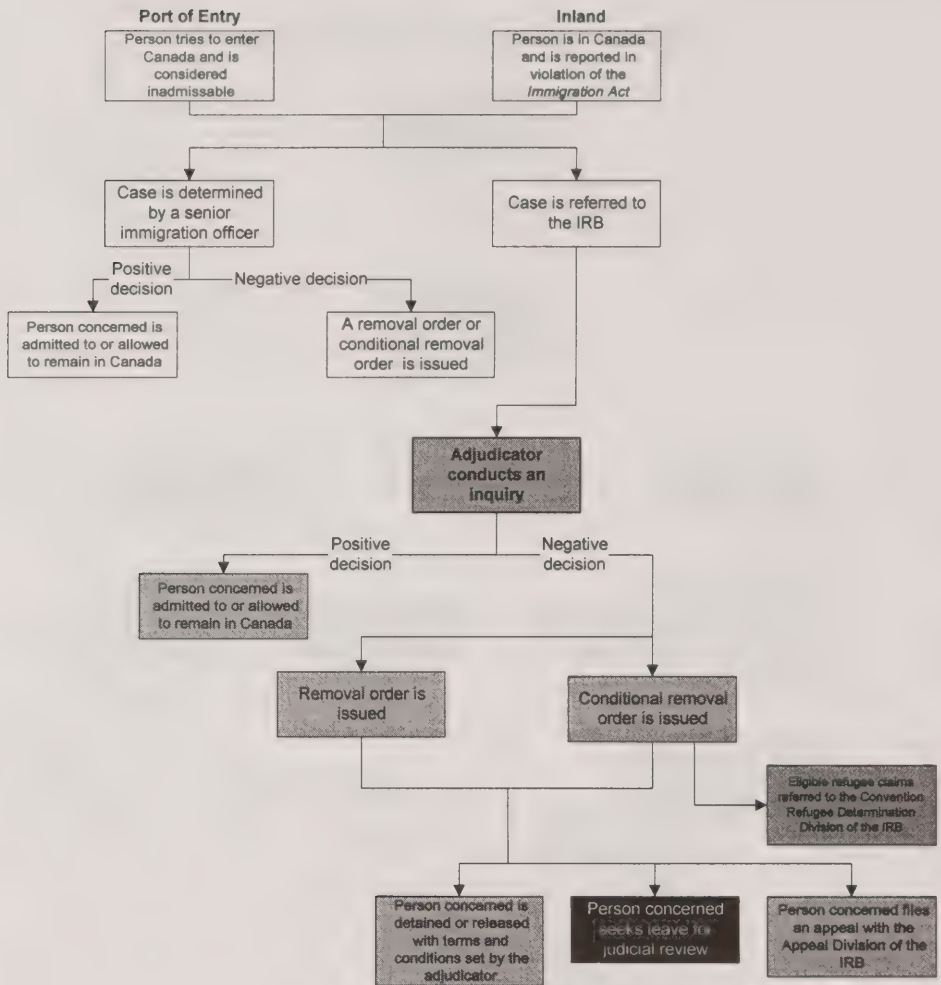
Immigration and
Refugee Board
Immigration Appeal
Division

Department of
Citizenship and
Immigration (CIC)

Federal Court of
Canada



The Immigration Inquiry Process



Responsibility of:

Immigration and
Refugee Board
Adjudication Division

Department of
Citizenship and
Immigration (CIC)

Federal Court of
Canada



INDEX

A

Adjudication Division.....1, 4, 19,
.....21, 32
Appeals filed.....16, 17
Appeals finalized.....16

C

Case Management System.....9, 21, 23
Chairperson.....2, 4, 18, 24
Citizenship and Immigration
 Canada (CIC).....6, 10, 24
Claims finalized.....13, 14
Claims referred.....13, 14
Consistency.....18
Consultative Committee on Practices
 and Procedures (CCPP).....25
Contingency plan.....19
Convention Refugee Determination
 Division (CRDD).....1, 4, 13
Corporate Management and
 Services.....4, 9, 10, 15,
 17, 20, 30, 31
Cost per appeal.....17
Cost per claim.....15
Cost per inquiry and detention
 review.....20
Country of Origin Information
 Working Group.....23

D

Deputy Chairperson.....4, 5
detention reviews.....4, 6, 10,
 12, 19, 20
Detention reviews.....2
Director General.....4

E

emerging issues.....12, 18, 25
Executive Director.....3, 4

F

Federal Court.....12, 15, 17, 19, 21

G

Guidelines.....3, 18, 21

I

Immigration Act.....4, 6, 18, 32
Immigration Appeal
 Division (IAD).....1, 4, 26
Inquiries and Detention
 Reviews.....5, 10, 19, 20, 31
Inquiries finalized.....19
Intergovernmental Consultations.....23
International Association of Refugee
 Law Judges (IARLJ).....24
Inventory.....1, 2, 7, 12,
 13, 14, 16, 22

L

Legislative review.....2, 24

M

Mandate.....3, 4
Minister of Citizenship and
 Immigration.....1, 4, 6
Mission.....4
Modern comptrollership.....11, 28

N

National Learning Plan.....22

O

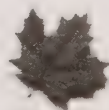
Offices.....5, 15

P

Pending inventory.....7
Planned spending.....4, 5, 8, 9
Planning, Reporting and
 Accountability Structure
 (PRAS).....3
Portfolio management.....12, 24
Processing time.....2, 7, 13, 15, 17
Professional
 development.....5, 12, 18, 21, 23
Protocol addressing member
 conduct issues.....26

Q

Quality.....1, 3, 7, 21, 22, 26



R

Refugee determination 12, 27
Reports 32

S

Stakeholders 12, 18, 25
Strategic objectives 7, 22

U

United Nations Convention Relating
to the Status of Refugees 6, 9
United Nations High Commissioner
for Refugees 6, 25, 27

V

Values 4

W

Website 23, 32





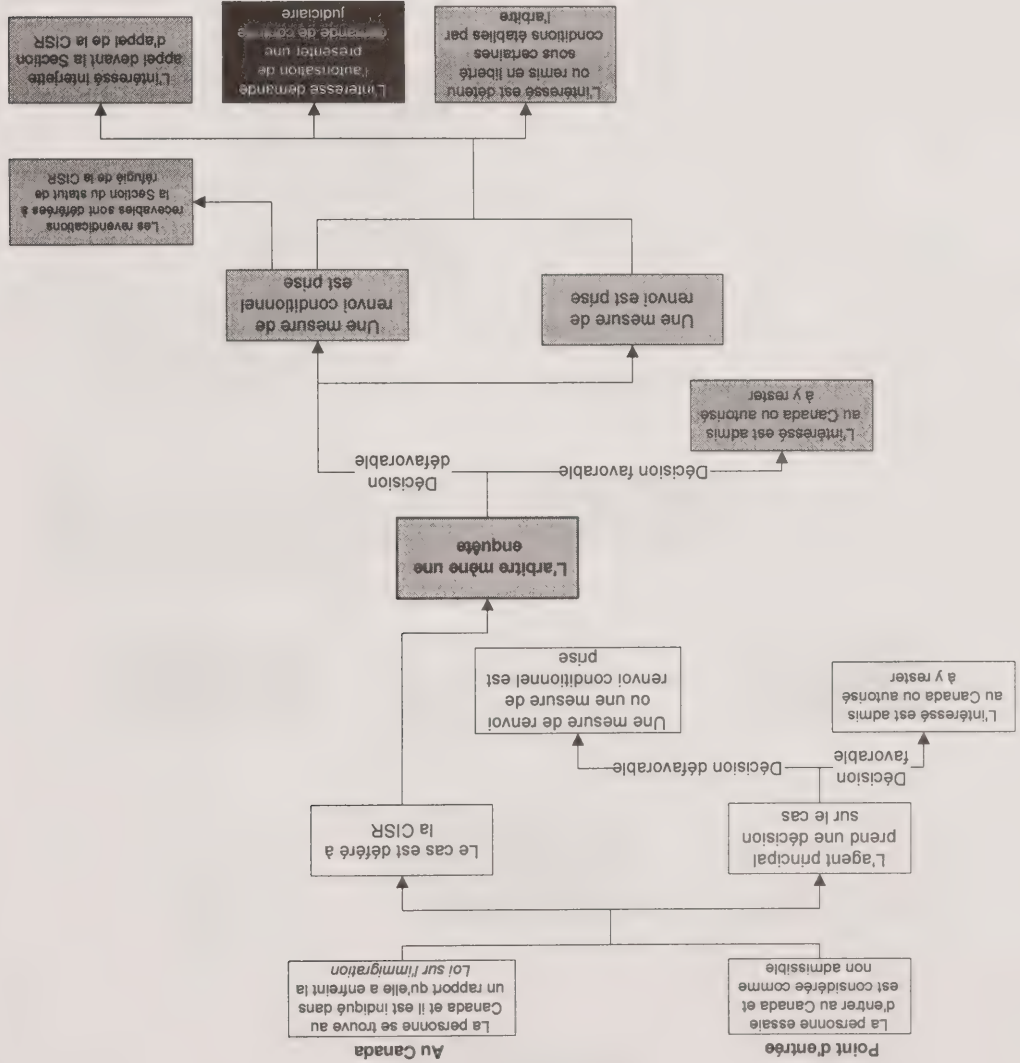
Q	Qualité.....1, 3, 7, 21, 22, 23, 26
	Questions d'actualité.....25
Valeurs.....4	
Vice-président.....4	
Vision.....4, 22, 28	
R	
	Rapports.....32
	Revendications déferées.....2
	Revendications réglées.....13
	Révision de la législation.. 2, 6, 12, 24
S	
	Section d'arbitrage.....2, 4, 19, 21
	Section du statut de réfugié (SSR).....1, 4, 13
	structure de planification, de rapport et de responsabilité (SPRR).....3
	Système de gestion des cas.....2, 9, 11, 21, 23

INDEX



A	Association internationale des juges aux affaires des réfugiés (AIJAR).....	24
B	Bureaux.....	5, 22
C	Cas en instance 1, 2, 7, 12, 13, 22 Citoyenneté et Immigration Canada (CIC).....	10
I	Cohérence 1, 2, 7, 18, 21, 22, 28 Comité consultatif sur les pratiques et les procédures (CCPP).....	25
D	Convention de 1951 des Nations Unies relative au statut des réfugiés et du Protocole de 1967 6, 9 Cour fédérale 12, 15, 18, 19, 21 Coût par appel.....	17
D	Coût par revendication.....	15
E	Délais de traitement..... 1, 2, 7, 12, 13, 15, 16, 22 Dépenses prévues.....	8
E	Détermination du statut de réfugié..... 4, 9, 12, 13, 15, 30, 31 Directeur exécutif.....	3
E	Directives.....	18
E	Directrice générale.....	4
F	Enquêtes conclues.....	19
F	Enquêtes et examens des motifs de détention 9, 10, 12, 19, 20, 30, 31 Examen des motifs de détention.....	4, 10, 20
F	Fonction moderne de contrôleur.....	28
G	Gestion de portefeuille.....	24
G	Gestion et services généraux.....	4, 9, 10, 15, 17, 20, 30, 31
H	Groupe de travail.....	24
H	Groupe des consultations intergouvernementales.....	23
H	Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR).....	6, 25, 27
I	Intervenants 12, 18, 25	
L	la ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration du Canada.....	4
M	la Section d'appel de l'immigration (SAI).....	4
M	Loi sur l'immigration.....	4, 6, 32
M	Mandat.....	3, 4
M	Mission.....	1, 4
O	Mode alternatif de règlement des conflits (MARC).....	22
O	Objectifs stratégiques.....	7
P	Perfectionnement professionnel 1, 5, 12, 18, 21, 23 Plan d'intervention d'urgence.....	19
P	Plan national d'apprentissage.....	22
P	Président.....	4, 5, 18, 24
P	Protocole relatif aux questions concernant la conduite des commissaires.....	26

Processus d'arbitrage

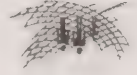


Responsabilité de :

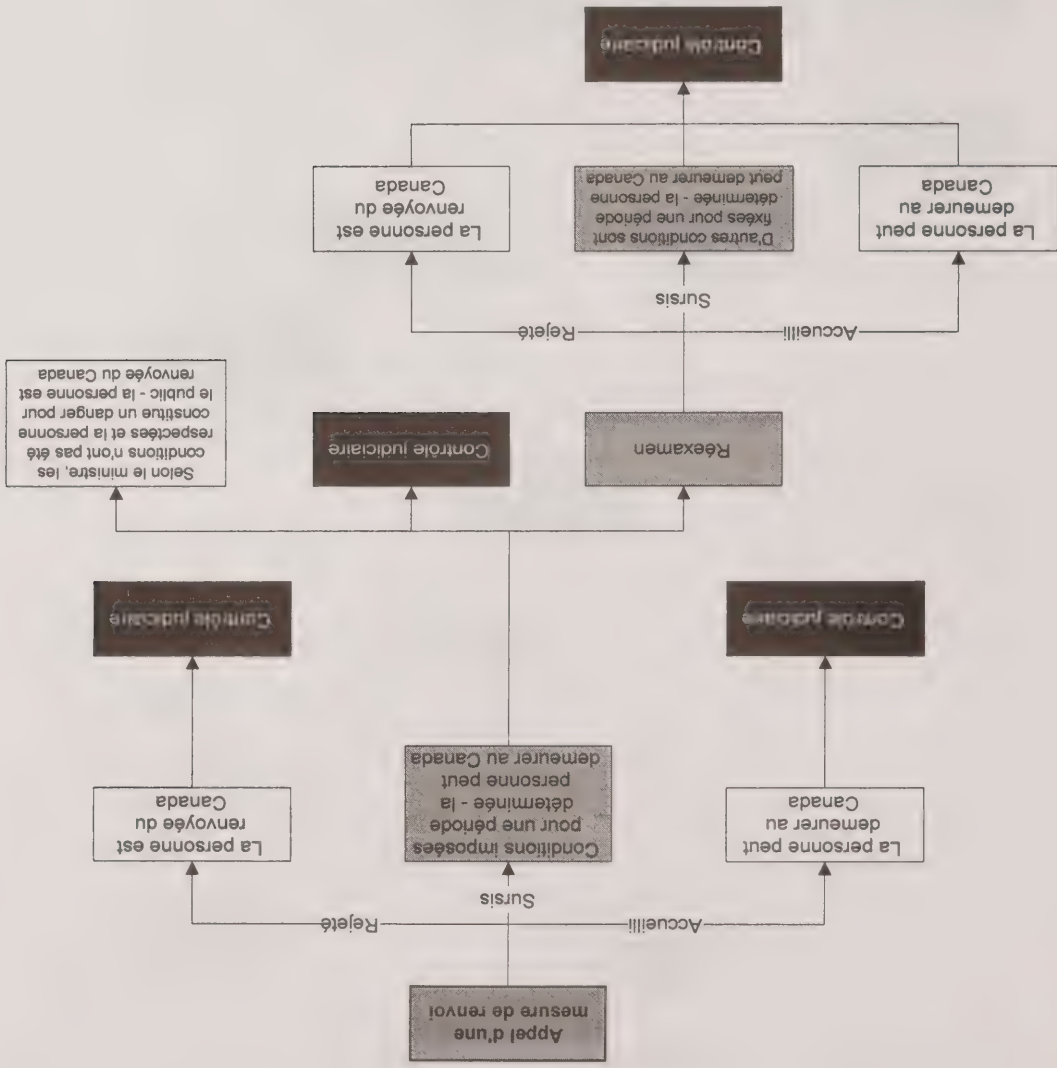
Section d'arbitrage de l'immigration et du statut de réfugié

Ministère de la Citoyenneté et de l'immigration (CIC)

Cour fédérale du Canada



Processus d'appel d'une mesure de renvoi



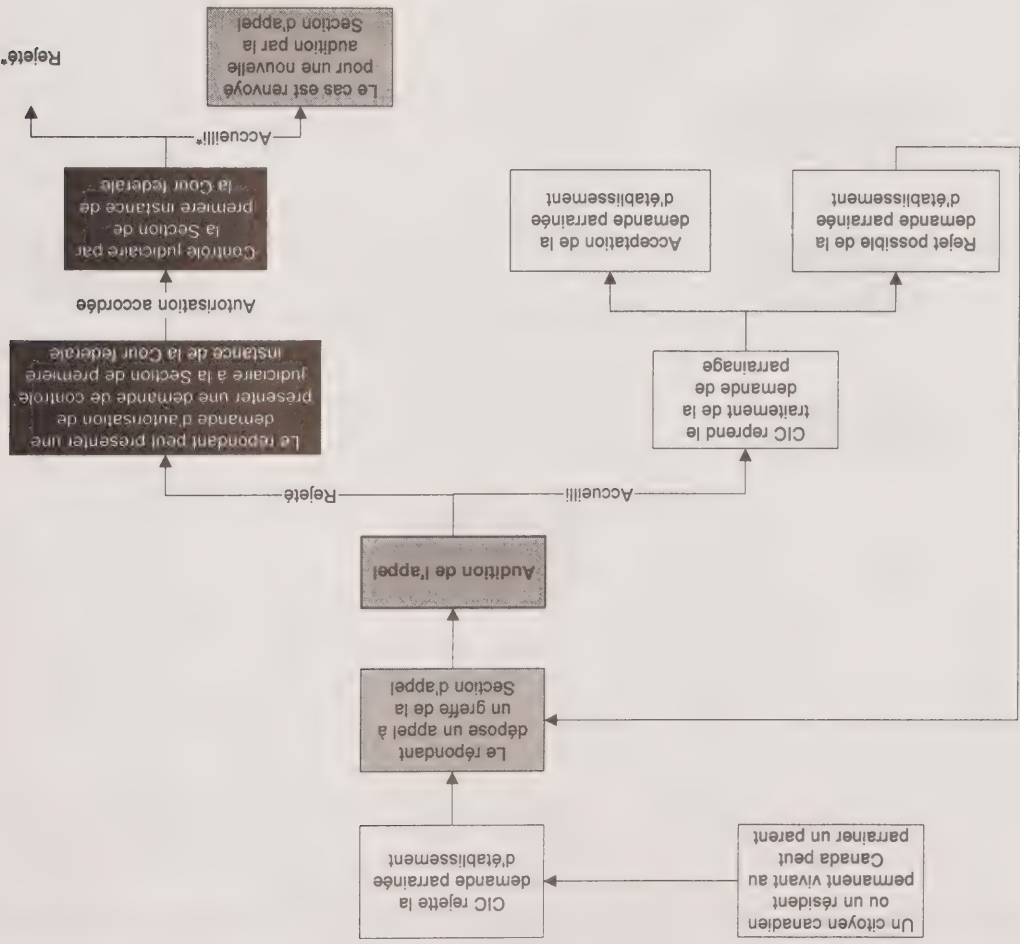
Responsabilité de :

Section d'appel de l'immigration et du statut de réfugié

Ministère de la Citoyenneté et de l'immigration (CIC)

Cour fédérale du Canada

Processus d'appel concernant une personne parrainée



"L'appel peut être renvoyé à la Cour d'appel fédérale lorsqu'une question grave de portée générale est certifiée"

Responsabilité de :

Section d'appel de l'immigration (SAI) de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié

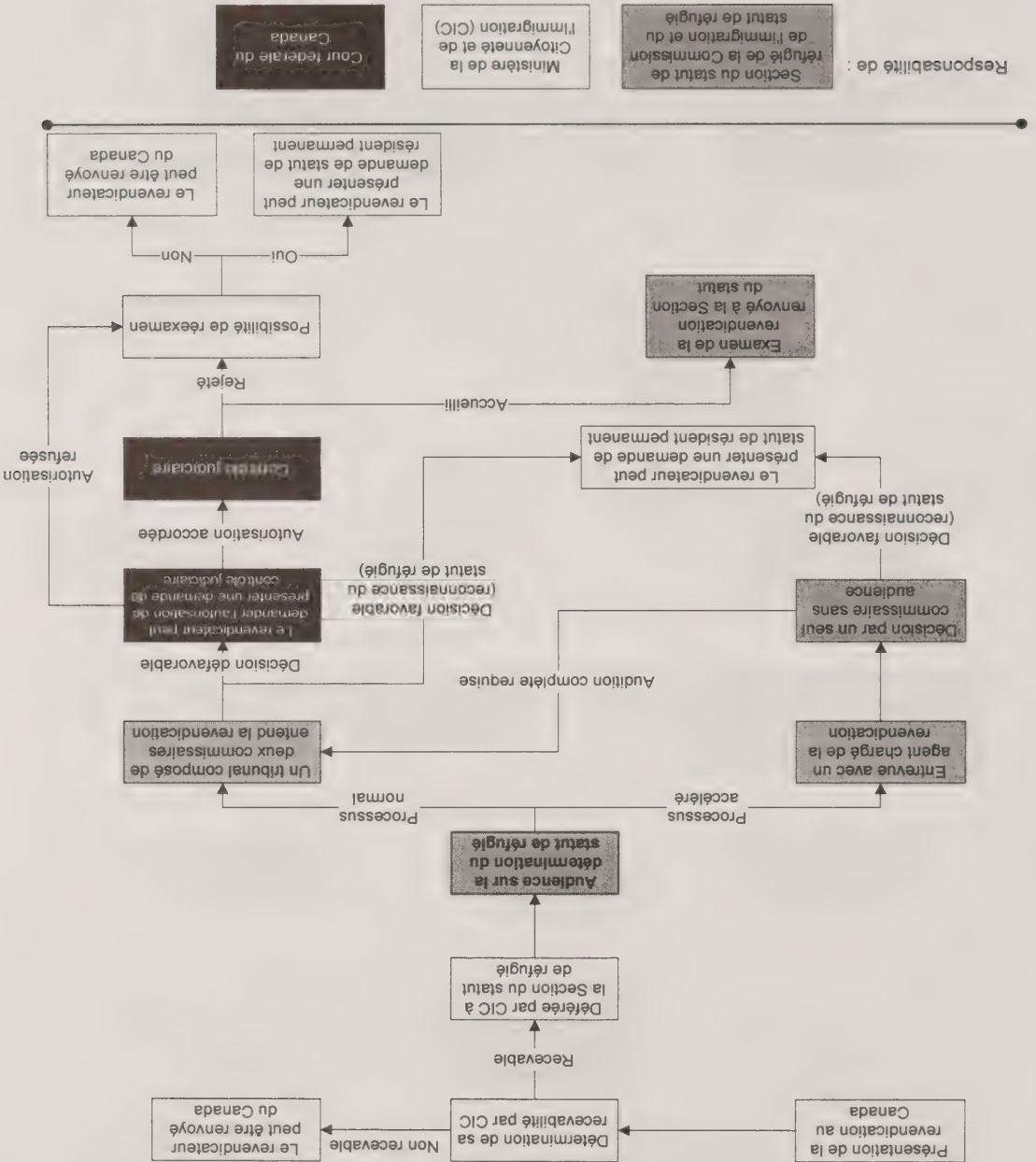
Ministère de la Citoyenneté et de l'immigration (CIC)

Cour fédérale du Canada



6.4 PROCESSUS DE LA CISR

Processus de détermination du statut de réfugié au sens de la Convention





VI. AUTRES RENSEIGNEMENTS

6.1 LÉGISLATION ET RÉGLEMENTATION APPLIQUÉES

Loi sur l'immigration (L.R.C. 1985, ch. I-2, version modifiée)

Règles de la section du statut de réfugié (DORS/93-45)

Règles de la section d'appel de l'immigration (DORS/93-46, version modifiée)

Règles de la section d'arbitrage (DORS/93-47)

6.2 AUTRES RAPPORTS

Rapports sur les plans et les priorités, de 1997-1998 à 2000-2001

Rapports sur le rendement, de 1995-1996 à 1999-2000

6.3 RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Pour de plus amples renseignements sur la CISR, visitez notre site Web au www.cisr.gc.ca ou communiquez avec les Affaires publiques et parlementaires au (613) 943-0201.

Tableau 5.3 Equivalents temps plein (ETP) prévus par secteur d'activité

	Prévision de l'utilisation 2000-2001	Utilisation prévue 2001-2002	Utilisation prévue 2002-2003	Utilisation prévue 2003-2004
Détermination du statut de réfugié	674	672	667	670
Appels en matière d'immigration	70	70	70	70
Enquêtes et examens des motifs de détention	52	53	53	53
Gestion et services généraux	264	250	250	251
Total pour l'organisme	1060	1045	1040	1044



V. RENSEIGNEMENTS FINANCIERS

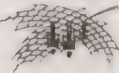
Tableau 5. 1 Coût net du programme pour l'année visée

La Commission de l'immigration et du statut de réfugié	
(en millions de dollars)	
Dépenses prévues	96,8
<i>Plus : Services reçus sans frais</i>	
Locaux fournis par TPSGC	9,3
Cotisations aux régimes d'assurance des employés et coûts payés par le SCT	4,2
Coût net du programme pour 2001-2002	
110,3	

Tableau 5.2 Plan de dépenses

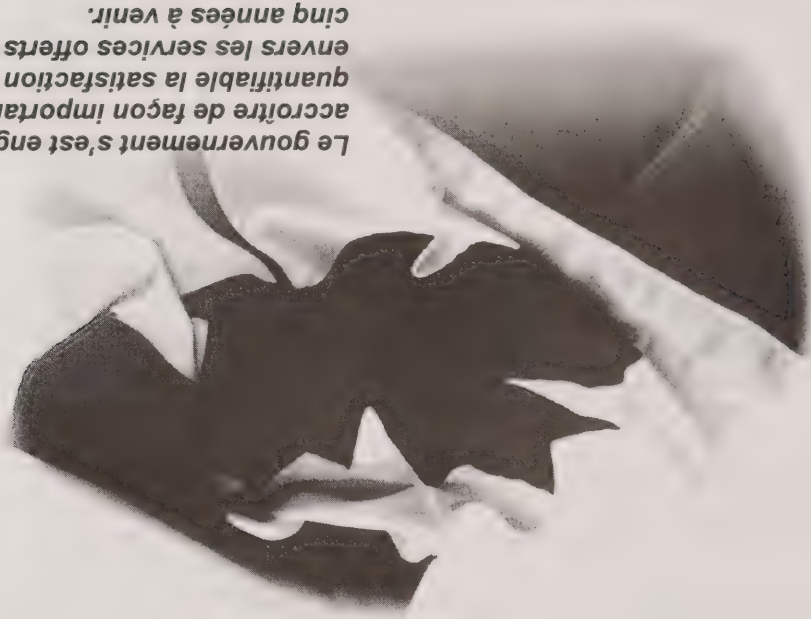
Prévisions de dépenses 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	(en million de dollars)	
				Détermination du statut de réfugié	Appels en matière d'immigration
95,3	96,8	92,6	93,1	50,8	49,1
33,6	37,8	34,3	34,5	5,9	5,2
				5,0	4,7
				4,7	4,7
				33,6	37,8
				95,3	96,8
				Dépenses nettes du Programme	93,1

* Pour 2001-2002 et les années à venir, les dépenses tiennent compte de 11 millions de dollars en coûts de traduction.





Le gouvernement s'est engagé à accroître de façon importante et quantifiable la satisfaction des clients envers les services offerts au cours des cinq années à venir.



de l'initiative s'étendra de 2002 à 2005. La CISR continuera de fixer des objectifs annuels en matière de satisfaction des clients, d'élaborer des plans d'amélioration des services, de mesurer le degré de satisfaction des clients et de rendre compte des progrès réalisés.

degré de satisfaction à l'égard des résultats des décisions rendues par la CISR. La deuxième phase servira à fixer des objectifs annuels de satisfaction des clients, à élaborer des plans d'amélioration du service à la lumière des priorités des clients et à rendre compte du rendement en fonction des normes de service. La troisième phase

IV. INITIATIVES HORIZONTALES

La CISR appuie entièrement cette initiative qui vise l'ensemble de la fonction publique. Plus de 200 descriptions de travail visant toutes les fonctions exercées à la CISR ont été rédigées et évaluées en tenant compte de la NGC. La CISR examine actuellement ces descriptions de travail révisées pour en assurer la cohérence avec celles des autres ministères et organismes fédéraux. Au cours du prochain exercice, la CISR concentrera ses efforts sur la communication avec les gestionnaires, les employés et les représentants syndicaux et sur l'élaboration et la mise en œuvre d'une stratégie de gestion de changement à l'appui de l'exercice de transposition de la classification.

Initiative d'amélioration du service

Dans le document *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes - Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*, le gouvernement s'est engagé à accroître de façon importante et quantifiable la satisfaction des clients envers ses services. L'Initiative d'amélioration du service, mise en œuvre à l'échelle du gouvernement et progressivement par les ministères et organismes, vise à accroître d'au moins 10 pour cent la satisfaction des clients d'ici 2005.

Pour la CISR, la première phase servira à cerner les services clés qui seront visés par l'initiative, à établir des normes pour la prestation de ces services et à mesurer le degré de satisfaction des clients afin d'établir un point de référence. Il convient de noter que cette initiative ne servira pas à mesurer le

Fonction moderne de contrôleur

La CISR compte parmi les quinze ministères pilotes qui participent au projet de modernisation de la fonction de contrôleur. En plus d'appuyer la vision de la CISR de former un tribunal administratif d'avant-garde, cette initiative permettra de mettre à profit l'expérience précieuse de la CISR dans d'autres petits organismes qui entreprennent de moderniser leurs fonctions de contrôleur.

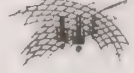
La fonction moderne de contrôleur suppose une saine gestion des ressources et un processus décisionnel efficace. Cette fonction fournira notamment aux gestionnaires et aux parlementaires des renseignements intégrés d'ordre financier et non financier. À cette fin, la CISR mettra la dernière main, en 2000-2001, à la mise en œuvre intégrale de la Stratégie d'information financière (SIF), en modifiant ses politiques et pratiques financières à la lumière d'un modèle de comptabilité utilisé dans le secteur privé.

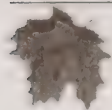
Après avoir terminé l'évaluation de sa capacité relative à la fonction moderne de contrôleur en 2000-2001, la CISR prendra l'année prochaine plusieurs mesures pour soutenir ses efforts de modernisation.

Norme générale de classification (NGC)

Il y a trois ans, le gouvernement du Canada a entrepris la révision complète de la description et de la méthode de classification des postes dans la nouvelle

« norme générale de classification ».





Un projet novateur visant à répondre aux besoins particuliers des revendicateurs non représentés par un conseil a été lancé en collaboration avec le Conseil canadien pour les réfugiés (CCR), le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR) et CIC. Le projet comprend l'évaluation des besoins particuliers des revendicateurs non représentés et des ONG qui sont en mesure de les représenter. L'objectif du projet est de favoriser l'élaboration d'outils qui aideront les revendicateurs à comprendre le processus de détermination du statut de réfugié et d'apporter aux ONG un soutien adéquat.

ont assisté à la séance de novembre 2000 et de février 2001. D'autres séances auront lieu en 2001. Pour aider les appelants non représentés, la SAI élabore une série de guides d'information rédigés dans un langage clair et simple sur la façon de préparer certains types d'appels. Le premier modèle sur les appels concernant les mariages a fait l'objet de consultations à l'interne et à l'externe à l'été 2000. La série complète de guides d'information fera l'objet d'une consultation finale au début de 2001.

La CISR continue de renforcer sa faculté de réagir aux questions d'actualité, comme la possibilité d'un afflux important de migrants, en mettant en place des plans d'intervention d'urgence.



- Protocole relatif aux questions concernant la conduite des commissaires

La CISR a été le premier tribunal administratif fédéral à établir une

procédure officielle de traitement des plaintes du public concernant la

conduite des commissaires. En

octobre 1999, elle a poursuivi sa

démarche en diffusant le *Protocole*

relatif aux questions concernant la

conduite des commissaires. La CISR

continuera de faire le suivi de

l'application de ce protocole et de

prendre des mesures correctives

lorsqu'elles sont justifiées. Le Protocole

reconnaît que des normes de conduite

élevées sont exigées des agents de l'État

qui, comme les commissaires de la

CISR, se sont vu confier la

responsabilité de rendre des décisions

quasi judiciaires qui influent

profondément sur la vie des personnes.

Le Protocole part du principe selon

lequel une institution publique comme

la CISR se trouve renforcée par un

processus de traitement des plaintes

accessible, rapide et efficace.

- Code de conduite des conseils
- Même si la CISR est plutôt satisfaite de la qualité du travail des conseils qui comparaisaient devant ses trois sections, qu'ils soient ou non avocats, elle a de sérieuses préoccupations au sujet de la conduite de certains d'entre eux. Par exemple, il est inacceptable que, très souvent, certains conseils ne suivent pas les processus de la CISR et manquent à leurs engagements. De tels comportements, même de la part d'un petit nombre de conseils, ont de sérieuses conséquences sur l'efficacité et l'équité des opérations de la CISR.

Afin de veiller à ce que tous les conseils « rémunérés » qui comparaisaient devant elle connaissent ses attentes à l'égard de leur conduite, la CISR élaborera un « Code de conduite des conseils qui comparaisaient devant la CISR ».

- Renseignements à l'intention des consultants ainsi que des appelants et des revendicateurs non représentés

La Section d'appel de l'immigration (SAI) s'intéresse toujours vivement aux problèmes que posent la conduite et la compétence de certains conseils qui comparaisaient aux audiences tenues par la SAI. Dans le cadre d'un projet pilote conçu spécialement pour les consultants en immigration, mais qui est aussi accessible aux avocats, plusieurs commissaires de la SAI du bureau régional de Toronto ont organisé une séance d'information pour faire connaître les attentes de base à l'égard des conseils qui interjettent un appel en matière d'immigration. Deux séances, tenues par le bureau de Toronto de la SAI, ont connu un franc succès; en effet, plus de 80 consultants en immigration





La CISR continue d'améliorer sa capacité d'élaborer et de mettre en œuvre des politiques opérationnelles qui répondent aux besoins en mutation et qui cadrent avec les priorités stratégiques de l'organisation.

Relations efficaces avec les clients et les intervenants

- Comité consultatif sur les pratiques et les procédures (CCPP)
- Le CCPP est composé de représentants d'organisations non gouvernementales (ONG) clés, de l'Association du barreau canadien (ABC), d'associations d'avocats en immigration et du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR). Au cours des années, le CCPP est devenu une tribune importante pour échanger de l'information, trouver des solutions à des questions d'intérêt mutuel et mieux faire comprendre les positions respectives. En 2000, la CISR a tenu deux réunions du CCPP en plus de consulter ses membres à l'égard de ses projets de politiques de la CISR. La CISR continuera d'utiliser cette importante tribune au cours des années à venir.

des ressources, de certaines propositions législatives sur le travail des trois sections de la CISR.

- Elaboration des politiques

La CISR continue d'améliorer sa capacité d'élaborer et de mettre en œuvre des politiques opérationnelles qui répondent aux besoins en mutation et qui cadrent avec les priorités stratégiques de l'organisation.

Le travail d'élaboration de diverses politiques ainsi que les consultations avec les intervenants se poursuivront. Au nombre des priorités établies pour 2001-2002 figure la mise en œuvre d'une politique nationale d'application des processus accélérés de traitement des demandes du statut de réfugié à la SSR. Le processus accéléré demeure un moyen très utile pour la SSR de repérer les revendications manifestement fondées et de les régler avec célérité et équité, d'une manière cohérente dans toutes les régions. La politique sera finalisée et mise en œuvre en 2001-2002.

Faculté de réagir aux questions d'actualité

- Plans d'intervention d'urgence
- La CISR continue de renforcer sa faculté de réagir aux questions d'actualité, comme la possibilité d'un afflux important de migrants, en mettant en place des plans d'intervention en place des plans d'intervention d'urgence. Pour ce faire, la CISR doit établir des mécanismes souples permettant la réaffectation de ressources financières et humaines et des voies de communication efficaces avec les intervenants.



L'Entente cadre administrative de 1996 permet d'entretenir des communications plus ouvertes en vue d'améliorer la gestion de la charge de travail et d'utiliser plus efficacement les sources d'information. Elle établit clairement la relation administrative entre les deux organisations tout en respectant l'indépendance institutionnelle de la CISR et l'indépendance de ses décideurs. Des efforts de collaboration

La réforme législative entreprise par CIC est une initiative importante qui aura une grande portée sur les activités de la CISR. La CISR continuera de participer activement au processus de révision de la législation, notamment pour fournir à CIC une évaluation des répercussions, sur le plan des activités et

coordination.
communications efficaces et la gestion de portefeuille a favorisé les l'immigration. L'approche intégrée à la solides au sein du portefeuille de progrès en vue de tisser des liens plus (CIC) et la CISR ont fait d'énormes Citoyenneté et Immigration Canada

- Collaboration avec CIC

Approche intégrée à la gestion de portefeuille

La CISR est l'un des nombreux partenaires qui contribuent à tracer le système d'immigration. Elle continuera de déployer des efforts constants pour contribuer à tracer le système en faisant preuve d'innovation. La section suivante énonce les résultats escomptés et les activités connexes à l'échelle de la Commission conformes à cet engagement.

PRINCIPAUX ENGAGEMENTS EN MATIÈRE DE RÉSULTATS : Être un partenaire qui contribue avec innovation à tracer le système d'immigration du Canada

d'un bulletin international du groupe de travail qui devrait paraître au printemps 2001.
• Association internationale des juges aux affaires des réfugiés (AIJAR)
La CISR joue un rôle important dans les travaux de l'Association internationale des juges aux affaires des réfugiés. Le Canada a été reconnu par les représentants officiels des Nations Unies et les délégués étrangers pour les efforts qu'il déploie en vue de promouvoir les meilleures pratiques parmi les décideurs de la communauté

internationale qui traitent de questions relatives aux réfugiés. Le président de la CISR dirigera, pour l'AIJAR, un comité de formation et contribuera à l'élaboration d'un programme de formation au cours des prochaines années. La CISR continuera de participer aux travaux de groupes de travail chargés d'étudier les questions de droit et de procédure en matière de détermination du statut de réfugié. La CISR participera à la prochaine conférence de l'AIJAR qui aura lieu en Nouvelle-Zélande en 2002.



nouveau système mieux adapté aux besoins des utilisateurs permettra d'atteindre une plus grande efficacité et de mieux partager l'information. Lorsque le SGC sera pleinement mis en œuvre, il contribuera à accélérer le traitement de ces cas.

Le nouveau système sera assez souple pour prendre en charge les modifications législatives et les augmentations de la charge de travail. La date de mise en œuvre est prévue pour le mois de mars 2002.

Initiatives visant à améliorer la gestion des cas

- Amélioration du processus L'amélioration de la gestion globale de leur charge de travail demeure une priorité pour toutes les sections. À cette fin, il est nécessaire d'améliorer tous les aspects du traitement des cas, soit avant, pendant et après l'audience. Ces améliorations contribueront à réduire les délais de traitement, à accroître la productivité, à réduire le nombre de cas en instance et à améliorer la reddition de comptes.

- Au nombre des moyens concrets utilisés pour améliorer les processus, mentionnons les suivants :
 - recours accru au mode alternatif de règlement des conflits pour les cas de patraillage de la SAI;
 - suivi par rapport aux normes de temps à toutes les étapes du processus (p. ex. pour la mise au rôle, le traitement, la rédaction des motifs);
 - utilisation accrue des tribunaux à un seul commissaire à la SSR;
 - mise en commun des meilleures pratiques utilisées dans les divers bureaux régionaux et sections en ce qui concerne la communication avec les parties tôt dans le processus;
 - mise en œuvre de méthodes plus efficaces de mise au rôle;
 - utilisation accrue de décisions et motifs prononcés de vive voix;

- utilisation accrue des méthodes de sélection du processus approprié et d'acheminer les cas simples vers le processus accéléré.
- Par la mise en œuvre de la Politique sur le prononcé de vive voix des décisions et des motifs, la CISR confirme son objectif de faire adopter comme norme dans ses trois sections le prononcé de vive voix des décisions. Le prononcé de vive voix des décisions et des motifs à l'appui accroit l'accessibilité au processus décisionnel en matière de détermination du statut de réfugié et d'immigration et son opportunité.

- Mode alternatif de règlement des conflits (MARC)

La SAI procède à la mise en œuvre du MARC au niveau national. Le MARC a pour objectif de tenter de régler des cas sans audience officielle de nature accusatoire, en ayant recours à des approches plus informelles, moins antagonistes et plus consensuelles, comme la médiation. Le MARC est conforme à la vision de la CISR de traiter chacun simplement, rapidement et équitablement. Le bureau régional de Toronto utilise désormais le MARC pour traiter certains types d'appels en matière de patraillage. La mise en œuvre du MARC a commencé au bureau de Vancouver au printemps 2000 et débutera à Montréal en 2002.

Perfectionnement professionnel

- Plan national d'apprentissage
- En tant que tribunal d'avant-garde, la CISR élabore chaque année un plan national d'apprentissage en vue de promouvoir et d'appuyer les objectifs stratégiques du point de vue de la formation. Ce plan, qui vise à suivre l'évolution des besoins en formation du personnel de la CISR, est conçu pour améliorer la qualité et la cohérence des décisions, réduire la période pendant



mettre en œuvre un nouveau système de gestion des cas (SGC), qui remplacera le Système de suivi des appels et des revendications et le Système de suivi des cas d'arbitrage.

Le SGC a pour but d'améliorer la prestation des services à la CISR, grâce à une gestion des cas plus efficace. Un

La CISR mettra en place un nouveau logiciel d'appui des activités de gestion opérationnelle et stratégique des cas. Une équipe de projet a acquis et va

- Logiciel pour le système de gestion des cas

Utilisation novatrice et optimale de la technologie

La section suivante énonce les résultats escomptés et les activités connexes qui aideront la CISR à respecter son engagement de former un tribunal d'avant-garde.

PRINCIPAUX RÉSULTATS EN MATIÈRE D'ENGAGEMENT : un tribunal administratif d'avant-garde

En continuant d'accorder la priorité aux résultats axés sur les secteurs d'activité, la CISR entreprendra, à l'échelle nationale, un certain nombre d'activités en vue de rendre, avec célérité, des décisions éclairées, conformément à la Loi.

Activités connexes à l'échelle de la CISR

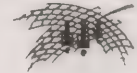
sur les motifs ainsi que sur les solutions de rechange à la détention. Enfin, des séances de perfectionnement professionnel sont tenues régulièrement aux niveaux régional et national. Celles-ci visent à informer les arbitres de l'évolution de la jurisprudence et à favoriser une certaine cohérence du processus décisionnel. Durant l'année 2001-2002, on mettra l'accent sur les enquêtes concernant les présumés criminels de guerre et les terroristes internationaux.

La Section d'arbitrage planifie également le renouvellement de ses effectifs. En effet, un grand nombre d'arbitres pourront prendre leur retraite de la fonction publique dans un avenir rapproché. L'embauche, la formation et le mentorat des nouveaux arbitres feront en sorte de maintenir la qualité des décisions et le niveau de productivité actuel.

- Approche cohérente

Des 15 000 décisions rendues annuellement par les arbitres, seulement quelques-unes font l'objet d'un contrôle judiciaire devant la Cour fédérale. Dans les dernières années, le nombre de contrôles judiciaires accueillis a été inférieur à 0,05 pour cent.

La Section d'arbitrage porte une attention particulière aux cas de détention. Elle a développé, au cours des années, des outils pour promouvoir la cohérence dans la prise de décisions. Parmi ces outils, on retrouve les *Directives sur la détention* (entrées en vigueur en mars 1998), ayant pour objectif de faciliter le travail des arbitres qui renvoient les motifs de détention des personnes détenues. Un suivi ponctuel est effectué pour vérifier son application. La Conférence nationale de la Section d'arbitrage tenue en mai 2000 a permis de fournir une tribune pour faire l'examen de motifs de détention. Ces exercices ont donné la possibilité aux arbitres d'échanger et de réfléchir



En 2000-2001, le coût complet du secteur Enquêtes et examens des motifs de détention comprend les dépenses de 5 millions de dollars pour ce secteur d'activité et 2,7 millions de dollars qui représentent la partie au prorata pour le secteur Gestion et services généraux (voir le tableau 3.1). Le coût moyen par

- Coût par enquête et examen des motifs de détention
- Le coût moyen par enquête et examen des motifs de détention en 2001-2002 devrait être d'environ 900 \$ et 400 \$ respectivement, ce qui est semblable au coût moyen enregistré par enquête et examen en 2000-2001. La CISR utilise la méthode de comptabilisation du coût complet pour déterminer le coût total par enquête et examen des motifs de détention. À cette fin, elle doit répartir de manière proportionnelle les dépenses du secteur Gestion et services généraux parmi les trois autres secteurs d'activité.
- En 2000-2001, le coût complet du secteur Enquêtes et examens des motifs de détention comprend les dépenses de 5 millions de dollars pour ce secteur d'activité et 2,7 millions de dollars qui représentent la partie au prorata pour le secteur Gestion et services généraux (voir le tableau 3.1). Le coût moyen par

Enquêtes	Examen des motifs de détention	Total
2001-2002	2002-2003	2003-2004
3 700	9 600	13 300
3 700	9 600	13 300
3 700	9 600	13 300

Tableau 3.8 Nombre total d'enquêtes et d'examen des motifs de détention

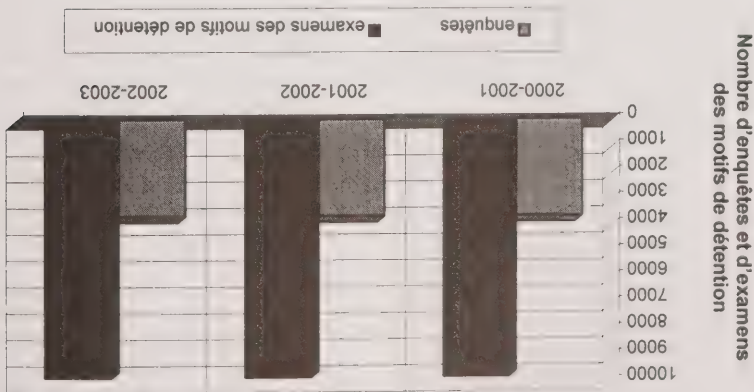


Tableau 3.7 Enquêtes et examens des motifs de détention conclus



Enquêtes et examens des motifs de détention

Selon toute vraisemblance, la charge de travail de la Section d'arbitrage demeurera stable au cours des trois prochains exercices de la période de planification à savoir 3 700 enquêtes et 9 600 examens des motifs de détention.

• Examens des motifs de détention conclus

En 2001-2002, la Section d'arbitrage prévoit conclure environ 9 600 examens des motifs de détention. L'augmentation prévue dans le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2000-2001 ne s'est pas matérialisée puisqu'il n'y a pas eu d'arrivées massives de migrants sur les côtes de la Colombie-Britannique durant l'été 2000 comme durant l'été 1999. La CISR a tenu compte de l'éventualité d'arrivées massives imprévues en élaborant un plan d'intervention d'urgence pour renforcer sa capacité de réagir à divers scénarios.

Pour ce qui est de l'effet de la situation globale à moyen terme sur la charge de travail de la Section d'arbitrage, on prévoit que s'il ne se produit pas un

afflux très important de migrants, la Section conclura à peu près 9 600 examens des motifs de détention en 2001-2002 et autant chaque année au cours des deux années subséquentes. Ces prévisions reflètent également l'impact actuel de décisions récentes de la Cour fédérale. En effet, par suite de ces décisions, la Section d'arbitrage est tenue d'examiner les motifs de détention de personnes qui sont par ailleurs admissibles à une libération conditionnelle de jour suivant leur condamnation au pénal.

• Enquêtes conclues

La Section d'arbitrage prévoit conclure 3 600 enquêtes en 2001-2002 et le même nombre au cours de chacun des deux exercices subséquents. Si le nombre d'enquêtes conclues semble stable, les questions et les arguments soulevés sont souvent plus complexes, comme par exemple dans les cas qui concernent des crimes de guerre et le terrorisme. Cela se traduit par une augmentation du temps nécessaire pour conclure chaque enquête.



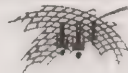
La cohérence dans la prise de décisions constitue un défi pour tout tribunal.



- Décisions infirmées par la Cour fédérale
- Le nombre de décisions infirmées par la Cour fédérale devrait demeurer peu élevé au cours des trois prochains exercices. La Cour fédérale devrait, à l'instar des dernières années, infirmer moins d'un pour cent de toutes les décisions de la SAI.
- Approche cohérente
- La cohérence dans la prise de décisions constitue un défi pour tout tribunal. Le défi est d'autant plus grand dans le cas d'un tribunal national investi par la Loi du pouvoir discrétionnaire de rendre des décisions en tenant compte de considérations très larges, comme « les raisons d'ordre humanitaire » ou « les circonstances particulières de l'espèce ».
- La SAI continue de promouvoir la cohérence en utilisant des techniques comme le perfectionnement professionnel cible, la formation des nouveaux commissaires, les séances nationales de vidéocoférences, la révision des questions en litige et d'ébauches de décisions par les Services juridiques, les rencontres et les communications entre commissaires ainsi que les politiques et les avis de pratique.

Au chapitre de la cohérence, la SAI se prépare à passer à la prochaine étape du processus. Le défi consistera à élaborer une approche systématique et intégrée à la recherche de la cohérence, approche qui assurera la clarté du processus décisionnel et le respect de l'indépendance des décideurs et qui comprendra des mesures permettant de circonscrire les questions nouvelles ou importantes que le recours à la prise de décisions collégiale, par le truchement de consultations entre commissaires sur les ébauches de décisions soulevant de telles questions.

En outre, les premières directives du président pour la SAI concernant les appels de mesures de renvoi fondés sur l'article 70 de la Loi sur l'immigration devraient être diffusées en 2001. Les *Directives sur les appels de mesures de renvoi fondés sur l'article 70* aideront les commissaires de la SAI à exercer leur compétence discrétionnaire lorsqu'un résident permanent appelle d'une mesure de renvoi, en particulier en ce qui a trait à l'octroi possible d'un sursis et aux conditions des sursis. La SAI a reçu des commentaires précieux et détaillés lors de sa consultation à l'interne et à l'externe à la fin de 1999 et au début de 2000. En conséquence, des changements seront apportés à l'ébauche de directives. L'objectif actuel est de terminer les directives dès que les nouvelles dispositions législatives seront adoptées. La SAI mettra alors en œuvre un plan de formation des commissaires et diffusera les directives au public et aux intervenants.



On prévoit que 4 600 appels seront interjetés à la SAI en 2001-2002, et 4 800 en 2002-2003 et en 2003-2004. Les hausses constantes reflètent le nombre plus important de demandes de visas présentées par des parents et traitées par les représentants de CIC et les taux d'appel continus interjetés dans le cas des demandes refusées.

● Appels interjetés

Le nombre de demandes de visas présentées par des parents a augmenté constamment au cours des quatre dernières années. Ce facteur ainsi que l'élimination prévue des demandes antérieures par Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) se traduiront par davantage d'appels en matière de parrainage. Les appels en matière de parrainage représentent 80 pour cent des appels interjetés à la Section d'appel de l'immigration (SAI). La SAI visera à maintenir ses niveaux de productivité sans précédent et des délais de traitement de six à huit mois. L'incidence de la mise en œuvre des modifications législatives, si elles sont approuvées, n'a pas été prise en compte.

Appels en matière d'immigration

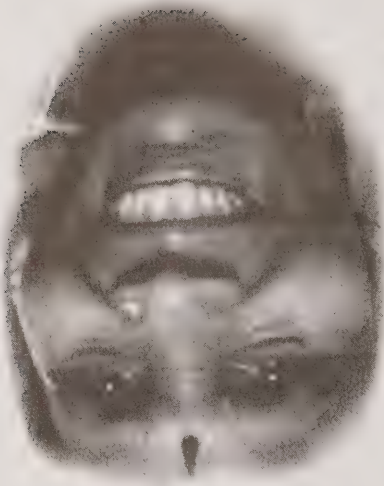
- prendre des mesures pour déterminer le profil des revendications reçues et des décisions à l'égard des pays pour lesquels des écarts importants ont été signalés entre les régions;
- harmoniser les principales preuves documentaires pour certains pays afin de veiller à ce que cette preuve soit la même dans toutes les régions.

● Appels finalisés

La SAI s'attend à finaliser 4 400 appels en 2001-2002 et 4 500 au cours de chacune des deux prochaines années tout en maintenant les niveaux records de productivité atteints en 2000-2001.

● Cas en instance

On s'attend à ce que le nombre d'appels en instance augmente de 200 en 2001-2002, puis de 300 au cours des deux prochaines années.



- Diverses mesures sont mises en œuvre pour aider la CISR à assurer le traitement cohérent de cas similaires dans l'ensemble du pays tout en respectant l'indépendance de ses décideurs. Au nombre de ces mesures figurent les suivantes :
- regrouper les décideurs et les agents chargés de la revendication en équipes spécialistes de pays sources particuliers;
- exiger la rédaction de motifs écrits pour les décisions favorables et défavorables se rapportant à des pays pour lesquels il existe des écarts importants entre les régions;
- renforcer les réseaux géographiques nationaux composés de représentants des divers secteurs de la CISR;

- Délais de traitement
- En raison de l'augmentation importante du nombre de revendications, la CISR ne réussira plus à réduire ses délais de traitement. On s'attend à ce que le délai de traitement soit de treize à quatorze mois au cours de 2001-2002 et 2002-2003.

- Coût par revendication
- Le coût moyen par revendication réglée en 2001-2002 devrait être semblable à celui enregistré en 2000-2001, soit 2 700 \$. La CISR utilise la méthode de comptabilisation du coût complet pour déterminer le coût total par revendication. À cette fin, elle doit répartir de manière proportionnelle les dépenses du secteur Gestion et services généraux parmi les trois autres secteurs d'activité.

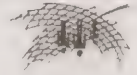
En 2000-2001, le coût complet du secteur Détermination du statut de réfugié comprend les dépenses prévues de 50,8 millions de dollars pour ce secteur d'activité et 27,7 millions de dollars qui représentent la partie au prorata du secteur Gestion et services généraux (voir tableau 3.1). Le coût moyen par revendication est établi en divisant le coût complet de 78,5 millions de dollars par 29 500, le nombre prévu de revendications réglées en 2000-2001. Le coût moyen par revendication est arrondi à la centaine près.

- Décisions infirmées par la Cour fédérale

À l'instar des dernières années, le nombre de décisions de la SSR infirmées par la Cour fédérale devrait demeurer à moins d'un pour cent au cours des trois prochains exercices.

- Approche cohérente

Il y a inévitablement certains écarts d'un bureau régional à l'autre dans les résultats étant donné que les décisions sont rendues par des décideurs indépendants à la lumière de la preuve présentée dans chaque cas.



2001-2002	32 000	36 500	32 500	36 000	En inst. 1 ^{er} avril
2002-2003	36 000	36 500	34 000	38 500	Rev. différées
2003-2004	38 500	36 500	34 000	41 000	Rev. réglées
					En inst. 31 mars

Tableau 3.4 Revendications en instance

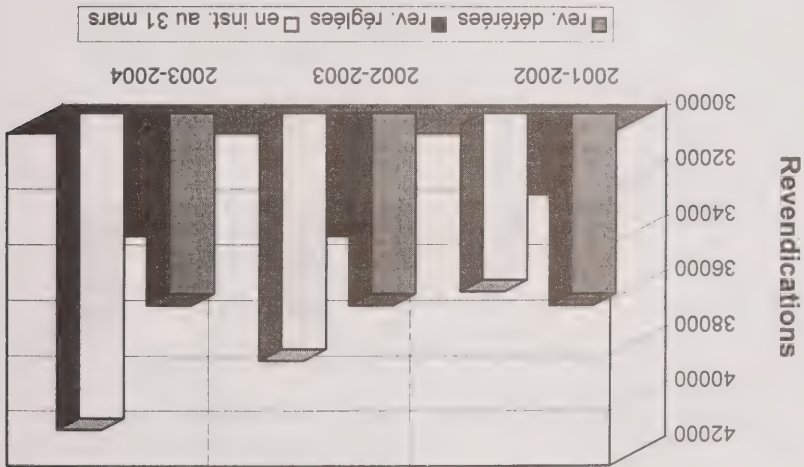


Tableau 3.3 Revendications différées, réglées et en instance

nombre total de revendications réglées par année devrait croître pour se stabiliser à 34 000 en 2002-2003 et 2003-2004.

- Cas en instance

Bien que la SSR ait réglé un plus grand nombre de revendications et qu'elle continue à le faire, elle n'a pu réaliser des gains suffisants pour contrebalancer le nombre sans précédent de revendications reçues. Il n'est pas possible de régler un nombre sans précédent de revendications en augmentant la productivité sans avoir des ressources additionnelles. Par conséquent, l'augmentation du nombre de cas en instance et du délai moyen de traitement semble inévitable. Le nombre de revendications en instance devrait passer de 32 000 à la fin de mars 2001 à 36 000 à la fin de mars 2002, puis à 38 500 d'ici la fin de mars 2003.

Détermination du statut de réfugié

En raison d'une forte productivité soutenue, la Section du statut de réfugié (SSR) devrait pouvoir atteindre l'objectif qu'elle s'était fixé de régler 29 500 revendications au total au cours de l'exercice 2000-2001, ce qui représentera 1 700 revendications de plus qu'en 1999-2000. Malgré ce rendement élevé, la SSR doit continuellement relever des défis étant donné que le nombre de revendications reçues devrait demeurer à des niveaux sans précédent pendant la période visée.

Les résultats prévus en matière de détermination du statut de réfugié ont été établis en supposant qu'il y aurait approbation d'une légère augmentation des ressources au cours du prochain exercice. Toutefois, l'augmentation importante de sa charge de travail obligera la CISR à contenir les délais de traitement et le nombre de cas en instance. L'incidence de la mise en œuvre des modifications législatives, si elles sont adoptées, n'a pas été prise en compte.

● Revendications déferées

L'afflux de revendications reçues a commencé en 1999-2000, année où 31 000 revendications ont été déferées à la SSR, soit 24 pour cent de plus que la moyenne annuelle de 25 000 observée au cours des six années précédentes. En 2000-2001, le nombre de revendications reçues devrait atteindre 36 000, ce qui représente 44 pour cent de plus que le nombre historique de revendications reçues en moyenne annuellement et une augmentation considérable par rapport à la prévision de 32 000 revendications établie dans le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de l'année dernière. Le nombre de revendications reçues en 2001-2002 et au cours de chacune des deux prochaines années devraient atteindre 36 500 au total. Ces prévisions sont établies en supposant que les niveaux élevés actuels de revendications reçues se poursuivront, sans toutefois augmenter davantage.

La source de cette augmentation continue d'être générale : cette forte croissance est attribuable à une augmentation du nombre de revendications provenant de pays habituellement sources de réfugiés, mais aussi de nouveaux pays sources de réfugiés.

● Revendications réglées

Comme il est indiqué dans le dernier RPP, la forte croissance du nombre de revendications reçues n'est pas une tendance passagère. En outre, la source générale : cette forte croissance est attribuable à une augmentation du nombre de revendications provenant de pays habituellement sources de réfugiés, comme l'Inde, le Mexique, le Pakistan et le Sri Lanka, mais aussi de nouveaux pays sources de réfugiés, comme l'Argentine, la Colombie, la Hongrie et la Turquie.



3.2 PRINCIPAUX ENGAGEMENTS EN MATIÈRE DE RÉSULTATS, RÉSULTATS ESCOMPTÉS, ACTIVITÉS ET RESSOURCES CONNEXES

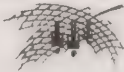
La CISR a pris les engagements suivants :

Tableau 3.2 Principaux engagements en matière de résultats

Pour fournir aux Canadiens et aux Canadiennes :		Qui se manifeste par :
rendre, en temps opportun, des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la Loi	être un tribunal administratif d'avant-garde	<input type="checkbox"/> le nombre de cas réglés pour chaque section <input type="checkbox"/> l'antériorité des cas et le nombre de cas en instance <input type="checkbox"/> les délais de traitement <input type="checkbox"/> le coût par cas <input type="checkbox"/> le nombre de décisions infirmées par la Cour fédérale <input type="checkbox"/> un processus décisionnel cohérent
		<input type="checkbox"/> l'utilisation novatrice et optimale de la technologie <input type="checkbox"/> des initiatives de gestion des cas <input type="checkbox"/> le perfectionnement professionnel <input type="checkbox"/> la reconnaissance d'autres personnes et organisations, tant à l'échelle nationale qu'internationale
être un partenaire qui contribue avec innovation à tracer le système d'immigration du Canada	<input type="checkbox"/> une approche intégrée à la gestion du portefeuille <input type="checkbox"/> la faculté de réagir aux questions d'actualité <input type="checkbox"/> les relations efficaces avec les clients et les intervenants (autres tribunaux administratifs et organismes non gouvernementaux)	<input type="checkbox"/> être un tribunal administratif d'avant-garde

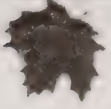
PRINCIPAUX ENGAGEMENTS EN MATIÈRE DE RÉSULTATS :
Rendre, en temps opportun, des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la Loi

Les résultats escomptés par rapport au premier engagement en matière de résultats pour les secteurs d'activité Détermination du statut de réfugié, Appels en matière d'immigration et Enquêtes et examens des motifs de détention figurent ci-après. La révision de la législation n'a pas été prise en compte : l'incidence d'une nouvelle loi, si elle est adoptée, sera importante sur le rendement.



- Le secteur d'activité est chargé de :
- coordonner la politique et les processus de planification de la CISR;
 - de fournir des services liés à l'administration, aux finances et au personnel, notamment le recrutement, la classification, les promotions, la formation et les relations avec les employés;
 - de gérer l'infrastructure de la technologie de l'information de façon à appuyer le processus décisionnel et les mesures de rendement.

Y sont également inclus les services qui appuient directement les opérations journalières des trois principaux secteurs d'activité, dont un système de gestion des cas et les services de traduction. Ce secteur d'activité appuie également les initiatives entreprises à l'échelle du gouvernement, y compris l'amélioration du service, la fonction moderne de contrôleur et gouvernement en direct.





Enquêtes et examens des motifs

de détention

L'objectif de ce secteur d'activité est :

- de procéder à des enquêtes sur des personnes qui ne seraient pas admissibles au Canada ou qui pourraient en être renvoyées;
- d'examiner les motifs de détention de personnes détenues pour des raisons liées à l'immigration.

Ce secteur d'activité contribue à garantir la sécurité de la société canadienne. À cette fin, on procède à des enquêtes sur des personnes demandant l'admission à un point d'entrée au Canada, ou sur des personnes considérées comme étant non admissibles ou pouvant être renvoyées, ainsi qu'à l'examen des motifs de détention des personnes détenues à des fins d'interrogatoire, d'enquête ou de renvoi.

Gestion et services généraux

L'objectif de ce secteur d'activité est :

- d'appuyer la CISR dans ses délibérations;
- de l'aider à accroître sa capacité à rendre des décisions équitables, cohérentes et judicieuses le plus rapidement possible.

Le secteur d'activité Gestion et services généraux appuie les trois autres secteurs d'activité. Il fournit à la CISR des processus de gestion et des services administratifs efficaces tout en faisant la promotion de l'efficacité organisationnelle et en appuyant l'organisation dans son adaptation à un milieu en pleine évolution.

dont le cas a été déféré à la CISR par Citoyenneté et Immigration Canada (CIC).

Appels en matière d'immigration

L'objectif de ce secteur d'activité est d'entendre les appels de :

- certaines personnes qui se sont vu refuser l'admission au Canada ou dont on a ordonné le renvoi du Canada;
- citoyens canadiens ou de résidents permanents dont des parents se sont vu refuser le statut de résident permanent au Canada;
- la ministre contre une décision d'un arbitre.

Ce secteur d'activité permet aux citoyens canadiens et aux résidents permanents dont des parents se sont vu refuser le droit d'établissement au Canada ainsi qu'à des personnes qui se sont vu refuser l'admission au pays ou ont été frappées d'une mesure d'expulsion du Canada d'être entendus par un tribunal quasi judiciaire devant lequel ils peuvent interjeter appel. Ainsi, la Section d'appel entend les appels interjetés contre le rejet de demandes de résidence permanente par la Section d'appel entendant les appels des mesures de renvoi visant des résidents permanents, des réfugiés au sens de la Convention ou des personnes munies d'un visa en cours de validité ainsi que les appels interjetés par la ministre contre la décision d'un arbitre d'accorder l'admission ou de ne pas prendre une mesure de renvoi.

III. PLANS, RÉSULTATS, ACTIVITÉS ET RESSOURCES

3.1 DÉTAILS PAR SECTEUR D'ACTIVITÉ

Le tableau 3.1 ci-dessous est un instantané du budget et des ressources humaines autorisées par le gouvernement pour chaque secteur d'activité ainsi que nos prévisions de dépenses pour l'exercice actuel. Le secteur d'activité Gestion et services généraux comprend les dépenses importantes engagées pour appuyer directement les principales opérations de la CISR, y compris le système de gestion des cas et les

Tableau 3.1 Dépenses nettes prévues et équivalents temps plein

Prévisions de dépenses 2000-2001	millions de \$	ETP	millions de \$	ETP	Dépenses prévues 2001-2002	millions de \$	ETP	Dépenses prévues 2002-2003	millions de \$	ETP	Dépenses prévues 2003-2004	millions de \$	ETP
Détermination du statut de réfugié	50,8	674	49,1	672	48,4	667	48,7	670					
Appels en matière d'immigration	5,9	70	5,2	70	5,2	70	5,2	70					
Enquêtes et examens des motifs de détention	5,0	52	4,7	53	4,7	53	4,7	53					
Gestion et services généraux	33,6	264	37,8	250	34,3	250	34,5	251					
Total	95,3	1060	96,8	1045	92,6	1040	93,1	1044					

Détermination du statut de réfugié

L'objectif de ce secteur d'activité est de statuer sur les revendications du statut de réfugié présentées par des personnes au Canada. Ce secteur d'activité permet au Canada de remplir ses obligations en tant que signataire de la Convention de 1951 des Nations Unies relative au statut des réfugiés et du Protocole de 1967 s'y rapportant, soit de protéger les personnes qui craignent avec raison d'être persécutées dans leur pays d'origine en raison de leur race, de leur religion, de leur nationalité, de leur appartenance à un groupe social ou de leurs opinions politiques. À cette fin, la SSR statue sur les revendications présentées par des personnes qui se trouvent déjà au Canada. La détermination du statut de réfugié à la CISR s'applique exclusivement aux revendications présentées par des personnes qui sont arrivées au Canada et



* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total net des dépenses prévues à la fin de l'exercice.

** Pour 2000-2001, les rajustements reflètent les approbations obtenues depuis l'exercice de mise à jour annuelle des niveaux de référence (MJANR) et comprennent les initiatives budgétaires. Les rajustements pour 2001-2002 et les années à venir tiennent compte de 1 millions de dollars pour les coûts supplémentaires de traduction et de l'achèvement du projet de gestion des cas.

Equivalents temps plein				
	1060	1045	1040	1044
Coût net du programme				
	107,2	110,3	106,1	106,6
Plus: Coût des services reçus à titre gracieux				
	11,9	13,5	13,5	13,5
Dépenses nettes				
	95,3	96,8	92,6	93,1
Rajustements**				
	9,4	13,2	11,7	11,7
Dépenses principal des dépenses				
	85,9	83,6	80,9	81,4
Total du Budget				
	85,9	83,6	80,9	81,4
Budget principal des dépenses				
	85,9	83,6	80,9	81,4
(en millions de dollars)				
Prévisions de dépenses 2000-2001*	2001-2002	2002-2003	2003-2004	
Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	

Tableau 2.2 Dépenses prévues de l'organisation

2.4 DÉPENSES PRÉVUES DE L'ORGANISATION

ministre et à ses fonctionnaires des renseignements et des conseils pratiques sur l'incidence de propositions législatives particulières sur les opérations de la CISR. Au cours de la prochaine année, la CISR s'emploiera à améliorer la gestion globale de sa charge de travail croissante tout en se préparant à relever les défis découlant de la mise en œuvre de toute modification législative qui pourrait être approuvée par le Parlement.

- Objectifs stratégiques
- À titre de tribunal, la CISR continuera de s'employer :
 - à réduire les délais de traitement;
 - à améliorer la qualité et la cohérence de ses décisions;
 - à augmenter la productivité et à réduire le nombre de cas en instance.

Nous sommes toujours déterminés à atteindre les objectifs stratégiques établis en 1999, bien que l'augmentation importante de la charge de travail en rendra la réalisation difficile.

La CISR prend des mesures pour améliorer la gestion globale de sa charge de travail en tenant compte de tous les aspects du traitement des cas, y compris les activités antérieures et postérieures à l'audience. La CISR a grande importance à l'utilisation systématiquement accordé une très optimale du temps consacré à la tenue de l'audience et à la prise de décisions. Sa façon de faire à cet égard cadre avec la raison d'être même des tribunaux administratifs, qui est de promouvoir un moyen efficace et souple d'administrer la justice administrative.

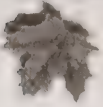
L'engagement pris par la CISR envers la qualité signifie qu'elle ne cherchera pas à accroître la célérité des décisions de la CISR doivent être justes et elles doivent être perçues ainsi. Pour rendre une décision de qualité, le décideur doit s'être bien préparé pour l'audience, il doit avoir bien tenu compte de la preuve et des observations des parties et avoir

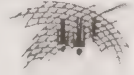
tiré ses conclusions à la lumière des faits pertinents ainsi que de la législation et de la jurisprudence applicables. Les conclusions sont ensuite transmises aux parties dans une décision éclairée. La prise d'une décision de qualité suppose également que les processus ayant mené à la décision soient justes, transparents et intelligibles pour les parties.

La productivité influe directement sur les délais moyens de traitement et le nombre de cas en instance. Au fil des ans, la CISR a constamment amélioré sa productivité en réglant un plus grand nombre de cas sans toutefois disposer de ressources accrues. Or, les gains en productivité ne peuvent, à eux seuls, contrebalancer la hausse importante de la charge de travail. La CISR devra examiner diverses options pour faire face à la hausse de la charge de travail, y compris demander des ressources additionnelles.



La CISR a pris un engagement en matière de qualité, ce qui signifie qu'elle ne cherchera pas à accroître la célérité du processus au détriment de la qualité.





2.2 OBJECTIF DU PROGRAMME

L'objectif de la CISR est de satisfaire aux obligations définies dans la Loi sur l'immigration dont le Canada doit s'acquitter en matière d'immigration et de détermination du statut de réfugié à titre de signataire de la Convention de 1951 des Nations Unies relative au statut des réfugiés et du Protocole de 1967 s'y rapportant.

2.3 CONTEXTE DE PLANIFICATION

- Contexte international



L'objectif de la CISR est de satisfaire aux obligations dont le Canada doit s'acquitter en matière d'immigration et de détermination du statut de réfugié.

Les conflits internes, les guerres civiles et les violations des droits de la personne ne sont que quelques-unes des raisons qui ont provoqué la migration massive continue d'un nombre si élevé de personnes dans le monde. La situation des réfugiés dans le monde continue de préoccuper les pays d'accueil. En janvier 2000, le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR) a évalué à quelque 22,3 millions le nombre de personnes relevant de sa compétence, soit une personne sur 269 habitants de la terre. En janvier 1999, il y en avait 21,5 millions.

Dans un certain nombre de pays d'accueil européens, dont la Belgique, la France, l'Autriche et le Royaume-Uni, il y a eu récemment des augmentations en flèche du nombre d'arrivants, comme cela s'est produit il y a peu de temps au Canada. En revanche, l'Allemagne et la Suisse, par exemple, ont connu des baisses. Au cours des cinq dernières années, soit de 1996 à 2000, le nombre moyen de demandes d'asile présentées dans les pays d'accueil européens a augmenté de 48 pour cent par rapport à 40 pour cent au Canada.

- Contexte canadien

Le nombre de nouveaux arrivants est très difficile à prévoir et est hors du contrôle de la CISR. Récemment, il y a eu une importante hausse du nombre de revendications du statut de réfugié et une légère augmentation du nombre d'appels en immigration.

La CISR a reçu 31 000 revendications du statut de réfugié en 1999-2000, ce qui représente une hausse de 24 pour cent par rapport à la moyenne annuelle de 25 000 enregistrée au cours des six dernières années. En 2000-2001, le nombre de revendications a continué d'augmenter et a dépassé les prévisions établies à l'origine; en effet, au 31 mars 2001, le nombre de revendications reçues devrait atteindre 36 000, ce qui représente une augmentation de 44 pour cent par rapport à la moyenne historique. La croissance importante du nombre de revendications reçues n'est pas une tendance passagère, et un nombre élevé de revendications est attendu au cours des trois prochaines années.

En ce qui concerne les appels en matière d'immigration, la CISR prévoit une augmentation en raison d'une hausse du nombre de demandes de visas d'immigrant présentées par des parents. Toutefois, la charge de travail de la CISR au chapitre des enquêtes et des examens des motifs de détention s'est stabilisée.

- Révision de la législation

Il y a quatre ans, l'ancienne ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration du Canada (CIC) a entrepris une révision de la législation et de détermination du statut de réfugié. Depuis le début, la CISR a participé activement en fournissant au Groupe consultatif pour l'immigration, à la

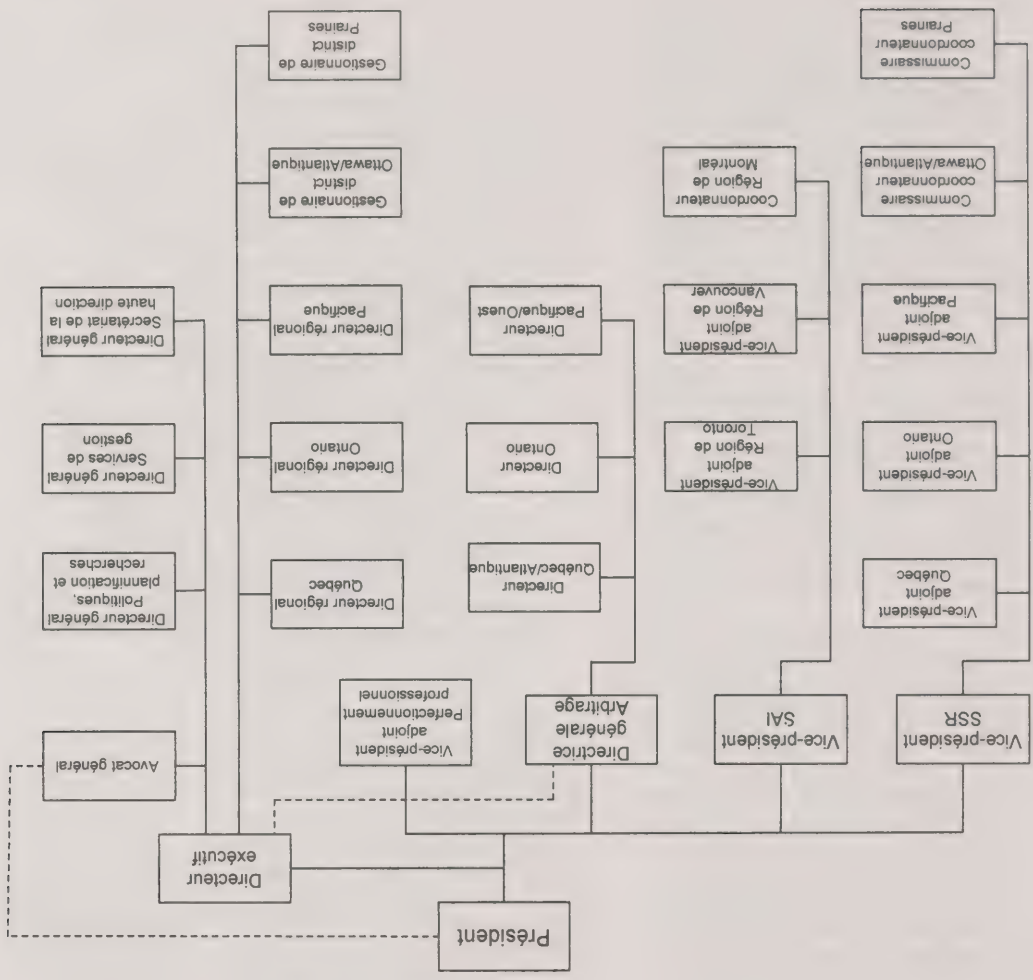
motifs de détention. Ce secteur dispose d'un budget alloué de 4,7 millions de dollars et de 53 ETP.

En outre, il y a un vice-président adjoint responsable du perfectionnement professionnel.

Le siège de la CISR est à Ottawa. Il y a des bureaux régionaux à Montréal, à Toronto et à Vancouver, et des bureaux de district à Ottawa et à Calgary.

Tableau 2.1 Organigramme

Commission de l'immigration et du statut de réfugié



II. VUE D'ENSEMBLE DE L'ORGANISATION

2.1 MANDAT, RÔLES ET RESPONSABILITÉS

Mandat et rôles

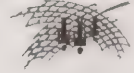
Le mandat de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR) lui est confié aux termes de la Partie IV de la Loi sur l'immigration. La CISR est un tribunal indépendant qui :

- statue sur les revendications du statut de réfugié présentées au Canada;
- entend les appels interjetés en matière de parrainage et de renvoi et les appels interjetés par le ministre au cours d'une enquête;
- fait fonction d'arbitre en ce qui concerne les enquêtes de l'immigration et l'examen des motifs de détention.

La mission de la CISR consiste à rendre, avec efficacité et équité, et au nom de tous les Canadiens et Canadiennes, des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi.

L'énoncé de vision de la CISR est ainsi formulé : nous visons l'excellence dans toutes nos activités et traiterons chacun simplement, rapidement et équitablement. En faisant preuve d'innovation, nous formerons ainsi un tribunal administratif d'avant-garde et contribuerons, avec nos partenaires, à tracer l'avenir du système d'immigration du Canada.

Les valeurs de la CISR sont l'excellence dans la prestation, la valorisation des personnes, la communication ouverte, franche et opportune, la gestion appropriée, souple et responsable ainsi que la collaboration efficace.



Responsabilités

Le président rend des comptes au Parlement par l'entremise de la ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration du Canada. Il est le premier dirigeant de la CISR et cinq personnes relèvent de lui. Le directeur exécutif fait fonction d'administrateur en chef des opérations de la CISR. À ce titre, elle est responsable des opérations et de l'administration globale de la CISR. De plus, elle est directement responsable des résultats du secteur d'activité Gestion et services généraux, dont les prévisions de dépenses s'élèvent à 37,8 millions de dollars et les équivalents temps plein (ETP) à 250.

Le vice-président de la Section du statut de réfugié (SSR), qui est composée d'environ 180 décideurs nommés par le gouvernement en conseil, est responsable des résultats du secteur d'activité Détermination du statut de réfugié. Ce secteur dispose d'un budget alloué de 49,1 millions de dollars et de 672 ETP.

La vice-présidente de la Section d'appel de l'immigration (SAI), qui est composée de 27 décideurs nommés par le gouvernement en conseil, est responsable des résultats du secteur d'activité Appels en matière d'immigration. Ce secteur dispose d'un budget alloué de 5,2 millions de dollars et de 70 ETP.

La directrice générale de la Section d'arbitrage, qui est composée de 28 décideurs nommés en vertu de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique, est responsable des résultats du secteur d'activité Enquêtes et examens des

1.2 DÉCLARATION DE LA DIRECTION

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) de 2001-2002 de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR).

À ma connaissance, les renseignements :

- décrivent fidèlement le mandat, les priorités, les stratégies et les résultats escomptés de l'organisation;

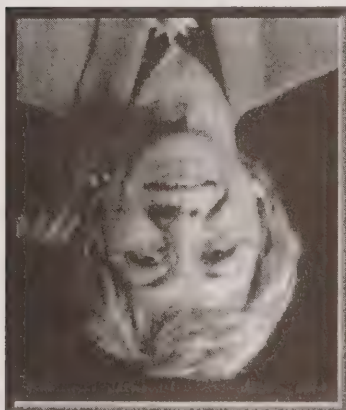
- sont conformes aux principes de communication de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités*;

- sont complets et exacts;

- sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion sous-jacents.

Je suis satisfaite des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.



Nicole Senécal

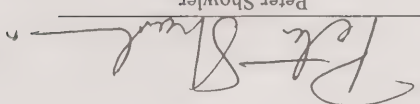
Nicole Senécal

Directeur exécutif

23/02/2001

Date




Peter Showler
Président

accroître au maximum l'efficacité. La Section d'arbitrage s'attend à exécuter plus efficacement et rapidement les motifs de détention d'une population épars de personnes détenues. La SSR continuera de favoriser la cohérence dans son processus décisionnel grâce à l'utilisation de ses réseaux géographiques, aux échanges de renseignements sur les pays entre les régions et à un programme de formation sur mesure. Une politique nationale prévoyant le traitement selon le processus accéléré des revendications manifestement fondées sera mise en œuvre afin de favoriser la cohérence et l'efficacité du processus dans toutes les régions.

De toute évidence, répondre à la hausse du nombre de personnes qui cherchent refuge au Canada sera la principale tâche de la Commission. Selon toute vraisemblance, le nombre de revendications déferées à la Commission ne descendra pas sous la barre des 36 000 dans un avenir rapproché. La SSR s'est engagée à rendre ses décisions avec toute la rapidité et l'équité possibles afin de restreindre l'augmentation du nombre de cas en instance et la prolongation des délais de traitement. Cependant, cela va de soi que le nombre de cas en instance et les délais de traitement ne pourront être réduits de beaucoup sans un apport de ressources supplémentaires.

plans sont en voie d'élaboration pour préparer d'éventuels changements d'ordre législatif et les mettre en œuvre aussi vite et efficacement que possible. Il convient de noter que la préparation de la mise en œuvre, y compris la rédaction de nouvelles règles, l'élaboration de programmes de formation et la modification des systèmes de traitement des cas, constituera un fardeau considérable pour les ressources opérationnelles.

Un nombre sans précédent de revendications reçues allié à un nouveau système de gestion des cas et à la mise en œuvre de la nouvelle loi peuvent avoir des incidences à court terme sur la productivité.

Permettez-moi de vous dire que je suis extrêmement fier du travail accompli par tout le personnel de la CISR, qui apportent leur énergie, leur dévouement et leur esprit d'innovation à leur travail de tous les jours. De bien des façons, ils font preuve de créativité dans la recherche de moyens de traiter chacun et chacune simplement, rapidement et équitablement. Les trois sections sont à juste titre certaines que les efforts qu'elles déploient pour faire de la CISR un tribunal modèle permettront à tous de tirer fierté de la bonne réputation acquise pour ce qui est de rendre des décisions avec efficacité et équité.

Au moment d'entreprendre ma deuxième année de présidence à la CISR, je vois venir avec confiance la tâche énorme qui attend la Commission, car je sais qu'elle l'assumera avec un grand sens de créativité et un esprit très pratique.

I. MESSAGES

1.1 MESSAGE DU PRÉSIDENT

J'ai l'honneur de vous présenter le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2001-2002 de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié. Le rapport fait état de certaines des réalisations récentes de la Commission et énonce les principaux objectifs et priorités de l'année prochaine.

À titre de tribunal quasi judiciaire, la Commission a pour mission essentielle de rendre des décisions éclairées avec efficacité et équité. L'an dernier, la Commission a redoublé d'efforts pour réduire les délais de traitement, accroître la productivité, réduire le volume de cas en instance et améliorer la qualité de son processus décisionnel. Ces buts ont été atteints en majeure partie. Les cas sont réglés avec une efficacité accrue et nous avons constaté une amélioration tangible relativement à la qualité de notre processus décisionnel. Nous avons réduit les délais de traitement des appels en matière d'immigration et réussi à maintenir les délais de traitement des revendications du statut de réfugié en dépit de l'arrivée massive de nouveaux revendicateurs. Fait digne de mention, en ce qui concerne les gens arrivés par bateau sur la Côte ouest, l'appui et le dévouement des employés de la Commission lui ont permis de rendre ses décisions en moins de six mois, dans 95 pour cent des cas.

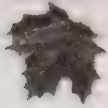
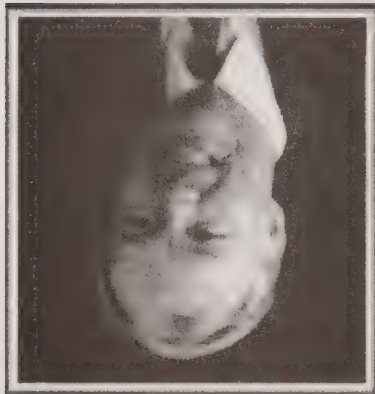
Malheureusement, tout n'est pas au beau fixe. Dans la plus grande section de la Commission, la Section du statut de réfugié (SSR), le gain d'efficacité a été complètement submergé par un raz-de-marée de revendications du statut de réfugié au cours des deux dernières années. La Commission avait l'habitude de recevoir 25 000 revendications en moyenne par année. Or, elle en recevra

environ 36 000 d'ici à la fin du présent exercice. Cela entraînera une hausse correspondante des cas en instance à 32 000 revendications d'ici la fin de mars 2001.

Au cours de l'année qui vient, la Commission maintiendra son objectif visant à améliorer à la fois la qualité et l'efficacité de ses prises de décisions. Ces deux volets ne sont pas

incompatibles; en fait, ils peuvent être complémentaires. La Commission aura recours à un arsenal de stratégies qui iront d'améliorations apportées à la technologie jusqu'à une gestion des cas d'efficacité supérieure, en passant par des programmes de formation plus ciblés. Certains de ces stratégies, notamment en ce qui concerne les nouveaux systèmes de gestion des cas, s'appliqueront aux trois sections; d'autres seront particulières à l'une ou l'autre des sections.

La Section d'appel de l'immigration (SAI) continuera à mettre au point le programme lié au mode alternatif de règlement des conflits, à favoriser la cohérence dans le processus décisionnel à l'échelle nationale et à s'employer à



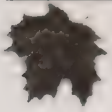
TABLEAUX

TABLEAU 2.1 ORGANIGRAMME.....	5
TABLEAU 2.2 DÉPENSES PRÉVUES DE L'ORGANISATION.....	8
TABLEAU 3.1 DÉPENSES NETTES PRÉVUES ET ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN.....	9
TABLEAU 3.2 PRINCIPAUX ENGAGEMENTS EN MATIÈRE DE RÉSULTATS.....	12
TABLEAU 3.3 REVENDISCATIONS DÉFERÉES, RÉGLÉES ET EN INSTANCE.....	14
TABLEAU 3.4 REVENDISCATIONS EN INSTANCE.....	14
TABLEAU 3.5 APPELS EN MATIÈRE D'IMMIGRATION INTERJETÉS, FINALISÉS ET EN INSTANCE.....	17
TABLEAU 3.6 APPELS EN INSTANCE.....	17
TABLEAU 3.7 ENQUÊTES ET EXAMENS DES MOTIFS DE DÉTENTION CONCLUS.....	20
TABLEAU 3.8 NOMBRE TOTAL D'ENQUÊTES ET D'EXAMENS DES MOTIFS DE DÉTENTION.....	20
TABLEAU 5.1 COÛT NET DU PROGRAMME POUR L'ANNÉE VISÉE.....	30
TABLEAU 5.2 PLAN DE DÉPENSES.....	30
TABLEAU 5.3 ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN PRÉVUS PAR SECTEUR D'ACTIVITÉ.....	31



TABLE DES MATIÈRES

I. MESSAGES.....	1
1.1 MESSAGE DU PRÉSIDENT.....	1
1.2 DÉCLARATION DE LA DIRECTION.....	3
II. VUE D'ENSEMBLE DE L'ORGANISATION.....	4
2.1 MANDAT, RÔLES ET RESPONSABILITÉS.....	4
2.2 OBJECTIF DU PROGRAMME.....	6
2.3 CONTEXTE DE PLANIFICATION.....	6
2.4 DÉPENSES PRÉVUES DE L'ORGANISATION.....	8
III. PLANS, RÉSULTATS, ACTIVITÉS ET RESSOURCES.....	9
3.1 DÉTAILS PAR SECTEUR D'ACTIVITÉ.....	9
3.2 PRINCIPAUX ENGAGEMENTS EN MATIÈRE DE RÉSULTATS, RÉSULTATS ESCOMPTÉS, ACTIVITÉS ET RESSOURCES CONNEXES.....	12
IV. INITIATIVES HORIZONTALES.....	28
V. RENSEIGNEMENTS FINANCIERS.....	30
VI. AUTRES RENSEIGNEMENTS.....	32
6.1 LÉGISLATION ET RÉGLEMENTATION APPLIQUÉES.....	32
6.2 AUTRES RAPPORTS.....	32
6.3 RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES.....	32
6.4 PROCESSUS DE LA CISR.....	33
INDEX.....	

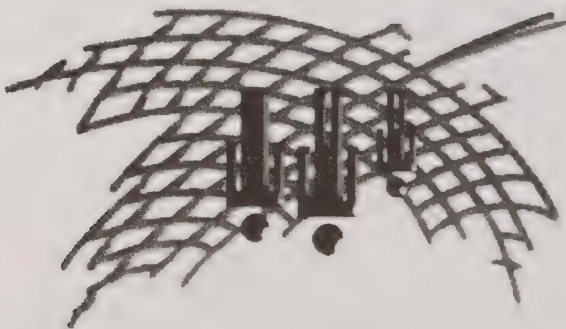


Elmor Caplan
Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

2001-2002
Budget des dépenses

Commission de l'immigration et
du statut de réfugié



Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins complexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

Dans le cadre des efforts qu'il déploie continuellement pour simplifier les exigences liées aux rapports, le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada a demandé que Commission et du statut de réfugié et treize autres ministères examinent d'autres structures de rapport en remplacement de leur *Rapport sur les plans et les priorités* de cette année. Il a donc exempté le ministère de se conformer aux lignes directrices prescrites pour la préparation de ce rapport.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2001

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)

Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943

Site Internet : <http://publications.fpsgc.gc.ca>

No. de catalogue BT31-2/2002-III-12

ISBN 0-660-61453-7



Commission de l'immigration et du statut de réfugié

Budget des dépenses
2001-2002

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada



Indian and Northern Affairs Canada and Canadian Polar Commission

2001-2002
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

As part of its ongoing efforts to streamline reporting requirements, the Treasury Board of Canada Secretariat has requested that Indian and Northern Affairs Canada and thirteen other departments explore alternative reporting structures to this year's *Report on Plans and Priorities*. It has, therefore, exempted the department from the usual guidelines for the preparation of this report.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2001

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: <http://publications.pwgsc.gc.ca>

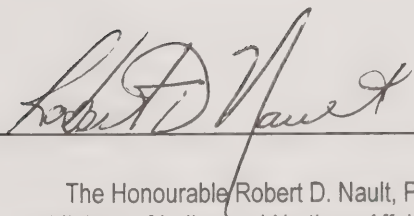
Catalogue No. BT31-2/2002-III-19

ISBN 0-660-61460-X

**Indian and Northern
Affairs Canada
and
Canadian Polar Commission**

2001–2002
Estimates

Report on Plans and Priorities



The Honourable Robert D. Nault, P.C., M.P.
Minister of Indian and Northern Affairs Canada

Table of Contents

Section I:	Messages	1
	• Minister's Message	1
	• Executive Summary	2
	• Management Representation Statement	3
Section II:	Departmental Overview	4
	• What's New	4
	• Mandate, Roles and Responsibilities	6
	• Departmental/Program Objectives	9
	• Planning Context	10
	• Planned Spending	15
Section III:	Departmental Plans, Results, Activities and Resources ...	16
	• Indian and Inuit Affairs Program	16
	• Northern Affairs Program	34
	• Administration Program	40
	• Canadian Polar Commission	45
Section IV:	Joint Initiatives	49
	• Horizontal Initiatives - Sustainable Development Strategy	49
	• Collective Initiatives	52
Section V:	Financial Information	54
Section VI:	Other Information	62
	• Contacts for Further Information	62
	• Co-delivery Partner Contacts / Federal Department or Agency	63

Section I – Messages

Minister's Message

First Nations, Inuit and Northerners are creating meaningful, lasting change in their communities. In order to fully achieve their goals and aspirations, they need tools and mechanisms that will better serve their efforts. For its part, the Government of Canada wants to make those instruments as effective and readily available as possible so that First Nations, Inuit and Northerners may create opportunities for an improved quality of life.

To do this, our government has committed to strengthening its relationship with Aboriginal people. A key priority in this regard is improving First Nations governance. The *Indian Act* is an antiquated piece of legislation that has proven inadequate in supporting the aspirations of First Nations communities to build and maintain healthy, vibrant communities. First Nations and the Canadian public increasingly recognize that band governments need new instruments to foster political and fiscal accountability and promote a high standard of public administration.

I am committed to working in partnership with First Nations to strengthen governance systems. I am confident that with such systems in place to support them, First Nations governments will be better equipped to foster economic development in their communities.

As the fastest growing segment of the population, Aboriginal people play an increasingly important role in the social and economic development of Canada. But the gap in the standard of living between Aboriginal and non-Aboriginal people remains all too apparent — and all too wide.

Our government has prioritized increased investments in health, education, housing and infrastructure to improve the quality of life in First Nation communities and ensure that all children get the right start in life. We also want to foster access to economic opportunities to generate jobs and growth. The key lies in the tools we can provide so that First Nations can build strong, dynamic and sustainable economies which will benefit all Canadians.

As a country we have much to be thankful for. The distinct regions of our vast geography provide opportunities in many shapes and forms. This is particularly true of Canada's North.

In partnership with Inuit and other Northerners, we have made tremendous advances in sustainable development, settling land claims and developing effective northern governments. Now we need to take further steps to harness the economic potential of the North, much of which remains untapped. Oil and gas pipeline development and other major projects offer great promise for Northerners and for Canada's economy as a whole.

The priorities I have described here promise to create an exciting, challenging year for our government and our partners. I look forward to the work ahead.

Executive Summary

Indian and Northern Affairs Canada (INAC)

Highlights of INAC's ultimate outcomes and key results commitments are listed below.

INAC's Ultimate Outcomes, Key Results Commitments and Resources by Program

Indian and Inuit Affairs Program

- | | |
|---|---|
| <p>➤ Renewed Partnerships
(\$235.0 million in 2001–02), as demonstrated by (pages 19 to 22)</p> <ul style="list-style-type: none">– reconciliation and community healing;– increased public awareness of Aboriginal issues;– stronger working relationships with Aboriginal people and organizations;– new approaches to federal, provincial, territorial relations with First Nations and Inuit. | <p>➤ New Fiscal Relationship
(\$7.0 million in 2001–02), as demonstrated by (pages 26 to 28)</p> <ul style="list-style-type: none">– effective fiscal relationships including new fiscal arrangements models and practical examples;– strengthened fiscal accountability;– financial skills and capacity in First Nations. |
| <p>➤ Strengthened Aboriginal Governance
(\$948.0 million in 2001–02), as demonstrated by (pages 23 to 25)</p> <ul style="list-style-type: none">– self-government and claims agreements;– governance capacity-building initiatives;– devolved federal responsibilities. | <p>➤ Strong Communities, People and Economies (\$3,677.0 million in 2001–02), as demonstrated by (pages 29 to 33)</p> <ul style="list-style-type: none">– strengthened economic development;– increased self-sufficiency;– improved health and safety. |

Northern Affairs Program

- **Managing Federal Interests and Promoting Sustainable Development**
(\$167.9 million in 2001–02), as demonstrated by (pages 34 to 39)
- strengthening northern governance;
 - a healthy human and natural environment;
 - sustainable utilization of northern natural resources;
 - fostering circumpolar co-operation.

Administration Program

- **Supporting *Gathering Strength* by Finding Innovative Ways of Doing Business**
(\$81.0 million in 2001–02), as demonstrated by (pages 40 to 44)
- Aboriginal representation within a dynamic and skilled work force;
 - sound management practices;
 - sustainable development strategy (SDS);
 - access to government information and services by First Nations, Inuit, and Northerners.

Canadian Polar Commission

Key results commitments include: enhanced polar knowledge; public awareness of polar science; international profile as a circumpolar nation; and, expanded science and technology in polar regions.

This document outlines the performance targets and concrete results the department is committed to achieving over the planning horizon.

Management Representation Statement

Management Representation Report on Plans and Priorities 2001-2002

I submit, for tabling in Parliament, the 2001-2002 Report on Plans and Priorities (RPP) for Indian and Northern Affairs Canada.


To the best of my knowledge the information:

- Accurately portrays the department's mandate, priorities, strategies and planned results of the organization.
- Is consistent with the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities*.
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document has been based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

Name :



Gordon Shanks

Assistant Deputy Minister Corporate Services

Date :

March 5, 2001



Section II – Departmental Overview

What's New

Major changes since INAC's 2000–01 Report on Plans and Priorities include:

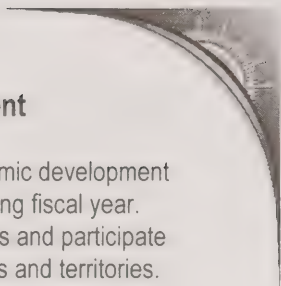
Increased Focus on Strengthening Governance

In response to inadequacies in the *Indian Act*, INAC is exploring an initiative that would provide First Nations with the tools they need to exercise effective and accountable governance, help lay the foundation for sustainable socio-economic growth, and facilitate self-government negotiations under the Inherent Right Policy. A governance initiative is needed to address the inherent weaknesses of the current *Indian Act* electoral and accountability framework which is being increasingly challenged by First Nations in the courts.

Investments under *Gathering Strength* initiatives are producing results. Increased capacity-building has produced models of governance instruments, including constitutions for First Nations governments. In the area of professional development, investments have resulted in the following: *National Orientation Manual for Chiefs and Councils*; post-secondary curriculum development (college and university accreditation); mutual gains negotiations training; development of professional associations including the National Indian Registers Association and National Land Managers Association; and oil and gas dispositions training.

Various negotiations are leading the way in developing workable arrangements for implementing the inherent right of self-government. This year, Westbank First Nation negotiated a final agreement to take control of local government, with ratification scheduled for the coming months. Agreements-in-principle were finalized with Meadow Lake First Nations in Saskatchewan and the Sioux Valley Dakota Nation in Manitoba, and many other negotiations have made significant progress.

The Kanesatake Land Governance Agreement was signed by the Minister and the Grand Chief of the Mohawks of Kanesatake on December 21, 2000. Although it is not a self-government agreement under the Inherent Right Policy, the agreement establishes an interim land base for the Mohawks of Kanesatake under section 91 (24) of the *Constitution Act, 1867*, as distinct from a reserve under the *Indian Act*. The agreement also establishes clear authority regarding the use and development of this land, including the power to enforce laws adopted in accordance with the agreement. Furthermore, the agreement calls for the harmonization of certain key Kanesatake laws with municipal by-laws of the Village of Oka where Mohawks and non-Mohawks live side by side. By settling the unresolved question of the constitutional status of Kanesatake Mohawk lands and establishing clear powers to govern those lands, the agreement removes the uncertainty that had existed with respect to the application of laws in Kanesatake and paves the way for resolution of outstanding land-related issues in Kanesatake.



Increased Focus on First Nations and Inuit Economic Development

During the 2000–01 fiscal year, approximately \$75 million was allocated to economic development through internal reallocations. This funding will continue to increase in the upcoming fiscal year. Capacity-building will assist First Nations and Inuit to seize economic opportunities and participate in regional economic opportunities in partnership with the private sector, provinces and territories. Priorities will focus on strengthening First Nations and Inuit economic infrastructure, business development and economic institutions.

Increased Funding for Infrastructure

Infrastructure Canada Program: The Government of Canada has recently launched the Infrastructure Canada Program, which includes a First Nation component. The objectives of the program, cost-shared with provinces and territories, are to enhance the quality of the environment, support long-term economic growth, enhance community infrastructure and build 21st-century infrastructure through the use of innovative technologies, new approaches and best practices. This initiative will provide a total of \$38.8 million in additional funding to INAC over three years beginning in 2001–02 (\$31.1 million for First Nations and \$7.7 million for the North).

Capital Rust-Out Initiative: The Capital Rust-Out Initiative, part of the Federal Program Integrity exercise, will provide \$167 million in additional funding to INAC over the next five years (\$160.2 million for the Indian and Inuit Affairs Program and \$6.8 million for the Northern Affairs Program). This funding will be used for renovation, replacement and expansion of existing assets, with health and safety as a priority. The projects for 2001–02, identified by regions, address three key areas on-reserve: water, sewer and schools. In the North, priority is placed on renovation or replacement of assets that pose health and safety concerns for staff and clients, including office buildings and fire bases.

Integration of Sustainable Development Strategy

The department's second Sustainable Development Strategy (SDS 2001–03) was tabled in the House of Commons in February 2001 and posted on the department's web site shortly thereafter. SDS 2001–03 commits the department to implementing an accountability and management regime and to developing mechanisms for integrating the principles of sustainable development into departmental planning, reporting and decision making.

Mandate, Roles and Responsibilities

Indian and Northern Affairs Canada

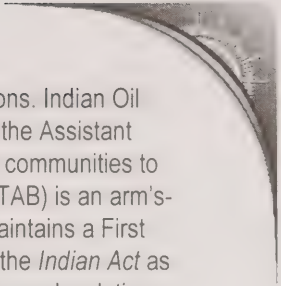
INAC is responsible for two separate yet equally important mandates: **Indian and Inuit Affairs** and **Northern Affairs**. This broad mandate is derived largely from the *Department of Indian Affairs and Northern Development Act*, the *Indian Act*, territorial acts and legal obligations arising from section 91(24) of the *Constitution Act, 1867*; however, the department is responsible for administering over 50 statutes in total.¹ Consequently, INAC's mandate is complex and its responsibilities encompass a broad range of services.

In general, INAC has primary, but not exclusive, responsibility for meeting the federal government's constitutional, treaty, political and legal responsibilities to First Nations, Inuit and Northerners. To fulfill this mandate, INAC must work collaboratively with First Nations, Inuit and Northerners, as well as with other federal departments and agencies, provinces and territories. Increasingly, INAC's role has become one of facilitating change and bringing together the partners and interests needed to implement *Gathering Strength — Canada's Aboriginal Action Plan*.

In Indian and Inuit Affairs, the department's primary role is to support First Nations and Inuit in developing healthy, sustainable communities and in achieving their economic and social aspirations. INAC negotiates comprehensive and specific land claims and self-government agreements on behalf of the federal government, oversees implementation of settlements and promotes economic development. It is responsible for delivering provincial-like services such as education, housing, and community infrastructure to Status Indians on-reserve, and for delivering social assistance and social support services to residents on-reserve with the goal of ensuring access to services comparable to those available to other Canadian residents. The vast majority of these programs and services are delivered in partnership with First Nations, who directly administer 85 percent of Indian and Inuit Affairs Program funds. INAC is also responsible for ensuring the honourable fulfilment of the Crown's obligations in lands, revenues and trusts, as well as for matters relating to First Nations governance. It serves as the delivery agent for training initiatives specific to administration of land and resources and as a compliance body for a number of legislative regimes including the *Indian Act*.

In Northern Affairs, INAC is the principal federal department responsible for meeting the federal government's constitutional, political and legal responsibilities in the North. With legislative and policy authority over most of the North's natural resources, INAC is the custodian and resource manager for an area occupying 40 percent of Canada's land mass. INAC's role in the North is extremely broad and includes settling and implementing land claims, negotiating self-government agreements, advancing political evolution, managing natural resources, protecting the environment and fostering leadership in sustainable development both domestically and among circumpolar nations. INAC's approach in managing its responsibilities is based on partnership and the principles of sustainable development.

¹ For a complete list of legislation administered by INAC please refer to http://www.inac-ainc.gc.ca/pr/leg/index_e.html. For a list of regulations currently in force and Planned Regulatory Initiatives for 2001-02 please refer to http://www.inac-ainc.gc.ca/pr/leg/reg/index_e.html. You may also obtain this information by contacting the departmental information kiosk at (819) 997-0380.

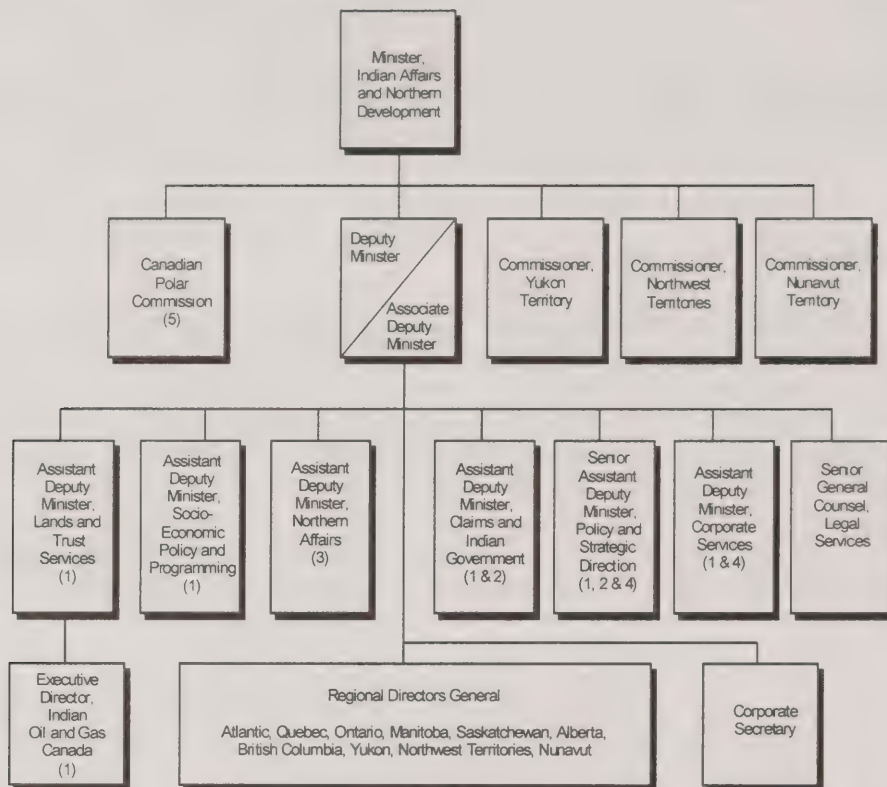


INAC also has unique relationships with other federal and arm's-length organizations. Indian Oil and Gas Canada (IOGC) is currently under the jurisdiction of INAC and reports to the Assistant Deputy Minister, Lands and Trust Services. IOGC works closely with First Nations communities to develop harvesting of fossil fuel resources. The Indian Taxation Advisory Board (ITAB) is an arm's-length agency that deals with issues related to taxation and First Nations. ITAB maintains a First Nations taxation by-law gazette and provides advice on taxation issues related to the *Indian Act* as requested by INAC sectors. Once a unit within INAC, ITAB has undergone an 11-year devolution with a formal separation from INAC in 1998.

Canadian Polar Commission

The CPC operates as an independent agency (<http://www.polarcom.gc.ca>) under the *Canadian Polar Commission Act* and reports to Parliament through the Minister of INAC. Established in 1991 as Canada's lead agency in the area of polar research, the CPC is responsible for monitoring, promoting and disseminating knowledge of the polar regions; contributing to public awareness of the importance of polar science to Canada; enhancing Canada's international profile as a circumpolar nation; and recommending policy direction to government.

Organization and Business Lines



Programs/Business Lines	Planned Spending 2001-02	
	(\$ millions)	FTEs
Indian and Northern Affairs Canada		
Indian and Inuit Affairs Program		
1. Indian and Inuit Programming	4,321.8	1,879
2. Claims	638.4	329
Northern Affairs Program		
3. Northern Affairs Programming	167.9	563
Administration Program		
4. Administration	81.0	728
Total INAC	5,209.1	3,499
Canadian Polar Commission		
5. Canadian Polar Commission	1.0	5

Departmental/Program Objectives

Indian and Northern Affairs Canada

Departmental Mission

Working together to make Canada a better place for First Nations, Inuit and Northerners.

Program Objectives

Indian and Inuit Affairs Program

To support Indians and Inuit in achieving their self-government, economic, educational, cultural, social, and community development needs and aspirations; to settle accepted native claims through negotiations; and to ensure fulfilment of Canada's constitutional and statutory obligations and responsibilities to Indian and Inuit people.

Northern Affairs Program

To promote the political, economic, scientific and social development of Canada's North; to assist Northerners, including Aboriginal groups, to develop political and economic institutions which will enable them to assume increasing responsibility within the Canadian federation; to effectively manage and regulate the sustainable development of the North's natural resources in preparation for devolution to the territorial governments; to preserve, maintain, protect and rehabilitate the northern environment; and to manage ongoing federal interests in the North, including federal northern policy, federal-territorial relations and claims and self-government implementation, and federal circumpolar activities.

Administration Program

To provide for policy direction and sound management of the Indian and Inuit Affairs and Northern Affairs programs and for efficient and effective planning, accounting, personnel, communications and other administrative support.

Canadian Polar Commission

Objective

To promote the development and dissemination of knowledge in respect of the polar regions.

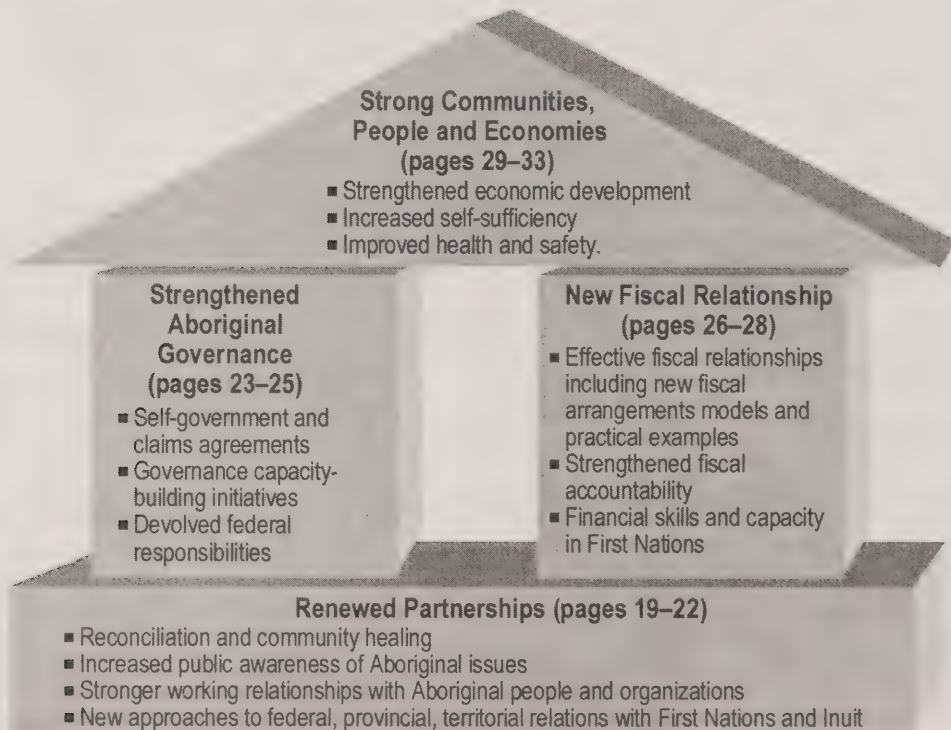
Planning Context

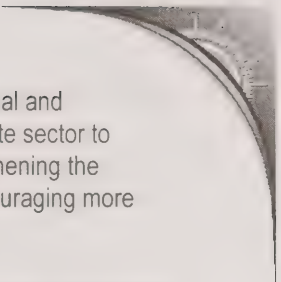
Indian and Northern Affairs Canada

In 1998, the Government of Canada responded to the report of the Royal Commission on Aboriginal Peoples with *Gathering Strength — Canada's Aboriginal Action Plan*, a long-term, broad-based plan designed to improve the quality of life of Aboriginal people and promote self-sufficiency. It envisions a new partnership between Aboriginal people and other Canadians that reflects our interdependence; the long-term goal is to work together to ensure that Aboriginal people enjoy a quality of life comparable to that of other Canadians.

Gathering Strength provides overall policy direction for the federal government as a whole, and promotes integrated federal planning and development. This approach also requires partnerships with provinces and territories to build the critical mass essential for sustainable progress. INAC supports these broader horizontal efforts, as well as working to implement *Gathering Strength* within its Indian and Inuit Affairs and Northern Affairs programs.

Indian and Inuit Affairs: *Gathering Strength* has four main objectives: Renewed Partnerships; Strengthened Aboriginal Governments; New Fiscal Relationship; and Strong Communities, People and Economies. These objectives form the basis of INAC's planning context and directly align with the ultimate outcomes and key results commitments of the Indian and Inuit Affairs Program.





Northern Affairs: Northern Affairs centres on working in partnership with Aboriginal and non-Aboriginal residents, including the three territorial governments, and the private sector to advance social, political and sustainable development for all Northerners. Strengthening the economic base for northern communities, building stronger partnerships and encouraging more effective governance are consistent with the objectives of *Gathering Strength*.

Striving for Sustainable Development: A fundamental aim of policies, programs and initiatives is to help First Nations, Inuit and northern communities to attain economic, social and environmental sustainability. The department views all its decisions in the context of eight sustainable development principles; these principles are also reflected in the strategic objectives and specific initiatives stemming from *Gathering Strength*. These principles result from extensive consultations with First Nations, Inuit and northern communities during the development of the first Sustainable Development Strategy (SDS) in 1996–97. They are reiterated in SDS 2001–03 tabled in February 2001. The eight principles are as follows:

1. Full consideration of economic viability, social implications and cultural and environmental values in decision making and policy and program development;
2. Open, inclusive and accountable decision making;
3. Honouring treaty and fiduciary obligations as well as land claim, self-government and international agreements;
4. Engagement of interested local communities and organizations when planning and implementing federal programs;
5. Respect for diverse cultures and traditional values, as well as the land and its diversity as the foundation for healthy communities;
6. Fair and equitable opportunities for First Nations, Inuit and northern peoples to share in the benefits, risks and drawbacks of development;
7. Decisions based on the best available, scientific, traditional and local knowledge; and
8. Efficient use of natural resources and minimization of pollution in INAC's internal operations.

Canadian Polar Commission

Given the broad mandate of the Canadian Polar Commission, the challenge will be to evaluate polar knowledge in Canada and internationally, to set strategic objectives and to provide recommendations to the government. Various initiatives are under way to meet this challenge (details are outlined on pages 45-48).

Circles of Influence

INAC's planning process makes reference to three "circles of influence" for reporting the results of activities in terms of short-, medium- and long-term outcomes.

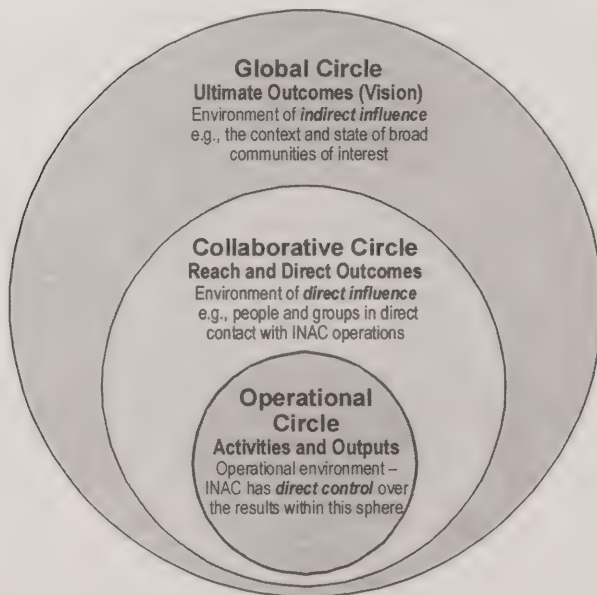
The **operational circle** involves the department's day-to-day activities, the use of its resources and the operations of its policies and programs. Activities at this level are intended to contribute directly to the next level — "the collaborative circle."

The **collaborative circle** relies on the support of partners to achieve goals, build capacity, improve practices and create a supportive climate for initiatives. Activities have a direct influence on short- and medium-term outcomes.

The **global circle** describes both the existing conditions that affect ultimate outcomes, and desirable changes in those conditions. While these conditions are often beyond INAC's direct influence, it is important to focus on activities that contribute to positive changes for First Nations, Inuit and Northerners in the long term.

This report is structured around INAC's commitment to the ultimate outcomes or key results at the global level, achieved through operational and collaborative efforts. For each ultimate outcome, the challenges are identified and the expected results for the planning period are reported at the operational and collaborative levels.

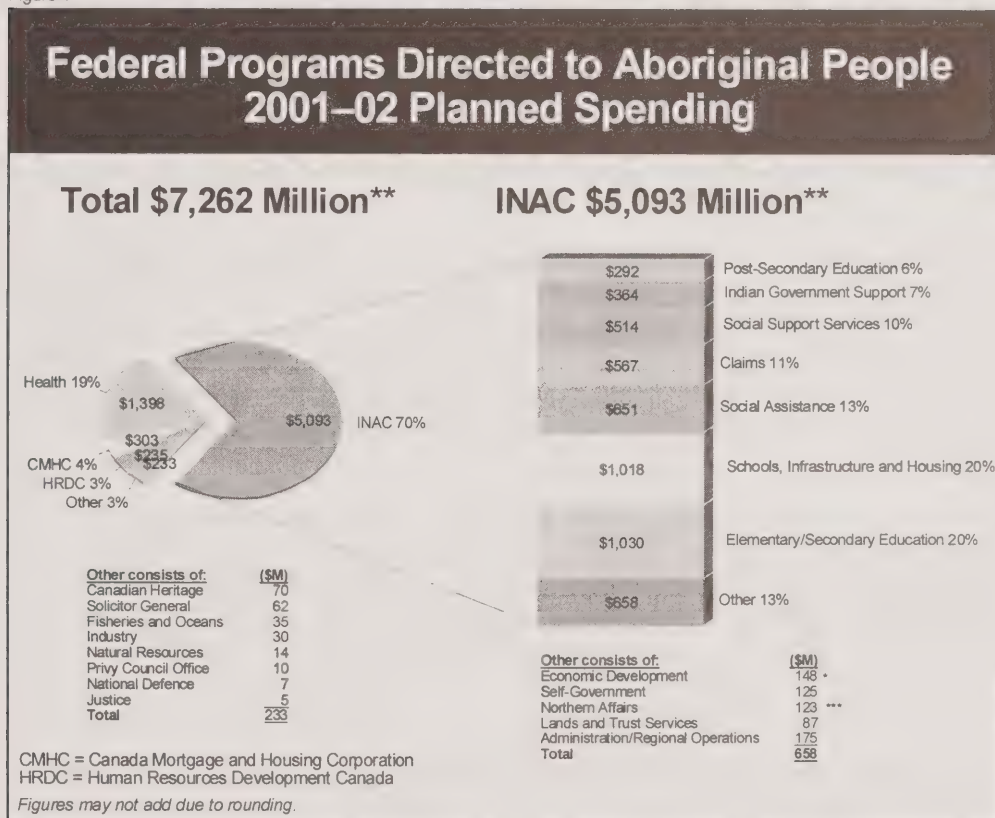
Circles of Influence



Key Co-delivery Partners

Working more effectively and horizontally among departments involved in Aboriginal programs is a key thrust of *Gathering Strength — Canada's Aboriginal Action Plan*. Altogether, 12 federal departments and agencies, including INAC, offer programs for Aboriginal people with total planned expenditures of approximately \$7.3 billion in 2001–02 (see Figure 1). Basic, provincial-type services account for more than 80 percent of total on-reserve funding. Further information on co-delivery partners is included on page 63.

Figure 1



* Includes additional \$75 million allocated to Economic Development in 2000–01 through reallocation. These funds will continue in 2001–02 and will be augmented to further enhance strategic investments in economic development.

** Expenditures in Figure 1 are budgetary only. To reconcile to the 2001–02 expenditure figure for INAC on pages 8 and 15 (\$5,209 million), \$116 million must be added to the INAC total of \$5,093 million in Figure 1. The \$116 million reflects the total for non-budgetary expenditures (\$71 million) and the non-Aboriginal portion of expenditures in the Northern Affairs Program (\$45 million).

*** Reflects Aboriginal-specific programs and a proportion of non-Aboriginal-specific programs.

Profile of Canada's Aboriginal Population and the North

The *Constitution Act, 1982* recognizes three groups of Aboriginal people — **Indians, Inuit, and Métis**. In addition, the *Indian Act* delineates the legal definitions that apply to **Status Indians** in Canada: a Status Indian is an Indian person who is registered under the *Indian Act*.² **Métis people** are of mixed First Nations and European ancestry, as identified by themselves. **Inuit** are the Aboriginal people of Arctic Canada and live primarily in Nunavut, the Northwest Territories and northern parts of Labrador and Quebec. Inuit do not live on reserves and are not covered by the *Indian Act*.

INAC's core responsibilities with respect to Aboriginal people are primarily to Status Indians living on reserve and Inuit. It is responsible for the delivery of most provincial-type programs and services on reserves. In the North, INAC works in cooperation with Inuit and other Aboriginal communities to develop governance structures and to finalize and implement land claims and self-government agreements. Given the unique context of Canada's North, and in accordance with the federal policy on Aboriginal Self-Government,³ some agreements also include Métis north of 60°.

Status Indians living on reserves represent about 58 percent of the Status Indian population: there are 423,200 on-reserve Status Indians and 281,000 who reside off-reserve.⁴ In total, there are 612 First Nations communities, comprising 52 nations or cultural groups and more than 50 languages. Approximately 61 percent of First Nations communities have fewer than 500 residents — only 5 percent have more than 2,000. Overall, 34.6 percent of on-reserve Status Indians live in urban areas, while 44.5 percent live in rural areas, 17.2 percent in special-access areas and 3.7 percent in remote zones.

The on-reserve Status Indian population is expected to increase by 31.2 percent from 1998 to 2008 compared with 10.0 percent for the Canadian population as a whole. In Saskatchewan, the on-reserve Status Indian population is expected to increase by 37.2 percent from 1998 to 2008 compared with 1.5 percent for Saskatchewan's population as a whole. Approximately 41 percent of the Status Indian population is under the age of 19 compared with 25.6 percent for the Canadian population. There will be increasing pressures for employment, housing and other services as the Status Indian population ages.

In Canada's North (occupying 40 percent of Canada's land mass) there are three territories and some 93 communities, most of them home to small populations of First Nations, Métis or Inuit people. The population in the North is young, with 45 percent of the population under the age of 25. Widespread distribution of the Aboriginal population increases the cost of providing services: some 95,000 residents are scattered across this area; Nunavut's population is 25,000 while there are 40,000 people in the Northwest Territories (N.W.T.) and 30,000 in the Yukon Territory.

² A **Treaty Indian** is a Status Indian who belongs to a First Nation that signed a treaty with the Crown. Not all Status Indians belong to First Nations that signed treaties. A **Non-Status Indian** is an Indian person who is not registered as an Indian under the *Indian Act*.

³ See http://www.inac-ainc.gc.ca/pr/pub/sg/plcy_e.html.

⁴ 1998 projections using the Indian Registration System.

Just over half of the population is Aboriginal, varying from 85 percent in Nunavut to about 50 percent in the N.W.T. and about 25 percent in the Yukon Territory. There are few reserves. First Nations and Inuit residents receive territorial programs and services to a greater degree than in the provinces. The key economic drivers are government, mining and, in the N.W.T., hydrocarbons. Throughout the North, cultural identities, including stewardship of the land and a regard for traditional harvesting, and arts and crafts, remain strong.

Planned Spending

(\$ millions)	Forecast Spending 2000-01*	Planned Spending 2001-02	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04
Indian and Northern Affairs Canada				
Budgetary Main Estimates	4,804.6	5,011.0	4,939.5	4,992.0
Non-Budgetary Main Estimates	22.3	71.1	62.5	57.1
Less: Respendable Revenue	-	-	-	-
Total Main Estimates	4,826.9	5,082.1	5,002.0	5,049.1
Adjustments to Planned Spending**	351.9	127.0	143.0	64.6
Net Planned Spending	5,178.7*	5,209.1	5,145.0	5,113.7
Less: Non-Respendable Revenue	112.1	156.2	203.5	160.0
Plus: Costs of services received without charge	57.1	57.6	58.9	60.4
Net cost of Program	5,123.7	5,110.6	5,003.4	5,014.1
Full-Time Equivalents	3,409	3,499	3,437	3,429
Canadian Polar Commission				
Total Main Estimates	1.0	1.0	1.0	1.0
Adjustments to Planned Spending**	-	-	-	-
Net cost of Program	1.0	1.0	1.0	1.0
Full-Time Equivalents	5	5	5	5

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

* Reflects forecast of net planned spending to the end of the fiscal year.

** Adjustments reflect approvals not included in the Main Estimates (e.g. Supplementary Estimates, Budget initiatives).

Section III – Departmental Plans, Results, Activities and Resources

Indian and Northern Affairs Canada (INAC) consists of three integrated and related programs — Indian and Inuit Affairs, Northern Affairs, and Administration — and the Canadian Polar Commission.

Indian and Inuit Affairs Program

Business Lines

The Indian and Inuit Affairs Program consists of two business lines — Indian and Inuit Programming, and Claims.

Business Line Objectives

Indian and Inuit Programming: To assist First Nations and Inuit communities in achieving their self-government, economic, educational, cultural, social and community development needs and aspirations. The Indian and Inuit Programming assists First Nations in building healthy, sustainable communities through provision of services and programs similar to levels provided to other Canadian residents by provincial, territorial and municipal governments (including education, social services and community infrastructure). It also fulfils many of Canada's constitutional and statutory obligations and responsibilities to First Nations and Inuit people.

Claims: To achieve negotiated settlements of Aboriginal land claims. Such settlements resolve outstanding grievances, establish certainty to land title and access to lands and resources, create a climate that promotes economic development, and avoid time-consuming litigation. The settlement of a claim is not viewed as an end in itself, but rather as a beginning in which the Aboriginal people start to regain control of their destiny. Claims settlements provide a land base and financial package which establish a solid basis, and provide support for the department's *Gathering Strength* priorities of renewing the partnerships, strengthening Aboriginal governance, developing a new fiscal relationship and supporting strong communities, people and economies.

Business Line Descriptions

Indian and Inuit Programming: Supports Indians and Inuit in achieving their self-government, economic, educational, cultural, social, and community development needs and aspirations; and to fulfil Canada's constitutional and statutory obligations and responsibilities to Indian and Inuit people.

Claims: Settles accepted comprehensive claims; ensures the government meets its legal obligations as set out in the *Indian Act* and Treaties by settling specific claims and monitoring implementation agreements; provides research funding to native claimants; and supports the Department of Justice in relation to litigation focusing on First Nations.

Net Planned Spending and Full Time Equivalents

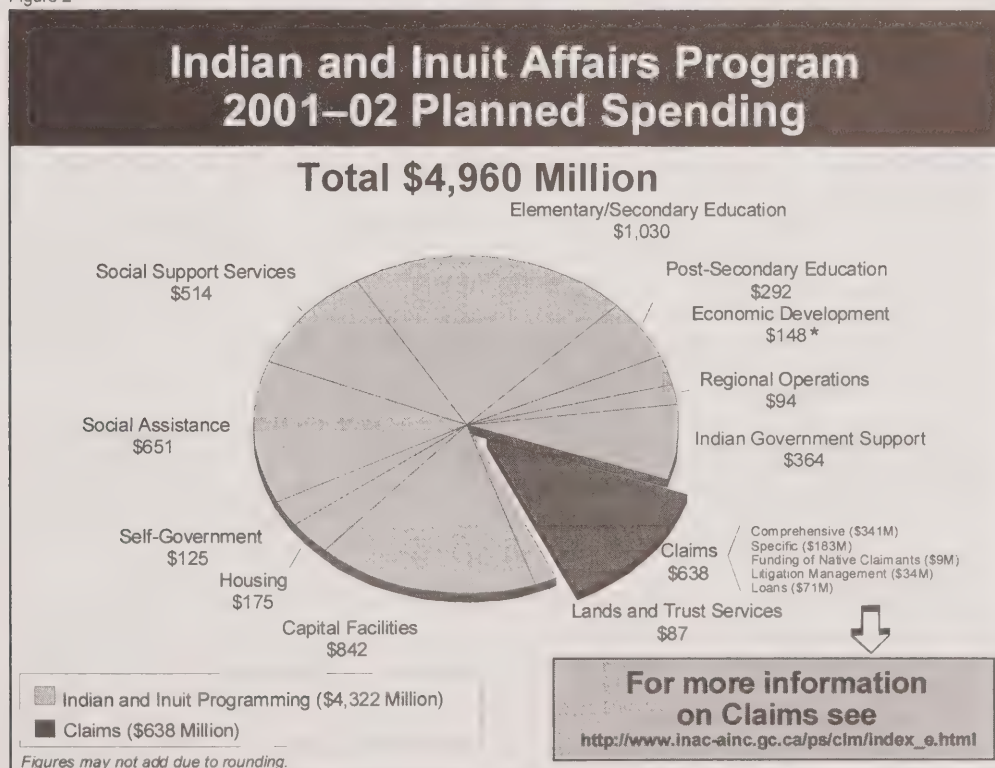
Business Lines	Forecast Spending 2000-01*		Planned Spending 2001-02**		Planned Spending 2002-03		Planned Spending 2003-04	
	\$ millions	FTE	\$ millions	FTE	\$ millions	FTE	\$ millions	FTE
Indian and Inuit Programming	4,157.4	1,821	4,321.8	1,879	4,354.0	1,855	4,399.0	1,854
Claims	709.1	299	638.4	329	541.4	291	474.8	291
Total	4,866.4	2,120	4,960.2	2,208	4,895.4	2,146	4,873.8	2,145

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

* Reflects forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

** See additional details in Figure 2 below.

Figure 2



* Includes additional \$75 million allocated to Economic Development in 2000-01 through reallocation. These funds will continue in 2001-02 and will be augmented to further enhance strategic investments in economic development.

Ultimate Outcomes

The following table outlines the 2001–02 resources associated with the Indian and Inuit Affairs Program's ultimate outcomes stemming from *Gathering Strength*:

(\$ millions)	Ultimate Outcomes				Total
	Renewed Partnerships	Strengthened Aboriginal Governance	New Fiscal Relationship	Strong Communities, People and Economies	
Elementary/Secondary Education	-	-	-	1,030	1,030
Capital	-	-	-	842	842
Social Assistance	-	-	-	651	651
Claims	227	412	-	-	638
Social Support Services	-	-	-	514	514
Indian Government Support	8	355	1	-	364
Post-Secondary Education	-	-	-	292	292
Housing	-	-	-	175	175
Economic Development	-	-	-	148	148
Self-Government	-	120	5	-	125
Lands and Trust Services	-	62	-	25	87
Sub-Total	235	948	7	3,677	4,866
Regional Operations					94
Total					4,960

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

The following pages outline the current environment, expected results and strategic linkages for each of these ultimate outcomes.

Renewed Partnerships (\$235.0 million in 2001–02)

To be demonstrated by: Programs and initiatives that help us address the legacies of the past and move beyond historic grievances, so that, together, we can meet the challenges of the present and take advantage of the opportunities of the future. This approach recognizes that healing and reconciliation are key to building stronger and more meaningful relationships with Aboriginal people. It also means working in partnership with First Nations and Inuit people, as well as provincial, territorial and municipal governments, the private sector and other partners, to identify common priorities and achieve practical solutions that contribute to healthy, sustainable and economically viable First Nations and Inuit communities.

Current Environment: Challenges and Opportunities

Global Circle: Efforts to renew the partnerships occur within a complex environment. First Nations and Inuit communities are culturally diverse and are often small and isolated, with challenging socio-economic conditions. Healing and reconciliation are often impeded by economic marginalization and social and geographical isolation. At the same time, relationships are strongly influenced by a legacy of mistrust, stemming from historical interactions that were characterized by dispossession, control and dependency. The result is a series of unresolved grievances on issues ranging from *Indian Act* administration, to the implementation of historical treaties, residential schools and the protection of First Nations women's rights. On historical treaties, in particular, further challenges lie in reconciling divergent views on the meaning of treaties, the lack of dispute resolution options, and First Nations' distrust of the specific claims process and other processes.

Collaborative Circle: The resolution of grievances is complicated by the diverse approaches and priorities of provincial and territorial governments. However, there is growing recognition that challenges can only be addressed if all levels of government move beyond debates over jurisdiction and work cooperatively to support partnerships and achieve practical results. All stakeholders must be actively engaged, and have a solid understanding of both the cultural context and the nature of the challenges facing First Nations and Inuit communities.

Public awareness also affects efforts to renew partnerships with First Nations and Inuit. On the one hand, the public appears to want all First Nations and Inuit to enjoy the same economic and social opportunities as other Canadians; on the other hand, lack of public understanding or support for historical treaties and the claims process can impede settlement of specific claims and enhancement of relationships. Building public awareness of issues is a key challenge.

Finally, the rising tide of litigation presents its own set of challenges. Over the last decade, the number of general litigation cases has increased nearly seven-fold, from 99 active cases in 1986–87 to 666 cases as of December 31, 2000. Issues addressed by general litigation are wide-ranging and include treaty rights and obligations; the nature and extent of Aboriginal rights and title; the nature of the fiduciary relationship between the government and First Nations and related obligations; and day-to-day operations governed by the *Indian Act*. Many court actions suggest that certain provisions of the *Indian Act* may not be compliant with the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. Residential school claims have also grown, from 400 plaintiffs in July 1997 to over 7,200 plaintiffs. Four new class-action suits were filed by December 2000, each of which involve multiple plaintiffs. The adversarial nature of litigation puts significant pressure on partnership initiatives.

Operational Circle: Resolving past grievances is critical to establishing renewed partnerships. Increased litigation puts additional pressure on the capacity of the department, in terms of policy resources and day-to-day operations. The operational cost of managing litigation has tripled since 1996–1997, increasing to approximately \$27.6 million in 2000–01. This is due, in part, to the limited means that are available for alternative dispute resolution and points to a need to support an environment of early resolution. Therefore, the department proposes to develop a strong environmental scanning function of early identification of significant legal and business risk. This approach will favour the strategic assessment of cases, the identification of policy gaps and the establishment of linkages to programs. This, combined with a move towards a culture of resolution with a focus on negotiation, should provide an alternative to litigation being chosen as the primary way to resolve disputes.

In a broader sense, some of our existing statutory authorities are not well suited to building and sustaining effective partnerships. This is particularly true in relation to the *Indian Act*, which does not provide the kind of governance structures and other basic tools that First Nations need to take advantage of economic development opportunities. As noted above, it also may not meet Charter tests.

Policies and guidelines that have been developed in the past without the participation of First Nations and Inuit can also be an impediment to building a modern relationship. However, under *Gathering Strength*, efforts are underway to ensure that consultation policies consistently applied provide for meaningful engagement of key stakeholders in the development of new policies and guidelines.

Expected Results (☐ Operational ☒ Collaborative)

Commitment

Reconciliation and Community Healing

Key Results 2001–02

- ☐ More efficient review of specific claims submissions (bundling of similar claims, joint research, closer working relationship with First Nations).
- ☐ Effective management of the litigation inventory through the comprehensive assessment of risk; settling litigation out-of-court wherever claims are substantiated and liability is clear; developing policy alternatives to litigation; and implementing proactive prevention strategies.
- ☒ Settlement of 15 specific claims.
- ☒ The adoption of alternative dispute resolution options by key parties as demonstrated by attempts at alternative resolution, involvement of First Nations, and out-of-court settlements.

Key Results 2002–04

- ☒ Settlement of 45 specific claims.
- ☒ Improvements to the specific claims process, including the possible establishment of an Independent Claims Body.



Commitment

Increased Public Awareness of Aboriginal Issues

Key Results 2001–02

- ☐ Using the Internet to effectively communicate to younger audiences.
- Development and promotion of communications products that focus on basic Aboriginal issues and culture, targeted to younger audiences.
- Development and promotion of public education material that will increase general understanding of the continuing significance of historical treaties.
- Partnership activities to support public awareness programs.

Key Results 2002–04

- A more balanced, realistic and informed perspective on Aboriginal issues among the Canadian public.

Commitment

Stronger Working Relationships with Aboriginal People and Organizations

Key Results 2002–04

- ☐ Follow-up to the report from the Special Representative on the Protection of First Nations Women's Rights.
- Find mechanisms for First Nations, Inuit and Northerners to participate effectively in departmental and interdepartmental discussions related to sustainable development.
- Implement tangible improvements in horizontal policy development that meets needs of First Nations, Inuit, and the federal government (through joint efforts such as the AFN-INAC Joint Initiative on LTS Policy Development, and the *Gathering Strength* Professional Development Program, which focuses on strengthening First Nations and Inuit governance systems, and public administrations).
- The joint creation of First Nations- and Inuit-administered institutions, professional associations and public administration training programs (in collaboration with other federal departments and public sector interests, the private sector, and First Nations and Inuit communities).
- Enhanced treaty relationship through continuing exploratory treaty discussions in the west and the implementation of the post-*Marshall* strategy in the Maritimes, which may include the establishment of a Treaty Commission.



Commitment

New Approaches to Federal, Provincial, Territorial Relations with First Nations and Inuit

Key Results 2001–02

- Expansion of partnership approaches with provinces, territories, and First Nations and Inuit communities in all regions through identification of common priorities.
- Federal, provincial and territorial Aboriginal Affairs Ministers and national Aboriginal leaders to meet on an annual basis to discuss issues of mutual interest.

Key Results 2002–04

- Expanded access to economic development opportunities for First Nations and Inuit communities.

Strategic Linkages

Under *Gathering Strength*, Renewed Partnerships provides the necessary foundation for moving forward on the related themes of strengthening Aboriginal governance, developing a new fiscal relationship, and ultimately supporting strong people, communities and economies. Addressing relationship issues in tandem with quality-of-life issues provides the greatest chance of success.

A meaningful relationship with First Nations and Inuit, together with the active engagement of other partners, will help create a favourable climate for investment and contribute to closing the gap in socio-economic conditions. It will also support the transition to self-government and the negotiation of agreements for the future.

All Canadians must work together to share in this country's opportunities and prosperity. In partnership with First Nations, Inuit and Northerners, and in cooperation with other federal departments, provincial and territorial governments and the private sector, we can build a better future.

Strengthened Aboriginal Governance (\$948.0 million in 2001–02)

To be demonstrated by: Governments that are stable, legitimate, culturally appropriate, and accountable to their people; have an effective public service and institutions; have functional intergovernmental relationships; and that have the power, resources and economic base to solve problems locally and provide programs and services comparable to those received by other Canadians.

Current Environment: Challenges and Opportunities

Global Circle: Pre-existing conditions that affect the achievement of desired outcomes include the following: the small size and isolated nature of many communities; the diversity of cultures, goals and visions for governance; a legacy of *Indian Act* administration and devolution which has resulted in gaps in governance structures, capacity and accountability; a historical imbalance of power and dependency in relationships; uncertainty with respect to the ownership of land and resources; and the federal government's position and international commitments on certain issues, such as the protection of First Nations women's rights.

Collaborative Circle: Some key challenges that currently exist include: the inadequacy of the *Indian Act* as a framework for First Nations governance and accountability; requirements for First Nations to develop new mechanisms to address concerns about citizen participation, protection of citizens' rights and gender equality; a need for alternative governance models and the fiscal arrangements and institutions to support them; complexities of establishing new intergovernmental relationships with federal, provincial and territorial governments; a need for partnership strategies that enhance human resources and governance and fiscal systems; outstanding land claims and the complexity of issues involved in reaching land claim and self-government agreements; and a lack of public understanding of self-government, governance and Aboriginal rights issues including historical treaty rights and relationships.

Operational Circle: The large volume and diversity of self-government and land claims negotiations creates challenges in supporting the various tables within the confines of available resources and authorities. Policies and mandates need to be developed for interdepartmental and intergovernmental consultations. Partnerships must be developed with Aboriginal people and federal, provincial and territorial governments as well as the academic community to invest strategically in *Gathering Strength* projects related to capacity-building, professional development and governance.

Expected Results (☐ Operational ☒ Collaborative)

Commitment

Self-Government and Claims Agreements

Key Results 2001–02

- ☐ Approved guidelines and mandates for self-government and claims negotiations.
- ☐ Public education materials on self-government and claims.
- ☐ Implementation of treaty-related measures to advance treaty negotiations under the British Columbia treaty process.
- ☒ Achievement of key milestones at self-government and claims tables, including framework agreements, agreements-in-principle, final agreements, implementation plans and fiscal agreements.

Key Results 2002–04

- ☐ Updating and evolution of self-government policy framework.
- ☒ Achievement of up to 10 self-government agreements-in-principle and up to 8 final agreements.
- ☒ Achievement of up to 15 comprehensive land claims agreements-in-principle and up to 15 final agreements.

Commitment

Governance Capacity-Building Initiatives

Key Results 2001–02

- ☐ Strategic allocation of *Gathering Strength* funding to support governance initiatives such as the reorientation of self-government, and the establishment of governance transition centres.
- ☐ Strategic allocation of funds to build the capacity of First Nations and Inuit to negotiate the land and resources components of treaty negotiations.
- ☒ Development of new governance models and processes to support aggregations and nation rebuilding, First Nations constitutions, and draft laws.
- ☒ Development of environmental regulatory regimes on reserve.
- ☒ Increase the capacity for First Nations communities to implement and manage community-based programs that respond to the specific and unique needs of the community, and support children and families on reserve through the National Child Benefit reinvestment component.

Key Results 2002–04

- ☒ Establishment of First Nations governance institutes and professional development programs for First Nations leaders and public service.
- ☒ Development of level-of-service and delivery standards for First Nations and Inuit public service functions.

- Development of accredited curriculum and training programs for First Nations and Inuit public service functions, as well as development of public service professional associations.
- Use of Government On-Line as an interactive tool for First Nations and Inuit in areas ranging from information access to registration of land permits.

Commitment

Devolved Federal Responsibilities

Key Results 2001–02

- Bringing the amendments under the *Modernization of Benefits and Obligations Act* affecting certain provisions of the *Indian Act* into force; and developing, in consultation, a new regulatory provision for resolving disputes in circumstances where more than one individual qualifies as a survivor of an intestate's estate.
- Development of a consultation framework for a First Nation governance initiative.

Key Results 2002–04

- Harmonization of the *Indian Act* with other relevant acts including the *Modernization of Benefits and Obligations Act* (intestate assets).
- Opening up of the *First Nations Lands Management Act* to additional qualifying First Nations.

Strategic Linkages

Settling claims and promoting self-government benefits Aboriginal people and all Canadians by providing Aboriginal communities with the authorities, resources and economic base necessary to improve socio-economic conditions and decrease social dependency. Claims settlements remove uncertainty regarding title to land and access to resources, which in turn facilitates business transactions, supports economic development and reduces litigation. Self-government agreements ensure that Aboriginal communities have stable, legitimate, culturally appropriate and accountable governments that have the ability to promote economic well-being and provide the quality of life and standards of service most other Canadians enjoy.

Professional development initiatives focused on enhancement of First Nations governance and accountability create an environment suitable to long-term sustainable development through partnerships with other public or private sector interests.

First Nations require the tools to exercise effective and accountable governance. Stable governments with strong governance tools are necessary for First Nations to engage in strong, viable and sustainable economic growth and development. Political and fiscal stability would, in turn, enable First Nations to move effectively into self-government negotiations.

Initiatives such as the *First Nations Land Management Act*, comprehensive claims negotiations and the professional development program contribute significantly to the SDS's commitment to increase the involvement of First Nations in the management of natural resources and establish effective and culturally appropriate environmental regulatory regimes.



New Fiscal Relationship (\$7.0 million in 2001–02)

To be demonstrated by: Effective intergovernmental, including fiscal relationships; First Nation and Inuit governments that have institutional and human resource capacities for managing fiscal arrangements; fiscal arrangement mechanisms that are transparent, stable and predictable, and support the internal generation of own-source revenues; and, the good governance and fiscal accountability of First Nation and Inuit governments to their members, as well as appropriate intergovernmental accountabilities.

Current Environment: Challenges and Opportunities

Global Circle: Conditions that affect the achievement of desired outcomes include the legacy of *Indian Act* administration and devolution, which has resulted in gaps in fiscal and governance structures, capacities and accountabilities. Other factors that create complexity include the small size and isolated location of many communities, the degree of dependency on federal funding, limited own-source revenues and economic development opportunities in an increasingly market-driven economy, and limitations of the *Indian Act* specific to “Indian moneys.” In addition, the lack of an appropriate legislative framework for fiscal accountability, along with the varying capacities of over 600 First Nations communities and Inuit communities to institute governance and fiscal management, create complexities for administering public funds and delivering programs and services. Finally, the evolving or variable state of relationships between federal, provincial and territorial governments and First Nations and Inuit also affects the achievement of desired outcomes.

Collaborative Circle: The challenges to implementing government-to-government fiscal relations include implementation of new, more flexible funding arrangements in a Government On-Line (GOL) context; complexities in reaching fiscal agreements as part of land claims and self-government agreements; and the need for more public understanding of and support for new fiscal arrangements as effective and sustainable ways to address the social and economic circumstances of First Nations and Inuit. The *Indian Act* is an inadequate framework for contemporary governance and fiscal relationships: it limits access to capital and collateral, obliges INAC to continue administering trust funds, limits alternatives for managing First Nations funds and vests too much power in the Minister to the detriment of First Nations (e.g., in the area of intestacy). Another challenge is to increase the capacity of First Nations and Inuit to manage fiscal matters by strengthening institutional and human resources.

Operational Circle: It is an ongoing challenge to make strategic investments that will result in good governance, strengthened accountability, and increased institutional and human resource capacities. Developing and maintaining effective partnerships with First Nations and Inuit, other governments, the academic community, and other stakeholders also represents an ongoing challenge. Specific challenges linked to negotiating and implementing new fiscal relations include developing appropriate mandates and guidelines on financing and accountability provisions in fiscal agreements for negotiators, and providing effective support to facilitate complex fiscal negotiations within available resources and authorities.

Expected Results (☐ Operational ☒ Collaborative)

Commitment

Effective Fiscal Relationships Including New Fiscal Arrangements Models and Practical Examples

Key Results 2001–02

- ☐ Approved guidelines and mandates for fiscal and related governance negotiations.
- ☒ Amending funding transfer agreements to reflect the principles of sustainable development.
- ☒ Through the National Table on Fiscal Relations, in partnership with other federal departments and agencies, and the AFN, continue progress in sharing information, and to plan for a potential initiative to create an integrated suite of First Nations' fiscal institutions supportive of First Nation own-source revenue generation, and sound, transparent and accountable financial management practices comparable to those of other governments of comparable size and responsibilities.

Key Results 2002–04

- ☒ Successful negotiation and implementation of fiscal agreements, in support of self-government/governance arrangements at specific regional or community-level tables (for example, the Saskatchewan Common Table process and the British Columbia fiscal relations process).
- ☒ New models and practical examples of effective fiscal transfers within a Government On-Line context.
- ☒ A federal policy on treatment of own-source revenues under self-government agreements.
- ☒ First Nations and federal information and data collection systems developed or adapted to support new fiscal arrangements and to measure performance.
- ☒ Successful implementation of a Canada/First Nations Funding Agreement, which will provide a single funding instrument for federal departments providing funds to First Nations under the *Indian Act*.
- ☒ Evaluation of effectiveness of financial arrangements with First Nation governments.

Commitment

Strengthened Fiscal Accountability

Key Results 2001–02

- ☐ Update of financing and accountability mandates and guidelines, to support and to facilitate negotiation processes.
- ☐ More effective accountability framework in place.
- ☒ Compliance with generally accepted financial control and reporting requirements as demonstrated by unqualified audits by certified independent auditors.
- ☒ Accountability to own members as demonstrated by a decrease in allegations and complaints of financial mismanagement.

Key Results 2002–04

- Ongoing updating of financing and accountability guidelines for federal negotiators.
- Implementation of enhanced local accountability measures, as demonstrated by: completed First Nation Accountability and Management Assessments and related Development Plans to address opportunities for improvements; increased number of First Nations annual financial statements meeting quality and timeliness standards; increased number of effective Remedial Management Plans in place; and improvements in government budgeting, internal controls, reporting and auditing standards.

Commitment

Financial Skills and Capacity in First Nations

Key Results 2001–02

- Strategic allocation of *Gathering Strength* funding for fiscal-specific undertakings and initiatives.
- Improved community financial management capacity as demonstrated by the development of Certified Financial Managers, with certification process developed and supported at community level.
- Improved engagement of First Nations in the development of financial management capacity as demonstrated by appropriately conducted block funding arrangements and by the number of agreements signed for collaborative efforts with First Nations regarding financial operations.

Key Results 2002–04

- Facilitate the development of the Aboriginal Financial Officers Association of Canada (AFOA).
- Establish national fiscal institutions to support First Nations in their provision of better services and infrastructure to their communities in the areas of financial management, taxation, borrowing and statistics, through the National Table of Fiscal Relations, in partnership with other federal departments and agencies and the Assembly of First Nations.
- Human resource development through enhancing the capacity of the AFOA to provide professional training and support to First Nations finance operations in isolated communities across the country through Government On-Line, and the continued growth in AFOA membership and in First Nations staff holding the Certified Aboriginal Financial Managers (CAFM) designation.

Strategic Linkages

New fiscal relationships will take time to develop, but will lead to more stable and predictable funding sources for First Nations and to increasingly self-reliant First Nations governments. These new relationships will support delivery of programs and services, public confidence in the operation of government, greater stability and the effective use of financial resources. Fostering good government and strong accountability in First Nations communities will increase investor confidence, support economic partnerships and improve living conditions.

Strong Communities, People and Economies (\$3,677.0 million in 2001–02)

To be demonstrated by: A First Nation and Inuit quality of life comparable to neighbouring communities, and increased self-sufficiency through improved access to economic opportunities. Partnerships with First Nations and Inuit, the private sector, non-governmental organizations and other governments are an essential ingredient to achieve this ultimate outcome.

Current Environment: Challenges and Opportunities

Global Circle: First Nations and Inuit communities present unique social, economic and cultural circumstances in comparison to other segments of the Canadian population. Regional variations and cultural diversity necessitate a variety of approaches to facilitate social and economic development. First Nations and Inuit communities require comprehensive community planning and strategic investments to develop strong foundations that support sustainable development. Investment in human capital and critical infrastructure is a precondition for increasing First Nations and Inuit capacity to engage in economic opportunities. Improving quality of life and self-sufficiency first requires that basic needs are met for housing, schools and other critical public facilities, as well as for education and social services. A key challenge is to coordinate all efforts: partnerships are essential for success when other stakeholders control resources and/or policy tools. There is a need for full engagement of all partners — First Nations and Inuit, the private sector, provinces and territories.

Collaborative Circle: Many First Nations and Inuit communities lack the workforce, skills and experience to support strong communities and economies. Social assistance programs and special education support for First Nations have not always kept pace with provincial standards. Rising tuition is eroding the buying power of the Post-Secondary Education Program. Basic infrastructure is fundamental to improved quality of life and access to economic opportunities: additional housing is needed to respond to population growth, and improved physical infrastructure such as roads, telecommunications and sources of affordable, environmentally sound energy is required. A lack of access to capital and inconsistencies in community planning further hamper economic development. Finding the resources to strengthen these foundations is a key challenge to the creation of sustainable communities. Investments in human capital and critical infrastructure are essential supports to enable First Nations and Inuit to participate in and benefit from economic opportunities.

Operational Circle: Building an investment climate that fosters sound social and economic progress in First Nations and Inuit communities requires a long-term view. Education programs, supportive social services, critical infrastructure and effective, locally-driven community planning must be integrated to develop sustainable communities. First Nations and Inuit require improved access to capital, lands and resources and workforce skills compatible with regional opportunities. Coordination of policy development and programming is needed among federal, provincial and territorial government departments and other partners (including third-party delivery agencies).

INAC can act as a catalyst to develop awareness and as a facilitator to engage First Nations and Inuit with other partners in exploring opportunities. Key challenges will be to engage the required partners and ensure that communities have the ability to participate.

Expected Results (☐ Operational ☒ Collaborative)

Commitment

Strengthened Economic Development

Key Results 2001–02

- ☐ Support for business start-ups and expansions through direct equity gap funding.
- ☒ Increased access to direct federal contracting opportunities for Aboriginal businesses.
- ☒ Development of First Nations and Inuit economic capacity through strengthening institutions and providing mentoring support (i.e., for Aboriginal financial institutions, community economic development organizations and Aboriginal business/sector associations).
- ☒ Participation of First Nations and Inuit in regional development of forestry, mining, energy, and roads in partnership with the private sector, provinces and territories.
- ☒ Expand economic forums to engage Aboriginal peoples, the private sector, territories and other governments in partnerships.
- ☒ Increased access to private capital by First Nations business and communities through venture capital pilot projects and strengthening First Nations and Inuit institutions (e.g., Aboriginal Business Development Initiative).
- ☒ Increased access to contract bid bonding for Aboriginal businesses through the launch of a contract performance guarantee instrument.
- ☒ Improve physical infrastructure on reserves to support economic development. Key areas include telecommunications, roads and affordable energy.

Key Results 2002–04

- ☐ Completion of program evaluations resulting in an updated Procurement Strategy for Aboriginal Business and Community Economic Development Program.
- ☐ Continued progress in improving access to major regional economic opportunities and benefits for First Nations and Inuit communities.
- ☐ Development of partnership initiatives with First Nations, the private sector and other governments to reduce development barriers focused on access to capital, workforce skills and a supportive business climate.
- ☐ Advocacy for increased opportunities and sharing of best practices in partnership with First Nations and Inuit, the private sector, provinces and territories.
- ☒ Increase the volume of developmental lending made by Aboriginal financial institutions by \$20 million by March 2003.
- ☒ Improved economic development as demonstrated by increased employment and earned income for First Nations and Inuit.
- ☒ Expand business activity for First Nations and Inuit communities as demonstrated by increased numbers of Aboriginal businesses.

Commitment

Increased Self-Sufficiency

Key Results 2001–02

- ☐ Prepare and distribute an action plan to follow up on the response to the Auditor General's Report on Elementary and Secondary Education (April 2000) through partnership work with First Nations, continued research and policy development related to special needs education, and incorporation of the results of the Quebec pilot project on special needs education.
- ☐ Undertake a review of the Indian Government Support Program to identify opportunities to improve support to First Nations capacity for managing programs and services.
- ☐ Develop jointly with First Nations a redesigned social assistance policy framework based on demonstration project feedback.
- ☐ The National Child Benefit (NCB) Interim Evaluation Report will analyse short- and medium-term impacts on communities of the NCB reinvestment component through First Nations self-evaluations.
- ☐ Collaborative development of action plans with Headquarters, Regions and First Nations to design and implement concrete strategies to close the educational achievement gap that exists between First Nations and other Canadian students.
- First Nations engaged in over 330 Education Reform projects.
- Enhanced capacity in the areas of housing; infrastructure for local policy and program development; alternate forms of financing; water services; community planning for housing; and contract management of capital projects to support self-governance.
- Support to First Nations children and families through enhancement of the NCB reinvestment initiatives.
- 176 Income Security Reform demonstration projects in over 545 First Nations communities, to test innovative approaches to increase access to active measures in social programming and strengthened individual and community self-reliance.

Key Results 2002–04

- ☐ Move forward on commitments made in SDS 2001–2003 to develop a compendium of existing community planning models, best practices and successes by December 2002, and to integrate interdepartmental decision making on the delivery of programs and development of federal policies.
- ☐ Institute a policy which will provide for integrated services to the elderly, infirm and disabled populations of First Nations communities at a level that is comparable to that provided by provinces and territories to communities off-reserve.
- ☐ Support linkages with other Income Security Reform programs to increase access to active measures in social programming similar to those available to other Canadians.
- ☐ NCB Summary Evaluation Report will assess the effectiveness and impacts of the NCB for First Nations and contribute to future policy recommendations.
- Work with First Nations partners to increase the enrolment rate of students aged 6 to 16 (currently 84 percent) and to reduce the academic achievement gap between First Nations and other Canadians.

- Implement at least one significant organizational initiative for Education Reform in each region to improve the enrolment of students in the appropriate grade levels; that is 6-year-olds in grade 1, 7-year-olds in grade 2, and so on. Currently, only about 60 percent of First Nations students are identified as being at the appropriate grade level.
- Contributions to First Nations and Tribal Councils through the Indian Government Support Program, enabling First Nations to manage direct delivery of programs and services and further develop self-governance.
- Continue to increase access to active measures in social development programming.
- Redesigned social assistance policy framework jointly developed with First Nations.

Commitment

Improved Health and Safety

Key Results 2001–02

- Develop a First Nations Water Management Strategy.
- Work in partnership with First Nations, Inuit and Northerners to develop a strategy to address climate change.
- Work in partnership with First Nations on the development of an environmental stewardship strategy for reserve lands.
- One percent increase in the proportion of on-reserve houses with basic water delivery and sewage disposal systems (from 94 percent to 95 percent).
- Support for the construction of approximately 2,600 new housing units and the renovation of approximately 3,300 existing units by First Nations.
- Ensuring that a minimum of 50 percent of projects are undertaken by First Nations under the green infrastructure component of the Infrastructure Canada Program.

Key Results 2002–04

- Federal departments are working more closely on investment and management strategies for on-reserve infrastructure as demonstrated by coordinated planning.
- Implement enhancements in housing program.
- Five percent increase in the number of adequate housing units on reserve (from 57 percent to 62 percent).
- Nine percent increase in the total number of housing units on reserve (from 88,500 units to 96,600 units).
- Three percent increase in the proportion of on-reserve houses with basic water delivery and sewage disposal systems (from 94 percent to 97 percent).
- Remediation of 60 percent of the 750 remaining contaminated sites initially identified in First Nations communities.
- Continue participation in Infrastructure Canada Program in 2002–03, with at least 50 percent of departmental infrastructure projects to be under the green infrastructure component.

Strategic Linkages

Investments in strong communities, people and economies result in a corresponding reduction in health and other social costs, contribute to the health and well-being of on-reserve populations, and benefit the broader Canadian economy. They also demonstrate INAC's commitment to the principles of the Social Union — mobility and comparability of service delivery. Economic development projects indirectly benefit neighbouring communities through job creation and regional economic stability and growth. Institutional development is a key factor in fostering the capacity of First Nations communities to implement governance and accountability. The department is working with First Nations to strengthen and/or develop governance systems simultaneously with capacity development under *Gathering Strength* initiatives related to program re-design.

INAC's SDS 2001–03 sets out commitments and performance indicators that are in line with key deliverables identified in this report (see SDS 2001–03 at http://www.inac-ainc.gc.ca/pr/sus/sds_e.html).

The Income Security Reform Initiative is building further links with other government departments such as Human Resources Development Canada and INAC's economic development program.

Northern Affairs Program

Business Line

Northern Affairs Programming

Business Line Objective

To promote the political, economic, scientific and social development of Canada's North; to assist Northerners, including Aboriginal groups, to develop political and economic institutions which will enable them to assume increasing responsibility within the Canadian federation; to effectively manage and regulate the sustainable development of the North's natural resources in preparation for devolution to the territorial governments; to preserve, maintain, protect and rehabilitate the northern environment; and to manage ongoing federal interests in the North, including federal northern policy, federal-territorial relations and claims and self-government implementation, and federal circumpolar activities.

Business Line Description

This business line provides for the development and implementation of policies and programs related to the political, economic, social and sustainable development of Canada's North. It manages the constitutional relationship between the department and the territorial governments, negotiates and implements resource transfers to northern governments, and provides continuing co-ordination and direction to the management of ongoing federal interests in the North. This business line provides for the management of the North's natural resources and the protection and enhancement of the Arctic environment, both nationally and internationally. It co-ordinates the implementation of northern land claims and enhances Aboriginal interests in the development of the North, as well as in the fur industry throughout Canada. The development and implementation of science and technology-related programs are promoted nationally and internationally.

Net Planned Spending and Full Time Equivalents

Forecast Spending 2000-2001*		Planned Spending 2001-2002		Planned Spending 2002-2003		Planned Spending 2003-2004	
\$ millions	FTE	\$ millions	FTE	\$ millions	FTE	\$ millions	FTE
203.9	561	167.9	563	168.5	563	158.9	556

* Reflects forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

Ultimate Outcome

The effective management of federal interests in the North, and the promotion of northern sustainable development (\$167.9 million in 2001–02).

To be demonstrated by: Increasing the capacity of all northerners to manage their own political, resource, economic and social affairs. INAC, through the Northern Affairs Program (NAP) is committed to working in partnership with Aboriginal peoples, territorial governments and other northerners in a manner that facilitates the evolution of strong northern governments, economies, communities and peoples.

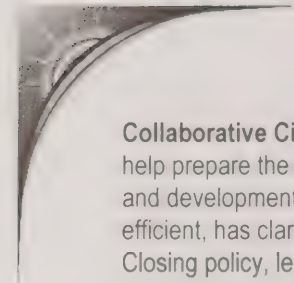
Current Environment: Challenges and Opportunities

Global Circle: World prices for natural resources are having a major impact on the level of resource exploration and development activities in the North. International pressures for new sources of oil and gas have created an injection of exploration dollars. Oil and gas operations are moving offshore for the first time in over a decade. While the route proposed gas pipelines will take is as yet unknown, the demand for new supplies of oil and gas is expected to bring long-term economic benefits to the North.

Investments are also being made in diamond mine exploration and development in both the N.W.T. and Nunavut. Canada's first diamond mine has been operating for almost two years and another three are preparing to open or have sought regulatory approvals. Conversely, persistently low base metal prices since 1997 have resulted in a significant downturn in most other mining activities across the North. Several mines have ceased operations, exploration activity has slowed and new mines are on hold waiting for stronger prices and market conditions. Failure of several large mining operations has resulted in the department's unplanned involvement in environmental protection and the management of abandoned mines.

World prices are not the only determinants for economic growth in the North. The investment climate is also affected by the status of land claims, the choices that northern governments and Northerners make, the efficiency of regulatory frameworks and the assumption of new decision-making powers over land and resource management by tripartite boards and northern governments. Industry has expressed its concerns that uncertainty, instability and inefficiencies constrain investments and limit business opportunities.

The North's geographic and demographic conditions also pose some unique challenges for the delivery of programs and services and for increased economic growth. Remote communities, a severe climate and a fragile environment all have an impact, as do gaps in infrastructure (e.g., telecommunications, roads, ports) and scientific and technical knowledge. Variability in skills and capacities at the government, community and individual level also have an impact on the ability of the North to take advantage of opportunities. Furthermore, the impact of climate change on the Arctic region is expected to be significant and will affect many aspects of northern life in the years to come. In conclusion, progress on devolution, land claims and economic development will continue to be influenced by the actions of others.



Collaborative Circle: INAC is working with other federal departments and northern partners to help prepare the North to meet the challenges and opportunities increased resource exploration and development will pose and to provide a competitive investment climate that is effective and efficient, has clarity and consistency, and follows the principles of sustainable development. Closing policy, legislative and regulatory gaps will be a priority.

Moreover, sufficient resources are required for economic development and to ensure the adequate delivery of programs and services, including addressing health and safety concerns associated with mine and waste sites.

Climate change and other environmental and socio-economic influences require pan-northern solutions and cooperation among nations, and the Northern Affairs Program is showing leadership in this regard within the federal system. However, there is still a need to build stronger working relationships with other federal departments and all northern partners.

Operational Circle: There are things that INAC can do to improve the investment climate to make it more stable and attractive. The department can fill key policy gaps and replace outdated policy; development of policies for diamonds, Mine Site Reclamation and Impact Benefit Agreements are a priority. INAC will also close serious legislative gaps by completing draft legislation for Nunavut Waters and Surface Rights and the Development Assessment Process in the Yukon. INAC will continue to play an overall role in coordination of pipeline preparedness across the federal system.

The department will continue to actively coordinate the development of a renewed federal northern sustainable development strategy, as well as promote the Canadian sustainable development agenda internationally. It will enhance federal engagement in circumpolar initiatives as a result of the new Northern Dimension of Canada's Foreign Policy (NDFP) and will manage the Northern Contaminants Program based on the level of new resources provided.

INAC will continue to support the evolution of northern governments through devolution and land claims activities and within the federal system will continue to advocate on behalf of the North in such areas as economic development, food security, and human health and safety.

All NAP activities follow the principles and practices of sustainable development. These activities can be described under four commitments as follows: Northern Governance; A Healthy Human and Natural Environment; Sustainable Utilization of Northern Natural Resources and Fostering Circumpolar Cooperation.

Expected Results (☐ Operational ☒ Collaborative)

Commitment

Strengthening Northern Governance

Key Results 2001–02

- ☒ Transfer responsibility to fund hospital and physician services for Indian and Inuit residents of Nunavut to the Government of Nunavut by integrating INAC contribution funds into the Canada–Nunavut Formula Financing Agreement.
- ☒ Finalize transfer (devolution) of land and resource management responsibilities to the Government of Yukon.
- ☒ Federal, provincial and territorial Ministers responsible for northern development to hold a national meeting to discuss areas of mutual interest and methods to advance shared priorities.

Key Results 2002–04

- ☐ Strengthen federal councils in the N.W.T. and Nunavut to advance regional partnering approaches and other horizontal issues.
- ☒ Strengthen intergovernmental relationships as evidenced through the development of common political development agendas, including devolution timeframes in the N.W.T. and Nunavut.

Commitment

A Healthy Human and Natural Environment

Key Results 2001–02

- ☐ Develop an Impact Benefit Agreement policy and a Mine Site Reclamation policy for the N.W.T.

Key Results 2002–04

- ☐ Produce the Canadian Arctic Contaminants Assessment Report and another Arctic Monitoring and Assessment Program Report.
- ☐ Implement INAC's responsibilities in the Arctic component of Canada's National Program of Action on Land-based Sources of Marine Pollution.
- ☐ Coordinate federal sustainable development activities in the North.
- ☒ Undertake cost-shared pilot projects in selected communities using Food Mail Service.
- ☒ Continue contamination site remediation across the North.
- ☒ Renew the Northern Contaminants Program.
- ☒ Develop closer working relationships with northern Aboriginal Groups through information sharing, joint decision making and the absence of grievances and disputes.

Commitment

Sustainable Utilization of Northern Natural Resources

Key Results 2001–02

- ☐ Creation of a prioritized system for all northern contaminants sites, and a contaminated sites management plan, including waste management guidelines.
- Ensure federal government preparedness to respond to one or more pipeline developments in the North, as well as to related oil and gas exploration and development activities.

Key Results 2002–04

- ☐ Develop Mine Production Regulations in the Yukon.
- ☐ Introduce Nunavut Waters and Surface Rights Tribunal Bill and the Yukon Development Assessment Process Bill to meet federal obligations in claims settlements acts.
- ☐ Develop options regarding a northern diamond policy and carry out public consultations on the Canada Mining Regulations.
- ☐ Develop Canadian Oil and Gas Surface Rights Regulations to settle access and compensation disputes between landowners and exploration ventures.
- ☐ Develop regulatory road maps for oil and gas activities in the N.W.T.
- ☐ Prepare policy on managing human activities in caribou calving and post-calving areas on Crown land in Nunavut and the N.W.T.
- ☐ Renew government diamond valuation contract.
- Strengthen the federal policy framework for and regulatory coordination of oil and gas activities.
- Develop a harmonized process for federal and territorial regulatory activities and resolve regulatory issues associated with the administration and control of natural resources and associated infrastructure.

Commitment

Fostering Circumpolar Co-operation

Key Results 2001–02

- Signing of a global Convention on Persistent Organic Pollutants.

Key Results 2002–04

- ☐ Support work of the Arctic Council, including initiatives that focus on northern youth, sustainable development and environmental protection.
- Continue engagement of Russian stakeholders under the INAC Memorandum of Understanding with Russia and within the framework of the NDFP, to promote bilateral interests, sustainable partnerships and business development.
- Enhance participation by northern stakeholders in the Arctic Council and bilateral initiatives with Russia, Greenland and the European Union in the areas of sustainable development, including environmental protection and capacity-building.
- Clear progress toward the reduction or elimination of long-range transport of contaminants into the Arctic.

Strategic Linkages

Departmental efforts to settle land claims, create an efficient and stable regulatory regime, and work with Northerners, territorial governments and the private sector are having a direct impact on jobs and growth throughout the North. Ensuring that economic development in the North proceeds in a manner that does not compromise future generations is at the core of INAC's sustainable development efforts in the North.

Continuing to pursue the devolution of land and resource management responsibilities will result in stronger, more self-reliant territories. Northern Aboriginal people have become full partners in the development and implementation of resource management boards and agencies. Finally, their increased engagement in circumpolar affairs will enable Northerners to have a direct impact on the management of trans-boundary influences.

Administration Program

Business Line

Administration



Business Line Objective

To provide for policy direction and sound management of the Indian and Inuit Affairs and Northern Affairs Programs and for efficient and effective planning, accounting, personnel, communications and other administrative support.

Business Line Description

Provides policy direction and administrative support to the Indian and Inuit Affairs and Northern Affairs programs through executive direction, policy and strategic direction, and corporate support.

Net Planned Spending and Full Time Equivalents

Forecast Spending 2000-2001*		Planned Spending 2001-2002		Planned Spending 2002-2003		Planned Spending 2003-2004	
\$ millions	FTE	\$ millions	FTE	\$ millions	FTE	\$ millions	FTE
108.4	728	81.0	728	81.0	728	81.0	728

* Reflects forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

Ultimate Outcome

To support the operating programs in achieving their objectives and addressing the department's priorities, and finding innovative ways of doing business (\$81.0 million in 2001-02).

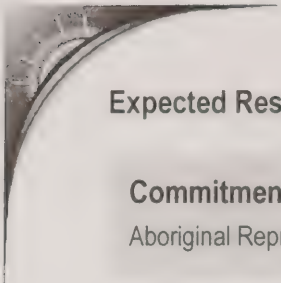
To be demonstrated by: The creation of an environment which ensures that *Gathering Strength's* key initiatives are implemented and the Sustainable Development Strategy is integrated into programs and priorities; promoting Aboriginal representation; fostering sound management practices, leadership, innovation, values and ethics; promoting strategic use of Internet and information to meet business priorities; and pursuing opportunities through change.

Current Environment: Challenges and Opportunities

Global Circle: Programs for Aboriginal people cover a wide range of services supplied by 12 federal departments. This broad and often complex policy environment requires strong horizontal coordination among departments. At the same time, INAC, like all federal departments, must demonstrate solid results for Canadians through a range of initiatives including: ensuring an exemplary workforce; strategic response to government-wide recruitment, retention and learning requirements; implementing modern comptrollership and modern information management/information technology practices; improving reporting to Parliament; enhancing access to services through Government On-Line; integrating the principles of sustainable development into all aspects of departmental activities; and finding new, more efficient ways of doing business.

Collaborative Circle: Specific challenges for the Administration Program include: ensuring effective horizontal coordination among federal departments and First Nations, Inuit and northern partners in the development and implementation of programs and policies; creating a highly skilled and representative workforce with strong Aboriginal participation through the recruitment, retention and advancement of Aboriginal employees; ensuring sound management practices including integrating the principles of sustainable development and risk management in day-to-day management and decision making; supporting Statistics Canada in the planning of Census activities; facilitating the implementation of Government On-Line; and providing Parliamentarians and the public with relevant and meaningful results-based information.

Operational Circle: INAC plays a key role in implementing the government-wide policy framework, *Gathering Strength – Canada's Aboriginal Action Plan*, across federal departments through the Deputy Ministers' Steering Committee on Aboriginal Issues. It coordinates collection of statistical data through the Aboriginal Information Management Committee. INAC supports other government-wide priorities and specific challenges through a range of initiatives such as Supporting Front Line Operations, which identifies and makes improvements to processes and develops skills and tools to assist front-line staff who work with and provide services to First Nations, Inuit and Northerners. Specific programs that help ensure a highly skilled workforce with strong Aboriginal participation include the Aboriginal Workforce Participation Initiative, the Aboriginal Masters Program and the Aboriginal Management Executive Development Program. The SDS is fully integrated into operations across the department. Furthermore, INAC is a pilot department in government-wide efforts to modernize comptrollership and is implementing an action plan that focuses on key initiatives such as risk management and leadership. INAC is also following up on the Public Service Employee Survey (PSES), supporting front-line operations to improve service delivery, developing improved guidelines and practices for access to departmental records by Native Claims Researchers and strengthening performance measurement and reporting. To enhance connectivity and electronic access to programs and services, the department has a range of electronic service delivery initiatives. One such initiative involves the electronic exchange of program data with First Nations. INAC is also working with other government departments on initiatives to share common services such as a Common Learning Centre in Les Terrasses de la Chaudière in Hull, Quebec. Finally, in support of the Federal Plan for Gender Equality, the department is continuing to implement its Gender Equality Analysis Policy, which will support informed policy making and good governance.



Expected Results (☐ Operational ☒ Collaborative)

Commitment

Aboriginal Representation Within a Dynamic and Skilled Work Force

Key Results 2001–02

- ☐ Recruitment, retention and advancement of Aboriginal employees.
- ☐ Development of an Aboriginal Auditors Program.
- ☐ Evaluation of Aboriginal and other minority representation within INAC.
- ☒ Increased recruitment and retention rates.

Commitment

Sound Management Practices

Key Results 2001–02

- ☐ Implementation of departmental action plan with continued focus on Risk Management and Leadership to address opportunities identified in assessment of departmental management practices.
- ☐ Implementation of Financial Information Strategy/accrual accounting by April 1, 2001.
- ☐ Human Resource planning in alignment with business and work plans that address recruitment, retention and learning strategies.
- ☐ Targeted learning and development tools and opportunities for employees, including:
 - a competency profile for Funding Services Officers;
 - a Service Excellence series for administrative support staff, with emphasis on standards; and
 - self-assessment tools and learning resources to support negotiators within the department.
- ☐ Programs and initiatives that build a supportive workplace in response to employee concerns and interests, as expressed in the PSES and other forums including a three-year action plan to address concerns.
- ☐ Improve practices and guidelines for access to departmental records by Native Claimants Researchers.
- ☐ Implementation of the government's new policy on audit and evaluation.
- ☐ Coordination of Aboriginal information management issues with federal departments through the Aboriginal Information Management Committee.
- ☒ Improve ability of front-line employees to provide a full range of efficient and expert service to partners.

- A continuous learning environment as demonstrated by the following:
 - preparation of ongoing learning guides in such areas as managing risk in everyday work and building effective multi-disciplinary project teams and committees;
 - a Leadership and Learning Support Team composed of employees of all levels and from every sector and region;
 - a Great Technology Challenge to increase overall employee capacity in using current departmental software;
 - a formal learning plan process to ensure employees have a formal discussion with their managers on their learning needs.
- Positioning of INAC as an employer of choice, through initiatives in support of employee well-being (i.e., improving the culture of the organization, creating a learning culture, and providing employee support and employment equity programs).
- Increased awareness of gender equality issues in policy development and program implementation.
- Enhance the use of the Common Learning Centre by employees in the Les Terrasses de la Chaudière complex in Hull, Quebec.
- Develop and provide geographical data on First Nations, Inuit and northern communities for Statistics Canada to plan Census activities.

Key Results 2002–04

- ☐ Special orientation modules will be developed to respond to needs in particular areas such as funding services officers and administrative staff. Armchair discussions will be offered to managers as a pilot project on topics such as ethics and values, accountability, human resources management, providing feedback and risk management.

Commitment

Sustainable Development Strategy (SDS)

Key Results 2001–02

- ☐ Develop and implement an SDS 2001–03 action plan.
- ☐ Development of a web-based Greening Internal Operations training module.
- ☐ Implementation of Greening Internal Operations communication strategy.
- ☐ Launch the department's new Automated Real Property Management System (ARMS) and train regional staff.
- ☐ Development of a web-based SDS 2001–03 reporting system to track objectives, targets and performance measures.
- Increased awareness and acceptance of the SDS within the department.
- Increased ability of departmental managers and decision makers to incorporate SDS into departmental operations including new policy development.



Commitment

Access to Government Information and Services by First Nations, Inuit, and Northerners

Key Results 2001-02

- ☐ Improving general navigation and accessibility to the visually impaired of the departmental Web site as part of meeting Common Look and Feel guidelines for government web sites.
- ☐ Creation of an Aboriginal Canada Site, a portal Internet site to provide easier access to government information and services.
- ☐ Publication of departmental information on the Internet.
- ☐ Provide First Nations, Inuit and Northerners with the ability to conduct business transactions such as Indian Land Registration and to access information such as First Nations Housing and Infrastructure data using the Internet.
- ☒ Increased use of the Internet by First Nations, Inuit and Northerners to access information and services.
- ☒ Increased availability of departmental information on-line.
- ☒ Continue with the implementation of the Electronic Document Management System to facilitate on-line content management of the department's text based information in support of Government On-Line goals.

Strategic Linkages

The Administration Program plays a key supporting role in the development and effective implementation of strategic initiatives such as *Gathering Strength* and sustainable development. It ensures efficient and effective management planning and decision making based on timely, integrated information and risk assessment. Participation in federal government initiatives to improve the environment makes good sense in terms of departmental savings as well as for the overall protection of the environment. To this end, INAC is integrating sustainable development principles into the way the department makes decisions on a day-to-day basis.

Canadian Polar Commission

Business Line

Canadian Polar Commission

Business Line Objective

To promote the development and dissemination of knowledge in respect of the polar regions.

Business Line Description

In order to carry out its mandate, the Commission will initiate, sponsor and support conferences, seminars and meetings; help establish a polar information network as the principal mechanism to disseminate knowledge pertaining to the polar regions; undertake and support special studies on matters relating to the polar regions; recognize achievements and contributions in areas related to its mandate and table an annual report in Parliament.

Net Planned Spending and Full Time Equivalents

Forecast Spending 2000–2001*		Planned Spending 2001–2002		Planned Spending 2002–2003		Planned Spending 2003–2004	
\$ millions	FTE	\$ millions	FTE	\$ millions	FTE	\$ millions	FTE
1.0	5	1.0	5	1.0	5	1.0	5

* Reflects forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

Ultimate Outcome

The promotion of the development and dissemination of knowledge in respect of the polar regions (\$1.0 million in 2001–02).

To be demonstrated by: The Commission serving as one of Canada's primary point of contact with the circumpolar scientific community. The Commission is Canada's adhering body to the International Arctic Science Committee and the Scientific Committee on Antarctic Research. In addition, the Commission maintains a liaison with research organizations throughout the circumpolar world. Work with the international polar science community not only complements the Commission's work with respect to domestic research activities but provides a means of input into multilateral scientific projects of relevance to Canadian interests.

Current Environment: Challenges and Opportunities

Global Circle: The current environment includes a research community which is both diverse and dispersed; small research institutes support a broad range of research activities. The degree to which various members support and participate in polar initiatives varies and the priority assigned polar research by various governments is uncertain. There is a need to coordinate federal and private sector research activities and for greater information exchange and communications. Success will depend on the priority assigned polar research by federal departments and agencies and on support from the polar research community. Availability of funding and resources will determine the extent to which strategic objectives can be completed.

Collaborative Circle: Significant gaps exist in research capacity. Researchers are aging and not being replaced, and infrastructure is inadequate to support Canadian polar researchers. It is important to invest in polar research and to encourage university students to undertake research in polar regions to meet international treaty obligations.

Operational Circle: The CPC plays a key role in implementing a range of initiatives including: communicating polar science to Canadians; identifying new partnerships for the development of polar information resources; facilitating bilateral and multilateral research activities; strengthening Canada's presence in international organizations; and playing an increasingly important advocacy role with respect to polar knowledge in Canada.

Expected Results (☐ Operational ☒ Collaborative)

Commitment

Enhanced Polar Knowledge

Key Results 2001–02

- ☐ Increase national and international awareness of polar issues and research activities through publication of the CPC's *Meridian* newsletter and the newsletter of the Canadian Antarctic Research Network.
- ☐ Second year of Indicators Report will bring us closer to the goal of reporting systematically and regularly on Canada's performance in polar research.
- ☒ Expand Canadian polar information network by providing links to national and international polar research resources and by introducing the Polar Science Forum, an interactive tool for discussion of issues affecting the conduct of polar science and the development of policy, including a directory of Canadian polar researchers and real-time video feed for polar research conferences, seminars and workshops.

Key Results 2002–04

- ☐ Increase understanding of polar issues.
- ☒ Establish Internet site on polar information targeted at primary and secondary students.



Commitment

Public Awareness of Polar Science

Key Results 2001–02

- ☐ Increase access to polar research information through the Canadian Polar Information Network (CPIN), which is an evolving resource to provide information and data on polar research.
- ☒ Prepare blueprint for cooperation among federal departments and agencies with significant involvement in the North.

Key Results 2002–04

- ☐ Access to polar research information.
- ☐ Ongoing support for polar research.
- ☒ Increased Canadian support for development and dissemination of polar knowledge.

Commitment

International Profile as a Circumpolar Nation

Key Results 2001–02

- ☐ Enhance Canada's international profile as a circumpolar nation by ensuring Canadians have an effective representation on international organizations and committees, as well as participating in multinational research projects.
- ☒ Increase cooperation among international initiatives and organizations such as the Northern Dimension, University of the Arctic, the Arctic Council, the Arctic Science Committee and the Scientific Committee on Antarctic Research.

Key Results 2002–04

- ☐ World-class polar research undertaken by Canadians in the Arctic and Antarctic.
- ☐ Become a leading circumpolar nation.
- ☒ Continued collaboration between researchers and the Commission to research and publicize more international Arctic and Antarctic issues.

Commitment

Science and Technology in Polar Regions

Key Results 2001–02

- ☐ Report on the state of polar knowledge.
- ☐ Publish *Meridian* newsletter and the newsletter of the Canadian Antarctic Research Network to provide current information on polar research to national and international researchers.
- ☒ Increased focus on polar research by universities.

Key Results 2002–04

- ☐ Support the development of a national policy for northern scientific research.
- ☐ Increase Canada's representation in international Arctic and Antarctic organizations.
- ☒ Reflect the Commission's commitments to both Arctic and Antarctic polar research more clearly.

Strategic Linkages

The CPC (<http://www.polarcom.gc.ca>) has provided valuable input into the state of Canadian polar knowledge and has helped focus national attention on the need for world-class research, information and infrastructure. The Commission serves as an important source of information on polar research and as a link between governments, the research sector, Aboriginal communities, industry, academia and Canadians. It serves as Canada's primary point of contact with the circumpolar scientific community. The Commission's activities not only improve domestic research but also provide a means of input into multinational scientific projects of relevance to Canadian interests.

Section IV – Joint Initiatives

Horizontal Initiative – Sustainable Development Strategy

The following outlines INAC's department-wide commitments as presented in the SDS and highlights the department's role in some federal initiatives.

Department-wide Commitments

INAC has committed to work in two areas that relate to all sectors of the department.

- ☐ **Goal 1: INAC's principles of sustainable development to be integrated into departmental business lines, policies, program and decision-making processes.**

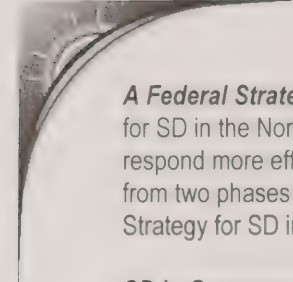
This first goal refers to integrating the SDS within the department through a comprehensive management and accountability regime. Commitments include: the appointment of a senior-level champion for the strategy; the development of Sustainable Development (SD) clauses for inclusion in management contracts; development of a reporting system to capture departmental progress towards SD; development of internal and external communications plans; and the development of tools and processes for the assessment of departmental policies, programs and initiatives against the principles of SD.

- ☐ **Goal 2: INAC to provide leadership on interdepartmental issues and on strengthening the relationship with First Nations, Inuit and Northerners that is necessary to support and promote sustainable development.**

Commitments include identifying mechanisms that serve as forums for discussions on the SDS between INAC and other government departments, First Nations, Inuit and Northerners; working in partnership with First Nations and Northerners on the development of a strategy to address climate change; investigating the need for guidelines to facilitate the inclusion of traditional knowledge in decision making; and determining ways to improve nutrition and health in isolated northern communities through the development of improvements to the Food Mail program.

INAC's Role in Federal Horizontal SD Initiatives

Most federal departments and agencies have agreed to a coordinated approach across departmental portfolios to create a cohesive SD agenda for the federal government. INAC is working on many of the interdepartmental initiatives linked to the eight theme areas approved by the interdepartmental Deputy Ministers' Sustainable Development Coordinating Committee in early 1999. The eight theme areas of the Sustainable Development Coordinated Action Plan (SDCAP) include: SD in Government Operations; A Federal Strategy for SD in the North; SD and Healthy Canadians; Sustainable Communities; SD Indicators and Reporting/Knowledge and Information; Productivity through Eco-efficiency; Social and Cultural Aspects of SD; and International Aspects of SD. INAC is actively involved in four of the themes, as described below:



A Federal Strategy for SD in the North: INAC is leading the development of a Federal Strategy for SD in the North; 20 government departments and agencies have been working together to respond more effectively to Northerners' needs. The strategy is being drafted based on feedback from two phases of consultations. Part 4 of INAC's SDS 2001–03 is strongly linked to the Federal Strategy for SD in the North.

SD in Government Operations: a Coordinated Approach: As part of the government-wide effort to set common directions for SD strategies, departments have developed a coordinated approach to reducing the impact of government operations on the environment. Departments are collectively setting targets and developing a toolbox of performance measures with respect to greener practices in procurement, waste management, water conservation, energy efficiency, vehicle fleets and human resources management. Greening Internal Operations (in Part 5 of INAC's SDS 2001–03), reflects these efforts.

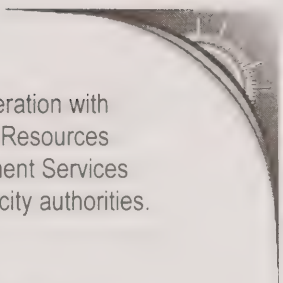
Social and Cultural Aspects of SD: Human Resources Development Canada is leading an interdepartmental working group comprised of 10 other departments, including INAC, to explore the social and cultural dimensions of SD. A workshop on the issue in 2002 will have broad representation from within and outside government.

Sustainable Communities: Many departments are collaborating on the development of a government-wide policy framework to improve the integration of federal programs and services that support community sustainability. Among other activities, research and analysis on sustainable community development is under way through the Sustainability Project led by the government-wide Policy Research Initiative (PRI), the Sustainable Communities Initiative led by Natural Resources Canada and the Sustainable Rural Community Development Project led by the Rural Secretariat of Agriculture Canada.

INAC's Involvement in Other Federal Horizontal Issues that Contribute to SD

Government On-Line: In the February 2001 Speech from the Throne, the government made the commitment to continue putting services on line by 2004 to better connect with citizens. Providing current and detailed information to all citizens is important for informed public participation and fostering community empowerment — key elements of SD. To accelerate Government On-Line, INAC is working on a specific Connecting Aboriginal Canadians Strategy with First Nations, Inuit, Aboriginal groups, other government departments and the private sector to promote remote community access to the Internet, increase Aboriginal content on-line and contribute to building a new foundation for Aboriginal Canadians in the knowledge economy.

First Nations Forestry Program: The First Nations Forestry Program (FNFP) was designed to improve economic conditions in Status Indian communities by developing cooperative ventures to create viable, sustainable, long-term jobs. The program, jointly funded and administered by INAC and Natural Resources Canada, is contingent on funding.



Climate Change: INAC is responding to the challenge of climate change in cooperation with Aboriginal and northern communities, federal departments and agencies (Natural Resources Canada, Canada Mortgage and Housing Corporation, Public Works and Government Services Canada, and Environment Canada), other levels of government and power/electricity authorities. Energy efficiency is a key component of responding to climate change.

International Issues: The significant role of Aboriginal peoples in SD was internationally recognized at the United Nations (UN) Conference on Environment and Development held in Rio de Janeiro, Brazil in 1992 ("the Rio" Earth Summit). Indigenous groups from around the world provided key input into Agenda 21 through Chapter 26, "Recognizing and Strengthening the Role of Indigenous People and Their Communities."

INAC is committed to working with other government departments and Aboriginal people in preparation for Rio +10: the World Summit on Sustainable Development, to be held in October 2002. It is also continuing to cooperate with the Secretariat of the UN Convention on Biological Diversity regarding Article 8J, which commits Canada to preserve and maintain traditional knowledge, innovations and practices. INAC also continues to play a significant role in the Arctic Council and to encourage the involvement of northern Aboriginal groups.



Collective Initiatives

The following highlights INAC's role in several collective federal initiatives.

Community Economic Development Program (CEDP)

CEDP supports community economic development organizations by providing core funding for staffing and overhead, equity for small businesses, loans for small communities, employment and training. In 1998–99, CEDP placed 15,499 people in training programs; the number of business expansions totalled 1,112 across Canada; and 2,321 jobs were created. It should be noted that other departments and organizations fund initiatives related to community economic development; for instance, Human Resources Development Canada funds training while a variety of public and private sector organizations provide funding for economic development activities.

Joint Economic Development Initiative (JEDI)

JEDI brings together Aboriginal, federal and provincial representatives to identify and pursue opportunities in business development, training and economic development planning for First Nations in New Brunswick. Key federal partners in this initiative include INAC, the Atlantic Canada Opportunities Agency and Human Resources Development Canada. JEDI has resulted in changes in regulations which enable First Nations to retain 95 percent of revenue from provincial sales tax collected from non-natives who purchase goods on-reserve. A three-year strategic Aboriginal Employment Placement Plan was jointly developed by the Aboriginal community, federal and provincial representatives and the private sector. Mentoring and training programs with the Canadian Bankers Association and the provincial Department of Advanced Labour and Training have also resulted in a number of placements for Aboriginal people.

First Nations Child and Family Services (FNCFS)

Social services programming controlled by First Nations should be viewed as an essential component of effective community economic development, reflecting the objectives of *Gathering Strength* for more effective governance and accountability and the principles of SD. In 2000–01, INAC, in partnership with the AFN and First Nations agencies, completed a review of the current national policy on FNCFS. The final report on this initiative, released on June 30, 2000, was precedent-setting in that it was the first time a national policy was reviewed in partnership with First Nations. In 2001–02, the process of ratification will proceed. Again the concept of partnership is emphasized with the establishment of an Implementation Committee composed of AFN and INAC representatives. The Implementation Committee will support action on the report's recommendations.

Connecting Aboriginal Canadians (CAC)

CAC is a strategy led by INAC on behalf of the Deputy Minister's Steering Committee on Aboriginal Issues linking together the actions of several key federal departments to ensure that Aboriginal Canadians benefit to the maximum possible extent from the introduction of new technology. CAC follows the same structure as "Connecting Canadians", with six pillars addressing connectivity, Aboriginal content, smart Aboriginal communities, Aboriginal e-commerce, Government on Line and connecting Aboriginal Canadians to the world. Pursuant to the CAC, planning action is underway with Heritage Canada, Industry Canada, and HRDC among many departments. This initiative also includes a web portal, created in partnership with six of Canada's Aboriginal organizations, to provide Aboriginal people with enhanced access to information and a channel for communication (see <http://www.aboriginalcanada.gc.ca>).

First Nations Adult Care

Adult Care 2000–01 has a new direction with roots in the past. A joint working group has been reactivated, composed of representatives of First Nations, Health Canada and INAC. The objective is to develop a comprehensive adult care program which will address the continuum of care from the least intrusive home care services to institutional care for the elderly and disabled. This joint initiative is designed to promote healthier communities, strengthen accountability and improve coordination of community-based services.

Income Security Reform (ISR)

INAC and the AFN are working in partnership to reform the First Nations welfare system, an objective of *Gathering Strength* – Canada's Aboriginal Action Plan. The Income Security Reform (ISR) initiative aims to support First Nations communities to make the move from a passive income support system to one that integrates active measures and offers greater access to skills development, training and employment opportunities. The Policy Coordination Group (PCG), comprising INAC, HRDC, AFN and First Nations representatives, was established to oversee the development of the ISR initiative and to provide a forum for the development of a redesigned national policy framework.

National Child Benefit (NCB)

NCB is a joint federal, provincial and territorial initiative that supports children and families. The reinvestment component increases the capacity of First Nations communities to implement and manage community-based programs that are culturally relevant, respond to the specific and unique needs of the community, and support children and their families who live on reserves.

First Nations Veterans

Together with Veterans Affairs Canada and the Department of National Defence, INAC is participating as a partner with the Federation of Saskatchewan Indian Nations, the AFN and representatives of First Nations Veterans in a National Round Table to examine the treatment of First Nations during and after the wars, with a special emphasis on World War Two and the Korean conflict. It is expected that the Round Table will report to the appropriate Ministers and National Chief of the AFN in spring 2001.

First Nation Water Management Strategy

INAC, in cooperation with Health Canada, Environment Canada and First Nations organizations, will develop a National Water/Wastewater Strategy for application by First Nations communities across the country. Some elements include: best practices in management of water and wastewater systems including development of emergency plans; legislative principles that could be adopted by First Nations communities including guidelines or standards; water and wastewater technologies; pollution prevention measures; operation and maintenance (maintenance management, a list of accredited laboratory facilities); monitoring, reporting and follow-up actions; protection of watersheds; and public education.

Section V – Financial Information

The following financial summary tables (Tables 1–7) provide additional details with respect to the department's utilization of financial resources.

Table 1 – Capital Spending

(\$ millions)	Forecast Spending 2000–01	Planned Spending 2001–02	Planned Spending 2002–03	Planned Spending 2003–04
Indian and Inuit Affairs Program				
Indian and Inuit Programming	524.6	552.7	542.5	513.5
Claims	1.3	5.6	1.0	1.0
Sub-total	525.9	558.2	543.5	514.5
Northern Affairs Program				
Northern Affairs Programming	7.5	7.2	7.3	4.3
Administration Program				
Administration	2.0	2.0	2.0	2.0
Total Capital Spending (Department)	535.4	567.4	552.8	520.8
Canadian Polar Commission	-	-	-	-

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 2 – Details on Major Capital Project Spending (projects valued at \$15 million and over)

(\$ millions)	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending to March 31, 2001	Planned Spending 2001-02	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04	Future Year Spending Requirement
Indian and Inuit Affairs Program *						
Indian and Inuit Programming						
Infrastructure						
Atlantic						
Davis Inlet Relocation	112.5	67.4	33.4	11.7	-	-
Quebec						
Northern Quebec Marine Transportation Infrastructure Program - Docking Facilities	34.9	16.9	3.0	3.0	3.0	9.0
Manitoba						
Garden Hill – Water and Sewer	47.3	-	-	0.4	9.3	37.6
Sandy Bay – Water and Sewer	17.1	7.1	-	-	-	10.0
Red Sucker Lake – Water and Sewer	23.6	5.6	-	0.3	3.7	14.0
God's Lake – Water and Sewer	36.1	12.1	-	-	5.5	18.5
Oxford House – Water and Sewer	20.4	3.6	-	-	0.4	16.4
St. Theresa Point – Water and Sewer	37.0	14.1	0.3	5.2	5.7	11.7
Wasagamack – Water and Sewer	32.0	6.1	-	-	1.8	24.1
Sayisi Dene – Water and Sewer	15.9	5.0	-	0.3	2.7	7.9
Sub-Total (Infrastructure)	376.8	137.9	36.7	20.9	32.1	149.2
Education Facilities						
Manitoba						
Chemawawin School	22.9	0.8	8.1	9.2	4.8	-
Garden Hill School Phase II	31.2	22.7	4.1	4.4	-	-
Norway House School	34.5	-	-	11.6	3.2	19.7
Peguis School Phase II	23.2	8.0	9.5	5.7	-	-
Mathias Colomb School	17.1	16.2	0.9	-	-	-
Sub-Total (Education Facilities)	128.9	47.7	22.6	30.9	8.0	19.7
Land Acquisition						
Quebec						
Kanesatake Land Unification	37.4	12.1	25.3	-	-	-
Total	543.1	197.7	84.6	51.8	40.1	168.9

Due to rounding, rows and columns may not add to totals shown.

* There are no major capital projects in other programs/business lines.

Table 3 – Summary of Transfer Payments

(\$ millions)	Forecast Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04
Grants				
Indian and Inuit Affairs Program				
Indian and Inuit Programming	314.7	313.9	320.7	327.9
Claims	398.5	399.5	369.0	309.3
Sub-total	713.2	713.4	689.6	637.2
Northern Affairs Program				
Northern Affairs Programming	0.7	0.7	0.7	0.7
Administration Program				
Administration	-	-	-	-
Total Grants	714.0	714.1	690.4	637.9
Contributions				
Indian and Inuit Affairs Program				
Indian and Inuit Programming	3,618.0	3,764.8	3,818.6	3,856.5
Claims	57.6	65.4	44.7	43.3
Sub-total	3,675.6	3,830.2	3,863.3	3,899.8
Northern Affairs Program				
Northern Affairs Programming	62.1	52.4	53.7	50.0
Administration Program				
Administration	0.5	0.5	0.5	0.5
Total Contributions	3,738.1	3,883.1	3,917.5	3,950.3
Total (Grants + Contributions)				
Indian and Inuit Affairs Program				
Indian and Inuit Programming	3,932.7	4,078.7	4,139.3	4,184.4
Claims	456.1	464.9	413.6	352.6
Sub-total	4,388.8	4,543.6	4,552.9	4,537.0
Northern Affairs Program				
Northern Affairs Programming	62.8	53.1	54.5	50.8
Administration Program				
Administration	0.5	0.5	0.5	0.5
Total Transfer Payments (Department)	4,452.1	4,597.2	4,607.8	4,588.2
Canadian Polar Commission	-	-	-	-

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 4 – Details of Transfer Payments Programs

Objectives of Transfer Payment Programs by Business Line	Strategic Priorities and Planned Results
<p>Indian and Inuit Programming (2001–02 Planned Spending: Grants \$313.9 million; Contributions \$3,764.8 million)</p> <p>To assist First Nations and Inuit communities in achieving their self-government, economic, educational, cultural, social and community development needs and aspirations. The Indian and Inuit Programming assists First Nations in building healthy, sustainable communities through provision of services and programs similar to levels provided to other Canadian residents by provincial, territorial and municipal governments (including education, social services and community infrastructure). It also fulfils many of Canada's constitutional and statutory obligations and responsibilities to First Nations and Inuit people.</p>	<p>Renewed Partnerships – reconciliation and community healing; increased public awareness of Aboriginal issues, stronger working relationships with Aboriginal people and organizations; new approaches to federal, provincial and territorial relations with First Nations and Inuit.</p>
<p>Claims (2001–02 Planned Spending: Grants \$399.5 million; Contributions \$65.4 million)</p> <p>To achieve negotiated settlements of Aboriginal land claims. Such settlements resolve outstanding grievances, establish certainty to land title and access to lands and resources, create a climate that promotes economic development, and avoid time-consuming litigation. The settlement of a claim is not viewed as an end in itself, but rather as a beginning in which the Aboriginal people start to regain control of their destiny. Claims settlements provide a land base and financial package which establish a solid basis, and provide support for the department's <i>Gathering Strength</i> priorities of renewing the partnerships, strengthening Aboriginal governance, developing a new fiscal relationship and supporting strong communities, people and economies.</p>	<p>Strengthened Aboriginal Governance – self-government and claims agreements; governance capacity-building initiatives; devolved federal responsibilities.</p> <p>New Fiscal Relationship – effective fiscal relationships including new fiscal arrangements models and practical examples; strengthened fiscal accountability; financial skills and capacity in First Nations.</p>
<p>Northern Affairs Programming (2001–02 Planned Spending: Grants \$0.7 million; Contributions \$52.4 million)</p> <p>To promote the political, economic, scientific and social development of Canada's North; to assist Northerners, including Aboriginal groups, to develop political and economic institutions which will enable them to assume increasing responsibility within the Canadian federation; to effectively manage and regulate the sustainable development of the North's natural resources in preparation for devolution to the territorial governments; to preserve, maintain, protect and rehabilitate the northern environment; and to manage ongoing federal interests in the North, including federal northern policy, federal-territorial relations and claims and self-government implementation, and federal circumpolar activities.</p>	<p>Strong Communities, People and Economies – strengthened economic development; increased self-sufficiency; improved health and safety.</p> <p>Managing Federal Interests and Promoting Northern Sustainable Development – strengthening northern governance; a healthy human and natural environment; sustainable utilization of northern natural resources; fostering circumpolar co-operation.</p>

Milestone Monitoring

The department has in place the appropriate systems to monitor and ensure the integrity of its transfer payment programs. Specifically, the department has developed various performance frameworks (e.g. *Gathering Strength*) and reporting vehicles (e.g.; annual reports on comprehensive claims and progress on *Gathering Strength*), which provide information on departmental performance to Canadians. The department also utilizes its internal audit and evaluation function to review programs and activities on an ongoing basis.

Table 5 – Non-Respendable Revenues

(\$ millions)	Forecast Revenue 2000–01	Planned Revenue 2001–02	Planned Revenue 2002–03	Planned Revenue 2003–04
Indian and Inuit Affairs Program				
Indian and Inuit Programming				
Goods and services tax	0.3	0.3	0.3	0.3
Return on investments:				
• Indian economic development fund	0.8	0.8	0.8	0.8
Recovery from guaranteed loans	0.1	0.1	0.1	0.1
Refunds of previous years' expenditures	14.3	14.3	14.3	14.3
Adjustment of prior year's payables at year end	1.0	1.0	1.0	1.0
Privileges, licences and permits	0.1	0.1	0.1	0.1
Proceeds from:				
• Sales	0.3	0.3	0.3	0.3
• Disposal of surplus Crown assets	0.1	0.1	0.1	0.1
Other non-tax revenue	-	-	-	-
Sub-total (Indian and Inuit Programming)	17.0	17.0	17.0	17.0
Claims				
Return on investments:				
• Native claimants	6.2	6.2	6.2	6.2
Other non-tax revenue	5.5	5.5	5.5	5.5
Sub-total (Claims)	11.7	11.7	11.7	11.7
Sub-total (Indian and Inuit Affairs Program)	28.8	28.8	28.8	28.8
Northern Affairs Program				
Northern Affairs Programming				
Goods and Services Tax	0.1	0.1	0.1	0.1
Return on investments:				
• Norman Wells Project profits	43.0	43.0	43.0	43.0
• Other	2.0	2.0	2.0	2.0
Refunds of previous years' expenditures	1.0	1.0	1.0	1.0
Adjustments of prior year's payables at year end	0.8	0.8	0.8	0.8
Canada mining	10.4	46.7	94.0	49.7
Yukon quartz mining	0.5	0.6	0.7	0.7
Placer mining fees	0.2	0.2	0.2	0.2
Quarrying royalties	0.8	0.8	0.8	0.8
Coal leases	-	-	-	-
Metallic and non-metallic	-	-	-	-
Oil and gas royalties	19.8	27.3	27.2	28.1
Oil and gas forfeitures	1.9	1.9	1.9	1.9
Forestry	1.3	1.4	1.5	1.5
Land, building and machinery rentals	0.8	0.8	0.8	0.8
Land use fees	0.1	0.1	0.1	0.1
Other fees, rentals, licences	0.1	0.1	0.1	0.1

(\$ millions)	Forecast Revenue 2000-01	Planned Revenue 2001-02	Planned Revenue 2002-03	Planned Revenue 2003-04
Living accommodation and services	-	-	-	-
Proceeds from:				
• Sales	0.2	0.2	0.2	0.2
• Disposal of surplus Crown assets	-	-	-	-
Other non-tax revenues	-	-	-	-
Sub-total (Northern Affairs Program)	83.1	127.2	174.5	131.1
Administration Program				
Administration				
Refunds of previous years' expenditures	0.1	0.1	0.1	0.1
Adjustments of prior year's payables at year end	0.1	0.1	0.1	0.1
Living accommodation and services	-	-	-	-
Service and service fees	-	-	-	-
Proceeds from disposal of surplus Crown assets	-	-	-	-
Other non-tax revenues	-	-	-	-
Sub-total (Administration Program)	0.2	0.2	0.2	0.2
Total Non-Respendable Revenues (Department)	112.1	156.2	203.5	160.0
Canadian Polar Commission	-	-	-	-

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 6 – Net Cost of Programs for the Estimates Year

(\$ millions)	Programs			Total
	Administration	Indian and Inuit Affairs	Northern Affairs	
Net Planned Spending (Gross Budgetary and Non-budgetary Main Estimates plus Adjustments)	81.0	4,960.2	167.9	5,209.1
<i>Plus: Services Received without Charge</i>				
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)				20.8
Contributions covering employees' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS				14.6
Workman's compensation coverage provided by Human Resources Canada				0.8
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada				21.4
				57.6
<i>Less: Non-respendable Revenue</i>				156.2
2001–02 Net Cost of Program				5,110.6

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 7 – Loans

(\$ millions)	Forecast Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02	Planned Spending 2002-03	Planned Spending 2003-04
Indian and Inuit Affairs Program				
Claims				
Loans to native claimants	28.9	32.9	28.4	25.9
Loans to the Council of Yukon Indians for interim benefits to the Yukon Elders	0.4	0.4	-	-
Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting their participation in the British Columbia Treaty Commission process	32.5	37.8	34.1	31.2
Total (Department)	61.8	71.1	62.5	57.1
Canadian Polar Commission	-	-	-	-

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Section VI – Other Information

Contacts for Further Information

Indian and Northern Affairs Canada

Terrasses de la Chaudière
10 Wellington St., North Tower
Hull, Quebec
Postal Address:
Ottawa, Ontario K1A 0H4

Internet

<http://www.inac-ainc.gc.ca>

General Enquiries and Public Distribution

- Phone: (819) 997-0380
E-mail: InfoPubs@inac.gc.ca

Departmental Library

- Phone: (819) 997-0811
E-mail: Reference@inac.gc.ca

Media Enquiries — Communications

- Phone: (819) 997-8404

Statistical Enquiries (socio-demographic)

- Phone: (819) 953-9999
E-mail: Instat@inac.gc.ca
Socio-Demographic Statistical publications available at: http://www.inac-ainc.gc.ca/pr/sts/index_e.html.

Northern Affairs Program

- Phone: (819) 953-3760
E-mail: NAPInfo@inac.gc.ca

Canadian Polar Commission

Suite 1710
Constitution Square
360 Albert Street
Ottawa, Ontario
K1R 7X7
(613) 943-8605 or 1-888-POLAR01
E-mail: mail@polarcom.gc.ca

Internet

<http://www.polarcom.gc.ca>

Co-delivery Partner Contacts / Federal Department or Agency

Health Canada – Call (613) 954-8815 or see Web site at <http://www.hc-sc.gc.ca>.

- Non-Insured Health Benefits; Community Health Services; Environmental Health and Surveillance; Hospital Services; National Native Alcohol and Drug Abuse Program; Brighter Futures Program – Community Mental Health and Child Development and Aboriginal Head Start; National Children's Agenda; Aboriginal Diabetes Strategy; First Nations Home and Community Program; First Nations Health Information Systems; Food Safety and Nutrition; Centre for the Advancement of Aboriginal People's Health.

Human Resources Development Canada – Call (819) 997-8677 or see Web site at <http://www.hrdc-drhc.gc.ca>.

- Aboriginal Human Resources Development Strategy, First Nations/Inuit Child Care, Urban Aboriginal People Initiative and Youth Employment Strategy.

Canada Mortgage and Housing Corporation – Call (613) 748-2586 or see Web site at <http://www.cmhc-schl.gc.ca>.

- On Reserve – Non-Profit Housing and Residential Rehabilitation Assistance Programs; Home Adaptations for Seniors Independence, and Housing Internship Initiative. Off Reserve – Rural and Native Housing, Urban Native Non-Profit Housing, Residential Rehabilitation Assistance, Home Adaptation for Seniors Independence, and Emergency Repair Programs.

Solicitor General of Canada – Call (613) 991-0241 or see Web site at <http://www.sgc.gc.ca>.

- First Nations Policing Policy – Through tripartite agreements between the First Nations community, the provincial or territorial government and the federal government, provide First Nations with access to police services that are professional, effective, culturally sensitive and accountable to the communities they serve.

Canadian Heritage – Contact Aboriginal Peoples' and Human Rights Programs Directorate at (819) 994-3835.

- Aboriginal Friendship Centres, Northern Native Broadcast Access, Aboriginal Representative Organizations, Aboriginal Women's Program, Aboriginal Languages Initiative, Territorial Aboriginal Language Accords, Urban Multi-purpose Aboriginal Youth Centres, and Young Canada Works for Urban Aboriginal Youth.

Industry Canada – Call (613) 992-6033 or see Web site at <http://www.abc.gc.ca>.

- Aboriginal Business Canada – Promotes the development, competitiveness and success of Aboriginal business in Canadian and world markets.

Fisheries and Oceans Canada – Contact Aboriginal Affairs Directorate at (613) 993-1917.

- Aboriginal Fisheries Strategy – Increases Aboriginal involvement in all aspects of coastal fisheries, fish habitat management and commercial fishing opportunities.

Natural Resources Canada – Contact the Financial Management Branch at (613) 996-6865.

- Canada Lands Surveys, First Nations Forestry Program and capacity building initiatives in resource management.

Justice Canada – Contact the Aboriginal Justice Directorate at (613) 941-9298 or the Program Branch at (613) 957-3180.

- The Aboriginal Justice Strategy funds community-based, culturally sensitive restorative justice programs which present alternatives to aspects of the traditional Canadian justice system (funding level for 2001–02 to be determined at a later date).
- The Native Courtworker Program provides Aboriginal people involved in the criminal justice system with non-legal advice and information.

Privy Council Office – Contact the Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians at (613) 947-1848 (Privy Council Office); or contact the Indian Specific Claims Commission at (613) 943-1515 or see Web site at <http://www.indianclaims.ca>.

- Aboriginal Self-Government Negotiations and Aboriginal communities and associations representing off-reserve Aboriginal peoples.

National Defence – Contact Corporate Services at (613) 992-6033.

- Canadian Rangers, Bold Eagle, Canadian Forces Aboriginal Entry Program, Junior Canadian Ranger Program, Headstart (student employment) – these programs hire and train qualified personnel for full and part-time employment in the Canadian Forces.

Partenaires de la prestation conjointe – les ministères et organismes fédéraux

- **Santé Canada – Appeler au (613) 954-8815 ou visiter le site <http://www.hc-sc.gc.ca>.**
Services de santé non assurés; Services de santé communautaires; Santé du milieu et surveillance; Services hospitaliers; Programme national de lutte contre l'abus de drogues et d'alcool par les Autochtones; Grandir ensemble – Santé mentale communautaire et développement de l'enfant, et Bon départ pour les Autochtones; Programme de soins à domicile et en milieu communautaire pour les Premières nations; Système d'information sur la santé des Premières nations; Salubrité des aliments et la nutrition; Organisation pour la promotion de la santé des peuples autochtones.

Développement des ressources humaines Canada – Appeler au (819) 997-8677 ou visiter le site <http://www.hrdc-drrhc.gc.ca>.
Stratégie de perfectionnement des ressources humaines autochtones. Services de garde à l'intention des Premières nations et des Inuits, Initiative à l'intention des Autochtones en milieu urbain, Stratégie emploi jeunesse.

Société canadienne d'hypothèques et de logement – Appeler au (613) 748-2586 ou visiter le site <http://www.cmhc-schl.gc.ca>.
Dans les réserves – Programmes sans but lucratif d'aide à la remise en état des logements dans les réserves, Logements adaptés : aînés autonomes, Initiative de stages en habitation. À l'extérieur des réserves – Programme de logement rural et autochtone, Programme de logement sans but lucratif pour les Autochtones en milieu urbain, Programme d'aide à la remise en état des logements, Logements adaptés : aînés autonomes, Programme de réparations d'urgence.

Solliciteur général du Canada – Appeler au (613) 991-0241 ou visiter le site <http://www.sgc.gc.ca>.
Politique sur les services de police des Premières nations – Grâce à des ententes tripartites entre les collectivités des Premières nations, le gouvernement provincial ou territorial et le gouvernement fédéral, procurer aux Premières nations l'accès à des services de police professionnels, efficaces, adaptés à la culture et responsables envers les collectivités qu'ils desservent.

Patrimoine canadien – Communiquer avec la Direction de la participation des citoyens autochtones et la Direction des programmes sur les droits de la personne au (819) 994-3835.
Centres d'anciens autochtones, Programme d'accès des Autochtones du Nord à la radiodiffusion, Organisations autochtones représentatives, Programme pour les femmes autochtones, Programme des langues autochtones, Accords sur les langues autochtones dans les territoires, Centres polyvalents pour les jeunes autochtones en milieu urbain, Jeunesse Canada au travail à l'intention des jeunes Autochtones en milieu urbain.

Industrie Canada – Appeler au (613) 992-6033 ou visiter le site <http://www.abdc.gc.ca>.
Entreprise autochtone Canada – promouvoir la création d'entreprises autochtones, leur compétitivité et leur réussite sur les marchés canadiens et internationaux.

Pêches et Océans – Communiquer avec la Direction des affaires autochtones au (613) 993-1917.
Stratégie sur les pêches autochtones – accroître la participation des Autochtones à tous les aspects des pêches côtières, à la gestion des habitats du poisson et aux possibilités de pêche commerciale.

Ressources naturelles – Communiquer avec la Direction générale de la gestion financière au (613) 996-6865.
Arpentage des terres du Canada, Programme de foresterie des Premières nations et projets de développement des capacités en gestion des ressources.

Justice Canada – Communiquer avec la Direction de la justice autochtone au (613) 941-9298 ou la Direction générale des programmes au (613) 957-3180.
La Stratégie en matière de justice applicable aux Autochtones fournit des fonds aux programmes communautaires de justice réparatrice adaptés à la culture qui offrent des solutions de rechange à l'application traditionnelle du système judiciaire traditionnel canadien (les crédits pour 2001-2002 seront déterminés à une date ultérieure).
Le Programme de assistance parajudiciaire aux Autochtones fournit des conseils et des renseignements de nature non juridique aux Autochtones qui ont des démêlés avec la justice.

Bureau du Conseil privé – Communiquer avec l'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits au (613) 947-1848 (Bureau du Conseil privé); ou communiquer avec la Commission des revendications particulières des Indiens au (613) 943-1515 ou visiter le site <http://www.indianclaims.ca>.
Négociation de l'autonomie gouvernementale des Autochtones et collectivités et associations autochtones représentant les Autochtones en dehors des réserves.

Défense nationale – Communiquer avec les Services ministériels au (613) 992-6033.
Rangiers canadiens, Bon départ (emploi des étudiants) – ces programmes permettent d'employer et de former des Rangiers juniors canadiens, Bon départ (emploi des étudiants) – ces programmes permettent d'employer et de former du personnel qualifié pour un emploi à temps plein ou partiel dans les forces canadiennes.

Section VI – Autres renseignements

Sources d'information additionnelle

Ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada

Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington, Tour Nord
Hull (Québec)
Adresse postale :
Ottawa (Ontario) K1A 0H4

Services des renseignements généraux et de la distribution des publications

- Téléphone : (819) 997-0380
Courriel : infoPubs@inac.gc.ca

Bibliothèque ministérielle

- Téléphone : (819) 997-0811
Courriel : Reference@inac.gc.ca

Demandes de renseignements des médias – Communications

- Téléphone : (819) 997-8404

Renseignements statistiques (données socio-économiques et démographiques)

- Téléphone : (819) 953-9999
Courriel : instat@inac.gc.ca
Publications sur les statistiques socio-démographiques disponibles à :
http://www.a-inc-inac.gc.ca/prts/index_f.html

Programme des affaires du Nord

- Téléphone : (819) 953-3760
Courriel : NAFinfo@inac.gc.ca

Commission canadienne des affaires polaires

Constitution Square, pièce 1710
360, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1R 7X7

(613) 943-8605 ou 1-888-POLAR01
Courriel : mail@polarcom.gc.ca

Internet
<http://www.polarcom.gc.ca>

Internet
<http://www.a-inc-inac.gc.ca>

Tableau 7 – Prêts

(en millions de dollars)				
Prévisions des dépenses 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	
Programme des affaires indiennes et inuites				
Prêts à des requérants autochtones	28,9	32,9	28,4	25,9
Prêts au Conseil des Indiens du Yukon au titre des prestations provisoires pour les aînés du Yukon	0,4	0,4	-	-
Prêts aux Premières nations de la Colombie- Britannique pour leur permettre de participer aux travaux de la Commission des traités de la Colombie-Britannique	32,5	37,8	34,1	31,2
Total (Ministère)	61,8	71,1	62,5	57,1
Commission canadienne des affaires polaires				
-	-	-	-	-
-	-	-	-	-
-	-	-	-	-

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Tableau 6 – Coût net du ou des programmes pour l'année budgétaire

Programmes				(en millions de dollars)	
Affaires indiennes et inuites	Affaires du Nord	Administration			Total
Dépenses nettes prévues (budgétaires et non budgétaires brutes du Budget principal des dépenses plus rajustements)					
	167,9	4 960,2	81,0		5 209,1
<i>Plus: Services reçus sans frais</i>					
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)					
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT					
Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement des ressources humaines Canada					
Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada					
				21,4	
<i>Moins: Recettes non disponibles</i>					
				57,6	
				156,2	
Coût net du programme pour 2001-2002					5 110,6

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

(en millions de dollars)			
Prévisions de recettes 2000-2001	Recettes prévues 2001-2002	Recettes prévues 2002-2003	Recettes prévues 2003-2004
19,8	27,3	27,2	28,1
Redevances au titre du pétrole et du gaz	1,9	1,9	1,9
Dechéances au titre du pétrole et du gaz	1,3	1,4	1,5
Forêtierie	0,8	0,8	0,8
Location de terres, de bâtiments et de machines	0,1	0,1	0,1
Droits au titre de l'utilisation de terres	0,1	0,1	0,1
Autres droits, produits de location et de licences	0,1	0,1	0,1
Logements et services	-	-	-
Produits :	-	-	-
• des ventes	0,2	0,2	0,2
• de l'aliénation des biens de surplus de la Couronne	-	-	-
Autres recettes non fiscales	-	-	-
Total partiel (Programme des affaires du Nord)	83,1	127,2	131,1
Programme de l'administration			
Remboursements de dépenses d'exercices antérieurs	0,1	0,1	0,1
Rajustements en fin d'exercice des effets	0,1	0,1	0,1
débiteurs de l'exercice précédent	-	-	-
Logements et services	-	-	-
Services et droits de services	-	-	-
Produits de l'aliénation des biens de surplus de la Couronne	-	-	-
Autres recettes non fiscales	-	-	-
Total partiel (Programme de l'administration)	0,2	0,2	0,2
Total des recettes non disponibles (Ministère)	112,1	156,2	160,0
Commission canadienne des affaires polaires			
-	-	-	-

Tableau 5 – Recettes non disponibles

(en millions de dollars)				Programme des affaires indiennes et inuites	
Prévisions 2000-2001	Recettes prévues 2001-2002	Recettes prévues 2002-2003	Recettes prévues 2003-2004	Services aux Indiens et Inuits	
0,3	0,3	0,3	0,3	Taxe sur les produits et services	
0,8	0,8	0,8	0,8	Recouvrement de prêts garantis	
0,1	0,1	0,1	0,1	Remboursement de dépenses d'exercices	
14,3	14,3	14,3	14,3	Rajustement en fin d'exercice des effets	
1,0	1,0	1,0	1,0	débiteurs	
0,1	0,1	0,1	0,1	Privileges, licences et permis	
0,1	0,1	0,1	0,1	Produits :	
0,3	0,3	0,3	0,3	• des ventes	
0,1	0,1	0,1	0,1	• de l'aliénation des biens de surplus de la	
-	-	-	-	Autres recettes non fiscales	
17,0	17,0	17,0	17,0	Total partiel (Services aux Indiens et Inuits)	
				Revenclations	
6,2	6,2	6,2	6,2	Rendement des investissements :	
5,5	5,5	5,5	5,5	• Reqluérants autochtones	
11,7	11,7	11,7	11,7	Total partiel (revenclations)	
28,8	28,8	28,8	28,8	Total partiel (Programme des affaires indiennes et inuites)	
				Programme des affaires du Nord	
0,1	0,1	0,1	0,1	Taxe sur les produits et services	
43,0	43,0	43,0	43,0	Rendement des investissements :	
2,0	2,0	2,0	2,0	• profits du projet Norman Wells	
2,0	2,0	2,0	2,0	• autres	
1,0	1,0	1,0	1,0	Remboursement des dépenses d'années	
0,8	0,8	0,8	0,8	antérieures	
0,8	0,8	0,8	0,8	Rajustements en fin d'exercice des effets	
10,4	46,7	94,0	49,7	Exploitation minière au Canada	
0,5	0,6	0,7	0,7	Extraction du quartz au Yukon	
0,2	0,2	0,2	0,2	Redevances au titre de l'extraction de l'or	
0,8	0,8	0,8	0,8	Redevances au titre de l'exploitation des	
-	-	-	-	carrières	
-	-	-	-	Concessions houillères	
-	-	-	-	Métallique et non métallique	

Tableau 4 – Détails des programmes des paiements de transfert

Objectifs des programmes des paiements de transfert par secteur d'activité		Priorités stratégiques et résultats prévus	
<p>Services aux Indiens et Inuits (Dépenses prévues en 2001-2002 : subventions 313,9 millions de dollars; contributions – 376,8 millions de dollars)</p> <p>Aider les collectivités des Premières nations et des Inuits à réaliser leurs aspirations et à répondre à leurs besoins en matière d'autonomie gouvernementale, d'économie, d'éducation, de culture et de développement social et communautaire. Les Services aux Indiens et aux Inuits aident les Premières nations à édifier des collectivités saines et durables en fournissant des services et des programmes semblables à ceux offerts aux autres résidents canadiens par les gouvernements provinciaux, territoriaux et municipaux (notamment l'éducation, les services sociaux et l'infrastructure communautaire). Ils s'acquittent également de plusieurs des obligations et des responsabilités constitutionnelles et juridiques du Canada envers les Premières nations et les Inuits.</p>		<p>Un plus grand exercice des pouvoirs par les Autochtones – des ententes sur l'autonomie gouvernementale et les revendications territoriales; des initiatives de renforcement des capacités d'exercice des pouvoirs; le transfert de responsabilités fédérales.</p> <p>Une nouvelle relation financière – des relations financières efficaces, notamment de nouveaux modèles d'accords financiers et d'exemples pratiques; le renforcement des cadres de reddition des comptes sur le plan financier; des capacités et compétences financières chez les Premières nations.</p> <p>Des collectivités et des économies fortes, et l'appui aux gens – le renforcement du développement économique; une autosuffisance accrue; l'amélioration de la santé et de la sécurité.</p>	
<p>Revendications (Dépenses prévues en 2001-2002 : subventions 399,5 millions de dollars; contributions – 65,4 millions de dollars)</p> <p>Conclure des règlements négociés de revendications territoriales autochtones. De tels règlements mettent un terme à des griefs de longue durée, établissent la certitude quant à la propriété foncière ainsi qu'à l'accès aux terres et aux ressources, créent un climat propice au développement économique et évitent les litiges onéreux. Le règlement d'une revendication n'est pas considéré comme une fin en soi pour les Autochtones, mais plutôt comme le moment où ils commencent à reprendre en mains leur destinée. Le règlement des revendications territoriales procure aux Autochtones un territoire et une indemnisation financière qui leur donnent un solide coup de pouce. Il appuie ainsi les priorités du Ministère énoncées dans <i>Rassemblement nos forces</i> : renouveler les partenariats, renforcer l'exercice des pouvoirs par les Autochtones, établir une nouvelle relation financière, renforcer les collectivités et les économies, et appuyer les gens.</p>		<p>La gestion efficace des intérêts fédéraux dans le Nord et la promotion du développement durable dans le Nord – le renforcement de l'exercice des pouvoirs dans le Nord; un environnement humain et naturel sain; l'utilisation durable des ressources naturelles du Nord; l'encouragement de la coordination circumpolaire.</p>	
<p>Services pour les affaires du Nord (Les dépenses prévues en 2001-2002 : subventions – 0,7 million de dollars; contributions – 52,4 millions de dollars)</p> <p>Promouvoir le développement politique, économique, scientifique et social du nord du Canada; aider les résidents du Nord, y compris les groupes autochtones, à mettre sur pied les institutions politiques et économiques qui leur permettent d'assurer des responsabilités croissantes au sein de la fédération canadienne; gérer et réglementer efficacement le développement durable des ressources naturelles du Nord en préparation du transfert des responsabilités aux gouvernements territoriaux; préserver, maintenir, protéger et restaurer l'environnement nordique et gérer les intérêts fédéraux, y compris la politique sur le Nord, les relations fédérales-territoriales et le processus de mise en œuvre des ententes relatives aux revendications territoriales, à l'autonomie gouvernementale et aux activités circumpolaires.</p>		<p>La surveillance des points de repère</p> <p>Le ministère dispose des systèmes appropriés pour exercer la surveillance et assurer l'intégrité de ses programmes de paiements de transfert. Plus précisément, le ministère a élaboré divers cadres de rendement (par exemple, <i>Rassemblement nos forces</i>) et des modalités de rapport (par exemple, les rapports annuels sur la mise en œuvre des revendications territoriales globales et les progrès réalisés dans le cadre de <i>Rassemblement nos forces</i>) qui informent les Canadiens sur le rendement ministériel. Le ministère a également recours à la fonction de vérification et d'évaluation pour faire l'examen de ses programmes et activités sur une base continue.</p>	

Tableau 3 – Sommaire des paiements de transfert

(en millions de dollars)				Prévisions 2000-2001	Dépenses 2001-2002	Dépenses 2002-2003	Dépenses 2003-2004
Subventions							
Programme des affaires indiennes et inuites							
Services aux Indiens et Inuits	314,7	313,9	320,7	327,9	309,3	637,2	
Revendications	398,5	399,5	369,0				
Total partiel	713,2	713,4	689,6				
Programme des affaires du Nord							
Services aux affaires du Nord	0,7	0,7	0,7	0,7			
Programme de l'administration							
Soutien ministériel	-	-	-	-	-	-	-
Total des subventions							
	714,0	714,1	690,4	637,9			
Contributions							
Programme des affaires indiennes et inuites							
Services aux Indiens et Inuits	3 618,0	3 764,8	3 818,6	3 856,5	43,3		
Revendications	57,6	65,4	44,7				
Total partiel	3 675,6	3 830,2	3 863,3	3 899,8			
Programme des affaires du Nord							
Services aux affaires du Nord	62,1	52,4	53,7	50,0			
Programme de l'administration							
Administration	0,5	0,5	0,5	0,5			
Total des contributions							
	3 738,1	3 883,1	3 917,5	3 950,3			
Total (des subventions et des contributions)							
Programme des affaires indiennes et inuites							
Services aux Indiens et Inuits	3 932,7	4 078,7	4 139,3	4 184,4	352,6		
Revendications	456,1	464,9	413,6				
Total partiel	4 388,8	4 543,6	4 552,9	4 537,0			
Programme des affaires du Nord							
Services aux affaires du Nord	62,8	53,1	54,5	50,8			
Programme de l'administration							
Administration	0,5	0,5	0,5	0,5			
Total des paiements de transfert							
(Ministère)	4 452,1	4 597,2	4 607,8	4 588,2			
Commission canadienne des affaires polaires							
	-	-	-	-			

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Tableau 2 – Renseignements sur les dépenses des grands projets d'immobilisations (projets de 15 millions de dollars et plus)

Programme des affaires indiennes et inuits	Services aux Indiens et Inuits	Infrastructure	Atlantique	Québec	Manitoba	Installations scolaires	Manitoba	Acquisition de terrains	Québec	Total
Besoins pour les exercices suivants	Coût total des dépenses prévus jusqu'au 31 mars 2001	Prévisions des dépenses 2001-2002	Prévisions des dépenses 2002-2003	Prévisions des dépenses 2003-2004	Coût total des dépenses prévus jusqu'au 31 mars 2001	Prévisions des dépenses 2001-2002	Prévisions des dépenses 2002-2003	Prévisions des dépenses 2003-2004	Coût total des dépenses prévus jusqu'au 31 mars 2001	Prévisions des dépenses 2001-2002
(en millions de dollars)	actuel	estimatif	estimatif	estimatif	estimatif	estimatif	estimatif	estimatif	estimatif	estimatif
	112,5	67,4	33,4	11,7	-	9,3	37,6	10,0	14,0	23,6
Réinstallation des Inus Mushau (Davis Inlet)										
	34,9	16,9	3,0	3,0	3,0	3,7	14,0	18,5	16,4	20,4
Programme d'infrastructure du transport marin du nord du Québec – cale sèche										
	47,3	-	-	0,4	-	9,3	37,6	10,0	14,0	23,6
Réseau d'égouts à Garden Hill										
	17,1	7,1	-	-	-	3,7	14,0	18,5	16,4	20,4
Réseau d'égouts à Sandy Bay										
	23,6	5,6	-	0,3	-	3,7	14,0	18,5	16,4	20,4
Réseau d'égouts à Red Sucker Lake										
	36,1	12,1	-	-	-	5,5	18,5	16,4	20,4	23,6
Réseau d'égouts à Lake Oxford House										
	20,4	3,6	-	-	-	0,4	16,4	20,4	23,6	26,8
Réseau d'égouts à Theresa Point										
	37,0	14,1	0,3	5,2	5,7	11,7	24,1	32,0	37,0	40,1
Réseau d'égouts à Wasagamack										
	32,0	6,1	-	-	1,8	2,7	7,9	15,9	16,2	17,1
Réseau d'égouts à Dene										
	376,8	137,9	36,7	20,9	32,1	149,2	376,8	128,9	47,7	22,6
Total partie (infrastructure)										
	543,1	197,7	84,6	51,8	40,1	168,9	543,1	128,9	47,7	22,6
Unification des terres de Kaneslake										
	37,4	12,1	25,3	-	-	-	37,4	128,9	47,7	22,6
Total										

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.
* Il n'y a pas de grands projets d'immobilisations dans les autres programmes/secteurs d'activités.

Section V – Renseignements financiers

Les tableaux financiers récapitulatifs suivant (tableaux 1 à 7) donnent des détails supplémentaires sur l'utilisation des ressources financières par le ministère.

Tableau 1 – Dépenses en capital

(en millions de dollars)				
Prévisions des dépenses 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004	
Programme des affaires indiennes et inuites				
Services aux Indiens et Inuits	524,6	552,7	542,5	513,5
Revendications	1,3	5,6	1,0	1,0
Total partiel	525,9	558,2	543,5	514,5
Programme des affaires du Nord				
Services aux affaires du Nord	7,5	7,2	7,3	4,3
Programme de l'administration				
Administration	2,0	2,0	2,0	2,0
Total des dépenses en capital (Ministère)				
535,4	567,4	552,8	520,8	
Commission canadienne des affaires polaires				
-	-	-	-	-

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Programme des anciens combattants des Premières nations

De concert avec le ministère des Anciens combattants et le ministère de la Défense nationale, le MAINC participe à une table ronde nationale avec la Fédération des nations indiennes de la Saskatchewan, l'Assemblée des Premières nations et les représentants des anciens combattants des Premières nations. Cette table ronde est chargée d'examiner la façon dont les Autochtones ont été traités durant et après les guerres, plus particulièrement la Deuxième Guerre mondiale et la Guerre de Corée. Le rapport de la table ronde devrait être présenté aux ministres concernés et au chef national de l'APN au printemps 2001.

Stratégie de gestion des eaux des Premières nations

Le MAINC élabore actuellement, en collaboration avec Santé Canada, Environnement Canada et les organismes des Premières nations, une stratégie nationale sur l'eau potable et les eaux usées devant s'appliquer à toutes les collectivités des Premières nations du pays. Certains éléments de cette stratégie concernent : l'application de pratiques exemplaires pour la gestion des systèmes d'approvisionnement en eau potable et de traitement des eaux usées, notamment l'élaboration de plans d'urgence; les principes juridiques pouvant être adoptés par les collectivités des Premières nations, notamment les lignes directrices ou les normes; les technologies d'approvisionnement en eau potable et de traitement des eaux usées; les mesures de prévention de la pollution; l'exploitation et l'entretien (la gestion de l'entretien, une liste de laboratoires agréés); la surveillance, les rapports et les activités de suivi; la protection des bassins hydrographiques et l'éducation du public.

Branchons les Autochtones du Canada (BAC)

BAC est une stratégie menée par le MAINC pour le compte du Comité directeur des sous-ministres chargés des questions autochtones. Cette stratégie établit des liens entre les mesures entreprises par plusieurs ministères fédéraux clés pour s'assurer que les Autochtones du Canada profitent au maximum des nouvelles technologies. La structure de BAC s'apparente à celle de Un Canada branché et s'appuie sur six piliers touchant la connectivité, le contenu autochtone, les collectivités autochtones branchées, le commerce électronique autochtone, Gouvernement en direct et Brancher les Autochtones du Canada au reste du monde. Conformément à BAC, des activités de planification sont en cours avec Patrimoine canadien, Industrie Canada et DRHC, pour ne nommer que ceux-là. Cette initiative comprend également un portail électronique, créé en partenariat avec six organisations autochtones du Canada, pour offrir aux peuples autochtones un meilleur accès à l'information et une voie de communication (voir <http://www.aboriginaincanada.gc.ca>).

Programme de soins aux adultes des Premières nations

Une nouvelle orientation bien enracinée dans les traditions a été donnée aux soins aux adultes en 2000–2001. Un groupe de travail conjoint, composé de représentants des Premières nations, de Santé Canada et du MAINC a été réactivé. L'objectif est d'élaborer un programme complet de soins aux adultes couvrant toute la gamme des soins, allant des services de soins à domicile minimum aux soins en établissement pour les personnes âgées et handicapées. Cette initiative conjointe vise à rendre les collectivités plus saines, à renforcer la reddition des comptes et à améliorer la coordination des services communautaires.

Réforme de la sécurité du revenu (RSR)

Le MAINC et l'Assemblée des Premières nations collaborent pour réformer le régime d'aide sociale pour les PN, conformément à l'objectif de *Rassembler nos forces : le plan d'action du Canada pour les questions autochtones*. L'initiative de réforme de la sécurité du revenu vise à aider les collectivités à réaliser la transition d'un système d'aide sociale passif vers un programme de mesures actives qui assure un soutien au revenu, mais offre aussi un accès accru aux possibilités de perfectionnement des compétences, de formation et d'emploi. Le groupe de coordination des politiques, formé de représentants du MAINC, de DRHC, de l'APN et des Premières nations, a été mis sur pied pour veiller à l'élaboration de l'initiative de RSR et fournir une tribune pour l'élaboration d'un cadre de politique nationale remanié.

Prestation nationale pour enfants (PNE)

Il s'agit d'une initiative fédérale-provinciale-territoriale qui vise à aider les enfants et les familles. La composante concernant le réinvestissement permet d'accroître les capacités des collectivités des Premières nations de mettre en place et d'administrer des programmes communautaires qui sont adaptés à la culture, répondent aux besoins uniques et particuliers des collectivités, et viennent en aide aux enfants et aux familles qui vivent dans les réserves.

Initiatives collectives

Voici les principales contributions du MAINC à certaines initiatives collectives du gouvernement fédéral.

Programme de développement économique communautaire (PDEC)

Ce programme appuie les organismes de développement économique communautaire en fournissant des fonds pour la dotation en personnel et les frais généraux, les capitaux propres des petites entreprises, les prêts aux petites collectivités, l'emploi et la formation. En 1998-1999, le PDEC a permis à 15 499 personnes de recevoir une formation, le développement de 1 112 entreprises et la création de 2 321 emplois. Il faut noter que d'autres ministères et organismes ont fourni des fonds pour des initiatives de développement économique communautaire; ainsi, Développement des ressources humaines Canada finance la formation tandis que diverses organisations des secteurs public et privé fournissent des fonds pour les activités de développement économique.

Initiative conjointe de développement économique (ICDE)

L'initiative conjointe de développement économique regroupe des représentants autochtones, du gouvernement fédéral et des provinces chargés de découvrir et d'exploiter des possibilités de création d'entreprises, de formation et de planification du développement économique pour les Premières nations du Nouveau-Brunswick. Les principaux partenaires fédéraux engagés dans cette initiative sont le MAINC, l'Agence de promotion économique du Canada atlantique et Développement des ressources humaines Canada. L'ICDE a permis de modifier certains règlements afin de permettre aux Premières nations de conserver 95 p. 100 des recettes provenant des taxes de vente provinciales perçues sur les achats de biens effectués dans les réserves par des non-Autochtones. Un plan stratégique triennal de placement et d'emploi des Autochtones a également été élaboré conjointement par la collectivité autochtone, les représentants du gouvernement fédéral et des provinces et le secteur privé. Des programmes de mentorat et de formation, menés de concert avec l'Association des banquiers canadiens et le ministère provincial de la Formation et du Développement de l'emploi, ont également permis de placer un certain nombre d'Autochtones.

Programme des services à l'enfance et à la famille des Premières nations (PSEFPN)

Il est indispensable de considérer les programmes de services sociaux administrés par les Premières nations comme une composante essentielle pour l'efficacité de la planification des collectivités, qui tient compte des objectifs de *Rassemblement nos forces*, pour assurer un exercice des pouvoirs et une reddition des comptes plus efficaces et le respect des principes du DD. En 2000-2001, le MAINC, en partenariat avec l'APN et des organismes des PN, a terminé un examen de la politique nationale en cours sur le PSEFPN. Le rapport final de cette initiative a été publié le 30 juin 2000 et il constituait un précédent en ce sens que c'était la première fois qu'une politique nationale faisait l'objet d'un examen en collaboration avec les Premières nations. En 2001-2002, le processus de ratification prendra place. Là encore, le concept de partenariat est mis en relief par l'établissement d'un comité de mise en oeuvre composé de représentants de l'APN et du MAINC. Ce comité de mise en oeuvre appuiera l'application des recommandations du comité.

Gouvernement en direct : Dans le discours du Trône de février 2001, le gouvernement s'est engagé à mettre en ligne ses services d'ici 2004, pour que les Canadiens deviennent des citoyens plus branchés. Il est important de fournir des renseignements à jour et détaillés à tous les citoyens pour leur permettre de participer davantage et de manière éclairée à la prise de décisions et pour favoriser l'habilitation des collectivités – des éléments clés du développement durable. Pour accélérer la mise en œuvre du gouvernement en direct, le MAINC élabore une stratégie visant à connecter les Autochtones du Canada, en collaboration avec les Premières nations, les Inuits, les groupes autochtones, d'autres ministères et le secteur privé, dans le but de faciliter l'accès à l'Internet aux collectivités éloignées, augmenter le contenu autochtone disponible en direct et contribuer à aider les Canadiens autochtones à participer davantage à l'économie du savoir.

Programme de foresterie des Premières nations : Ce programme a été conçu pour améliorer les conditions économiques dans les collectivités des Indiens inscrits en mettant sur pied des entreprises coopératives et en créant des emplois à long terme viables et durables. Ce programme, financé et administré conjointement par le MAINC et Ressources naturelles Canada, dépend de l'octroi de crédits.

Le changement climatique : Le MAINC répond au défi que pose le changement climatique en collaboration avec les collectivités autochtones et du Nord, les ministères et organismes fédéraux (Ressources naturelles Canada, Société canadienne d'hypothèques et de logement, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et Environnement Canada), d'autres paliers de gouvernement et les sociétés d'électricité et d'énergie. Pour répondre au défi que pose le changement climatique, l'utilisation efficace de l'énergie constitue un élément clé.

Les questions internationales : Le rôle majeur que jouent les peuples autochtones dans le développement durable a été reconnu au niveau international lors de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement qui s'est déroulée à Rio de Janeiro en 1992 (Sommet de la Terre de Rio). À cette Conférence, des groupes autochtones venant de tous les coins du monde ont contribué de manière significative au programme Action 21, notamment au chapitre 26 « Reconnaissance et renforcement du rôle des populations autochtones et de leurs communautés ».

Le MAINC s'est engagé à collaborer avec d'autres ministères et les Autochtones en prévision du « Sommet planète Terre » sur le développement durable (qui aura lieu en octobre 2002, 10 ans après le premier sommet de Rio). Il s'est également engagé à poursuivre sa coopération avec le Bureau de la Convention sur la biodiversité en vue de faciliter la mise en œuvre de l'article 8j de la Convention, qui engage le Canada à préserver et maintenir le savoir, les innovations et les pratiques traditionnelles. Le MAINC conservera également un rôle important dans les activités du Conseil de l'Arctique et d'encourager les groupes autochtones du Nord à y participer.

Le comité interministériel des sous-ministres chargé de la coordination du développement durable. Les huit thèmes de ce plan sont les suivants : le développement durable dans les activités du gouvernement; une stratégie fédérale de développement durable pour le Nord; le développement durable et la santé des Canadiens; des collectivités durables; les indicateurs du développement durable et les rapports/connaissances et information en DD; l'amélioration de la productivité grâce à l'efficacité écologique; les aspects sociaux et culturels du développement durable; et les aspects internationaux du développement durable. Le MAI/NC participe activement aux activités liées à quatre de ces thèmes, tel que décrit ci-dessous :

Stratégie fédérale de développement durable du Nord : Le MAI/NC joue un rôle prépondérant dans l'élaboration de la stratégie fédérale de développement durable du Nord; vingt ministères et organismes travaillent de concert pour mieux répondre aux besoins des Canadiens vivant dans le Nord. La préparation de cette stratégie se fonde sur la rétroaction fournie lors de deux séries de consultations. La Partie 4 de la Stratégie de développement durable du MAI/NC pour 2001-2003 est étroitement liée à la stratégie fédérale de développement durable du Nord.

Développement durable dans les activités du gouvernement : une approche concertée :

Dans le cadre des efforts déployés à l'échelle gouvernementale pour fixer des orientations communes aux stratégies de développement durable, les ministères ont élaboré une approche visant à réduire les répercussions des activités gouvernementales sur l'environnement. Ils se fixent collectivement des objectifs et élaborent une trousse de mesures de rendement pour rendre plus écologiques les approvisionnements, la gestion des déchets, la conservation de l'eau, l'efficacité énergétique, la gestion des parcs d'automobiles et la gestion des ressources humaines. La section sur l'écologisation des activités internes (Partie 5 de la SDD de 2001-2003 du MAI/NC) tient compte de ces efforts.

Composantes sociales et culturelles du développement durable : Développement des ressources humaines Canada est à la tête d'un groupe de travail interministériel composé de 10 autres ministères, dont le MAI/NC, chargé d'étudier les dimensions sociales et culturelles du développement durable. Un atelier qui aura lieu en 2002 et portera sur cette question réunira des représentants du gouvernement et de l'extérieur.

Initiatives liées aux collectivités durables : Plusieurs ministères collaborent à l'élaboration d'un cadre de politiques à l'échelle gouvernementale visant à orienter et améliorer l'intégration des programmes et des services fédéraux qui appuient le développement durable des collectivités. Entre autres activités, une recherche et une analyse concernant le développement durable des collectivités sont en cours dans le cadre du projet de recherche sur les politiques (PRP) mené à l'échelle gouvernementale, de l'initiative relative au développement durable des collectivités menée par Ressources naturelles Canada et du projet de développement de collectivités rurales durables mené par le Secrétariat rural d'Agriculture Canada.

Section IV – Les initiatives conjointes

Initiatives horizontales – La Stratégie de développement durable

Les pages suivantes indiquent les grandes lignes des engagements du MAINC tels qu'ils sont présentés dans la Stratégie de développement durable et qui font valoir le rôle du ministère dans certaines initiatives fédérales.

Les engagements du ministère

Le MAINC s'est engagé à travailler dans deux domaines qui concernent tous les secteurs du ministère.

- ☐ **Objectif 1 : l'intégration des principes du développement durable aux secteurs d'activité, aux politiques, aux programmes et aux processus de prise de décisions du ministère.**

Le premier objectif concerne l'intégration de la SDD au sein du ministère par le biais d'un régime de gestion et de reddition de comptes exhaustif. Ses engagements comprennent : la nomination d'un cadre supérieur qui se fera le champion de la stratégie; l'élaboration de dispositions relatives au développement durable (DD) qui seront intégrées aux contrats de gestion; la création d'un système de rapport visant à suivre les progrès du ministère au chapitre du développement durable; l'élaboration des plans de communications internes et externes; l'élaboration d'instruments et de méthodes permettant d'évaluer les politiques, les programmes et les initiatives du ministère en fonction des principes du développement durable.

- ☐ **Objectif 2 : le MAINC doit fournir le leadership sur les questions interministérielles et sur le renforcement de la relation avec les Premières nations, les Inuits et les habitants du Nord qui est indispensable pour favoriser et promouvoir le développement durable.**

Les engagements sont les suivants : découvrir des mécanismes pouvant servir de tribunes de discussion sur la SDD entre le MAINC, les autres ministères fédéraux, les Premières nations, les Inuits et les résidents du Nord; élaborer, en partenariat avec les Premières nations et les résidents du Nord, une stratégie de lutte aux changements climatiques; évaluer le besoin de lignes directrices pour faciliter l'intégration du savoir traditionnel au processus décisionnel; déterminer les moyens d'améliorer la nutrition et la santé dans les collectivités éloignées du Nord en apportant des modifications au Programme d'approvisionnement alimentaire par la poste.

Le rôle du MAINC dans les initiatives fédérales horizontales de développement durable

La plupart des ministères et organismes fédéraux se sont mis d'accord pour adopter une approche coordonnée, s'appliquant à tous les portefeuilles ministériels, pour créer un programme gouvernemental cohérent de développement durable pour le gouvernement fédéral. Le MAINC travaille actuellement à plusieurs initiatives interministérielles liées aux huit thèmes du développement durable énoncés dans le plan d'action coordonné, approuvé au début de 1999 par

L'engagement

Développer les sciences et la technologie dans les régions polaires

Principaux résultats en 2001-2002

- ☐ Présenter des rapports sur l'état des connaissances polaires.
- ☐ Publier, dans *Le Méridien* et le bulletin du réseau canadien des recherches antarctiques, des renseignements à jour sur les recherches polaires à l'intention des chercheurs nationaux et internationaux.
- ☒ Accroître l'intérêt envers les recherches polaires dans les universités.

Principaux résultats en 2002-2004

- ☐ Appuyer l'élaboration d'une politique nationale sur la recherche scientifique dans le Nord.
- ☐ Augmenter la participation du Canada au sein des organismes internationaux de l'Arctique et de l'Antarctique.
- ☒ Tenir compte plus clairement des engagements de la Commission à l'égard de la recherche polaire dans l'Arctique et dans l'Antarctique.

Les liens stratégiques

La Commission canadienne des affaires polaires (<http://www.polarcom.gc.ca>) a beaucoup contribué aux connaissances sur les affaires polaires canadiennes et aide à attirer l'attention du gouvernement fédéral sur la nécessité de mener des recherches et de disposer d'une infrastructure d'information de classe mondiale. La Commission constitue une importante source de renseignements sur les recherches polaires et elle sert de lien avec le secteur de la recherche, les collectivités autochtones, l'industrie, le monde universitaire, les gouvernements et les Canadiens. Elle constitue le premier point de contact avec la communauté scientifique circumpolaire. Les activités de la Commission permettent non seulement d'améliorer la recherche du pays mais également de contribuer aux projets scientifiques multinationaux pertinents pour le Canada.

- Principaux résultats en 2002-2004**
- ☐ Rehausser le profil du Canada en tant que nation circumpolaire en assurant la participation active de notre pays au sein des organismes et des comités internationaux, ainsi qu'aux projets de recherches multinationaux.
 - ☒ Accroître la coopération dans le cadre des initiatives et des organismes internationaux comme le volet nordique de la politique étrangère du Canada, l'Université de l'Arctique, le Conseil de l'Arctique, le Comité international des sciences de l'Arctique et le Comité scientifique pour les recherches antarctiques.
- Principaux résultats en 2001-2002**
- ☐ Recherches polaires de classe mondiale menées par les Canadiens dans l'Arctique et l'Antarctique.
 - ☐ Devenir un chef de file en tant que pays circumpolaire.
 - ☒ Poursuivre la collaboration entre les chercheurs et la Commission pour mener davantage de recherches et mieux faire connaître les questions internationales relatives à l'Arctique et à l'Antarctique.

L'engagement

Un profil international à titre de pays circumpolaire

- Principaux résultats en 2002-2004**
- ☐ Accès à l'information sur les recherches polaires.
 - ☐ Appui continu accordé aux recherches polaires.
 - ☒ Augmentation du soutien organisationnel visant l'élaboration et la diffusion du savoir polaire.
- Principaux résultats en 2001-2002**
- ☐ Accroître l'accès aux renseignements sur les recherches polaires par l'entremise du réseau canadien d'information sur les régions polaires (RCIRP), une ressource évolutive qui fournit de l'information et des données sur les recherches polaires.
 - ☒ Préparer un plan directeur visant la coopération des institutions fédérales particulièrement actives dans le Nord.

L'engagement

La sensibilisation du public aux sciences polaires

- Principaux résultats en 2002-2004**
- ☐ Mieux faire comprendre les questions polaires.
 - ☒ Créer un site Internet pour informer les élèves du primaire et du secondaire sur les questions polaires.

L'environnement actuel : les défis et les possibilités

Le cercle global : L'environnement actuel comprend une communauté scientifique à la fois diverse et dispersée; de petits instituts de recherche appuient un large éventail d'activités de recherche. Le degré de contribution et de participation des divers membres aux initiatives polaires varie et la priorité accordée à la recherche polaire par divers gouvernements est incertaine. Il est indispensable de coordonner les activités de recherche du gouvernement fédéral et du secteur et de favoriser davantage l'échange d'informations et la communication. Le succès de la recherche polaire dépendra de l'importance que lui attribueront les ministères et organismes fédéraux et du soutien de la communauté des chercheurs pour les questions polaires. La disponibilité de fonds et des ressources déterminera la mesure dans laquelle il sera possible d'atteindre les objectifs stratégiques.

Le cercle de collaboration : Il existe d'importantes lacunes dans les capacités de recherche. La population de chercheurs vieillit et sa relève n'est pas assurée; de plus, l'infrastructure de recherches est insuffisante pour soutenir les travaux des chercheurs canadiens dans ce domaine. Il est important d'investir dans la recherche polaire, et d'inciter les étudiants universitaires à mener des recherches dans les régions polaires pour s'acquitter des obligations internationales découlant des traités.

Le cercle opérationnel : La Commission joue un rôle clé dans la mise en œuvre d'une série d'initiatives notamment dans les domaines suivants : communication de l'information sur les sciences polaires aux Canadiens; découverte de nouveaux partenaires pour élaborer des sources d'information sur les questions polaires et facilitation des activités de recherche bilatérales et multilatérales; consolidation de la présence canadienne au sein des organismes internationaux; et rôle accru dans la promotion des connaissances liées aux affaires polaires au Canada.

Les résultats prévus (☐ Cercle opérationnel ☒ Cercle de collaboration)

L'engagement

Une connaissance approfondie des questions polaires

Principaux résultats en 2001-2002

- ☒ Accroître la sensibilisation nationale et internationale à l'endroit des questions polaires et des activités de recherches par la publication du bulletin *Le Méridien* de la Commission et du bulletin du réseau canadien de recherches antarctiques.
- ☒ Avec la publication du deuxième rapport annuel sur les indicateurs d'information polaire, nous rapprochons de l'atteinte de notre objectif qui est de présenter systématiquement et régulièrement des rapports sur le rendement global du Canada en recherches polaires.
- ☒ Élargir le réseau canadien d'information sur les régions polaires en nouant des liens avec les ressources nationales et internationales en recherches polaires et en mettant en place la tribune sur les sciences polaires, un instrument interactif de discussion concernant les enjeux qui influent sur la conduite des recherches polaires à caractère scientifique et l'élaboration de politiques, comprenant un répertoire des chercheurs canadiens sur les questions polaires et un relais vidéo en temps réel pour les conférences, les séminaires et les ateliers sur les recherches polaires.

Commission canadienne des affaires polaires

Secteur d'activité

Commission canadienne des affaires polaires

Objectif du secteur d'activité

Favoriser le développement et la diffusion des connaissances relatives aux régions polaires.

Description du secteur d'activité

Pour s'acquitter de son mandat, la Commission organisera, parrainera et financera des conférences, des ateliers et des réunions; aidera à mettre en place un réseau d'information polaire qui sera le principal outil pour diffuser de l'information concernant les régions polaires; appuiera et effectuera des études spéciales relatives aux questions polaires; reconnaîtra et soulignera les réalisations et les contributions dans les domaines liés à son mandat; et déposera un rapport annuel au Parlement.

Dépenses nettes prévues et équivalents temps plein

Prévisions des dépenses 2000-2001*	ETP	1,0	5	Dépenses prévues 2001-2002	ETP	1,0	5	Dépenses prévues 2002-2003	ETP	1,0	5	Dépenses prévues 2003-2004	ETP
		en millions de dollars	en millions de dollars			en millions de dollars	en millions de dollars			en millions de dollars	en millions de dollars		

* Ce montant tient compte des prévisions du total des dépenses nettes prévues jusqu'à la fin de l'exercice courant.

Résultat ultime

La promotion du développement et de la diffusion des connaissances relatives aux régions polaires (1 million de dollars en 2001-2002).

Manifestée par : la Commission servant de principal point de contact avec le milieu des sciences circumpolaires. La Commission représente le Canada au Comité international pour les sciences arctiques et au Comité scientifique pour les recherches antarctiques. De plus, elle entretient des rapports avec des organismes de recherche dans l'ensemble du monde circumpolaire. Les travaux réalisés avec la communauté scientifique internationale viennent non seulement compléter les travaux de la Commission liés aux activités de recherche nationales, mais procurent également à la Commission la possibilité de contribuer aux projets scientifiques multilatéraux conformes aux intérêts canadiens.

Le Programme de l'administration joue un rôle de soutien déterminant dans l'élaboration et la mise en œuvre efficace d'initiatives stratégiques comme *Rassembler nos forces* et le développement durable. Il permet d'assurer l'efficacité des activités de planification de gestion et du processus décisionnel fondés sur des renseignements opportuns et intégrés et sur l'évaluation des risques. La participation aux initiatives d'écologisation du gouvernement fédéral est logique en termes d'économie et de protection générale de l'environnement. À cette fin, le MA/INC intègre, au jour le jour, les principes du développement durable à son processus décisionnel.

Liens stratégiques

- Faciliter la gestion en direct du contenu de l'information textuelle du ministère et contribuer à l'atteinte des buts de Gouvernement en direct.
- Poursuivre la mise en œuvre du système de gestion des documents électroniques pour accroître la disponibilité des renseignements en direct du ministère.
- Pour accéder aux renseignements et aux services.
- Accroître l'utilisation de l'Internet par les Premières nations, les Inuits et les résidents du Nord pour accéder aux renseignements et aux services.
- L'infrastructure et le logement des Premières nations.
- L'enregistrement des terres des Indiens, et d'avoir accès par exemple, à des données sur du Nord de mener des transactions par l'Internet avec le ministère comme celles qui ont trait à l'offre des services en direct pour permettre aux Premières nations, aux Inuits et aux résidents
- Présentation des renseignements du ministère sur l'Internet.
- aux renseignements et aux services du gouvernement.
- Créer un site pour les Autochtones du Canada, c'est-à-dire un portail Internet facilitant l'accès uniforme des sites Web du gouvernement.
- Faciliter la consultation du site Web du ministère et améliorer son accessibilité pour les personnes atteintes d'une déficience visuelle, pour répondre aux besoins de présentation

Principaux résultats en 2001-2002

résidents du Nord.

L'accès à l'information et aux services du ministère par les Premières nations, les Inuits et les

L'engagement

- Accroître les capacités des cadres et des décideurs du ministère d'intégrer les principes du développement durable aux activités ministérielles, notamment l'élaboration des politiques.
- Accroître la sensibilisation et l'adhésion aux principes du développement durable au sein du ministère.
- des objectifs et des mesures du rendement.
- Élaborer un système Web de rapports sur la SDD 2001-2003 pour assurer le suivi des buts, former le personnel régional.
- Restaurer le nouveau système automatisé de gestion des biens immobiliers du ministère et
- Mettre en œuvre une stratégie de communications sur les activités internes d'écologisation.

d'écologisation.

- ☐ Établir un module de formation sur le site Web concernant les activités internes
- ☐ Élaborer et mettre en œuvre le plan d'action de la SDD de 2001-2003.

Principaux résultats en 2001-2002

La stratégie de développement durable (SDD)

L'engagement

- ☐ Des modules d'orientation spéciaux élaborés pour répondre à des besoins particuliers, notamment ceux des agents des services de financement et du personnel administratif. Les gestionnaires pourront participer, dans un cadre détendu, à des ateliers de discussion pilotes. Ces derniers pourront porter sur l'éthique et les valeurs, l'obligation de rendre compte, la gestion des ressources humaines, la rétroaction et la gestion des risques.

Résultats en 2002-2004

- ☒ Établir des données géographiques sur les Premières nations, les Inuits et les résidents du Nord pour Statistique Canada pour les besoins du Recensement.
- ☒ Chaudière à Hull au Québec.
- ☒ Inciter les employés à consulter plus souvent le Centre d'apprentissage des Terrasses de la politiques et la mise en œuvre des programmes.
- ☒ Sensibilisation accrue aux questions liées à l'égalité entre les sexes dans l'élaboration des offrir aux employés des programmes de soutien et d'équité en matière d'emploi).
- ☒ Faire du MAINC un employeur de choix grâce à des initiatives qui favorisent le bien-être des employés (p. ex. améliorer la culture de l'organisation, créer une culture d'apprentissage et de forme entre employés et gestionnaires sur les besoins en matière d'apprentissage.
- ☒ un processus officiel de planification de l'apprentissage prévoyant une discussion en bonne courants du ministère;
- ☒ un « grand défi technologique » susceptible d'aider les employés à se servir des logiciels d'employés de tous les niveaux et de tous les secteurs et régions;
- ☒ formation d'une équipe de soutien au leadership et à l'apprentissage composée de comités multidisciplinaires efficaces;
- ☒ la préparation de manuels d'apprentissage permanent portant sur les domaines de la gestion des risques dans les activités quotidiennes, et mise sur pied d'équipes de projet et Milieu d'apprentissage permanent démontré par les activités suivantes :
- ☒ efficaces et spécialisées aux partenaires.
- ☒ Améliorer la capacité des employés de première ligne d'offrir un éventail complet de services sur les Autochtones par l'entremise du Comité de gestion de l'information sur les Autochtones.
- ☐ Coordination, avec les ministères fédéraux, des questions liées à la gestion de l'information
- ☐ Application de la nouvelle politique gouvernementale sur la vérification et l'évaluation.
- ☐ par ceux qui font des recherches sur les revendications autochtones.
- ☐ Amélioration des pratiques et des lignes directrices relatives à l'accès aux dossiers ministériels
- ☐ un plan d'action triennal pour répondre à ces préoccupations.
- ☐ préoccupations des employés exprimées dans le cadre du SAFF et autres forums, notamment programmes et initiatives visant à créer un milieu de travail positif en réponse aux

- des outils d'auto-évaluation et d'apprentissage à l'intention des négociateurs du ministère.
- l'accent sur les normes;
- une composante sur l'excellence du service à l'intention du personnel de soutien, qui met
- un profil des compétences des agents des services de financement;

notamment :

- ☐ Outils et possibilités d'apprentissage et de perfectionnement à l'intention des employés, d'apprentissage.
- travail qui portent sur les stratégies de recrutement, de maintien en fonction et
- ☐ Planification des ressources humaines effectuée conformément aux plans d'activités et de
- 1^{er} avril 2001.
- ☐ Mise en œuvre de la stratégie sur l'information financière et la comptabilité d'exercice d'ici le
- ministère.
- visant à aborder les possibilités définies dans l'évaluation des pratiques de gestion du
- ☐ Mise en œuvre d'un plan d'action ministériel axé sur la gestion des risques et le leadership

Principaux résultats en 2001-2002

L'engagement

L'adoption de saines pratiques de gestion

- Taux accrus de recrutement et de maintien en fonction.
- MAINC.
- ☐ Évaluation de la représentation des Autochtones et d'autres minorités visibles au sein du
- ☐ Élaboration d'un programme de vérificateurs autochtones.
- ☐ Recrutement, avancement et maintien en fonction des Autochtones.

Principaux résultats en 2001-2002

L'engagement

La participation des Autochtones à une main-d'œuvre qualifiée et dynamique

Résultats prévus (☐ Cercle opérationnel ■ Cercle de collaboration)

rapports. Pour améliorer la connectivité et l'accès électronique aux programmes et aux services, le ministère met en œuvre diverses initiatives sur la prestation électronique de services. L'une d'elles porte sur l'échange électronique de données sur les programmes avec les Premières nations. Le MAINC collabore également avec d'autres ministères fédéraux à des initiatives de partage des services communs comme le Centre d'apprentissage du complexe des Terrasses de la Chaudière à Hull (Québec). Enfin, dans le cadre du Plan fédéral pour l'égalité entre les sexes, le ministère continue d'appliquer sa Politique sur l'analyse comparative de l'égalité des sexes, qui facilitera l'élaboration de politiques éclairées et la saine gestion des affaires publiques.

L'environnement actuel : les défis et les possibilités

Le cercle global : Douze ministères fédéraux offrent aux Autochtones des programmes qui couvrent un large éventail de services. Ce contexte politique vaste et souvent complexe, exige une étroite coordination horizontale entre les ministères. En même temps, le MAINC, comme tous les ministères fédéraux, doit montrer aux Canadiens qu'il obtient de bons résultats dans diverses activités, notamment : en disposant d'une main-d'œuvre exemplaire; en répondant de manière stratégique aux besoins en matière de recrutement, de maintien en fonction et d'apprentissage à l'échelle gouvernementale; par la modernisation de la fonction de contrôle et par le recours à des pratiques modernes en technologie de l'information et gestion de l'information; en améliorant les rapports au Parlement; en facilitant l'accès en direct aux services gouvernementaux; en intégrant les principes du développement durable à tous les secteurs d'activité du ministère; et en adoptant des moyens plus efficaces de mener ses activités.

Le cercle de collaboration : Les défis précis que doit relever le Programme de l'administration sont les suivants : assurer une coordination horizontale entre les ministères fédéraux et les Premières nations, les partenaires inuits et les résidents du Nord; former une main-d'œuvre hautement qualifiée et représentative comprenant une forte participation d'Autochtones, grâce au recrutement, au maintien en fonction et à l'avancement des employés autochtones; veiller à l'utilisation de saines pratiques de gestion dans l'ensemble du ministère, notamment par l'intégration des principes du développement durable et de la gestion des risques aux activités et aux décisions courantes; aider Statistique Canada à planifier les activités de recensement; faciliter la mise en œuvre du programme « Gouvernement en direct »; offrir aux parlementaires et au grand public des renseignements pertinents et utiles axés sur les résultats.

Le cercle opérationnel : Le MAINC joue un rôle clé dans la mise en œuvre, à l'échelle gouvernementale, du cadre stratégique *Rassemblement nos forces : le plan d'action du Canada pour les questions autochtones* dans tous les ministères fédéraux par l'entremise du Comité directeur des sous-ministres chargés des questions autochtones. Il coordonne la collecte de statistiques par l'entremise du Comité de gestion de l'information sur les Autochtones. Le MAINC appuie d'autres priorités et enjeux précis à l'échelle gouvernementale au moyen de diverses initiatives comme l'Initiative Appuyer les intervenants de première ligne, qui permet de définir et d'améliorer les processus ainsi que d'aider les employés de première ligne à acquérir les compétences et les outils qui leur permettront de travailler avec les Premières nations, les Inuits et les résidents du Nord et de leur fournir des services. Parmi les programmes visant à assurer une main-d'œuvre hautement qualifiée à fort pourcentage d'Autochtones, notons l'Initiative Participation des Autochtones au marché du travail, le Programme de recrutement d'Autochtones titulaires d'une maîtrise et le Programme de perfectionnement des cadres autochtones. La SDD est pleinement intégrée à toutes les activités du ministère. En outre, le MAINC est un ministère pilote dans le cadre du projet fédéral de modernisation de la fonction de contrôle, et il a entrepris la mise en œuvre d'un plan d'action axé sur des initiatives clés comme la gestion des risques et l'acquisition des compétences de chef de file. Le MAINC donne également suite au Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux (SAFF) en appuyant les activités de première ligne dans le but d'améliorer la prestation des services, en élaborant des lignes directrices et des pratiques améliorées pour donner l'accès aux dossiers du ministère à ceux qui font des recherches sur les revendications autochtones et en renforçant ses processus d'évaluation du rendement et de production de

Programme de l'administration

Secteur d'activité

Administration



Objectif du secteur d'activité

Donner une orientation générale et une saine gestion au Programme des affaires indiennes et inuites et au Programme des affaires du Nord ainsi qu'à l'efficacité et à l'efficience de la planification, de la comptabilité, du personnel, des communications et d'autres services de soutien administratif.

Description du secteur d'activité

Fournit des directives en matière de politiques et assure le soutien administratif au Programme des affaires indiennes et inuites et au Programme des affaires du Nord grâce à la haute direction, aux politiques et à l'orientation stratégique, et aux services ministériels.

Dépenses nettes prévues et équivalents temps plein

Prévisions des dépenses 2000-2001*	en millions de dollars	108,4	728	81,0	728	81,0	728
	ETP	de dollars	en millions	ETP	de dollars	en millions	ETP
Dépenses prévues 2001-2002	en millions de dollars	728	81,0	728	81,0	728	81,0
	ETP	de dollars	en millions	ETP	de dollars	en millions	ETP
Dépenses prévues 2002-2003	ETP	de dollars	en millions	ETP	de dollars	en millions	ETP
	de dollars	en millions	ETP	de dollars	en millions	ETP	de dollars
Dépenses prévues 2003-2004	ETP	de dollars	en millions	ETP	de dollars	en millions	ETP
	de dollars	en millions	ETP	de dollars	en millions	ETP	de dollars

* Ce montant tient compte des prévisions du total des dépenses nettes prévues jusqu'à la fin de l'exercice courant.

Résultat ultime

Aider les programmes en cours à atteindre leurs objectifs et à répondre aux priorités du ministère, et trouver des modes de fonctionnement novateurs (81 millions de dollars en 2001-2002).

Manifesté par : la création d'un milieu propice à la mise en oeuvre des initiatives clés découlant de *Rassemblez nos forces* et l'intégration de la Stratégie de développement durable aux programmes et priorités; la promotion de la représentation autochtone; l'adoption de saines pratiques de gestion; le leadership, l'innovation, les valeurs et l'éthique; l'encouragement de l'utilisation stratégique de l'Internet et de l'information pour répondre aux priorités opérationnelles; et la poursuite des possibilités par le changement.

L'engagement

L'encouragement de la coordination circumpolaire

Principaux résultats en 2001-2002

- Signature d'une convention globale sur les polluants organiques persistants.

Principaux résultats en 2002-2004

- Appuyer les travaux du Conseil de l'Arctique, notamment les initiatives axées sur les jeunes du Nord, le développement durable et la protection environnementale.
- Continuer à solliciter l'engagement des intervenants de la Russie dans le cadre du protocole d'entente du MAINC avec la Russie et du volet nordique de la politique étrangère du Canada, afin de promouvoir les intérêts bilatéraux, les partenariats durables et l'expansion économique.
- Accroître la participation des intervenants du Nord au Conseil de l'Arctique et aux initiatives bilatérales avec la Russie, le Groenland et l'Union européenne dans le domaine du développement durable, notamment la protection environnementale et le renforcement des capacités.
- Réduire concrètement ou éliminer le transport à grande distance de contaminants dans l'Arctique.

Liens stratégiques

Les efforts déployés par le ministère pour régler les revendications territoriales, créer un régime de réglementation stable et efficace et travailler avec les résidents du Nord, les gouvernements territoriaux et le secteur privé influent directement sur les emplois et la croissance dans le Nord. Le MAINC s'efforce de mener ses activités de développement économique dans le Nord conformément aux principes du développement durable, de manière à ne pas mettre en péril les générations futures.

En poursuivant le transfert des responsabilités de gestion des terres et des ressources, on obtiendra des territoires plus forts et plus autonomes. Les Autochtones du Nord sont devenus des partenaires à part entière dans la mise en place des organismes et conseils de gestion des ressources naturelles du Nord. Enfin, leur participation accrue aux affaires circumpolaires leur permettra d'exercer une influence directe sur la gestion des affaires transfrontalières.

L'engagement

L'utilisation durable des ressources naturelles du Nord

Principaux résultats en 2002-2004

- ☐ Produire le rapport d'évaluation des contaminants dans l'Arctique canadien et un rapport sur le programme d'évaluation et de suivi de l'Arctique.
- ☐ S'acquitter des responsabilités du MAINC relatives au volet sur l'Arctique du Programme d'action national pour la protection du milieu marin contre la pollution d'origine terrestre.
- ☐ Coordonner les activités fédérales de développement durable dans le Nord.
- ☐ Entreprendre des projets pilotes à coûts partagés dans certaines collectivités utilisant le Programme d'approvisionnement alimentaire par la poste.
- ☐ Poursuivre la remise en état des sites contaminés dans le Nord.
- ☐ Renouveler le Programme de lutte contre les contaminants dans le Nord.
- ☐ Établir des relations de travail plus étroites avec les groupes autochtones du Nord grâce au partage de l'information, à la prise de décision commune et à l'absence de griefs et de différends.

Principaux résultats en 2001-2002

- ☐ Création d'un système de priorités et d'un plan de gestion pour tous les sites contaminés du Nord, notamment des directives sur la gestion des déchets.
- ☐ Veiller à ce que le gouvernement fédéral soit prêt à répondre aux demandes de projets d'installation d'un ou de plusieurs pipelines dans le Nord, ainsi qu'aux activités d'exploration et d'exploitation pétrolières et gazières connexes.

Principaux résultats en 2002-2004

- ☐ Élaborer des règlements sur la production minière au Yukon.
- ☐ Déposer le projet de loi sur les eaux du Nunavut et le tribunal des droits de surface du Nunavut et le projet de loi sur le processus d'évaluation du développement au Yukon, pour s'acquitter des obligations fédérales stipulées dans les lois sur le règlement des revendications territoriales.
- ☐ Élaborer des options relatives à une politique sur les mines de diamants dans le Nord et mener des consultations publiques concernant le Règlement sur l'exploitation minière au Canada.
- ☐ Rédiger un règlement sur les droits de surface pour le pétrole et le gaz canadiens afin de régler les différends entre les propriétaires fonciers et les entreprises d'exploration concernant l'accès aux terres et l'indemnisation.
- ☐ Établir des plans de réglementation pour les activités pétrolières et gazières dans les T. N.-O.
- ☐ Préparer une politique sur la gestion des activités humaines dans les zones de mise bas et d'élevage du caribou sur les terres de la Couronne au Nunavut et dans les T. N.-O.
- ☐ Renouveler le contrat d'évaluation des diamants du gouvernement.
- ☐ Renforcer le cadre des politiques fédérales et la coordination de la réglementation concernant les activités pétrolières et gazières.
- ☐ Élaborer un processus d'harmonisation des activités de réglementation fédérales et territoriales, et régler les problèmes liés à la gestion et au contrôle des ressources naturelles, et à l'infrastructure connexe.

Le MAINC continuera d'appuyer l'évolution des gouvernements dans le Nord par ses activités de transfert des pouvoirs et de mise en œuvre des règlements de revendications territoriales et de défendre, au sein du gouvernement fédéral, les intérêts du Nord dans des secteurs comme le développement économique, la sécurité alimentaire, et la santé et la sécurité humaines.

Toutes les activités du Programme des affaires du Nord du ministère sont menées conformément aux principes et aux pratiques du développement durable. On peut regrouper ces activités sous quatre rubriques : l'exercice des pouvoirs dans le Nord; un environnement humain et naturel sain; l'utilisation durable des ressources naturelles du Nord; l'encouragement de la coopération circumpolaire.

Résultats prévus (☐ Cercle opérationnel ☒ Cercle de collaboration)

L'engagement

Le renforcement de l'exercice des pouvoirs dans le Nord

Principaux résultats en 2001-2002

- Transférer au gouvernement du Nunavut la responsabilité de financer les hôpitaux et les services médicaux destinés aux résidents indiens et inuits du Nunavut en intégrant les fonds de contribution du MAINC à l'entente de financement préalable Canada-Nunavut.
- Terminer le transfert des responsabilités liées à la gestion des terres et des ressources au gouvernement du Yukon.
- Tenue d'une réunion nationale des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables du développement du Nord pour leur permettre de discuter de sujets d'intérêt commun ainsi que des moyens de faire avancer les dossiers prioritaires communs.

Principaux résultats en 2002-2004

- ☐ Renforcement des conseils fédéraux dans les T. N.-O. et au Nunavut pour faire progresser les approches régionales en matière de partenariat et autres questions horizontales.
- Renforcement des relations intergouvernementales manifesté par l'élaboration de programmes d'élaboration de politiques communs, notamment l'échéancier du transfert des responsabilités aux T. N.-O. et au Nunavut.

L'engagement

Un environnement humain et naturel sain

Principaux résultats en 2001-2002

- ☐ Elaboration d'une politique relative aux ententes sur les avantages et les répercussions et d'une politique sur la remise en état des sites miniers pour les T. N.-O.

De plus, les conditions géographiques et démographiques dans le Nord posent des problèmes particuliers au chapitre de la prestation des programmes et des services, et de la croissance économique. L'éloignement des collectivités, les conditions climatiques rigoureuses et la vulnérabilité de l'environnement ont tous un impact, tout comme les lacunes de l'infrastructure (télécommunications, routes, ports) et des connaissances scientifiques et techniques. La variabilité des compétences et des capacités au niveau des gouvernements, des collectivités et des individus exerce aussi un impact sur la capacité du Nord d'exploiter les possibilités. En outre, on s'attend à ce que l'effet des changements climatiques sur la région soit important et qu'il touche négativement de nombreux aspects de la vie dans le Nord au cours des prochaines années. En conclusion, les actions d'autres intervenants continueront d'influer sur les progrès réalisés dans les dossiers du transfert des responsabilités, des revendications territoriales et du développement économique.

Le cercle de collaboration : Le MAINC collabore avec d'autres ministères fédéraux et ses partenaires du Nord pour aider à préparer le Nord à relever les défis et mieux pouvoir exploiter les possibilités que les activités accrues d'exploration et d'exploitation des ressources vont présenter et créer un climat d'investissement concurrentiel qui soit efficace, précis et cohérent, et respecte les principes du développement durable. Il devra s'attaquer en priorité à combler les lacunes au chapitre des politiques, des lois et des règlements.

De plus, il faut disposer des ressources suffisantes pour stimuler le développement économique et assurer une mise en oeuvre efficace des programmes et des services, notamment pour répondre aux préoccupations dans le domaine de la santé et la sécurité qui sont associées aux mines et aux dépotoirs.

Les changements climatiques et d'autres facteurs environnementaux et socio-économiques exigent des solutions applicables à l'ensemble du Nord et la coopération entre les divers pays concernés; le Programme des affaires du Nord fait preuve de leadership à cet égard au sein du gouvernement fédéral. Cependant, il demeure indispensable d'établir des relations de travail plus étroites avec les autres ministères fédéraux et tous les partenaires du Nord.

Le cercle opérationnel : Le ministère peut prendre certaines mesures pour rendre l'environnement fonctionnel du Nord plus stable et attirant pour les investisseurs. En effet, il peut combler d'importantes lacunes dans les politiques et remplacer celles qui sont désuètes. L'élaboration de politiques sur les mines de diamants, la remise en état des sites miniers et les ententes sur les répercussions et les avantages constituent une priorité. De plus, le MAINC comblera de sérieuses lacunes juridiques en rédigeant les projets de loi sur les eaux et les droits de surface au Nunavut et en mettant au point un processus d'évaluation du développement au Yukon. Au niveau fédéral, le MAINC continuera de jouer un rôle général de coordination pour ce qui est des demandes d'établissement de pipelines.

Le ministère continuera de prendre une part active dans la coordination de l'élaboration d'une stratégie fédérale renouvelée de développement durable dans le Nord et de la promotion internationale d'un programme canadien de développement durable. Il favorisera la participation du gouvernement fédéral aux initiatives circumpolaires dans le cadre de la nouvelle politique étrangère du Canada relative au Nord, et il administrera le Programme de lutte contre les contaminants dans le Nord dans le cadre des nouvelles ressources qui lui seront accordées.

Le résultat ultime

La gestion efficace des intérêts fédéraux dans le Nord et la promotion du développement durable dans le Nord (167,9 millions de dollars en 2001–2002).

Manifestées par : La capacité accrue de tous les résidents du Nord d'administrer leurs propres ressources et leurs affaires politiques, économique et sociales. Dans le cadre du Programme des affaires du Nord (PAN), le MAINNC s'emploie à travailler en partenariat avec les Autochtones, les gouvernements territoriaux et les résidents du Nord de manière à faciliter l'évolution des gouvernements, des économies, et des collectivités et des résidents du Nord.

L'environnement actuel : les défis et les possibilités

Le cercle global : Les prix mondiaux des ressources naturelles ont une incidence majeure sur le niveau des activités d'exploration et d'exploitation des ressources dans le Nord. Les pressions internationales qui s'exercent pour trouver de nouvelles ressources pétrolières et gazières ont entraîné l'injection de fonds dans l'exploration. Pour la première fois en dix ans, les activités pétrolières et gazières s'étendent maintenant au large des côtes. Bien que l'on ne connaisse pas encore le tracé du chemin des gazoducs proposés, la demande de nouveaux approvisionnement en pétrole et en gaz devrait néanmoins entraîner des avantages économiques à long terme pour le Nord.

Des fonds sont également investis dans l'exploration et l'exploitation des mines de diamants tant dans les T. N.-O. qu'au Nunavut. La première mine de diamants du Canada est en activité depuis presque deux ans et trois autres se préparent à entrer en activité ou ont présenté une demande d'approbation réglementaire. Par contre, les prix peu élevés des métaux qui se maintiennent depuis 1997 ont eu pour effet de freiner sensiblement la plupart des autres activités minières dans le Nord. Plusieurs mines ont cessé leurs activités, l'exploration a ralenti et l'ouverture de nouvelles mines a été mise en attente jusqu'à ce que les prix augmentent et que les conditions du marché s'améliorent. De façon tout à fait imprévue, l'échec financier de plusieurs grandes mines a contraint le ministère à prendre des mesures de protection environnementale, et à se charger de la gestion des mines abandonnées.

Les prix du marché ne sont pas les seuls facteurs déterminants de la croissance économique du Nord. Le climat d'investissement est également touché par la situation concernant les revendications territoriales, les choix faits par les gouvernements et les résidents du Nord, l'efficacité des cadres de réglementation et l'appropriation de nouveaux pouvoirs décisionnels sur la gestion des terres et des ressources par des offices tripartites et les gouvernements du Nord. L'industrie s'est dite préoccupée par l'incertitude, l'instabilité et le manque d'efficacité qui restreignent les investissements et limitent les occasions d'affaires.

Programme des affaires du Nord

Secteur d'activité

Services aux affaires du Nord

Objectif du secteur d'activité

Promouvoir le développement politique, économique, scientifique et social du nord du Canada; aider les résidents du Nord, y compris les groupes autochtones, à mettre sur pied les institutions politiques et économiques qui leur permettront d'assumer des responsabilités croissantes au sein de la fédération canadienne; gérer et réglementer efficacement le développement durable des ressources naturelles du Nord en préparation du transfert des responsabilités aux gouvernements territoriaux; préserver, maintenir, protéger et restaurer l'environnement nordique et gérer les intérêts fédéraux, y compris la politique sur le Nord, les relations fédérales-territoriales et le processus de mise en œuvre des ententes relatives aux revendications territoriales, à l'autonomie gouvernementale et aux activités circumpolaires.

Description du secteur d'activité

Ce secteur d'activité élabore et met en œuvre les politiques et les programmes relatifs au développement politique, économique, social et durable du Nord canadien; gère les volets constitutionnels des relations entre le Ministère et les gouvernements territoriaux; négocie et met en œuvre les ententes de transfert de ressources aux gouvernements nordiques; assure la coordination et l'orientation continues de la gestion des intérêts fédéraux dans le Nord; gère les ressources naturelles du Nord et favorise la protection et l'assainissement de l'environnement arctique à l'échelle nationale et internationale; coordonne la mise en œuvre des ententes relatives aux revendications territoriales dans le Nord et met en valeur les intérêts des Autochtones dans le développement du Nord et dans l'industrie de la fourrure partout au Canada; fait la promotion de l'élaboration et de la mise en œuvre de programmes à caractère scientifique et technologique à l'échelle nationale et internationale.

Dépenses nettes prévues et équivalents temps plein

Prévisions des dépenses 2000-2001*	en millions de dollars	ETP	en millions de dollars	ETP	en millions de dollars	ETP	Dépenses prévues 2002-2003	en millions de dollars	ETP	Dépenses prévues 2003-2004	en millions de dollars	ETP
203,9			167,9				168,5			158,9		
561			563				563			556		

* Ce montant tient compte des prévisions du total des dépenses nettes prévues jusqu'à la fin de l'exercice courant.

- Traitement curatif de 60 p. 100 des 750 sites contaminés recensés originellement dans les collectivités des Premières nations.
- Participation continue au Programme Infrastructure Canada Program en 2002-2003, 50 p. 100 au moins des projets d'infrastructure du ministère devant être entrepris dans le cadre du volet écologique de ce programme.

Liens stratégiques

Les investissements faits pour renforcer les collectivités et les économies et appuyer les gens entraînent une réduction correspondante des dépenses de santé et autres coûts de services sociaux, contribuent à la santé et au bien-être des populations dans les réserves ainsi qu'à l'ensemble de l'économie canadienne. Ces investissements témoignent également de l'engagement du MAINC à l'égard des principes de l'union sociale – la mobilité et la comparabilité de la prestation des services. Les projets de développement économique bénéficient aussi indirectement aux collectivités avoisinantes, grâce à la création d'emplois et la stabilité et la croissance économiques de la région concernée. Le renforcement institutionnel est un facteur clé pour encourager la capacité des collectivités des Premières nations d'exercer les pouvoirs et rendre des comptes à leurs collectivités. Le ministère collabore avec les Premières nations pour renforcer et/ou établir des systèmes d'exercice des pouvoirs tout en veillant à renforcer les capacités dans le cadre des initiatives de remaniement des programmes liées à *Rassembler nos forces*.

La Stratégie de développement durable du MAINC de 2001-2003 établit les engagements et les indicateurs de rendement associés aux principaux résultats définis dans le présent rapport. (Voir la SDD 2001-2003 à l'adresse http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/sus/sds_tf.html).

L'initiative de réforme de la sécurité du revenu permet de créer des liens avec d'autres ministères fédéraux comme Développement des ressources humaines Canada et avec le Programme de développement économique communautaire du MAINC.

L'engagement

L'amélioration de la santé et de la sécurité

- ☐ Le rapport d'évaluation sommaire de la PNE évaluera l'efficacité et les répercussions de la PNE pour les Premières nations et facilitera les futures recommandations stratégiques.
- ☐ Collaborer avec les Premières nations partenaires pour augmenter le taux d'inscription des élèves âgés de 6 à 16 ans (actuellement 84 p. 100) et réduire l'écart entre le taux de réussite scolaire des Premières nations et des autres Canadiens.
- ☐ Mettre en œuvre au moins une initiative organisationnelle importante de réforme de l'éducation chez les Premières nations dans chaque région afin d'améliorer le taux d'inscription des élèves au niveau approprié, c'est-à-dire les enfants de 6 ans en première année, ceux de 7 ans en deuxième et ainsi de suite. À l'heure actuelle, seulement 60 p. 100 environ des élèves des Premières nations sont inscrits au niveau approprié.
- ☐ Accorder un appui aux Premières nations et aux conseils tribaux par l'entremise du Programme d'appui aux gouvernements indiens, pour habiliter les Premières nations à exécuter elles-mêmes les programmes et les services et à évoluer vers l'autonomie gouvernementale.
- ☐ Continuer d'améliorer l'accès aux mesures actives des programmes de développement social.
- ☐ Remodeler, en collaboration avec les Premières nations, le cadre stratégique d'aide sociale.

Principaux résultats en 2001-2002

- ☐ Elaborer une stratégie de gestion des eaux des Premières nations.
- ☐ Elaborer, en partenariat avec les Premières nations, les Inuits et les résidents du Nord, une stratégie pour traiter la question des changements climatiques.
- ☐ Elaborer, en partenariat avec les Premières nations, une stratégie de gestion environnementale pour les terres des réserves.
- ☐ Augmenter de 1 p. 100 la proportion de logements dotés de systèmes essentiels d'approvisionnement en eau et de systèmes d'égout (de 94 p. 100 à 95 p. 100)
- ☐ Apporter un soutien pour la construction d'environ 2 600 nouvelles unités de logement et la rénovation d'environ 3 300 autres par les Premières nations.
- ☐ Assurer qu'au moins 50 p. 100 des projets entrepris dans le cadre de la composante écologique du programme Infrastructure Canada soient réalisés par les Premières nations.

Principaux résultats en 2002-2004

- ☐ Les ministères fédéraux collaborent plus étroitement aux stratégies d'investissement et de gestion liées à l'infrastructure dans les réserves, dans le cadre d'une planification coordonnée.
- ☐ Mise en œuvre des améliorations du programme du logement.
- ☐ Augmentation de 5 p. 100 du nombre d'unités de logement convenables dans les réserves (de 57 p. 100 à 62 p. 100).
- ☐ Augmentation de 9 p. 100 du nombre total d'unités de logement dans les réserves (de 88 500 unités à 96 600 unités).
- ☐ Augmentation de 3 p. 100 de la proportion de logements pourvus de systèmes essentiels d'approvisionnement en eau et de systèmes d'égout (de 94 p. 100 à 97 p. 100).

L'engagement

Une autosuffisance accrue

Principaux résultats en 2001-2002

- ☐ Préparer et distribuer un plan d'action pour donner suite à la réponse au rapport du Vérificateur général sur l'enseignement primaire et secondaire (avril 2000) en collaborant avec les Premières nations, en poursuivant les recherches et l'élaboration des politiques en matière d'éducation spécialisée et en intégrant les résultats du projet expérimental sur l'éducation spécialisée au Québec.
- ☐ Entreprendre un examen du Programme d'appui aux gouvernements indiens pour trouver des possibilités de mieux soutenir les capacités de gestion des programmes et des services des Premières nations.
- ☐ Élaborer, en collaboration avec les Premières nations, un cadre stratégique d'aide sociale remanié fondé sur la rétroaction provenant des projets pilotes.
- ☐ Le rapport provisoire d'évaluation de la Prestation nationale pour enfants (PNE) analyse les répercussions à court et à moyen termes sur les collectivités de la composante concernant le réinvestissement de la PNE au moyen des autoévaluations des Premières nations.
- ☐ Élaboration conjointe avec l'Administration centrale, les régions et les Premières nations, de plans d'action pour concevoir et mettre en œuvre des stratégies concrètes visant à éliminer l'écart entre le taux de réussite scolaire des élèves des Premières nations et celui des autres élèves canadiens.

- Participation de plus de 330 Premières nations à des projets de réforme de l'éducation.
- Amélioration des capacités dans les domaines du logement, de l'infrastructure pour l'élaboration de politiques et de programmes locaux; de nouveaux modes de financement; des services d'approvisionnement en eau, de la planification communautaire pour le logement; de la gestion des contrats de projets d'immobilisations dans le but d'appuyer l'autonomie gouvernementale.
- Appui aux enfants et aux familles des Premières nations en améliorant les initiatives de réinvestissement de la Prestation nationale pour enfants.
- 176 projets pilotes relatifs à la réforme de la sécurité du revenu dans plus de 545 Premières nations, pour mettre à l'essai des approches novatrices visant à accroître l'accès aux mesures actives des programmes sociaux et renforcer l'autosuffisance des individus et des collectivités.

Principaux résultats en 2002-2004

- ☐ Aller de l'avant avec les engagements pris dans la Stratégie de développement durable du MAINC de 2001-2003 qui sont d'élaborer, d'ici décembre 2002, un répertoire des modèles de planification communautaire, des meilleures pratiques et des exemples de réussite existants et d'intégrer le processus de décisions interministériel sur l'exécution des programmes et l'élaboration des politiques fédérales.
- ☐ Instaurer une politique qui prévoira la prestation de services intégrés aux personnes âgées et aux membres des PN atteints d'incapacité qui soient d'une qualité comparable à ceux offerts par les provinces et les territoires aux collectivités vivant à l'extérieur des réserves.
- ☐ Renforcer les liens avec d'autres programmes de réforme de la sécurité du revenu pour permettre aux PN d'avoir un meilleur accès aux mesures actives des programmes d'aide sociale comme les autres Canadiens qui ne vivent pas dans une réserve.

Résultats prévus (☐ Cercle opérationnel ☒ Cercle de collaboration)

L'engagement

Le renforcement du développement économique

Principaux résultats en 2001-2002

- ☐ Appui à la création et à l'expansion des entreprises grâce à un financement direct visant à combler le manque de capitaux propres.
- ☒ Accès direct accru aux marchés fédéraux pour les entreprises autochtones.
- ☒ Développement de la capacité économique des Premières nations grâce au mentorat et au renforcement des institutions (p. ex. institutions financières autochtones, organismes de développement économique communautaire, associations d'entreprises autochtones et associations sectorielles).
- ☒ Participation des Premières nations et des Inuits aux partenariats de développement régional avec le secteur privé et les provinces et territoires dans les secteurs de la foresterie, des mines, de l'énergie et des routes.
- ☒ Forums économiques élargis pour inciter les Autochtones, le secteur privé, les territoires et d'autres gouvernements à former des partenariats.
- ☒ Accès accru aux capitaux privés par les entreprises et les collectivités des Premières nations par l'entremise de projets pilotes à capital de risque et par le renforcement des institutions des Premières nations et des Inuits (p. ex. Programme de développement des entreprises autochtones).
- ☒ Accès accru aux cautionnements de soumission par les entreprises autochtones par le biais d'un nouvel instrument de garantie d'exécution.
- ☒ Amélioration de l'infrastructure dans les réserves pour appuyer le développement économique. Les secteurs clés comprennent les télécommunications, les routes et les sources d'énergie abordables.

Principaux résultats en 2002-2004

- ☐ Achèvement des évaluations de programmes entraînant la mise à jour de la Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones et du Programme de développement économique communautaire.
- ☐ Progrès continus faits pour aider les collectivités des Premières nations et des Inuits à avoir accès aux principaux débouchés économiques de leurs régions et aux avantages qui en découlent.
- ☐ Etablissement de partenariats avec les Premières nations, le secteur privé et d'autres gouvernements, axés sur l'accès aux capitaux, les compétences professionnelles et l'établissement d'un climat propice aux affaires afin de réduire les obstacles au développement.
- ☐ Promotion en faveur des possibilités accrues et partage des meilleures pratiques avec les Premières nations, les Inuits, le secteur privé, les provinces et les territoires.
- ☒ Augmentation de 20 millions de dollars du montant des prêts au développement consentis par les institutions financières autochtones d'ici mars 2003.
- ☒ Renforcement de la croissance économique comme le prouvent la hausse de l'emploi et du revenu des Premières nations et des Inuits.
- ☒ Accroissement de l'activité commerciale des Premières nations et des Inuits comme le montre le nombre accru d'entreprises autochtones.

Premières nations et aux Inuits de développer les capacités qui leur permettront de tirer parti des débouchés économiques. Pour améliorer leur qualité de vie et leur autosuffisance, il est indispensable de répondre à leurs besoins essentiels dans le domaine du logement, des écoles et autres aménagements communautaires, et de leur faciliter l'accès à l'éducation et aux services d'aide sociale. Le principal défi consistera à coordonner tous les efforts : pour augmenter les chances de réussite, il est indispensable de former des partenariats lorsque d'autres intervenants exercent la maîtrise des ressources et/ou des instruments de politique. Il faut donc un engagement complet de tous les partenaires – les Premières nations, les Inuits, le secteur privé, les provinces et les territoires.

Le cercle de collaboration : De nombreuses collectivités des Premières nations et des Inuits ne disposent ni de la main-d'œuvre, ni des compétences ou de l'expérience dont elles ont besoin pour renforcer les collectivités et les économies. Les programmes d'aide sociale et l'aide apportée à l'éducation spécialisée n'ont pas toujours évolué au même rythme que les normes provinciales. Les frais de scolarité croissants réduisent l'accès au programme d'éducation postsecondaire. Il est indispensable d'avoir l'infrastructure de base nécessaire pour améliorer la qualité de vie et l'accès aux possibilités économiques. Il faut construire plus de logements pour répondre à la croissance démographique. Il faut améliorer les infrastructures comme les routes et les télécommunications et donner accès à des sources d'énergie fiables, économiques et écologiques. Le manque d'accès aux capitaux et les incohérences dans la planification du développement communautaire viennent également freiner le développement économique. Pour créer des collectivités durables, le principal défi consiste à obtenir des ressources qui permettent de renforcer ces fondations.

Le cercle opérationnel : Pour créer un climat d'investissement propice à un développement social et économique rationnel dans les collectivités des Premières nations et des Inuits il est nécessaire d'avoir une vision à long terme. Pour créer des collectivités durables, il est indispensable d'intégrer les programmes d'éducation, les services sociaux de soutien, l'infrastructure de base et une planification communautaire efficace. Les Premières nations et les Inuits doivent avoir un meilleur accès aux capitaux, aux terres et aux ressources et disposer des compétences professionnelles qui leur permettront d'exploiter les possibilités régionales. Il est indispensable que les ministères fédéraux, territoriaux et provinciaux et les autres partenaires (notamment les organismes de prestation considérés comme tierces parties) coordonnent leurs activités d'élaboration de politiques et de programmes. Le MALINC peut servir de catalyseur à des fins de sensibilisation et de facilitateur pour inciter les Premières nations et les Inuits à explorer les possibilités avec d'autres partenaires. Le principal enjeu sera d'obtenir l'engagement des partenaires requis et de s'assurer que les collectivités aient la capacité de participer à ces efforts.

Le cercle global : Par comparaison avec d'autres segments de la population canadienne, les collectivités des Premières nations et des Inuits vivent dans des conditions uniques sur le plan social, économique et culturel. En raison des variations régionales et de la diversité culturelle, il est indispensable d'adopter des approches différentes pour stimuler le développement économique et social. Pour que les collectivités des Premières nations et des Inuits aient une assise solide qui favorise le développement durable, il est indispensable que la planification communautaire soit exhaustive et de faire des investissements stratégiques. L'investissement dans le capital humain et l'infrastructure de base est une condition préalable pour permettre aux

L'environnement actuel : les défis et les possibilités

Manifestes par : une qualité de vie pour les Premières nations et les Inuits comparable à celle des collectivités voisines, et une autosuffisance accrue grâce à un meilleur accès aux possibilités économiques. Les partenariats avec les Premières nations et les Inuits, le secteur privé, les organismes non gouvernementaux et les autres gouvernements sont un ingrédient essentiel pour atteindre cet objectif ultime.

Des collectivités et des économies renforcées, et l'appui aux gens (3 677 millions de dollars en 2001-2002)

Établir de nouvelles relations financières prend du temps, mais cela permettra aux Premières nations d'avoir des sources de financement plus stables et prévisibles et des gouvernements de plus en plus autonomes. Ces nouvelles relations permettront d'appuyer la prestation des programmes et des services, d'augmenter la confiance du public à l'égard des activités du gouvernement, entraîneront une stabilité accrue et l'utilisation efficace des ressources financières. L'instauration de gouvernements compétents et de mécanismes de reddition efficaces dans les collectivités des Premières nations augmentera la confiance des investisseurs, favorisera la création de partenariats économiques et permettra d'améliorer les conditions de vie.

Liens stratégiques

- Faciliter l'évolution de l'Association des agents financiers autochtones du Canada (AAFA).
- Établir des institutions financières nationales pour aider les Premières nations à offrir de meilleurs services et une meilleure infrastructure à leurs collectivités dans les domaines de la gestion financière, de la fiscalité, de l'emprunt et des statistiques grâce à la Table nationale de discussion sur les relations financières, en partenariat avec d'autres ministères et organismes fédéraux concernés et avec l'Assemblée des Premières Nations.
- Perfectionner les ressources humaines en améliorant les capacités des agents de l'AAFA de fournir une formation professionnelle et d'aider les Premières nations des collectivités isolées de toutes les régions du Canada dans leurs activités financières grâce au gouvernement en direct, et par l'augmentation continue du nombre de membres de l'AAFA et des Premières nations devenant des agents financiers autochtones agréés.

Principaux résultats en 2002-2004

- Mise en œuvre efficace d'une entente de financement conclue entre le Canada et les Premières nations qui prévoit un instrument de financement unique pour les ministères fédéraux qui versent des fonds aux Premières nations en vertu de la *Loi sur les Indiens*.
- Évaluation de l'efficacité des accords financiers avec les gouvernements des Premières nations.

L'engagement

Le renforcement des cadres de reddition des comptes sur le plan financier

Principaux résultats en 2001-2002

- Mise à jour des lignes directrices et des mandats sur le financement et la reddition des comptes, en vue d'appuyer et de faciliter les processus de négociation.
- Mise en place de paramètres de reddition des comptes plus efficaces.
- Conformité aux exigences généralement acceptées en matière de contrôle et de rapports financiers, comme le prouve le nombre d'états financiers approuvés sans réserve par des vérificateurs indépendants agréés.
- Obligation de rendre des comptes aux membres, démontrée par la baisse du nombre d'allégations et de plaintes relatives à la mauvaise gestion financière.

Principaux résultats en 2002-2004

- Mise à jour constante des lignes directrices sur le financement et la reddition de comptes à l'intention des négociateurs fédéraux.
- Application de mesures améliorées de reddition des comptes au niveau local, comme le démontrent : les évaluations de la gestion et de l'obligation de rendre compte des Premières nations effectuées et les plans de développement connexes ciblant les possibilités d'amélioration; un nombre accru d'états financiers annuels des Premières nations qui respectent les normes de qualité et les échéances; la mise en place d'un grand nombre de plans de gestion corrective efficaces; et l'amélioration des normes relatives à l'établissement des budgets gouvernementaux, aux contrôles internes, aux rapports et à la vérification.

L'engagement

Des capacités et compétences financières chez les Premières nations

Principaux résultats en 2001-2002

- Allocation stratégique des fonds de *Rassembler nos forces* à des projets et des initiatives dans le domaine financier.
- Meilleures capacités de gestion financière dans les collectivités, résultant de la formation de gestionnaires financiers agréés, le processus d'accréditation étant établi et approuvé par la collectivité.
- Participation accrue des Premières nations à l'élaboration de la capacité de gestion financière, concrétisée par des ententes de financement global bien gérées et par le nombre accru d'accords de collaboration dans le domaine financier (signés avec les Premières nations).

Le cercle opérationnel : Faire des investissements stratégiques qui entraîneront un sain exercice des pouvoirs, une obligation de rendre compte renforcée, et des capacités humaines et institutionnelles accrues constitue un défi permanent, tout comme établir et maintenir des partenariats efficaces avec les gouvernements des Premières nations et des Inuits et les autres gouvernements, le milieu universitaire et autres parties concernées. La négociation et l'établissement de nouvelles relations financières qui exigent l'élaboration de mandats appropriés et de lignes directrices sur les dispositions liées au financement et à la reddition de comptes dans les ententes financières représentent, pour les négociateurs, des défis particuliers, tout comme l'apport d'un soutien et d'une aide efficaces durant les négociations complexes sur les aspects financiers dans le cadre des ressources et des pouvoirs disponibles.

Résultats prévus ☐ Cercle opérationnel ■ Cercle de collaboration)

L'engagement

Des relations financières efficaces, notamment de nouveaux modèles d'accords financiers et d'exemples pratiques

Principaux résultats en 2001-2002

- ☐ Approbation de lignes directrices et de mandats pour les négociations sur les aspects financiers et sur l'exercice des pouvoirs.

- Modification des ententes de transfert financier de manière à tenir compte des principes du développement durable.
- Par l'intermédiaire de la Table nationale de discussion sur les relations financières, en partenariat avec d'autres ministères et organismes fédéraux concernés et avec l'Assemblée des Premières Nations, continuer de progresser dans le domaine du partage de l'information, et planifier une initiative qui permettrait d'établir un ensemble intégré d'institutions financières des Premières nations pouvant contribuer à produire des revenus autonomes et favoriser des pratiques de gestion saines, transparentes dont elles sont tenues de rendre compte, comparables à celles d'autres gouvernements à la taille et aux responsabilités similaires.

Principaux résultats en 2002-2004

- Négociation et mise en œuvre efficaces d'accords financiers appuyant des ententes sur l'autonomie gouvernementale ou l'exercice des pouvoirs conclues à des tables de négociation régionales ou communautaires précises (par exemple, la table des négociations communes en Saskatchewan et celle des relations financières en Colombie-Britannique).
- Nouveaux modes efficaces de transfert financier et exemples pratiques dans le cadre de l'initiative « Gouvernement en direct ».
- Politique fédérale sur le traitement des recettes autonomes en vertu des ententes sur l'autonomie gouvernementale.
- Elaboration ou adaptation des systèmes d'information et de collecte de données des Premières nations et du gouvernement fédéral, en vue d'appuyer les nouveaux accords financiers et évaluer le rendement.

Une nouvelle relation financière (7 millions de dollars en 2001–2002)

Manifestée par : des relations intergouvernementales efficaces, notamment les relations financières, des gouvernements des Premières nations et des Inuits pourvus des capacités institutionnelles et humaines nécessaires pour gérer les accords financiers, des mécanismes de gestion des accords financiers transparents, stables et prévisibles qui permettent aux collectivités de générer des recettes autonomes; un sain exercice des pouvoirs, et des mécanismes qui aident les gouvernements des Premières nations et des Inuits à rendre compte de leur administration financière tant à leurs membres qu'aux autres gouvernements concernés.

L'environnement actuel : les défis et les possibilités

Le cercle global : La situation créée par l'administration de la *Loi sur les Indiens* et le transfert des responsabilités compte au nombre des facteurs qui freinent l'atteinte des objectifs souhaités, entraînant des lacunes sur le plan des structures, des capacités et des responsabilités dans le domaine financier et de l'exercice des pouvoirs. D'autres conditions rendent, elles aussi, l'environnement plus complexe, notamment la petite taille et l'isolement de nombreuses collectivités, leur forte dépendance à l'égard des fonds fédéraux, les sources limitées de recettes autonomes et la rareté des débouchés commerciaux dans une économie de plus en plus axée sur le marché, sans oublier les contraintes exercées par la *Loi sur les Indiens* sur « l'argent des Indiens ». De plus, l'absence de cadre législatif de responsabilisation financière approprié et l'écart relevé chez les quelque 600 collectivités des Premières nations et des Inuits au chapitre des capacités financières et de l'exercice des pouvoirs créent également des problèmes. Ils compliquent l'administration des fonds publics et la gestion axée sur le rendement des mécanismes d'exécution des programmes et des services connexes. Enfin, l'évolution et la diversité des relations fédérales, provinciales avec les Premières nations et les Inuits influent également sur le rendement.

Le cercle de collaboration : Les défis que pose la mise en oeuvre des relations financières de gouvernement à gouvernement sont plus particulièrement liés à la mise en oeuvre de nouvelles ententes financières plus souples dans le contexte du « gouvernement en direct » (GED); à la difficulté à conclure des accords financiers dans le cadre des ententes sur les revendications territoriales et l'autonomie gouvernementale; à la nécessité d'aider le public à mieux comprendre et appuyer les accords financiers comme solution efficace et durable aux problèmes socio-économiques des Premières nations et des Inuits. La *Loi sur les Indiens* constitue un cadre inadéquat pour exercer des pouvoirs et entretenir des relations financières dans le contexte actuel; elle limite l'accès aux capitaux par les Premières nations et au nantissement dont elles ont besoin, ce qui oblige le MAI/NC à continuer d'administrer des fonds en fiducie, et offre peu de solutions de rechange pour la gestion des fonds des Premières nations et confère trop de pouvoirs au ministre au détriment des membres des Premières nations (par exemple dans le domaine des biens intests). Un autre défi est de renforcer les capacités institutionnelles et humaines des Premières nations et des Inuits nécessaires pour leur permettre de gérer leurs affaires financières.

- Principaux résultats en 2002-2004**
- ☐ Harmonisation de la Loi sur les Indiens avec d'autres lois pertinentes, notamment la Loi sur la modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations (les biens intestats).
 - ☐ Élargissement de l'application de la Loi sur la gestion des terres des Premières nations à d'autres Premières nations admissibles.

Liens stratégiques

Le règlement des revendications et l'évolution vers l'autonomie gouvernementale bénéficient aux peuples autochtones et à tous les Canadiens puisqu'ils procurent aux collectivités autochtones les pouvoirs, les ressources et l'assise économique dont elles ont besoin pour améliorer leurs conditions socio-économiques et réduire leur dépendance vis-à-vis de l'aide sociale. Les règlements de revendications territoriales éliminent l'incertitude relative à la propriété des terres et à l'accès aux ressources, ce qui facilite, en retour, les affaires, stimule le développement économique et permet de réduire le nombre de litiges. Grâce aux ententes sur l'autonomie gouvernementale, les collectivités Autochtones et des Inuits peuvent établir des gouvernements stables, légitimes, adaptés à la culture, responsables et capables de favoriser le bien-être économique en donnant aux Autochtones une qualité de vie et des normes de services comparables à ceux de la plupart des autres Canadiens.

Les initiatives du programme de perfectionnement professionnel axées sur le renforcement de l'exercice des pouvoirs par les Premières nations et leur obligation de rendre compte créent un environnement propice au développement durable à long terme ainsi qu'aux possibilités de partenariat avec d'autres parties intéressées des secteurs public et privé.

Les Premières nations doivent avoir les instruments qui leur permettent d'exercer leurs pouvoirs de manière efficace et responsable. Elles doivent avoir des gouvernements stables, régis par de nouvelles lois sur l'exercice des pouvoirs, pour pouvoir s'engager sur la voie d'une croissance et d'un développement solides, viables et durables. Cette stabilité politique et financière pourrait, à son tour, permettre aux Premières nations de mener des négociations efficaces sur l'autonomie gouvernementale.

Des initiatives comme la *Loi sur la gestion des terres des Premières nations*, les négociations sur les revendications territoriales globales et le programme de perfectionnement professionnel aident à considérablement le ministère à s'acquitter de l'engagement qu'il a pris, dans le cadre de la SDD, à accroître la participation des Premières nations à la gestion des ressources naturelles et à instaurer des régimes de réglementation environnementale efficaces et adaptés à la culture.

L'engagement

Des initiatives de renforcement des capacités d'exercice des pouvoirs

Principaux résultats en 2001-2002

- ☐ Attribution stratégique des fonds de *Rassemblement nos forces* pour appuyer des initiatives sur l'exercice des pouvoirs comme celles qui ont trait à la réorientation de l'autonomie gouvernementale et à l'établissement de centres d'appui à la gouvernance.
- ☐ Attribution stratégique de fonds pour renforcer les capacités des Premières nations et des Inuits de négocier les éléments liés aux terres et aux ressources dans les négociations de traités.

- Elaboration de nouveaux modes et processus d'exercice des pouvoirs en vue d'appuyer les regroupements et la reconstruction des nations, de constitutions des Premières nations et d'ébauches de règlements.
- Elaboration de régimes de réglementation environnementale dans les réserves.

- Augmentation de la capacité des collectivités des Premières nations pour leur permettre de mettre sur pied et d'administrer des programmes communautaires qui répondent à leurs besoins particuliers, et d'apporter un soutien aux enfants et aux familles dans les réserves grâce à la modalité de réinvestissement de la Prestation nationale pour enfants.

Principaux résultats en 2002-2004

- Etablissement d'instituts d'exercice des pouvoirs des Premières nations et de programmes de perfectionnement professionnel à l'intention des dirigeants des Premières nations et de leur fonction publique.
- Elaboration de normes de services et de prestation s'appliquant aux activités de la fonction publique des Premières nations et des Inuits.
- Elaboration de programmes agréés de cours et de formation à l'intention de la fonction publique des Premières nations et des Inuits et établissement d'associations professionnelles de la fonction publique.
- Recours au « gouvernement en direct » en guise d'instrument interactif pour les Premières nations et les Inuits dans des domaines aussi variés que l'accès aux renseignements ou l'enregistrement des permis d'utilisation des terres.

L'engagement

Le transfert de responsabilités fédérales

Principaux résultats en 2001-2002

- ☐ Mise en vigueur de certaines modifications à la *Loi sur les Indiens* en vertu de la *Loi sur la modernisation de certains régimes d'avantages et d'obligations*; élaboration, en consultation, d'un nouveau règlement pour résoudre les différends lorsque plusieurs personnes se qualifient en tant que bénéficiaire d'une succession ab intestat.
- Elaboration d'un cadre de consultation pour un projet d'exercice des pouvoirs par les Premières nations.

des citoyens, la protection de leurs droits et l'égalité entre les sexes, le besoin d'avoir d'autres modèles de gestion et des institutions et ententes financières pour les appuyer, la difficulté d'établir de nouvelles relations entre les gouvernements fédéral, provinciaux, territoriaux et autochtones, le besoin de stratégies de partenariat pour améliorer les capacités des ressources humaines et renforcer les systèmes d'exercice des pouvoirs et les régimes financiers, les revendications territoriales non réglées et la complexité des enjeux liés à la conclusion d'ententes sur les revendications territoriales et l'autonomie gouvernementale, l'incompréhension du public canadien en ce qui concerne l'autonomie gouvernementale, l'exercice des pouvoirs et les questions liées aux droits ancestraux, notamment les droits et les relations issus des traités.

Le cercle opérationnel : Le grand nombre et la diversité des négociations sur l'autonomie gouvernementale et les revendications territoriales rendent difficile d'appuyer les différentes tables de négociation dans le cadre des ressources et des pouvoirs actuels. Il faut élaborer des politiques et des mandats pour les consultations ministérielles et intergouvernementales. Il faut établir des partenariats avec les Autochtones, les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux ainsi qu'avec le milieu universitaire pour investir de manière stratégique dans les projets de *Rassemblement nos forces* liés au renforcement des capacités, au perfectionnement professionnel et à l'exercice des pouvoirs.

Résultats prévus (☐ Cercle opérationnel ☒ Cercle de collaboration)

L'engagement

Des ententes sur l'autonomie gouvernementale et les revendications territoriales

Principaux résultats en 2001-2002

- ☐ Approbation de lignes directrices et de mandats pour les négociations sur l'autonomie gouvernementale et les revendications territoriales.
- ☐ Matériel d'éducation du public sur l'autonomie gouvernementale et les revendications.
- ☐ Mise en œuvre de mesures visant à faire progresser les négociations relatives aux traités dans le cadre du processus de négociation des traités de la Colombie-Britannique.
- ☒ Atteinte des principales étapes-jalons aux tables de négociation sur l'autonomie gouvernementale et les revendications territoriales, notamment les ententes cadres, les ententes de principe, les ententes définitives, les plans de mise en œuvre et les ententes financières.

Principaux résultats en 2002-2004

- ☐ Mise à jour et évolution du cadre des politiques sur l'autonomie gouvernementale.
- ☒ Conclusion d'au plus dix ententes de principe sur l'autonomie gouvernementale et huit ententes définitives.
- ☒ Conclusion d'au plus 15 ententes de principe sur les revendications territoriales globales et d'au plus 15 ententes définitives.

Le renouvellement des partenariats préconisé dans *Rassembler nos forces* procure le fondement nécessaire à la réalisation de progrès dans les thèmes connexes du renforcement de l'exercice des pouvoirs par les Autochtones, de l'établissement d'une nouvelle relation financière et, enfin, du renforcement des collectivités et des économies et l'appui aux gens. C'est en s'attaquant simultanément aux problèmes liés à la relation et à la qualité de vie que l'on aura de meilleures chances de les régler.

Une relation étroite avec les Premières nations et les Inuits combinée à la participation active d'autres partenaires contribueront à créer un climat propice à l'investissement et à combler l'écart existant dans les conditions socio-économiques. Cette relation et cette participation faciliteront également la transition vers l'autonomie gouvernementale ainsi que la négociation des ententes futures.

Tous les Canadiens doivent travailler ensemble pour partager les occasions et la prospérité qu'offre ce pays. Il est possible de bâtir un meilleur avenir à condition de s'allier aux Premières nations, aux Inuits et aux résidents du Nord, ainsi qu'aux autres ministères fédéraux, aux gouvernements provinciaux et territoriaux, et au secteur privé.

Un plus grand exercice des pouvoirs par les Autochtones (948 millions de dollars en 2001-2002)

Manifestés par : des gouvernements stables, légitimes, adaptés à la culture et responsables envers leurs électeurs; dotés d'une fonction publique et d'institutions efficaces et entretenant des relations intergouvernementales fonctionnelles, ainsi que de pouvoirs, de ressources et d'une assise économique qui leur permettront de régler les problèmes locaux et d'offrir des programmes et des services comparables à ceux dont jouissent les autres Canadiens.

L'environnement actuel : les défis et les possibilités

Le cercle global : Les conditions préexistantes qui font obstacle à l'obtention des résultats souhaités sont la taille et l'isolement de nombreuses collectivités; la diversité des cultures, des objectifs et des visions liés à l'exercice des pouvoirs; les antécédents légués par l'administration de la *Loi sur les Indiens* et le transfert des responsabilités qui a donné lieu à des lacunes dans les structures d'exercice des pouvoirs; la capacité et la reddition des comptes; un déséquilibre historique des pouvoirs et la dépendance à l'égard des relations; l'incertitude quant à la propriété des terres et des ressources; la position et les engagements internationaux du gouvernement fédéral sur les questions liées aux droits de la personne, comme la protection des droits des femmes des Premières nations.

Le cercle de collaboration : Voici certains des principaux enjeux actuels : la *Loi sur les Indiens* ne permet pas de définir les paramètres de l'exercice des pouvoirs et de la reddition des comptes par les Premières nations; il faut élaborer de nouveaux mécanismes pour assurer la participation

L'engagement

Des relations de travail plus étroites avec les Autochtones et leurs organisations

Principaux résultats en 2002-2004

- ☐ Assurer le suivi du rapport sur la protection des droits des femmes des Premières nations qui a été présentée par la personne spécialement mandatée à cet égard.
- Trouver des modalités permettant aux Premières nations, aux Inuits et aux résidents du Nord de participer utilement aux discussions ministérielles et interministérielles sur le développement durable.
- Améliorer concrètement l'élaboration de politiques horizontales pour répondre aux besoins des Premières nations, des Inuits et du gouvernement fédéral (grâce à des efforts concertés comme l'initiative conjointe entre l'APN et les SFF du MAI/NC sur l'élaboration des politiques et le Programme de perfectionnement professionnel de *Rassemblement nos forces*, qui est centré sur le renforcement des régimes d'exercice des pouvoirs par les Premières nations et les Inuits et de leurs administrations publiques).
- Créer conjointement des institutions, des associations et des programmes de formation en administration publique, qui seraient administrés par les Premières nations et les Inuits (en collaboration avec d'autres ministères fédéraux et les groupes intéressés du secteur public, le secteur privé, les collectivités des Premières nations et des Inuits).
- Améliorer la relation issue des traités en poursuivant les discussions préliminaires sur les traités dans l'Ouest et la mise en œuvre de la stratégie qui fait suite à l'arrêt *Marshall* dans les Maritimes, ce qui pourrait nécessiter l'établissement d'une commission des traités.

L'engagement

De nouvelles approches en matière de relations fédérales, provinciales et territoriales avec les Premières nations et les Inuits

Principaux résultats en 2001-2002

- Élargissement des approches de partenariat entre les provinces, les territoires et les collectivités des Premières nations et des Inuits de toutes les régions par la détermination des priorités communes.
- Réunion annuelle des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux des Affaires autochtones et des dirigeants autochtones nationaux pour discuter de sujets d'intérêt commun.
- Plus large accès aux possibilités de développement économique pour les collectivités des Premières nations et des Inuits.

L'engagement

La réconciliation et la guérison communautaire

Principaux résultats en 2001-2002

- ☐ Examen plus efficace des exposés de revendications particulières (regroupement de revendications semblables, recherche conjointe, relation de travail plus étroite avec les Premières nations).
- ☐ Gestion efficace de l'inventaire des litiges au moyen de l'évaluation complète des risques; règlement extrajudiciaire des litiges lorsqu'il y a preuves à l'appui et une responsabilité évidente du gouvernement fédéral; élaboration d'une politique sur les solutions de rechange aux procès; mise en œuvre de stratégies de prévention proactive.
- ☒ Règlement de 15 revendications particulières.
- ☒ Adoption de modalités de règlement extrajudiciaire des différends par les parties en cause, comme en témoignent les tentatives de règlement extrajudiciaire, la participation des Premières nations, et les arrangements à l'amiable.

Principaux résultats en 2002-2004

- ☒ Règlement de 45 revendications particulières.
- ☒ Amélioration du processus des revendications particulières, notamment la création éventuelle d'un organisme indépendant de négociation des revendications.

L'engagement

Une sensibilisation accrue du public aux questions autochtones

Principaux résultats en 2001-2002

- ☐ Recours à l'Internet pour communiquer efficacement avec les jeunes.
 - ☒ Élaboration et promotion de produits de communications conçus à l'intention des jeunes et axés sur les problèmes fondamentaux et la culture des Autochtones.
 - ☒ Élaboration et promotion de matériel d'éducation du public qui fera mieux comprendre à tous l'importance que revêtent toujours aujourd'hui les traités historiques.
 - ☒ Activités menées en partenariat pour appuyer les programmes de sensibilisation du public.
- Principaux résultats en 2002-2004
- ☒ Opinion publique sur les questions autochtones plus équilibrée, plus réaliste et éclairée.

Manifestés par : des programmes et des initiatives qui nous aideront à régler les problèmes du passé et dépasser les griefs historiques pour que nous puissions, ensemble, relever les défis du présent et tirer profit des possibilités de l'avenir. Cette approche reconnaît que la guérison et la réconciliation sont essentielles à l'établissement de liens plus étroits et plus significatifs avec les Autochtones. Elle suppose également de travailler en partenariat avec les Premières nations et les Inuits, ainsi qu'avec les gouvernements provinciaux, territoriaux et municipaux, le secteur privé et d'autres partenaires pour cerner les priorités communes et trouver des moyens pratiques d'assurer la santé, la durabilité et la viabilité économique des collectivités des Premières nations.

L'environnement actuel : les défis et les possibilités

Le cercle global : Les efforts de renouvellement des partenariats se déploient dans un environnement complexe. Les collectivités des Premières nations et des Inuits se caractérisent par leur grande diversité culturelle. Elles sont souvent petites, isolées et aux prises avec des conditions économiques difficiles. La marginalité économique ainsi que l'isolement social et géographique sont souvent des obstacles à la guérison et à la réconciliation. En même temps, les relations sont fortement influencées par la méfiance née des relations historiques caractérisées par l'expropriation, le contrôle et la dépendance. Il en résulte une série de griefs non réglés liés à l'administration de la *Loi sur les Indiens*, à la mise en oeuvre des traités historiques, aux pensionnats et à la protection des droits des femmes des Premières nations. En ce qui concerne la question des traités historiques en particulier, les défis consistent à concilier les opinions contradictoires quant à la signification des traités, à pallier le manque de mécanismes de règlement des différends et à apaiser la méfiance des Premières nations envers le processus des revendications particulières et autres processus.

Le cercle de collaboration : La diversité des approches et des priorités des gouvernements provinciaux et territoriaux vient compliquer le règlement des griefs. Toutefois, on reconnaît de plus en plus que ces problèmes ne peuvent être réglés que si tous les gouvernements dépassent les débats de compétence et collaborent pour consolider les partenariats et obtenir des résultats concrets. Tous les intervenants doivent s'engager activement et comprendre à fond tant le contexte culturel que la nature des problèmes qui touchent les collectivités des Premières nations et des Inuits.

L'opinion publique influence également les efforts que nous faisons pour renouveler les partenariats avec les Premières nations et les Inuits. D'un côté, la population semble vouloir que toutes les Premières nations et tous les Inuits jouissent des mêmes possibilités économiques et sociales que les autres Canadiens; de l'autre, son incompréhension du processus des revendications territoriales et des traités historiques et son manque d'appui à cet égard, peuvent nuire au règlement des revendications particulières et au renforcement des relations. Il est essentiel de sensibiliser davantage le public sur ces questions.

Les résultats ultimes

Les pages suivantes présentent les ressources de 2001-2002 pour chacun des résultats ultimes que devrait obtenir le Programme des affaires indiennes et inuites dans le cadre de *Rassemblement nos forces* :

Les résultats ultimes						
Des partenariats renouvelés	Un plus grand exercice des pouvoirs par les Autochtones	Une nouvelle relation financière	Des collectivités et des économies renforcées, et l'appui aux gens	Total		
					(en millions de dollars)	
					Enseignement primaire et secondaire	1 030
					Immobilisations	842
					Aide sociale	651
					Revendications	638
					Services de soutien	514
					Appui aux gouvernements indiens	364
					Enseignement postsecondaire	292
					Logement	175
					Développement économique	148
					Autonomie gouvernementale	125
					Services fonciers et fiduciaires	87
235	948	7	3 677	4 866	Total partiel	
					Opérations régionales	94
					Total	4 960

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Les pages suivantes présentent l'environnement actuel, les résultats prévus et les liens stratégiques pour chacun des résultats ultimes.

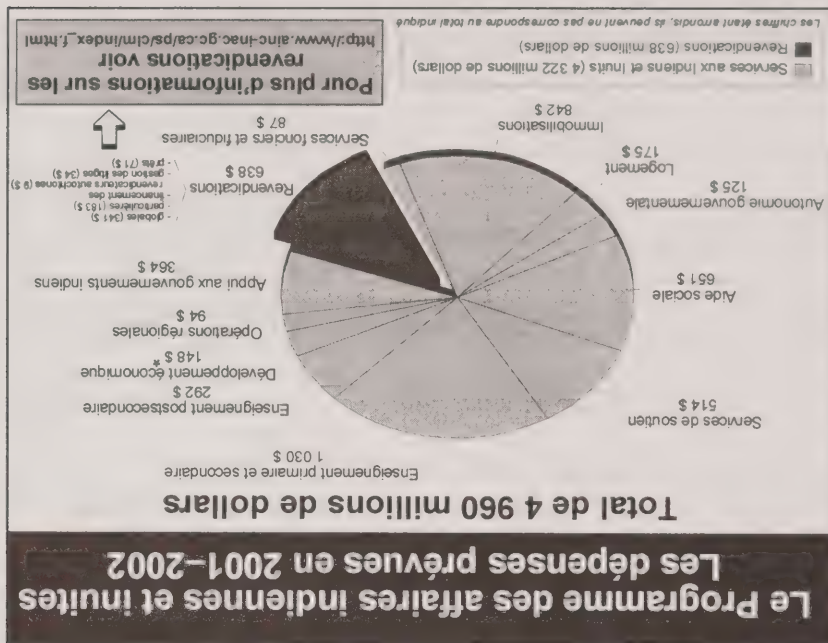
Revendications: Régler les revendications globales reconnues; faire en sorte que le gouvernement respecte, en réglant des revendications particulières, les obligations exposées dans la *Loi sur les Indiens* et les traités et surveiller les ententes de mise en œuvre; fournir du financement de recherche pour le compte des bandes indiennes revendicatrices; et soutenir le ministère de la Justice au sujet des litiges liés aux Premières nations.

Dépenses nettes prévues et équivalents temps plein

Dépenses prévues 2003-2004	Prévisions des dépenses 2000-2001*		Dépenses prévues 2001-2002**		Dépenses prévues 2002-2003		Dépenses prévues 2003-2004		
	en millions de dollars	ETP	en millions de dollars	ETP	en millions de dollars	ETP	en millions de dollars	ETP	
Secteurs d'activités	Services aux Indiens et Inuits	4 157,4	1 821	4 321,8	1 879	4 354,0	1 855	4 399,0	1 854
	Revendications	709,1	299	638,4	329	541,4	291	474,8	291
	Total	4 866,4	2 120	4 960,2	2 208	4 895,4	2 146	4 873,8	2 145

* Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.
 ** Ce montant tient compte des prévisions du total des dépenses nettes prévues jusqu'à la fin de l'exercice courant.
 Voir le graphique 2 ci-dessous pour avoir plus de précisions.

Graphique 2



Ce chiffre comprend un montant supplémentaire de 75 millions de dollars qui a été réaffecté au développement économique en 2000-2001. Ces fonds continueront d'être versés en 2001-2002 et seront augmentés pour stimuler davantage le développement économique stratégique.

Section III – Les plans, les résultats, les activités et les ressources du ministère

Le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC) comprend trois programmes intégrés et reliés – Affaires indiennes et inuites, Affaires du Nord et Administration – ainsi que la Commission canadienne des affaires polaires.

Programme des affaires indiennes et inuites

Secteurs d'activité

Le Programme des affaires indiennes et inuites comprend deux secteurs d'activité – les Services aux Indiens et Inuits, et les Revendications.

Objectifs du secteur d'activité

Services aux Indiens et Inuits : Aider les collectivités des Premières nations et des Inuits à répondre à leurs aspirations et besoins en matière d'autonomie gouvernementale, d'économie, d'éducation, de culture et de développement social et communautaire. Le secteur des Services aux Indiens et aux Inuits aide les Premières nations à bâtir des collectivités saines et durables en offrant des services et des programmes semblables à ceux offerts aux autres résidents canadiens par les gouvernements provinciaux, territoriaux et municipaux (notamment l'éducation, les services sociaux et l'infrastructure communautaire). Il s'acquitte également de plusieurs obligations et responsabilités constitutionnelles et légales du Canada à l'égard des Premières nations et des Inuits.

Revendications : Conclure des règlements négociés de revendications territoriales autochtones. De tels règlements permettent de mettre un terme à des griefs non réglés, d'établir la certitude concernant la propriété foncière et l'accès aux terres et aux ressources, de créer un climat propice au développement économique et d'éviter les litiges onéreux. Le règlement d'une revendication n'est pas considéré comme une fin en soi, mais plutôt comme le moment où les Autochtones commencent à reprendre en mains leur destinée. Le règlement des revendications territoriales procure aux Autochtones un territoire et une indemnisation financière qui leur donnent une base solide, et appuie les priorités du ministère énoncées dans *Rassemblez nos forces* : renouveler les partenariats, renforcer l'exercice des pouvoirs par les Autochtones, établir une nouvelle relation financière, renforcer les collectivités et les économies, et appuyer les gens.

Description du secteur d'activité

Services aux Indiens et Inuits : Aider les Indiens et les Inuits à répondre à leurs aspirations de même qu'à leurs besoins en ce qui a trait à l'autonomie gouvernementale, à l'économie, à l'éducation, à la culture, aux affaires sociales et au développement communautaire, et assurer le respect des obligations et des responsabilités constitutionnelles et législatives du Canada à l'égard des Indiens et des Inuits.

Dans le Nord du Canada (qui représente 40 p. 100 des terres émergées du pays), on compte trois territoires et quelque 93 collectivités; la plupart regroupant des populations peu nombreuses de Premières nations, de Métis et d'Inuits. La population du Nord est jeune, 45 p. 100 ayant moins de 25 ans. La large répartition des Autochtones augmente le coût de la prestation des services : quelque 95 000 résidents sont dispersés sur l'ensemble de ce territoire; le Nunavut compte 25 000 habitants, les Territoires du Nord-Ouest, 40 000 et le Yukon, 30 000. Un peu plus de la moitié de la population est autochtone, avec 85 p. 100 au Nunavut, environ 50 p. 100 dans les T. N.-O. et environ 25 p. 100 dans le territoire du Yukon. Les réserves sont peu nombreuses. Les résidents Inuits et des Premières nations reçoivent des programmes et des services territoriaux dans une plus large mesure que dans les provinces. Les principaux moteurs de l'économie sont la fonction publique, les mines et les hydrocarbures des Territoires du Nord-Ouest. Partout dans le Nord, les valeurs culturelles, notamment la gestion des terres et l'intérêt pour les récoltes, les arts et l'artisanat traditionnels, demeurent bien vivantes.

Dépenses prévues

	Prévisions des dépenses 2000-2001*	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
--	------------------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------

Affaires indiennes et du Nord Canada

Budgétaire du Budget principal des dépenses	4 804,6	5 011,0	4 939,5	4 992,0
Non-budgétaire du Budget principal des dépenses	22,3	71,1	62,5	57,1
Moins : Recettes disponibles	-	-	-	-

Total du Budget principal des dépenses	4 826,9	5 082,1	5 002,0	5 049,1
Rajustements**	351,9	127,0	143,0	64,6

Dépenses nettes prévues	5 178,7*	5 209,1	5 145,0	5 113,7
Moins : Recettes non disponibles	112,1	156,2	203,5	160,0
Plus : Coût des services reçus gratuitement	57,1	57,6	58,9	60,4

Coût net du programme	5 123,7	5 110,6	5 003,4	5 014,1
Équivalents temps plein	3 409	3 499	3 437	3 429

Commission canadienne des affaires polaires

Total du Budget principal des dépenses	1,0	1,0	1,0	1,0
Rajustements**	-	-	-	-

Coût net du programme	1,0	1,0	1,0	1,0
Équivalents temps plein	5	5	5	5

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.
 * Ce montant tient compte des prévisions du total des dépenses nettes prévues jusqu'à la fin de l'exercice courant.
 ** Les rajustements tiennent compte des autorisations non comprises dans le Budget principal des dépenses (par ex., Budget supplémentaire des dépenses, initiatives de budget).

Profil de la population autochtone et des résidents du Nord du Canada

La Loi constitutionnelle de 1982 reconnaît trois catégories d'Autochtones – les Indiens, les Métis et les Inuits. En outre, la Loi sur les Indiens précise les définitions juridiques qui s'appliquent aux Indiens inscrits au Canada : un Indien inscrit est une personne indienne qui est inscrite au Registre en vertu de la Loi sur les Indiens.² Les Métis sont des personnes d'ascendance européenne et des Premières nations qui se définissent elles-mêmes comme des Métis. Les Inuits sont les Autochtones de l'Arctique canadien et ils vivent principalement au Nunavut, dans les Territoires du Nord-Ouest ainsi que dans les régions septentrionales du Labrador et du Québec. Les Inuits ne vivent pas dans des réserves et la Loi sur les Indiens ne s'applique pas à eux.

Les responsabilités essentielles du MA/INC à l'égard des Autochtones concernent principalement les Indiens inscrits vivant dans les réserves ainsi que les Inuits. Dans les réserves, le ministère est chargé de l'exécution de la majorité des programmes et des services de type provincial. Dans le Nord, il travaille avec les autres collectivités autochtones pour élaborer des structures d'administration publique ainsi que pour mener à bonne fin et mettre en œuvre les ententes sur les revendications territoriales et l'autonomie gouvernementale. En raison du contexte unique du Nord canadien et conformément à la politique fédérale sur l'autonomie gouvernementale des Autochtones,³ certaines de ces ententes touchent aussi les Métis qui vivent au nord du 60° parallèle.

Les Indiens vivant dans les réserves représentent environ 58 p. 100 de la population des Indiens inscrits. On dénombre 423 200 Indiens inscrits vivant dans les réserves et 281 000 résidant à l'extérieur des réserves.⁴ On compte au total 612 Premières nations regroupées en 52 nations ou groupes culturels, parlant plus de 50 langues. Environ 61 p. 100 des collectivités des Premières nations comptent moins de 500 résidents – seulement 5 p. 100 en comptent plus de 2 000. Chez les Indiens inscrits vivant dans les réserves, 34,6 p. 100 vivent en milieu urbain, 44,5 p. 100 en milieu rural, 17,2 p. 100 dans des zones d'accès difficile et 3,7 p. 100 dans les régions éloignées. On s'attend à ce que le taux de croissance démographique des Indiens inscrits qui vivent dans une réserve augmente de 31,2 p. 100 entre 1998 et 2008, par comparaison avec 10 p. 100 pour l'ensemble de la population canadienne. Au cours de cette même période, le nombre d'Indiens inscrits qui vivent dans une réserve en Saskatchewan devrait augmenter de 37,2 p. 100 par comparaison avec 1,5 p. 100 pour l'ensemble de la population de cette province. Environ 41 p. 100 des Indiens inscrits appartiennent au groupe des moins de 19 ans par comparaison avec 25,6 p. 100 pour la population canadienne. Avec le vieillissement de cette population, la demande d'emplois, de logements et d'autres services va nécessairement augmenter.

² Un Indien visé par un traité est un Indien inscrit appartenant à une Première nation signalitaire d'un traité avec la Couronne. Les Indiens inscrits n'appartiennent pas tous à des PN signalitaires de traité. Un Indien non inscrit est une personne indienne qui n'est pas inscrite en vertu de la Loi sur les Indiens.

³ Voir <http://www.aicn-inac.gc.ca/pr/pub/sg/plcy/f.html>.

⁴ Les projections pour 1998 sont fondées sur les données du Système d'inscription des Indiens.

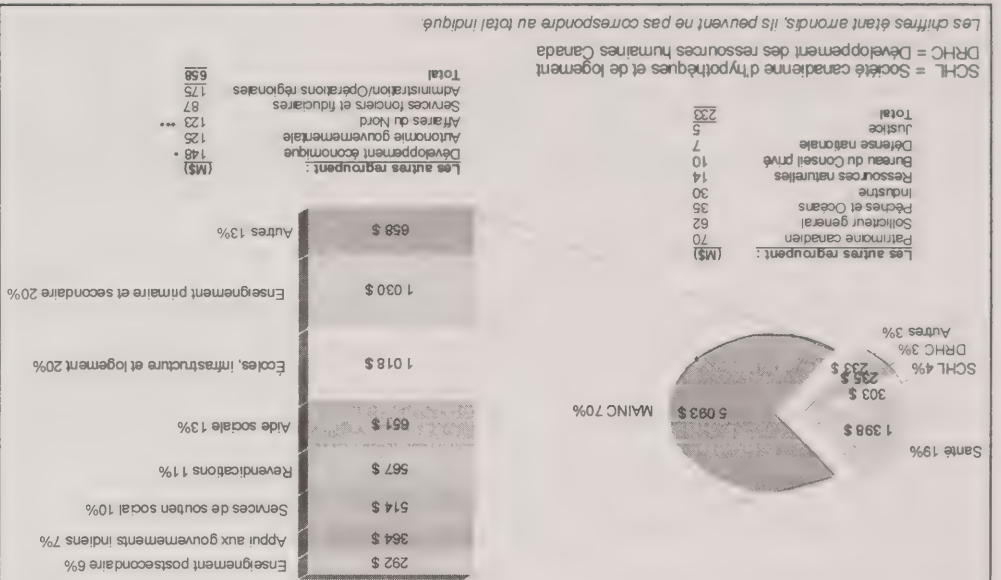
Les principaux partenaires de la prestation conjointe

Un principe clé de *Rassembler nos forces : le plan d'action du Canada pour les questions autochtones* concerne l'établissement d'une collaboration horizontale plus efficace entre les ministères qui offrent des programmes aux Autochtones. Dans l'ensemble, 12 organismes fédéraux, dont le MAIRC, fournissent des programmes aux Autochtones et leurs dépenses totales prévues s'élèvent à environ 7,3 milliards de dollars en 2001-2002 (voir le graphique 1). Les services de base de type provincial représentaient plus de 80 p. 100 des fonds alloués aux réserves. Pour avoir plus de renseignements sur les genres de programmes et de politiques relevant de chaque ministère ou organisme, consulter la section « Partenaires de la prestation conjointe », à la page 66.

Graphique 1

Les programmes fédéraux à l'intention des Autochtones

Total de 7 262 millions de dollars** MAIRC 5 093 millions de dollars**



- * Ce chiffre comprend un montant supplémentaire de 75 millions de dollars qui a été réaffecté au développement économique en 2000-2001
- ** Les fonds continueront d'être versés en 2001-2002 et seront augmentés pour stimuler davantage le développement économique stratégique MAIRC en 2001-2002 aux pages 8 et 15 (5 209 millions de dollars), il faut ajouter 116 millions au total indiqué pour le MAIRC dans le graphique 1, soit 5 093 millions. C'est la somme des dépenses totales non budgétaires (71 millions de dollars) et de la partie des dépenses du Programme des affaires du Nord consacrée à des non-Autochtones (45 millions de dollars).
- *** Ce chiffre tient compte des programmes réservés aux Autochtones et d'une partie des programmes qui ne leur sont pas exclusivement destinés.

Les cercles d'influence

Le processus de planification du MAINC fait référence à trois « cercles d'influence » pour faire rapport des résultats des activités en termes de résultats à court, moyen et long termes.

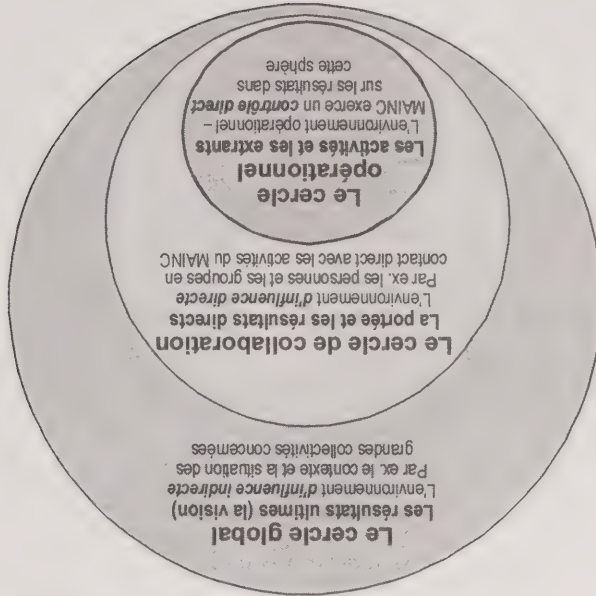
Le cercle opérationnel concerne les activités courantes du ministère, l'utilisation de ses ressources ainsi que le fonctionnement de ses politiques et de ses programmes. À ce niveau, les activités visent à influencer directement sur le niveau suivant – « le cercle de collaboration ».

Le cercle de collaboration concerne le soutien offert par les partenaires pour réaliser nos buts, renforcer nos capacités, améliorer nos pratiques et créer un climat propice aux initiatives. Les activités exercent une influence directe sur les résultats à court, moyen et long termes.

Le cercle global décrit à la fois les conditions existantes qui influent sur les résultats ultimes, et les changements souhaités de ces conditions. Bien que souvent ces conditions ne relèvent pas de l'influence directe du MAINC, il est important de se concentrer sur des activités qui contribuent à faire des changements positifs à long terme pour les Premières nations, les Inuits et les résidents du Nord.

Le présent rapport s'articule autour de cet engagement du MAINC à l'égard des résultats ultimes ou principaux résultats au niveau global, obtenus grâce aux efforts de collaboration et aux efforts opérationnels. Pour chaque résultat, on trouvera la description des principaux défis, et les résultats prévus pour la période de planification sont indiqués dans le cercle de collaboration et dans le cercle opérationnel.

Les cercles d'influence



Programme des affaires du Nord : Ce programme est axé sur le travail en partenariat avec les résidents du Nord, Autochtones et non-Autochtones, notamment avec les trois gouvernements territoriaux, et le secteur privé pour promouvoir le développement politique et social, ainsi que le développement durable, au profit de tous les résidents du Nord. Le renforcement de l'assise économique des collectivités nordiques, l'établissement de partenariats plus étroits et de structures d'exercice des pouvoirs plus efficaces, sont conformes aux objectifs de *Rassemblement nos* forces.

La poursuite du développement durable : L'objectif fondamental des politiques, des programmes et des initiatives du ministère est d'aider les collectivités des Premières nations, des Inuits et du Nord à assurer la durabilité de leur développement économique et social et de leur environnement. Toutes les décisions du ministère sont prises conformément à huit principes du développement durable; ceux-ci sont également pris en compte dans les objectifs stratégiques et les initiatives découlant de *Rassemblement nos forces*. Ces principes ont été déterminés à la suite de consultations exhaustives menées dans toutes les régions du pays auprès des collectivités des Premières nations, des Inuits et du Nord, durant la préparation de la première stratégie de développement durable (SDD) en 1996-1997. La stratégie de 2001-2003, déposée en février 2001, réitère ces mêmes principes :

1. les prises de décisions, et l'élaboration de politiques et programmes, tiennent pleinement compte de la viabilité économique, des répercussions sociales et des valeurs culturelles et environnementales;
2. prise de décisions ouvertes, qui englobent tous les intéressés, et dont on peut répondre; donner suite aux obligations découlant des traités et de fiduciaire, de même qu'aux ententes sur les revendications territoriales et l'autonomie gouvernementale, et aux ententes internationales;
4. participation des collectivités et organismes locaux en cause à la planification et à la mise en œuvre des programmes fédéraux;
5. respect pour la diversité dans les cultures et les valeurs traditionnelles, et pour la terre et sa diversité, comme fondement de collectivités saines;
6. possibilités justes et équitables offertes aux Premières nations, aux Inuits et aux résidents du Nord de prendre part aux avantages, risques et désavantages des mises en valeur;
7. décisions reposant sur les meilleures connaissances scientifiques, traditionnelles et locales, disponibles;
8. utilisation efficace des ressources naturelles et réduction au minimum de la pollution dans les activités internes du MAIRC.

Commission canadienne des affaires polaires

En raison de son large mandat, la Commission canadienne des affaires polaires devra relever le défi qui consiste à évaluer les connaissances sur les affaires polaires au Canada et au niveau international, fixer des objectifs stratégiques et présenter des recommandations au gouvernement. À cette fin, elle a entrepris diverses initiatives (on en trouvera une description détaillée aux pages 47 à 50).

En 1998, le gouvernement du Canada répondait au rapport de la Commission royale sur les peuples autochtones en présentant *Rassemblement nos forces : le plan d'action du Canada pour les questions autochtones*. Ce plan d'action à long terme, de grande envergure, vise à améliorer la qualité de vie des Autochtones et favoriser l'autosuffisance. Un nouveau partenariat entre les Autochtones et les autres Canadiens qui témoigne de notre dépendance réciproque y est envisagé. Il a pour but à long terme d'assurer que les Autochtones jouissent d'une qualité de vie comparable à celle des autres Canadiens.

Rassemblement nos forces définit l'orientation générale que doit suivre le gouvernement fédéral et préconise des activités de développement et de planification intégrées. Ce plan d'action reconnaît aussi la nécessité de travailler dans le cadre de partenariats tripartites avec les provinces et les territoires pour créer la masse critique essentielle au progrès durable. Le MAINC appuie ces efforts horizontaux de plus grande envergure, et s'emploie à mettre en œuvre les recommandations de *Rassemblement nos forces* relatives au Programme des affaires indiennes et inuites et au Programme des affaires du Nord.

Programme des affaires indiennes et inuites : *Rassemblement nos forces* comprend quatre

principaux objectifs : Des partenariats renouvelés, Un plus grand exercice des pouvoirs par les Autochtones, Une nouvelle relation financière et des économies renforcées, et l'appui aux gens

Des collectivités et des économies renforcées, et l'appui aux gens (pages 30 à 35)

- Le renforcement du développement économique
- Une autosuffisance accrue
- L'amélioration de la santé et de la sécurité

Un plus grand exercice des pouvoirs par les Autochtones (pages 23 à 26)

- Des ententes sur l'autonomie gouvernementale et les revendications territoriales
- Des initiatives de renforcement des capacités d'exercice des pouvoirs fédérales
- Le transfert de responsabilités

Une nouvelle relation financière (pages 27 à 30)

- Des relations financières efficaces, notamment de nouveaux modèles d'accords financiers et d'exemples pratiques
- Le renforcement des cadres de reddition des comptes sur le plan financier
- Des capacités et compétences financières chez les Premières nations

Des partenariats renouvelés (pages 19 à 23)

- La réconciliation et la guérison communautaire
- Une sensibilisation accrue du public aux questions autochtones
- Des relations de travail plus étroites avec les Autochtones et leurs organisations
- De nouvelles approches en matière de relations fédérales, provinciales et territoriales avec les Premières nations et les Inuits

Objectifs du ministère et des programmes

Ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada

La mission du ministère

Travailler ensemble pour faire du Canada un meilleur endroit pour les Premières nations, les Inuits et les gens du Nord.

Objectifs des programmes

Programme des affaires indiennes et inuites

Aider les Indiens et les Inuits à répondre à leurs aspirations de même qu'à leurs besoins en ce qui a trait à l'autonomie gouvernementale, à l'économie, à la culture, à l'éducation, aux affaires sociales et au développement communautaire; régler les revendications indiennes reconnues au moyen de la négociation; et assurer le respect des obligations et des responsabilités constitutionnelles et législatives du Canada à l'égard des Indiens et des Inuits.

Programme des affaires du Nord

Promouvoir le développement politique, économique, scientifique et social du nord du Canada; aider les résidents du Nord, y compris les groupes autochtones, à mettre sur pied les institutions politiques et économiques qui leur permettront d'assumer des responsabilités croissantes au sein de la fédération canadienne; gérer et régler efficacement le développement durable des ressources naturelles du Nord en préparation du transfert des responsabilités aux gouvernements territoriaux; préserver, maintenir, protéger et restaurer l'environnement nordique et gérer les intérêts fédéraux, y compris la politique sur le Nord, les relations fédérales-territoriales et le processus de mise en œuvre des ententes relatives aux revendications territoriales, à l'autonomie gouvernementale et aux activités circumpolaires.

Programme de l'administration

Donner une orientation générale et une saine gestion au Programme des affaires indiennes et inuites et au Programme des affaires du Nord ainsi qu'à l'efficacité et à l'efficience de la planification, de la comptabilité, du personnel, des communications et d'autres services de soutien administratif.

Commission canadienne des affaires polaires

Objectif

Favoriser le développement et la diffusion des connaissances relatives aux régions polaires.

En ce qui concerne les Affaires du Nord, le MAINC est le principal ministère fédéral chargé d'assumer les responsabilités légales, politiques et constitutionnelles du gouvernement fédéral dans le Nord. Le ministère est le gardien et l'administrateur des ressources situées sur un territoire équivalent à 40 p. 100 des terres émergées du Canada, et il détient les pouvoirs juridiques et politiques s'appliquant à la majorité des ressources naturelles dans le Nord. Les fonctions du MAINC dans le Nord sont extrêmement vastes, consistant à s'occuper du règlement et de la mise en œuvre des revendications territoriales, de la négociation d'ententes sur l'autonomie gouvernementale, de la promotion de l'évolution politique, de l'administration des ressources naturelles, de la protection de l'environnement et de la promotion du leadership dans le domaine du développement durable dans le Nord, tant sur le plan national qu'au sein des nations circumpolaires. Le MAINC s'acquitte de ses responsabilités en s'appuyant sur le partenariat et les principes du développement durable.

Le MAINC entretient également des liens uniques avec d'autres institutions fédérales et organismes autonomes. Pétrole et gaz des Indiens du Canada (PGIC) relève actuellement de la compétence du MAINC et doit rendre compte de ses activités au sous-ministre adjoint des Services fonciers et fiduciaires. PGIC travaille en étroite collaboration avec les collectivités des Premières nations pour les aider à exploiter les combustibles fossiles. La Commission consultative de la fiscalité indienne (CCFI) est un organisme autonome qui est chargé des questions d'ordre fiscal concernant les Premières nations. La CCFI publie un bulletin sur les règlements fiscaux des Premières nations et dispense des conseils sur les questions liées à la fiscalité découlant de la Loi *sur les Indiens* à la demande des secteurs du MAINC. La CCFI qui était auparavant une sous-section du MAINC a connu un transfert graduel de ses responsabilités sur une période de 11 ans qui a abouti, en 1998, à sa séparation officielle du ministère.

La Commission canadienne des affaires polaires

Conformément aux dispositions de la Loi sur la Commission canadienne des affaires polaires, cette commission fonctionne à titre d'organisme autonome (<http://www.polarcom.gc.ca>). Elle présente au Parlement le rapport de ses activités par l'entremise du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien. Créée en 1991 à titre de principal organisme dans le domaine de la recherche polaire, la CCAP est chargée de faire le suivi, la promotion et la diffusion des connaissances sur les régions polaires; de sensibiliser le public à l'importance des sciences polaires pour le Canada, de mettre en valeur le profil international du Canada à titre de nation circumpolaire, et de recommander des orientations stratégiques au gouvernement.

Mandat, rôles et responsabilités

Ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada

Le MAINC est chargé d'un mandat qui comprend deux programmes distincts, d'égale importance : le **Programme des affaires indiennes et inuites** et le **Programme des Affaires indiennes et du Nord Canada**. Ce vaste mandat découle largement de la *Loi sur le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien*, de la *Loi sur les Indiens*, des lois sur les territoires et des obligations légales stipulées à l'article 91 (24) de la *Loi constitutionnelle de 1867*; toutefois, le ministère est chargé d'administrer plus de 50 actes législatifs¹ au total. Par conséquent, le mandat du MAINC est complexe et ses responsabilités englobent un large éventail de services.

En général, c'est au MAINC qu'il incombe en premier lieu, mais non de manière exclusive, de remplir les obligations constitutionnelles, politiques, légales et les obligations découlant des traités du gouvernement fédéral à l'égard des Premières nations, des Inuits et des résidents du Nord. Pour remplir son mandat, le ministère doit travailler en collaboration avec tous ces groupes, ainsi qu'avec les autres ministères et organismes fédéraux, provinces et territoires. Le MAINC assume de plus en plus un rôle de facilitateur du changement et il réunit les partenaires et groupes d'intérêt indispensables pour mettre en œuvre *Rassemblement nos forces : le plan d'action du Canada pour les questions autochtones*.

Au chapitre des Affaires indiennes et inuites, le principal rôle du ministère est d'aider les Premières nations et les Inuits à établir des collectivités saines et durables et à répondre à leurs aspirations économiques et sociales. À cette fin, le MAINC négocie, au nom du gouvernement fédéral, des ententes sur l'autonomie gouvernementale et sur les revendications globales et particulières, supervise la mise en œuvre des ententes et favorise le développement économique. Il est chargé d'offrir aux Indiens inscrits qui vivent dans une réserve des services de type provincial comme l'éducation, le logement et l'infrastructure communautaire ainsi que des services d'aide sociale et de soutien social à toutes les personnes qui vivent dans une réserve, afin de leur donner un accès à des services comparables à ceux dont jouissent les autres Canadiens. Ces services sont fournis en grande majorité en partenariat avec les Premières nations, qui administrent directement 85 p. 100 des fonds alloués au Programme des affaires indiennes et inuites. Le MAINC doit également veiller à ce que la Couronne s'acquitte pleinement de ses obligations relatives aux terres, aux recettes et à son rôle de fiduciaire, et il s'occupe aussi de toutes les questions liées à l'exercice des pouvoirs par les Premières nations. Il fait office d'agent de prestation pour les divers programmes de formation liés à l'administration foncière et à la gestion des ressources, et d'organisme de contrôle de l'application de divers instruments législatifs, notamment la *Loi sur les Indiens*.

¹ On peut consulter la liste complète des lois administrées par le MAINC au http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/leg/index_f.html. On trouvera la liste des règlements en vigueur et des initiatives prévues en matière de réglementation pour 2001-2002 au http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/leg/reg/index_f.html. On peut également obtenir cette information auprès du kiosque de renseignements au public du ministère au (819) 997-0380.

définissant des pouvoirs précis concernant l'administration de ces terres, l'Entente élimine l'incertitude relative à l'application des lois à Kanesatake et ouvre la voie au règlement d'autres questions foncières en suspens dans cette région.

Une attention accrue au développement économique des Premières nations et des Inuits

Au cours de l'exercice financier 2000-2001, environ 75 millions de dollars ont été consacrés au développement économique par l'entremise de réaffectations internes. Ce financement continuera d'augmenter durant le prochain exercice financier. Grâce au renforcement des capacités, les Premières nations et les Inuits pourront mieux tirer parti des possibilités économiques et participer aux initiatives économiques régionales en partenariat avec le secteur privé, les provinces et les territoires. Les priorités seront axées sur le renforcement de l'infrastructure économique, le développement des entreprises et le renforcement des institutions économiques des Premières nations et des Inuits.

Un financement accru pour l'infrastructure

Programme Infrastructure Canada : Le gouvernement du Canada a récemment lancé le Programme Infrastructure Canada qui comprend un volet concernant les Premières nations. Les objectifs de ce programme à coûts partagés avec les provinces et les territoires sont d'améliorer la qualité de l'environnement, de favoriser la croissance économique à long terme, de renforcer l'infrastructure communautaire et de créer une infrastructure digne du XXI^e siècle grâce à l'utilisation de technologies de pointe, de nouvelles approches et des meilleures pratiques. Ce programme fournira au MAI/NC un financement supplémentaire total de 38,8 millions de dollars sur une période de trois ans à partir de 2001-2002 (31,1 millions de dollars pour les Premières nations et 7,7 millions de dollars pour le Nord).

Les réparations d'urgence : Dans le cadre de l'initiative des réparations d'urgence qui fait partie de l'exercice Intégrité des programmes, le MAI/NC recevra des fonds additionnels de 167 millions de dollars qui seront versés au cours des cinq prochaines années (160,2 millions de dollars pour les Affaires indiennes et Inuites et 6,8 millions de dollars pour les Affaires du Nord). Ces fonds serviront à la rénovation, au remplacement et à l'agrandissement des immeubles existants, en tenant compte en priorité de la santé et de la sécurité. Les projets prévus en 2001-2002, définis par les régions, sont axés sur trois secteurs clés dans les réserves : l'approvisionnement en eau, les égouts et les écoles. Dans le Nord, la priorité est accordée à la rénovation ou au remplacement des biens immobiliers qui posent des risques pour la santé et la sécurité du personnel et des clients, notamment les édifices à bureaux et les services d'incendie.

Intégration de la Stratégie de développement durable

La deuxième Stratégie de développement durable du ministère (SD 2001-2003) a été déposée à la Chambre des communes en février 2001 et présentée peu de temps après sur le site Web du ministère. Dans cette stratégie, le ministère s'engage à établir un régime de reddition des comptes et de gestion ainsi que des mécanismes qui permettront d'intégrer les principes du développement durable à la planification, l'établissement de rapports et au processus décisionnel du ministère.

Section II – Un aperçu du ministère

Quoi de neuf

Depuis le *Rapport sur les plans et les priorités* du MAINC de 2000–2001, les principaux changements suivants se sont produits :

Une attention accrue au renforcement de l'exercice des pouvoirs

La *Loi sur les Indiens* étant devenue en partie caduque, le MAINC étudie actuellement des moyens de procurer aux Premières nations les outils dont elles ont besoin pour exercer les pouvoirs de manière efficace et responsable, établir les assises d'une croissance socio-économique durable, et faciliter les négociations sur l'autonomie gouvernementale dans le cadre de la politique sur le droit inhérent à l'autonomie gouvernementale. Il est indispensable d'avoir un projet d'exercice des pouvoirs pour corriger les faiblesses inhérentes du présent cadre des élections et de la reddition de compte de la *Loi sur les Indiens*, qui est de plus en plus contesté par les Premières nations devant les tribunaux.

Les efforts déployés dans le cadre de *Rassembler nos forces* produisent des résultats. Le renforcement des capacités a produit des modèles d'instruments d'exercice des pouvoirs, notamment des constitutions pour les gouvernements des Premières nations. Dans le domaine du perfectionnement professionnel, les efforts ont donné les résultats suivants : la production d'un manuel d'orientation nationale à l'intention des chefs et des conseils; l'élaboration d'un programme de cours postsecondaires (menant à une accréditation au niveau collégial et universitaire); une formation dans le domaine de la négociation d'avantages réciproques; la mise sur pied d'associations professionnelles, dont la National Indian Registers Association et l'Association des gestionnaires fonciers des Premières nations; et une formation dans le domaine de l'entreposage des ressources pétrolières et gazières.

Les diverses négociations ouvrent la voie à l'élaboration d'ententes pratiques et viables sur la mise en oeuvre du droit inhérent à l'autonomie gouvernementale. Cette année, la Première nation de Westbank a négocié une entente définitive lui permettant de gérer ses affaires internes, la ratification de cette entente étant prévue dans les prochains mois. Des ententes de principe ont été conclues avec les Premières nations de Meadow Lake en Saskatchewan et avec la nation des Sioux de Dakota Valley au Manitoba. Des progrès notables ont été réalisés dans de nombreux autres processus de négociation.

L'Entente concernant l'exercice de pouvoirs par la bande de Kanesatake sur son assise territoriale provisoire a été signée le 21 décembre 2000 par le ministre et le grand chef des Mohawks de Kanesatake. Même si cette entente sur l'autonomie gouvernementale n'a pas été conclue en vertu de la Politique sur le droit inhérent à l'autonomie gouvernementale, elle reconnaît une assise territoriale provisoire aux Mohawks de Kanesatake en vertu de l'article 91 (24) de la *Loi constitutionnelle de 1867*, distincte de la réserve aux termes de la *Loi sur les Indiens*. Elle confère clairement aux Mohawks de Kanesatake des pouvoirs bien définis concernant l'utilisation et l'exploitation de leurs terres, notamment celui de faire respecter les lois adoptées conformément à l'Entente. De plus, l'Entente prévoit l'harmonisation de certaines lois clés de Kanesatake avec les règlements municipaux du village d'Oka, où vivent côte à côte Mohawks et non-Mohawks. En réglant la question du statut constitutionnel des terres des Mohawks de Kanesatake et en

Déclaration de la direction

Déclaration de la direction Rapport sur les plans et les priorités de 2001-2002

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le rapport sur les plans et les priorités de 2001-2002 du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada.

À ma connaissance, les renseignements contenus dans ce rapport :

- décrivent fidèlement le mandat, les priorités, les stratégies de l'organisation et les résultats escomptés par celle-ci;

- sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les Lignes directrices pour la préparation du rapport sur les plans et les priorités;

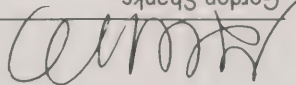
- sont complets et exacts;

- sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion.

Je suis satisfait des méthodes et des procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le présent document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

Nom :



Gordon Shanks

Sous-ministre adjoint, Services ministériels

Date :

5 Mars, 2001

Sommaire

Ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada (MAINC)

Voici les faits saillants des résultats ultimes et des principaux engagements en matière de résultats du MAINC

Résultats ultimes, principaux engagements en matière de résultats et ressources du MAINC, par programme

Programme des affaires indiennes et inuites

- **Des partenariats renouvelés** (235 millions de dollars en 2001-2002, manifestés par (pages 19 à 23)
 - la réconciliation et la guérison communautaire;
 - une sensibilisation accrue du public aux questions autochtones;
 - des relations de travail plus étroites avec les Autochtones et leurs organisations;
 - de nouvelles approches en matière de relations fédérales, provinciales et territoriales avec les Premières nations et les Inuits.
- **Une nouvelle relation financière** (7 millions de dollars en 2001-2002), manifesté par (pages 27 à 30)
 - des relations financières efficaces, notamment de nouveaux modèles d'accords financiers et d'exemples pratiques;
 - le renforcement des cadres de reddition des comptes sur le plan financier;
 - des capacités et compétences financières chez les Premières nations.

- **Des collectivités et des économies renforcées, et l'appui aux gens** (3 677 millions de dollars en 2001-2002), manifestés par (pages 30 à 35)
 - le renforcement du développement économique;
 - une autosuffisance accrue;
 - l'amélioration de la santé et de la sécurité.

Programme des affaires du Nord

- **La gestion efficace des intérêts fédéraux dans le Nord et la promotion du développement durable dans le Nord** (167,9 millions de dollars en 2001-2002), manifestés par (pages 36 à 41)
 - le renforcement de l'exercice des pouvoirs dans le Nord;
 - un environnement humain et naturel sain;
 - l'utilisation durable des ressources naturelles du Nord;
 - l'encouragement de la coordination circumpolaire.

- **Appui de Rassembler nos forces par des façons novatrices de faire des affaires** (81 millions de dollars en 2001-2002), manifesté par (pages 42 à 46)
 - la participation des Autochtones à une main-d'œuvre qualifiée et dynamique;
 - l'adoption de saines pratiques de gestion;
 - la stratégie de développement durable (SDD);
 - l'accès à l'information et aux services du ministère par les Premières nations, les Inuits et les résidents du Nord.

La Commission canadienne des affaires polaires

Les principaux engagements en matière de résultats sont les suivants : une connaissance approfondie des questions polaires; la sensibilisation du public aux sciences polaires; un profil international en qualité de nation circumpolaire; et le développement des sciences et de la technologie dans les régions polaires.

Le présent document expose les objectifs en matière de rendement et les résultats concrets que le ministère s'engage à obtenir au cours de la période d'activité planifiée.

Section I – Les messages

Message du ministre

Les Premières nations, les Inuits et les résidents du Nord procèdent à des changements durables et significatifs dans leurs collectivités. Pour répondre à leurs aspirations et atteindre pleinement leurs objectifs, ils doivent avoir des instruments et des mécanismes qui soutiendront mieux leurs efforts. De son côté, le gouvernement du Canada s'efforce de rendre ces instruments aussi efficaces et accessibles que possible pour que les Premières nations, les Inuits et les résidents du Nord puissent créer les conditions propices à l'amélioration de leur qualité de vie.

À cette fin, notre gouvernement s'est engagé à renforcer sa relation avec les Autochtones. À cet égard, l'une de ses principales priorités est d'améliorer l'exercice des pouvoirs par les Premières nations. La *Loi sur les Indiens* est une mesure législative désuète qui s'est révélée impropre à soutenir les aspirations des collectivités des Premières nations à bâtir et maintenir des collectivités saines et dynamiques. Les Premières nations et le grand public canadien reconnaissent de plus en plus que les gouvernements des bandes doivent avoir de nouveaux instruments pour améliorer la reddition des comptes sur les plans politique et financier et favoriser l'établissement de normes de gestion publiques plus élevées.

Nous sommes déterminés à travailler en partenariat avec les Premières nations pour renforcer les systèmes d'exercice des pouvoirs. Grâce à ces systèmes, les gouvernements des Premières nations seront mieux outillés pour stimuler le développement économique dans leurs collectivités. Les Autochtones, qui représentent le segment de la population à la croissance démographique la plus rapide, jouent un rôle de plus en plus important dans le développement social et économique du Canada. Toutefois, l'écart qui existe entre la qualité de vie des Autochtones et celle des non-Autochtones demeure bien trop évident – et considérable.

Notre gouvernement s'est fixé comme objectif d'accroître l'investissement dans la santé, l'éducation, le logement et l'infrastructure des Premières nations afin d'améliorer la qualité de vie de leurs collectivités et assurer que tous les enfants prennent un bon départ dans la vie. Nous voulons également faciliter l'accès aux débouchés commerciaux créateurs d'emplois et de prospérité. C'est en fournissant de bons instruments aux Premières nations que nous pourrions les aider à édifier des économies solides, dynamiques et durables, dont tous les Canadiens tireront profit.

En tant que citoyens de ce pays, nous avons de nombreuses raisons d'être reconnaissants. Les possibilités qu'offrent les différentes régions de notre vaste territoire prennent diverses formes. C'est particulièrement le cas dans le Nord du Canada.

En partenariat avec les Inuits et les autres résidents du Nord, nous avons accompli d'énormes progrès dans le développement durable, le règlement des revendications territoriales et l'établissement de gouvernements nordiques fonctionnels. Nous devons maintenant prendre d'autres mesures pour mettre en valeur le potentiel économique du Nord, qui reste en grande partie inexploité. La construction de pipelines et la réalisation d'autres grands projets se révèlent prometteuses pour les résidents du Nord et l'ensemble de l'économie du Canada.

Les priorités que je viens de décrire laissent présager que l'année sera stimulante et remplie de défis pour notre gouvernement et nos partenaires. Je suis impatient de voir tous les intervenants s'atteler à la tâche.

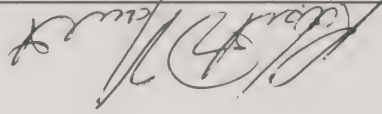
Table des matières

Section I:	Les messages	1
	• Message du ministre	1
	• Sommaire	2
	• Déclaration de la direction	3
Section II:	Un aperçu du ministère	4
	• Quoi de neuf	4
	• Mandat, rôles et responsabilités	6
	• Objectifs du ministère et des programmes	9
	• Contexte de la planification	10
	• Dépenses prévues	15
Section III:	Les plans, les résultats, les activités, et les ressources du ministère	16
	• Programme des affaires indiennes et inuites	16
	• Programme des affaires du Nord	36
	• Programme de l'administration	42
	• Commission canadienne des affaires polaires	47
Section IV:	Les initiatives conjointes	51
	• Initiatives horizontales – La Stratégie de développement durable	51
	• Initiatives collectives	54
Section V:	Renseignements financiers	57
Section VI:	Autres renseignements	65
	• Sources d'information additionnelle	65
	• Partenaires de la prestation conjointe – ministères et organismes fédéraux	66

**Affaires indiennes et
du Nord Canada
et
Commission canadienne
des affaires polaires**

**Budget des dépenses
2001-2002**

Rapport sur les plans et les priorités

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Robert D. Nault', is written over a horizontal line.

L'honorable Robert D. Nault, c.p., député
Ministre des Affaires indiennes et du Nord Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

Dans le cadre des efforts qu'il déploie continuellement pour simplifier les exigences liées aux rapports, le Secréariat du Conseil du Trésor du Canada a demandé qu'Affaires indiennes et du Nord Canada et treize autres ministères examinent d'autres structures de rapport en remplacement de leur *Rapport sur les plans et les priorités* de cette année. Il a donc exemplé le ministère de se conformer aux lignes directrices prescrites pour la préparation de ce rapport.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2001

En vente au Canada chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)

Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943

Site Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue BT31-2/2002-III-19

ISBN 0-660-61460-X



**Affaires indiennes et du Nord
Canada et Commission
canadienne des affaires
polaires**

**Budget des dépenses
2001-2002**

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Industry Canada

2001-2002
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities



Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

- (1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- (2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

As part of its ongoing efforts to streamline reporting requirements, the Treasury Board of Canada Secretariat has requested that Industry Canada and thirteen other departments explore alternative reporting structures to this year's *Report on Plans and Priorities*. It has, therefore, exempted the department from the usual guidelines for the preparation of this report.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2001

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: <http://publications.pwgsc.gc.ca>

Catalogue No. BT31-2/2002-III-61

ISBN 0-660-61492-8



Industry
Canada

Industrie
Canada

2001-02 Estimates



Report on Plans and Priorities

Minister of Industry

Contents

Section 1: Minister's Portfolio Message	1
--	---

Section 2: Industry Canada — Making a Difference

A. What's New	3
B. Industry Canada's Business: Growing a Dynamic Economy	5
C. Industry Canada: Outreach to Stakeholders, Clients and Citizens	10
D. Management Initiatives	12
E. Planned Spending and Full Time Equivalents	14

Section 3: Industry Canada — Adding Value

A. Summary of Priorities and Expected Results	15
B. Industry Canada's Plan for Adding Value.....	16
Innovation	16
Connectedness	21
Marketplace.....	28
Investment.....	36
Trade.....	43
C. How Industry Canada Contributes to <i>Results for Canadians</i>	48
Citizen-Centred Service Delivery	48
Government of Canada On-Line	49
Modern Comptrollership	50
Improved Reporting to Parliament	50
Program Integrity	51
Developing an Exemplary Workplace	52

Section 4: Joint Initiatives

A. Horizontal Initiatives	53
Significant Regulatory Proposals.....	53
Sustainable Development Strategy	53
B. Collective Initiatives	58

Section 5: Financial Information

5.1 Summary of Transfer Payments by Business Line	67
5.2 Details on Transfer Payment Programs	68
5.3 Source of Respendable and Non-Respendable Revenue	69
5.4 Net Cost of Program for the Estimates Year	70
5.5 Revolving Fund Financial Statements — Canadian Intellectual Property Office (CIPO) Revolving Fund Statement of Operations	70
5.6 Revolving Fund Financial Statements — Statement of Changes in Financial Position	71
5.7 Revolving Fund Financial Statements — Projected Use of Authority	71
5.8 Loans, Investments and Advances	71

Section 6: Supplementary Information

6.1 Industry Portfolio Organizational Structure.....	73
6.2 Industrial and Regional Development Program	74
6.3 Objectives of Industry Canada's Active Grants and Contributions Programs	74
6.4 Acts	80
6.5 Industry Canada Contacts.....	82
6.6 Industry Canada's Regional Offices	84
6.7 International Trade Centres	85
6.8 Canada Business Service Centres.....	86

Appendix A

Industry Canada Crosswalk: Strategic Objectives to Business Lines	87
---	----

Appendix B

Management Representation	95
---------------------------------	----

Appendix C

Web Sites Mentioned in the Report on Plans and Priorities.....	97
--	----

Index	101
-------------	-----

Section 1: Minister's Portfolio Message

Our vision of Canada is a country that is strong and dynamic, a leader in the global, knowledge-based economy — a country where all Canadians have the opportunity to benefit from economic and social prosperity.

That is why the government is investing in knowledge and innovation — fundamental contributors to our quality of life. Through strategic investments in skills development, knowledge creation and new technologies, the government is committed to expanding Canada's knowledge base and innovation and research capacity, and accelerating Canada's leadership in the new economy.

The government's strategy of investing in knowledge and innovation is already helping to create new businesses, products, processes and jobs. The 15 organizations within the Industry Portfolio contribute to economic growth, which leads to a higher quality of life and social well-being for all Canadians.

With over 40 percent of the federal government's science and technology funding and many of the key micro-economic levers at its disposal, the Industry Portfolio is instrumental in promoting innovation through science and technology; helping small and medium-sized enterprises grow; encouraging trade and investment; and promoting economic growth in Canadian communities.

I am pleased to present the Report on Plans and Priorities for Industry Canada, which describes for Canadians the expected achievements over the next three years. These plans illustrate how Industry Canada will contribute to the government's objectives, as outlined in the Speech from the Throne, to make Canada one of the most innovative countries in the world, position Canada as one of the most attractive places in which to invest and improve Canada's status as the most connected nation in the world. Industry Canada will also work to promote


The Industry Portfolio is...

- Atlantic Canada Opportunities Agency
- Business Development Bank of Canada*
- Canada Economic Development for Quebec Regions
- Canadian Space Agency
- Canadian Tourism Commission*
- Competition Tribunal
- Copyright Board Canada
- Enterprise Cape Breton Corporation*
- Industry Canada
- National Research Council Canada
- Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
- Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
- Standards Council of Canada*
- Statistics Canada
- Western Economic Diversification Canada

*Not required to submit Reports on Plans and Priorities.

trade and to ensure that marketplace frameworks are world-class. This report illustrates how Industry Canada will achieve these objectives and make a difference for Canadians.

Through organizations like Industry Canada, we will work together to build on the strengths and opportunities that exist throughout Canada.



Brian Tobin
Minister of Industry

Report on Plans and Priorities for Industry Canada - 2000

Section 2: Industry Canada — Making a Difference

A. What's New

As described in the Speech from the Throne, the government's objectives are to make Canada one of the most innovative countries in the world, position Canada as one of the most attractive places in which to invest, improve Canada's status as the most connected nation in the world and develop the full potential of Canadian citizens. Industry Canada and the Industry Portfolio are expected to play a leading role in achieving these objectives.

The Prime Minister's reply reinforced these objectives, describing the connection between economic and social policy:

We need literate, skilled, educated, healthy people to be a world-leading economy. But this in turn requires a truly inclusive society. We cannot separate social and economic priorities. Just as a strong economy allows us to pursue our social values, an inclusive society is a prerequisite to a strong economy.

This suggests that, while there is a great deal of support for additional investments in the micro-economic agenda, we are also being challenged to demonstrate how these investments will benefit individual Canadians.

The government will develop a comprehensive strategy to improve Canada's economic performance and Canadians' quality of life through increased innovation by business, government, the research community and individual Canadians.

The strategy will propose key investments in research and development (R&D), infrastructure and the people required to make Canada one of the most innovative economies in the world. It will also propose policy measures to improve the business climate for innovation, and to enable Canada to attract and retain the cadre of skilled workers and entrepreneurs so critical to our success as a nation.

This concentrated approach will support the creative efforts of the innovation community to improve our innovation performance and maintain Canada as a smart nation in the global, knowledge-based economy.

Key Initiatives

The Speech from the Throne indicated that the government is committed to *making Canada one of the most innovative countries in the world*. It highlighted the government's intent to work in partnership with provincial/territorial governments, businesses, educational institutions and individual Canadians to help Canada become, by 2010, one of the top five countries in terms of the performance of R&D, by

- at least doubling federal expenditures on R&D;
- strengthening the research capacity of Canadian universities and government laboratories and institutions;
- accelerating Canada's ability to commercialize research discoveries;
- pursuing a global strategy for Canadian science and technology (S&T);
- strategically targeting new investments in research (e.g. in life sciences); and

- increasing support for the development of new technologies to assist Canadians with disabilities.

In his response, the Prime Minister indicated that the government will increase its investments in the granting councils and Genome Canada, and ensure that universities have the resources necessary to fully benefit from federally sponsored research.

The Speech from the Throne recognized that economic success depends on human talent. The government will therefore provide Canadians with *more opportunities and resources for learning*, by

- helping young Canadians gain employment and apply their business and creative skills;
- working with Aboriginal people to strengthen their entrepreneurial and business expertise;
- creating Registered Individual Learning Accounts to help Canadians finance their learning needs;
- improving the loans that are available to part-time students, so more workers can learn while they earn; and
- working with the provinces and territories to attract skilled immigrants.

The goal is for at least 1 million people to take advantage of increased learning opportunities over the next five years. The Prime Minister's response also added a new target: "to have the most skilled and the most talented labour market force anywhere." In this context, the Prime Minister noted that "our most important investments are the investments we make in people."

In terms of *making Canada the most connected nation in the world*, the Speech from the Throne indicated that the government will

- continue to support the Community Access Program and SchoolNet;
- enhance SchoolNet to create more on-line learning content;
- work toward putting its services on-line by 2004 to better connect with Canadians;
- modernize federal privacy law to safeguard the personal information of Canadians and provide better copyright protection for new ideas and knowledge;
- respond to the advice of a National Broadband Task Force on how to make broadband access widely available to citizens, businesses, educational institutions and all communities in Canada by 2004;
- continue to support the development of digital content for the Internet in both official languages; and
- contribute to closing the global digital divide.

In its effort to make Canada one of the most attractive places in the world in which to invest and do business, the government will *promote trade and investment and ensure that marketplace framework laws are world-class*. The Speech from the Throne noted that, as of January 1, 2001, the government had implemented the largest-ever tax cut package for individuals, entrepreneurs and corporations. In addition, the government will

- work with the new U.S. administration to maintain secure and efficient access for both countries to each other's markets;
- continue to modernize the shared border;

- ensure that Canadian laws and regulations, including intellectual property and competition laws, remain among the most modern and progressive in the world;
- launch an investment branding strategy;
- continue Team Canada trade missions; and
- launch Investment Team Canada missions to the United States and Europe.

The following announcements flow from the fall 2000 budget update:

- a \$500-million grant for the Canada Foundation for Innovation (CFI);
- an allocation to the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC) of \$100 million over five years to support research for the knowledge economy; and
- tax relief measures to encourage jobs and growth.

B. Industry Canada's Business: Growing a Dynamic Economy

Industry Canada's Mandate

Industry Canada's mandate is to help make Canadians more productive and competitive in the knowledge-based economy, thus improving the standard of living and quality of life in Canada. The Department's policies, programs and services help grow a dynamic and innovative economy that

- provides more and better-paying jobs for Canadians;
- supports stronger business growth through continued improvements in productivity and innovation performance; and
- gives consumers, businesses and investors confidence that the marketplace is fair, efficient and competitive.

The Department fulfils this mandate by developing effective micro-economic policies and through programs and services directly aimed at Canadian businesses and consumers across the country. Industry Canada works in partnership with industry, universities, colleges, non-governmental organizations (NGOs), other members of the Industry Portfolio, other government departments, and provincial and territorial governments.

The Challenge of Building a Dynamic Economy

Recent Performance

Over the past few years, Canada has been successfully addressing critical structural issues that once limited our competitiveness with the rest of the world. Canada now has a budgetary surplus, low inflation and interest rates, decreases in debt relative to gross domestic product (GDP), more exports that are knowledge-based, and an economy that is one of the most open in the world.

Through to December 2000, Canada had experienced 21 consecutive quarters of economic growth, the longest uninterrupted string of advances since the mid 1960s. During the 1995–99 period, real investment in machinery and equipment increased by 14.3 percent per year. Investment in information and communications technology (ICT) — the driver of the new economy in the United States — grew even faster at an annual rate of 26.4 percent. Most recent figures suggest that economic expansion continues at a steady and more sustainable pace of growth. Even so, there are a number of economic realities that pose significant challenges for Canada over the medium term.

Sharing a Common North American Economic Space

The dominant competitive reality for Canada is the openness of its economy to the world and, in particular, to the pervasive influence of the largest and most dynamic knowledge economy in the world — the United States. Canada also shares a common North American economic space with our other North American Free Trade Agreement (NAFTA) partner, Mexico, which is an increasingly strong competitor in the rich American marketplace.

In order for Canada to achieve economic success in both the North American and global marketplaces, we must improve our productivity performance and invest in knowledge creation (including skills for the knowledge economy). In these areas, Canada cannot afford to be as good as our main competitors, including the United States — we must be better.

Productivity Performance Remains Key

Productivity growth is a fundamental driver of standard of living and quality of life. Higher productivity and the resulting higher income afford Canada the scope to provide services that sustain our productive potential, achieve sustainable development objectives and support social programs that enhance our quality of life.

For the past several decades, Canada's productivity performance relative to other Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) countries has been lagging. Within a North American context, Canada has operated at productivity levels between 15 and 20 percent below those of the United States. This productivity performance has been a key factor behind the differences in incomes that exist between the two countries.

The steps that have been taken since 1994 to inject greater dynamism into our economy are paying off. The latest productivity figures for Canada are encouraging, showing the pace of productivity growth in Canada is rising. A recent Conference Board of Canada study finds that the recent surge in information technology investment in Canada has made a significant contribution to both labour productivity and output growth over the past decade. However, Canadians cannot afford to be complacent. Challenges remain. More needs to be done to ensure that Canada's productivity performance continues to improve.

Investing in the Knowledge-Based Economy

Improving productivity growth in Canada's knowledge economy, both today and tomorrow, requires a persistent effort from Canadian businesses, governments, communities and individuals.

In recent years, significant progress has been made in promoting the knowledge creation and innovation in Canada that are essential to a successful knowledge economy. However, Canada still needs to do more. For example, as pointed out in the OECD 2000 Economic Survey of Canada, Canada devotes a relatively small share of GDP to R&D spending (about 1.6 percent of GDP compared with an OECD average of 2.2 percent). Therefore, the government is committed to helping Canada rank among the top five countries in terms of R&D performance by 2010, by at least doubling federal expenditures on R&D.

In the global knowledge economy, it is people and their skills and imagination that provide the basis for an innovative and productive economy. Canada faces a number of different challenges in meeting the demand for highly qualified persons. Over the next few decades, Canada is expected to experience a reduced rate of growth in the youth cohort, an ageing work force, and large-scale retirement. In addition, the competition for highly qualified people is becoming international in character.

To meet these challenges, Canadians must take advantage of opportunities for lifelong learning and the acquisition of new skills, particularly with respect to digital literacy, ongoing training and skills enhancement in the workplace and through the new educational channels opened up by on-line learning. Businesses too have a key role in providing quality workplace training and development opportunities for Canadians. Canada must create the opportunities here at home to make Canada the best place for people to live and work in the 21st century.

Information and communications technologies (ICTs) continue to transform our economy and society. Just as electricity radically transformed our economy and society in the early 20th century, ICTs are transforming the basis of our current society from physical assets to knowledge, networks and services. Connectedness is a key determinant of competitiveness, and to succeed in the knowledge economy, it is essential that all Canadians are able to benefit from the power of these technologies and new applications such as on-line learning, telehealth, e-commerce and on-line government. To that end, Canada is continuing to build a solid base for becoming the most connected country in the world.

"With regard to broadband Internet services, the benefits are such that Canada should settle for nothing less than a national 'reach' comparable with our telephone and electricity infrastructures."

— The Conference Board of Canada,
*Canada Wins Silver in the
Race for Connectedness*
January 2001.

A More Entrepreneurial Business Climate

Canada must also have the most up-to-date and innovative marketplace laws and services in order to enhance the economy's productivity capacity and address the digital environment. Fair, efficient and modern marketplace framework laws and regulations also facilitate competitiveness and entrepreneurship. Because Canadian business needs to compete on an international level, effort is needed to ensure that legislation and regulation do not disadvantage business, consumers and investors, but rather contribute to a healthy Canadian economy.

While many of the elements to foster a healthy Canadian economy are already in place, there is a need to improve business opportunities in Canada for creating wealth through the knowledge economy, and to encourage renewed dynamism in Canada's business sector. An entrepreneurial business climate is essential for Canada to become the location of choice for businesses and investors. Openness to trade and investment provides markets for our exports and sources of investment in our capital base, both of which are key to improving productivity. This openness also facilitates the transfer of technology and knowledge workers, key elements of a knowledge-based economy.

Where Industry Canada Adds Value

With its partners and stakeholders, Industry Canada is increasing its efforts to help Canadians build a more dynamic economy and improve the climate for higher productivity, economic growth and job creation in Canada, through its focus on five strategic objectives.

Innovation: Improving Canada's innovation performance

The importance of innovation to the current and future economy cannot be overestimated. It is a crucial ingredient that enables Canadians to become more productive. The creative spark of innovation results in new tools and techniques that more effectively transform our inputs into more and better outputs. As simple as it sounds, the improvements to productivity must begin with the capability to innovate on existing methods or to create entirely new ones.

This is why one of Industry Canada's main objectives is to improve Canada's innovation performance through the increased recognition of innovation, the expansion of our knowledge base, a higher level of commercialization and adoption of innovative products and services, and increased development and application of eco-efficient practices and technologies. With a heightened sense of innovation and its greater application in the economy, the benefits of productivity, primarily a higher standard of living and quality of life, will result for Canadians.

Connectedness: Making Canada the most connected country in the world

Making sure that Canadians can access opportunities offered by the knowledge economy is an essential factor in sustaining productivity growth and quality of life for all Canadians. It is transforming all aspects of our lives — how we communicate, learn, work and play. Connectedness can bring Canadians together, facilitate lifelong learning, enhance health care in remote areas, raise industrial productivity, and increase speed and access to domestic and global markets. Its effects will be felt in all industrial sectors, traditional as well as new, in all communities, regardless of location, and by all Canadians, whatever their stage of life. Canada must build on our strengths and capitalize on the enormous potential of a knowledge-based economy and society.

"Canada is well positioned to be a leader in the Internet economy, given its sophisticated infrastructure, its highly connected population and its early Internet policy initiatives."

— The Canadian E-Business
Opportunities Roundtable
January 2000.

Industry Canada contributes to this effort by making sure that Canadians have affordable access to the Information Highway through the Connecting Canadians initiative. Its ongoing goal is to make Canada the most connected country in the world. As part of this ambitious project, a related goal is to make Canada a location of choice for the development of e-commerce products and services, which will attract investment and stimulate innovation throughout the economy.

Marketplace: Building a fair, efficient and competitive marketplace

To contribute to productivity growth and overall economic well-being, Industry Canada is committed to ensuring that Canada's marketplace framework instruments, and associated services and products, are geared to making Canada a leader in the global, knowledge-based economy. A fair, efficient and competitive marketplace is essential to attracting investment, enhancing trade and encouraging innovation. It provides the stability required to conduct business, while maintaining consumer confidence in the products, services and transactions of the marketplace.

Industry Canada is responsible for the marketplace frameworks that directly affect Canada's ability to be in the forefront of the knowledge-based economy, including intellectual property, competition law and consumer protection frameworks, among others.

Investment: Improving Canada's position as a preferred location for domestic and foreign investment

Attracting and retaining international investment is critical to Canada's economic performance. Canada's inward stock of foreign direct investment (FDI) reached \$240 billion in 1999, an increase of 165 percent compared with its level in 1985. However, our share of the inward stock of FDI in the NAFTA region declined from 24 percent in 1985 to 12 percent in 1999. This trend reflects intense competition in the pursuit of FDI worldwide.

In the new economy, international investors are making their investment decisions based increasingly on factors such as the availability of skilled labour, sound infrastructure facilities and an innovative, dynamic economy. Canada already ranks well in terms of many of these factors, but more needs to be done. In particular, we need to acknowledge that Canada must do better than our main competitor for international investment, the United States. Industry Canada is therefore working to improve Canada's relative attractiveness to foreign investors, and branding Canada as the preferred location for domestic and foreign investment in the 21st century.

Trade: Working with Canadians to increase Canada's share of global trade

Exploiting our global trade opportunities is key to reaping the rewards of our productive effort. Canada is the most open of the G-7 countries, and we rely on trade for jobs and growth more than any other industrialized country does. However, there are still major challenges to overcome. We must take full advantage of international business prospects, while minimizing risk in a rapidly changing global economy. Opportunities to address these challenges exist in the growing global markets for knowledge-intensive products and services. Industry Canada is working to foster an orientation to these global markets, and to encourage more companies to make their products and services export-ready.

Industry Canada and Sustainable Development

In 1997, Industry Canada published its first-ever sustainable development strategy, which served as a vehicle for learning and discovering how to effectively advance environmental, economic and social objectives — the triple bottom line of sustainable development. Lessons were learned and these have served as a solid basis for developing the architecture of the Department's second strategy, which emphasizes a commitment to pragmatic leadership and effective partnerships.

Industry Canada's Sustainable Development Strategy Objectives 2000-03

Productivity Through Eco-Efficiency

Enhance the capacity of Canadians, industries and firms to develop and use eco-efficient practices, tools, technologies and products that contribute to increased productivity and environmental performance.

Environmental Technologies

Facilitate the development and diffusion of environmental and enabling technologies that produce long-term economic and environmental benefits.

Integrating Sustainable Development into Decision Making

Improve the integration of sustainable development objectives into decision making, including the development and delivery of departmental policies, plans and operations.

Industry Canada's Sustainable Development Strategy for 2000-03 reflects the Department's overall responsibilities to create a more competitive, knowledge-based economy that provides growth in employ-

ment and income. It also reflects the view that productivity, innovation, jobs and income growth enable us to sustain our productive potential; address social, economic and environmental issues; and support programs that enhance our quality of life.

C. Industry Canada: Outreach to Stakeholders, Clients and Citizens

Building a dynamic and innovative economy, and ultimately, making a difference in the standard of living and quality of life of Canadians, is a shared enterprise. Governments must work in partnership with business, learning institutions, other governments, and individual Canadians in developing responsive policies, programs and services.

Industry Canada places a priority on consultations and outreach activities, including federal-provincial/territorial dialogue and collaboration. The Department creates opportunities to meet, consult and converse with key clients and stakeholders on shared priorities. This process of outreach and dialogue supports the exchange of timely and relevant information on a variety of economic challenges and opportunities which, in turn, leads to a refinement of the Department's activities.

The Department recognizes the emergence of citizen engagement initiatives as a pillar of the public sector decision-making process. A number of national consultations on key micro-economic policy issues will provide a basis for the Department and its partners to engage in a dialogue focussed on the attainment of shared objectives. Sustained dialogue with Canadians in all parts of the country is an important element of Canada's success as a knowledge economy.



Canada's Business and Consumer Site

Industry Canada On-Line

Aboriginal Business Canada
<http://strategis.gc.ca/abc>

Canadian Business Map
<http://commercecan.ic.gc.ca>

Canadian Company
Capabilities
<http://strategis.gc.ca/cdncc>

Canadian Industry Statistics
<http://strategis.gc.ca/cis>

Consumer Information
<http://strategis.gc.ca/consumer>

Contact!
<http://strategis.gc.ca/contact>

Electronic Commerce in
Canada
<http://strategis.gc.ca/e-com>

e-START.ca
Strategis for Students
<http://strategis.gc.ca/e-start.ca>

FedNor
<http://strategis.gc.ca/fednor>

Guide to Canadian Industries
<http://strategis.gc.ca/gci>

Investment
<http://investincanada.gc.ca>

Research, Technology
and Innovation
<http://strategis.gc.ca/innovation>

Sources of Financing
<http://strategis.gc.ca/sources>

Steps to Competitiveness
<http://strategis.gc.ca/steps>

Steps to Growth Capital
<http://strategis.gc.ca/growth>

Technology Partnerships
Canada
<http://tpc.ic.gc.ca>

Technology Roadmaps
<http://strategis.gc.ca/trm>

Trade Data Online
<http://strategis.gc.ca/tdo>

Services and Regulations

Canadian Intellectual
Property Office
<http://cipo.gc.ca>

Competition Bureau
<http://competition.ic.gc.ca>

Corporations Directorate
<http://strategis.gc.ca/corporations>

Lobbyists Registration System
<http://strategis.gc.ca/lobbyist>

Measurement Canada
<http://strategis.gc.ca/meascan>

Office of the Ethics Counsellor
<http://strategis.gc.ca/ethics>

Office of the Superintendent
of Bankruptcy Canada
<http://osb-bsf.ic.gc.ca>

Radio Spectrum Management
and Telecommunications
<http://strategis.gc.ca/spectrum>

The Department has become a leader in providing client-focussed services and leading-edge information products. BusinessGateway.ca (<http://businessgateway.ca>) is a partnership initiative to provide streamlined access to all federal information, forms, programs and services for Canadian business. The network of Canada Business Service Centres (CBSCs), a partnership of federal departments and the provinces and territories, provides an integrated access point for information on business programs, services and regulations. Leading-edge Internet services such as *Strategis* (<http://strategis.gc.ca>), *ExportSource* (<http://exportsource.gc.ca>), and the CBSC site (<http://www.cbsc.org>) provide businesses and individuals with strategic information services 24 hours a day, seven days a week. Industry Canada's Canadian Consumer Information Gateway (<http://www.consumerinformation.ca>), a Government On-Line initiative led by Industry Canada's Office of Consumer Affairs, gives fast and easy access to all the consumer information provided by the Government of Canada and its partners.

Employees working in Industry Canada's five main regional offices and local service points, located in 50 communities, help to deliver all of the Department's products and services, and provide an important regional dimension to address the unique issues and concerns of the Department's diversified client base.

D. Management Initiatives

Like all other federal departments and agencies, Industry Canada is developing and implementing new policies and procedures that respond to government-wide and departmental initiatives. The following are examples of some of the initiatives under way (*see also Section 3C*).

- Industry Canada, through the Office of the Ethics Counsellor, promotes a high standard of public service by ensuring that all public office holders in the federal government are in compliance with the Conflict of Interest and Post-Employment Code for Public Office Holders. The Office of the Ethics Counsellor is also responsible for the parliamentary review of the *Lobbyists Registration Act* and for the preparation of a report to the House of Commons. The Standing Committee on Industry will be reviewing the administration and operation of the *Lobbyists Registration Act*, following which the Minister will put his recommendations for amendments to the Act before a Cabinet committee.
- As part of Industry Canada's support of section 41 of the *Official Languages Act*, and as a result of an internal review, a comprehensive long-term departmental strategy is being developed in 2001-02 to increase participation in Industry Canada's programs and services by Canada's official language minority communities. Connectedness will be a major element of the strategy, which will be linked to the priorities established by the communities. Further, for the first time, French on the Internet will be integrated in a five-year action plan as a key instrument to support the communities in accessing information for decision making and new technologies.

- Industry Canada is developing a communications and marketing policy that seeks to enhance the ability to measure and coordinate varied communications and marketing activities across the Department. The expected result is a strengthened capacity to communicate with Canadians about the Department's priorities, and to demonstrate Industry Canada's contribution to the Government of Canada's broad agenda for Canadians.
- Accessing the Department of Justice Canada's expertise, Industry Canada Legal Services provides a full range of legal services in the areas of competition, commercial bankruptcy and insolvency, corporations and corporate governance, telecommunications, intellectual property, and Crown law. This includes assisting in investigations and conducting civil and criminal litigation. Further, the Information and Privacy Rights Administration of Industry Canada ensures the delivery of high-quality and timely responses to formal access to information and privacy requests. A dedicated Access to Information and Privacy Web site provides the public with interactive, on-line services (<http://www.ic.gc.ca/atip>).



E. Planned Spending and Full Time Equivalents

Departmental Planned Spending				
(millions of dollars)	Forecast Spending 2000-2001*	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Budgetary Main Estimates (gross)	1,255.5	1,318.2	1,340.7	1,074.2
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	0.8	0.8	0.8	0.8
Less:				
Respendable revenue	87.4	112.5	118.5	123.8
Total Main Estimates	1,168.9	1,206.5	1,223.0	951.2
Adjustments	106.2	60.5	103.8	80.8
Net Planned Spending	1,275.1	1,267.0	1,326.8	1,032.0
Less:				
Non-respendable revenue	1,759.2	266.0	265.9	265.8
Plus:				
Cost of services received without charge	60.0	58.5	58.3	58.4
Net Cost of Program	(424.1)	1,059.5	1,119.2	824.6
Full Time Equivalents	5,179	5,620	5,622	5,623

* Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

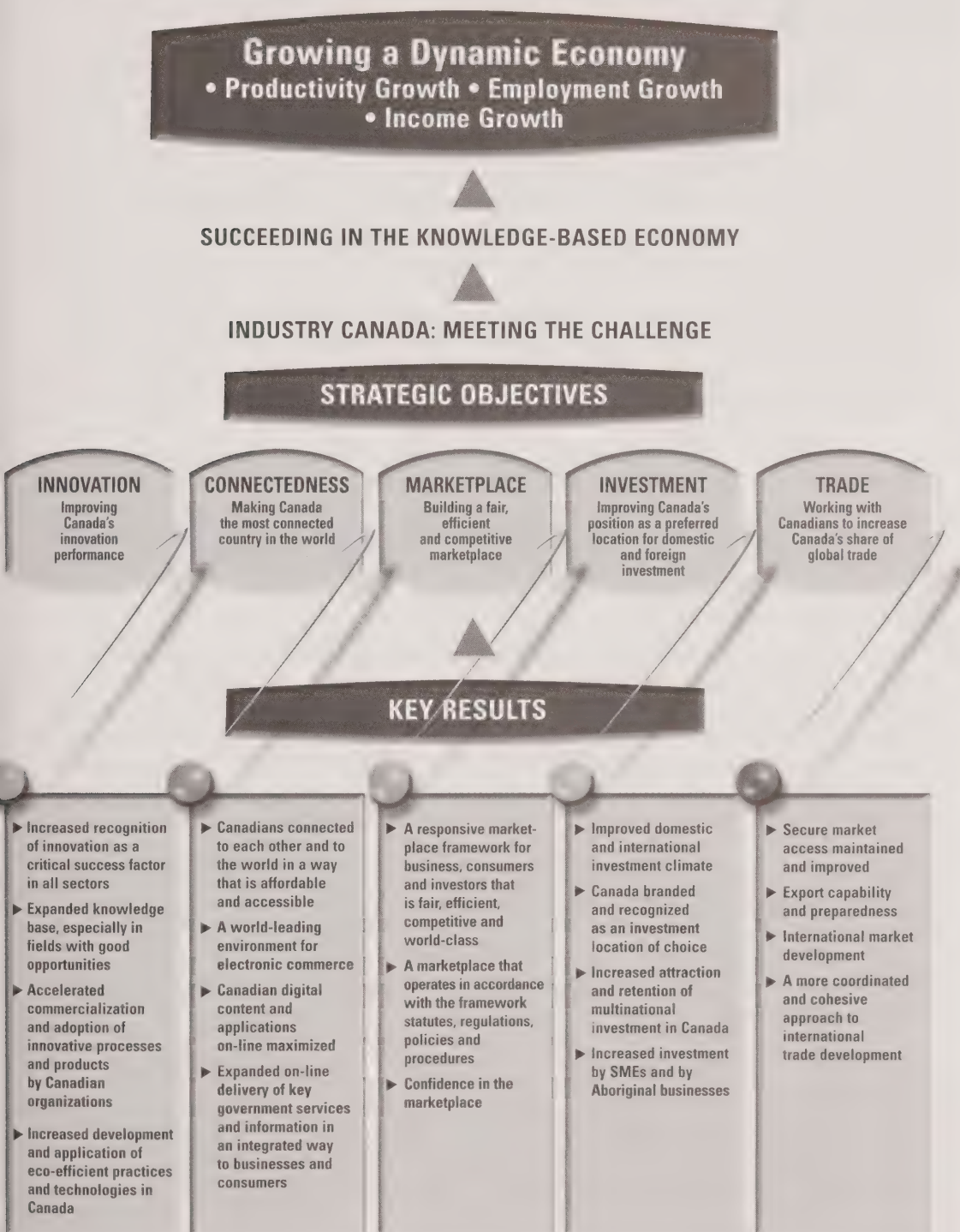
Net Planned Spending by Business Line				
(millions of dollars)	Forecast Spending 2000-2001*	Planned Spending 2001-2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004
Micro-Economic Policy	45.7	47.2	43.4	43.1
Marketplace Rules and Services	118.8	108.9	105.4	102.6
Industry Sector Development	921.9	1,008.6	1,078.8	787.2
Tourism**	80.3	0.0	0.0	0.0
Corporate and Management Services	108.4	102.2	99.2	99.2
Net Planned Spending	1,275.1	1,267.0	1,326.8	1,032.0

* Represents the best available estimate of spending to year-end.

** Tourism transferred out pursuant to the *Canadian Tourism Commission Act*.

Section 3: Industry Canada – Adding Value

A. Summary of Priorities and Expected Results



B. Industry Canada's Plan for Adding Value

INNOVATION: Improving Canada's innovation performance

The Importance of Innovation

Innovation is a crucial ingredient of productivity growth. The creative spark of innovation results in new tools and techniques that more effectively transform our inputs into more and better outputs. As simple as it sounds, improvements to productivity must begin with the capability of innovating on existing methods and creating entirely new ones. With a heightened sense of innovation and its greater application in the economy, Canadians will reap the benefits of productivity — a higher standard of living and quality of life.

Innovation is the key to productivity growth in all sectors of our economy and society, from resource to service industries, from traditional manufacturing to high technology, and from government departments to hospitals, educational institutions and social service agencies. Increased productivity in turn leads to a more dynamic economy with a higher standard of living that supports our quality of life. To achieve these goals, we must create opportunities for innovation and excellence that challenge Canadians and attract the best from around the world.

Canada's innovation performance hinges on our ability to learn new skills, adapt to new conditions, create new ideas, make new discoveries and seize new opportunities. By successfully addressing these challenges, Canada will build an improved capacity to provide meaningful employment, create a level playing field and promote sustainable development.

The Innovation Challenge

Studies by the OECD suggest that an "innovation gap" separates Canada from our competitors. Spending on R&D in the business sector, as a percentage of GDP, is higher in most G-7 countries than in Canada, despite our generous tax incentive program. Canada has a smaller proportion of high-technology manufacturing compared with other G-7 countries. Canadian firms, especially small and medium-sized enterprises (SMEs), are slower than their U.S. counterparts in adopting leading-edge methods and processes. These conditions hamper our relative productivity performance and international competitiveness.

The innovation gap has been reduced in recent years. Among G-7 countries, Canada has the fastest growth rate in terms of workers devoted to R&D and external patent applications. Expenditures in R&D have increased at an impressive pace — second among the G-7. Since 1981, growth in Canada's innovation capacity has grown faster than that of the United States. But Canada has started from a lower base than most G-7 countries, particularly the United States. In many respects, a gap still remains.

Industry Canada's Response

The keys to tomorrow's productivity gains are founded in choices made today. In order to reduce the innovation gap, one of Industry Canada's five strategic objectives focusses entirely on strengthening the elements that foster innovation. The Department has worked to promote the adoption of an "innovation culture," revitalize the knowledge infrastructure, commercialize research results, and promote sustainable development. Making investments in these areas will bring higher returns to our quality of life, both in the near future and for the next 20 years or more.

Industry Canada's five strategic objectives work together to improve Canada's innovation performance. A fair, efficient and competitive marketplace framework establishes a business environment that fosters the incentives for innovation. The Connecting Canadians initiative improves and disseminates to all Canadians the technology and access to the information and services that are at the heart of our communication infrastructure. Trade creates new markets for specialized innovations and brings new ideas and technologies into Canada. With respect to investment, innovation works two ways: an innovative economy attracts investment; and foreign investment brings skills, new management techniques and ideas, in addition to financial resources, to Canada.

Biotechnology

Industry Canada coordinates the Canadian Biotechnology Strategy (CBS) on behalf of six other key departments, the National Research Council Canada (NRC) and the granting councils involved in biotechnology (<http://strategis.gc.ca/cbs>). An expert-based Canadian Biotechnology Advisory Committee, which advises the CBS ministers, is currently involved in public consultations on genetically modified food and the patenting of higher life forms (<http://strategis.gc.ca/SSG/bh00255e.html>).

In cooperation with other departments, Industry Canada is developing specific initiatives to implement the strategy entitled *Pathways to Growth: Opportunities for Biotechnology* (<http://strategis.gc.ca/SSG/bo01604e.html>). The Department has identified the following areas that require attention: funding for public and private R&D, technology transfer and commercialization; financing and access to capital, particularly for SMEs; skills development and human resources within government, as well as the private sector; regulation and intellectual property; and foreign investment and trade. The Department has also developed the Biotechnology Gateway, a Web site for business and consumer inquiries (<http://strategis.gc.ca/SSG/bo01376e.html>).

KEY COMMITMENTS AND PLANNED RESULTS

Increased recognition of innovation as a critical success factor in all sectors

Industry Canada will promote the adoption of an innovation culture throughout Canadian society. For Canadian productivity to improve in the long term, Canadian organizations in all parts of the economy — education, business, consumers, not-for-profit organizations and government — must understand how innovation practices can best improve performance and must act upon this understanding.

Challenges/Gaps to be Addressed in the Planning Period	Activities
Many Canadian organizations do not recognize that, in the knowledge-based economy, the development of innovative products and processes is key to success in the global marketplace.	<ul style="list-style-type: none">• Undertake research and analysis of the key determinants of innovation and productivity, including social and environmental aspects.• In conjunction with Human Resources Development Canada (HRDC), upgrade the sector content of Employers Online (http://employers.gc.ca), the one-stop source of human resource information for SME employers.• With Industry Portfolio partners, identify technologies required to meet future market demands through Technology Roadmaps (<i>see box below</i>).• Report on the results of the 1999 Innovation Survey of Manufacturers and publish a book on innovation in collaboration with Statistics Canada.• Launch and expand the Innovation in Canada sub-portal.• Launch and promote BusinessGateway.ca (http://businessgateway.ca), a Web site designed for Canadian businesses to provide easy access to government information, programs and services.• Organize a major conference on intellectual property rights and innovation.• Lead and facilitate a dialogue on innovation and S&T with the provinces and territories.

▶ Technology Roadmaps: Key to Raising Company Competitiveness

Industry Canada acts as a catalyst and facilitator, through increased collaboration, shared knowledge, and new partnerships, in identifying the technologies required to meet future market demands.

- Eight Roadmaps have been completed (Aircraft, Aluminum, Electric Power, Forestry, Geomatics, Lumber and Value-Added Products, Metalcasting, and Wood-Based Panel Products).
- Four Roadmaps are being developed (Biopharmaceuticals, Intelligent Buildings, Medical Imaging, and Photonics).
- Four Roadmaps are under discussion (Biomass and Biofuels, Fuel Sources for Fuel Cells, Ocean Technologies, and Nanotechnology).

Expanded knowledge base, especially in fields with good opportunities

More than two thirds of Canada's technological inputs come from foreign sources and, despite a high level of expenditure on public education, OECD data show that Canada has relatively few researchers in the labour force. In order to improve this situation, Industry Canada will continue to invest in Canada's knowledge infrastructure to develop and support generators of knowledge.

Challenges/Gaps to be Addressed in the Planning Period	Activities
Canada ranks relatively low among industrialized nations in the amount of research performed, particularly by the private sector, where the performance of research is concentrated among relatively few firms.	<ul style="list-style-type: none">• Support the government strategy to move Canada from 15th to 5th in the OECD in terms of spending on R&D, by developing plans and initiatives targeted to the three main R&D performing sectors (industry, government and universities).• Investigate issues related to skills and shortages with emphasis on highly qualified personnel within the labour market.• Construct a new photonics research facility to integrate the research efforts of the Communications Research Centre Canada (CRC), universities and the private sector.• Interface with S&T stakeholders through support for the Advisory Council on Science and Technology and the Council of Science and Technology Advisors among others.• Support, through Technology Partnerships Canada (TPC) (<i>see box below</i>), key technologies in areas with high growth opportunities, namely environmental and enabling technologies, and aerospace and defence.

Technology Partnerships Canada

Technology Partnerships Canada (TPC), a special operating agency of Industry Canada, is a technology investment fund investing strategically in research, development and innovation in order to encourage private sector investment, and maintain and grow the technology base and technological capabilities of Canadian industry. In partnership with the private sector, TPC invests in high-risk industrial research and pre-competitive development projects. Over the next three fiscal years, TPC expects to approve more than 60 new projects, representing a TPC investment exceeding \$600 million, and leveraging some \$2.5 billion of innovation spending.

<http://tpc.ic.gc.ca>

Accelerated commercialization and adoption of innovative processes and products by Canadian organizations

New ideas and processes generate the highest return when they have been put into early practical application. Accelerating the commercialization and adoption of innovative processes and products is a twofold process. First, government must ensure that its own laboratories adopt best practices with respect to commercialization and make the rapid movement of innovation to market one of their priorities. Second, government must ensure that the necessary frameworks to facilitate commercialization are in place, including strategic initiatives, international agreements, competitive tax regimes and accessible financing.

Challenges/Gaps to be Addressed in the Planning Period	Activities
In general, compared with our international competitors, Canada exhibits slower rates of commercialization of research findings and adoption of new processes and technologies.	<ul style="list-style-type: none"> • Develop and implement a strategy to accelerate the rate of research-based innovation originating from Canadian universities and colleges. • Design Pathways to Growth industrial strategies. • Provide SMEs and start-up companies with access to laboratories and specialized equipment through CRC's Innovation Centre. • Exploit the commercialization of 3-D television technology, which enables substantial reduction of bandwidth, for high-quality stereoscopic video sequences.

Increased development and application of eco-efficient practices and technologies in Canada

This year, Industry Canada adds a new key commitment that highlights eco-efficient practices and environmental technologies — two fundamental elements of sustainable development. These elements link the desired goals of productivity and innovation with environmental performance to achieve measurable commercial, environmental and social benefits (*see also Section 4A*).

Improving innovation performance requires substantive and sustained efforts by all sectors of our economy. Fuelling innovation can also complement our long-term sustainable development objectives. If we are to improve both our income and our overall quality of life in the long run, we must follow a balanced approach.

Challenges/Gaps to be Addressed in the Planning Period	Activities
Canadian organizations generally lag behind international competitors in terms of awareness, R&D performed, and adoption of eco-efficient practices and environmental technologies.	<ul style="list-style-type: none"> • Increase the recognition of eco-efficiency as a management tool and the development of environmental technologies in enhancing productivity and innovation. • Increase the knowledge and integration of sustainable development and eco-efficient practices in Canadian business, governments and SMEs. • Encourage the development and diffusion of clean production and enabling technologies for Canadian producers and consumers. • Raise awareness of potential opportunities, costs and benefits associated with reducing greenhouse gas emissions.

CONNECTEDNESS: Making Canada the most connected country in the world

The Importance of Connectedness

Connectedness is at the foundation of the knowledge economy and society. Ensuring that all Canadians are connected by networks to the knowledge, information and opportunities necessary for economic success and social prosperity is at the core of the Connectedness Agenda. Canadian citizens and businesses are living and competing in a global economy where success depends on the development, acquisition, use and, most importantly, sharing of knowledge through networks.

Connected citizens are better able to access the knowledge they need to develop their skills, stay abreast of new technological developments, and acquire new ideas that lead to new and more effective ways of contributing to the economy and society.

Networked businesses are well positioned to take advantage of local and global opportunities and innovations that lead to increased productivity and prosperity. Through this competitive, knowledge-based advantage, countries can offer unique products and services for trade and become attractive locations for investment.

The Connectedness Challenge

Connectedness has been a government priority since 1995, to “make the information and knowledge infrastructure accessible to all Canadians, thereby making Canada the most connected nation in the world.” However, other nations have recognized the value of connectedness, and are moving very aggressively to take the lead in the global economy. The speed and efficiency with which Canadians gain access to, and take advantage of, the Information Highway is of the utmost importance if we are to maintain and accelerate a strong Canadian presence in the global economy.

The National Broadband Task Force

“Canada has always faced the challenge of connecting all the citizens in its vast territory. We must ensure that all Canadian communities, no matter where they are, can reap the benefits of broadband Internet services. Access to high-speed broadband will provide the foundation for improved services such as distance learning and telehealth, and will foster both regional and local economic development.”

— Brian Tobin
Minister of Industry
January 11, 2001.

FIGURE 1
Summary of Connectedness Index Results for 2000*

	OVERALL		AVAILABILITY		PRICE		REACH		USE	
No. of Indicators	33		10		7		9		7	
Weightings	100%		20%		5%		25%		50%	
Country	RANK	INDEX	RANK	INDEX	RANK	INDEX	RANK	INDEX	RANK	INDEX
United States	1	130	1	204	2	106	2	106.8	1	114
Canada	2	126	2	186	3	105	3	106.6	2	113
Sweden	3	121	3	181	6	99	1	109	3	105
Finland	4	117	5	174	1	107	4	104	4	102
United Kingdom	5	115	4	180	10	89	7	97	5	100
Australia	6	113	6	168	4	103	6	98	6	99
Germany	7	108	7	161	7	98	9	94	7	95
Japan	8	104	9	144	9	95	5	100	8	92
France	9	104	8	156	5	100	10	92	10	89
Italy	10	99	10	130	8	98	8	94	9	90

* Rankings are based on selected indicators, subject to the availability of credible, comparable international data. These rankings are estimates based on source data that are between six and 18 months old.

Source: The Conference Board of Canada, 2001.

Canada is currently among the leaders in connectedness compared with other advanced nations. Canada is number one in the G-7 in home computer, cable and telephone penetration. Canada was the first to connect all of its schools and libraries to the Internet, and we have built the fastest all-optical broadband Internet test bed in the world. According to the Conference Board of Canada's recent connectedness index (*see Figure 1*), Canada is ranked second after the United States, which is the same result as in last year's inaugural index. The United States leads in availability and use of information and communications technologies (ICTs), followed by Canada. Finland has the most favourable pricing among the 10 countries studied, and Sweden shows the highest reach of ICTs (<http://www.conferenceboard.ca>).

Industry Canada's Response

Industry Canada has made tremendous progress toward its goal of making Canada the most connected country in the world by focussing on activities, programs and policies related to the six pillars of the Connecting Canadians initiative: Canada On-line, Smart Communities, Canadian Governments On-line, Connecting Canada to the World, Canadian Content On-line, and Electronic Commerce. Activities related to these pillars are still relevant and continue to bring us closer to our connecteness goals. However, the Connectedness Agenda must evolve in order to maintain and accelerate our strong presence in the global economy.

There are three main areas of focus as we move beyond connectedness — infrastructure, use and content. Efforts must be undertaken in each of these areas to ensure our foundation and early lead are not wasted. We must strengthen our infrastructure through high-speed broadband, mobile Internet and other technologies, and continue our efforts on framework policies. Efforts are also needed to bridge the digital divide, whether caused by geographical, financial or technological obstacles, and ensure that all Canadians have the opportunity to participate in the knowledge-based society. Due to the rapid pace of technological change, we must further develop, sustain and increase our skilled labour pool; help Canadian businesses harness the potential of e-commerce, the Internet and other technologies; and increase the development of Canadian content and applications.

The three main elements, infrastructure, use and content, are intrinsically linked and must be pursued simultaneously, if we are to realize the benefits of the knowledge economy.

Networked Nation



KEY COMMITMENTS AND PLANNED RESULTS

Infrastructure

Canadians connected to each other and to the world in a way that is affordable and accessible

The basic foundation of connectedness is in place in Canada, but in order to realize the socio-economic benefits of the Internet revolution, all Canadians must be able to access an affordable, world-class infrastructure. For this reason, one of the Department's key priorities will be to work with its partners toward strengthening the infrastructure, through increased speed and bandwidth to enable full interactivity and the types of applications that will provide socio-economic benefits, such as telehealth and telelearning.

**Challenges/Gaps
to be Addressed in
the Planning Period**

Activities

Not all Canadians have universal and affordable access to telecommunications services, the Internet, or new advanced systems and services. This contributes to a loss of economic and social opportunities and to a digital divide.

Many rural and remote regions lack advanced infrastructure and may find the financial and technological hurdles difficult to overcome without the federal government's help.

Insufficient levels of digital literacy also prevent Canadians from benefiting fully from the knowledge economy.

- Provide computers to schools and libraries (<http://www.schoolnet.ca/cfs-ope>) and facilitate their connection to the Internet (<http://www.schoolnet.ca>).
- Provide affordable access to the Internet in urban and rural communities across Canada (<http://cap.ic.gc.ca>).
- Assist the voluntary sector to expand its technological capacity (<http://www.connect.gc.ca/en/230-e.htm>).
- Provide information technology training to Canadian business and seniors through the Student Connection Program (<http://scp-ebb.com>).
- Through the National Broadband Task Force, assess how to provide high-speed Internet connections (<http://broadband.gc.ca>).
- Promote the development of new services by releasing new radio frequency spectrum.
- Perform scientific research in the areas of communications theory, radiowave propagation, and electromagnetics to support spectrum management.
- Negotiate cross-border agreements with the United States for multipoint communications systems, wireless communication services and public safety services.
- Support the Canadian Network for the Advancement of Research, Industry and Education (CANARIE) (<http://www.canarie.ca>).
- Represent Canadian interests on global governance issues related to the Internet (<http://www.icann.com>).
- Exert international leadership on the G8 Digital Opportunity Taskforce (dot force) and in other forums to help bridge the digital divide.
- Participate in interconnecting 20 sites with dark fibre to implement or try out various technologies for broadband communications.
- Through the Wireless and Internetworking Systems Experimentation Laboratory (WISELab), test new wireless concepts, prototypes and products.
- Through the Federal Economic Development Initiative in Northern Ontario (FedNor), support projects to improve telecommunications infrastructure throughout Northern Ontario (<http://strategis.gc.ca/SSG/fn00365e.html>).
- Act as scientific authority on behalf of the Canadian Space Agency for the Telesat contribution agreement for the development and procurement of a Ka-band advanced multimedia payload for Anik F2.
- Support the LearnCanada Project in the development of a broadband interactive virtual learning community for Canadian K-12 educators.
- Help establish world-class Smart Communities across the country (<http://smartcommunities.ic.gc.ca>).
- Through the NetCorps Canada International program, provide young Canadians with the opportunity to participate in ICT internships in developing countries (<http://www.connect.gc.ca/en/710-e.htm>).

Use

A world-leading environment for electronic commerce

Canada's goal is to be the most connected country in the world and to provide a world-leading environment for e-commerce and for the use of ICTs. This will require the proper environment and a level of support necessary for investment in e-commerce and ICTs, and for their rapid diffusion throughout the economy, in order to maximize their contribution to industrial competitiveness and productivity.

SourceCAN

SourceCAN is an Internet-based procurement network that is helping Canadian companies and governments to realize the full benefits of e-commerce.

- Business-to-government (B2G) and business-to-business (B2B) e-commerce.
- Evergreen data base of information on Canadian companies.
- Single registration point serving multiple government data bases.
- Automated matching of buyers worldwide with Canadian suppliers.
- Single point of entry for government and private sector electronic procurement.
- Alliances with electronic marketplace enablers at the local, national and global levels.

<http://www.sourcecan.com>

**Challenges/Gaps
to be Addressed in
the Planning Period**

Activities

There is an ongoing need for leading-edge policies and processes that respond in a timely manner to challenges created by the evolution of the Internet and the knowledge economy.

Businesses and consumers still lack confidence in the security and privacy of e-commerce transactions.

Harmonization between countries in terms of legislation, policies and practices that promote the security and privacy of information must still be addressed.

There is still a lack of awareness of the advantages of e-commerce among businesses, and consumers are slow to adopt e-commerce processes as a means of carrying out transactions.

There are too few Canadian suppliers of Internet-based e-commerce solutions, applications and services to satisfy the needs of the marketplace.

- Develop policies for the authentication and certification of e-commerce transactions.
- Ensure that effective Canadian laws and policies exist for promoting domestic and international public safety goals.
- Encourage the application of industry-wide interoperable standards.
- Harmonize privacy protection legislation with the provinces/territories to ensure a consistent level of protection for personal information.
- Seek mutual recognition of Canadian and foreign privacy regimes to ensure continued market access for Canadian and foreign companies.
- Promote and implement an Internet safety strategy in Canada and abroad.
- Provide e-commerce training and e-business blueprints to Canadian businesses through the Student Connection Program (<http://scp-ebb.com>).
- Provide resources, toolkits, diagnostics, analysis and research, and market and export intelligence and training to encourage the adoption of e-business on a sector-by-sector basis.
- Encourage Canadian firms to become competitive suppliers of e-commerce solutions, applications and services.
- Provide youth with internship opportunities that will increase the adoption and use of e-business by SMEs.
- Develop information products.
- Benchmark the growth of e-commerce and analyse its effects on the Canadian economy.
- Develop and distribute, in cooperation with provincial and territorial ministries responsible for consumer affairs, and the Canadian Association of Internet Providers, a consumer advice product on safe shopping on the Internet.

Content

Canadian digital content and applications on-line maximized

Content drives demand. Internet users will get their information, services and products where it is easily accessible and reliable. The Internet is an ideal place to tell Canadians and the world about our country, our people and culture, our abilities and achievements, our history and hopes. It is imperative that we have an abundance of Canadian content in all areas of the economy and society, including cultural, commercial, scientific, educational and government.

Challenges/Gaps to be Addressed in the Planning Period	Activities
<p>There is a need for greater quantity and quality of multimedia applications, collections, information, and services relating to Canada and Canadians. Specific challenges include the need for more community-based content, more French-language content and more on-line learning opportunities.</p> <p>The production of on-line content in Canada does not currently meet the domestic need for information products and services. This places Canada's Internet industries at serious risk of falling behind foreign competition.</p> <p>Untapped opportunities exist for developing more multimedia skills and experiences in all parts of Canada and in all communities.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Employ youth to produce new digital collections through the Canada's Digital Collections Program (http://collections.ic.gc.ca). • Support the Department of Canadian Heritage initiative on the Canadian Digital Cultural Content Strategy. • Co-chair the Interdepartmental New Media Working Group with the Department of Canadian Heritage. • Develop technical policies to facilitate the timely introduction and effective implementation of digital television and digital radio. • Support CANARIE in stimulating new emerging sectors such as advanced content/media applications. • Enhance existing on-line service through <i>Strategis</i> multimedia broadband capabilities. • Raise Francophone communities' awareness of the significant volume of French language content on <i>Strategis</i> to spur Internet usage and local content. • Pilot test three sectors to identify the sites jointly developed with outside partners that have the greatest potential to increase French language content on the Internet. • Demonstrate the capability of digital audio broadcasting for data reception by mobile users for Canadian hardware, software and data base companies that will partner in the development of multimedia broadcasting systems.

Expanded on-line delivery of key government services and information in an integrated way to businesses and consumers

In the February 2001 Speech from the Throne, the government committed to work toward putting its services on-line by 2004 to better connect citizens.

Government On-Line is a government-wide initiative that will improve client services, enhance government efficiency, and stimulate the supply and use of e-commerce in the Canadian economy. A critical mass of key on-line government services will encourage more businesses and citizens to get connected and use the Internet. Firms that supply e-commerce products and services to government will be better positioned to sell them domestically and abroad.

Industry Canada will continue to work closely with partners to expand the on-line delivery of government services and information, in an integrated way, to Canadian businesses and consumers.

Challenges/Gaps to be Addressed in the Planning Period	Activities
<p>All key government information and services are not yet available on-line.</p> <p>Current on-line services and information need to be more accessible and user-friendly.</p> <p>There is a need for greater coordination and linkage of services and information between various levels of government (federal, provincial/territorial and municipal).</p>	<ul style="list-style-type: none">• Continue to expand on-line offerings for Industry Canada's key services.• Lead in the development and management of portals for businesses and consumers — BusinessGateway.ca (http://businessgateway.ca), Innovation in Canada (http://www.ic.gc.ca/scdt/innovation/interface2.nsf/engdoc/0.html), Business Start-Up Assistant (http://sade.rcsec.org), Sources of Financing (http://strategis.gc.ca/sources), <i>ExportSource</i> (http://exportsource.gc.ca), and Canadian Consumer Information Gateway (http://www.consumerinformation.ca).• Support the World Wide Web Consortium's Web Accessibility Initiative.• Identify and promote the use of information management standards.• Develop a comprehensive approach to the delivery of grants and contributions programs on-line.

MARKETPLACE: Building a fair, efficient and competitive marketplace

The Importance of the Marketplace

A fair, efficient and competitive marketplace is the cornerstone of a healthy and dynamic economy. By setting the rules of the marketplace, promoting vigorous competition and providing accurate, timely and state-of-the-art information to business and consumers, Canada benefits in terms of increased innovation, investment, consumer spending, job growth and productivity.

A sound, competitive corporate governance structure is a fundamental requirement for healthy investment, innovation, trade and economic growth in a knowledge-based economy. For example, an effective intellectual property framework encourages innovation and growth. Ensuring a modern and globally competitive intellectual property regime is essential in creating a business climate that is conducive to innovation and R&D in Canada.

Modern, leading-edge corporate law helps reduce costs for Canadian businesses and provides a solid yet flexible structure for corporate decision making and the protection of interested parties.

In addition, harmonization in certain sectors — for example, in the use of the spectrum and in the international standardization of measuring instruments — is seen as a fundamental element in providing the infrastructure necessary for business to successfully compete globally, as it enables the use of equipment and services in other countries.

Furthermore, spectrum and telecommunications management helps facilitate the development and use of world-class communications infrastructure, technologies and services for the purpose of balancing Canada's competitiveness, economic growth and the quality of life of all Canadians.

The Marketplace Challenge

With globalization, economic borders are becoming increasingly transparent. Nations around the world are becoming more competitive, and are investing and trading in markets once difficult to access and penetrate. Through the Internet, Canadians are becoming global consumers, more informed and demanding. Businesses, seeking strategic and competitive advantages, are looking beyond national borders to realize their full potential.

Marketplace Service Organizations

- Canadian Intellectual Property Office
- Competition Bureau
- Corporate Governance
- Corporations Directorate
- Measurement Canada
- Office of Consumer Affairs
- Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada
- Spectrum, Information Technologies and Telecommunications

The challenges for Industry Canada in promoting trade, investment, innovation and connect- edness include making sure that our national marketplace is fair, efficient and competitive. Whether Canadians conduct business at home or abroad, on the Internet, face-to-face or through other media, Canada's infrastructure must inspire confidence, both for Canadians and for foreign nationals.

Industry Canada's Response

Marketplace service organizations (MSOs) are seizing the opportunities provided by increasing globalization, technological advances, and informed and demanding consumers and business. They are proactively modernizing the rules of the marketplace, the services provided to clients, and the tools used to detect, prevent and deter fraudulent, unfair and deceptive behaviour.

Together and with their partners, Industry Canada's MSOs have taken a strategic approach to assessing the marketplace. They continuously review the laws, regulations, policies, practices and services for which they are responsible, to ensure that the marketplace operates fairly, efficiently, competitively and in a world-class manner — today and in the future. With the com- mitment of partners and stakeholders, work to address identified areas for change will continue in order to provide Canadians with a marketplace that inspires confidence, and one in which business can benefit from the potential of technology, innovation and competition. It will also provide the knowledge and tools required for consumers to make informed decisions.

Because Canadian business needs to compete on an international level, efforts are being made to ensure that legislation and regulation do not disadvantage business, consumers and investors. Frameworks, services and products are reviewed and benchmarked on a systematic basis to ensure that they remain state-of-the-art and contribute to a healthy Canadian economy.

KEY COMMITMENTS AND PLANNED RESULTS

A responsive marketplace framework for business, consumers and investors that is fair, efficient, competitive and world-class

In order for the marketplace to be responsive, and to attract investment and responsible consumer spending, marketplace frameworks must ensure competitive prices, product choice, accurate and timely information, and the provision of information to market participants.

They must also minimize the regulatory burden, inspire confidence and create incentives to innovate. These frameworks must be considered world-class from consumer, business and investor perspectives, and seen as responsive to the changing economic environment.

Challenges/Gaps to be Addressed in the Planning Period	Activities
<p>There is a need to renew frameworks in response to, and in anticipation of, evolving technology and business arrangements, regulatory reform, increasing globalization and changing social conditions.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Legislation and regulations dealing with the administration of intellectual property rights need to be modernized. • The <i>Canada Business Corporations Act</i> and the <i>Canada Cooperatives Act</i> need to be amended to ensure that they provide an effective governance structure for Canadian corporations and cooperatives. • Canada's patent term (for certain pre-1989 patents) is inconsistent with trade-related aspects of intellectual property rights. • The <i>Patent Act</i> must be assessed in light of biotechnology. • The copyright policy framework must be reviewed to ensure that it provides appropriate and balanced protection levels in the network environment. • Ensure that Canadian competition laws and regulations remain among the most modern and progressive in the world. • The standards for textile care labelling must be harmonized. • Voluntary codes are required to protect and promote the consumer interest and supplement the legal framework. • Framework legislation must adapt quickly to accommodate emerging technology and changing business practices related to measurement, and to enhance Canadians' ability to compete internationally. • The lack of harmonization with other countries for the use of spectrum bands for certain services impedes the flexibility and efficiency of certain marketplace products and services. • Both the <i>Bankruptcy and Insolvency Act</i> and the <i>Companies' Creditors Arrangement Act</i> require a parliamentary review of their administration and operation in 2002. 	<ul style="list-style-type: none"> • Consult with clients and stakeholders on Canada's intellectual property framework, policies and procedural issues and promote harmonization of international intellectual property systems, with a view to introducing omnibus intellectual property improvements in 2003–04. • Re-introduce legislation to reform the <i>Canada Business Corporations Act</i> and <i>Canada Cooperatives Act</i>. • Table amendments to the <i>Patent Act</i> to implement an October 12, 2000, ruling of the World Trade Organization (WTO), which found that Canada's term of protection for certain pre-1989 patents was inconsistent with Canada's trade obligations, and to provide a patent term of 20 years from the date of filing for all patents. • Develop an intellectual property framework for biotechnology innovation and support the Canadian Biotechnology Advisory Committee in its examination of the economic, legal and policy aspects of the patenting of the higher life forms. • Consult Canadians on the issues related to on-line uses of copyright materials, potentially leading to the amendment of the <i>Copyright Act</i>. • Consult stakeholders on amending the <i>Competition Act</i>. • Review regulations under the labelling statutes to be harmonized under NAFTA in order to provide user-friendly, harmonized, and cost-effective, standards-based regulations. • Evaluate the financial industry's compliance with the Consumer Debit Card Voluntary Code (to be completed in fall 2001) and determine how the code should be updated (http://strategis.gc.ca/SSG/ca01581e.html). • Establish technical requirements that emulate international measurement standards (http://mc.ic.gc.ca). • Conduct international negotiations to harmonize the use of spectrum for certain services (i.e. third-generation cellular). • Undertake consultation on the <i>Bankruptcy and Insolvency Act</i> and the <i>Companies' Creditors Arrangement Act</i>.

A marketplace that operates in accordance with the framework statutes, regulations, policies and procedures

Deregulation, the expansion of sectors and the increasing complexity of transactions in the marketplace require the continual review of practices, knowledge, services and interventions. Setting the rules of the marketplace is not enough. Through partnerships and consultation, the Department ensures compliance with marketplace rules through a broad continuum of activities, including education to increase awareness; active support for voluntary compliance, the promotion of behavioural change and the adoption of responsible practices; and direct enforcement to stop and prevent anti-competitive, fraudulent, unfair and deceptive behaviour.





Challenges/Gaps to be Addressed in the Planning Period	Activities
<p>New forms of marketplace conduct, the result of changes in technology, business innovations and legal developments, necessitate innovative adjustments to the operation of the marketplace framework.</p> <ul style="list-style-type: none"> • There is a need to address increasing demand for intellectual property services, harmonization issues and rapid technological change. • There is a need for more timely and effective responses on transnational mergers and a need to deal effectively with anti-competitive behaviour in emerging industries and forums (e.g. the electronic marketplace). • The growth in demand for services and an expansion of the sectors in which measurement occurs have resulted in less than optimal protection against economic loss due to inaccurate measurement. • With the emergence of the electronic marketplace, clients are demanding faster on-line services related to incorporation. • As the marketplace experiences rapid changes in terms of its players, modes of operation and regulation, it is difficult for consumers to know how and where to seek redress from merchants and to whom to turn for information regarding government programs and services. • The analysis of trustee performance reveals that non-compliance is greatest in the administration of trust bank accounts, the documentation of efforts to realize assets and the timely distribution of dividends to creditors. • There is an ongoing need for leading-edge and effective means of ensuring that the telecommunications marketplace is operating in accordance with the rules, regulations and conditions of spectrum licences. • There is a need to examine market-based instruments that stimulate dynamic, private sector involvement in both the supply and demand sides of environmental investments. 	<ul style="list-style-type: none"> • Implement patent and trade-mark inventory reduction plans, and integrate the re-engineering of key business processes and enhanced electronic service delivery. • Develop knowledge of emerging industries and competition issues, and develop tools, policies and procedures to address anti-competitive behaviour, and to encourage awareness and the adoption of responsible marketplace behaviour (http://strategis.gc.ca/SSG/ct01768e.html). • With stakeholders, identify the level of intervention necessary to ensure the accurate measurement of goods and services in the electricity and downstream petroleum sectors, investigate occurrences of suspected inaccurate measurement, and increase by 15 percent the private sector's participation in the delivery of government services (http://mc.ic.gc.ca). • Remain responsive to business needs by enhancing electronic service delivery and increasing access to federal incorporation services. • Promote the development and use of market-based techniques that will assist businesses in meeting the redress needs of consumers (http://strategis.gc.ca/SSG/ca00864e.html). • Reduce the incidence of trustee non-compliance. • Develop and use leading-edge processes and technologies for the verification of spectrum user compliance to encourage the increased self-regulation and compliance of spectrum users. • On a sectoral basis, assess the impact on industrial competitiveness of domestic emissions trading and other environmental regulatory policies. • Align Canadian spectrum and satellite resources within the North American market and beyond, to achieve greater economies of scale and efficiency in offering wireless services and products. • Develop public policies and open new spectrum to support the licensing of a range of new wireless services for Canadians. • Promote the use of standards and conformity assessment processes to federal and provincial/territorial regulatory departments and agencies. • Lead the federal government's contribution to the implementation of the Canadian Standards Strategy produced by the Standards Council of Canada.

Confidence in the marketplace

Confidence in the marketplace is essential to attracting investment, fostering innovation and providing a climate in which consumers are well informed. With the speed of technological change, business, innovators and consumers must have access to state-of-the-art, user-friendly tools and information in order to thrive in the knowledge-based economy. Citizens need ready access to intellectual property information, federal incorporation and redress mechanisms for Canada to continue to be a leader in the global economy.

Canadian Consumer Information Gateway

The Office of Consumer Affairs, in partnership with more than 35 federal departments and agencies, has developed the Canadian Consumer Information Gateway, a one-stop Internet portal for information regarding federal programs and services of relevance to consumers. The Gateway facilitates searches for information on consumer issues, programs and services, and requires no background knowledge of which agency or program is relevant. The objective for the coming year is to extend the Gateway to encompass the programs and services of the provinces/territories as well as those of consumer NGOs.

Challenges/Gaps to be Addressed in the Planning Period	Activities
<p>There is a need for transparent, fair, user-friendly and accessible information, services, treatment and recourse mechanisms in response to, and in anticipation of, diverse and demanding marketplace participants and increasing marketplace complexity.</p> <ul style="list-style-type: none"> • There is a need to encourage invention, innovation and creativity in Canada through increased accessibility to, and awareness and exploitation of, intellectual property information products and services. • There is a public perception that the <i>Competition Act</i> is not strong enough in relation to pricing practices, particularly in sectors such as airlines, gasoline and groceries. There is also a lack of understanding of the enforcement policy regarding the Abuse of Dominant Position (section 79) provisions. • There is a lack of understanding about the benefits of federal incorporation, especially among SMEs. • A decreased presence in the marketplace due to growth in the trade sectors in which measurement occurs and increased demand for services have reduced confidence in the accuracy of trade measurement. • Consumers need more information concerning whether or not food products are made with genetically modified ingredients. • Consumers are reluctant to engage in on-line purchasing (e-commerce) due to concerns about the reliability and integrity of on-line merchants, the adequacy of protection of personal information, security, redress and delivery. • In recent client consultation, creditors raised concerns that the perceived level of debtor compliance and trustee diligence in realizing assets were eroding their confidence in the bankruptcy and insolvency system. • There is a need to assist users to control their Internet environment in dealing with lawful content that may be offensive. Consumer awareness of existing initiatives is also an issue. 	<ul style="list-style-type: none"> • Re-orient existing Canadian Intellectual Property Office (CIPO) regional services in collaboration with key stakeholders to have a stronger focus on the education and training of partner groups on intellectual property information products and services, and to promote the use of on-line resources. • Expand the quantity and quality of intellectual property products and services provided for on-line client access. • Revise the pricing provision enforcement guidelines to reflect current economic thinking and reduce the “chilling effect” on business regarding low pricing. • Develop guidelines related to the August 23, 2000, regulations respecting Anti-Competitive Acts by Airline Carriers (http://strategis.gc.ca/SSG/ct01756e.html). • Make on-line incorporation services and related information as relevant and user-friendly as possible to provide business with the benefits of federal incorporation. • Increase business and consumer awareness of their rights and responsibilities with respect to the accurate measurement of goods and services. • Provide advice to the Canadian General Standards Board standards committee and participate in developing a voluntary labelling standard for foods, which will indicate whether or not they were obtained from genetic modification (http://w3.pwgsc.gc.ca/cgsb/032_025/index_e.html). • In partnership with business groups and consumer organizations, develop a code of good e-commerce practice for on-line merchants, based on the multi-stakeholder Principles of Consumer Protection for Electronic Commerce (http://strategis.gc.ca/SSG/ca01180e.html). • Develop a new debtor compliance strategy and ensure trustees close estates in a timely manner and more fully document their efforts to identify, assess and realize assets. • Develop strategies that enable users to increase their control of the Internet environment. • Promote effective self-regulation and fair business practices in the Internet service provider industry. • Introduce revised spectrum licence conditions to provide enhanced transferability and an extended licence term.

INVESTMENT: Improving Canada's position as a preferred location for domestic and foreign investment

The Importance of Investment

Investment and capital formation are essential for stimulating Canada's economic growth, innovation and sustainable development. Moreover, with our open economy and limited pool of domestic savings, Canada is relatively more dependent than most other developed economies on foreign direct investment (FDI) to spur business development and related job creation. Besides offering the potential for immediate jobs, FDI can also increase Canadian productivity, by transferring new technologies, upgrading management and marketing skills, promoting sustainable development, and broadening market access. According to an Industry Canada estimate, one in 10 jobs in Canada depends directly on FDI, and each \$1-billion increase in FDI results in 45,000 new jobs and an increase of \$4.5 billion in GDP over a five-year period.

The importance of investment by the Canadian small business sector has also been crucial to the economy, particularly in terms of job creation. Statistics Canada studies indicate that in recent years, small businesses created between 70 and 80 percent of all net new jobs in Canada.

The Investment Challenge

Canada's economic fundamentals and relative cost advantages provide a first-rate business environment. Factors such as our overall government budget surplus; low inflation and interest rates; geographical location and NAFTA (which provide easy access to the world's most prosperous nation); and ready supply of skilled workers make Canada a good investment choice. However, in the 1990s, FDI in Canada accounted for only 13 percent of all business capital formation. Although the cumulative stock of inward FDI increased by 83 percent from 1990 to 1999, reaching \$240 billion, Canada's share of inward FDI stock to the NAFTA region has declined from about 24 percent in 1985 to 12 percent in 1999. The use of undue risk assessment by foreign investors, as well as real and perceived regulatory impediments deter investment by multinational firms (multinationals) and re-investment by firms in Canada. The inadequate investment by Canadian SMEs, including Aboriginal firms, presents a further challenge.

Investment by Canadian firms to strengthen existing operations is also an important contributor to productivity improvement and economic growth. One reason for Canada's relatively weak productivity performance has been our low investment rate as a proportion of our GDP, especially in machinery and equipment (M&E), relative to other countries. According to an Industry Canada estimate based on Statistics Canada and OECD data, Canada's M&E investment as a share of GDP was 20 percent below the OECD average over the 1980-97 period.

Industry Canada's Response

Responsibility for addressing Canada's investment challenge is shared by both the public and the private sectors. Therefore, the roles of the various levels of government are important. Industry Canada's response to the investment challenge is guided by the 1996 federal investment strategy, which provided a broad framework for all federal investment promotion activities (including domestic retention of FDI). This strategy was extended with the creation of Investment Partnerships Canada (IPC) as a focal point of federal investment-related activities. IPC is a joint Industry Canada–Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) initiative to develop and coordinate various investment campaigns targeted at multinationals in priority sectors and key global markets. IPC also promotes and brands Canada as a key investment location of choice, and helps address policy and regulatory issues that have an impact on investment.

The fundamental factors that attract investment are the attributes of a productive and dynamic economy: a good marketplace framework, high levels of innovation, access to a highly skilled work force, sectors with high growth potential and a healthy relationship with our trading partners. In these respects, the Department's other strategic objectives are crucial, though indirect, components of an investment strategy.

The government-wide efforts are paying off. According to A.T. Kearney, a Chicago-based management consulting firm that publishes a well-known FDI confidence index, Canada ranked 12th and 13th as a preferred destination for FDI in 1999 and 2000, up from 17th in 1998.

Investment Priority Sectors

Industry Canada's investment priority sectors are

- information and communications technologies;
- life sciences (biotechnology, medical devices and pharmaceuticals);
- aerospace and defence;
- automotive industries; and
- chemicals/petrochemicals.

Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) and Natural Resources Canada (NRCan) are key sectoral partners.

KEY COMMITMENTS AND PLANNED RESULTS

Improved domestic and international investment climate

Canada's efforts to retain and increase its share of FDI are constrained by intense global competition for strategic global investment. Growing competition among the affiliates of multinationals for product and research mandates is a key factor. In addition, a wide range of generous incentives offered to investors by governments in competing countries, most notably by a number of states and municipalities in the United States, adds to the stiff competition for FDI dollars. Thus, a key challenge is to capture more FDI flows, particularly those directed at the NAFTA region, within an environment characterized by globalization, increasing mobility of capital and technology, changing economic conditions, and financial markets.

Challenges/Gaps to be Addressed in the Planning Period	Activities
<p>There is a need to address real and perceived regulatory impediments to foreign and domestic investment (e.g. concerning the environment, marketplace, immigration, taxation and intellectual property) without compromising the integrity of the regulations' intent.</p> <p>There is a need for better knowledge and understanding of the key impediments to investment.</p> <p>Stronger and more strategic partnerships are needed in dealing with the investment climate.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Monitor and identify investment impediments through feedback from ministerial missions, Deputy Ministers' Investment Champion campaigns and other corporate calls, and maintain an evergreen list of impediments. • Defend Canada's interests in disputes with trading partners to maintain a balanced policy framework. • Research and analyse investment climate issues in consultation with partner organizations. • Advocate ways to effect the resolution of impediments in areas such as harmonized regulations, seamless border entry processes and better access to a skilled work force through the revitalized Temporary Foreign Workers Program. • Consult with Canadian stakeholders and facilitate the negotiation of bilateral (e.g. Foreign Investment Protection Agreements — FIPAs) and regional (e.g. Free Trade Agreement of the Americas — FTAA) international investment agreements. • Negotiate international investment agreements that secure market access and protect investment abroad. • Develop a framework for sectoral application to identify differences between Canadian regulatory practice and those of our NAFTA partners and to assess its impact on decisions to invest in Canada. • Implement, in partnership with clients and other governmental and NGO stakeholders, the OECD Guidelines on Multinational Enterprises. • Review Foreign Investment under the <i>Investment Canada Act</i>. • Examine the drivers of investment spending and initial public offerings activity by domestic and foreign firms in Canada. • Study the impact of capital investment on productivity and economic growth in Canada. • Determine the impact of the Kyoto Protocol on output, employment, trade and costs at the macro-, regional and industry levels. • Promote strategic investment partnerships by working with the Federation of Canadian Municipalities and other stakeholders to increase the use of Public-Private Partnerships in the Infrastructure Canada Program.

Brand Canada Campaign

The Brand Canada Campaign is a federal interdepartmental initiative led by Investment Partnerships Canada (IPC) that aims to increase Canada's share of FDI by updating Canada's image abroad as a key investment location. The campaign has begun with two geographically and sectorally focussed pilots in the Dallas and Boston areas. The pilots are expected to terminate in spring 2002. The methodology developed and tested during the two pilots will serve as the springboard for additional branding campaigns in other countries and markets.

Canada branded and recognized as an investment location of choice

Industry Canada, and IPC in particular, is tasked with building investor awareness and confidence in Canada as an investment location of choice, in order to pave the way for firms' decisions to invest and create jobs in Canada. This is being done by updating and improving Canada's "brand image" with the international investment community as a key investment location. One of the government's key initiatives is the Brand Canada Campaign (*see box above*). This year's Speech from the Throne committed the government to raise awareness of the advantages of investing in Canada and to foster a strong global brand for Canadian excellence.

Challenges/Gaps to be Addressed in the Planning Period	Activities
<p>Canada is not "top of mind" for many investors; there is a lack of business awareness and consideration of Canada as an investment destination.</p> <p>There is a lack of appropriate comparative information on Canadian investment opportunities provided by partners and others.</p> <p>Core messages are not consistently promoted by partners and others.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Develop a brand image to position Canada strategically in the minds of potential investors. • Update and implement marketing and communications strategies. • Implement a Brand Canada pilot project in Dallas and Boston, key findings of which will form the basis of a comprehensive national Brand Canada program. • Enhance and maintain investment information products and Internet-based marketing and communications tools, such as the Invest in Canada Web site (http://investincanada.gc.ca). • Produce an annual economic scorecard for Canada, benchmarking Canada against the United States and other G-7 economies. • Disseminate information to target firms concerning the strengths of Canadian institutional research.

Increased attraction and retention of multinational investment in Canada

This key commitment depends heavily on the investment decisions made by individual foreign and domestic firms. To reach key investment prospects, the capacity to gather strategic business intelligence in a systematic and coordinated way for serious potential investors must be addressed. There is also a need for stronger partnerships and better coordination of investment efforts among interested parties, including the public sector, NGOs and the private sector. The Department's industry sector branches and IPC coordinate targeted campaigns to attract, retain and expand investment by multinationals in Canada. In cooperation with embassies abroad, one-stop servicing of investment needs is provided to selected multinationals and other potential investors overseas. Through an initiative such as the Deputy Ministers' Investment Champion campaigns, opportunities and investment prospects are defined, and Canada is promoted to targeted multinationals as a place to invest. Investment opportunities in priority sectors and targeted markets are focussed in Asia (Japan, Taiwan, Singapore, Republic of Korea and Hong Kong), Europe (the United Kingdom, Ireland, France, the Netherlands, Germany, Austria and Sweden) and various regions of the United States. A priority in the Speech from the Throne calls for the launch of Investment Team Canada missions to the United States and Europe.

Challenges/Gaps to be Addressed in the Planning Period	Activities
<p>There is a need for greater investment into Canada by leading foreign firms in key sectors.</p> <p>There is a need for re-investment by multinational firms operating in Canada.</p> <p>There is a need to develop a systematic and well-coordinated capacity to gather strategic and coherent business intelligence for serious prospective investors.</p> <p>There is a need for stronger partnerships and better coordination of investment efforts among interested parties, including the public sector (at the federal, provincial/territorial and municipal levels), NGOs (e.g. universities, research institutions) and the private sector.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Develop a strategic framework to review existing investment priorities, sectors and markets, and allocations of efforts and resources. • Develop, maintain and communicate evergreen investment strategies and lists of targeted multinationals. • Organize and coordinate investment promotion campaigns led by federal deputy ministers and other senior officials targeting markets, sectors and firms with high investment potential. • Organize and coordinate programs/initiatives for incoming foreign investment missions. • Address investment inquiries from potential investors in Canada and overseas, in consultation with partner organizations, and provide analytical support on investment for Canadian embassies and missions abroad. • Provide sectoral and corporate intelligence, deliver sectoral strategies, and manage major sector-specific projects in high-growth opportunity sectors. • Conduct studies on the impact of FDI on the Canadian economy, including an examination of the effects of globalization on corporate functions in Canada, as well as its implications. • Develop a performance measurement mechanism to monitor investment development activities of the Department, IPC and federal partners. • Provide ongoing training on company relationship management and business intelligence to ensure delivery of high-quality services to government and private sector investment clients.

Increased investment by SMEs and by Aboriginal businesses

A key element of the 1996 federal investment strategy is to assist a larger number of Canadian SMEs in forming international investment partnerships that allow for growth domestically and in an increasing number of markets. Industry Canada's ability to provide timely information, policies and services to clients, such as multinationals, international investors, Canadian SMEs and targeted groups, including Aboriginal people and rural communities, is equally important to the success of the investment strategy.

At the domestic level, when borrowing investment funds, small businesses usually assume a higher rate of interest than their larger counterparts, as interest rates are indicators of perceived risk. Surveys by the Canadian Federation of Independent Business show that this interest rate differential has widened in the past decade, thereby acting as a deterrent to investment by SMEs. The challenge is to encourage investment in Canada by Canadians by improving access to investment capital.



**Challenges/Gaps
to be Addressed in
the Planning Period**

Activities

There is a need to develop capacity at the community level to stimulate investment by SMEs and target groups, particularly in Northern and rural Ontario and among Aboriginal people.

Business capacity is insufficient (e.g. in terms of marketing and promotion).

Access to capital (for SMEs and Aboriginal businesses) is inadequate.

There is limited availability of venture capital.

- Connect entrepreneurs and small businesses through a series of Small Business Conferences and Info-Fairs to help them to start and grow their businesses (http://strategis.gc.ca/sc_mangb/fairs/engdoc/homepage.html and http://strategis.gc.ca/sc_mangb/smeguide).
- Identify partnership-ready Canadian SMEs and provide information on international opportunities and contacts.
- Complete the first stage of the overhaul of Canadian statistics on small business finance, and present Parliament with the results of the first comprehensive surveys of suppliers and users of financial products. Conduct special studies to deal with the experience of small businesses seeking financing and the behaviour of "angel" investors in small business.
- Complete the regulations required for an April 2002 launch of the capital leasing extension of the *Canada Small Business Financing Act*.
- Increase access to capital and leveraging of private sector investment by businesses in Northern Ontario and rural Southern Ontario, especially those owned by women, youths, Francophones and Aboriginal clients, through FedNor and Community Futures Development Corporations.
- Leverage increased capital for investment in Aboriginal business development under the Access to Capital element of the Aboriginal Business Development Initiative.
- Provide loan insurance on some 16,000 loans made by financial institutions under the *Canada Small Business Financing Act*, generating in the order of \$1.8 billion in investment, and guarantee up to \$500 million a year in capital leases for small businesses.
- Continue support for the 24 Aboriginal Business Service Network access sites in Ontario, the Northwest Territories, Nunavut and the Yukon Territory where Industry Canada has the lead responsibility for implementation.
- Support the government's commitment to the Canadian Rural Partnership, ensuring outreach to rural clients, stakeholders and associations.
- Develop a comprehensive, Canadian Web site that will assist micro-credit (generally commercial loans of less than \$25,000) organizations in promoting their services to small businesses.
- Support the Business Development Bank of Canada's mandate review to Parliament (by July 2001).

TRADE: Working with Canadians to increase Canada's share of global trade

The Importance of Trade

No other major economy is as trade-oriented as Canada. More than 43 percent of Canada's GDP depends on international trade, a proportion greater than that of any other G-7 nation. One out of three jobs is dependent on trade.

As Canada's exports have grown, the proportion of exports to the United States has also grown and now accounts for some 85 percent of Canadian exports. Not only is it important to solidify our position in the United States, it is also essential to improve our position in offshore markets, as well as to diversify our product mix in general. In addition to helping to generate jobs, Canada's export growth is playing a major role in fostering knowledge-intensive, high-wage jobs — the jobs of the future.

The Trade Challenge

The Government of Canada's International Business Development strategy aims to assist Canadian business to capture international opportunities while minimizing risk in a rapidly changing global economy. The overarching objective is high employment, high wages and a higher standard of living for Canadians. To this end, the Government of Canada has set the following four goals for its international business development programs and services:

- to become the world's best trading nation by enhancing our international competitiveness;
- to make Canada the location of choice for investment in North America;
- to create jobs and economic growth in Canada; and
- to exercise leadership in global trade liberalization to ensure a rules-based, fair trading framework.

Team Canada Inc Partners

- Agriculture and Agri-Food Canada
- Atlantic Canada Opportunities Agency
- Business Development Bank of Canada
- Canada Customs and Revenue Agency
- Canada Economic Development for Quebec Regions
- Canada Mortgage and Housing Corporation
- Canadian Commercial Corporation
- Canadian International Development Agency
- Department of Canadian Heritage
- Department of Foreign Affairs and International Trade
- Environment Canada
- Export Development Corporation
- Fisheries and Oceans Canada
- Human Resources Development Canada
- Indian and Northern Affairs Canada
- Industry Canada
- National Farm Products Council
- National Research Council Canada
- Natural Resources Canada
- Public Works and Government Services Canada
- Statistics Canada
- Transport Canada
- Western Economic Diversification Canada

Team Canada Inc is Canada's trade promotion partnership and now includes 23 federal departments and agencies. Industry Canada is one of the founding members of Team Canada Inc. In partnership with the provinces and territories, Team Canada Inc provides single-window access to government services and programs focussed on international business development.

Industry Canada's Response

Industry Canada is uniquely positioned to work with Canadians to increase Canada's share of global trade. In its trade role, Industry Canada can build on the role it plays in helping Canadian companies to be more productive and competitive in the knowledge-based economy through increasing innovation and attracting more investment. Competitive sectors of the new economy are then ready to compete for markets at home and abroad.

KEY COMMITMENTS AND PLANNED RESULTS

Secure market access maintained and improved

As companies strive to become competitive globally, they seek a predictable and open trading environment. The Government of Canada is committed to ensuring efficient market access and modernizing shared borders. With DFAIT, Industry Canada has an important role to play, in working multilaterally and bilaterally with our international partners to eliminate barriers where they exist, to strive toward mutually recognized standards, and to defend Canadian interests abroad. Domestically, Industry Canada works closely with provincial and territorial governments to facilitate the removal of barriers to internal trade.

Challenges/Gaps to be Addressed in the Planning Period	Activities
<p>Canadian companies face barriers to trade in foreign markets.</p> <p>Domestic market restrictions hamper a firm's ability to reach the critical mass to succeed internationally, and place Canadian companies at a competitive disadvantage in their own market.</p> <p>There are various gaps in the harmonization of standards, policies and regulations.</p> <p>The Agreement on Internal Trade does not cover a number of barriers and sectors, including energy.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Promote and defend Canada's trade interests multilaterally, bilaterally and within regional trade agreements (e.g. WTO, Costa Rica and Central America). Resolve disputes with trading partners while maintaining desired Canadian policy objectives (http://strategis.gc.ca/SSG/bi18509e.html). Support sustainable development by negotiating and monitoring the implementation of international environmental agreements. Foster a greater understanding of the relationship among trade, social and environmental issues. Develop an integrated approach for the next WTO services negotiations to ensure that telecommunications and e-commerce service providers' requirements are met (http://services2000.ic.gc.ca). Negotiate sector-specific Mutual Recognition Agreements and Memorandums of Understanding to open doors for Canadian companies. Incorporate an energy chapter as part of the Agreement on Internal Trade and identify mechanisms to make progress toward eliminating barriers not presently addressed by the agreement.

Export capability and preparedness

Successful exporters are important contributors to a dynamic economy. Studies show that exporting firms are more profitable, and employees in exporting firms enjoy higher salaries than those in non-exporting firms. In spite of this, only a limited number of firms in Canada are exporting. The 50 largest exporters account for almost 50 percent of Canada's exports. There is an opportunity to increase the number of exporters and to improve the export performance of these firms.

Canadian exporters face numerous challenges. Studies have shown that almost 50 percent of firms that become active in international markets have done so within two years of their founding. Not only are they new to the business world, they are new to the export world and are often lean in human and financial resources. Given our proximity to the United States and the similarities in language and culture, many first-time exporters often look to the U.S. market for their export business opportunity, although others choose more distant markets. New exporters have many basic questions about the mechanisms of exporting and getting goods across borders. As well, many new exporters quickly move beyond the U.S. market to markets offshore and, in some product areas, look overseas for first-time export opportunities.

Challenges/Gaps to be Addressed in the Planning Period	Activities
<p>Potential exporters may not be aware of the benefits of exporting and/or may not have knowledge of exporting practices and mechanisms.</p> <p>Smaller companies, particularly in the new, knowledge-intensive industries, have difficulty in securing support when they attempt to expand into international markets.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Increase our understanding of the economic challenges and opportunities facing Canada with North America's three-country economic space.• Develop new products and services that address the needs of new exporters.• Support the continued operation of Team Canada Inc's <i>ExportSource</i> (http://exportsource.gc.ca) and the toll-free Export Information Service (1-888-811-1119) operated by the network of Canada Business Service Centres.• Coordinate initiatives and services to under-represented exporters through the Aboriginal International Business Development Committee.

International Trade Centres

With its 10 International Trade Centres (ITCs) and two ITC satellite offices located across Canada, Industry Canada is ideally situated to work closely with Canadian exporters, especially SMEs, to help them become better prepared to export and to improve their capacity to develop a sustained export presence. The ITCs have excellent networks in the regions and will continue to work with the Regional Trade Networks that include provincial, regional and local governments, Chambers of Commerce, non-governmental agencies and private sector associations to respond to the specific needs of business in each region (*see also Section 6.7*).

International market development

As experienced Canadian exporters seek to increase and diversify their markets, they need information and intelligence on foreign markets in order to make informed business decisions and be able to react swiftly to opportunities. In addition, Canadian businesses are now well established in the new economy — in industries such as telecommunications and new media, biotechnology, advanced manufacturing, and new environmental technologies. In view of the growing worldwide demand for these high-value-added products, there is a need to market our strengths and to brand Canada as a leader in high technology.

Trade Team Canada Sectors

Trade Team Canada Sectors provide services to Canadian companies, including trade missions, trade fairs to showcase Canadian capabilities, the provision of contacts for Canadian companies abroad, and the provision of information and intelligence about target markets and business opportunities.

These national trade teams bring industry and government together to plan and deliver trade activities in the following key sectors:

- aerospace and defence
- automotive
- bio-industries
- electric power equipment and services
- environmental industries
- health industries
- information and communications technologies
- plastics
- service industries and capital projects
- wood and other building products.

<http://ttcs.ic.gc.ca>

Challenges/Gaps to be Addressed in the Planning Period	Activities
<p>More Canadian companies need to recognize and act swiftly upon foreign market opportunities. They need:</p> <ul style="list-style-type: none"> information and intelligence on foreign markets and export opportunities that can help them make informed business decisions, access new markets, and secure greater export sales; appropriate contacts and networks that facilitate access to foreign markets; and an understanding of innovative approaches that can be used to develop international business. 	<ul style="list-style-type: none"> Provide on-line market information intelligence and other trade services, such as Virtual Trade Shows and the International Activities Data Base (http://strategis.gc.ca). Fully launch SourceCAN, an on-line data base of Canadian company capabilities that enables automated bid matching (http://www.sourcecan.com). Through the Sustainable Cities Initiative, partner with the private sector and NGOs to develop integrated solutions to the complex problems caused by rapid urban growth in emerging and developing economies. Brand Canada and expose Canadian companies to foreign clients by organizing a Canadian presence at key global trade shows. Promote joint ventures, partnerships, and alliances between Canadian and foreign firms. Pursue the proposal to establish a Canadian Development Finance Institution to provide funding for early-stage project development in emerging economies. Promote Canadian capabilities through the technical, regulatory and managerial training of foreign decision makers. Identify, match and strategically disseminate foreign business leads to Canadian companies through Team Canada Inc's export leads sourcing centre, the International Business Opportunities Centre (IBOC). IBOC provides personalized sourcing and matching services, as well as electronic sourcing services, such as E-Leads® (http://www.iboc.gc.ca).

A more coordinated and cohesive approach to international trade development

The Department works with an extensive network of Team Canada Inc members to bring programs and services to the Canadian exporting community in an integrated manner.

Challenges/Gaps to be Addressed in the Planning Period	Activities
<p>There is a need for more integrated Industry Canada trade development programs, for greater coordination and integration with the Department's partners through Team Canada Inc, and for better communication and marketing of Team Canada Inc partner services.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Support Team Canada Inc. Support the Regional Trade Networks by providing new tools, training and products.

C. How Industry Canada Contributes to *Results for Canadians*

Results for Canadians provides a management framework for the Government of Canada. It has defined a medium-term agenda for management change that focusses on six major initiatives. Industry Canada will contribute to the change agenda as highlighted below.

Citizen-Centred Service Delivery

To achieve the agenda set out by *Results for Canadians*, departments are to focus on client satisfaction (through the Service Improvement Initiative), improved citizen access (through Service Canada), and the modernization of service delivery (through Government On-Line). The second phase of the Service Improvement Initiative requires each lead department

- to set annual targets for the improvement of client satisfaction;
- to have service improvement plans based on client priorities;
- to take action on key clients' priorities;
- to report on performance against service standards; and
- to report client satisfaction against baseline data.

In the coming year, the Department's focus related to the Service Improvement Initiative will be on the areas that provide direct services to the Canadian public. Service standards that have been set over the past few years will be revisited and will continue to be tracked on a regular basis. Following a series of independent assessments against national quality award criteria, service improvement plans will be finalized and implementation will continue over the next three years. Finally, client satisfaction baseline data will be set and tracked for the following key services:

- the Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada's Insolvency Name Search
- the Canadian Intellectual Property Office Web site
- FedNor's contribution program
- Aboriginal Business Canada's contribution program
- the Corporations Directorate On-line Incorporation Service
- the *ExportSource* Internet portal (<http://exportsource.gc.ca>) available to companies actively exporting or hoping to export
- Spectrum's land fixed/land mobile licensing
- International Trade Centres outreach events.

Annual targets will be established for each of these services, and client satisfaction levels will be tracked against these targets on an annual basis. Service Improvement Initiative efforts will also begin to be expanded into other areas of the Department.

Network of Canada Business Service Centres

The network of Canada Business Service Centres (CBSCs) provides established SMEs and new entrepreneurs with a client-centred business information and referral service. The CBSCs are managed by Atlantic Canada Opportunities Agency, Western Economic Diversification Canada, Canada Economic Development for Quebec Regions and Industry Canada (for Ontario, the Yukon Territory, the Northwest Territories and Nunavut).

To coordinate CBSC activities into the broader change agenda of *Results for Canadians*, the centres are working with Service Canada to create seamless links between the in-person and telephone service delivery networks.

The CBSCs also contribute significantly to the BusinessGateway.ca Web site (<http://businessgateway.ca>), which was developed as part of Government On-Line. Specifically, the CBSCs are involved in Business Start-up Assistant, Programs A-Z (comprehensive business programs and services data base) and Business Tools such as the Interactive Business Planner. The annual report for 1999-2000 (http://www.cbsc.org/annual_report) provides a comprehensive look at the achievements and performance of the CBSCs.

Government of Canada On-Line

How will government improve the management of its programs to better serve Canadians?

One of the key objectives of the Government On-Line initiative is to promote integrated service delivery to Canadians, organized by client needs and across departmental boundaries. Industry Canada has led the development of a number of partnership sites for businesses and consumers: BusinessGateway.ca (<http://businessgateway.ca>), Innovation in Canada (<http://www.ic.gc.ca/scdt/innovation/interface2.nsf/engdoc/0.html>), Sources of Financing (<http://strategis.gc.ca/sources>), *ExportSource* (<http://exportsource.gc.ca>), Business Start-Up Assistant (<http://sade.rcsec.org>) and the Canadian Consumer Information Gateway (<http://www.consumerinformation.ca>). Also, *Strategis* has undergone a major redesign with the objective of providing clients with access to comprehensive information and service. All of these sites have been designed and will evolve based on client priorities and requirements derived from comprehensive client feedback.

Rollout of departmental transaction services

While the Speech from the Throne set a target of 2004 for Government On-Line, Industry Canada has set itself an accelerated target of 2003 for electronic service delivery, in light of the importance of Government On-Line to the take-up of e-commerce in all parts of the economy. Twenty-two key Industry Canada services have been identified that are targeted to businesses, consumers, local communities and students.

Last year, Industry Canada met the requirement for Tier One, information and forms on-line, across the entire Department. The next stage is to get transactions on-line, and currently three services have fully implemented the Tier Two requirement: filings under Investment Canada, the Ethics Counsellor's Lobbyists Registration System and the Newly Upgraded Automatic Name Search (NUANS).

Other key services are on-line with additional components to be completed by 2003: the business portal and sub-portals, CBSC Web site and products, Bankruptcy Search, Federal Incorporations, trade-marks, patents, copyrights and industrial designs registration (Canadian Intellectual Property Office), Radio Frequency Spectrum Management, Invest in Canada, CA numbers and advisory opinions (Competition Bureau), and other organizations such as Information Highway Applications Branch, and the Office of Consumer Affairs. These key services will be featured on *Strategis*.

Modern Comptrollership

Industry Canada has joined 14 other departments as a comptrollership pilot department. The Department will be conducting a baseline assessment of its modern management practices. The results will drive a plan for action to address gaps or improve capacity in specific areas. Furthermore, the implementation of the Financial Information Strategy will provide a solid foundation on which to move forward on the Department's modern management agenda. During the next year, Industry Canada will be assessing how best to benefit from this enhanced information to improve decision making within the Department. This includes how best to prepare its managers in the financial management area to fully benefit from this newly available integrated information and what type of reports will best serve management needs to measure results.

Improved Reporting to Parliament

Improved reporting to Parliament aims to provide parliamentarians and Canadians with high-quality information about the Government of Canada's plans and achievements. Not only is it intended to improve the expenditure management documents supplied to Parliament, such as the Reports on Plans and Priorities and the Departmental Performance Reports, it is also intended to sharpen the focus on results and on performance information. Further, it allows Canadians an opportunity to better understand, as well as shape, public policy.

With the aim of improving its reporting to Parliament, Industry Canada has adopted a results-based management approach to ensure that clients, stakeholders, beneficiaries, parliamentarians and the general public understand how the Department is making a difference for Canadians. This approach also ensures that management decision-making is based more extensively on performance information that distinguishes between program strengths and weaknesses, and provides guidance on what does and does not work. This in turn supports a culture of learning and continual improvement.

This report is based on a corporate-level performance framework that demonstrates how the Department's programs and activities contribute to the strategic objectives of the Department, and ultimately to the broader government agenda. In developing the performance framework, it was recognized that Industry Canada can exert only an indirect influence over certain elements of the economy and that many other factors determine innovation levels, trade and investment flows, the degree of connectedness in Canada, and general marketplace behaviours. The Department exerts more direct influence over the constituencies with which it deals and can encourage certain determinants of marketplace behaviour. That is why the key commitments and planned results of each of the strategic objectives (*see Section 3B*) focus on the challenges and the problems or "gaps" that the Department will address during the planning period. Through the achievement of the corresponding activities, the Department's planned result is to close those gaps and thus realize its key commitments.

Industry Canada recognizes that its performance planning and reporting can be improved by placing more emphasis on the results of its activities. Departmental effort is now being directed at developing a corporate performance measurement strategy that will identify the operational requirements for gathering and reporting performance information for both internal and external use. This will be followed by an implementation phase to produce timely and meaningful information for management purposes. It is expected that, over the coming years, corporate-level performance management efforts, including efforts to modernize comptrollership, will position the Department to better fulfil its management and external reporting responsibilities.

Program Integrity

Program integrity is an ongoing appraisal of the state of departmental and agency operations led by Treasury Board of Canada, Secretariat (TBS). From an overall government perspective, program integrity aims to ensure the integrity of programs that are critical to the health, safety and well-being of Canadians and to ensure a balanced distribution of resources between existing programs and potential new initiatives, so that the overall program mix achieves the right results for Canadians. Industry Canada will continue to assess its programs and priorities in close consultation with TBS, with a view to ensuring that the Department's programs and services remain relevant for Canadians.

Developing an Exemplary Workplace

Industry Canada will support program areas through an integrated recruitment, retention and representation strategy responsive to their needs and reflective of the diverse population they serve.

Recruitment

- University recruitment marketing strategies now include increased participation at Campus Career Fairs, especially at Francophone universities and universities with large populations of Aboriginal people and visible minorities, and the promotion of opportunities in various recognized publications.
- Bridging programs for co-op students are enriched to promote long-term employment.
- Increased delegated authority for recruitment without competition and recruitment of non-Canadians for certain groups is being sought from the Public Service Commission of Canada.

Retention

Industry Canada's success in delivering the programs and services that support its five strategic objectives depends on the talents, skills and motivation of its employees.

- A Leadership Development Program for EX minus 1 and 2 levels is ongoing.
- Best practices in workplace well-being, particularly work-life balance, are being implemented.
- The offer of stimulating work, a positive environment, career and skills development opportunities and, leading-edge technology will continue to be at the core of our retention strategy.

Representation

Industry Canada strives to build a work force that is representative of the population it serves.

- University campus associations for Aboriginal people and for persons with disabilities and Employment Equity Job Fairs have been targeted; active involvement in the Aboriginal Recruitment Project will be sustained.
- Active participation in the Aboriginal Career Development Initiative Pilot will facilitate interdepartmental assignments to provide training and career development opportunities for Aboriginal employees in the Department.
- The sensitization of managers to the important representation issues currently at play and to the critical importance of a representative work force in the delivery of its mandate will continue.

Section 4: Joint Initiatives

A. Horizontal Initiatives

Significant Regulatory Proposals

Regulation	Expected Result
<i>Canada Small Business Financing Act (CSBFA)</i> — Capital Leasing Pilot Project Regulations.	Planned for pre-publication in the <i>Canada Gazette</i> , Part I in July 2001. The proposed regulations would extend the CSBFA to capital leasing, which would give small businesses a significant new alternative in having their financing needs guaranteed under the CSBFA.
Radiocommunication Regulations — Non-Broadcast Radio Licensing Fee Reform — A new licence fee structure for non-broadcast spectrum must be put in place because new technology has dictated the need for a change.	There will be a new licence fee structure for non-broadcast spectrum that is simple, flexible and fair for all applicants.

Sustainable Development Strategy

Industry Canada's sustainable development strategy for 2000–03 is guided by a commitment to promote sustainable development as part of its mandate to create the foundation for a more productive, competitive, knowledge-based economy. This vision calls for the Department to play a leadership role and form partnerships to promote sustainable development through three sustainable development objectives, nine related intended results, and the delivery of 29 specified actions.

The new strategy builds on the first strategy, but it is different in both structure and content. Whereas the first strategy was anchored on a theme of learning and discovery, the new strategy reflects a theme of leadership and partnership and is more proactive and focussed. It also places more emphasis on strengthening management practices.

The following three sustainable development objectives set the strategy's direction:

- productivity through eco-efficiency;
- environmental technologies; and
- integrating sustainable development into decision making.

Implementation

The strategy presents 29 specific action plan items and corresponding performance indicators to implement the sustainable development objectives and targets as presented in the tables on the following pages. The action plan items found under the first and second objectives related to eco-efficiency and environmental technologies are oriented toward the Department's external obligations to clients and stakeholders (including industry outreach and partnerships). Action items in the third objective, concerning the integration of sustainable development into decision making, are largely concerned with the internal operations of the Department.

The effective implementation of the strategy will be reinforced by the third sustainable development objective and its corresponding action plan items. These action plan items cover the full spectrum of the "plan, do, check and improve" phases of the Department's management system. For example, they are aimed at continuing to deepen and broaden the awareness of employees, strengthen the involvement of senior management, refine the monitoring and reporting system, and integrate sustainable development into the corporate planning and evaluation phases. All of these will help to ensure that the strategy is successfully implemented.

In terms of the linkages between Industry Canada's corporate strategic objectives and the new strategy, the innovation strategic objective is supported by the majority of the strategy's action items. These action items also generally support the other four departmental strategic objectives (connectedness, marketplace, investment and trade) as well as the corporate and management services support function. The Department will continue to work toward further integrating sustainable development-related activities under each of the four strategic objectives.

The action plan items and their related work task commitments are presented under the three-year time line, consistent with the strategy's mandate. This approach is considered to be efficient and pragmatic from an implementation perspective, as learned from the experience of implementing the Department's first strategy. In order to take advantage of certain opportunities and respond effectively to constraints, both schedules and resources need to be flexible.

The Department will develop, and have available upon request, a detailed implementation plan that identifies responsibility centres, resources and time lines for each of the actions. There will also be a progress report on the action items that will be presented biannually to both management and the public. The progress reports will present performance results in the context of the deliverables and indicators described in the tables below. This will provide accountability and transparency with respect to the delivery of the action plan commitments.

The sustainable development Web site contains more information on the expected deliverables, as well as the timing, of the individual action items (<http://strategis.gc.ca/sd>).

Intended Results, Deliverables and Performance Indicators

SUSTAINABLE DEVELOPMENT OBJECTIVE:

Enhance the capacity of Canadians, industries and firms to develop and use eco-efficient practices, tools, technologies and products that contribute to increased productivity and environmental performance.

TARGET:

Work in partnership with industry and others to demonstrate the contribution of eco-efficiency to enhancing productivity and environmental performance through capacity building in R&D and skills, applying the tools in the marketplace, and measuring success initiatives. By 2003, successfully complete eight identified action plan deliverables.

Intended Results	Deliverables: Action Plan Items to Achieve Results	Performance Indicators
Capacity building in R&D and skills	<ul style="list-style-type: none"> Supporting the establishment of Research Chairs Supporting the establishment of Networks of Centres of Excellence (NCEs) 	<ul style="list-style-type: none"> Number of research areas assessed and supported Number of NCEs assessed and supported
Applying the tools in the marketplace	<ul style="list-style-type: none"> Assisting SMEs to use eco-efficient practices, tools and technologies, and promoting the adoption of environmental standards Developing and encouraging the use of voluntary non-regulatory initiatives Assessing the extent to which environmental labelling assists consumers Identifying opportunities for the Internet and associated information and communications technologies (ICTs) to contribute to eco-efficiency 	<ul style="list-style-type: none"> Number of workshops, tools developed and pilot projects Number of voluntary agreements developed with industry sectors Number of progress reports Number of Internet assessments made or information products developed
Measuring success	<ul style="list-style-type: none"> Furthering the development of eco-efficiency and sustainable development indicators and examining the environmental reporting practices of Canadian industry Encouraging industry's social responsibility through an assessment of best practices and improving guidelines and indicators 	<ul style="list-style-type: none"> Number of indicators developed and extent of surveys conducted Number of reports on best practices or guidelines

SUSTAINABLE DEVELOPMENT OBJECTIVE:

Facilitate the development and diffusion of environmental and enabling technologies that produce long-term economic and environmental benefits.

TARGET:

Work in partnership with industry, other federal and provincial government departments and other key partners to facilitate the development and/or diffusion of environmental and enabling technologies that produce long-term economic and environmental benefits for Canada. By 2003, successfully complete 12 identified action plan deliverables.

Intended Results	Deliverables: Action Plan Items to Achieve Results	Performance Indicators
Promoting technology innovation	<ul style="list-style-type: none"> Investing in innovative environmental and enabling technologies through Technology Partnerships Canada (TPC) Supporting the establishment and operation of the Sustainable Development Technology Fund (SDTF) Supporting the R&D of innovative intelligent systems solutions through Pre-competitive Applied Research Network (PRECARN) III Working with the Canada Foundation for Innovation (CFI) to support a research infrastructure 	<ul style="list-style-type: none"> Number of sustainable development projects supported by TPC, dollar amount invested by TPC, and amount of innovation spending leveraged Number of sustainable development projects supported per annum by SDTF, PRECARN and CFI
Working together through strategic partnerships	<ul style="list-style-type: none"> Developing and implementing the Pathways to Growth for Environmental Technologies Sector Strategy Promoting and monitoring progress of Genome Canada Inc. Supporting and undertaking Technology Roadmaps (TRMs) in key strategic areas Expanding International Business Development through the identification and marketing of Canada's environmental technologies Supporting international urban pilot projects through the Sustainable Cities Initiative 	<ul style="list-style-type: none"> Level of participation of other government departments, provinces and industry in the development and implementation of the Pathways to Growth Strategy for Environmental Technologies Level of participation of Industry Canada in Genome Canada Inc. activities Number of technologies identified, and number of industry commitments to technology development and commercialization-related actions arising from a TRM Extent of improved market access to domestic and global market opportunities for Canadian environmental companies
Encouraging new approaches	<ul style="list-style-type: none"> Supporting the development and implementation of the National Implementation Strategy on Climate Change Encouraging and supporting the continued development of the fuel cell industry Promoting industrial sustainability through biotechnology 	<ul style="list-style-type: none"> Participation of industry stakeholders in National Climate Change process, and completion of detailed analysis of options for addressing climate change and their economic implications Development and adoption of fuel cells in both industry and government Canadian Biotechnology Strategy partnering, funding levels supporting initiatives, consultations with public and annual reports



SUSTAINABLE DEVELOPMENT OBJECTIVE: Improve the integration of sustainable development considerations into departmental decision making, including the development and delivery of departmental policies, plans and operations.		
TARGET: Improve the integration of sustainable development considerations into Industry Canada's decision making in the planning, implementation and evaluation phases of the Department's management system. By 2003, successfully complete nine identified action plan deliverables to improve decision making.		
Intended Results	Deliverables: Action Plan Items to Achieve Results	Performance Indicators
Improving planning practices	<ul style="list-style-type: none">• Expanding sustainable development considerations in corporate planning• Enhancing environmental assessment approaches and use• Supporting sustainable development outside the Department• Conducting sustainable development policy research	<ul style="list-style-type: none">• Extent of guidelines and information made available to staff and management• Number of project and strategic environmental assessments conducted• Level of participation by Industry Canada in supporting sustainable development in outside fora and files• Number of policy research studies conducted on sustainable development
Enhancing implementation and operationalization of sustainable development	<ul style="list-style-type: none">• Increasing senior management involvement• Expanding monitoring and reporting of sustainable development actions• Improving sustainable development training and awareness• Enhancing greening operations	<ul style="list-style-type: none">• Level of assessment of sustainable development impacts and opportunities on proposals brought to senior management• Level of senior management support• Number of reports on progress to departmental staff and stakeholders per annum• Number of participants in courses, workshops and lectures• Performance data on procurement, automotive fleet operations, non-hazardous materials, solid waste• Complete Environmental Management System gap analysis of Department's management system and strategic action plan
Strengthening consideration of sustainable development in evaluation	<ul style="list-style-type: none">• Advancing evaluation methods and processes	<ul style="list-style-type: none">• Number of evaluation frameworks on departmental initiatives that integrate sustainable development• Development of practical evaluation frameworks for evaluating sustainable development strategy• Completion of a mid-term evaluation on the Department's second sustainable development strategy

B. Collective Initiatives

The following table presents some of the key collective initiatives in which Industry Canada plays a significant or leadership role.

Collective initiatives are programs, strategies or activities that are undertaken and achieved through public policies, and that involve more than one jurisdiction, department or partner working toward shared objectives to achieve a specific mandate.

COLLECTIVE INITIATIVE	KEY COMMITMENT	PARTNER(S)	PLANNED RESULTS
Access to Capital (a component of the Aboriginal Business Development Initiative)	Strengthen the institutional capacity of Aboriginal developmental lending institutions and foster increased availability of capital for developmental lending.	<ul style="list-style-type: none">• Industry Canada• Canada Economic Development for Quebec Regions (CED)• Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA)• Indian and Northern Affairs Canada (INAC)• Western Economic Diversification Canada (WD)	<p>An estimated 36 Aboriginal financial institutions will gain access to the programming available.</p> <p>It is estimated that Aboriginal financial institutions will establish more than \$18 million in credit lines that will be used to make direct loans to Aboriginal business.</p> <p>The capacity of Aboriginal financial institutions will be increased.</p> <p>http://strategis.gc.ca/abc (Aboriginal Business Canada)</p> <p>http://nacca.net/aboutus.htm (Access to Capital)</p>
Canshare	Improve cooperation and coordination among law enforcement agencies across Canada by combining information from complaints related to consumer protection or market fairness.	<ul style="list-style-type: none">• Industry Canada• Ontario Provincial Police (Project PhoneBusters)• Provincial and territorial governments	The enforcement of provincial/territorial and federal legislation will be facilitated.



COLLECTIVE INITIATIVE	KEY COMMITMENT	PARTNER(S)	PLANNED RESULTS
Connecting Canadians Interdepartmental Committee	Determine a course of action that secures the future well-being of our citizens, through a horizontal agenda.	<ul style="list-style-type: none">• Industry Canada• AAFC• ACOA• Canada Customs and Revenue Agency• Canadian Coast Guard• CED• Canadian International Development Agency (CIDA)• Citizenship and Immigration Canada• Department of Canadian Heritage• Department of Finance Canada• Department of Justice Canada• DFAIT• Environment Canada• Health Canada• HRDC• INAC• NRCan• Public Works and Government Services Canada (PWGSC)• Solicitor General Canada• Statistics Canada• Treasury Board of Canada• WD	<p>All citizens will benefit from the new networked economy.</p> <p>A competitive labour force that increases and retains our best and brightest will be established.</p> <p>Businesses will be helped to adopt and adapt to the new digital business platform.</p> <p>Citizens and businesses will be able to realize the benefits of nationwide broadband maps networks.</p>
Deceptive Telemarketing Prevention Forum	Apprise and educate consumers in the area of deceptive telemarketing practices through the implementation of a public education strategy.	Various members from government, not-for-profit organizations and the private sector, including Bell Canada, Canada Post, the RCMP, and Industry Canada as Forum Chair.	<p>There will be a change in the behaviour of consumers with the goal of reducing their risk of becoming victims of deceptive telemarketing practices.</p> <p>Assistance will be provided to forum members for the implementation and delivery of the strategy.</p>

COLLECTIVE INITIATIVE	KEY COMMITMENT	PARTNER(S)	PLANNED RESULTS
G8 dot force	Identify measures that will help bridge the digital divide between countries by participating in high-level discussions organized by the G8.	<ul style="list-style-type: none"> • Industry Canada • DFAIT • CIDA • International Development Research Centre • Private companies • Civil society representatives 	<p>Policy recommendations will be developed.</p> <p>An action plan will be developed for G8 countries and international organizations such as the United Nations, World Bank and OECD.</p>
Interdepartmental Working Group on Oil Price Trends and Implications	Provide a mechanism for the exchange of information and analysis among departments regarding the effects of price increases and the options available to the Government of Canada to mitigate adverse effects.	<ul style="list-style-type: none"> • Industry Canada • Transport Canada • NRCan (chair) • AAFC • Department of Finance Canada • HRDC • DFAIT • Privy Council Office 	<p>Policy coordination will be provided.</p> <p>A federal government-wide communications strategy to provide for fact-based, citizen-focussed communications will be developed.</p>
Interdepartmental New Media Working Group	Coordinate policy in government initiatives that support the creation, promotion and distribution of Canadian digital content.	<ul style="list-style-type: none"> • Industry Canada (co-chair) • Department of Canadian Heritage (co-chair) • HRDC • ACOA • CED • Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (NSERC) • NRC 	<p>Policy coordination will be provided.</p>

COLLECTIVE INITIATIVE	KEY COMMITMENT	PARTNER(S)	PLANNED RESULTS
International Marketing Supervision Network	Develop strategies to prevent and redress deceptive marketing practices with an international component.	Delegates from Australia, Austria, Belgium, Canada, Denmark, Finland, France, Germany, Hungary, Ireland, Japan, the Netherlands, New Zealand, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, the United Kingdom, and the United States established the network in 1992, with participation from representatives of the OECD and the European Union. The Czech Republic, Greece, Italy, Korea, Luxembourg, Malta, Mexico, Poland, and Slovakia have since joined the network.	Practical action will be facilitated to tackle consumer problems connected with cross-border transactions of goods and services.
Internet Safety Strategy	Raise awareness of the pitfalls of children using the Internet, and strengthen consumer confidence in the Internet.	<ul style="list-style-type: none"> • Industry Canada • Department of Canadian Heritage • HRDC • Department of Justice Canada • Canada Customs and Revenue Agency • Criminal Intelligence Service Canada • RCMP • Health Canada 	<p>Reports about inappropriate Internet content will be prepared.</p> <p>International collaboration will be promoted in developing non-regulatory methods to address inappropriate Internet content.</p> <p>http://www.connect.gc.ca/cyberwise</p>
Lawful Access	Ensure that Canadian companies remain competitive in international markets by conducting research and analysis, and consulting with them on approaches to lawful access to communications.	<ul style="list-style-type: none"> • Industry Canada • Department of Justice Canada • Solicitor General Canada 	See http://e-com.ic.gc.ca/english/crypto/631d15.html

COLLECTIVE INITIATIVE	KEY COMMITMENT	PARTNER(S)	PLANNED RESULTS
National Broadband Task Force	Advise the Government of Canada on how best to make high-speed broadband Internet services available to all Canadian communities by 2004.	<ul style="list-style-type: none"> • Industry Canada • HRDC • Department of Canadian Heritage • Government On-Line • Health Canada • INAC • Rural secretariat • CANARIE • CRC • Industry stakeholders (digital content producers, rural communities, Aboriginal groups, and users in the education, library and health communities) • Private sector 	<p>Recommendations will be made on the Government of Canada's level of involvement.</p> <p>Recommendations will be made on how this could be implemented.</p> <p>http://broadband.gc.ca</p>
Partners Against Consumer Telefraud	Provide information and promote awareness of deceptive telemarketing practices, with senior citizens as the primary target audience.	<ul style="list-style-type: none"> • Industry Canada • Senior Citizen's Secretariat • Better Business Bureau of Canada • Nova Scotia Department of Business and Consumer Services • RCMP 	Consumer awareness will be increased regarding deceptive telemarketing activities.
Project Emptor	Target cross-border deceptive telemarketing and deceptive mail operations, through a collaborative enforcement initiative of Canadian and U.S. law enforcement agencies.	<ul style="list-style-type: none"> • Industry Canada • RCMP • British Columbia Auditor General • U.S. Federal Trade Commission • U.S. Federal Bureau of Investigation 	Effective strategies will be devised and implemented to deal with cross-border deceptive telemarketing and deceptive mail operations.

COLLECTIVE INITIATIVE	KEY COMMITMENT	PARTNER(S)	PLANNED RESULTS
SchoolNet GrassRoots Program	<p>Facilitate the integration of information and communications technologies (ICTs) into K-12 learning and teaching.</p> <p>Contribute to the development of the skills and spirit of innovation of Canada's youth by stimulating the use of the Internet and ICTs in a classroom learning environment.</p>	Federal, provincial and territorial governments, universities and colleges, education associations, not-for-profit organizations and the private sector.	<p>Twenty thousand on-line classroom projects involving Canada's 5 million K-12 students will be supported.</p> <p>The acquisition of academic, employability and computer skills will be fostered.</p> <p>Unique and relevant Canadian content on the Internet will be built.</p> <p>ICTs will be integrated into learning.</p> <p>Increased usage and training opportunities will be facilitated.</p>
SkillNet.ca	Offer recruitment services to job-seekers and employers in areas and industries poorly served by commercial on-line career services.	<ul style="list-style-type: none"> • Industry Canada • Canadian Association of Career Educators and Employers • Canadian Aviation Maintenance Council • Canadian Nurses Association • Canadian Tourism Human Resources Council • Cultural Human Resources Council • Centre for Education and Training (Peel School Board) • Volunteer Canada 	See http://www.skillnet.ca

COLLECTIVE INITIATIVE	KEY COMMITMENT	PARTNER(S)	PLANNED RESULTS
Team Canada Inc	Create jobs and prosperity by assisting Canadian firms to take full advantage of international business opportunities and by facilitating the flow of investment and technology.	<ul style="list-style-type: none"> • Industry Canada • AAFC • ACOA • Business Development Bank of Canada • Canada Customs and Revenue Agency • CED • Department of Canadian Heritage • Canada Mortgage and Housing Corporation • Canadian Commercial Corporation • Fisheries and Oceans Canada • CIDA • DFAIT • Environment Canada • Export Development Corporation • HRDC • INAC • National Farm Products Council • NRC • NRCan • PWGSC • Statistics Canada • Transport Canada • WD 	See http://exportsource.gc.ca
Toronto Strategic Partnership	Establish a framework for cooperation and coordination with respect to the enforcement of deceptive marketing practices laws.	<ul style="list-style-type: none"> • Industry Canada • Ontario Ministry of Consumer and Commercial Relations • Toronto Police Service • Federal Trade Commission (Bureau of Consumer Protection) • U.S. Postal Inspection Service 	<p>Law enforcement activities will be coordinated to identify fraudulent, deceptive and misleading marketing practices.</p> <p>Information sharing among the parties will be facilitated.</p>

COLLECTIVE INITIATIVE	KEY COMMITMENT	PARTNER(S)	PLANNED RESULTS
Youth Employment Strategy (YES)	Help young Canadians gain access to career information, learning opportunities and work experience.	<ul style="list-style-type: none"> • Industry Canada • Department of Canadian Heritage • HRDC • Environment Canada • NRCan • AAFC • Student Connection Program (http://scp-ebb.com) • SchoolNet Youth Employment Initiative (http://www.schoolnet.ca/yei) • Computers for Schools Technical Work Experience Program (http://www.schoolnet.ca/cfs-ope) • Community Access Youth Employment Project (http://cap.ic.gc.ca) • Information Highway, Science and Entrepreneurship Camps (http://www.schoolnet.ca/ise) • Canada's Digital Collections (http://collections.ic.gc.ca) • NetCorps Canada International (http://www.netcorps-cyberjeunes.org) 	<p>Young people will be provided with information and opportunities to help them get the skills, knowledge and work experience they need for a successful career.</p> <p>A number of existing Government of Canada programs and services for youth will be brought together.</p> <p>New youth programs and services will be created through partnerships with business, labour, industry, non-profit organizations, communities and other levels of government.</p> <p>http://www.youth.gc.ca/YES</p>

Section 5: Financial Information

5.1 Summary of Transfer Payments by Business Line

(thousands of dollars)	Forecast Spending 2000–2001	Planned Spending 2001–2002	Planned Spending 2002–2003	Planned Spending 2003–2004
Grants				
Micro-Economic Policy	1,000.0	1,000.0	1,000.0	1,000.0
Marketplace Rules and Services	45.0	45.0	45.0	45.0
Total Grants	1,045.0	1,045.0	1,045.0	1,045.0
Contributions				
Micro-Economic Policy	12,698.0	13,348.0	10,848.0	10,848.0
Marketplace Rules and Services	1,000.0	1,690.0	1,690.0	1,690.0
Industry Sector Development	668,289.0	757,295.0	817,571.0	552,302.0
Total Contributions	681,987.0	772,333.0	830,109.0	564,840.0
Total Grants and Contributions	683,032.0	773,378.0	831,154.0	565,885.0

5.2 Details on Transfer Payment Programs

	Planned Spending 2001-2002
Micro-Economic Policy	
Grant to the Canada-Israel Industrial Research Development Foundation	1,000,000
Contribution to the International Telecommunications Union, Geneva, Switzerland	6,808,000
Contributions under the Canada Community Investment Program	2,400,000
Contributions under the Small Business Infrastructure Pilot Program	100,000
Contribution to the Canadian Institute for Advanced Research	3,490,000
Contribution to the Internal Trade Secretariat	550,000
Marketplace Rules and Services	
Grant to the Radio Advisory Board of Canada	45,000
Contributions to various organizations working in the consumer interest	1,690,000
Industry Sector Development	
Contribution to the Canadian Network for the Advancement of Research, Industry and Education (CANARIE)	22,778,000
Contributions under the Community Futures Program	20,060,000
(S) Insurance payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program (IRDP)	10,000,000
Contributions under the Aboriginal Business Canada Program	34,291,000
Contributions under the Northern Ontario Development Fund	47,800,000
(S) Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i>	49,000,000
(S) Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i>	11,000,000
Contributions under the Technology Partnerships Canada Program	356,813,000
Contributions under the Canada/Quebec Agreement on Industrial Development	1,805,000
Contributions under the SchoolNet/Community Access Program	47,003,000
Contributions under the Information Highway, Science and Entrepreneurship Camps Program	345,000
Contributions under the Smart Communities Program	22,400,000
Contribution to the Industrial Research and Development Institute	1,000,000
Contributions under the Infrastructure Canada Program	133,000,000

N.B. The objectives of Industry Canada's active grants and contributions programs can be found in Section 6.3, page 74.

5.3 Source of Respendable and Non-Respendable Revenue

(millions of dollars)	Forecast Revenue 2000–2001	Planned Revenue 2001–2002	Planned Revenue 2002–2003	Planned Revenue 2003–2004
Respendable Revenue				
Bankruptcy and Insolvency Supervision	16.0	20.0	20.0	20.0
Intellectual Property Protection and Dissemination Revolving Fund	55.7	76.9	82.8	88.1
Competition Law and Policy	6.0	6.0	6.0	6.0
Communications Research	9.7	9.7	9.7	9.7
Sub-Total Respendable Revenue	87.4	112.5	118.5	123.8
Non-Respendable Revenue				
Bankruptcy and Insolvency Supervision	0.4	0.4	0.4	0.4
Corporations Regulation	12.5	13.1	13.7	14.4
Measurement Regulation	4.4	2.0	2.0	2.0
Consumer Labelling and Advertising Regulation	0.1	0.1	0.1	0.1
Spectrum Management*	1,688.2	206.3	206.3	206.3
Refund of Previous Year's Expenditures	4.9	—	—	—
Return on Investment	13.1	12.1	11.5	10.8
Development	1.4	1.0	0.9	0.8
<i>Small Business Loans Act / Canada Small Business Financing Act Service Fees</i>	34.2	31.0	31.0	31.0
Sub-Total Non-Respendable Revenue	1,759.2	266.0	265.9	265.8
Total Respendable and Non-Respendable Revenue	1,846.6	378.5	384.4	389.6

* Includes \$1,481.9 million from the auction of additional PCS Spectrum in the 2 GHz frequency range.

5.4 Net Cost of Program for the Estimates Year

(millions of dollars)	Industry Canada
Net Planned Spending	1,267.0
Plus:	
<i>Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	35.0
Contributions covering employees' share of insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat	18.4
Workers' compensation coverage provided by Human Resources Development Canada	0.7
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	4.3
Sub-Total	58.5
Total Cost of Program	1,325.5
Less: Non-Respendable Revenue	266.0
2001-2002 Net Cost of Program	1,059.5

5.5 Revolving Fund Financial Statements

Canadian Intellectual Property Office (CIPO) Revolving Fund Statement of Operations

(millions of dollars)	Forecast 2000-2001	Planned 2001-2002	Planned 2002-2003	Planned 2003-2004
Revenue	72.8	79.4	86.4	93.6
Expenses				
Operating:				
Salaries and employee benefits	38.5	42.0	44.3	45.8
Depreciation	14.9	15.5	14.3	14.0
Repairs and maintenance	0.4	0.4	0.4	0.4
Administrative and support services	17.1	17.2	17.3	17.4
Utilities, materials and supplies	1.9	2.0	2.1	2.1
Marketing	0.0	0.0	0.0	0.0
Interest	0.0	0.0	0.0	0.0
Total Expenses	72.8	77.1	78.4	79.7
Sub-Total Surplus (Deficit)	0.0	2.3	8.0	13.9
Deferred Capital Assistance	6.4	0.0	0.0	0.0
Surplus (Deficit)	6.4	2.3	8.0	13.9

5.6 Revolving Fund Financial Statements (cont'd)

Statement of Changes in Financial Position

(millions of dollars)	Forecast 2000–2001	Planned 2001–2002	Planned 2002–2003	Planned 2003–2004
Surplus (Deficit)	6.4	2.3	8.0	13.9
Add non-cash items:				
Depreciation/amortization	14.9	15.6	14.3	14.0
Deferred Capital Assistance	(6.4)	—	—	—
Investing Activities:				
Acquisition of depreciable assets	(4.0)	(4.6)	(4.3)	(4.8)
Changes in short- and long-term assets/liabilities	(0.1)	(4.6)	(5.7)	(8.0)
Cash Surplus (Requirement)	10.8	8.7	12.3	15.1

5.7 Revolving Fund Financial Statements (cont'd)

Projected Use of Authority

(millions of dollars)	Forecast 2000–2001	Planned 2001–2002	Planned 2002–2003	Planned 2003–2004
Authority*	15.0	15.0	15.0	15.0
Drawdown:				
Balance as of April 1	25.4	36.2	44.9	57.2
Projected surplus (drawdown)	10.8	8.7	12.3	15.1
	36.2	44.9	57.2	72.3
Projected Balance at March 31	51.2	59.9	72.2	87.3

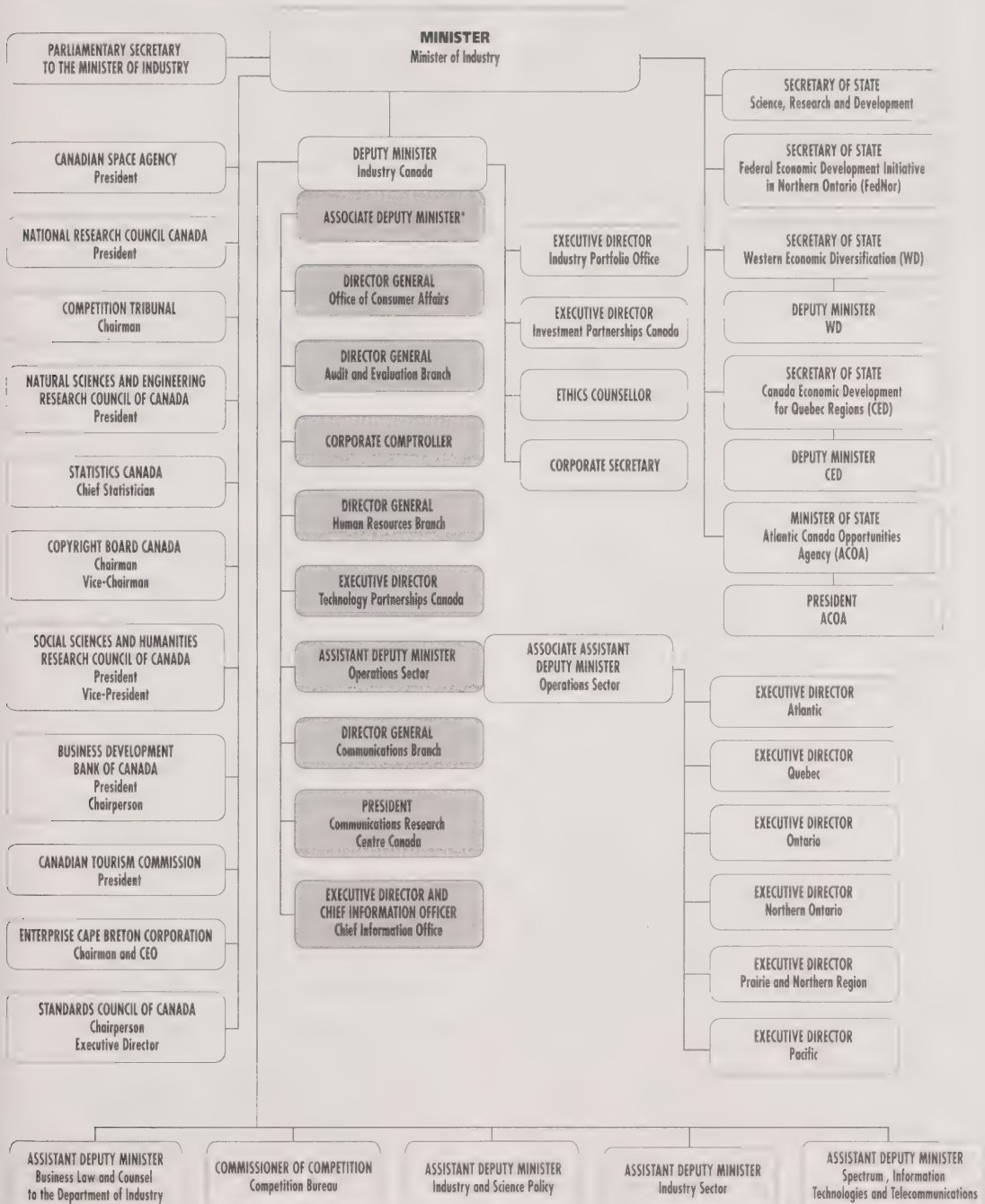
* \$15 million is the maximum amount that may be drawn down from the Consolidated Revenue Fund (CRF) at any time.

5.8 Loans, Investments and Advances

(millions of dollars)	Forecast Spending 2000–2001	Planned Spending 2001–2002	Planned Spending 2002–2003	Planned Spending 2003–2004
Industry Sector Development				
Payment pursuant to subsection 14(2) of the <i>Department of Industry Act</i>	—	0.3	0.3	0.3
Loans pursuant to paragraph 14(1)(a) of the <i>Department of Industry Act</i>	—	0.5	0.5	0.5
Total	—	0.8	0.8	0.8

Section 6: Supplementary Information

6.1 Industry Portfolio Organizational Structure



*Shaded boxes indicate that the Associate Deputy Minister has been designated with responsibility for day-to-day management.

6.2 Industrial and Regional Development Program

Section 14 of the *Industrial and Regional Development Act* states that an annual report to Parliament on the administration of the Industrial and Regional Development Program (IRDP) should be tabled by the first day of the month of June following the close of each fiscal year. Since there are no new commitments to report for the IRDP, Industry Canada is fulfilling its reporting requirements for fiscal year 2000–01, under the provisions of the Report on Plans and Priorities, rather than in a separate annual report.

The IRDP terminated on June 30, 1988. Since that time, no further applications for assistance under the program have been accepted. All financial commitments by Industry Canada under the IRDP have now been fully expended.

The *Industrial and Regional Development Act* remains in effect to allow for the ongoing repayments in future years of the financial assistance previously provided under the program.

6.3 Objectives of Industry Canada's Active Grants and Contributions Programs

The following are programs under which new contributions may be approved, either directly by the Department or through indirect delivery.

Aboriginal Business Development Program

The objectives of this program are the following:

- to increase the number of viable businesses in Canada that are owned and controlled by Aboriginal Canadians, and improve access to business opportunities, increase self-reliance and provide a supportive business environment for Aboriginal Canadians in all areas of Canada;
- to establish, expand and diversify self-sustaining Aboriginal-owned and -controlled capital corporations that provide developmental capital in Canada and that are functionally complementary to the mainstream financial sector;
- to improve access to capital for Aboriginal businesses in Canada that have difficulty obtaining conventional commercial financing;
- to enhance the capacity of Aboriginal financial and business development organizations to provide financial services, business information and developmental support services; and
- to provide Aboriginal Canadians with greater responsibility for economic development initiatives in keeping with the spirit of *Gathering Strength: Canada's Aboriginal Action Plan*.

Aboriginal Business Loan Insurance Program

The objective of this program is to increase commercial enterprise activity by Aboriginal Canadians, as a major step toward enhancing their economic self-reliance, by providing financial and advisory assistance at various stages and for several aspects of enterprise development.

Canada Small Business Financing Program

The objective of the Canada Small Business Financing Program is to encourage participating lending institutions to increase the availability of loans for the establishment, expansion, modernization and improvement of small business enterprises.

FedNor

The overall objective of the FedNor program is to promote economic development in Northern Ontario leading to a strengthening of the national economy and contributing to the successful development of business and job opportunities. The program is expected to generate the following specific results:

- the improvement of access to capital for small business (e.g. increased incidence of lending to small, rural, Aboriginal, Francophone or innovative businesses, high-risk projects and other initiatives);
- the improvement of access to information for small business (e.g. enhanced knowledge and use of the Internet, new technologies, and Industry Canada's services, and an accessible and cost-effective telecommunications infrastructure);
- the improvement of access to markets for small business (e.g. enhanced business competitiveness; enhanced knowledge and use of trade skills); and

- the promotion of sustainable self-reliant communities, including the strengthening of Aboriginal communities and their economies (e.g. greater degree of community-based decision making and delivery, and more active community economic development).

<http://strategis.gc.ca/fednor>

Information Highway Programs

Community Access Program

The objective of this program is to provide all Canadians with affordable access to the Internet, as a means of ensuring that Canadians benefit from the global, knowledge-based economy and the opportunity to use its technologies, and specifically to establish universal public access sites in urban and rural communities across Canada.

<http://cap.ic.gc.ca>

Computers for Schools

The objective of this program is to help schools and libraries take full advantage of the information age by collecting, refurbishing and distributing still valuable surplus computers donated by governments, the private sector, and individuals to schools and libraries across Canada.

<http://www.schoolnet.ca/cfs-ope>

SchoolNet

The objective of this program is to facilitate the connectivity of all schools, including First Nations schools, and libraries to the Internet. By stimulating using Internet in a learning environment, SchoolNet ensures that the tremendous potential of information and communications technologies (ICTs) is harnessed for the benefit of all Canadian learners, enabling them to compete effectively in the new global, knowledge-based economy.

<http://www.schoolnet.ca>

NetCorps Canada International

The objective of this program is to provide Canadian youth with international work experience in information technology, while contributing to the efforts of developing countries to increase their capacity in terms of information technology.

<http://www.netcorps-cyberjeunes.org>

Smart Communities Program

The objectives of this program are the following:

- to assist communities in developing and implementing sustainable Smart Communities strategies;
 - to create opportunities for learning through the sharing among communities of Smart activities, experiences and lessons learned; and
 - to provide new business opportunities, domestically and internationally, for Canadian companies developing and delivering ICT applications and services.
- <http://smartcommunities.ic.gc.ca>

Voluntary Sector Network Support Program (VolNet)

The objective of this program is to expand the technological capacity of the voluntary sector by offering connectivity to voluntary organizations, assisting them to acquire computers and providing them with training.

<http://www.volnet.org>

Ontario Community Futures Program

The objective of this program is to support community economic development by assisting Northern and rural Ontario communities to develop and diversify their economies. Through the support of a network of Community Futures Development Corporations, the program's specific expected results are the following:

- the development and implementation of strategic community economic development plans with other partners in order to strengthen and diversify the local economy;
- the provision of a range of services to small business, including technical advice, counselling, information and referrals; and
- the provision of small business financing of up to \$125,000 on commercial terms through locally governed investment funds that offer loans, loan guarantees or equity investments for business start-up, expansion or stabilization, where available financing from other sources is insufficient.

Student Connection Program

As an Industry Canada/Youth Employment Strategy initiative, the Student Connection Program strives to meet the following objectives:

- to promote awareness and to assist Canadian SMEs with their information technology needs, specifically via training in the areas of the Internet and e-commerce;
- to provide valuable and relevant work experience to Canadian youth that ideally will ease their transition from school to work; and

- to continue to maintain a strong national presence by establishing collaborative networks that include government, private sector businesses, educational institutions and other stakeholders.
<http://scp-ebb.com>

Support Payments to Consumer Groups and Other Voluntary Organizations Working in the Consumer Interest

The objective of this program is to strengthen the consumer's role in the marketplace, through the promotion of timely and sound consumer research and analysis, as well as to strengthen the financial self-sufficiency of consumer groups and voluntary organizations.

Research Project Contributions

The specific objective of this program component is to strengthen the consumer's role in the marketplace by improving the quality and impact of consumer and voluntary organizations' research and policy development work on consumer issues.

The expected results are the following:

- through sound research and analysis, consumer organizations will have a greater capacity to represent the interests of consumers in public and private decision-making processes;
- project results and final reports will be consulted by peers, stakeholders and other government departments; and
- project results and final reports will contribute to the decision-making process.

Development Contributions

The specific objective of this program component is to strengthen organizations' capacity to diversify revenue sources and increase their level of self-sufficiency.

The expected results are that organizations will have a greater variety of revenue sources and a greater level of financial self-sufficiency.

Technology Partnerships Canada

The objectives of the TPC program are the following:

- to increase economic growth and create jobs and wealth;
 - to support sustainable development;
 - to maintain and build the industrial technology and skill base essential to a knowledge-based economy;
 - to encourage the development of SMEs in all regions of Canada;
 - to encourage private sector investment;
 - to manage the contributions so that all repayments are recycled into TPC, allowing for future growth;
 - to manage the sharing ratios on TPC contributions, with a target of an average TPC sharing ratio of no more than 33 percent (with typical projects sharing ratios between 25 percent and 30 percent); and
 - to take an investment approach through sharing in returns as well as in risks.
- <http://tpc.gc.ca>

The programs below are generally described as "indirect program delivery," whereby a grant or contribution is made to an organization to enable it to provide financial assistance in order to promote economic development within a specific sector, according to preset performance criteria.

CANARIE — Phase III

Within the context of the federal government's infrastructure policy in Building a More Innovative Economy, the Connectedness Agenda, the E-Commerce Strategy, and the National Learning Network strategy, the overall objectives of this program are to enhance the productivity and competitiveness of Canadian industry, especially innovative Canadian ICT companies, with an emphasis on priority (public and private) sectors of the economy (such as e-business, learning, telehealth and intelligent systems) to catalyse the development and diffusion of technologies, advanced applications and services that underpin or use advanced Internet infrastructure, such as CA*net 3, and that are based on open-systems standards. The program's specific objectives are the following:

- to facilitate the development, testing and demonstration of advanced networking applications and related technologies and services;
- to support the development by Canadian industry of software, infrastructure and other products, solutions and services relating to advanced networks and advanced applications;

- to support the diffusion and deployment of advanced networks and advanced applications, including the results of sub-projects undertaken through the Advanced Applications Development Program (AADP);
- to promote awareness of advanced networks and related applications, technologies and services, including the results of projects undertaken through the AADP;
- to promote improved access to and use of advanced networks; and
- to encourage collaboration with and among industry, universities and colleges, schools and school boards, libraries, government research centres and agencies, provincial governments, aligned federal initiatives, and other stakeholders.

Within the next three years CANARIE's expected results include the following:

- Under the E-Commerce program, during 2001–04, CANARIE Inc. will place up to \$28 million in cost-shared R&D projects and related activities.
- In the E-Learning and Training Program, CANARIE will follow up on the first cost-shared funding competition (announced in July 1999, with 10 \$1-million awards presented in May 2000) with additional competitions to find and launch another more than \$10 million worth of innovative, advanced education applications projects across the country.
- On a network technological level, the CA*net 3 national optical backbone will be completed by July 2002.
<http://canarie.ca>

Canadian Institute for Advanced Research

The objectives of this program are to encourage research excellence in Canada by supporting the work of the Canadian Institute for Advanced Research (CIAR) and fostering its development. The program is expected to generate the following specific results:

- the building of strength in areas that are of long-term scientific, economic and social importance to Canada and that are based on an interdisciplinary approach;
- the encouragement of greater private sector and provincial government investment in basic and applied R&D activities in Canada;
- the provision of help to prevent brain drain by fostering and working to retain qualified personnel in Canada; and
- the encouragement of closer links between the research activities of universities and governments.
<http://www.ciar.ca>

Genome Canada

Budget 2000 provided a \$160-million grant to Genome Canada, and provincial governments are expected at least to match this federal contribution. The objective of this initiative is to enable Canada to become a world leader in selected areas of genomic research by bringing together consortia to deliver genomics research, technology platforms and major genomics projects. The elements include the following:

- the creation of Genome Canada, a not-for-profit corporation that will deliver a Canada-wide partnership-based genomics strategy and enterprise;

- the establishment of five regional Genomics Centres during fiscal year 2001–02 in British Columbia, the Prairies, Ontario, Quebec and Atlantic Canada with large-scale R&D technology platforms and major project initiatives;
- the conducting of major research projects in the sectors of health, agriculture, environment, forestry and fisheries;
- the recruitment and development of the next generation of genomics scientists in Canada; and
- the addressing of public concerns and increasing of public awareness about genomics research.
<http://www.genomecanada.ca>

PRECARN

The objectives of this program are the following:

- to build an industrial capability in intelligent systems in Canada;
- to provide leadership for collaborative research in intelligent systems by bringing together the complementary capabilities and resources of user-customers, suppliers, technology developers and researchers in a national, industry-driven consortium; and
- to create a competitive advantage for Canadian industry, and social and economic benefits for Canadians, through innovation in intelligent systems.
<http://www.precarn.ca>

6.4 Acts

Acts Under the Responsibility of the Minister of Industry

DEPARTMENTAL LEGISLATION

Department of Industry Act, S.C. 1995, c. 1

TELECOM LEGISLATION

Radiocommunication Act, R.S. 1985, c. R-2

Telecommunications Act, S.C. 1993, c. 38

Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act, S.C. 1987, c. 12 (specified functions)

Telesat Canada Reorganization and Divestiture Act, S.C. 1991, c. 52 (policy role)

MARKETPLACE AND TRADE REGULATION

Agreement on Internal Trade Implementation Act, S.C. 1996, c. 17

Bankruptcy and Insolvency Act, R.S. 1985, c. B-3

Boards of Trade Act, R.S. 1985, c. B-6

Canada Business Corporations Act, R.S. 1985, c. C-44

Canada Cooperatives Act, S.C. 1998, c. 1

Canada Corporations Act, R.S. 1970, c. C-32

Companies' Creditors Arrangement Act, R.S. 1985, c. C-36

Competition Act, R.S. 1985, c. C-34

Government Corporations Operation Act, R.S. 1985, c. G-4

Investment Canada Act, R.S. 1985, c. 28 (1st supp.)

Lobbyists Registration Act, R.S. 1985, c. 44 (4th supp.)

Canada Small Business Financing Act, S.C. 1998, c. 36

Winding-Up and Restructuring Act, R.S. 1985, c. W-11 (Part I only)

CANADIAN INTELLECTUAL PROPERTY OFFICE (CIPO) LEGISLATION

Copyright Act, R.S. 1985, c. C-42

Patent Act, R.S. 1985, c. P-4

Trade-marks Act, R.S. 1985, c. T-13

Industrial Design Act, R.S. 1985, c. I-9

Integrated Circuit Topography Act, S.C. 1990, c. 37

Public Servants Inventions Act, R.S. 1985, c. P-32

CONSUMER LEGISLATION

Bills of Exchange Act, R.S. 1985, c. B-4 (Part V: Consumer Bills and Notes)

Consumer Packaging and Labelling Act, R.S. 1985, c. C-38

Electricity and Gas Inspection Act, R.S. 1985, c. E-4

Precious Metals Marking Act, R.S. 1985, c. P-19

Textile Labelling Act, R.S. 1985, c. T-10

Timber Marking Act, R.S. 1985, c. T-11

Weights and Measures Act, R.S. 1985, c. W-6

REGISTRAR GENERAL FUNCTIONS

Public Documents Act, R.S. 1985, c. P-28

Public Officers Act, R.S. 1985, c. P-31

Seals Act, R.S. 1985, c. S-6

Trade Unions Act, R.S. 1985, c. T-14

PORTFOLIO AND AGENCY LEGISLATION

Business Development Bank of Canada Act, S.C. 1995, c. 28

Canada Foundation for Innovation: Part I and XI of the Budget Implementation Act, 1997, S.C. 1997, c. 26

Canadian Space Agency Act, S.C. 1990, c. 13

Civil International Space Station Agreement Implementation Act, S.C. 1999, c. 35

Copyright Board: sections 66 ff. of the Copyright Act, R.S. 1985, c. C-42

Competition Tribunal Act, R.S. 1985, c. 19 (2nd supp.)

National Research Council Act, R.S. 1985, c. N-15

Natural Sciences and Engineering Research Council Act, R.S. 1985, c. N-21

Social Sciences and Humanities Research Council Act, R.S. 1985, c. S-12
Standards Council of Canada Act, R.S. 1985, c. S-16
Statistics Act, R.S. 1985, c. S-19

LARGELY INACTIVE OR MINIMAL INVOLVEMENT

Atlantic Fisheries Restructuring Act, R.S. 1985, c. A-14 (in respect of certain companies)
Agricultural and Rural Development Act, R.S. 1985, c. A-3
Bell Canada Act, S.C. 1987, c. 19 (private act)
British Columbia Telephone Company Act, S.C. 1916, c. 66 (private act)
Corporations and Labour Unions Returns Act, R.S. 1985, c. C-43
Employment Support Act, S.C. 1970-71-72, c. 56
Industrial and Regional Development Act, R.S. 1985, c. I-8
Pension Fund Societies Act, R.S. 1985, c. P-8 (ss. 4, 6 and 7)
Regional Development Incentives Act, R.S.C. 1970, c. R-3
Small Business Investment Grants Act, S.C. 1980-81-82-83, c. 147
Special Areas Act, R.S. 1985, c. S-14 (Ontario and Quebec)

REGIONAL AGENCY LEGISLATION

Atlantic Canada Opportunities Agency

The Minister of Industry is also currently the Minister for the Atlantic Canada Opportunities Agency and is responsible for the following:

Atlantic Canada Opportunities Agency Act, Part I of the *Government Organization Act*, *Atlantic Canada*, 1987, R.S. 1985, c. 41 (4th supp.)
Enterprise Cape Breton Corporation Act, Part II of the *Government Organization Act*, *Atlantic Canada*, 1987, R.S. 1985, c. 41 (4th supp.)
Canada Small Business Financing Act, S.C. 1998, c. 36 (Atlantic provinces)

Western Economic Diversification

The Minister of Industry is also currently the Minister of Western Economic Diversification Canada and is responsible for the following:

Western Economic Diversification Act, R.S. 1985, c. 11 (4th supp.)
Canada Small Business Financing Act, S.C. 1998, c. 36 (Western provinces)

Canada Economic Development for Quebec Regions

The Minister of Industry is also currently the Minister responsible for Canada Economic Development for Quebec Regions and is responsible for the following:

Part II of the *Department of Industry Act*, S.C. 1995, c. 1 (Regional Economic Development in Quebec)
Canada Small Business Financing Act, S.C. 1998, c. 36 (Quebec)

6.5 Industry Canada Contacts

Minister's Office

Minister of Industry
Brian Tobin
Tel.: (613) 995-9001
Fax: (613) 992-0302
tobin.brian@ic.gc.ca

Parliamentary Secretary
to the Minister of Industry
John Cannis, M.P.
Tel.: (613) 992-6823
Fax: (613) 943-1045
cannij@parl.gc.ca

Secretaries of State

Secretary of State
**Science, Research
and Development**
Gilbert Normand
Tel.: (613) 995-1333
Fax: (613) 990-4056
normand.gilbert@ic.gc.ca

Secretary of State
**Western Economic
Diversification Canada**
Ronald Duhamel
Tel.: (613) 860-1420
Fax: (613) 225-6927
ronald.duhamel@wd.gc.ca

Secretary of State
**Federal Economic Development
Initiative in Northern Ontario**
Andrew Mitchell
Tel.: (613) 947-5850
Fax: (613) 954-3106
mitchell.andrew@ic.gc.ca

Secretary of State
**Canada Economic
Development for
Quebec Regions**
Martin Cauchon
Tel.: (613) 995-7691
Fax: (613) 995-0114
cauchm0@parl.gc.ca

Minister of State
**Atlantic Canada
Opportunities Agency**
Robert Thibault
Tel.: (613) 941-7241
Fax: (613) 941-7844
flabelle@acoa-apeca.gc.ca

Industry Canada

Deputy Minister
V. Peter Harder
Tel.: (613) 992-4292
Fax: (613) 954-3272
harder.peter@ic.gc.ca

Associate Deputy Minister
Paul Thibault
Tel.: (613) 943-7164
Fax: (613) 954-3272
thibault.paul@ic.gc.ca

Executive Director
Industry Portfolio Office
Bill Cleevely
Tel.: (613) 954-8911
Fax: (613) 957-1990
cleevely.bill@ic.gc.ca

Executive Director
Investment Partnerships Canada
Rocco Delvecchio
Tel.: (613) 941-2983
Fax: (613) 941-3817
delvecchio.rocco@ic.gc.ca

Ethics Counsellor
Howard Wilson
Tel.: (613) 995-6852
Fax: (613) 995-7308
wilson.howie@ic.gc.ca

Corporate Secretary
Lisanne Lacroix
Tel.: (613) 943-7049
Fax: (613) 954-4270
lacroix.lisanne@ic.gc.ca

Director General
Office of Consumer Affairs
Michael Jenkin
Tel.: (613) 954-3277
Fax: (613) 952-6927
jenkin.michael@ic.gc.ca

Director General
Audit and Evaluation Branch
Owen Taylor
Tel.: (613) 954-5084
Fax: (613) 954-5070
taylor.owen@ic.gc.ca

Corporate Comptroller
Jennifer Benimadhu
Tel.: (613) 957-9288
Fax: (613) 998-6950
benimadhu.jennifer@ic.gc.ca

Assistant Deputy Minister
Operations Sector
Jean-Claude Bouchard
Tel.: (613) 954-3405
Fax: (613) 954-4883
bouchard.jean-claude@ic.gc.ca

Associate Assistant
Deputy Minister
Operations Sector
John McBride
Tel.: (613) 957-4392
Fax: (613) 954-4883
mcbride.john@ic.gc.ca

Executive Director
Atlantic Region
David Mulcaster
Tel.: (902) 426-3458
Fax: (902) 426-2615
mulcaster.david@ic.gc.ca

Executive Director
Quebec Region
Réjean Frenette
Tel.: (514) 283-1885
Fax: (514) 496-7003
frenette.rejean@ic.gc.ca

Executive Director
Ontario Region
Brigitte Hohn
Tel.: (416) 973-5001
Fax: (416) 954-6646
hohn.brigitte@ic.gc.ca

Director General
Federal Economic Development
Initiative in Northern Ontario
Louise Paquette
Tel.: (705) 671-0723
Fax: (705) 670-6103
paquette.louise@ic.gc.ca

Executive Director
Prairie and Northern Region
Glenn Fields
Tel.: (780) 495-2951
Fax: (780) 495-4582
fields.glenn@ic.gc.ca

Executive Director
Pacific Region
Bruce Drake
Tel.: (604) 666-1400
Fax: (604) 666-8330
drake.bruce@ic.gc.ca

Director General
Human Resources Branch
Cathy Downes
Tel.: (613) 954-5474
Fax: (613) 952-0239
downes.cathy@ic.gc.ca

Executive Director
Technology Partnerships Canada
Jeffrey Parker
Tel.: (613) 941-6747
Fax: (613) 954-9117
parker.jeffrey@ic.gc.ca

Director General
Communications Branch
Marie Bédard
Tel.: (613) 947-2597
Fax: (613) 947-3390
bedard.marie@ic.gc.ca

President
Communications Research
Centre Canada
Gerry Turcotte
Tel.: (613) 990-3929
Fax: (613) 990-7983
gerry.turcotte@crc.ca

Chief Information Officer
Chief Information Office
Vinita Watson
Tel.: (613) 954-3574
Fax: (613) 941-1938
watson.vinita@ic.gc.ca

Assistant Deputy Minister
Business Law and Counsel to
the Department of Industry
J. Edward Thompson
Tel.: (613) 954-3946
Fax: (613) 952-9668
thompson.je@ic.gc.ca

Commissioner of Competition
Competition Bureau
Konrad von Finckenstein
Tel.: (819) 997-3301
Fax: (819) 953-5013
vonfinckenstein.konrad@ic.gc.ca

Assistant Deputy Minister
Industry and Science Policy
Andreï Sulzenko
Tel.: (613) 995-9605
Fax: (613) 995-2233
sulzenko.andrei@ic.gc.ca

Assistant Deputy Minister
Industry Sector
John Banigan
Tel.: (613) 954-3798
Fax: (613) 941-1134
banigan.john@ic.gc.ca

Assistant Deputy Minister
Spectrum, Information
Technologies and
Telecommunications
Michael Binder
Tel.: (613) 998-0368
Fax: (613) 952-1203
binder.michael@ic.gc.ca

6.6 Industry Canada's Regional Offices

HEADQUARTERS

Industry Canada
C.D. Howe Building
235 Queen Street
Ottawa ON K1A 0H5
Tel.: (613) 954-2788
Fax: (613) 954-1894

ATLANTIC REGION

Industry Canada
10th Floor
John Cabot Building
10 Barter's Hill
P.O. Box 8950
St. John's NF A1B 3R9
Tel.: (709) 772-4866
Fax: (709) 772-5093

Industry Canada
2nd Floor
100 Sydney Street
P.O. Box 40
Charlottetown PE C1A 7K2
Tel.: (902) 566-7382
Fax: (902) 566-7450

Industry Canada
Suite 1605
1505 Barrington Street
Maritime Centre
Halifax NS B3J 3K5
Tel.: (902) 426-3458
Fax: (902) 426-2624

Mailing Address:
P.O. Box 940, Station M
Halifax NS B3J 2V9

Industry Canada
4th Floor, Unit 103
1045 Main Street
Moncton NB E1C 1H1
Tel.: (506) 851-6517
Fax: (506) 851-6502

QUEBEC REGION

Industry Canada
7th Floor
5 Place Ville-Marie
Montréal QC H3B 2G2
Tel.: (514) 496-1797
Fax: (514) 283-2247

ONTARIO REGION

Industry Canada
4th Floor
151 Yonge Street
Toronto ON M5C 2W7
Tel.: (416) 973-5000
Fax: (416) 973-8714

NORTHERN ONTARIO REGION

FedNor
Suite 307
19 Lisgar Street
Sudbury ON P3E 3L4
Tel.: (705) 671-0711
Toll-free: 1-877-333-6673
Fax: (705) 671-0717

FedNor
Suite 600
Roberta Bondar Place
70 Foster Drive
Sault Ste. Marie ON P6A 6V4
Tel.: (705) 941-2014
Toll-free: 1-877-333-6673
Fax: (705) 941-2085

FedNor
244 Lincoln Street
Thunder Bay ON P7B 5L2
Tel.: (807) 766-1800
Toll-free: 1-877-333-6673
Fax: (807) 346-8474

PRAIRIE AND NORTHERN REGION

Industry Canada
4th Floor
400 St. Mary Avenue
Winnipeg MB R3C 4K5
Tel.: (204) 983-5851
Fax: (204) 983-3182

Industry Canada*
Qumugjuk Building
Iqaluit NT X0A 0H0
*Telephones to be installed winter 2001

Industry Canada

7th Floor
123 Second Avenue South
Saskatoon SK S7K 7E6
Tel.: (306) 975-4400
Fax: (306) 975-6727

Industry Canada

Suite 1020
2002 Victoria Avenue
Regina SK S4P 0R7
Tel.: (306) 780-5010
Fax: (306) 780-6506

Industry Canada

Suite 725
9700 Jasper Avenue
Edmonton AB T5J 4C3
Tel.: (403) 495-4782
Fax: (403) 495-4507

Industry Canada

Suite 400
639-5th Avenue SW
Calgary AB T2P 0M9
Tel.: (403) 292-4575
Fax: (403) 292-4295

Industry Canada

Suite 1006
4920-52nd Street
Yellowknife NT X1A 3T1
Tel.: (867) 920-6604
Fax: (867) 920-6601

PACIFIC REGION (BRITISH COLUMBIA AND YUKON TERRITORY)

Industry Canada

Suite 2000
300 West Georgia Street
Vancouver BC V6B 6E1
Tel.: (604) 666-5000
Fax: (604) 666-8330

Industry Canada

Suite 205
300 Main Street
Whitehorse YT Y1A 2B5
Tel.: (867) 667-5102
Fax: (867) 393-6711

6.7 International Trade Centres

NEWFOUNDLAND

St. John's

International Trade Centre
Industry Canada
10th Floor
John Cabot Building
Phase II, 10 Barter's Hill
P.O. Box 8950
St. John's NF A1B 3R9
Tel.: (709) 772-5511
Fax: (709) 772-5093

Contact: **Patricia Hearn**
Senior Trade
Commissioner
Tel.: (709) 772-4866
hearn.patricia@ic.gc.ca

PRINCE EDWARD ISLAND

Charlottetown

International Trade Centre
Industry Canada
100 Sydney Street
Charlottetown PE C1A 1G3
Tel.: (902) 566-7382
Fax: (902) 566-7098

Mail: P.O. Box 40
Charlottetown PE C1A 7K2

Contact: **Charlotte Murray**
Provincial Director
and Senior Trade
Commissioner
Tel.: (902) 566-7382
murray.charlotte@ic.gc.ca

NOVA SCOTIA

Halifax

International Trade Centre
Industry Canada
5th Floor
World Trade and
Convention Centre
1800 Argyle Street
Halifax NS B3J 2V9
Tel.: (902) 426-7340
Fax: (902) 426-5218

Mail: P.O. Box 940
Station M
Halifax NS B3J 2V9
Contact: **Alison Tait**
Senior Trade
Commissioner
Tel.: (902) 426-6660
taait.alison@ic.gc.ca

NEW BRUNSWICK

Moncton

International Trade Centre
Industry Canada
Unit 103
1045 Main Street
Moncton NB E1C 1H1
Tel.: (506) 851-6452
Fax: (506) 851-6429

Contact: **Paul LeBlanc**
Senior Trade
Commissioner
Tel.: (506) 851-6440
leblanc.paul@ic.gc.ca

QUEBEC

Montréal

International Trade Centre
Industry Canada
7th Floor
5 Place Ville-Marie
Montréal QC H3B 2G2
Tel.: (514) 283-6328
Fax: (514) 283-8794

Contact: **Michel Charland**
Director of Operations
Tel.: (514) 283-3531
charland.michel@ic.gc.ca

ONTARIO

Toronto

International Trade Centre
Industry Canada
4th Floor
151 Yonge Street
Toronto ON M5C 2W7
Tel.: (416) 973-5053
Fax: (416) 973-8161

Contact: **Conrad Paquette**
Director of International
Business and Senior
Trade Commissioner
Tel.: (416) 954-6326
paquette.conrad@ic.gc.ca

Contact: **Pam Piercey**
Associate Director
Tel.: (416) 952-1289
piercey.pam@ic.gc.ca

MANITOBA

Winnipeg

International Trade Centre
Industry Canada
4th Floor
400 St. Mary Avenue
Winnipeg MB R3C 4K5
Tel.: (204) 983-5851
Fax: (204) 983-3182

Mail: P.O. Box 981
Winnipeg MB R3C 2V2
Contact: **Merv Meadows**
Senior Trade
Commissioner
Tel.: (204) 983-4099
meadows.merv@ic.gc.ca

SASKATCHEWAN

Saskatoon

International Trade Centre
Industry Canada
7th Floor
Princeton Tower
123 Second Avenue
South
Saskatoon SK S7K 7E6
Tel.: (306) 975-5315
Fax: (306) 975-5334

Contact: **Lynne Tait**
Senior Trade
Commissioner
Tel.: (306) 975-4343
taait.lynne@ic.gc.ca

Regina

International Trade Centre
Industry Canada
Suite 320
1801 Hamilton Street
P.O. Box 3750
Regina SK S4P 3N9
Tel.: (306) 780-6325
Fax: (306) 780-8797

Contact: **Mona Taylor**
Trade Commissioner
Tel.: (306) 780-6124
taylor.mona@ic.gc.ca

ALBERTA AND NORTHERN REGION

Edmonton

International Trade Centre
Industry Canada
Suite 725
Canada Place
9700 Jasper Avenue
Edmonton AB T5J 4C3
Tel.: (780) 495-2994
Fax: (780) 495-4507

Contact: **Reid Henry**
Director of International
Business
Tel.: (780) 495-4415
henry.reid@ic.gc.ca

Calgary

International Trade Centre
Industry Canada
Suite 300
639-5th Avenue SW
Calgary AB T2P 0M9
Tel.: (403) 292-4575
Fax: (403) 292-4578

Mail: Suite 400
639-5th Avenue SW
Calgary AB T2P 0M9
Contact: **Jessie Hislop**
Senior Trade
Commissioner
Tel.: (403) 292-6409
hislop.jessie@ic.gc.ca

BRITISH COLUMBIA AND YUKON TERRITORY

Vancouver

International Trade Centre
Industry Canada
Suite 2000
300 West Georgia Street
Vancouver BC V6B 6E1
Tel.: (604) 666-0434
Fax: (604) 666-0954

Contact: **Michael Spencer**
Director and Senior Trade
Commissioner
Tel.: (604) 666-8888
spencer.michael@ic.gc.ca

6.8 Canada Business Service Centres

Telephone: 1-888-576-4444
Info-FAX: 1-888-449-5444
Web site: <http://www.cbsc.org>

BRITISH COLUMBIA

Canada/British Columbia Business
Service Centre
601 West Cordova Street
Vancouver BC V6B 1G1
<http://www.sb.gov.bc.ca>

ALBERTA

The Business Link
Business Service Centre
Suite 100
10237-104 Street NW
Edmonton AB T5J 1B1
<http://www.cbsc.org/alberta>

SASKATCHEWAN

Canada/Saskatchewan Business
Service Centre
122-3rd Avenue North
Saskatoon SK S7K 2H6
<http://www.cbsc.org/sask>

MANITOBA

Canada/Manitoba Business Service Centre
250-240 Graham Avenue
P.O. Box 2609
Winnipeg MB R3C 4B3
<http://www.cbsc.org/manitoba>

ONTARIO

Canada-Ontario Business Service Centre
Toronto ON M5C 2W7
<http://www.cbsc.org/ontario>

QUEBEC

Info entrepreneurs
Suite 12500, Plaza Level
5 Place Ville-Marie
Montréal QC H3B 4Y2
<http://www.infoentrepreneurs.org>

NOVA SCOTIA

Canada/Nova Scotia Business
Service Centre
1575 Brunswick Street
Halifax NS B3J 2G1
<http://www.cbsc.org/ns>

NEW BRUNSWICK

Canada/New Brunswick Business
Service Centre
570 Queen Street
Fredericton NB E3B 6Z6
<http://www.cbsc.org/nb>

PRINCE EDWARD ISLAND

Canada/Prince Edward Island Business
Service Centre
75 Fitzroy Street
P.O. Box 40
Charlottetown PE C1A 7K2
<http://www.cbsc.org/pe>

NEWFOUNDLAND

Canada/Newfoundland and Labrador
Business Service Centre
90 O'Leary Avenue
P.O. Box 8687
St. John's NF A1B 3T1
<http://www.cbsc.org/nf>

NORTHWEST TERRITORIES

Canada/Northwest Territories Business
Service Centre
8th Floor
Scotia Centre
P.O. Box 1320
Yellowknife NT X1A 2L9
<http://www.cbsc.org/nwt>

YUKON

Canada/Yukon Business Service Centre
201-208 Main Street
Whitehorse YT Y1A 2A9
<http://www.cbsc.org/yukon>

NUNAVUT

Canada-Nunavut Business Service Centre
Entrance E, 1088 Noble House
P.O. Box 1000, Station 1198
Iqaluit NU X0A 0H0
<http://www.cbsc.org/nunavut>

Appendix A

Industry Canada Crosswalk: Strategic Objectives to Business Lines*

Innovation: Improving Canada's innovation performance

Key Results	Challenges/Gaps to be Addressed in the Planning Period	MP	ISD	MRS
Increased recognition of innovation as a critical success factor in all sectors	Many Canadian organizations do not recognize that, in the knowledge-based economy, the development of innovative products and processes is key to success in the global marketplace.	✓	✓	
Expanded knowledge base, especially in fields with good opportunities	Canada ranks relatively low among industrialized nations in the amount of research performed, particularly by the private sector, where the performance of research is concentrated among relatively few firms.	✓	✓	
Accelerated commercialization and adoption of innovative processes and products by Canadian organizations	In general, compared with our international competitors, Canada exhibits slower rates of commercialization of research findings and adoption of new processes and technologies.	✓	✓	
Increased development and application of eco-efficient practices and technologies in Canada	Canadian organizations generally lag behind international competitors in terms of awareness, R&D performed, and adoption of eco-efficient practices and environmental technologies.	✓	✓	✓

*Refer to the last page of this appendix for details regarding the business line objectives.

MP = Micro-Economic Policy ISD = Industry Sector Development MRS = Marketplace Rules and Services

Connectedness: Making Canada the most connected country in the world

Key Results	Challenges/Gaps to be Addressed in the Planning Period	MP	ISD	MRS
Canadians connected to each other and to the world in a way that is affordable and accessible	Not all Canadians have universal and affordable access to telecommunications services, the Internet, or new advanced systems and services. This contributes to a loss of economic and social opportunities and to a digital divide.	✓	✓	✓
	Many rural and remote regions lack advanced infrastructure and may find the financial and technological hurdles difficult to overcome without the federal government's help.		✓	
	Insufficient levels of digital literacy also prevent Canadians from benefiting fully from the new networked economy.		✓	
A world-leading environment for electronic commerce	There is an ongoing need for leading-edge policies and processes that respond in a timely manner to challenges created by the evolution of the Internet and the new networked economy.	✓		✓
	Businesses and consumers still lack confidence in the security and privacy of e-commerce transactions.		✓	✓
	Harmonization between countries in terms of legislation, policies and practices that promote the security and privacy of information must still be addressed.		✓	✓
	There is still a lack of awareness of the advantages of e-commerce among businesses, and consumers are slow to adopt e-commerce processes as a means of carrying out transactions.	✓	✓	✓
	There are too few Canadian suppliers of Internet-based e-commerce solutions, applications and services to satisfy the needs of the marketplace.		✓	
Canadian digital content and applications on-line maximized	There is a need for greater quantity and quality of multimedia applications, collections, information, and services relating to Canada and Canadians. Specific challenges include the need for more community-based content, more French-language content and more on-line learning opportunities.	✓	✓	
	The production of on-line content in Canada does not currently meet the domestic need for information products and services. This places Canada's Internet industries at serious risk of falling behind foreign competition.		✓	
	Untapped opportunities exist for developing more multimedia skills and experiences in all parts of Canada and in all communities.		✓	

MP = Micro-Economic Policy ISD = Industry Sector Development MRS = Marketplace Rules and Services

Key Results	Challenges/Gaps to be Addressed in the Planning Period	MP	ISD	MRS
Expanded on-line delivery of key government services and information in an integrated way to businesses and consumers	All key government information and services are not yet available on-line.		✓	✓
	Current on-line services and information need to be more accessible and user-friendly.		✓	✓
	There is a need for greater coordination and linkage of services and information between various levels of government (federal, provincial/territorial and municipal).			✓

MP = Micro-Economic Policy **ISD** = Industry Sector Development **MRS** = Marketplace Rules and Services

Marketplace: Building a fair, efficient and competitive marketplace

Key Results	Challenges/Gaps to be Addressed in the Planning Period	MP	ISD	MRS
A responsive marketplace framework for business, consumers and investors that is fair, efficient, competitive and world-class	There is a need to renew frameworks in response to, and in anticipation of, evolving technology and business arrangements, regulatory reform, increasing globalization and changing social conditions.	✓	✓	✓
A marketplace that operates in accordance with the framework statutes, regulations, policies and procedures	New forms of marketplace conduct, the result of changes in technology, business innovations and legal developments, necessitate innovative adjustments to the operation of the marketplace framework.	✓		✓
Confidence in the marketplace	There is a need for transparent, fair, user-friendly and accessible information, services, treatment and recourse mechanisms in response to, and in anticipation of, diverse and demanding marketplace participants and increasing marketplace complexity.			✓

MP = Micro-Economic Policy ISD = Industry Sector Development MRS = Marketplace Rules and Services

Investment: Improving Canada's position as a preferred location for domestic and foreign investment

Key Results	Challenges/Gaps to be Addressed in the Planning Period	MP	ISD	MRS
Improved domestic and international investment climate	There is a need to address real and perceived regulatory impediments to foreign and domestic investment (e.g., concerning the environment, marketplace, immigration, taxation and intellectual property) without compromising the integrity of the regulations' intent.	✓	✓	
	There is a need for better knowledge and understanding of the key impediments to investment.	✓	✓	
	Stronger and more strategic partnerships are needed in dealing with the investment climate.		✓	
Canada branded and recognized as an investment location of choice	Canada is not "top of mind" for many investors; there is a lack of business awareness and consideration of Canada as an investment destination.		✓	
	There is a lack of appropriate comparative information on Canadian investment opportunities provided by partners and others.		✓	
	Core messages are not consistently promoted by partners and others.		✓	
Increased attraction and retention of multinational investment in Canada	There is a need for greater investment into Canada by leading foreign firms in key sectors.		✓	
	There is a need for re-investment by multinational firms operating in Canada.		✓	
	There is a need to develop a systematic and well-coordinated capacity to gather strategic and coherent business intelligence for serious prospective investors.		✓	
	There is a need for stronger partnerships and better coordination of investment efforts among interested parties, including the public sector (at the federal, provincial/territorial and municipal levels), NGOs (e.g. universities, research institutions) and the private sector.		✓	

MP = Micro-Economic Policy ISD = Industry Sector Development MRS = Marketplace Rules and Services

Investment: Improving Canada's position as a preferred location for domestic and foreign investment

Key Results	Challenges/Gaps to be Addressed in the Planning Period	MP	ISD	MRS
Increased investment by SMEs and by Aboriginal businesses	There is a need to develop capacity at the community level to stimulate investment by SMEs and target groups, particularly in Northern and rural Ontario and among Aboriginal people.		✓	
	Business capacity is insufficient (e.g. in terms of marketing and promotion).		✓	
	Access to capital (for SMEs and Aboriginal businesses) is inadequate.		✓	
	There is limited availability of venture capital.		✓	

MP = Micro-Economic Policy ISD = Industry Sector Development MRS = Marketplace Rules and Services

The objectives of the three principal business lines shown in the Crosswalk are as follows:

Micro-Economic Policy

To address the major structural economic development issues in the Canadian economy in a manner that will help increase productivity and competitiveness, thereby enhancing growth and job creation.

Industry Sector Development

To help business compete, through strategic approaches to trade, investment, technology, human resource development and sustainable development, and to provide focussed support for Aboriginal businesses, Northern Ontario, small businesses and the Information Highway.

Marketplace Rules and Services

To promote a fair, efficient and competitive marketplace for business and consumers in Canada, and to promote Canadian marketplace standards globally.



www.ic.gc.ca

Appendix B

Management Representation

Report on Plans and Priorities 2001–2002

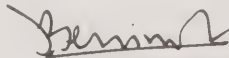
I submit, for tabling in Parliament, the 2001–2002 Report on Plans and Priorities (RPP) for Industry Canada.

To the best of my knowledge, the information

- accurately portrays the Department's mandate, priorities, strategies and planned results;
- is consistent with the disclosure principles contained in the *Guidelines for the Preparation of the 2001–2002 Report on Plans and Priorities*;
- is comprehensive and accurate;
- is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.



Jennifer Benimadhu
Corporate Comptroller



Date Feb 19, 2001

Appendix C

Web Sites Mentioned in the Report on Plans and Priorities

Aboriginal Business Canada	http://strategis.gc.ca/abc
Access to Information and Privacy Office	http://www.ic.gc.ca/atip
Biotechnology Gateway	http://strategis.gc.ca/SSG/bo01376e.html
Building Trust in the Digital Economy	http://e-com.ic.gc.ca/english/crypto/631d15.html
Business Start-Up Assistant	http://sade.rcsec.org/scdt/startup/interface2.nsf/engdoc/0.html
BusinessGateway.ca	http://businessgateway.ca
Canada Business Service Centre — Alberta	http://www.cbsc.org/alberta
Canada Business Service Centre — British Columbia	http://www.sb.gov.bc.ca
Canada Business Service Centre — Manitoba	http://www.cbsc.org/manitoba
Canada Business Service Centre — New Brunswick	http://www.cbsc.org/nb
Canada Business Service Centre — Newfoundland	http://www.cbsc.org/nf
Canada Business Service Centre — Northwest Territories	http://www.cbsc.org/nwt
Canada Business Service Centre — Nova Scotia	http://www.cbsc.org/ns
Canada Business Service Centre — Nunavut	http://www.cbsc.org/nunavut
Canada Business Service Centre — Ontario	http://www.cbsc.org/ontario
Canada Business Service Centre — Prince Edward Island	http://www.cbsc.org/pe
Canada Business Service Centre — Quebec	http://www.infoentrepreneurs.org
Canada Business Service Centre — Saskatchewan	http://www.cbsc.org/sask
Canada Business Service Centre — Yukon	http://www.cbsc.org/yukon
Canada Business Service Centres	http://www.cbsc.org
Canada Business Service Centres Annual Report 1999–2000	http://www.cbsc.org/annual_report
Canada On-Line — VolNet	http://www.connect.gc.ca/230-e.htm
Canada's Digital Collections	http://collections.ic.gc.ca
Canadian Biotechnology Advisory Committee	http://strategis.gc.ca/SSG/bh00255e.html
Canadian Biotechnology Strategy	http://strategis.gc.ca/cbs
Canadian Business Map	http://commercecan.ic.gc.ca
Canadian Code of Practice for Consumer Canada International Debit Card Services	http://strategis.gc.ca/SSG/ca01581e.html
Canadian Company Capabilities	http://strategis.gc.ca/cdncc
Canadian Consumer Information Gateway	http://www.consumerinformation.ca
Canadian Industry Statistics	http://strategis.gc.ca/cis
Canadian Institute for Advanced Research	http://www.ciar.ca
Canadian Intellectual Property Office	http://cipo.gc.ca
Canadian Service Industries and International Trade Negotiations	http://services2000.ic.gc.ca
CANARIE Inc.	http://www.canarie.ca

Community Access Program	http://cap.ic.gc.ca
Competition Bureau	http://competition.ic.gc.ca
Computers for Schools	http://www.schoolnet.ca/cfs-ope
Computers for Schools Technical Work Experience Program	http://www.schoolnet.ca/cfs-ope
Conference Board of Canada	http://www.conferenceboard.ca
Conformity Continuum Information Bulletin	http://strategis.gc.ca/SSG/ct01768e.html
Connecting Canada to the World — Netcorps	http://www.connect.gc.ca/en/710-e.htm
Connecting Canadians	http://www.connect.gc.ca
Consumer Information	http://strategis.gc.ca/consumer
Contact!	http://strategis.gc.ca/contact
Corporations Directorate	http://strategis.gc.ca/corporations
Customers First	http://strategis.gc.ca/SSG/ca00864e.html
Electronic Commerce in Canada	http://strategis.gc.ca/e-com
Employers Online	http://employers.gc.ca
Enforcement Guidelines on the Abuse of Dominance Provisions	http://strategis.gc.ca/SSG/ct01756e.html
e-Start.ca — <i>Strategis</i> for Students	http://strategis.gc.ca/e-start.ca
<i>ExportSource</i>	http://exportsource.gc.ca
FedNor	http://strategis.gc.ca/fednor
FedNor — New Programs	http://strategis.gc.ca/SSG/fn00365e.html
Genome Canada	http://www.genomecanada.ca
Guide to Canadian Industries	http://strategis.gc.ca/gci
Industry Canada Contact List	http://www.ic.gc.ca/contactlist
Industry Canada's Regional Offices	http://www.ic.gc.ca/regional
Industry Canada's Sustainable Development Web site	http://strategis.gc.ca/sd
Information Highway, Science and Entrepreneurship Camps	http://www.schoolnet.ca/ise
Innovation in Canada	http://www.ic.gc.ca/scdt/innovation/interface2.nsf/engdoc/0.html
International Business Opportunities Centre	http://www.iboc.gc.ca
International Trade and Investment Policy	http://strategis.gc.ca/SSG/bi18509e.html
Internet Corporation for Assigned Numbers and Names	http://www.icann.com
Internet Safety Strategy	http://www.connect.gc.ca/cyberwise
Invest in Canada	http://investincanada.gc.ca
Lobbyists Registration System	http://strategis.gc.ca/lobbyist
Measurement Canada	http://mc.ic.gc.ca
National Aboriginal Capital Corporation Association	http://nacca.net/aboutus.htm
National Broadband Task Force	http://broadband.gc.ca

NetCorps Canada International	http://www.netcorps-cyberjeunes.org
Office of the Ethics Counsellor	http://strategis.gc.ca/ethics
Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada	http://osb-bsf.ic.gc.ca
Pathways to Growth: Opportunities in Biotechnology	http://strategis.gc.ca/SSG/bo01604e.html
PRECARN	http://www.precarn.ca
Principles of Consumer Protection for Electronic Commerce	http://strategis.gc.ca/SSG/ca01180e.html
Radio Spectrum Management and Telecommunications	http://strategis.gc.ca/spectrum
Research, Technology and Innovation	http://strategis.gc.ca/innovation
SchoolNet	http://www.schoolnet.ca
SchoolNet Youth Employment Initiative	http://www.schoolnet.ca/yei
SkillNet.ca	http://www.skillnet.ca
Small Business Info-Fairs	http://strategis.gc.ca/sc_mangb/fairs/engdoc/homepage.html
Smart Communities	http://smartcommunities.ic.gc.ca
SourceCAN	http://www.sourcecan.com
Sources of Financing	http://strategis.gc.ca/sources
Standards for the Voluntary Labelling of Foods Obtained or Not Obtained Through Genetic Modification	http://w3.pwgsc.gc.ca/cgsb/032_025/index_e.html
Steps to Competitiveness	http://strategis.gc.ca/steps
Steps to Growth Capital	http://strategis.gc.ca/growth
<i>Strategis</i>	http://strategis.gc.ca
Student Connection Program	http://scp-ebb.com
Technology Partnerships Canada	http://tpc.ic.gc.ca
Technology Roadmaps	http://strategis.gc.ca/trm
Trade Data Online	http://strategis.gc.ca/tdo
Trade Team Canada Sectors	http://ttcs.ic.gc.ca
VolNet	http://connect.gc.ca/en/230-e.htm
VolNet	http://www.volnet.org
Your Guide to Government of Canada Services and Support for Small Businesses	http://strategis.gc.ca/sc_mangb/smeguide
Youth Employment Strategy	http://www.youth.gc.ca/YES

Index

1999 Innovation Survey of Manufacturers.....	18
Aboriginal	4, 15, 36, 41, 42, 52, 58, 62, 74, 75, 92, 94
Aboriginal Business Canada.....	12, 48, 58
Aboriginal Business Development Initiative	42
Aboriginal Business Development Program	74
Aboriginal Business Loan Insurance Program	75
Aboriginal Business Service Network	42
Aboriginal Career Development Initiative Pilot.....	52
Aboriginal International Business Development Committee.....	45
Aboriginal Recruitment Project	52
Access to Capital	42, 58
Access to Information and Privacy Web site	13
Advanced Applications Development Program (AADP).....	78
Advisory Council on Science and Technology	19
Agreement on Internal Trade	44, 93
<i>Agreement on Internal Trade Implementation Act</i>	80
<i>Agricultural and Rural Development Act</i>	81
Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC)	37, 43, 59, 60, 64, 65
Anti-Competitive Acts by Airline Carriers.....	35
Asia	40, 61
Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA).....	1, 43, 49, 58–60, 64, 81
<i>Atlantic Canada Opportunities Agency Act</i>	81
<i>Atlantic Fisheries Restructuring Act</i>	81
Australia	61
<i>Bankruptcy and Insolvency Act</i>	31, 80
Bankruptcy Search	50
<i>Bell Canada Act</i>	81
Better Business Bureau.....	62
<i>Bills of Exchange Act</i>	80
biotechnology	17, 31, 46, 56
Biotechnology Gateway	17
<i>Boards of Trade Act</i>	80
Brand Canada Campaign	39
British Columbia Auditor General	62
<i>British Columbia Telephone Company Act</i>	81
<i>Budget Implementation Act</i>	80
Building a More Innovative Economy	78
Business Development Bank of Canada	1, 42, 43, 64
<i>Business Development Bank of Canada Act</i>	80
Business Start-Up Assistant	28, 49
Business Tools	49
BusinessGateway.ca	11, 18, 28, 49
CA*net 3	78
Campus Career Fairs.....	52
<i>Canada Business Corporations Act</i>	31, 80

Canada Business Service Centres (CBSCs)	11, 45, 49, 50, 86
<i>Canada Corporations Act</i>	31, 80
Canada Customs and Revenue Agency	43, 59, 61, 64
Canada Economic Development for Quebec Regions (CED)	1, 43, 49, 58-60, 64, 81
Canada Foundation for Innovation (CFI)	5, 56, 80
<i>Canada Gazette</i>	53
Canada Mortgage and Housing Corporation	43, 64
Canada On-line	22
Canada Post	59
<i>Canada Small Business Financing Act</i>	42, 80, 81
<i>Canada Small Business Financing Act (CSBFA) — Capital Leasing Pilot Project Regulations</i>	53
Canada Small Business Financing Program	75
Canada's Digital Collections Program	27, 65
Canadian Association of Career Educators and Employers	63
Canadian Association of Internet Providers	26
Canadian Aviation Maintenance Council	63
Canadian Biotechnology Advisory Committee	17, 31
Canadian Biotechnology Strategy (CBS)	17, 56
Canadian Business Map	12
Canadian Coast Guard	59
Canadian Commercial Corporation	43, 64
Canadian Company Capabilities	12
Canadian Consumer Information Gateway	11, 28, 34, 49
Canadian Content On-line	22
Canadian Development Finance Institution	47
Canadian Digital Cultural Content Strategy	27
Canadian E-Business Opportunities Roundtable	9
Canadian Federation of Independent Business	41
Canadian General Standards Board	35
Canadian Governments On-line	22
Canadian Industry Statistics	12
Canadian Institute for Advanced Research (CIAR)	79
Canadian Intellectual Property Office (CIPO)	12, 29, 35, 48, 50, 80
Canadian International Development Agency (CIDA)	43, 59, 60, 64
Canadian Network for the Advancement of Research, Industry and Education (CANARIE)	24, 27, 62, 78
Canadian Nurses Association	63
Canadian Rural Partnership	42
Canadian Space Agency	1, 24
<i>Canadian Space Agency Act</i>	80
Canadian Standards Strategy	33
Canadian Tourism Commission	1
Canadian Tourism Human Resources Council	63
Canshare	58
Central America	44
Centre for Education and Training (Peel School Board)	63
children	61
Citizenship and Immigration Canada	59
<i>Civil International Space Station Agreement Implementation Act</i>	80

Communications Research Centre Canada (CRC).....	19, 62
Communications Research Centre Canada's Innovation Centre	20
Community Access Program	4, 75
Community Access Youth Employment Project	65
Community Futures Development Corporations	42, 76
<i>Companies' Creditors Arrangement Act</i>	31, 80
<i>Competition Act</i>	31, 35, 80
Competition Bureau	12, 29, 50
Competition Tribunal	1, 31
<i>Competition Tribunal Act</i>	80
Computers for Schools	75
Computers for Schools Technical Work Experience Program	65
Conference Board of Canada	6, 7, 22
Conflict of Interest and Post-Employment Code for Public Office Holders	13
Connectedness Agenda.....	21, 22, 78
Connecting Canada to the World	22
Connecting Canadians	9, 17, 22, 23
Connecting Canadians Interdepartmental Committee	59
Consumer Debit Card Voluntary Code.....	31
Consumer Information	12
<i>Consumer Packaging and Labelling Act</i>	80
Contact!.....	12
<i>Copyright Act</i>	31, 80
Copyright Board Canada	1, 80
Corporate Governance	29
<i>Corporations and Labour Unions Returns Act</i>	81
Corporations Directorate	12, 29
Corporations Directorate On-line Incorporation Service	48
Costa Rica.....	44
Council of Science and Technology Advisors	19
Criminal Intelligence Services Canada.....	61
Cultural Human Resources Council	63
Deceptive Telemarketing Prevention Forum	59
Department of Canadian Heritage	27, 43, 59–62, 64, 65
Department of Finance Canada	59, 60
Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT).....	37, 43, 44, 59, 60, 64
<i>Department of Industry Act</i>	80, 81
Department of Justice Canada.....	13, 59, 61
Departmental Performance Reports	50
Deputy Ministers' Investment Champion campaigns.....	38, 40
Development Contributions	77
E-Commerce Strategy.....	78
E-Leads®	47
E-Learning and Training Program	78
<i>Electricity and Gas Inspection Act</i>	80
Electronic Commerce	22
Electronic Commerce in Canada	12
Employers Online	18
Employment Equity Job Fairs	52

<i>Employment Support Act</i>	81
Enterprise Cape Breton Corporation	1
<i>Enterprise Cape Breton Corporation Act</i>	81
Environment Canada	43, 59, 64, 65
Environmental Management System	57
e-Start.ca — <i>Strategis</i> for Students	12
Ethics Counsellor's Lobbyists Registration System.....	50
Europe	5, 40, 61
European Union	61
Export Development Corporation	43, 64
Export Information Service	45
<i>ExportSource</i>	11, 28, 45, 48, 49
Federal Economic Development Initiative in Northern Ontario (FedNor)	12, 24, 42, 48, 75
Federal Incorporations	50
Federal Trade Commission (Bureau of Consumer Protection)	64
Federation of Canadian Municipalities.....	38
Financial Information Strategy	50
Finland	22
First Nations	75
Fisheries and Oceans Canada	43, 64
foreign direct investment (FDI)	9, 36–40
Foreign Investment Protection Agreements — FIPAs	38
Francophone	27, 42, 52, 75
Free Trade Agreement of the Americas — FTAA	38
French	13, 27, 88
G-7	10, 16, 22, 39, 43
G8	60
G8 Digital Opportunity Taskforce (dot force)	24, 60
<i>Gathering Strength: Canada's Aboriginal Action Plan</i>	74
Genome Canada Inc.	4, 56, 79
Genomics Centres	79
<i>Government Corporations Operation Act</i>	80
Government On-Line	11, 28, 48–50, 62
<i>Government Organization Act, Atlantic Canada</i>	81
gross domestic product (GDP)	5–7, 16, 36, 43
Guide to Canadian Industries	12
Health Canada.....	59, 61, 62
Human Resources Development Canada (HRDC)	18, 43, 59–62, 64, 65
Indian and Northern Affairs Canada (INAC).....	43, 58, 59, 62, 64
<i>Industrial and Regional Development Act</i>	74, 81
Industrial and Regional Development Program (IRDP)	74
<i>Industrial Design Act</i>	80
Industry Canada Legal Services	13
information and communications technologies (ICTs).....	5, 7, 8, 22, 24, 25, 37, 46, 55, 63, 75, 76, 78
Information and Privacy Rights Administration of Industry Canada.....	13
Information Highway	9, 21, 94
Information Highway Applications Branch	50
Information Highway Programs	75

Information Highway, Science and Entrepreneurship Camps	65
Infrastructure Canada Program.....	38
Innovation in Canada	18, 28, 49
<i>Integrated Circuit Topography Act</i>	80
intellectual property	9, 13, 17, 18, 29, 31, 33–35, 38, 91
Interactive Business Planner.....	49
Interdepartmental New Media Working Group	27, 60
Interdepartmental Working Group on Oil Price Trends and Implications	60
International Activities Data Base	47
International Business Development	43, 56
International Business Opportunities Centre (IBOC).....	47
International Development Research Centre	60
International Marketing Supervision Network	61
International Trade Centres (ITCs).....	46, 48, 85
Internet	7, 9, 21–30, 34, 35, 55, 61–63, 75, 76, 78, 88
Internet Safety Strategy	61
Invest in Canada	39, 50
Investment Canada	50
<i>Investment Canada Act</i>	38, 80
Investment Partnerships Canada (IPC).....	37, 39, 40
Investment Team Canada	5
Kyoto Protocol	38
Lawful Access.....	61
Leadership Development Program	52
LearnCanada Project.....	24
<i>Lobbyists Registration Act</i>	13, 80
Lobbyists Registration System	12
machinery and equipment (M&E)	5, 36
marketplace service organizations (MSOs)	29, 30
Measurement Canada	12, 29
Memorandums of Understanding	44
Mexico	6, 61
multinational firms (multinationals).....	15, 36–38, 40, 41, 91
municipal	28, 40, 89, 91
Mutual Recognition Agreements	44
National Broadband Task Force	4, 21, 24, 62
National Climate Change	56
National Farm Products Council	43, 64
National Implementation Strategy on Climate Change	56
National Learning Network	78
<i>National Research Council Act</i>	80
National Research Council Canada (NRC)	1, 17, 43, 60, 64
Natural Resources Canada (NRCan)	37, 43, 59, 60, 64, 65
<i>Natural Sciences and Engineering Research Council Act</i>	80
Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada (NSERC)	1, 60
NetCorps Canada International	24, 65, 76
Networks of Centres of Excellence (NCEs).....	55
Newly Upgraded Automatic Name Search (NUANS).....	50
non-governmental agencies	46

non-governmental organizations (NGOs)	5, 34, 38, 40, 47, 91
North American Free Trade Agreement (NAFTA)	6, 9, 31, 36, 38
not-for-profit organizations	18, 59, 63, 65
Nova Scotia Department of Business and Consumer Services	62
OECD 2000 Economic Survey of Canada	6
OECD Guidelines on Multinational Enterprises	38
Office of Consumer Affairs	11, 29, 34, 50
Office of the Ethics Counsellor	12, 13
Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada	12, 29
Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada's Insolvency Name Search	48
official language minority communities	13
<i>Official Languages Act</i>	13
Ontario Community Futures Program	76
Ontario Ministry of Consumer and Commercial Relations	64
Ontario Provincial Police (Project Phone Busters)	58
Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD)	6, 7, 16, 19, 36, 60, 61
Partners Against Consumer Telefraud	62
<i>Patent Act</i>	31, 80
Pathways to Growth	20
Pathways to Growth for Environmental Technologies Sector Strategy	56
<i>Pathways to Growth: Opportunities for Biotechnology</i>	17
<i>Pension Fund Societies Act</i>	81
persons with disabilities	4, 52
<i>Precious Metals Marking Act</i>	80
Pre-competitive Applied Research Network (PRECARN)	56, 79
Prime Minister	3, 4
Principles of Consumer Protection for Electronic Commerce	35
Privy Council Office	60
Programs A-Z	49
Project Emptor	62
provinces	56
provinces and territories	4, 11, 18, 26, 34, 44
provincial	56, 78, 79
provincial/territorial	3, 5, 11, 26, 28, 33, 40, 44, 58, 63, 89, 91
<i>Public Documents Act</i>	80
<i>Public Officers Act</i>	80
<i>Public Servants Inventions Act</i>	80
Public Service Commission of Canada	52
Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	43, 59, 64
Public-Private Partnerships	38
Radio Frequency Spectrum Management	50
Radio Spectrum Management and Telecommunications	12
<i>Radiocommunication Act</i>	80
Radiocommunication Regulations — Non-Broadcast Radio Licensing Fee Reform	53
RCMP	59, 61, 62
<i>Regional Development Incentives Act</i>	81
Regional Trade Networks	46, 47
Registered Individual Learning Accounts	4
Registrar General	80

remote regions	24, 88
Reports on Plans and Priorities.....	50
research and development (R&D).....	3, 4, 6, 7, 16, 17, 19, 20, 29, 55, 56, 78, 79, 87
Research Chairs	55
Research Project Contributions	77
Research, Technology and Innovation	12
<i>Results for Canadians</i>	48, 49
rural	24, 41, 42, 62, 75, 76, 88, 92
Rural secretariat	62
SchoolNet	4, 75
SchoolNet GrassRoots Program	63
SchoolNet Youth Employment Initiative	65
science and technology (S&T)	1, 3, 18, 19
<i>Seals Act</i>	80
Senior Citizen's Secretariat.....	62
senior citizens	62
Service Canada	48, 49
Service Improvement Initiative	48
SkillNet.ca.....	63
small and medium-sized enterprises (SMEs)	1, 15–18, 20, 26, 35, 36, 41, 42, 46, 49, 55, 76, 77, 92
Small Business Conferences and Info-Fairs.....	42
<i>Small Business Investment Grants Act</i>	81
small businesses	36, 41, 42, 53, 75, 76, 94
Smart Communities	22, 24, 76
<i>Social Sciences and Humanities Research Council Act</i>	81
Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC)	1, 5
Solicitor General Canada	59, 61
SourceCAN.....	25, 47
Sources of Financing	12, 28, 49
<i>Special Areas Act</i>	81
Spectrum	48
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications.....	29
Speech from the Throne	1, 3, 4, 28, 50
Standards Council of Canada	1, 33
<i>Standards Council of Canada Act</i>	81
Standing Committee on Industry	13
<i>Statistics Act</i>	81
Statistics Canada	1, 18, 36, 43, 59, 64
Steps to Competitiveness	12
Steps to Growth Capital	12
<i>Strategis</i>	11, 12, 27, 49, 50
Student Connection Program	24, 26, 65, 76
students	50, 52
Support Payments to Consumer Groups and Other Voluntary Organizations	
Working in the Consumer Interest.....	77
Sustainable Cities Initiative	47, 56
Sustainable Development Strategy	10, 11, 53
Sustainable Development Technology Fund (SDTF).....	56
Sweden	22

Team Canada Inc	5, 43, 45, 47, 64, 93
Technology Partnerships Canada (TPC)	12, 19, 56, 77
Technology Roadmaps (TRMs)	12, 18, 56
<i>Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act</i>	80
Telesat	24
<i>Telesat Canada Reorganization and Divestiture Act</i>	80
Temporary Foreign Workers Program	38
<i>Textile Labelling Act</i>	80
<i>Timber Marking Act</i>	80
Toronto Police Service	64
Toronto Strategic Partnership	64
Trade Data Online	12
Trade Team Canada Sectors	46
<i>Trade Unions Act</i>	80
<i>Trade-marks Act</i>	80
Transport Canada	43, 60, 64
Treasury Board of Canada	59
Treasury Board of Canada, Secretariat (TBS)	51
U.S. Federal Bureau of Investigation	62
U.S. Federal Trade Commission.....	62
U.S. Postal Inspection Service	64
United Nations	60
United States	4-6, 10, 16, 22, 24, 38-40, 43, 45, 61, 62
urban	24, 47, 75
Virtual Trade Shows	47
visible minorities.....	52
voluntary organizations	76, 77
voluntary sector.....	24
Voluntary Sector Network Support Program (VolNet).....	76
Volunteer Canada	63
<i>Weights and Measures Act</i>	80
<i>Western Economic Diversification Act</i>	81
Western Economic Diversification Canada (WD).....	1, 43, 49, 59, 64, 81
<i>Winding-Up and Restructuring Act</i>	80
Wireless and Internetworking Systems Experimentation Laboratory (WISELab)	24
women.....	42
World Bank	60
World Trade Organization (WTO)	31, 44
World Wide Web Consortium's Web Accessibility Initiative.....	28
youth.....	7, 24, 26, 27, 42, 63, 65, 76
Youth Employment Strategy (YES)	65, 76

Sciences et technologie (S-T)	1, 4, 20, 21
Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT)	58
Secrétariat rural	72
Secteur bénévole	86
Secteur du bénévolat	27
Secteurs d'investissement prioritaires	41
Senior Citizens Secretariat	72
Service Canada	54, 55
Service canadien de renseignements criminels	74
Service de police de Toronto	75
Services de recherche de noms sur l'insolvabilité du Bureau du surintendant des faillites	75
Services juridiques d'Industrie Canada	14
Société canadienne d'hypothèques et de logement	48, 70
Société d'expansion du Cap-Breton	1
Société pour l'expansion des exportations (SEE)	48, 70
Sociétés d'aide au développement des collectivités	47, 86
Sociétés de financement autonomes appartenant à des Autochtones	84
Solliciteur général du Canada	66, 68
SourceCAN	28, 53
Sources de financement	12, 31, 56
Spectre des fréquences radioélectriques	27, 55
Spectre, technologies de l'information et télécommunications	33
Statistique Canada	1, 40, 48, 68, 70
Statistiques relatives à l'industrie canadienne	12
Stratégie canadienne de normalisation	37
Stratégie canadienne de partenariat en biotechnologie	64
Stratégie canadienne du contenu culturel numérique	30
Stratégie canadienne en matière de biotechnologie (SCB)	19
Stratégie canadienne sur le commerce électronique	88
Stratégie d'information financière	57
Stratégie de développement durable	11, 61
Stratégie de promotion du commerce international	48
Stratégie emploi jeunesse (SEJ)	74, 86
Stratégie nationale de mise en œuvre sur le changement climatique	64
Stratégie visant la sécurité dans Internet	74
Stratégies	12, 13, 30, 56
Suède	24
Système d'aide au démarrage d'une entreprise	31, 55, 56
Système d'enregistrement des lobbyistes	56
Système de gestion environnementale	65
Système informatisé pour la recherche de dénominations sociales	56
et de marques de commerce (NUANS)	56
Technologies de l'information et des communications (TIC)6, 8, 24, 27, 28, 41, 52, 63, 73, 85, 88	75
Toronto Strategic Partnership	48, 70, 71
Transports Canada	48, 68, 70
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	1, 35
Tribunal de la concurrence	73
Union européenne	73

Programme d'accès communautaire (PAC)	4, 85
Programme d'aide au secteur du bénévolat (VolNet)	86
Programme d'apprentissage et de formation relatif au commerce électronique	88
Programme d'assurance-prêt pour les entreprises autochtones	85
Programme de développement des applications avancées (PDAA)	88
Programme de développement des collectivités de l'Ontario	86
Programme de développement en leadership	59
Programme de développement industriel et régional (PIDR)	84
Programme de financement des petites entreprises du Canada	85
Programme de jumelage des sous-ministres avec les pays investisseurs prioritaires.....	43, 45
Programme de recrutement accéléré des Autochtones	59
Programme des travailleurs étrangers temporaires	43
Programme Infrastructure Canada.....	43
Programmes de A à Z	55
Programmes pour l'infotour	85
Projet d'acquisition d'une expérience professionnelle du Programme des ordinateurs pour les écoles	74
Projet emploi jeunesse du Programme d'accès communautaire.....	74
Projet Emploir	72
Projet LearnCanada	27
Propriété intellectuelle	10, 14, 19, 20, 34, 36, 38, 43, 103
Protocole de Kyoto	43
Rapport de la Table ronde sur les possibilités des affaires électroniques canadiennes	10
Rapports ministériels sur le rendement	57
Rapports sur les plans et les priorités	57
<i>Rassemblez nos forces — Plan d'action du Canada pour les questions autochtones</i>	84
Recherche-développement (R-D).....	3, 4, 8, 18, 19, 21, 23, 32, 63, 64, 88, 89, 99
Recherche en matière de faillites	56
Recherche, technologie et innovation	12
Régie d'entreprise	33
Régime enregistré d'apprentissage personnel	4
Régions rurales	27, 47, 85, 86, 100, 104
Règlement sur la radiocommunication – Licences radio pour fins autres que la radiodiffusion	61
Règlement sur les projets pilotes visant la location-acquisition	61
Renseignements pour les consommateurs.....	12
Rescol	4, 73, 85
Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement (CANARIE)	27, 30, 72, 88
Réseau des Centres de services aux entreprises du Canada (CSECC)	55
Réseau des entreprises canadiennes	12
Réseau des services aux entreprises autochtones	47
Réseau international de contrôle de la commercialisation	73
Réseau national du savoir	88
Réseaux commerciaux régionaux	51, 54
Réseaux de centres d'excellence (RCE)	63
Ressources naturelles Canada (RNCan)	41, 48, 68, 70, 71, 74
Salons de l'emploi axés sur l'équité en matière d'emploi	59
Salons de l'emploi organisés dans les universités	58
Santé Canada	68, 72, 74

Loi sur les télécommunications.....	91
Loi sur les topographies de circuits intégrés.....	91
Loi sur les zones spéciales.....	92
Mesures Canada.....	12, 33
Mexique.....	73
Ministère de la Consommation et du Commerce de l'Ontario.....	75
Ministère de la Justice du Canada.....	14, 66, 68, 74
Ministère des Finances du Canada.....	68, 71
Ministère des services aux entreprises et aux consommateurs de Nouvelle-Ecosse.....	72
Minorités de langues officielles du Canada.....	14
Multinationales.....	17, 40-42, 45, 46, 104
Nations Unies.....	71
Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC).....	12, 33, 38, 55, 56
Ordinateurs pour les écoles.....	85
Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).....	6, 8, 18, 20, 21, 40, 71, 73
Organisation mondiale du commerce (OMC).....	34, 50
Organismes à but non lucratif.....	73, 74
Organismes autochtones de développement financier et commercial.....	84
Organismes bénévoles.....	87
Organismes de services axés sur le marché.....	33
Organismes gouvernementaux à but non lucratif.....	71
Organismes non gouvernementaux (ONG).....	5, 38, 43, 45, 46, 51, 53, 104
Outils d'affaires.....	55
Partenaires d'Equipe Canada inc.....	48
Partenaires des consommateurs contre la téléfraude.....	72
Partenaires pour l'investissement au Canada (PIC).....	41, 44-46
Partenariat rural canadien.....	47
Partenariat technologique Canada (PTC).....	12, 21, 22, 64, 87
Partenariats entre les secteurs public et privé.....	43
Passerelle d'information pour le consommateur canadien.....	13, 31, 38, 56
Passerelle de la biotechnologie.....	19
Patrimoine canadien.....	30, 48, 68, 70-72, 74
Pays du G-7.....	11, 18, 44
Pêches et Océans Canada.....	48, 70
Personnes âgées.....	72
Personnes handicapées.....	59
Petites entreprises.....	40, 46, 47, 61, 85, 86, 107
Petites et moyennes entreprises (PME).....	1, 17-20, 22, 23, 29, 39, 46, 47, 51, 55, 63, 86, 87, 104
Plan d'affaires interactif.....	55
Police provinciale de l'Ontario (projet PhoneBusters).....	67
Portaldesaffaires.ca.....	13, 20, 31, 55, 56
Postal Inspection Service des Etats-Unis.....	75
Postes Canada.....	71
PRECCARN.....	64, 90
Premier ministre.....	3, 4
Premières nations.....	85
Principes directeurs de l'OCDE à l'intention des entreprises multinationales.....	43
Principes régissant la protection des consommateurs dans le commerce électronique.....	39
Produit intérieur brut (PIB).....	6-8, 18, 40, 48



Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation	91
Loi sur l'enregistrement des lobbyistes	14, 91
Loi sur l'étiquetage des textiles	91
Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz	91
Loi sur l'investissement au Canada	43
Loi sur la Banque de développement du Canada	92
Loi sur la bonification d'intérêts au profit des petites entreprises	92
Loi sur la compagnie de téléphone de la Colombie-Britannique	92
Loi sur la concurrence	35, 39, 91
Loi sur la diversification de l'économie de l'Ouest canadien	92
Loi sur la faillite et l'insolvabilité	35
Loi sur la radiocommunication	91
Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada	91
Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Télésat Canada	91
Loi sur la restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique	92
Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton	92
Loi sur la statistique	92
Loi sur le Conseil canadien des normes	92
Loi sur le Conseil de recherches en sciences humaines	92
Loi sur le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	92
Loi sur le Conseil national de recherches	92
Loi sur le développement industriel et régional	84, 92
Loi sur le droit d'auteur	34, 91, 92
Loi sur le financement des petites entreprises du Canada	47, 91, 92
Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (LPPEC) – Règlement sur les projets pilotes visant la location-acquisition	61
Loi sur le fonctionnement des sociétés du secteur public	91
Loi sur le marquage des bois	91
Loi sur le ministère de l'Industrie	91, 92
Loi sur le poinçonnage des métaux précieux	91
Loi sur le soutien de l'emploi	92
Loi sur le Tribunal de la concurrence	92
Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies	35, 91
Loi sur les brevets	34, 91
Loi sur les chambres de commerce	91
Loi sur les corporations canadiennes	91
Loi sur les déclarations des personnes morales et des syndicats	92
Loi sur les dessins industriels	91
Loi sur les documents publics	91
Loi sur les fonctionnaires publics	91
Loi sur les inventions des fonctionnaires	91
Loi sur les langues officielles	14
Loi sur les lettres de change	91
Loi sur les liquidations et les restructurations	91
Loi sur les marques de commerce	91
Loi sur les poids et mesures	91
Loi sur les sceaux	91
Loi sur les sociétés de caisses de retraite	92
Loi sur les subventions au développement régional	92
Loi sur les syndicats ouvriers	91

Francophonie.....	14, 30, 47, 58, 85, 101
G-7.....	24, 48
G-8.....	71
Garde côtière canadienne.....	68
Gazette du Canada.....	61
Gendarmerie royale du Canada (GRC).....	71, 72, 74
Génome Canada.....	4, 64, 89
Gestion du spectre de fréquences radioélectriques.....	56
Gestion du spectre radioélectrique et des télécommunications.....	12
Gouvernements canadiens en ligne.....	13, 24, 31, 55, 56, 72
Groupe de travail du G-8 sur les possibilités du numérique.....	27, 71
Groupe de travail interministériel sur les nouveaux médias.....	30, 71
Groupe de travail interministériel sur les tendances du pétrole et ses incidences.....	71
Groupe de travail national sur les services Internet à large bande.....	4, 24, 27, 72
Groupe de travail sur la prévention du télémarketing trompeur.....	71
Groupes autochtones.....	72
Guide des industries canadiennes.....	12
Industrie Canada.....	1, 14, 48
Infonote.....	10, 24
Initiative d'accessibilité du Web du World Wide Web Consortium.....	31
Initiative d'amélioration du service.....	54, 55
Initiative de développement des entreprises autochtones.....	47, 66, 84
Initiative de perfectionnement professionnel des Autochtones.....	59
Initiative fédérale de développement économique dans le Nord de l'Ontario (FedNor).....	12, 27, 47, 55, 85
Initiative sur les villes durables.....	53, 64
Innovation — La clé de l'économie moderne.....	88
Innovation au Canada.....	31, 56
Institut canadien de recherches avancées (ICRA).....	89
Institut financier canadien de développement.....	53
Institutions financières autochtones.....	66
Internet.....	8, 10, 24, 25, 27-31, 39, 63, 72-74, 85, 86, 88, 100, 101
Investir au Canada.....	44, 56
Investissement.....	12
Investissement Canada.....	56
Investissement étranger direct (IED).....	10, 40-42, 44, 46
Jeunes.....	8, 12, 27, 29, 30, 47, 58, 73, 74, 86, 87
Laboratoire expérimental de systèmes de communication sans fil et d'interconnexion de réseaux (WISELab).....	27
Loi canadienne sur les coopératives.....	34, 91
Loi canadienne sur les sociétés par actions.....	34, 91
Loi d'exécution du budget de 1997.....	92
Loi de mise en œuvre de l'Accord sur la station spatiale internationale civile.....	92
Loi de mise en œuvre de l'Accord sur le commerce intérieur.....	91
Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique.....	92
Loi sur Bell Canada.....	92
Loi sur l'investissement Canada.....	91
Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique.....	92
Loi sur l'Agence spatiale canadienne.....	92
Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole.....	92

Constitution en société de régime fédéral.....	56
Contact.....	12
Contenu canadien en ligne.....	24
Contributions aux projets de recherche.....	87
Contributions de développement.....	87
Corporation commerciale canadienne.....	48, 70
Costa Rica.....	50
Cyberjeunes Canada International.....	27, 74, 86
Début-é.ca — <i>Stratègis</i> pour étudiants.....	12
<i>Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes</i>	54, 55
Développement des ressources humaines Canada (DRHC).....	20, 48, 68, 70-72, 74
Développement économique Canada pour les régions du Québec (DEC).....	1, 48, 55, 66, 68, 70, 71, 92
Direction générale des applications de l'autoroute de l'information.....	56
Direction générale des corporations.....	12, 33, 55
Discours du Trône.....	1, 3-5, 31, 56
Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO).....	1, 48, 55, 68, 70, 92
Données sur le commerce en direct.....	12
E-Leads.....	53
Emploi jeunesse de Rescol.....	74
Employés autochtones.....	59
Enfants.....	74
Enquête sur l'innovation menée en 1999 auprès des entreprises manufacturières.....	20
Enregistrement des lobbyistes.....	12
Ententes de reconnaissance mutuelle et protocoles d'entente.....	50
Entreprises autochtones.....	12, 17, 40, 46, 47, 55, 66, 84, 104, 107
Environnement Canada.....	48, 68, 70, 74
Équipe Canada Inc.....	49, 51, 53, 54, 70, 106
Équipe Canada Investissement.....	5, 45
Équipes sectorielles commerciales Canada.....	52
Établissements de crédit voués au développement des Autochtones.....	66
Étapes vers la compétitivité.....	12
Étapes vers le capital de croissance.....	12
États-Unis.....	6, 7, 10, 18, 24, 27, 42, 44, 45, 48, 50, 72, 73
Étude économique Canada 2000.....	7
Étudiants.....	58
Étudiants bien branchés.....	27, 29, 74, 86
Europe.....	5, 45, 73
ExportSource.....	13, 31, 51, 55, 56
Federal Bureau of Investigation des États-Unis.....	72
Federal Trade Commission des États-Unis.....	72, 75
Fédération canadienne de l'entreprise indépendante.....	46
Fédération canadienne des municipalités.....	43
FedNor.....	12, 27, 47, 55, 85
Femmes.....	47
Finlande.....	24
Forces commerciales virtuelles.....	53
Forces-info pour la petite entreprise.....	47
Fondation canadienne pour l'innovation (FCI).....	64
Fonds d'appui technologique au développement durable (F-ATIDD).....	64

Canadiens handicapés	4
CANARIE	27, 30, 72, 88
Canshare	67
Carte du commerce canadien	12
Cartes routières technologiques	12, 20, 21, 64
Centre d'éducation et de formation (Conseil scolaire du district de Peel)	69
Centre d'innovation du CRC	22
Centre de recherches pour le développement international (CRDI)	71
Centre de recherches sur les communications (CRC)	21, 72
Centre des occasions d'affaires internationales (COAI)	53
Centres de commerce international (CCI)	51, 55, 96
Centres de services aux entreprises du Canada (CSSE)	13, 51, 97
Centres régionaux de génomique	89
Chaires de recherche	63
Changement climatique national	64
Chemins de la croissance	22
Chemins de la croissance : possibilités dans le secteur de la biotechnologie	19
Chemins de la croissance : possibilités dans le secteur des technologies environnementales	22, 64
Citoyenneté et Immigration Canada	68
Code de pratique canadien des services de cartes de débit	35
Code régissant la conduite des titulaires de charges publiques en ce qui concerne les conflits d'intérêts et l'après-mandat	14
Collections numérisées du Canada	30, 74
Collectivités autochtones	85
Collectivités ingénieuses	24, 27, 86
Collectivités rurales	46, 72
Collectivités rurales et urbaines	27
Comité consultatif canadien de la biotechnologie	19, 34
Comité de développement du commerce autochtone international	51
Comité interministériel Un Canada branché	68
Commerce électronique	12, 24
Commission canadienne du tourisme	1
Commission de la fonction publique	58
Commission du droit d'auteur Canada	1
Compétence.ca	69
Conférence Board du Canada	7, 8, 24
Connectivité	23, 88
Conseil canadien de l'entretien des aéronefs	69
Conseil canadien des normes	1, 37
Conseil canadien des ressources humaines en tourisme	69
Conseil consultatif des sciences et de la technologie	21
Conseil d'experts en science et en technologie	21
Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH)	1, 5
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG)	1, 71
Conseil des ressources humaines du secteur culturel	69
Conseil du Trésor du Canada	68
Conseil national de recherches du Canada (CNRC)	1, 19, 48, 70, 71
Conseil national des produits agricoles	48, 70

Accès à l'information et protection des renseignements personnels	14
Accès au capital	47, 66
Accès légitime	66
Accord de libre-échange des Amériques (ALEA)	43
Accord de libre-échange nord-américain (ALENA)	6, 10, 35, 40, 42, 43
Accord sur le commerce intérieur	50, 105
Accords de protection des investissements étrangers (APIE)	43
Administration des droits à l'information et à la protection des renseignements personnels	14
Administrations provinciales et territoriales	13, 38
Administrations provinciales	88
Affaires étrangères et Commerce international Canada (MAECI)	41, 48, 49, 68, 70, 71
Affaires indiennes et du Nord canadien (AINC)	48, 66, 68, 70, 72
Agence canadienne de développement international (ACDI)	48, 68, 70, 71
Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA)	1, 48, 55, 66, 68, 70, 71, 92
Agence des douanes et du revenu du Canada	48, 68, 70, 74
Agence spatiale canadienne	1, 27
Agissements anticoncurrentiels des transporteurs aériens	39
Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC)	41, 48, 68, 70, 71, 74
Aide financière aux groupes de défense des consommateurs et aux autres organismes bénévoles	87
Aménagement de l'infrastructure	107
Amérique centrale	50
Asie	45, 73
Association canadienne des fournisseurs Internet	29
Association canadienne des spécialistes en emploi et des employeurs	69
Association des infirmières et infirmiers du Canada	69
Australie	73
Autochtones	4, 46-48, 58, 59, 66, 68, 70, 72, 84, 85, 104
Banque de développement du Canada (BDC)	1, 47, 48, 70
Banque mondiale	71
Base de données sur les activités internationales	53
Bénévoles Canada	69
Biens d'équipement	6, 40
Biotechnologie	19, 34, 52, 64
Branche le Canada au reste du monde	24
Bureau d'éthique commerciale du Canada	72
Bureau de la concurrence	3, 12, 56
Bureau de la consommation	13, 33, 38, 56
Bureau du Conseil privé	71
Bureau du conseiller en éthique	12, 14
Bureau du surintendant des faillites Canada	12, 33
CA-net 3	88, 89
Campagne d'image de marque du Canada	44
Camps de l'infrastructure, des sciences et de l'entrepreneuriat	74
Canada branche	10, 19, 24, 26
Canada en ligne	24

Lignes directrices pour l'application de la Loi-Abus de position dominante

<http://strategis.gc.ca/SSGF/ct01756f.html>

Mesures Canada <http://mc.ic.gc.ca>

National Aboriginal Capital Corporation Association (en anglais seulement) <http://www.nacca.net/aboutus.htm>

Norme relative à l'étiquetage volontaire des aliments issus ou non de modifications génétiques http://w3.ftpssc.gc.ca/cgsb/032_025/index_f.html

Office de la propriété intellectuelle du Canada <http://opic.gc.ca>

Ordinateurs pour les écoles <http://rescol.ca/cfs-ope>

Partenariat technologique Canada <http://ptc.ic.gc.ca>

Passerelle d'information pour le consommateur canadien <http://www.infoconsommation.ca>

Passerelle de la biotechnologie internationale <http://strategis.gc.ca/SSGF/b001376f.html>

Personnes-ressources <http://www.ic.gc.ca/personnes-ressources>

Politique sur le commerce international et l'investissement <http://strategis.gc.ca/SSGF/bi18509f.html>

Portaildesaffaires.ca <http://portaildesaffaires.ca>

PRECCARN <http://www.precarn.ca>

Principes régissant la protection des consommateurs dans le commerce électronique <http://strategis.gc.ca/SSGF/ca01180f.html>

Programme d'accès communautaire <http://pac.ic.gc.ca>

Programme emploi jeunesse de Rescol <http://www.rescol.ca/pej/f>

Recherche, technologie et innovation <http://strategis.gc.ca/innovationf>

Renseignements pour les consommateurs <http://strategis.gc.ca/consommateur>

Rescol <http://www.rescol.ca>

Réseau des entreprises canadiennes <http://strategis.gc.ca/rec>

Société pour l'attribution des noms de domaine et numéros sur Internet (en anglais seulement) <http://www.icann.com>

SourceCAN <http://www.sourcecan.com>

Sources de financement <http://strategis.gc.ca/sources>

Statistiques relatives à l'industrie canadienne <http://strategis.gc.ca/sic>

Stratégie canadienne en matière de biotechnologie (SCB) <http://strategis.gc.ca/scb>

Stratégie emploi jeunesse http://www.jeunesse.gc.ca/yesinfo/index_f.html

Stratégie pour l'utilisation sécuritaire, prudente et responsable d'Internet <http://www.brancher.gc.ca/cyberaverli>

Strategis <http://strategis.gc.ca>

Système d'aide au démarrage d'une entreprise <http://sade.ressec.org>

Un Canada branché <http://www.brancher.gc.ca>

VolNet <http://www.volnet.org>

VolNet <http://www.connect.gc.ca/fr/230-f.htm>

VolNet <http://www.volnet.org>

Commerce électronique au Canada	http://strategis.gc.ca/com-e
Compétence.ca	http://www.conferenceboard.ca
Conférence Board du Canada (en anglais seulement)	http://www.conferenceboard.ca
Contact!	http://strategis.gc.ca/contact-f
Cyberjeunes Canada International	http://www.brancher.gc.ca/fr/710-f.htm
Cyberjeunes Canada international	http://www.netcorps-cyberjeunes.org
DEBUT-é.ca — <i>Strategis</i> pour étudiants	http://strategis.gc.ca/debut-e.ca
Développement durable	http://strategis.gc.ca/dd
Direction générale des corporations	http://strategis.gc.ca/corporations
Données sur le commerce en direct	http://strategis.gc.ca/dcd
Employeurs en ligne	http://employeurs.gc.ca
Enregistrement des lobbyistes	http://strategis.gc.ca/lobbyiste
Entreprise autochtone Canada	http://strategis.gc.ca/eac
Équipe Canada inc	http://exportsource.ca
Équipes sectorielles commerciales Canada	http://itcs.ic.gc.ca
Étapes vers la compétitivité	http://strategis.gc.ca/etapes
Étapes vers le capital de croissance	http://strategis.gc.ca/croissance
Étudiants bien branchés	http://scp-ebb.com
ExportSource	http://exportsource.ca
FedNor	http://strategis.gc.ca/fednor
Foires-info pour la petite entreprise	http://strategis.gc.ca/sc_mangb/fairs/frndoc/homepage.html
Génome Canada	http://www.genomecanada.ca
Gestion du spectre radioélectrique et des télécommunications	http://strategis.gc.ca/spectre
Groupe de travail national sur les services à large bande	http://largebande.gc.ca
Guide des industries canadiennes	http://strategis.gc.ca/gic
Guide des services et des programmes du Canada à l'attention de la petite entreprise	http://strategis.gc.ca/sc_mangb/smeguide
Industries de services du Canada et négociations commerciales internationales	http://services2000.ic.gc.ca
Initiative fédérale de développement économique dans le Nord de l'Ontario (FedNor)	http://strategis.gc.ca/SSGF/frn00365f.html
Innovation au Canada	http://www.ic.gc.ca/scdt/innovation/interface2.nsf/frndoc/0.html
Instaurer la confiance dans l'économie numérique	http://e-com.ic.gc.ca/francais/crypt0/631d15.html
Investir au Canada	http://investiranadada.gc.ca
Investissement	http://investiranadada.gc.ca
Le client d'abord par le Bureau de la consommation	http://strategis.gc.ca/SSGF/ca00864f.html
Les chemins de la croissance : possibilités dans le secteur de la biotechnologie	http://strategis.gc.ca/SSGF/b001604f.html

Sites Web mentionnés dans le Rapport sur les plans et les priorités

Accès à l'information et protection des renseignements personnels	http://www.ic.gc.ca/aiprp
Bulletin d'information sur le continuum d'observation de la loi	http://strategis.gc.ca/SSGF/ct01768f.html
Bureau de la concurrence	http://concurrance.gc.ca
Bureau du conseiller en éthique	http://strategis.gc.ca/ethique
Bureau du surintendant des faillites Canada	http://osb-bsf.ic.gc.ca
Bureaux régionaux d'Industrie Canada	http://www.ic.gc.ca/regionaux
Camp de l'Inforoute, des sciences et de l'entrepreneuriat	http://rescol.ca/ise
Canadian Institute for Advanced Research (en anglais seulement)	http://www.ciar.ca
CANARIE inc.	http://www.canarie.ca
Carte du commerce canadien	http://commercecan.gc.ca
Cartes routières technologiques	http://strategis.gc.ca/crt
Centre de services aux entreprises du Canada – Alberta	http://www.rcsec.org/alberta
Centre de services aux entreprises du Canada – Colombie-Britannique	http://www.sb.gov.bc.ca
Centre de services aux entreprises du Canada – Ile-du-Prince-Edouard	http://www.rcsec.org/pe
Centre de services aux entreprises du Canada – Manitoba	http://www.rcsec.org/manitoba
Centre de services aux entreprises du Canada – Nouveau-Brunswick	http://www.rcsec.org/nb
Centre de services aux entreprises du Canada – Nouvelle-Ecosse	http://www.rcsec.org/ns
Centre de services aux entreprises du Canada – Nunavut	http://www.rcsec.org/nunavut
Centre de services aux entreprises du Canada – Ontario	http://www.rcsec.org/ontario
Centre de services aux entreprises du Canada – Québec	http://www.infoentrepreneurs.org
Centre de services aux entreprises du Canada – Saskatchewan	http://www.rcsec.org/sask
Centre de services aux entreprises du Canada – Terre-Neuve	http://www.rcsec.org/nf
Centre de services aux entreprises du Canada – Territoires du Nord-Ouest	http://www.rcsec.org/ino
Centre de services aux entreprises du Canada – Yukon	http://www.rcsec.org/yukon
Centres de services aux entreprises du Canada (CSSE)	http://www.rcsec.org
Centres de services aux entreprises du Canada – Rapport annuel 1999-2000	http://www.rcsec.org/rapport_annuel
Centre des occasions d'affaires internationales	http://www.iboc.gc.ca/menu-f.asp
Code de pratique canadien des services de cartes de débit	http://strategis.gc.ca/SSGF/ca01581f.html
Collections numérisées du Canada	http://collections.gc.ca
Collectivités ingénieuses	http://collectivitesingenieuses.gc.ca
Comité consultatif canadien de la biotechnologie	http://strategis.gc.ca/SSGF/bh00255f.html

DÉCLARATION DE LA DIRECTION

Rapport sur les plans et les priorités de 2001-2002

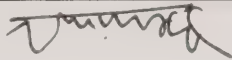
Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de 2001-2002 d'Industrie Canada.

À ma connaissance, les renseignements contenus dans ce rapport :

- décrivent fidèlement le mandat, les priorités, les stratégies de l'organisation et les résultats escomptés par celle-ci;
- sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du rapport sur les plans et les priorités de 2001-2002*;
- sont complets et exacts;
- sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion.

Je suis satisfaite des méthodes et des procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le présent document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.



Jennifer Benimadhu
Contrôleur général

Date Nov. 19, 2001



Les objectifs des trois principaux secteurs d'activité dont fait état le tableau de concordance sont les suivants :

Politique microéconomique

Le Secteur d'activité a pour objectif de s'attaquer aux grandes questions structurelles de développement économique se posant dans l'économie canadienne, pour accroître la productivité et la compétitivité et, par conséquent, stimuler la croissance et la création d'emplois.

Développement sectoriel de l'industrie

Le secteur d'activité aide les entreprises à soutenir la concurrence en adoptant des stratégies sur le commerce, l'investissement, la technologie, le perfectionnement des ressources humaines et le développement durable. Il accorde par ailleurs un appui bien déterminé aux entreprises autochtones et aux petites entreprises et il veille à favoriser le développement économique du Nord de l'Ontario et l'aménagement de l'infrastructure.

Règlements et services axés sur le marché

Le Secteur d'activité a pour objectifs de favoriser l'instauration d'un marché équitable, efficace et concurrentiel pour les entreprises et les consommateurs canadiens et de faire connaître les normes du marché canadien sur la scène internationale.

Commerce : Travailler avec les Canadiens à accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux (suite)

Résultats clés	Défis à relever et lacunes à combler pendant la période de planification	PM	DSI	RSAM
Développer les marchés étrangers	<p>Un plus grand nombre d'entreprises canadiennes doivent prendre conscience des débouchés à l'étranger et passer rapidement à l'action pour les saisir. Elles ont besoin :</p> <ul style="list-style-type: none"> • d'obtenir des informations, notamment des renseignements commerciaux, sur les marchés et les possibilités de débouchés à l'étranger qui peuvent les aider à prendre des décisions d'affaires éclairées, à avoir accès à de nouveaux marchés et à accroître leurs ventes à l'exportation; • de disposer de personnes-ressources et de réseaux facilitant l'accès aux marchés étrangers; • de comprendre les approches novatrices qu'elles peuvent employer pour développer leurs activités internationales. 		✓	
Stimuler de façon plus coordonnée et concertée l'expansion du commerce international	<p>Le Ministère doit intégrer davantage ses programmes de promotion du commerce, améliorer la coordination et l'intégration des activités avec ses partenaires par l'intermédiaire d'Équipe Canada inc et mieux faire connaître et commercialiser les services offerts par les partenaires de l'Équipe.</p>		✓	

Commerce : Travailler avec les Canadiens à accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux

Résultats clés	Défis à relever et lacunes à combler pendant la période de planification	PM	DSI	RSAM
Maintenir et améliorer l'accès aux marchés	Les entreprises canadiennes se heurtent à des obstacles au commerce sur les marchés étrangers.	✓	✓	✓
	Les restrictions sur le marché intérieur empêchent les entreprises d'atteindre la masse critique nécessaire pour conquérir les marchés internationaux et défavorisent les entreprises canadiennes sur leur propre marché par rapport à leurs concurrents.	✓	✓	✓
	L'harmonisation des normes, des politiques et des règlements comporte diverses lacunes.	✓	✓	✓
	L'Accord sur le commerce intérieur fait abstraction de plusieurs obstacles et de différents secteurs, notamment celui de l'énergie.	✓	✓	✓
	Les exportateurs potentiels ne sont pas toujours conscients des avantages liés à l'exportation ou encore ne connaissent pas toujours les pratiques et les mécanismes en matière d'exportation.		✓	
Améliorer la capacité d'exportation et le degré de préparation des exportateurs	Les plus petites entreprises, notamment dans les industries à forte concentration de savoir, éprouvent des difficultés à trouver de l'aide lorsqu'elles tentent de prendre de l'expansion sur les marchés internationaux.		✓	

Investissement : Promouvoir davantage le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement intérieur et étranger (suite)

Résultats clés	Défis à relever et lacunes à combler pendant la période de planification	PM	DSI	RSAM
Attirer de nouveaux investissements des multinationales, tout en les incitant à maintenir leurs investissements actuels	Il faut que les entreprises étrangères qui dominent dans les secteurs clés investissent davantage au Canada.	✓		
	Les multinationales en activité au Canada doivent être incitées à y réinvestir.	✓		
	Il faut acquérir une capacité systématique et bien coordonnée pour recueillir des renseignements commerciaux stratégiques et cohérents à l'intention d'éventuels investisseurs sérieux.	✓		
	Il y a lieu d'établir des partenariats plus solides et de mieux coordonner les efforts relatifs à l'investissement des parties intéressées, y compris le secteur public (aux paliers fédéral, provincial, territorial et municipal), les ONG (p. ex., les universités et les établissements de recherche) et le secteur privé.	✓		
Accroître l'investissement des PME et des entreprises autochtones	Il faut améliorer la capacité des collectivités de stimuler l'investissement des PME et des groupes cibles, en particulier dans le Nord et les régions rurales de l'Ontario et parmi les Autochtones.	✓		
	La capacité des entreprises est insuffisante, notamment en matière de marketing et de promotion.			
	L'accès au capital des PME et des entreprises autochtones est inadéquat.	✓		
	Il y a peu de capital de risque disponible.	✓		

PM = Politique microéconomique DSI = Développement sectoriel de l'industrie RSAM = Règlements et services axés sur le marché

Investissement : Promouvoir davantage le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement intérieur et étranger

Résultats clés	Défis à relever et lacunes à combler pendant la période de planification	PM	DSI	RSAM
Améliorer le climat d'investissement intérieur et étranger	Il faut éliminer les obstacles réglementaires réels et perçus à l'investissement étranger et intérieur (p. ex., concernant l'environnement, le marché, l'immigration, la fiscalité et la propriété intellectuelle) sans porter atteinte à l'intégrité de l'intention de la réglementation.	✓	✓	
	Il faut mieux connaître et mieux comprendre les principaux obstacles à l'investissement.	✓	✓	
	Il faut établir des partenariats stratégiques plus solides et plus nombreux pour améliorer le climat d'investissement.	✓	✓	
Positionner le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement	Le Canada n'est pas automatiquement présent dans l'esprit de nombreux investisseurs; peu sensibilisés, les entreprises ne l'envisagent pas suffisamment comme lieu favorable aux investissements.		✓	
	Les partenaires et d'autres parties intéressées fournissent peu de données comparatives utiles sur les possibilités d'investissement au pays.		✓	
	Ils ne cherchent pas à promouvoir de façon soutenue les messages fondamentaux.		✓	

PM : Programme économique DSI : Développement sectoriel de l'industrie RSAM : Réglementations et services axés sur le marché

Résultats clés	DSI	RSAM
Maximiser les applications et le contenu numérique canadiens en ligne	✓	✓
Il faut accroître la quantité et améliorer la qualité des applications, des collections, de l'information et des services multimédias se rapportant au Canada et aux Canadiens. L'un des principaux défis consiste à offrir davantage de contenu communautaire, de contenu en français et de possibilités d'apprentissage en ligne.	✓	✓
À l'heure actuelle, La production de contenu en ligne au Canada ne répond pas aux besoins intérieurs en matière de produits et de services d'information. Les entreprises de services Internet au pays risquent fort d'accuser un retard par rapport à la concurrence étrangère.	✓	✓
Il y a de nouvelles occasions à saisir pour favoriser davantage le perfectionnement des compétences et la réalisation d'expériences multimédias dans toutes les régions et toutes les collectivités canadiennes.	✓	✓
Offrir en ligne, de façon intégrée, davantage de services gouvernementaux clés et d'information aux entreprises et aux consommateurs	✓	✓
Les renseignements et les services clés du gouvernement ne sont pas tous accessibles en ligne.	✓	✓
Il faut améliorer l'accessibilité et la convivialité des services et des renseignements actuellement offerts en ligne.	✓	✓
Il faut mieux coordonner et relier les services et l'information entre les divers ordres de gouvernement (fédéral, provincial, territorial et municipal).	✓	✓

Connectivité : Faire du Canada le pays le plus branché du monde

Résultats clés				Défis à relever et lacunes à combler pendant la période de planification			
Relier les Canadiens entre eux et au reste du monde d'une manière abordable et accessible	Les Canadiens ne bénéficient pas tous d'un accès universel à prix abordable aux services de télécommunications, à Internet ou aux nouveaux systèmes et services de pointe, ce qui réduit les possibilités économiques et sociales et contribue au fossé numérique.	✓	✓	✓	Nombre de régions rurales et éloignées ne disposent pas d'une infrastructure de pointe et pourraient éprouver des difficultés à surmonter les obstacles financiers et technologiques sans l'aide du gouvernement fédéral.	✓	Les Canadiens qui ne maîtrisent pas suffisamment le langage numérique risquent de ne pas profiter pleinement de l'économie du savoir.
Créer un environnement de calibre mondial pour le commerce électronique	Dans l'élaboration de politiques et la mise au point de procédés, il faut se maintenir à la fine pointe pour relever en temps opportun les défis propres à l'évolution d'Internet et à l'économie du savoir.	✓	✓	✓	Les entreprises et les consommateurs doutent encore de la sécurité et de la confidentialité des transactions commerciales électroniques.	✓	Il faut continuer de viser l'harmonisation internationale des lois, des politiques et des pratiques qui favorisent la sécurité des transactions et la protection des renseignements personnels.
	Les entreprises ne sont pas vraiment conscientes des avantages du commerce électronique et les consommateurs tardent à l'adopter pour effectuer leurs transactions.	✓	✓	✓	Il y a trop peu de fournisseurs canadiens de solutions, d'applications et de services relatifs au commerce électronique dans Internet pour répondre aux besoins du marché.	✓	

PM = Politique microéconomique DSI = Développement sectoriel de l'industrie RSAM = Règlements et services axés sur le marché

Tableau de concordance d'Industrie Canada : objectifs stratégiques par secteur d'activité*

Innovation : Améliorer la performance du Canada sur le plan de l'innovation

Résultats clés	Défis à relever et lacunes à combler pendant la période de planification	PM	DSI	RSAM
Amener tous les secteurs de l'économie à reconnaître davantage que l'innovation constitue un facteur de réussite déterminant	Nombre d'organismes canadiens n'ont pas encore compris que, dans l'économie du savoir, le développement de produits et de procédés novateurs est la clé du succès sur le marché mondial.	✓	✓	
Enrichir les connaissances, en particulier dans les domaines offrant de bonnes possibilités	Le Canada fait piètre figure parmi les pays industrialisés en ce qui concerne l'ampleur de la recherche effectuée, en particulier par le secteur privé, celle-ci étant concentrée dans un nombre plutôt restreint d'entreprises.	✓	✓	
Accélérer la commercialisation et l'adoption de procédés et de produits novateurs par les organismes canadiens	De façon générale, le Canada tarde davantage que ses concurrents à commercialiser les résultats de la recherche et à adopter des technologies et des procédés nouveaux.	✓	✓	
Encourager la mise au point et l'application de pratiques et de technologies visant une éco-efficacité accrue au Canada	De façon générale, les organismes canadiens accusent un retard par rapport à leurs concurrents étrangers en ce qui a trait à l'adoption de pratiques et de technologies environnementales visant à une éco-efficacité accrue, de même qu'au chapitre de la sensibilisation de la population et de la R-D dans ce domaine.	✓	✓	✓

* La dernière page de l'annexe A fournit des détails sur les objectifs des différents secteurs d'activité.

6.8 Centres de services aux entreprises du Canada

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Centre de services aux entreprises
Canada – Colombie-Britannique
601 West Cordova Street
Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 1G1
<http://www.sb.gov.bc.ca>

ALBERTA

Liaison Entreprise
Centre de services aux entreprises
Suite 100
10237-104 Street NW
Edmonton (Alberta) T5J 1B1
<http://www.rcsec.org/alberta>

SASKATCHEWAN

Centre de services aux entreprises
Canada – Saskatchewan
122-3rd Avenue North
Saskatoon (Saskatchewan) S7K 2H6
<http://www.rcsec.org/sask>

MANITOBA

Centre de services aux entreprises
Canada – Manitoba
250 – 240 Graham Avenue
P.O. Box 2609
Winnipeg (Manitoba) R3C 4B3
<http://www.rcsec.org/manitoba>

ONTARIO

Centre de services aux entreprises
Canada – Ontario
Toronto (Ontario) M5C 2W7
<http://www.rcsec.org/ontario>

QUÉBEC

Info entrepreneurs
5, Place Ville-Marie
Bureau 12500, niveau Plaza
Montréal (Québec) H3B 4Y2
<http://www.infoentrepreneurs.org>

NOUVELLE-ÉCOSSE

Centre de services aux entreprises
Canada – Nouvelle-Écosse
1575 Brunswick Street
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2G1
<http://www.rcsec.org/ns>

NOUVEAU-BRUNSWICK

Centre de services aux entreprises
Canada – Nouveau-Brunswick
570, rue Queen
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 6Z6
<http://www.rcsec.org/nb>

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Centre de services aux entreprises
Canada – Île-du-Prince-Édouard
75 Fitzroy Street
P.O. Box 40
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
C1A 7K2
<http://www.rcsec.org/pe>

TERRE-NEUVE

Centre de services aux entreprises
Canada – Terre-Neuve et Labrador
90 O'Leary Avenue
P.O. Box 8687
St. John's (Terre-Neuve) A1B 3T1
<http://www.rcsec.org/nt>

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Centre de services aux entreprises
Canada – Territoires du Nord-Ouest
8th Floor, Scottia Centre
P.O. Box 1320
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)
X1A 2L9
<http://www.rcsec.org/tno>

YUKON

Centre de services aux entreprises
Canada – Yukon
201-208 Main Street
Whitehorse (Yukon) Y1A 2A9
<http://www.rcsec.org/yukon>

NUNAVUT

Centre de services aux entreprises
Canada – Nunavut
1088 Noble House, Entrance E
P.O. Box 1000, Station 1198
Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0
<http://www.rcsec.org/nunavut>

Téléphone : 1 888 576-4444
Info-FAX : 1 888 449-5444
Site Web : <http://www.rcsec.org>

6.7 Centres de commerce international

ALBERTA ET RÉGION

DU NORD

Edmonton

Centre de commerce international

Industrie Canada

Suite 725

Canada Place

9700 Jasper Avenue

Edmonton (Alberta)

Tél. : (780) 495-2994

Tél. : (780) 495-4507

Reid Henry

Personne-ressource :

Directeur, gestion internationale des affaires

Tél. : (780) 495-4415

henry.reid@ic.gc.ca

Calgary

Centre de commerce international

Industrie Canada

Suite 300

639-5th Avenue SW

Calgary (Alberta) T2P 0M9

Tél. : (403) 292-4575

Tél. : (403) 292-4578

Adresse postale :

Suite 400

639-5th Avenue S.W.

Calgary (Alberta)

T2P 0M9

Personne-ressource :

Jessie Hislop

Députée commerciale

principale

Tél. : (403) 292-6409

hislop.jessie@ic.gc.ca

COLOMBIE-BRITANNIQUE

ET YUKON

Vancouver

Centre de commerce international

Industrie Canada

Suite 2000

300 West Georgia Street

Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 6E1

Tél. : (604) 666-0434

Tél. : (604) 666-0954

Personne-ressource :

Directeur et délégué commercial principal

Tél. : (604) 666-8888

spencer.michael@ic.gc.ca

piercey.pam@ic.gc.ca

Tél. : (416) 952-1289

Directrice associée

Pam Piercey

Personne-ressource :

Manitoba

Winnipeg

Centre de commerce international

Industrie Canada

400, avenue St. Mary

4^e étage

Winnipeg (Manitoba)

R3C 4K5

Tél. : (204) 983-5851

Tél. : (204) 983-3182

Adresse postale :

P.O. Box 981

Winnipeg (Manitoba)

R3C 2V2

Personne-ressource :

Merv Meadows

Député commercial

principal

Tél. : (204) 983-4099

meadows.merv@ic.gc.ca

SASKATCHEWAN

Saskatoon

Centre de commerce international

Industrie Canada

7th Floor

Princeton Tower

123 Second Avenue South

Saskatoon (Saskatchewan)

S7K 7E6

Tél. : (306) 975-5315

Tél. : (306) 975-5334

Personne-ressource :

Lynne Tait

Députée commerciale

principale

Tél. : (306) 975-4343

taitt.lynne@ic.gc.ca

Regina

Centre de commerce international

Industrie Canada

Suite 320

1801 Hamilton Street

P.O. Box 3750

Regina (Saskatchewan)

S4P 3N9

Tél. : (306) 780-6325

Tél. : (306) 780-8797

Personne-ressource :

Mona Taylor

Députée commerciale

Tél. : (306) 780-6124

taylor.mona@ic.gc.ca

Personne-ressource :

Alison Tait

Députée commerciale

principale

Tél. : (902) 426-6660

taitt.alison@ic.gc.ca

NOUVEAU-BRUNSWICK

Moncton

Centre de commerce international

Industrie Canada

1045, rue Main

Bureau 103

Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 1H1

Tél. : (506) 851-6452

Tél. : (506) 851-6429

Personne-ressource :

Paul Leblanc

Député commercial

principal

Tél. : (506) 851-6440

leblanc.paul@ic.gc.ca

QUÉBEC

Montréal

Centre de commerce international

Industrie Canada

5, Place Ville-Marie

7^e étage

Montréal (Québec)

H3B 2G2

Tél. : (514) 283-6328

Tél. : (514) 283-8794

Personne-ressource :

Michel Charland

Directeur des opérations

Tél. : (514) 283-3531

charland.michel@ic.gc.ca

ONTARIO

Toronto

Centre de commerce international

Industrie Canada

151, rue Yonge, 4^e étage

Toronto (Ontario)

M5C 2W7

Tél. : (416) 973-5053

Tél. : (416) 973-8161

Personne-ressource :

Conrad Paquette

Directeur, gestion internationale des affaires et délégué commercial principal

Tél. : (416) 954-6326

paquette.conrad@ic.gc.ca

TERRE-NEUVE

St. John's

Centre de commerce international

Industrie Canada

10th Floor

John Cabot Building

Phase II, 10 Barter's Hill

P.O. Box 8950

St. John's (Terre-Neuve)

A1B 3R9

Tél. : (709) 772-5511

Tél. : (709) 772-5093

Personne-ressource :

Patricia Hearn

Députée commerciale

principale

Tél. : (709) 772-4866

hearn.patricia@ic.gc.ca

ÎLE-DU-PRINCE-EDOUARD

Charlottetown

Centre de commerce international

Industrie Canada

100 Sydney Street

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)

C1A 1G3

Tél. : (902) 566-7382

Tél. : (902) 566-7382

Personne-ressource :

Charlotte Murray

Directrice provinciale et

députée commerciale

principale

Tél. : (902) 566-7382

murray.charlotte@ic.gc.ca

NOUVELLE-ÉCOSSE

Halifax

Centre de commerce international

Industrie Canada

5th Floor

World Trade and Convention Centre

1800 Argyle Street

Halifax (Nouvelle-Écosse)

B3J 2V9

Tél. : (902) 426-5218

Tél. : (902) 426-7540

Adresse postale :

P.O. Box 940, Station M

Halifax (Nouvelle-Écosse)

B3J 2V9

Page: 96

6.6 Bureaux régionaux d'Industrie Canada

La dernière liste
est disponible sur le Web
(<http://www.ic.gc.ca/regionaux>)

ADMINISTRATION CENTRALE

Industrie Canada

Édifice C.D.-Howe
235, rue Queen
Ottawa (Ontario) K1A 0H5
Tél. : (613) 954-2788
Télé. : (613) 954-1894

RÉGION DE L'ATLANTIQUE

Industrie Canada

10th Floor
John Cabot Building
10 Barter's Hill
P.O. Box 8950
St. John's (Terre-Neuve)
A1B 3R9
Tél. : (709) 772-4866
Télé. : (709) 772-5093

Industrie Canada

2nd Floor
100 Sydney Street
P.O. Box 40
Charlottetown
(Île-du-Prince-Édouard)
C1A 7K2
Tél. : (902) 566-7382
Télé. : (902) 566-7450

Industrie Canada

Suite 1605
1505 Barrington Street
Maritime Centre
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 3K5
Tél. : (902) 426-3458
Télé. : (902) 426-2624

Industrie Canada

Adresse postale :
P.O. Box 940, Station M
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 2V9

Industrie Canada

1045, rue Main, 4^e étage
Bureau 103
Moncton (Nouveau-Brunswick)
E1C 1H1
Tél. : (506) 851-6517
Télé. : (506) 851-6502

RÉGION DU QUÉBEC

Industrie Canada

5, Place Ville-Marie, 7^e étage
Montréal (Québec) H3B 2G2
Tél. : (514) 496-1797
Télé. : (514) 283-2247

RÉGION DE L'ONTARIO

Industrie Canada

151, rue Yonge, 4^e étage
Toronto (Ontario) M5C 2W7
Tél. : (416) 973-5000
Télé. : (416) 973-8714

RÉGION DU NORD DE L'ONTARIO

FedNor

19, rue Lisgar, bureau 307
Sudbury (Ontario) P3E 3L4
Tél. : (705) 671-0711
Sans frais : 1 877 333-6673
Télé. : (705) 671-0717

FedNor

Place Roberta-Bondar
70, promenade Foster
Bureau 600
Sault Ste. Marie (Ontario)
P6A 6V4
Tél. : (705) 941-2014
Sans frais : 1 877 333-6673
Télé. : (705) 941-2085

FedNor

244, rue Lincoln
Thunder Bay (Ontario)
P7B 5L2
Tél. : (807) 766-1800
Sans frais : 1 877 333-6673
Télé. : (807) 346-8474

RÉGION DES PRAIRIES ET DU NORD

Industrie Canada

400, avenue St. Mary, 4^e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Tél. : (204) 983-5851
Télé. : (204) 983-3182

Industrie Canada*

Immeuble Qumungjuk
Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0
* Les téléphones seront branchés
au cours de l'hiver 2001.

Industrie Canada

7th Floor
123 Second Avenue South
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 7E6
Tél. : (306) 975-4400
Télé. : (306) 975-6727

Industrie Canada

Suite 1020
2002 Victoria Avenue
Regina (Saskatchewan)
S4P 0R7
Tél. : (306) 780-5010
Télé. : (306) 780-6506

Industrie Canada

Suite 725
9700 Jasper Avenue
Edmonton (Alberta) T5J 4C3
Tél. : (403) 495-4782
Télé. : (403) 495-4507

Industrie Canada

Suite 400
639-5th Avenue SW
Calgary (Alberta) T2P 0M9
Tél. : (403) 292-4575
Télé. : (403) 292-4295

Industrie Canada

Suite 1006
4920-52nd Street
Yellowknife (Territoires
du Nord-Ouest) X1A 3T1
Tél. : (867) 920-6604
Télé. : (867) 920-6601

RÉGION DU PACIFIQUE (COLOMBIE-BRITANNIQUE ET YUKON)

Industrie Canada

Suite 2000
300 West Georgia Street
Vancouver (Colombie-
Britannique) V6B 6E1
Tél. : (604) 666-5000
Télé. : (604) 666-8330

Industrie Canada

Suite 205
300 Main Street
Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5
Tél. : (867) 667-5102
Télé. : (867) 393-6711

Directrice exécutive
Région de l'Ontario
Tél. : (416) 973-5001
Téléc. : (416) 954-6646
hohn.brigitte@ic.gc.ca

Directrice générale
Initiative fédérale de développement économique dans le Nord de l'Ontario
Tél. : (705) 671-0723
Téléc. : (705) 670-6103
paquette.louise@ic.gc.ca

Directeur exécutif
Région des Prairies et du Nord
Tél. : (780) 495-2951
Téléc. : (780) 495-4582
fields.glenn@ic.gc.ca

Directeur exécutif
Région du Pacifique
Tél. : (604) 666-1400
Téléc. : (604) 666-8330
drake.bruce@ic.gc.ca

Directrice générale
Ressources humaines
Direction générale des
Cathy Downes
Tél. : (613) 954-5474
Téléc. : (613) 952-0239
downes.cathy@ic.gc.ca

Directeur exécutif
Partenariat technologique
Canada
Jeffrey Parker
Tél. : (613) 941-6747
Téléc. : (613) 954-9117
parker.jeffrey@ic.gc.ca

Directrice générale
Direction générale des
communications
Marie Bédard
Tél. : (613) 947-2597
Téléc. : (613) 947-3390
bedard.marie@ic.gc.ca

Président
Centre de recherches sur les
communications Canada
Gerry Turcotte
Tél. : (613) 990-3929
Téléc. : (613) 990-7983
gerry.turcotte@crc.ca

Agent principal de l'information
Bureau principal de l'informa-
tion
Vinita Watson
Tél. : (613) 954-3574
Téléc. : (613) 941-1938
watson.vinita@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint
Droit des affaires et conseiller
juridique auprès du ministre
de l'Industrie
J. Edward Thompson
Tél. : (613) 954-3946
Téléc. : (613) 952-9668
thompson.je@ic.gc.ca

Commissaire de la concurrence
Bureau de la concurrence
Konrad von Finckenstein
Tél. : (819) 997-3301
Téléc. : (819) 953-5013
vonfinckenstein.konrad@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint
Secteur de la politique
industrielle et scientifique
Andrei Sulzenko
Tél. : (613) 995-9605
Téléc. : (613) 995-2233
sulzenko.andrei@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint
Secteur de l'industrie
John Banigan
Tél. : (613) 954-3798
Téléc. : (613) 941-1134
banigan.john@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint
Secteur du spectre, des
technologies de l'information
et des télécommunications
Michael Binder
Tél. : (613) 998-0368
Téléc. : (613) 952-1203
binder.michael@ic.gc.ca

6.5 Comment joindre Industrie Canada

Cabinet du ministre

Ministre de l'Industrie
Brian Tobin
 Tél. : (613) 995-9001
 Téléc. : (613) 992-0302
 tobins.brian@ic.gc.ca

Secrétaire parlementaire du

ministre de l'Industrie

John Cannis, député

Tél. : (613) 992-6823

Téléc. : (613) 943-1045

cannisj@parl.gc.ca

Secrétaires d'Etat

Secrétaire d'Etat

Sciences, Recherche

et Développement

Gilbert Normand

Tél. : (613) 995-1333

Téléc. : (613) 990-4056

normand.gilbert@ic.gc.ca

Secrétaire d'Etat

Diversification de l'économie

de l'Ouest Canada

Ronald Duhamel

Tél. : (613) 860-1420

Téléc. : (613) 225-6927

ronald.duhamel@wd.gc.ca

Secrétaire d'Etat

Initiative fédérale du

développement économique

dans le Nord de l'Ontario

Andrew Mitchell

Tél. : (613) 947-5850

Téléc. : (613) 954-3106

mitchell.andrew@ic.gc.ca

Secrétaire d'Etat

Développement économique

Canada pour les régions du

Québec

Martin Cauchon

Tél. : (613) 995-7691

Téléc. : (613) 995-0114

cauchm0@parl.gc.ca

Ministre d'Etat

Agence de promotion

économique du

Canada atlantique

Robert Thibault

Tél. : (613) 941-7241

Téléc. : (613) 941-7844

flabelle@acoca-apeca.gc.ca

Industrie Canada

Sous-ministre

V. Peter Harder

Tél. : (613) 992-4292

Téléc. : (613) 954-3272

harder.peter@ic.gc.ca

Sous-ministre délégué

Paul Thibault

Tél. : (613) 943-7164

Téléc. : (613) 954-3272

thibault.paul@ic.gc.ca

Directeur exécutif

Bureau du Portefeuille de

l'Industrie

Bill Cleavelly

Tél. : (613) 954-8911

Téléc. : (613) 957-1990

cleavelly.bill@ic.gc.ca

Directeur exécutif

Partenaires pour

l'investissement au Canada

Rocco Delvechio

Tél. : (613) 941-2983

Téléc. : (613) 941-3817

delvechio.rococo@ic.gc.ca

Conseiller en éthique

Howard Wilson

Tél. : (613) 995-6852

Téléc. : (613) 995-7308

wilson.howie@ic.gc.ca

Secrétaire générale

Lisanne Lacroix

Tél. : (613) 943-7049

Téléc. : (613) 954-4270

lacroix.lisanne@ic.gc.ca

Directeur général

Bureau de la consommation

Michael Jenkin

Tél. : (613) 954-3277

Téléc. : (613) 952-6927

jenkin.michael@ic.gc.ca

Directeur général

Direction générale de la

vérification et de l'évaluation

Owen Taylor

Tél. : (613) 954-5084

Téléc. : (613) 954-5070

taylor.owen@ic.gc.ca

Contrôleur général

Jennifer Benimadhu

Tél. : (613) 957-9288

Téléc. : (613) 998-6950

benimadhu.jennifer@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint

secteur des opérations

Jean-Claude Bouchard

Tél. : (613) 954-3405

Téléc. : (613) 954-4883

bouchard.jean-claude@ic.gc.ca

Sous-ministre adjoint délégué

secteur des opérations

John McBride

Tél. : (613) 957-4392

Téléc. : (613) 954-4883

mcbride.john@ic.gc.ca

Directeur exécutif

Région de l'Atlantique

David Mulcaster

Tél. : (902) 426-3458

Téléc. : (902) 426-2615

mulcaster.david@ic.gc.ca

Directeur exécutif

Région du Québec

Réjean Frenette

Tél. : (514) 283-1885

Téléc. : (514) 496-7003

frenette.rejean@ic.gc.ca

<p>Ministre d'Etat</p> <p>Agence de promotion</p> <p>économique du</p> <p>Canada atlantique</p> <p>Robert Thibault</p> <p>Tél. : (613) 941-7241</p> <p>Téléc. : (613) 941-7844</p> <p>flabelle@acoca-apeca.gc.ca</p>	<p>Ministre de l'Industrie</p> <p>Brian Tobin</p> <p>Tél. : (613) 995-9001</p> <p>Téléc. : (613) 992-0302</p> <p>tobins.brian@ic.gc.ca</p>
<p>Secrétaire parlementaire du</p> <p>ministre de l'Industrie</p> <p>John Cannis, député</p> <p>Tél. : (613) 992-6823</p> <p>Téléc. : (613) 943-1045</p> <p>cannisj@parl.gc.ca</p>	<p>Secrétaires d'Etat</p>
<p>Secrétaire d'Etat</p> <p>Sciences, Recherche</p> <p>et Développement</p> <p>Gilbert Normand</p> <p>Tél. : (613) 995-1333</p> <p>Téléc. : (613) 990-4056</p> <p>normand.gilbert@ic.gc.ca</p>	<p>Secrétaire d'Etat</p> <p>Diversification de l'économie</p> <p>de l'Ouest Canada</p> <p>Ronald Duhamel</p> <p>Tél. : (613) 860-1420</p> <p>Téléc. : (613) 225-6927</p> <p>ronald.duhamel@wd.gc.ca</p>
<p>Secrétaire d'Etat</p> <p>Initiative fédérale du</p> <p>développement économique</p> <p>dans le Nord de l'Ontario</p> <p>Andrew Mitchell</p> <p>Tél. : (613) 947-5850</p> <p>Téléc. : (613) 954-3106</p> <p>mitchell.andrew@ic.gc.ca</p>	<p>Secrétaire d'Etat</p> <p>Développement économique</p> <p>Canada pour les régions du</p> <p>Québec</p> <p>Martin Cauchon</p> <p>Tél. : (613) 995-7691</p> <p>Téléc. : (613) 995-0114</p> <p>cauchm0@parl.gc.ca</p>

LOIS CONCERNANT LES ORGANISMES RÉGIONAUX

Agence de promotion économique

du Canada atlantique

Le ministre de l'Industrie est également ministre responsable de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique et des lois suivantes :

Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, Partie I de la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique, L.R. 1985, ch. 41 (4^e suppl.)
Loi sur le financement des petites entreprises du Canada, L.C. 1998, ch. 36 (provinces atlantiques)
Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton, Partie II de la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique, L.R. 1985, ch. 41 (4^e suppl.)

Diversification de l'économie de l'Ouest

Le ministre de l'Industrie est également ministre responsable de l'économie de l'Ouest Canada et des lois suivantes :

Loi sur la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, L.R. 1985, ch. 11 (4^e suppl.)
Loi sur le financement des petites entreprises du Canada, L.C. 1998, ch. 36 (provinces de l'Ouest canadien)

Développement économique Canada pour les régions du Québec

Le ministre de l'Industrie est également ministre responsable de Développement économique Canada pour les régions du Québec et des lois suivantes :

Loi sur le financement des petites entreprises du Canada, L.C. 1998, ch. 36 (Québec)
Partie II de la Loi sur le ministère de l'Industrie, L.C. 1995, ch. 1 (Développement économique régional au Québec)

LOIS CONCERNANT LES ORGANISMES DU PORTEFEUILLE DE L'INDUSTRIE

Commission du droit d'auteur : Loi sur le droit d'auteur, L.R. 1985, ch. C-42 (article 66 et articles suivants)

Fondation canadienne pour l'innovation : Parties I et XI de la Loi d'exécution du budget de 1997, L.C. 1997, ch. 26

Loi de mise en œuvre de l'Accord sur la station spatiale internationale civile, L.C. 1999, ch. 35
Loi sur l'Agence spatiale canadienne, L.C. 1990, ch. 13

Loi sur la Banque de développement du Canada, L.C. 1995, ch. 28
Loi sur le Conseil canadien des normes, L.R. 1985, ch. S-16

Loi sur le Conseil national de recherches, L.R. 1985, ch. N-15
Loi sur le Conseil de recherches en sciences humaines, L.R. 1985, ch. S-12

Loi sur le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, L.R. 1985, ch. N-21
Loi sur la statistique, L.R. 1985, ch. S-19
Loi sur le Tribunal de la concurrence, L.R. 1985, ch. 19 (2^e suppl.)

LOIS INACTIVES OU SANS IMPACT IMPORTANT

Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole, L.R. 1985, ch. A-3
Loi sur Bell Canada, L.C. 1987, ch. 19 (loi privée)
Loi sur la bonification d'intérêts au profit des petites entreprises, L.C. 1980-81-82-83, ch. 147

Loi sur la compagnie de téléphone de la Colombie-Britannique, L.C. 1916, ch. 66 (loi privée)

Loi sur les déclarations des personnes morales et des syndicats, L.R. 1985, ch. C-43
Loi sur le développement industriel et régional, L.R. 1985, ch. I-8

Loi sur la restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique, L.R. 1985, ch. A-14 (à l'égard de certaines entreprises)

Loi sur les sociétés de caisse de retraite, L.R. 1985, ch. P-8 (articles 4, 6 et 7)
Loi sur le soutien de l'emploi, L.C. 1970-71-72, ch. 56
Loi sur les subventions au développement régional, L.R. 1970, ch. R-3

Loi sur les zones spéciales, L.R. 1985, ch. S-14 (Ontario et Québec)

Lois dont l'application relève du ministre de l'Industrie

LOI CONCERNANT LE MINISTÈRE

Loi sur le ministère de l'Industrie, L.C. 1995, ch. 1

LOIS CONCERNANT LES
TÉLÉCOMMUNICATIONS

Loi sur la radiocommunication, L.R. 1985, ch. R-2
Canada, L.C. 1987, ch. I2 (certaines fonctions
seulement)
Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Télélobe
Canada, L.C. 1991, ch. 52 (rôle en matière
de politique)

Loi sur les télécommunications, L.C. 1993, ch. 38

RÈGLEMENTATION DU MARCHÉ
ET DU COMMERCE

Loi sur les arrangements avec les créanciers
des compagnies, L.R. 1985, ch. C-36
Loi sur les chambres de commerce, L.R. 1985,
ch. B-6
Loi sur la concurrence, L.R. 1985, ch. C-34
Loi canadienne sur les coopératives,
L.C. 1998, ch. 1
Loi sur les corporations canadiennes, L.R. 1970,
ch. C-32
Loi sur l'enregistrement des lobbyistes, L.R. 1985,
ch. 44 (4^e suppl.)
Loi sur la faillite et l'insolvabilité, L.R. 1985,
ch. B-3
Loi sur le financement des petites entreprises du
Canada, L.C. 1998, ch. 36
Loi sur le fonctionnement des sociétés du secteur
public, L.R. 1985, ch. G-4
Loi sur l'investissement Canada, L.R. 1985, ch. 28
(1^{er} suppl.)
Loi sur les liquidations et les restructurations,
L.R. 1985, ch. W-11 (Partie I seulement)
Loi de mise en œuvre de l'Accord sur le commerce
intérieur, L.C. 1996, ch. 17
L.R. 1985, ch. C-44

LOIS CONCERNANT L'OFFICE DE
LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
DU CANADA

Loi sur les brevets, L.R. 1985, ch. P-4
Loi sur les dessins industriels, L.R. 1985, ch. I-9
Loi sur le droit d'auteur, L.R. 1985, ch. C-42
Loi sur les inventions des fonctionnaires,
L.R. 1985, ch. P-32
Loi sur les marques de commerce, L.R. 1985,
ch. T-13
Loi sur les topographies de circuits intégrés,
L.C. 1990, ch. 37

LOIS CONCERNANT
LA CONSOMMATION

Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits
de consommation, L.R. 1985, ch. C-38
Loi sur l'étiquetage des textiles, L.R. 1985,
ch. T-10
Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz,
L.R. 1985, ch. E-4
Loi sur les lettres de change, L.R. 1985, ch. B-4
(Partie V : Lettres et billets de consommation)
Loi sur le marquage des bois, L.R. 1985,
ch. T-11
Loi sur les poids et mesures, L.R. 1985,
ch. W-6
Loi sur le poinçonnage des métaux précieux,
L.R. 1985, ch. P-19

FONCTIONS DU REGISTRAIRE
GÉNÉRAL

Loi sur les documents publics, L.R. 1985,
ch. P-28
Loi sur les fonctionnaires publics, L.R. 1985,
ch. P-31
Loi sur les sceaux, L.R. 1985, ch. S-6
Loi sur les syndicats ouvriers, L.R. 1985,
ch. T-14

Ce programme vise les objectifs suivants :

- améliorer la capacité de l'industrie canadienne dans le domaine des systèmes intelligents;
- assurer le leadership en vue de la

réalisation de travaux de collaboration dans le domaine de la recherche sur les systèmes intelligents, en regroupant les capacités et les ressources complémentaires des utilisateurs-clients, des fournisseurs, des créateurs de technologies et des chercheurs dans le cadre d'un consortium national relevant de l'industrie;

- conférer à l'industrie canadienne un avantage concurrentiel et aux Canadiens des avantages socioéconomiques grâce à des travaux novateurs sur les systèmes intelligents.

<http://www.precarn.ca>

- En ce qui a trait à la technologie réseau, le réseau de base national à fibres optiques CA*net 3 sera entièrement déployé d'ici juillet 2002.

<http://www.canarie.ca>

Institut canadien de recherches avancées

Ce programme a pour objectif d'encourager l'excellence dans la recherche au Canada, en appuyant les travaux de l'Institut canadien de recherches avancées (ICRA) et en favorisant son essor. Les résultats escomptés par ce programme sont les suivants :

- améliorer les compétences dans les domaines qui sont importants à long terme pour le Canada sur le plan scientifique, économique et social et qui reposent sur une approche interdisciplinaire;
- stimuler l'investissement du secteur privé et des gouvernements provinciaux dans les activités de R-D fondamentale et appliquée au Canada;
- aider à prévenir l'exode des cerveaux en mettant tout en œuvre pour retenir au Canada le personnel compétent;
- favoriser le resserrement des liens entre les activités de recherche des universités et celles des administrations publiques.

<http://www.ciar.ca> (en anglais seulement)

Génomique Canada

Le budget de 2000 prévoyait une subvention de 160 millions de dollars pour Génomique Canada, et l'on s'attend à ce que le financement de contrepartie des gouvernements provinciaux égale à tout le moins la contribution fédérale. Cette initiative a pour objectif d'aider le Canada à devenir un chef de file mondial dans certains domaines de la recherche génomique en réunissant des consortiums pour mener des travaux de recherche, établir des plates-formes technologiques et réaliser de grands projets de recherche en génomique. Les principaux aspects de cette initiative sont les suivants :

- la création de Génomique Canada, société à but non lucratif, en vue d'élaborer une stratégie et de mener à bien des activités de recherche en génomique reposant sur un partenariat pancanadien;
- la mise en place, au cours de l'exercice 2001-2002, de cinq centres régionaux de génomique en Colombie-Britannique, dans les Prairies, en Ontario, au Québec et dans le Canada atlantique, qui disposeront d'importantes plates-formes technologiques de R-D et réalisant des travaux d'envergure;
- la réalisation de vastes projets de recherche dans les domaines de la santé, de l'agriculture, de l'environnement, de la foresterie et des pêches;
- le recrutement et le perfectionnement de la prochaine génération de scientifiques canadiens spécialisés en génomique;
- les activités visant à sensibiliser davantage la population à la génomique et à aborder les préoccupations soulevées par ce domaine de la recherche.

<http://www.genomecanada.ca>

- adopter, en matière d'investissement, une approche fondée sur le partage des retombées et des risques.

<http://ptc.ic.gc.ca>

On dit souvent que les programmes présentés ci-après sont des « programmes exécutés indirectement », en vertu desquels on accorde une subvention ou une contribution à un organisme pour lui permettre d'assumer une aide financière afin de favoriser le développement économique dans un secteur, selon les critères de rendement en vigueur.

CANARIE — Phase III

Dans le contexte de la politique fédérale sur l'infrastructure présentée dans *L'innovation — La clé de l'économie moderne*, le programme de connectivité, la Stratégie canadienne sur le commerce électronique et la stratégie du Réseau national du savoir, les grands objectifs de CANARIE consistent à améliorer la productivité et la compétitivité de l'industrie canadienne, en particulier les entreprises novatrices du secteur des TIC, en mettant l'accent sur les domaines prioritaires (publics et privés) de l'économie (p. ex., le commerce électronique, l'apprentissage, la télése-

et les systèmes intelligents), afin de stimuler le développement et la diffusion de technologies, d'applications avancées et de services de pointe qui soutiennent ou utilisent l'infrastructure Internet de pointe, comme CA*net 3, et qui reposent sur des normes de système ouvert. Les objectifs du programme sont les suivants :

- favoriser le développement, la mise à l'essai et la démonstration d'applications de réseautique avancées, ainsi que des technologies et des services connexes;
- aider l'industrie canadienne à développer des logiciels, l'infrastructure et d'autres produits, solutions et services relatifs aux réseaux de pointe et aux applications avancées;

- appuyer la diffusion et le déploiement de réseaux de pointe et d'applications avancées, y compris les résultats des sous-projets réalisés par l'intermédiaire du Programme de développement des applications avancées (PDAA);
 - faire connaître les réseaux de pointe ainsi que les applications, les technologies et les services connexes, y compris les résultats des sous-projets réalisés par l'intermédiaire du PDAA;
 - promouvoir un accès amélioré aux réseaux de pointe et une meilleure utilisation de ces réseaux;
 - encourager la collaboration avec l'industrie, les collèges et universités, les écoles, les conseils et commissions scolaires, les bibliothèques, les organismes et centres de recherche publics, les administrations provinciales, les organismes participant à des initiatives fédérales concertées et d'autres parties intéressées ainsi qu'entre ces groupes.
- Au cours des trois prochains exercices, CANARIE prévoit d'obtenir entre autres les résultats suivants :
- Au cours de la période allant de 2001 à 2004, CANARIE affectera un montant pouvant atteindre 28 millions de dollars à des projets de R-D à coûts partagés et à des activités connexes, en vertu de son programme de commerce électronique.
 - Dans le cadre de son programme d'apprentissage et de formation relatif au commerce électronique, CANARIE assurera le suivi du premier concours de financement à coûts partagés (annoncé en juillet 1999, en vertu duquel dix subventions d'un million de dollars ont été accordées en mai 2000) et organisera des concours supplémentaires d'une valeur de 10 millions de dollars pour découvrir et lancer dans toutes les régions du pays une autre série de projets novateurs consacrés à des applications pédagogiques d'avant-garde.

- offrir aux jeunes Canadiens la possibilité d'acquérir une expérience de travail précieuse et pertinente qui les aidera à passer du milieu scolaire au monde du travail;
- continuer d'assurer une forte présence nationale en établissant des réseaux de collaboration qui regroupent le secteur public, les milieux d'affaires et de l'enseignement et d'autres parties intéressées.

<http://scp-ebb.com>

Aide financière aux groupes de défense des consommateurs et aux autres organismes bénévoles travaillant dans l'intérêt des consommateurs

Ce programme vise à aider les consommateurs à jouer un plus grand rôle sur le marché en cherchant à promouvoir des recherches et des analyses bien étayées et actuelles dans le domaine de la consommation et à améliorer l'autonomie financière des groupes de consommateurs et des organismes bénévoles.

Contributions aux projets de recherche

Ce volet du programme a pour objet de renforcer le rôle du consommateur sur le marché en améliorant la qualité et l'incidence de la recherche et des travaux d'élaboration de politiques sur la consommation menés par les groupes de consommateurs et les organismes bénévoles.

Les résultats escomptés sont les suivants :

- grâce à des recherches et à des analyses bien étayées, les organismes qui représentent les intérêts des consommateurs pourront mieux faire entendre leur voix dans le cadre des processus de prise de décisions public et privé;

- les résultats des projets et les rapports finals seront consultés par les pairs, les parties intéressées et d'autres ministères;
- les résultats des projets et les rapports finals contribueront au processus de prise de décisions.

Contributions au développement

Ce volet a pour objectif d'accroître la capacité des organismes à trouver de nouvelles sources de revenus et à être plus autonomes.

Une plus grande diversification des sources de revenus des organismes et une plus grande autonomie financière sont les résultats escomptés.

Partenariat technologique Canada

Les objectifs du programme sont les suivants :

- favoriser la croissance économique, la création d'emplois et l'augmentation des revenus;
- appuyer le développement durable;
- établir et maintenir l'assise technologique industrielle et les compétences de base essentielles à une économie du savoir;
- encourager l'expansion des PME dans toutes les régions du Canada;
- stimuler l'investissement privé;
- gérer les contributions, de sorte que tous les remboursements soient réinvestis dans PTC en vue de favoriser la croissance future;

- gérer le ratio de partage pour les contributions de PTC, en visant un ratio moyen d'au plus 33 p. 100 (le ratio pour les projets habituels varie de 25 à 30 p. 100);

parti des possibilités formidables qu'offrent les technologies de l'information et des communications (TIC) pour le bénéfice de tous les Canadiens qui désirent s'instruire, ce qui leur permettra de soutenir la concurrence dans la nouvelle économie mondiale du savoir.

<http://www.rescol.ca>

Cyberjeunes Canada International

Ce programme vise à offrir aux jeunes Canadiens une expérience de travail internationale en technologie de l'information tout en aidant les pays en développement à accroître leurs capacités dans ce domaine.

<http://www.netcorps-cyberjeunes.org>

Collectivités ingénieuses

Ce programme vise les objectifs suivants :

- aider les Collectivités ingénieuses à élaborer et à mettre en œuvre des stratégies durables;

- offrir des possibilités d'apprentissage en favorisant les échanges entre les collectivités sur les activités, les expériences et les leçons apprises;

- créer de nouveaux débouchés, au pays et à l'étranger, pour les entreprises canadiennes qui mettent au point et offrent des applications et des services dans le domaine des TIC.

<http://collectivitesingenieuses.ic.gc.ca>

Programme d'aide au secteur du bénévolat (VoInet)

Ce programme vise à accroître la capacité technologique des organismes du secteur bénévole, en leur offrant des services de branchement à Internet et en les aidant à obtenir des ordinateurs et une formation.

<http://www.voinet.org>

Programme de développement des collectivités de l'Ontario

L'objectif de ce programme consiste à stimuler le développement économique communautaire en aidant les collectivités du Nord et des régions rurales de l'Ontario à relancer et à diversifier leur économie. Grâce à l'appui du réseau de Sociétés d'aide au développement des collectivités, le Programme vise les résultats suivants :

- élaborer et mettre en œuvre la planification stratégique du développement économique des collectivités, en collaboration avec d'autres partenaires, dans le but de renforcer et de diversifier leur économie locale;

- assurer toute une gamme de services aux petites entreprises, notamment des conseils techniques ainsi que des services de consultation, d'information et d'aiguillage;

- offrir aux petites entreprises un financement pouvant atteindre 125 000 \$, sous forme de prêt commercial, par l'entremise d'un fonds d'investissement administré localement qui permet de consentir ou de garantir des prêts ou d'offrir un financement par capitaux propres pour le démarrage, l'expansion ou la stabilisation des entreprises, lorsque le financement provenant d'autres sources se révèle insuffisant.

Étudiants bien branchés

Le programme Étudiants bien branchés, initiative d'Industrie Canada et de la Stratégie emploi jeunesse, vise les objectifs suivants :

- sensibiliser les PME canadiennes et les aider à répondre à leurs besoins en technologies de l'information, particulièrement en assurant une formation dans le domaine d'Internet et du commerce électronique;

Programme d'assurance-prêt pour les entreprises autochtones

Ce programme a pour objectif de stimuler l'esprit d'entreprise chez les Canadiens autochtones et de favoriser ainsi grandement leur autonomie financière en leur offrant une aide financière et des services consultatifs aux différentes étapes et pour plusieurs aspects du développement d'une entreprise.

Programme de financement des petites entreprises du Canada

Ce programme vise à inciter les établissements de crédit participants à accroître l'accessibilité aux prêts destinés à financer l'établissement, l'agrandissement, la modernisation et l'amélioration des petites entreprises.

FedNor

L'objectif global de FedNor consiste à promouvoir le développement économique dans le nord de l'Ontario pour ainsi renforcer l'économie nationale et accroître les occasions d'affaires et les possibilités d'emploi. Au nombre des résultats escomptés de ce programme, mentionnons les suivants :

- améliorer l'accès des petites entreprises au capital (p. ex., accroître l'octroi de prêts aux petites entreprises ainsi qu'aux entreprises rurales, autochtones, francophones ou novatrices et pour les projets à risque élevé et d'autres initiatives);
- améliorer l'accès des petites entreprises à l'information (p. ex., les aider à mieux connaître et à utiliser davantage Internet, les nouvelles technologies et les services d'Industrie Canada et leur offrir une infrastructure de télécommunications accessible et économique);
- améliorer l'accès des petites entreprises aux marchés (p. ex., les aider à améliorer

Programmes pour l'information

Programme d'accès communautaire

leur compétitivité et à enrichir leurs connaissances et les inciter à utiliser davantage les compétences spécialisées);

- promouvoir l'établissement de collectives autonomes et viables, notamment renforcer les collectives autochtones et leur économie (p. ex., accroître la prise de décisions et la prestation dans la collectivité et stimuler le développement économique à l'échelon local).

<http://strategis.gc.ca/fednor>

Ordinateurs pour les écoles

Ce programme a pour objet d'aider les écoles et les bibliothèques à tirer pleinement parti de l'ère de l'information grâce à la collecte, à la remise en état et à la distribution d'ordinateurs excédentaires, mais toujours utilisables, donnés aux écoles et aux bibliothèques dans tout le pays par les administrations publiques, le secteur privé et des particuliers.

<http://rescol.ca/cfs-ope>

Rescol

Ce programme a pour objectif de faciliter le branchement à Internet de toutes les écoles, y compris celles des Premières nations, et de toutes les bibliothèques. En stimulant l'utilisation d'Internet dans un milieu d'apprentissage, Rescol permet de tirer

6.3 Objectifs des programmes de subventions et de contributions en cours d'Industrie Canada

Les nouvelles contributions prévues en vertu des programmes présentés ci-après peuvent être approuvées directement par le Ministère ou par un intermédiaire.

Initiative de développement des entreprises autochtones

Cette initiative vise les objectifs suivants :

- accroître le nombre d'entreprises viables au pays qui appartiennent à des Canadiens autochtones et sont contrôlées par eux et améliorer l'accès aux débouchés commerciaux, encourager l'autonomie et créer un climat d'affaires favorable pour le bénéfice des Canadiens autochtones de toutes les régions du Canada;

- encourager la création, l'expansion et la diversification de sociétés de finance-

ment autonomes appartenant à des Autochtones et contrôlées par eux, qui fournissent des capitaux destinés au développement au Canada et dont les fonctions sont complémentaires à celles des grandes institutions financières;

- améliorer l'accès au capital des entreprises autochtones canadiennes qui ont de la difficulté à obtenir un financement commercial auprès des établissements traditionnels;

- accroître la capacité des organismes autochtones de développement financier et commercial à offrir des services financiers, de l'information commerciale et des services d'aide au développement;

- conférer aux Canadiens autochtones une responsabilité accrue à l'égard des initiatives de développement économique, conformément à l'esprit du document intitulé *Rassembler nos forces — Plan d'action du Canada pour les questions autochtones*.

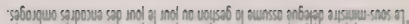
6.2 Programme de développement industriel et régional

En vertu de l'article 14 de la *Loi sur le développement industriel et régional*, un rapport annuel sur l'administration du Programme de développement industriel et régional (PIDR) doit être présenté au Parlement au plus tard le 1^{er} juin suivant la fin de chaque exercice. Comme il n'y a aucun engagement nouveau à signaler en ce qui concerne le PIDR, au lieu de produire un rapport annuel distinct, Industrie Canada s'acquitte de son obligation pour l'exercice 2000-2001 aux termes des dispositions relatives au *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le PIDR a pris fin le 30 juin 1988 et aucune autre demande d'aide en vertu de ce programme n'a été acceptée depuis. Tous les engagements financiers pris par Industrie Canada dans le cadre du PIDR ont déjà été entièrement imputés.

La Loi sur le développement industriel et régional demeure en vigueur pour permettre le remboursement continu, dans les années à venir, de l'aide financière accordée en vertu du PIDR.

6.1 Organigramme du Portefeuille de l'Industrie



5.8 Prêts, placements et avances			
Prévisions des dépenses 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
(en millions de dollars)			
Développement sectoriel de l'industrie			
—	0,3	0,3	0,3
Pailements conformément au paragraphe 14(2) de la Loi sur le ministère de l'industrie			
—	0,5	0,5	0,5
Prêts conformément à l'alinéa 14(1)(a) de la Loi sur le ministère de l'industrie			
—	0,8	0,8	0,8
Total			

* Au plus 15 millions de dollars peuvent être prélevés sur le Trésor à un quelconque moment.

5.7 États financiers du fonds renouvelable (suite)			
Prévisions 2000-2001	Prévues 2001-2002	Prévues 2002-2003	Prévues 2003-2004
(en millions de dollars)			
Utilisation prévue des autorisations			
15,0	15,0	15,0	15,0
Autorisations*			
25,4	36,2	44,9	57,2
Prélèvements :			
Solde au 1 ^{er} avril			
10,8	8,7	12,3	15,1
Excédent prévu (prélèvements)			
36,2	44,9	57,2	72,3
51,2	59,9	72,2	87,3
Solde projeté au 31 mars			

5.6 États financiers du fonds renouvelable (suite)			
Prévisions 2000-2001	Prévues 2001-2002	Prévues 2002-2003	Prévues 2003-2004
(en millions de dollars)			
État de l'évolution de la situation financière			
6,4	2,3	8,0	13,9
Excédent (déficit)			
Ajouter les postes hors trésorerie :			
14,9	15,6	14,3	14,0
Dépréciation ou amortissement			
14,9	15,6	14,3	14,0
Amortissement d'assistance immobilisation reporté			
(6,4)	—	—	—
Activités de placement :			
(4,0)	(4,6)	(4,3)	(4,8)
Acquisition de biens amortissables			
(4,0)	(4,6)	(4,3)	(4,8)
Changements des actifs et des passifs			
(0,1)	(4,6)	(5,7)	(8,0)
à court et à long terme			
10,8	8,7	12,3	15,1
Excédent de trésorerie (besoin)			

5.5 États financiers du fonds renouvelable État des résultats du fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC)				
	Prévisions 2000-2001	Prévués 2001-2002	Prévués 2002-2003	Prévués 2003-2004
(en millions de dollars)				
Revenus	72,8	79,4	86,4	93,6
Dépenses				
Fonctionnement :				
Salaires et avantages sociaux	38,5	42,0	44,3	45,8
Dépréciation	14,9	15,5	14,3	14,0
Réparations et entretien	0,4	0,4	0,4	0,4
Services administratifs et de soutien	17,1	17,2	17,3	17,4
Services publics, matériel et fournitures	1,9	2,0	2,1	2,1
Marketing	0,0	0,0	0,0	0,0
Intérêts	0,0	0,0	0,0	0,0
Total des dépenses	72,8	77,1	78,4	79,7
Excédent (déficit) partiel	0,0	2,3	8,0	13,9
Amortissement d'assistance				
immobilisation reportée	6,4	0,0	0,0	0,0
Excédent (déficit)	6,4	2,3	8,0	13,9

5.4 Coût net du Programme pour l'année budgétaire	
(en millions de dollars)	
Dépenses nettes prévues	1 267,0
Plus :	
Services reçus sans frais	
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	35,0
Cotisations visant la part des employés des primes d'assurance et les coûts payés par le Secrétaire du Conseil du Trésor	18,4
Protection des accidents du travail assurée par Développement des ressources humaines Canada	0,7
Traitement et coûts des services juridiques connexes fournis par Justice Canada	4,3
Total partiel	58,5
Coût total du Programme	1 325,5
Moins : Recettes non disponibles	266,0
Coût net du Programme pour 2001-2002	1 059,5

5.3 Source des recettes disponibles et des recettes non disponibles

	Prévisions des recettes 2000-2001	Recettes prévues 2001-2002	Recettes prévues 2002-2003	Recettes prévues 2003-2004
Recettes disponibles				
Supervision des procédures de faillite et d'insolvabilité	16,0	20,0	20,0	20,0
Fonds renouvelable – Protection et diffusion de la propriété intellectuelle	55,7	76,9	82,8	88,1
Droit et politique de la concurrence	6,0	6,0	6,0	6,0
Recherche sur les communications	9,7	9,7	9,7	9,7
Total partiel des recettes disponibles	87,4	112,5	118,5	123,8
Recettes non disponibles				
Supervision des procédures de faillite et d'insolvabilité	0,4	0,4	0,4	0,4
Réglementation sur les sociétés	12,5	13,1	13,7	14,4
Réglementation des mesures	4,4	2,0	2,0	2,0
Réglementation en matière d'étiquetage et de publicité	0,1	0,1	0,1	0,1
Gestion du spectre*	1 688,2	206,3	206,3	206,3
Remboursement des dépenses de l'exercice précédent	4,9	—	—	—
Revenus de placements	13,1	12,1	11,5	10,8
Développement	1,4	1,0	0,9	0,8
Frais de service en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises et de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada	34,2	31,0	31,0	31,0
Total partiel des recettes non disponibles	1 759,2	266,0	265,9	265,8
Total des recettes disponibles et des recettes non disponibles	1 846,6	378,5	384,4	389,6

* Inclut 1 481,9 million provenant de la mise aux enchères de fréquences SCP supplémentaires dans la gamme de fréquences de 2 GHz.

Remarque : Les objectifs des programmes de subventions et de contributions en cours d'Industrie Canada se retrouvent à la section 5.3, p. 84.

5.2 Renseignements sur les programmes de paiement de transfert

Dépenses
prévues
2001-2002

Politique microéconomique

1 000 000	Subvention à la Fondation pour la recherche et le développement industriels Canada-Israel
6 808 000	Contribution à l'Union internationale des télécommunications, Genève (Suisse)
2 400 000	Contributions en vertu du Plan d'investissement communautaire du Canada
100 000	Contributions en vertu des projets pilotes de l'initiative de l'infrastructure de petites entreprises
3 490 000	Contribution à l'Institut canadien de recherches avancées
550 000	Contribution au Secrétariat du commerce intérieur

Règlements et services axés sur le marché

45 000	Subvention au Conseil consultatif canadien de la radio
1 690 000	Contributions à divers organismes œuvrant dans l'intérêt du consommateur

Développement sectoriel de l'industrie

22 778 000	Contribution au Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement (CANARIE)
20 060 000	Contributions en vertu du Programme de développement des collectivités
10 000 000	(S) Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et garanties en vertu du Programme de développement industriel et régional (PDIR)
34 291 000	Contributions en vertu du programme Entreprise autochtone Canada
47 800 000	Contributions dans le cadre du Fonds de développement du Nord de l'Ontario
49 000 000	(S) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises
11 000 000	(S) Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada
356 813 000	Contributions en vertu du programme de Partenariat technologique Canada
1 805 000	Contributions en vertu de l'Entente Canada-Québec sur le développement industriel
47 003 000	Contributions en vertu du Programme d'accès communautaire de Rescol
345 000	Contributions en vertu du programme Camps d'initiations à l'information, aux sciences et à l'entrepreneuriat
22 400 000	Contributions en vertu du programme Les Collectivités ingénieuses
1 000 000	Contribution à l'Institut de recherche et de développement industriels
133 000 000	Contributions en vertu du programme Infrastructure Canada

78

http://industrie.ca

78

Section 5 : Renseignements financiers

5.1 Sommaire des paiements de transfert par secteur d'activité

(en milliers de dollars)			
Prévisions des dépenses 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
Subventions			
Politique microéconomique	1 000,0	1 000,0	1 000,0
Règlements et services axés sur le marché	45,0	45,0	45,0
Total des subventions			
1 045,0	1 045,0	1 045,0	1 045,0
Contributions			
Politique microéconomique	12 698,0	13 348,0	10 848,0
Règlements et services axés sur le marché	1 000,0	1 690,0	1 690,0
Développement sectoriel de l'industrie	668 289,0	757 295,0	817 571,0
Total des contributions			
681 987,0	772 333,0	830 109,0	564 840,0
Total des subventions et des contributions			
683 032,0	773 378,0	831 154,0	565 885,0

INITIATIVE COLLECTIVE	Toronto Strategic Partnership	Elaborer un cadre de coopération et de coordination pour l'application des lois visant les pratiques de marketing trompeur.	<ul style="list-style-type: none"> • Industrie Canada • Ministère de la Consommation et du Commerce de l'Ontario • Service de police de Toronto • Federal Trade Commission des États-Unis • Postal Inspection Service des États-Unis
RÉSULTATS PRÉVUS	<p>Coordonner les activités d'application de la loi pour démasker les pratiques commerciales trompeuses et frauduleuses.</p> <p>Faciliter l'échange d'information entre les parties.</p>		

INITIATIVE COLLECTIVE	Stratégie visant la sécurité dans Internet	Stratégie jeunesse (SEJ) emploi Canadiens à aider les jeunes
PRINCIPAUX ENGAGEMENTS	Faire connaître les risques auxquels sont exposés les enfants qui utilisent Internet et renforcer la confiance des consommateurs dans ce média.	Aider les jeunes Canadiens à avoir accès à des renseignements sur les carrières, à des possibilités d'apprentissage et à une expérience de travail.
PARTENAIRES	<ul style="list-style-type: none"> • Industrie Canada • Patrimoine canadien • DRHC • Ministère de la Justice du Canada • Agence des douanes et du revenu du Canada • Service canadien de renseignements criminels • GRC • Santé Canada 	<ul style="list-style-type: none"> • Industrie Canada • Patrimoine canadien • DRHC • Environnement Canada • RNCan • AAC • Programme Étudiants bien branchés (http://www.scp-ebb.com) • Programme d'emploi jeunesse de Rescol (http://www.rescol.ca/paj/) • Projet d'acquisition d'une expérience professionnelle du programme des ordinateurs pour les écoles (http://www.rescol.ca/cfs-ope/welcome_f.html) • Projet emploi jeunesse du Programme d'accès communautaire (http://pac.ic.gc.ca) • Camps de l'InfoRoute, des sciences et de l'entrepreneuriat (http://rescol.ca/ise) • Collections numérisées du Canada (http://collections.ic.gc.ca) • Cyberjeunes Canada international (http://www.netcorps-cyberjeunes.org)
RÉSULTATS PRÉVUS	<p>Etablir des rapports sur les contenus indésirables diffusés dans Internet.</p> <p>Promouvoir la collaboration internationale pour l'élaboration de méthodes non réglementaires visant à faire échec aux contenus indésirables diffusés dans Internet.</p> <p>http://www.brancher.gc.ca/cyberaverti</p>	<p>Offrir aux jeunes des renseignements et des possibilités pour les aider à acquérir des compétences, des connaissances et une expérience de travail propres à favoriser leur réussite professionnelle.</p> <p>Regrouper plusieurs programmes et services fédéraux s'adressant aux jeunes.</p> <p>Créer de nouveaux programmes et services s'adressant aux jeunes par l'intermédiaire de partenariats avec le monde des affaires, les syndicats, l'industrie, des organismes à but non lucratif, des collectivités et d'autres paliers de gouvernement.</p> <p>http://www.jeunesse.gc.ca/yesinfo/index_f.html</p>

INITIATIVE COLLECTIVE	Rescol à la source	Favoriser l'intégration des technologies de l'information et des communications (TIC) dans l'apprentissage et l'enseignement des milieux de l'éducation, organismes à but non lucratif et secteur privé.	Pouvoirs publics fédéraux, provinciaux et territoriaux, collèges et universités, associations des milieux de l'éducation, organismes à but non lucratif et secteur privé.	Contribuer à l'acquisition de compétences par les jeunes Canadiens et stimuler leur esprit d'innovation en favorisant l'utilisation d'Internet et des TIC en classe.	Elaborer des stratégies pour prévenir et corriger les pratiques commerciales trompeuses ayant une dimension internationale.	Réseau international de contrôle de la commercialisation
PRINCIPAUX ENGAGEMENTS						
PARTENAIRES					Les délégués représentant l'Allemagne, l'Australie, l'Autriche, la Belgique, le Canada, le Danemark, l'Espagne, les Etats-Unis, la Finlande, la France, la Hongrie, l'Irlande, le Japon, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, les Pays-Bas, le Portugal, le Royaume-Uni, la Suède et la Suisse ont créé le Réseau en 1992, avec la participation des représentants de l'OCDE et de l'Union européenne. La Corée, la Grèce, l'Italie, le Luxembourg, Malte, le Mexique, la Pologne, la République tchèque et la Slovaquie se sont récemment joints au Réseau.	
RÉSULTATS PRÉVUS		Appuyer 20 000 projets en ligne pour cinq millions d'élèves dans les classes de maternelle et des niveaux primaire et secondaire.	Favoriser l'acquisition de connaissances scolaires et informatiques, ainsi que l'employabilité.	Elaborer un contenu canadien pertinent et unique en son genre à diffuser dans Internet.	Intégrer les TIC à l'apprentissage.	Favoriser une utilisation accrue des TIC et multiplier les possibilités de formation.

INITIATIVE COLLECTIVE	Groupe de travail national sur les services à large bande	Conseiller le gouvernement du Canada sur la meilleure façon de rendre les services Internet à large bande et à haute vitesse accessibles à toutes les collectivités canadiennes d'ici 2004.		Partenaires des consommateurs contre la téléfraude	Renseigner et sensibiliser la population sur les pratiques de télémarketing trompeur, notamment les personnes âgées qui sont les principales cibles.	Cibler les pratiques transnationales de télémarketing trompeur et de sollicitation postale trompeuse grâce à une initiative d'application de la loi menée en concertation par les organismes canadiens et américains.	Projet Emploir
PRINCIPAUX ENGAGEMENTS		Industrie Canada	• DRHC • Patrimoine canadien • Les gouvernements canadiens en ligne • Santé Canada • AINC • Secrétariat rural • CANARIE • CRC • Intervenants de l'industrie (producteurs de contenu numérique, collectivités rurales, groupes autochtones, usagers du secteur de l'éducation, des bibliothèques et des milieux de la santé) • Secteur privé	Industrie Canada	• Senior Citizens • Secrétariat • Bureau d'éthique commerciale du Canada • Ministère des services aux entreprises et aux consommateurs de la Nouvelle-Écosse • GRC	Industrie Canada	• Industrie Canada • GRC • Vérificateur général de la Colombie-Britannique • Federal Trade Commission des États-Unis • Federal Bureau of Investigation des États-Unis
RÉSULTATS PRÉVUS	Formuler des recommandations sur le niveau de participation du gouvernement du Canada.	Formuler des recommandations sur la façon dont cet objectif pourrait être réalisé.	http://largebande.gc.ca	Sensibiliser davantage les consommateurs aux activités de télémarketing trompeur.	Concevoir et mettre en œuvre des stratégies efficaces pour faire échec aux pratiques transnationales de télémarketing trompeur et de sollicitation postale trompeuse.		

INITIATIVE COLLECTIVE	PRINCIPAUX ENGAGEMENTS	PARTENAIRES	RÉSULTATS PRÉVUS
<p>Groupe de travail interministériel sur les tendances du prix du pétrole et ses incidences</p>	<p>Prévoir un mécanisme pour l'échange interministériel de l'information et des analyses portant sur les répercussions des augmentations de prix et sur les options qui s'offrent au gouvernement du Canada pour en atténuer les effets néfastes.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Industrie Canada Transports Canada RNCan (président) AAC Ministère des Finances du Canada DRHC MAECI Bureau du Conseil privé 	<p>Assurer la coordination de la politique.</p> <p>Elaborer une stratégie de communication à l'échelle fédérale pour fournir des renseignements fondés sur les faits et axes sur les citoyens.</p>
<p>Groupe de travail du G-8 sur les possibilités du numérique</p>	<p>Cerner les mesures qui aideront à combler le fossé numérique entre les pays en participant aux discussions de haut niveau organisées par le G-8.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Industrie Canada MAECI ACDI Centre de recherches pour le développement international Entreprises privées Représentants de la société civile 	<p>Formuler des recommandations en matière de politique.</p> <p>Elaborer un plan d'action pour les pays du G-8 et les organisations internationales, comme les Nations Unies, la Banque mondiale et l'OCDE.</p>
<p>Groupe de travail interministériel sur les nouveaux médias</p>	<p>Coordonner la politique dans le cadre des initiatives gouvernementales qui appuient la création, la promotion et la diffusion de contenu numérique canadien.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Industrie Canada (coprésident) Patrimoine canadien (coprésident) DRHC APECA DEC Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG) CNRC 	<p>Assurer la coordination de la politique.</p>
<p>Groupe de travail sur la prévention du télémarketing trompeur</p>	<p>Sensibiliser et renseigner les consommateurs au sujet des pratiques de télémarketing trompeur en mettant en œuvre une stratégie d'éducation du public.</p>	<p>Divers organismes gouvernementaux, à but non lucratif et privés, notamment Bell Canada, Postes Canada, la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et Industrie Canada (ce dernier assure la présidence du Groupe de travail)</p>	<p>Modifier le comportement des consommateurs afin de réduire le risque qu'ils soient victimes de pratiques de télémarketing trompeur.</p> <p>Aider les membres du Groupe de travail à mettre en œuvre la stratégie.</p>

INITIATIVE COLLECTIVE	Equipe Canada inc	Stimuler la création d'emplois et la prospérité économique en aidant les entreprises canadiennes à tirer pleinement parti des débouchés internationaux et en favorisant la circulation des capitaux d'investissement et de la technologie.	
PRINCIPAUX ENGAGEMENTS			
PARTENAIRES	Industrie Canada AAC APECA Banque de développement du Canada Agence des douanes et du revenu du Canada DEC Patrimoine canadien Société canadienne d'hypothèques et de logement Corporation commerciale canadienne Pêches et Océans Canada ACDI MAECI Environnement Canada Société pour l'exportation des exportations DRHC AINC Conseil national des produits agricoles Conseil national de recherches Canada (CNR) RNCam TPSGC Statistique Canada Transports Canada DEO		
RÉSULTATS PRÉVUS			http://exportsource.ca

INITIATIVE COLLECTIVE	Compétence.ca	Offrir des services de recrutement aux chercheurs d'emploi et aux employeurs dans les domaines ou les industries mal servis par les services commerciaux en ligne relatifs aux carrières.	PRINCIPAUX ENGAGEMENTS
PARTENAIRES	Industrie Canada	<ul style="list-style-type: none"> • Association canadienne des spécialistes en emploi et des employeurs • Conseil canadien de l'entretien des aéronefs • Association des infirmières et infirmiers du Canada • Conseil canadien des ressources humaines en tourisme • Conseil des ressources humaines du secteur culturel • Centre d'éducation et de formation (Conseil scolaire du district de Peel) • Bénévoles Canada 	RÉSULTATS PRÉVUS
	http://compétence.ca		

INITIATIVE COLLECTIVE	<p>Comité interministériel Un Canada branché</p>	PRINCIPAUX ENGAGEMENTS	<p>Arrêter un plan d'action propre à assurer le bien-être futur des citoyens grâce à un programme horizontal.</p>	PARTENAIRES	<ul style="list-style-type: none"> • Industrie Canada • Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) • APECA • Agence des douanes et du revenu du Canada • Garde côtière canadienne • DEC • Agence canadienne de développement international (ACDI) • Citoyenneté et Immigration Canada • Patrimoine canadien • Ministère des Finances du Canada • Ministère de la Justice du Canada • Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) • Environnement Canada • Santé Canada • Développement des ressources humaines Canada (DRHC) • AINC • Ressources naturelles Canada (RNCan) • Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) • Solliciteur général du Canada • Statistique Canada • Conseil du Trésor du Canada • DEO 	RÉSULTATS PRÉVUS	<p>Faire en sorte que tous les citoyens tirent parti de la nouvelle économie de réseau.</p> <p>Doter le pays d'une main-d'œuvre concurrentielle, augmenter le nombre d'éléments de haut niveau et faire en sorte que les éléments les meilleurs et les plus brillants restent au pays.</p> <p>Aider les entreprises à s'adapter à la nouvelle plate-forme numérique et à l'adopter.</p> <p>Permettre aux citoyens et aux entreprises de véritablement profiter des avantages des réseaux nationaux à large bande.</p>
-----------------------	--	------------------------	---	-------------	--	------------------	---

INITIATIVE COLLECTIVE	Canshare	Améliorer la coopération et la coordination entre les organismes d'application de la loi de toutes les régions du Canada en regroupant l'information qui découle des plaintes liées à la protection des consommateurs ou à l'équité du marché.	PRINCIPAUX ENGAGEMENTS
PARTENAIRES	<ul style="list-style-type: none"> • Industrie Canada • Police provinciale de l'Ontario (projet PhoneBusters) • Gouvernements des provinces et des territoires 		
RÉSULTATS PRÉVUS	Faciliter l'application des lois provinciales, territoriales et fédérales.		



B. Initiatives collectives

Le tableau qui suit présente certaines initiatives collectives clés dans lesquelles Industrie Canada joue un rôle important ou assure le leadership.

Les initiatives collectives sont des stratégies, des activités ou des programmes entrepris et menés à bien grâce à des politiques publiques mettant en synergie plusieurs secteurs de compétence, ministères ou partenaires qui s'emploient à atteindre des objectifs communs en vue de s'acquitter d'un mandat précis.

INITIATIVE COLLECTIVE	PRINCIPAUX ENGAGEMENTS	PARTENAIRES	RÉSULTATS PRÉVUS
Accès au capital (volet de l'Initiative de développement des entreprises autochtones)	Renforcer la capacité institutionnelle des établissements de crédit contribuant au développement des Autochtones et faciliter l'accès au capital pour l'octroi de prêts de développement.	<ul style="list-style-type: none"> Industrie Canada Développement économique Canada pour les régions du Québec (DEC) Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) Affaires indiennes et du Nord canadien (AINC) Diversification de l'Ouest Canada (DEO) 	Permettre à quelque 36 institutions financières autochtones d'avoir accès au programme. Amener les institutions financières autochtones à établir des marges de crédit totalisant plus de 18 millions de dollars qui serviront à accorder des prêts directs à des entreprises autochtones. Accroître la capacité des institutions financières autochtones. http://strategis.gc.ca/eac/Entreprise autochtone Canada) http://www.nacca.net/aboutus.htm (Accès au capital) (en anglais seulement)
Accès légitime	Veiller à ce que les entreprises canadiennes demeurent concurrentielles sur les marchés internationaux, en menant des études et en les consultant sur les approches en matière d'accès légitime aux communications.	<ul style="list-style-type: none"> Industrie Canada Ministère de la Justice du Canada Solliciteur général du Canada 	http://e-com.ic.gc.ca/francais/crypto/631d15.html

OBJECTIF DE DÉVELOPPEMENT DURABLE :

Améliorer l'intégration des objectifs de développement durable dans la prise de décisions touchant, entre autres, l'élaboration et la mise en œuvre des politiques, des plans et des activités du Ministère.

CIBLE :

Améliorer l'intégration des éléments du développement durable dans la prise de décisions d'industrie Canada touchant les phases de planification, de mise en œuvre et d'évaluation du système de gestion du Ministère. D'ici 2003, réaliser neuf points du plan d'action afin d'améliorer la prise de décisions.

Objectifs visés	Réalisations attendues : éléments du plan d'action permettant de les atteindre	Indicateurs de rendement
Améliorer les pratiques de planification	<ul style="list-style-type: none"> • Accroître le poids des éléments du développement durable dans la planification ministérielle • Améliorer les méthodes d'évaluation environnementale et l'usage qu'on en fait • Appuyer le développement durable à l'extérieur du Ministère • Effectuer des recherches sur les politiques de développement durable 	<ul style="list-style-type: none"> • Amplitude des lignes directrices et de l'information mises à la disposition du personnel et des cadres • Nombre de projets et d'évaluations environnementales réalisées • Niveau de participation d'Industrie Canada à appuyer le développement durable sur des tribunes extérieures et dans des dossiers d'autres entités • Nombre d'études menées sur les politiques de développement durable
Élever la mise en œuvre et l'opérationnalisation du développement durable	<ul style="list-style-type: none"> • Accroître la participation des cadres supérieurs • Élargir la surveillance des mesures de développement durable et la préparation de rapports pertinents • Améliorer la formation et la sensibilisation concernant le développement durable • Améliorer les activités d'écologisation 	<ul style="list-style-type: none"> • Niveau d'évaluation de l'impact du développement durable et de ses possibilités pour les projets soumis aux cadres supérieurs • Niveau d'appui des cadres supérieurs au Ministère et aux intervenants • Nombre de participants aux cours, ateliers et conférences • Données du rendement sur les achats, l'utilisation du parc automobile, les matières non dangereuses, les déchets solides • Analyse complète des lacunes du Système de gestion environnementale (SGE) du Ministère et plan d'action stratégique
Renforcer la prise en compte du développement durable dans l'évaluation	<ul style="list-style-type: none"> • Promouvoir les méthodes d'évaluation 	<ul style="list-style-type: none"> • Nombre de cadres d'évaluation intégrant le développement durable dans les initiatives ministérielles • Elaboration de cadres pratiques permettant d'évaluer la stratégie de développement durable • Évaluation à mi-parcours de la deuxième stratégie de développement durable du Ministère

OBJECTIF DE DÉVELOPPEMENT DURABLE :
qui produisent des avantages économiques et environnementaux à long terme.

CIBLE :
Travailler de concert avec l'industrie et d'autres ministères fédéraux et provinciaux et partenaires clés afin de favoriser la mise au point et la diffusion de technologies environnementales et habilitantes qui produisent des avantages économiques et environnementaux à long terme pour le Canada. D'ici 2003, réaliser 12 points du plan d'action.

Objectifs	Réalisations attendues : éléments du plan d'action permettant de les atteindre	Indicateurs de rendement
<p>Promouvoir l'innovation technologique</p> <ul style="list-style-type: none"> Par l'entremise de Partenariat technologique Canada (PTC), investir dans les technologies environnementales et habilitantes innovatrices Soutenir la création et le fonctionnement du Fonds d'appui technologique au développement durable (FATDD) Soutenir la R-D concernant les solutions innovatrices de systèmes intelligents par l'entremise de PRECARN III Collaborer avec la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI) à soutenir une infrastructure de recherche 	<ul style="list-style-type: none"> Elaborer et mettre en œuvre <i>Les chemins de la croissance : possibilités dans le secteur des technologies environnementales</i> Promouvoir Génome Canada inc. et en suivre les progrès Appuyer et dresser des cartes routières technologiques dans des secteurs stratégiques clés Étendre le développement international des entreprises en recensant et en commercialisant des technologies environnementales canadiennes Appuyer les projets pilotes urbains d'envergure internationale dans le cadre de l'Initiative sur les villes durables 	<ul style="list-style-type: none"> Niveau de participation d'autres ministères, des provinces et de l'industrie dans l'élaboration et la mise en œuvre de <i>Les chemins de la croissance : possibilités dans le secteur des technologies environnementales</i> Niveau de participation d'Industrie Canada aux activités de Génome Canada inc. Nombre de technologies et d'engagements de l'industrie liés au développement et à la commercialisation de technologies et découlant d'une carte routière technologique Degré d'amélioration des débouchés au Canada et à l'étranger pour les entreprises canadiennes respectueuses de l'environnement
<p>Collaborer grâce à des partenariats stratégiques</p> <ul style="list-style-type: none"> Favoriser et appuyer la poursuite de l'essor de l'industrie des piles à combustible Promouvoir la durabilité industrielle grâce à la biotechnologie 	<ul style="list-style-type: none"> Appuyer l'élaboration et l'application de la Stratégie nationale de mise en œuvre sur le changement climatique Favoriser et appuyer la poursuite de l'essor de l'industrie des piles à combustible Promouvoir la durabilité industrielle grâce à la biotechnologie 	<ul style="list-style-type: none"> Participation d'intervenants de l'industrie au processus national du changement climatique et achèvement de l'analyse des solutions au changement climatique et des incidences économiques Développement et adoption des piles à combustible dans l'industrie et le secteur public Stratégie canadienne de partenariat en biotechnologie, niveaux de financement des initiatives, consultation du public et rapports annuels

Objectifs visés, réalisations attendues et indicateurs de rendement

OBJETIF DE DÉVELOPPEMENT DURABLE :		CIBLE :		Objectifs visés		Réalisations attendues : éléments du plan d'action permettant de les atteindre		Indicateurs de rendement
Améliorer la capacité des Canadiens, des industries et des entreprises à mettre au point et à utiliser des pratiques, outils, technologies et produits dont l'éco-efficacité contribue à accroître la productivité et la performance environnementale.		Travailler en partenariat avec l'industrie et d'autres intervenants pour montrer la part de l'éco-efficacité dans l'amélioration de la productivité et de la performance environnementale en renforçant la R-D et les compétences, en appliquant des outils au marché et en mesurant le succès des initiatives. D'ici 2003, réaliser huit points attendus du plan d'action.		Renforcer la R-D et les compétences		<ul style="list-style-type: none"> • Soutenir la création de chaires de recherche • Soutenir l'établissement de réseaux de centres d'excellence (RCE) 		<ul style="list-style-type: none"> • Nombre de domaines de recherche évalués et appuyés • Nombre de RCE évalués et appuyés
Appliquer les outils au marché		<ul style="list-style-type: none"> • Aider les PME à recourir à des usages, outils et technologies éco-efficacités et promouvoir l'adoption de normes environnementales • Elaborer des initiatives volontaires non réglementées et en favoriser la mise en œuvre • Évaluer dans quelle mesure l'éco-étiquetage aide les consommateurs • Trouver des occasions de faire contribuer Internet et les technologies connexes de l'information et des communications à l'éco-efficacité 		<ul style="list-style-type: none"> • Nombre d'ateliers, d'outils et de projets pilotes mis au point • Nombre d'accords volontaires conclus avec les secteurs de l'industrie • Nombre de rapports d'étape • Nombre d'évaluations d'Internet ou de produits d'information mis au point 		<ul style="list-style-type: none"> • Pour suivre l'élaboration d'indicateurs de l'éco-efficacité et du développement durable et examiner les pratiques de l'industrie canadienne en matière de rapports environnementaux • Inciter l'industrie à assumer sa responsabilité sociale en élaborant des pratiques optimales et en améliorant les lignes directrices et les indicateurs 		<ul style="list-style-type: none"> • Nombre d'indicateurs élaborés et ampleur des sondages • Nombre de rapports sur les pratiques optimales ou les lignes directrices
Mesurer le succès								

La Stratégie présente un plan d'action en 29 points, accompagné d'indicateurs de rendement, destiné à atteindre les objectifs de développement durable et les cibles correspondantes tels qu'ils sont présentés dans les pages suivantes. Les mesures prévues au plan d'action pour le premier et le deuxième objectifs, liés respectivement à l'éco-efficacité et aux technologies environnementales, sont axées sur les obligations externes du Ministère envers ses clients et les autres intervenants (y compris les activités de sensibilisation de l'industrie et la formation de partenariats). Les mesures relatives au troisième objectif, soit l'intégration du développement durable dans la prise de décisions, convergent en grande partie sur les activités internes du Ministère.

La mise en œuvre efficace de la Stratégie sera renforcée par le troisième objectif de développement durable et les mesures qui y sont associées. Ces mesures couvrent toutes les étapes du système de gestion du Ministère, qui consiste « à planifier, à mettre en œuvre, à évaluer et à améliorer ». Par exemple, elles ont pour objet de continuer à sensibiliser et à informer davantage les employés, à renforcer la participation des cadres supérieurs, à raffiner le système de contrôle et de rapports et à intégrer le développement durable dans les étapes de planification et d'évaluation ministérielles. Toutes ces activités contribueront à une mise en œuvre optimale de la stratégie.

En ce qui a trait aux liens entre les objectifs stratégiques généraux d'Industrie Canada et la nouvelle stratégie, la majorité des mesures prévues au plan d'action appuient l'objectif stratégique d'innovation. De façon générale, ces mesures appuient aussi les quatre autres objectifs stratégiques du Ministère (connectivité, marché, investissement et commerce) de même que le soutien assuré par les services ministériels et les services de gestion. Le Ministère continuera à s'efforcer d'intégrer les activités liées au développement durable à chacun des quatre objectifs stratégiques.

Les mesures prévues au plan d'action et les engagements correspondants s'échelonnent sur une période de trois ans, soit la durée prévue dans le mandat de la stratégie. Cette démarche, considérée comme efficace et pragmatique sur le plan de la mise en œuvre, tire parti de l'expérience acquise dans le cadre de la première stratégie du Ministère. Pour exploiter certaines possibilités et composer efficacement avec les contraintes, il y a lieu de prévoir un calendrier et des ressources flexibles.

Industrie Canada élaborera et communiquera sur demande un plan de mise en œuvre détaillé indiquant les centres de responsabilité, les ressources et les délais pour chacune des mesures prévues. Un rapport d'étape sur les mesures sera également établi deux fois l'an et transmis à la direction et au public. On y fera part des résultats obtenus par rapport aux réalisations attendues et aux indicateurs décrits dans les tableaux ci-après. Le Ministère s'acquittera ainsi de son obligation de reddition de comptes et de transparence en ce qui a trait à ses engagements en vertu du plan d'action.

Le site Web sur le développement durable renferme davantage d'information sur les réalisations attendues, de même que sur les délais et les différents éléments du plan d'action (<http://strategis.gc.ca/dd>).

A. Initiatives horizontales

Projets de règlement importants

Réglementation	Résultats escomptés
Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (LFPEC) – Règlement sur les projets pilotes visant la location-acquisition.	Prépublication prévue dans la Gazette du Canada, Partie I, en juillet 2001. Le règlement proposé devrait étendre à la location-acquisition la portée de la LFPEC. Les petites entreprises bénéficieraient ainsi d'un nouveau mécanisme important leur permettant d'obtenir une garantie de la LFPEC sur leurs emprunts.
Règlement sur la radiocommunication – Licences radio pour fins autres que la radiodiffusion – Droits (révision) – En raison des changements imposés par la nouvelle technologie, le Ministère doit adopter un nouveau barème de droits de licence pour l'utilisation du spectre à des fins autres que la radiodiffusion.	Adoption d'un nouveau barème de droits de licence pour l'utilisation du spectre à des fins autres que la radiodiffusion. Ce barème sera à la fois simple, souple et équitable pour tous les demandeurs.

Stratégie de développement durable

La Stratégie de développement durable d'Industrie Canada pour la période allant de 2000 à 2003 est dictée par l'engagement du Ministère à favoriser le développement durable dans le cadre de son mandat, qui consiste à jeter les bases d'une économie du savoir plus productive et plus concurrentielle. Conformément à cette vision, Industrie Canada est appelé à assurer le leadership et à former des partenariats en vue de promouvoir le développement durable. Pour y parvenir, il compte réaliser trois grands objectifs de développement durable et neuf objectifs secondaires et mettre en œuvre un plan d'action en 29 points.

Tout en s'inspirant de la première stratégie, la nouvelle stratégie s'en écarte cependant à la fois sur le plan de la structure et du contenu. Alors que le thème de l'apprentissage et de la découverte était au cœur de la stratégie précédente, la nouvelle stratégie met davantage l'accent sur le leadership et le partenariat. Plus proactive et ciblée, elle fait également une plus large place au renforcement des pratiques de gestion.

- Son orientation est articulée en fonction des trois objectifs de développement durable :
- productivité par l'éco-efficacité;
 - technologies environnementales;
 - intégration du développement durable dans la prise de décisions.

Maintien en poste

Le succès d'Industrie Canada au chapitre de la prestation de programmes et de services axés sur ses cinq objectifs stratégiques repose sur les talents, les compétences et la motivation de ses employés.

- Le Ministère poursuit la mise en œuvre d'un programme de développement en leadership pour les niveaux EX moins un et moins deux.
- Il met actuellement en œuvre les pratiques exemplaires en matière de bien-être dans le milieu de travail, en particulier pour ce qui est de l'équilibre entre le travail et la vie personnelle.
- Sa stratégie pour retenir à son service ses employés consiste à continuer de miser sur des emplois stimulants, un climat de travail favorable, des possibilités de carrière et de perfectionnement professionnel et des technologies de pointe.

Représentation

- Industrie Canada s'efforce de constituer un effectif représentatif de la population qu'il sert.
- Le Ministère cible particulièrement les associations d'Autochtones et de personnes handicapées sur les campus universitaires ainsi que les salons de l'emploi axés sur l'équité en matière d'emploi. Il continuera de participer activement au Programme de recrutement accéléré des Autochtones.
 - La participation active du Ministère à l'Initiative de perfectionnement professionnel des Autochtones, projet pilote, facilitera les affectations interministérielles, ce qui lui permettra d'offrir à ses employés autochtones des possibilités de formation et de perfectionnement professionnel.
 - Le Ministère continuera de sensibiliser les gestionnaires aux problèmes actuels de représentation et à l'importance primordiale de compter sur un effectif représentatif pour mener à bien son mandat.

- Les stratégies de promotion du recrutement dans les universités prévoient maintenant une participation accrue aux salons de l'emploi organisés dans celles-ci, en particulier dans les universités francophones et dans celles comptant de fortes concentrations d'Autochtones et de minorités visibles, ainsi que la promotion des occasions à saisir au sein de diverses publications reconnues.
- Le Ministère améliore les programmes de préparation à l'emploi destinés aux étudiants participant aux programmes d'alternance travail-études pour favoriser les emplois à long terme.
- Il demande que la Commission de la fonction publique lui délègue des pouvoirs accrus en ce qui a trait au recrutement sans concours et au recrutement de non-Canadiens pour certains groupes.

Recrutement

Industrie Canada appuiera les secteurs chargés de l'exécution des programmes grâce à une stratégie intégrée en matière de recrutement, de maintien en poste et de représentation qui répond à leurs besoins et tient compte de la diversité de la population qu'ils servent.

Création d'un milieu de travail exemplaire

L'intégrité des programmes repose sur une évaluation permanente de l'état des opérations des ministères et des organismes, menée sous la gouverne du Secrétaire du Conseil du Trésor (SCT). À l'échelle gouvernementale, il s'agit d'assurer l'intégrité des programmes essentiels à la santé, à la sécurité et au bien-être des Canadiens et une répartition équilibrée des ressources entre les programmes actuels et les initiatives éventuelles, afin que l'éventail des programmes donne les résultats escomptés pour les Canadiens. Industrie Canada continuera d'évaluer ses programmes et ses priorités en étroite collaboration avec le SCT, afin de s'assurer que les programmes et services ministériels continuent de répondre aux besoins des Canadiens.

Intégrité des programmes

Le Ministère reconnaît qu'il est possible d'améliorer la planification et la présentation de son rendement en faisant davantage ressortir les résultats de ses activités. Il concentre maintenant ses efforts sur l'élaboration d'une stratégie ministérielle de mesure du rendement, qui déterminera les besoins opérationnels pour la collecte et la présentation de l'information sur le rendement destinée aux utilisateurs internes et externes. Au cours de la phase de mise en œuvre qui suivra, Industrie Canada produira des renseignements utiles, en temps opportun, pour les besoins de la gestion. On prévoit que, grâce aux efforts déployés à l'échelle du Ministère au chapitre de la gestion du rendement, y compris ceux visant la modernisation de la fonction de contrôle, celui-ci sera en mesure au cours des exercices à venir de mieux s'acquitter de ses responsabilités en matière de gestion et de présentation d'information à l'extérieur.

Industrie Canada s'est joint à 14 autres ministères pour le projet pilote de modernisation de la fonction de contrôle. Le Ministère évaluera la modernisation de ses pratiques de gestion afin d'établir des données de référence. À la lumière des résultats obtenus, il élaborera un plan d'action pour combler les lacunes ou améliorer les capacités dans certains domaines. En outre, la mise en œuvre de la Stratégie d'information financière dotera le Ministère de bases solides pour faire progresser son programme de modernisation de la gestion. Pendant l'exercice à venir, Industrie Canada déterminera la façon de tirer le meilleur parti de cette richesse d'information pour améliorer la prise de décisions au sein du Ministère. Il s'agit notamment de trouver les moyens de mieux préparer les gestionnaires financiers à exploiter pleinement cette information intégrée et accessible depuis peu et de déterminer le type de rapports qui répond le mieux à leurs besoins pour ce qui est de mesurer les résultats.

Amélioration des rapports au Parlement

L'amélioration des rapports au Parlement a pour objet de communiquer aux députés et aux sénateurs une information de première qualité sur les plans et les réalisations du gouvernement du Canada. Elle vise non seulement à améliorer les documents relatifs à la gestion des dépenses présentés au Parlement, notamment les rapports sur les plans et les priorités ainsi que les rapports ministériels sur le rendement, mais aussi à mettre davantage l'accent sur les résultats et l'information sur le rendement. En outre, l'amélioration des rapports au Parlement aide les Canadiens à mieux comprendre et à façonner la politique publique.

Dans le but d'améliorer les rapports qu'il présente au Parlement, Industrie Canada a adopté une approche de gestion axée sur les résultats pour que ses clients, les intervenants, les bénéficiaires, les députés, les sénateurs et le grand public comprennent bien en quoi le Ministère constitue pour les Canadiens un partenaire indispensable. Cette approche assure également que les décisions de gestion reposent le plus souvent sur des renseignements relatifs au rendement, dans lesquels on fait une distinction entre les points forts et les faiblesses des programmes et on donne des indications sur ce qui fonctionne et ne fonctionne pas, ce qui favorise par ricochet une culture de l'apprentissage et de l'amélioration continus.

Le présent rapport est fondé sur un cadre de rendement ministériel qui montre comment les programmes et activités d'Industrie Canada concourent à la réalisation de ses objectifs stratégiques et, en bout de ligne, au programme d'action du gouvernement. En élaborant le cadre de rendement, le Ministère a tenu compte du fait qu'il ne peut exercer qu'une influence indirecte sur certains éléments de l'économie et que quantité d'autres facteurs déterminent l'ampleur de l'innovation, des échanges commerciaux et de l'investissement, le degré de connectivité au Canada et les comportements sur le marché en général. En revanche, Industrie Canada exerce une influence plus directe sur les parties concernées avec lesquelles il traite et peut influencer sur certains éléments qui déterminent le comportement sur le marché. C'est d'ailleurs pourquoi les principaux engagements et résultats prévus se rapportant à chacun des objectifs stratégiques (voir la section 3B) mettent en évidence les défis et les problèmes ou « lacunes » sur lesquels le Ministère concentrera ses efforts pendant la période de planification. En menant à bien les activités correspondantes, Industrie Canada vise à combler ces lacunes et à respecter par le fait même ses principaux engagements.

Les gouvernements canadiens en ligne

Mesures prises par le gouvernement pour améliorer la gestion de ses programmes afin d'assurer de meilleurs services aux Canadiens

L'un des principaux objectifs de l'initiative Les gouvernements canadiens en ligne consiste à promouvoir la prestation intégrée de services aux Canadiens, structurée selon les besoins de la clientèle et transcendant les frontières entre les ministères. Industrie Canada a dirigé la création de plusieurs sites regroupant divers partenaires et destinés aux entreprises et aux consommateurs : Portaildesaffaires.ca (<http://portaildesaffaires.ca>). Innovation au Canada (<http://www.ic.gc.ca/scdt/innovation/interface2.nsf/frndoc/0.html>). Sources de financement (<http://strategis.gc.ca/sources>). ExportSource (<http://exportsource.ca>). Système d'aide au démarrage d'une entreprise (<http://sade.rcsec.org>) et Passelle d'information pour le consommateur canadien (<http://www.infoconsommation.ca>). De plus, *Strategis* a été complètement remanié pour que les clients aient accès à des renseignements et à des services complets. La conception et l'amélioration de tous ces sites tient compte des priorités et des besoins qui ressortent des commentaires détaillés formulés par les clients.

Deployment des services ministériels de transactions en ligne

L'objectif établi dans le discours du Trône consiste à offrir, d'ici 2004 et par voie électronique, tous les services importants, mais Industrie Canada espère y parvenir d'ici 2003 compte tenu de l'importance de l'initiative. Les gouvernements canadiens en ligne pour l'adoption du commerce électronique dans tous les secteurs économiques. Dans cette optique, 22 services clés d'Industrie Canada s'adressant aux entreprises, aux consommateurs, aux collectivités et aux étudiants sont ciblés.

L'an dernier, Industrie Canada a atteint l'objectif visé pour le Volet 1, en offrant l'accès en ligne aux renseignements et aux formulaires à l'échelle du Ministère. La prochaine étape consiste à permettre les transactions en ligne. Pour l'instant, trois services respectent pleinement les exigences du Volet 2, soit le dépôt de documents pour Investissement Canada, le Système d'enregistrement des lobbyistes du Bureau du conseiller en éthique et le Système informatisé pour la recherche de dénominations sociales et de marques de commerce (NUANS).

Le Ministère offre en ligne d'autres services clés, auxquels s'ajoutent différents éléments d'ici 2003 — portails et portails secondaires pour les entreprises, site Web et produits des CSBC, recherche en matière de faillites, constitution en société de régime fédéral, enregistrement des marques de commerce, des brevets, des droits d'auteur et des dessins industriels (Office de la propriété intellectuelle du Canada), gestion du spectre de fréquences radioélectriques. Investir au Canada, numéros d'identification CA et avis consultatifs (Bureau de la concurrence), et d'autres organismes, comme la Direction générale des applications de l'autorité de l'information et le Bureau de la consommation. Ces services clés seront offerts dans *Strategis*.

critères d'excellence du prix canadien de la qualité, Industrie Canada mettra la dernière main aux plans d'amélioration du service, après quoi il assurera leur mise en œuvre au cours des trois prochains exercices. Enfin, le Ministère déterminera les données de référence en matière de satisfaction de la clientèle et en assurera le suivi pour différents services clés :

- services de recherche de noms sur l'insolvabilité du Bureau du surintendant des faillites;
- site Web de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada;
- programme de contributions de FedNor;
- programme de contributions d'Entreprise autochtone Canada;
- service en ligne de constitution en société de la Direction générale des corporations;
- portail Internet *ExportSource* (<http://exportsource.ca>) s'adressant aux entreprises qui exportent activement ou qui espèrent le faire;
- attribution de licences pour les bandes de fréquences du spectre relatives aux services radio terrestres fixes et mobiles;
- activités de sensibilisation des Centres de commerce international.

Industrie Canada établira des objectifs annuels pour chacun de ces services et évaluera annuellement le degré de satisfaction de la clientèle par rapport à ces objectifs. Il étendra à d'autres sphères d'activité du Ministère les efforts déployés dans le cadre de l'Initiative d'amélioration du service.

Réseau des Centres de services aux entreprises du Canada

Le réseau des Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC) propose aux PME bien établies et aux nouveaux entrepreneurs des renseignements commerciaux et un service d'aiguillage axés sur les clients. L'Agence de promotion économique du Canada atlantique, Diversification de l'économie de l'ouest Canada, Développement économique Canada pour les régions du Québec et Industrie Canada (pour l'Ontario, le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut) assument la gestion des CSEC.

Pour coordonner les activités des CSEC dans le contexte du vaste programme de gestion du changement mis en œuvre en vertu de l'Initiative *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes*, les Centres travaillent en collaboration avec Service Canada à l'établissement de liens directs entre les réseaux de prestation en personne et par téléphone.

En outre, les CSEC fournissent un précieux apport au site Web [Portaildesaffaires.ca](http://portaildesaffaires.ca) (<http://portaildesaffaires.ca>), qui a été élaboré dans le cadre de l'Initiative Les gouvernements canadiens en ligne. Plus précisément, ils participent au Système d'aide au démarrage d'une entreprise, aux Programmes de A à Z (base de données compilée sur les programmes et services) et aux Outils d'affaires tels que le Plan d'affaires interactif. Le *Rapport annuel 1999-2000* (http://www.rcsec.org/rapport_annuel) donne une vue d'ensemble détaillée des réalisations et du rendement des CSEC.

Au cours du prochain exercice, les activités du Ministère se rapportant à l'Initiative d'amélioration du service seront centrées sur les domaines où il assure un service direct à la population canadienne. Industrie Canada réexaminera les normes de service établies ces dernières années et assurera un suivi systématique. Après une série d'évaluations indépendantes selon les

- établir des objectifs annuels en vue d'améliorer la satisfaction de la clientèle;
- adopter des plans d'amélioration du service fondés sur les priorités de la clientèle;
- prendre des mesures concrètes à l'égard des principales priorités de la clientèle;
- rendre compte de son rendement par rapport aux normes de service;
- rendre compte de la satisfaction de la clientèle par rapport aux données de référence.

responsable doit :
Pour réaliser le programme établi en vertu de l'Initiative *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes*, les ministères doivent axer leurs efforts sur la satisfaction de la clientèle (par l'Initiative d'amélioration du service), un meilleur accès pour les citoyens (par Service Canada) et la modernisation de la prestation de services (par Les gouvernements canadiens en ligne). Pour la deuxième étape de l'Initiative d'amélioration du service, chaque ministère

Prestation de services axée sur les citoyens

L'Initiative *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes* fournit un cadre de gestion au gouvernement du Canada. On y définit un programme de gestion du changement à moyen terme qui met l'accent sur six grandes initiatives. Les paragraphes qui suivent mettent en lumière l'apport d'Industrie Canada au programme de gestion du changement.

C. Apport d'Industrie Canada à l'Initiative *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes*

Activités	Défis à relever et lacunes à combler pendant la période de planification
<ul style="list-style-type: none">• Appuyer l'Équipe Canada inc.• Appuyer les Réseaux commerciaux régionaux en leur offrant des outils, une formation et des produits nouveaux.	<p>Le Ministère doit intégrer davantage ses programmes de promotion du commerce, améliorer la coordination et l'intégration des activités avec ses partenaires par l'intermédiaire d'Équipe Canada inc et mieux faire connaître et commercialiser les services offerts par les partenaires de l'Équipe.</p>

Stimuler de façon plus coordonnée et concertée l'expansion du commerce international
Le Ministère travaille en collaboration avec un vaste réseau formé des membres d'Équipe Canada inc pour assurer la prestation intégrée de programmes et services aux exportateurs canadiens.

Défis à relever et lacunes à combler pendant la période de planification	Activités
<p>Un plus grand nombre d'entreprises canadiennes doivent prendre conscience des débouchés à l'étranger et passer rapidement à l'action pour les saisir. Elles ont besoin :</p> <ul style="list-style-type: none"> • d'obtenir des informations, notamment des renseignements commerciaux, sur les marchés et les possibilités de débouchés à l'étranger qui peuvent les aider à prendre des décisions d'affaires éclairées, à avoir accès à de nouveaux marchés et à accroître leurs ventes à l'exportation; • de disposer de personnes-ressources et de réseaux facilitant l'accès aux marchés étrangers; • de comprendre les approches novatrices qu'elles peuvent employer pour développer leurs activités internationales. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fournir des informations en ligne, notamment des renseignements commerciaux, sur les marchés et d'autres services commerciaux (comme les foires commerciales virtuelles) et la base de données sur les activités internationales (http://strategis.gc.ca); • Terminer le lancement de SourceCAN, base de données en ligne sur les capacités des entreprises canadiennes, qui permet de jumeler automatiquement les demandes d'approvisionnement et les soumissions (http://www.sourcscan.com); • Établir des partenariats avec le secteur privé et les ONG dans le cadre de l'Initiative sur les villes durables pour trouver des solutions intégrées aux problèmes complexes causés par l'urbanisation rapide dans les pays émergents et en développement. • Positionner le Canada et faire connaître les entreprises canadiennes aux clients étrangers en organisant la présence canadienne aux principales foires commerciales d'envergure mondiale. • Promouvoir les coentreprises, les partenariats et les alliances entre les entreprises canadiennes et étrangères. • Donner suite à la proposition d'établir un institut financier canadien de développement afin de fournir un financement pour les premières étapes de la réalisation de projets dans les économies émergentes. • Promouvoir les capacités canadiennes par la formation en technique et réglementaire ainsi que par la formation en gestion des décideurs étrangers. • Trouver et jumeler de façon stratégique les pistes commerciales sur les débouchés à l'étranger et les faire connaître aux entreprises canadiennes par l'entremise du Centre des occasions d'affaires internationales (COAI), le centre de repérage des débouchés à l'exportation d'Équipe Canada inc. Le COAI offre des services personnalisés de repérage et de jumelage, de même que des services de repérage électronique, tels que E-Leads (http://www.iboc.gc.ca/menu-f.asp).



Développer les marchés étrangers

Les exportateurs canadiens d'expérience qui s'efforcent d'accroître et de diversifier leurs marchés ont besoin d'information, notamment de renseignements commerciaux, sur les marchés étrangers pour prendre des décisions d'affaires éclairées et saisir les occasions. En outre, des entreprises canadiennes sont maintenant bien établies dans la nouvelle économie, notamment dans les industries des télécommunications et des nouveaux médias, de la biotechnologie, de la fabrication de pointe et des nouvelles technologies environnementales. Étant donné la demande mondiale croissante de produits de ce genre à forte valeur ajoutée, il faut mettre en valeur les points forts du Canada et le faire connaître comme un chef de file dans le domaine de la haute technologie.

Équipes sectorielles commerciales Canada

Les Équipes sectorielles commerciales Canada assurent des services aux entreprises canadiennes. Entre autres, elles organisent des missions commerciales et des salons professionnels pour promouvoir les capacités canadiennes, communiquent aux entreprises canadiennes les coordonnées de personnes-ressources à l'étranger et leur transmettent des informations et des renseignements commerciaux sur les marchés cibles et les occasions d'affaires.

Ces équipes commerciales nationales regroupent les secteurs public et privé pour planifier et mettre en œuvre les activités commerciales dans plusieurs secteurs industriels clés :

- Aérospatiale et défense
- Automobile
- Bio-industries
- Bois et autres matériaux de construction
- Industries de la santé
- Industries de services et grands projets
- Industries environnementales
- Matériel et services d'énergie électrique
- Plastiques
- Technologies de l'information et des communications.

<http://tcs.ic.gc.ca>

produits et de les acheminer à l'étranger. En outre, nombre d'entre eux ne tardent pas à passer du marché américain à d'autres marchés étrangers et, pour certains types de produits, les explorent dès le début.

Défis à relever et lacunes à combler pendant la période de planification	Activités
<p>Les exportateurs potentiels ne sont pas toujours conscients des avantages liés à l'exportation ou encore ne connaissent pas toujours les pratiques et les mécanismes en matière d'exportation.</p> <p>Les plus petites entreprises, notamment dans les industries à forte concentration de savoir, éprouvent des difficultés à trouver de l'aide lorsqu'elles tentent de prendre de l'expansion sur les marchés internationaux.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Mieux comprendre les défis économiques que doit relever le Canada et les occasions à saisir dans le contexte de l'espace économique commun aux trois pays nord-américains. • Mettre au point de nouveaux produits et services répondant aux besoins des nouveaux exportateurs. • Continuer à appuyer les activités d'<i>ExportSource</i> d'Équipe Canada inc (http://exportsource.ca) et la ligne de renseignements téléphoniques sans frais (1 888 811-1119) offerte par le réseau des Centres de services aux entreprises du Canada. • Coordonner les initiatives et les services destinés aux exportateurs sous-représentés, par l'entremise du Comité de développement du commerce autochtone international.

Centres de commerce international

Grâce à ses dix Centres de commerce international (CCI) et à ses deux bureaux auxiliaires situés dans toutes les régions du pays, Industrie Canada est particulièrement bien placé pour travailler en étroite collaboration avec les exportateurs canadiens, notamment les PME, afin de les aider à se préparer à exporter et d'améliorer leur capacité d'assurer une présence soutenue sur les marchés étrangers. Les CCI disposent d'excellents réseaux dans les régions et continueront de collaborer avec les Réseaux commerciaux régionaux, qui regroupent les pouvoirs publics provinciaux, régionaux et locaux, les chambres de commerce, les ONG et les associations du secteur privé, pour répondre aux besoins particuliers des entreprises dans chaque région (voir aussi la section 6.7).

Les exportateurs canadiens se heurtent à plusieurs difficultés. Des études ont montré que près de 50 p. 100 des entreprises qui exercent des activités sur les marchés internationaux le font dans les deux ans suivant leur création. Elles en sont alors à leurs premières armes non seulement dans le monde des affaires, mais aussi sur les marchés d'exportation, et disposent souvent de ressources humaines et financières fort limitées. En raison de la proximité des États-Unis et des similitudes entre les deux pays sur le plan linguistique et culturel, nombre de nouveaux exportateurs canadiens s'intéressent aux possibilités d'exportation sur le marché américain, mais d'autres optent pour des marchés plus éloignés. Ces nouveaux exportateurs se posent bien des questions fondamentales sur les mécanismes permettant d'exporter leurs

Les entreprises qui exportent avec succès contribuent grandement au dynamisme de l'économie. D'après les études, les entreprises exportatrices sont plus rentables que les autres et offrent à leurs employés une rémunération plus élevée. Malgré cela, le nombre d'entreprises canadiennes qui exportent est limité. Près de 50 p. 100 des exportations canadiennes sont attribuables aux 50 entreprises exportatrices les plus importantes. Il est possible d'accroître le nombre d'exportateurs et d'améliorer la performance des entreprises canadiennes sur les marchés étrangers.

Améliorer la capacité d'exportation et le degré de préparation des exportateurs

Activités	Défis à relever et lacunes à combler pendant la période de planification
<ul style="list-style-type: none">• Promouvoir et défendre les intérêts du Canada dans le domaine du commerce sur une base multilatérale et bilatérale ainsi que dans le cadre des ententes commerciales régionales (p. ex., OMC, Costa Rica et Amérique centrale).• Résoudre les différends qui opposent le Canada et ses partenaires commerciaux tout en continuant de poursuivre les objectifs visés en matière de politique canadienne (http://strategis.gc.ca/SSGF/b118509f.html).• Appuyer le développement durable en négociant des ententes environnementales internationales et en suivant de près leur mise en œuvre.• Faire mieux comprendre le lien entre les enjeux commerciaux, sociaux et environnementaux.• Elaborer une approche intégrée pour les prochaines négociations sur les services menées dans le cadre de l'OMC en vue de s'assurer que l'on répond aux besoins des fournisseurs de services de télécommunications et de commerce électronique (http://services2000.ic.gc.ca).• Mener des négociations sectorielles en vue de conclure des ententes de reconnaissance mutuelle et des protocoles d'entente pour ouvrir les portes aux entreprises canadiennes.• Ajouter un chapitre sur l'énergie à l'Accord sur le commerce intérieur et trouver des mécanismes permettant de réaliser des progrès en vue d'éliminer les obstacles que l'Accord ne vise pas actuellement.	<p>Les entreprises canadiennes se heurtent à des obstacles au commerce sur les marchés étrangers.</p> <p>Les restrictions sur le marché intérieur empêchent les entreprises d'atteindre la masse critique nécessaire pour conquérir les marchés internationaux et défontent les entreprises canadiennes sur leur propre marché par rapport à leurs concurrents.</p> <p>L'harmonisation des normes, des politiques et des règlements comporte diverses lacunes.</p> <p>L'Accord sur le commerce intérieur fait abstraction de plusieurs obstacles et de différents secteurs, notamment celui de l'énergie.</p>

Partenariat canadien visant la promotion du commerce, Équipe Canada inc maintient 23 ministères et organismes fédéraux, Industrie Canada étant au nombre de ses membres fondateurs. En collaboration avec les provinces et territoires, Équipe Canada inc fournit un point d'accès unique aux programmes et services fédéraux axés sur la promotion du commerce international.

Les mesures prises par Industrie Canada

Industrie Canada est particulièrement bien placé pour travailler avec les Canadiens à accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux. Dans le rôle qu'il est appelé à jouer pour stimuler le commerce, le Ministère soutient les entreprises canadiennes en favorisant l'innovation et en attirant d'autres investissements et les aide à devenir plus productives et concurrentielles dans l'économie du savoir. Les secteurs concurrentiels de la nouvelle économie sont ainsi en mesure de soutenir la concurrence pour conquérir des marchés au pays et à l'étranger.

PRINCIPAUX ENGAGEMENTS ET RÉSULTATS ESCOMPTÉS

Maintenir et améliorer l'accès aux marchés

Dans leurs efforts pour soutenir la concurrence internationale, les entreprises recherchent un environnement commercial prévisible et ouvert. Le gouvernement du Canada s'est engagé à assurer un meilleur accès aux marchés ainsi que la modernisation des activités frontalières communes. De concert avec le MAECI, Industrie Canada a un rôle important à jouer par ses activités de collaboration multilatérale et bilatérale avec les partenaires étrangers du Canada pour éliminer les obstacles éventuels, favoriser l'adoption de normes reconnues d'un commun accord et défendre les intérêts canadiens à l'étranger. Au pays, le Ministère travaille en étroite collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux pour éliminer les entraves au commerce intérieur.

COMMERCE : Travailler avec les Canadiens à accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux

L'importance du commerce

Aucune grande économie n'est davantage axée sur le commerce que le Canada. Plus de 43 p. 100 du PIB du pays découle du commerce international, soit une proportion plus élevée que dans tout autre pays du G-7. Un emploi sur trois est tributaire du commerce.

À l'instar de l'accroissement des exportations canadiennes, la proportion de celles qui sont destinées aux États-Unis a augmenté et représente maintenant quelque 85 p. 100 du tout. Il est important de consolider la position canadienne non seulement sur le marché américain, mais aussi sur les marchés d'outre-mer, et de diversifier globalement la gamme de produits offerts. En plus de stimuler l'emploi au pays, la croissance des exportations canadiennes joue un rôle majeur en favorisant la création d'emplois très rémunérateurs à forte concentration de savoir — les emplois de l'avenir.

Le défi du commerce

La Stratégie de promotion du commerce international adoptée par le gouvernement fédéral a pour objet d'aider les entreprises canadiennes à tirer parti des occasions d'affaires internationales tout en atténuant les risques dans une économie mondiale en évolution rapide. Le but ultime consiste à offrir aux Canadiens un niveau d'emploi élevé, des salaires élevés et un meilleur niveau de vie. À cette fin, le gouvernement fédéral a établi les quatre objectifs suivants pour ses programmes et services de promotion du commerce international :

- faire du Canada le chef de file mondial du commerce en améliorant sa compétitivité internationale;
- faire du Canada le lieu de prédilection pour l'investissement en Amérique du Nord;
- créer des emplois et stimuler la croissance économique au Canada;
- jouer un rôle de premier plan dans la libéralisation du commerce mondial pour assurer l'adoption d'un cadre commercial équitable fondé sur des règles.

Partenaires d'Équipe Canada inc

- Affaires étrangères et Commerce international Canada
- Affaires indiennes et du Nord Canada
- Agence canadienne de développement international
- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- Agence des douanes et du revenu du Canada
- Agriculture et Agroalimentaire Canada
- Banque de développement du Canada
- Conseil national de recherches Canada
- Conseil national des produits agricoles
- Corporation commerciale canadienne
- Développement des ressources humaines Canada
- Développement économique Canada pour les régions du Québec
- Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
- Environnement Canada
- Industrie Canada
- Patrimoine canadien
- Pêches et Océans Canada
- Ressources naturelles Canada
- Société canadienne d'hypothèques et de logement
- Société pour l'expansion des exportations
- Statistique Canada
- Transports Canada
- Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Activités	Défis à relever et lacunes à combler pendant la période de planification
<ul style="list-style-type: none">• Réunir les entrepreneurs et les petites entreprises dans le cadre d'une série de conférences et de foires-info pour la petite entreprise, afin de les aider à lancer leur petite entreprise et à prendre de l'expansion (http://strategis.gc.ca/sc_mangb/faits/ et http://strategis.gc.ca/sc_mangb/frndoc/homepage.html).• Répérer les PME canadiennes prêtes à former des partenariats et les renseigner sur les occasions d'affaires à l'étranger et les personnes-ressources.• Terminer la première étape de la refonte des statistiques canadiennes sur le financement de la petite entreprise et présenter au Parlement les résultats des premières enquêtes complètes sur les fournisseurs et les utilisateurs de produits financiers. Mener des études spéciales sur l'expérience des petites entreprises à la recherche de financiers et le comportement des investisseurs providentiels dans la petite entreprise.• Mettre la dernière main au règlement requis en vue du lancement, en avril 2002, du nouveau volet de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada consacré aux contrats de location-acquisition.• Accroître l'accès au capital et à l'investissement privé des entreprises du Nord de l'Ontario et des régions rurales du Sud, en particulier des entreprises appartenant à des femmes, à des jeunes, à des francophones et à des Autochtones, par l'intermédiaire de FedNor et des Sociétés d'aide au développement des collectivités.• Obtenir davantage de capitaux d'investissement pour favoriser le développement des entreprises autochtones, en vertu du volet d'accès au capital de l'Initiative de développement des entreprises autochtones.• Accorder une assurance-prêt, aux termes de la Loi sur le financement des petites entreprises par les institutions financières, totalisant des investissements d'environ 1,8 milliard de dollars, et des garanties pouvant atteindre 500 millions par an pour les contrats de location-acquisition.• Continuer d'appuyer les 24 sites d'accès du Réseau des services aux entreprises autochtones en Ontario, dans les Territoires du Nord-Ouest, au Nunavut et au Yukon, où le Canada est le principal responsable de la mise en œuvre.• Appuyer le gouvernement dans son engagement envers Partenariat rural canadien pour sensibiliser la clientèle et aider les intervenants et les associations en milieu rural.• Créer un site Web canadien complet pour aider les établissements de micro-crédit (généralement des prêts commerciaux intérieurs à 25 000 \$) à faire la promotion de leurs services auprès des petites entreprises.• Participer à l'examen du mandat de la Banque de développement du Canada, qui sera déposé au Parlement (d'ici juillet 2001).	<p>Il faut améliorer la capacité des collectivités de stimuler l'investissement des PME et des groupes cibles, en particulier dans le Nord et les régions rurales de l'Ontario et parmi les Autochtones.</p> <p>La capacité des entreprises est insuffisante, notamment en matière de marketing et de promotion.</p> <p>L'accès au capital des PME et des entreprises autochtones est inadéquat. Il y a peu de capital de risque disponible.</p>

Un élément clé de la stratégie d'investissement fédérale de 1996 consiste à aider un plus grand nombre de PME canadiennes à former des partenariats d'investissement international susceptibles de favoriser leur essor au pays et sur un nombre croissant de marchés. La capacité du Ministère à communiquer rapidement l'information, à élaborer des politiques et à offrir des services aux clients, notamment les multinationales, les investisseurs étrangers, les PME canadiennes et les groupes cibles tels que les Autochtones et les collectivités rurales, est tout aussi importante pour assurer la réussite de la stratégie d'investissement.

Sur la scène intérieure, en raison du risque perçu, le loyer de l'argent est beaucoup plus élevé pour les petites entreprises qui empruntent des fonds d'investissement que pour les grandes entreprises. Selon des enquêtes réalisées par la Fédération canadienne de l'entrepreneuriat, l'écart entre les taux d'intérêt s'est accentué au cours des dix dernières années, freinant ainsi l'investissement des PME. Le défi consiste à encourager l'investissement des Canadiens au Canada en améliorant l'accès aux capitaux d'investissement.

Accroître l'investissement des PME et des entreprises autochtones

<p>Il faut que les entreprises étrangères qui dominent dans les secteurs clés investissent davantage au Canada.</p> <p>Les multinationales en activité au Canada doivent être incitées à y réinvestir.</p> <p>Il faut acquérir une capacité systématique et bien coordonnée pour recueillir des renseignements commerciaux et stratégiques et cohérents à l'intention d'éventuels investisseurs sérieux.</p> <p>Il y a lieu d'établir des partenariats plus solides et de mieux coordonner les efforts relatifs à l'investissement des parties intéressées, y compris le secteur public (aux paliers fédéral, provincial, territorial et municipal), les ONG (p. ex., les universités et les établissements de recherche) et le secteur privé.</p>	<p>Défis à relever et lacunes à combler pendant la période de planification</p>
<ul style="list-style-type: none">• Élaborer un cadre stratégique pour examiner les priorités, les secteurs et les marchés actuels en matière d'investissement ainsi que la répartition des efforts et des ressources.• Élaborer, tenir à jour et faire connaître une stratégie permanente sur l'investissement et une liste des multinationales cibles.• Organiser et coordonner des campagnes de promotion de l'investissement dirigées par les sous-ministres et d'autres hauts fonctionnaires fédéraux, ciblant les marchés, les secteurs et les entreprises qui offrent de grandes possibilités d'investissement.• Organiser et coordonner des programmes et des initiatives pour les missions d'investisseurs provenant de pays étrangers.• Répondre aux demandes relatives à l'investissement provenant d'investisseurs canadiens et étrangers, en consultation avec les organismes partenaires, et fournir des services de soutien analytique sur l'investissement aux ambassades et aux missions canadiennes à l'étranger.• Fournir des renseignements sur les secteurs et les entreprises, proposer des stratégies sectorielles et gérer de grands projets dans les secteurs à forte possibilité de croissance.• Mener des études consacrées à l'incidence de l'IED sur l'économie canadienne, y compris l'examen des conséquences et des implications de la mondialisation sur les activités des entreprises au Canada.• Établir un mécanisme pour mesurer le rendement des activités du Ministère, de PIC et des partenaires fédéraux pour stimuler les investissements.• Offrir une formation continue sur la gestion des relations avec les entreprises et communiquer des renseignements commerciaux pour offrir des services de qualité aux organismes publics et privés en matière d'investissement.	<p>Activités</p>

Attirer de nouveaux investissements des multinationales, tout en les incitant à maintenir leurs investissements actuels

Cet engagement clé est largement tributaire des décisions d'investissement prises par les entreprises étrangères et canadiennes. Pour atteindre les investisseurs potentiels, il faut être en mesure de recueillir des renseignements commerciaux stratégiques de façon systématique et coordonnée à l'intention des investisseurs potentiels sérieux. Il faut également miser sur des partenariats plus solides et une meilleure coordination de l'investissement entre les intervenants, notamment le secteur public, les ONG et le secteur privé. Les directions générales chargées des différents secteurs de l'industrie, de concert avec PIC, coordonnent des campagnes ciblées pour attirer, conserver et accroître les investissements des multinationales au pays. En collaboration avec les ambassades à l'étranger, elles offrent un point d'accès unique répondant aux besoins d'investissement de multinationales ciblées et d'autres investisseurs potentiels à l'étranger. Le Programme de jumelage des sous-ministres avec les pays investisseurs prioritaires est au nombre des initiatives visant à cerner les possibilités et les investissements potentiels, tout en faisant valoir le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement auprès des multinationales ciblées. Les efforts portent surtout sur les possibilités d'investissement dans les secteurs prioritaires et sur les marchés cibles d'Asie (Japon, Taïwan, Singapour, Corée du Sud et Hong Kong), l'Europe (Royaume-Uni, Irlande, France, Pays-Bas, Allemagne, Autriche et Suède) et diverses régions des États-Unis. Mentionnons enfin que le discours du Trône accorde la priorité au lancement de missions d'Équipe Canada Investissement aux États-Unis et en Europe.



Difficultés à relever et lacunes à combler pendant la période de planification	Activités
<p>Le Canada n'est pas automatiquement présent dans l'esprit de nombreux investisseurs; peu sensiblilisés, les entreprises ne l'envisagent pas suffisamment comme lieu favorable aux investissements.</p> <p>Les partenaires et d'autres parties intéressées fournissent peu de données comparatives utiles sur les possibilités d'investissement au pays.</p> <p>Ils ne cherchent pas de façon soutenue à promouvoir les messages fondamentaux.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Mettre au point une image de marque afin que le Canada occupe une place stratégique dans l'esprit des investisseurs éventuels.• Mettre à jour et en œuvre les stratégies de marketing et de communication.• Mener à bien un projet pilote à Dallas et un à Boston dans le cadre de la Campagne d'image de marque du Canada.Les principaux résultats des deux projets pilotes serviront de point de départ pour un programme d'envergure nationale visant à améliorer l'image de marque du Canada.• Améliorer et mettre à jour les produits d'information et les outils de marketing et de communication en ligne sur l'investissement, comme le site Web Investir au Canada (http://investirauCanada.gc.ca).• Produire annuellement une carte de pointage économique comparant le Canada avec les États-Unis et les autres pays du G-7.• Communiquer aux entreprises ciblées l'information concernant les points forts des établissements de recherche canadiens.

Positionner le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement

Il incombe à Industrie Canada, en particulier à PIC, de sensibiliser les investisseurs au fait que le pays représente un endroit de choix en matière d'investissement et de gagner leur confiance afin d'inciter les entreprises à y investir et à y créer des emplois. Pour y parvenir, il faut moderniser et renforcer l'image de marque du Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement auprès des investisseurs étrangers. À cette fin, la Campagne d'image de marque du Canada constitue l'une des principales initiatives fédérales (voir l'encadré ci-dessus). Dans le dernier discours du Trône, le gouvernement s'engage à mieux faire connaître les avantages de l'investissement au Canada et à promouvoir partout dans le monde une image de marque fondée sur l'excellence canadienne.

Campagne d'image de marque du Canada

La Campagne d'image de marque du Canada est une initiative fédérale interministérielle, dirigée par Partenaires pour l'investissement au Canada (PIC), afin d'accroître la part canadienne de l'IED en modernisant l'image du pays à l'étranger, en le présentant comme le lieu de prédilection pour l'investissement. Le début de la campagne a été marqué par deux projets pilotes visant certaines régions et certains secteurs dans les régions de Dallas et de Boston. Ceux-ci devraient prendre fin au printemps 2002. Les méthodes mises au point et utilisées au cours des deux projets pilotes serviront de tremplin à l'organisation d'autres campagnes de renforcement de l'image de marque dans d'autres pays et marchés.

Activités	Défis à relever et lacunes à combler pendant la période de planification
<ul style="list-style-type: none">• Surveiller et recenser les obstacles à l'investissement à la lumière des commentaires provenant des missions ministérielles, du Programme de jumelage des sous-ministres avec les pays investisseurs prioritaires et d'autres prises de contact avec les entreprises, et mettre constamment à jour une liste de ces obstacles.• Défendre les intérêts du Canada dans les différends qui l'opposent à ses partenaires commerciaux pour maintenir un cadre stratégique équilibré.• Mener des travaux de recherche et d'analyse, en collaboration avec les organismes partenaires, sur les questions associées au climat d'investissement.• Préconiser des moyens pour franchir les obstacles, entre autres en matière d'harmonisation de la réglementation, de formalités d'œuvre qualifiée grâce aux améliorations apportées au Programme des travailleurs étrangers temporaires.• Mener des consultations auprès des parties intéressées au pays et faciliter la conclusion d'ententes bilatérales (p. ex., les Accords de protection des investissements étrangers – APIE) et régionales (p. ex., l'Accord de libre-échange des Amériques – ALÉA) en matière d'investissement international.• Négocier des ententes relatives à l'investissement international garantissant l'accès au marché et protégeant les investissements à l'étranger.• Elaborer un cadre à appliquer à l'échelle sectorielle, afin de cerner les différences entre les pratiques réglementaires en vigueur au Canada et celles des autres partenaires de l'ALENA et d'évaluer leur incidence sur les décisions d'investissement au Canada.• Mettre en œuvre, en partenariat avec les clients et d'autres intervenants du secteur public et des ONG, les Principes directeurs de l'OCDE à l'intention des entreprises multinationales.• Examiner l'investissement étranger en vertu de la Loi sur l'investissement au Canada.• Examiner les éléments qui favorisent les dépenses d'investissement et le premier appel public à l'épargne des entreprises canadiennes et étrangères au pays.• Étudier l'incidence de l'investissement de capitaux sur la productivité et la croissance économique au Canada.• Déterminer l'incidence du Protocole de Kyoto sur la production, l'emploi, le commerce et les coûts aux niveaux macroéconomique, régional et sectoriel.• Promouvoir les partenariats d'investissement stratégique, de concert avec la Fédération canadienne des municipalités et d'autres parties intéressées, afin de faire davantage appel aux Partenariats entre les secteurs public et privé dans le cadre du programme Infrastructure Canada.	<p>Il faut éliminer les obstacles réglementaires réels et perçus à l'investissement étranger et intérieur (p. ex., concernant l'environnement, le marché, l'immigration, la fiscalité et la propriété intellectuelle) sans porter atteinte à l'intégrité de l'intention de la réglementation.</p> <p>Il faut mieux connaître et mieux comprendre les principaux obstacles à l'investissement.</p> <p>Il faut établir des partenariats stratégiques plus solides et plus nombreux pour améliorer le climat d'investissement.</p>

PRINCIPAUX ENGAGEMENTS ET RÉSULTATS ESSENTIELS

Améliorer le climat d'investissement intérieur et étranger

Dans ses efforts pour maintenir et accroître sa part de l'IED, le Canada fait face à une vive concurrence mondiale pour attirer les investissements internationaux stratégiques, notamment la concurrence accrue que se livrent les sociétés affiliées aux multinationales pour obtenir des mandats de production et de recherche. Le large éventail de généreux stimulants offerts aux investisseurs par les gouvernements des pays qui se font concurrence, tout particulièrement plusieurs États et municipalités des États-Unis, ajoute à la difficulté d'obtenir l'IED. Ainsi, l'un des plus grands défis consiste à accroître l'IED au Canada, notamment celui destiné aux pays signataires de l'ALENA, et ce dans un contexte caractérisé par la mondialisation, une plus grande mobilité des capitaux et de la technologie et l'instabilité des marchés financiers.



Les mesures prises par Industrie Canada

La responsabilité de relever le défi de l'investissement au Canada incombe à la fois aux secteurs public et privé. Chaque palier de gouvernement au pays a donc un rôle important à jouer. Pour relever ce défi, Industrie Canada s'inspire de la stratégie d'investissement fédérale de 1996, qui propose un cadre général pour toutes les activités fédérales de promotion de l'investissement (y compris le maintien de l'IED au pays). Cette stratégie a pris de l'ampleur avec la création de Partenaires pour l'investissement au Canada (PIC), plaque tournante des activités fédérales en la matière. Cette initiative conjointe d'Industrie Canada et du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI) a pour objet d'organiser et de coordonner diverses campagnes ciblées sur les multinationales des secteurs prioritaires et les principaux marchés étrangers pour stimuler les investissements. PIC vise par ailleurs à faire connaître et à positionner le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement et intervenir dans les dossiers stratégiques et réglementaires ayant une incidence sur l'investissement.

Les principaux facteurs qui attirent l'investissement sont caractéristiques d'une économie productive et dynamique : une structure de marché saine, l'esprit d'innovation, une main-d'œuvre hautement qualifiée, des secteurs ayant un potentiel de croissance élevé et des relations harmonieuses avec les partenaires commerciaux. À cet égard, les autres objectifs stratégiques d'Industrie Canada sont des éléments cruciaux, mais indirects, de la stratégie d'investissement.

Les efforts déployés à l'échelle du gouvernement ne sont pas vains. Ainsi, selon l'indice de confiance bien connu du cabinet d'experts-conseils en gestion A.T. Kearney de Chicago concernant l'IED, le Canada s'est hissé à ce chapitre aux 12^e et 13^e rangs respectivement en 1999 et en 2000 parmi les pays les plus appréciés, alors qu'il occupait le 17^e rang en 1998.

Secteurs d'investissement prioritaires

Les secteurs d'investissement prioritaires retenus par Industrie Canada sont :

- les technologies de l'information et des communications;
- les sciences de la vie (biotechnologie, instruments médicaux et produits pharmaceutiques);
- l'aérospatiale et la défense;
- l'industrie automobile;
- les produits chimiques et pétrochimiques.

Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) et Ressources naturelles Canada (RNCAN) sont les principaux partenaires sectoriels.

INVESTISSEMENT : Promouvoir davantage le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement intérieur et étranger

L'importance de l'investissement

L'investissement et la formation de capital sont essentiels pour stimuler la croissance économique. L'innovation et le développement durable au pays. De plus, en raison de son économie ouverte et de la disponibilité limitée d'épargne intérieure, le Canada dépend relativement plus de l'investissement étranger direct (IED) que la plupart des autres pays développés pour stimuler l'essor des entreprises et la création d'emplois qui en découle. En plus de favoriser directement la création d'emplois, l'IED peut contribuer à accroître la productivité canadienne grâce au transfert de nouvelles technologies, au perfectionnement des compétences en gestion et en marketing, à la promotion du développement durable et à un plus grand accès aux marchés. Selon une estimation d'Industrie Canada, un emploi sur dix au pays dépend directement de l'IED, et chaque tranche supplémentaire d'un milliard de dollars d'IED se traduit par la création de 45 000 emplois et une augmentation du PIB de 4,5 milliards sur une période de cinq ans.

L'investissement dans le secteur canadien des petites entreprises revêt une importance primordiale pour l'économie, notamment au chapitre de la création d'emplois. Des études réalisées par Statistique Canada indiquent que, ces dernières années, entre 70 et 80 p. 100 de la création nette d'emplois au pays est attribuable à ce secteur.

Le défi de l'investissement

L'assise économique du Canada et ses avantages relatifs sur le plan des coûts créent un climat d'affaires très favorable. Des éléments tels que l'excédent budgétaire global du gouvernement, le faible taux d'inflation et les taux d'intérêt peu élevés, la situation géographique du pays et l'ALENA (qui facilitent l'accès au pays le plus prospère du monde) ainsi que la disponibilité d'une main-d'œuvre qualifiée font du Canada un lieu de prédilection pour l'investissement. Toutefois, dans les années 90, l'IED au Canada ne représentait que 13 p. 100 de la formation de capital des entreprises. Bien que la valeur cumulative de l'IED au pays ait augmenté de 83 p. 100 entre 1990 et 1999 pour atteindre 240 milliards de dollars canadiens, la part canadienne de l'IED dans les pays signataires de l'ALENA a chuté, passant d'environ 24 p. 100 en 1985 à 12 p. 100 en 1999. L'évaluation des risques inacceptables effectuée par les investisseurs étrangers ainsi que les obstacles réglementaires réels et perçus mettent un frein à l'investissement des multinationales et au réinvestissement des entreprises au Canada. L'investissement insuffisant des PME canadiennes, y compris les entreprises autochtones, présente un défi supplémentaire.

Les investissements des entreprises canadiennes pour consolider leurs activités contribuent grandement par ailleurs à l'amélioration de la productivité et à la croissance économique. Or, comparativement aux autres pays, le Canada affiche un faible taux d'investissement intérieur par rapport à son PIB, en particulier dans les biens d'équipement, ce qui explique en partie sa faible performance sur le plan de la productivité. D'après une estimation d'Industrie Canada fondée sur des données de Statistique Canada et de l'OCDE, l'investissement canadien dans les biens d'équipement par rapport au PIB a été inférieur de 20 p. 100 à la moyenne des pays de l'OCDE au cours de la période allant de 1980 à 1997.

Défis à relever et lacunes à combler pendant la période de planification

- Selon l'opinion publique, la *Loi sur la concurrence* n'est pas assez musclée en ce qui concerne les pratiques d'établissement des prix, en particulier dans des secteurs tels que les lignes aériennes, l'essence et les produits d'alimentation. De plus, le public comprend mal la politique d'application de la loi dans les cas d'abus de position dominante (article 79).
- Les avantages liés à la constitution en société de régime fédéral sont mal compris, en particulier parmi les PME.
- Une plus faible présence sur le marché en raison de la croissance des secteurs commerciaux faisant appel à des mesures et l'accroissement de la demande de services ont miné la confiance dans l'exactitude des mesures utilisées dans le commerce.
- Le consommateur doit être mieux renseigné sur la présence d'ingrédients génétiquement modifiés dans les produits alimentaires.
- Les consommateurs sont réticents à faire des achats en ligne (commerce électronique), car ils éprouvent des inquiétudes quant à la fiabilité et à l'intégrité des cybercommerçants et craignent que la protection des renseignements personnels, la sécurité, les mécanismes de recours et les services soient insuffisants.
- Au cours d'une consultation menée récemment auprès de la clientèle, les créanciers ont fait part de leurs préoccupations, affirmant qu'à leur avis le niveau de conformité des débiteurs et le manque de diligence des syndicats dans la réalisation des actifs entraînent leur confiance dans le système établi en matière de faillite et d'insolvabilité.
- Il faut aider les utilisateurs à maîtriser leur environnement Internet en ce qui a trait au contenu légal qui peut se révéler offensant. La sensibilisation des consommateurs aux initiatives en place pose également problème.

Activités

- Réviser les lignes directrices concernant l'application des dispositions du courant de pensée économique en tenant compte du coût de la pensée économique actuel et réduire l'effet paralysant des bas prix sur les entreprises.
- Établir des lignes directrices à l'égard des règlements adoptés le 23 août 2000 sur les agissements anticoncurrentiels des transporteurs aériens (<http://strategis.gc.ca/SSGF/ct01756f.html>).
- Veiller à ce que les services de constitution en société et les renseignements connexes offerts en ligne soient aussi utiles et conviviaux que possible pour que les entreprises bénéficient des avantages de la constitution en société de régime fédéral.
- Sensibiliser les entreprises et les consommateurs à leurs droits et responsabilités concernant la mesure exacte des biens et services.
- Conseiller le Comité des normes de l'Office des normes générales du Canada et participer à l'élaboration d'une norme d'étiquetage volontaire pour préciser si les aliments sont issus ou non d'une modification génétique (http://w3.ips.gc.ca/cgsb/032_025/index_f.html).
- En partenariat avec des associations de gens d'affaires et des groupes de consommateurs, élaborer à l'intention des cybercommerçants un code de pratique qui s'inspire des Principes régissant la protection des consommateurs dans le commerce électronique, représentant les intérêts de plusieurs parties intéressées (<http://strategis.gc.ca/SSGF/ca01180f.html>).
- Élaborer une nouvelle stratégie en matière de conformité des débiteurs et veiller à ce que les syndicats ferment les dossiers rapidement et étayent plus solidement les mesures prises pour recenser, évaluer et réaliser les actifs.
- Élaborer des stratégies permettant aux utilisateurs de maîtriser davantage leur environnement Internet.
- Promouvoir des méthodes efficaces en matière d'autoréglementation et de pratiques loyales en affaires dans l'industrie des fournisseurs de services Internet.
- Réviser les conditions s'appliquant à l'attribution des licences d'utilisation du spectre pour améliorer la transférabilité des licences et en prolonger la durée.

<p>(suite à la page suivante)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Accroître la quantité et améliorer la qualité des produits et services relatifs à la propriété intellectuelle offerts en ligne aux clients. • En collaboration avec les principaux intéressés, réorienter les services régionaux actuels de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC), afin que l'accent porte davantage sur la sensibilisation et la formation des groupes partenaires relativement aux produits d'information et aux services en matière de propriété intellectuelle et pour promouvoir l'utilisation des ressources en ligne. 	<p>(suite à la page suivante)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il faut encourager l'invention, l'innovation et la créativité au Canada en améliorant l'accès aux produits d'information et aux services relatifs à la propriété intellectuelle et en cherchant à mieux les faire connaître et à favoriser leur utilisation.
<p>Activités</p>	<p>Défis à relever et lacunes à combler pendant la période de planification</p>

En partenariat avec plus de 35 ministères et organismes fédéraux, le Bureau de la consommation a mis au point la Passerelle d'information pour le consommateur canadien. Ce portail en ligne offre un point d'accès unique aux renseignements sur les programmes et services fédéraux qui intéressent les consommateurs. La Passerelle facilite la recherche d'information sur les questions, les programmes et les services touchant à la consommation, et l'utilisateur n'a pas à savoir d'avance quel est l'organisme ou le programme responsable. Pour le prochain exercice, l'objectif est d'intégrer à la Passerelle les programmes et les services offerts par les administrations provinciales et territoriales ainsi que par les ONG qui défendent les intérêts du consommateur.

Passerelle d'information pour le consommateur canadien

La confiance dans le marché est essentielle pour attirer l'investissement, favoriser l'innovation et instaurer un climat propice à l'information des consommateurs. En raison de la rapidité des changements technologiques, les entreprises, les innovateurs et les consommateurs doivent être informés et avoir accès à des outils conviviaux et de pointe pour prospérer dans l'économie du savoir. Les citoyens doivent avoir rapidement accès à l'information sur la propriété intellectuelle, à la constitution en société de régime fédéral et aux mécanismes de recours pour que le Canada continue de jouer un rôle de premier plan dans l'économie mondiale.

Renforcer la confiance dans le marché

Défis à relever et lacunes à combler pendant la période de planification	Activités
<ul style="list-style-type: none"> • L'analyse du rendement des syndicats révèle que les cas de non-conformité concernent le plus souvent l'administration des comptes bancaires en fidéicommiss, la documentation des mesures prises pour réaliser les actifs et la rapidité de la distribution des dividendes aux créanciers. • Il faut constamment disposer de moyens efficaces d'avant-garde pour s'assurer que le marché des télécommunications fonctionne conformément aux règles, aux règlements et aux conditions des licences d'utilisation du spectre. • Il est nécessaire d'examiner les instruments axés sur le marché qui favorisent une participation dynamique du secteur privé, tant du côté de l'offre que de la demande d'investissements dans le domaine de l'environnement. 	<ul style="list-style-type: none"> • Réduire le nombre de cas de non-conformité des syndicats. • Elaborer et utiliser des méthodes et des technologies d'avant-garde pour vérifier la conformité des utilisateurs du spectre, de manière à favoriser un recours accru à l'autoréglementation et la conformité de ces utilisateurs. • Évaluer l'incidence, à l'échelle sectorielle, de la politique concernant l'échange de droits d'émissions intérieures et d'autres politiques en matière de réglementation environnementale sur la compétitivité de l'industrie. • Aligner les ressources canadiennes en matière de fréquences du spectre et de satellites en fonction du marché nord-américain et étranger pour obtenir de plus grandes économies d'échelle et une meilleure efficacité dans l'offre de produits et services sans fil. • Elaborer des politiques publiques et offrir de nouvelles bandes de fréquences, afin de permettre l'attribution de licences pour un éventail de nouveaux services sans fil s'adressant aux Canadiens. • Promouvoir auprès des ministères et organismes de réglementation fédéraux, provinciaux et territoriaux l'utilisation de normes et de mécanismes d'évaluation de la conformité. • Diriger les activités de l'administration fédérale à l'appui de la mise en œuvre de la Stratégie canadienne de normalisation, élaborée par le Conseil canadien des normes.

S'assurer que le marché fonctionne conformément aux lois, règlements, politiques et procédures cadres

La déréglementation, l'expansion des secteurs et la complexité croissante des transactions conclues sur le marché obligent le Ministère à examiner continuellement les pratiques, les connaissances, les services et les interventions. Il ne suffit pas d'établir les règles qui régissent le marché. En formant des partenariats et en menant des consultations, le Ministère assure la conformité à ces règles grâce à un vaste ensemble d'activités : sensibilisation de la population, soutien actif de la conformité volontaire, promotion de la modification des comportements et l'adoption de pratiques responsables, et application directe des règles pour prévenir et décourager les comportements anticoncurrentiels, frauduleux, inéquitables et trompeurs.

Défis à relever et lacunes à combler Pendant la période de planification	Activités
<p>Les nouveaux types de conduite sur le marché, qui découlent des changements technologiques, des innovations en affaires et de l'évolution du contexte juridique, obligent à modifier de façon novatrice le fonctionnement de la structure du marché.</p> <ul style="list-style-type: none"> Il faut répondre à la demande croissante de services en matière de propriété intellectuelle, aborder les questions associées à l'harmonisation et tenir compte de la rapidité des changements technologiques. On doit réagir plus rapidement et plus efficacement aux fusions transnationales et faire échec aux comportements anticoncurrentiels dans les nouvelles industries (p. ex., le marché électronique). Par suite de l'accroissement de la demande de services et de l'expansion des secteurs qui utilisent des mesures, la protection contre les pertes économiques attribuables à des mesures inadéquates laisse à désirer. Dans le nouveau cybermarché, les clients exigent des services en ligne plus rapides associés à la constitution en société. Comme les agents économiques, les modes de fonctionnement et la réglementation évoluent rapidement dans le marché actuel, les consommateurs peuvent difficilement savoir comment s'y prendre et à qui s'adresser en matière de recours contre les commerçants ou pour se renseigner sur les programmes et services gouvernementaux. 	<p>(suite à la page suivante)</p> <ul style="list-style-type: none"> Mettre en œuvre des plans de réduction des brevets et des marques de commerce et intégrer la restructuring de processus administratifs à la prestation de services électroniques. Enrichir les connaissances sur les nouvelles industries et les questions de concurrence et mettre au point des outils, des politiques et des procédures pour faire échec aux comportements anticoncurrentiels, sensibiliser davantage la population et favoriser l'adoption d'un comportement responsable sur le marché (http://strategies.gc.ca/SSGF/ct01768f.html). En collaboration avec les parties intéressées, déterminer le niveau d'intervention nécessaire pour assurer la mesure exacte des biens et services dans le secteur de l'électricité et le secteur pétrolier d'aval, enquêter en cas d'inexactitude présumée dans les mesures et accroître de 15 p. 100 le taux de participation du secteur privé à la prestation des services gouvernementaux (http://mc.ic.gc.ca). Continuer de répondre aux besoins des entreprises en améliorant les services électroniques et l'accès aux services de constitution en société de régime fédéral. Promouvoir la mise au point et l'utilisation de méthodes axées sur le marché qui aideront les entreprises à répondre aux besoins des consommateurs en matière de redressement (http://strategies.gc.ca/SSGF/ca00864f.html). <p>(suite à la page suivante)</p>

<p>Activités</p>	<p>Défis à relever et lacunes à combler pendant la période de planification</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Consulter les parties intéressées en vue de modifier la Loi sur la concurrence. • Examiner les règlements relatifs aux lois sur l'étiquetage qu'il faut harmoniser en vertu de l'ALBNA de manière à ce qu'ils soient conviviaux, harmonisés, économiques et fondés sur des normes. • Évaluer la conformité de l'industrie des services financiers au Code de pratique canadien des services de cartes de débit (achèvement prévu de l'évaluation : automne 2001) et déterminer les mises à jour qui s'imposent (http://strategis.gc.ca/SSGF/ca01581f.html). • Établir des exigences techniques s'inspirant des normes internationales qui régissent les mesures (http://mc.ic.gc.ca). • Mener des négociations internationales en vue d'harmoniser l'utilisation du spectre pour certains services (p. ex., la téléphonie cellulaire de troisième génération). • Mener une consultation concernant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies. 	<ul style="list-style-type: none"> • Il doit veiller à ce que les lois et les règlements qui régissent la concurrence au Canada restent parmi les meilleurs et les plus modernes du monde. • Industrie Canada doit harmoniser les normes régissant l'étiquetage d'entretien des textiles. • Des codes volontaires s'imposent pour protéger et promouvoir l'intérêt des consommateurs et compléter le cadre législatif. • Il faut adapter rapidement le cadre législatif, afin de tenir compte des nouvelles technologies et de l'évolution des pratiques commerciales en matière de mesures et d'aider les Canadiens à soutenir la concurrence sur la scène internationale. • Le manque d'harmonisation avec les autres pays quant à l'utilisation de bandes du spectre pour certains services nuit à la souplesse et à l'efficacité de différents produits et services axés sur le marché. • En 2002, la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies doivent faire l'objet d'un examen parlementaire dans le cadre duquel on se penchera sur leur administration et leur fonctionnement.

Etablir des structures de marché équitables, efficaces et concurrentielles de calibre mondial répondant aux besoins des entreprises, des consommateurs et des investisseurs

Pour que le marché réponde aux besoins, attirer l'investissement et encourager des dépenses de consommation judicieuses, ses structures doivent favoriser la concurrence par les prix, le choix de produits, la diffusion de renseignements exacts et opportuns ainsi que la communication d'information aux intervenants du marché.

Ces structures doivent également réduire le fardeau réglementaire, inspirer confiance et fournir des stimulants à l'innovation. Il faut que les consommateurs, les entreprises et les investisseurs les considèrent comme étant non seulement de calibre mondial, mais aussi adaptées à l'évolution du climat économique.

Activités	Défis à relever et lacunes à combler pendant la période de planification
<ul style="list-style-type: none"> • Consulter les clients et les parties intéressées au sujet du cadre, des politiques et des procédures canadiennes régissant la propriété intellectuelle et promouvoir l'harmonisation des régimes internationaux en vue d'y apporter des améliorations générales en 2003-2004. • Présenter à nouveau un projet de loi destiné à modifier la <i>Loi canadienne sur les sociétés par actions</i> et la <i>Loi canadienne sur les coopératives</i>. • Proposer des modifications à la <i>Loi sur les brevets</i>, pour donner suite à une décision rendue le 12 octobre 2000 par l'Organisation mondiale du commerce (OMC), selon laquelle la durée de la protection conférée par certains brevets canadiens datant d'avant 1989 est incompatible avec les obligations commerciales du Canada, et pour porter la durée de tous les brevets à 20 ans à partir de la date de leur dépôt. • Elaborer un cadre de propriété intellectuelle pour les innovations biotechnologiques et aider le Comité consultatif canadien de la biotechnologie à examiner les aspects économiques, juridiques et stratégiques du brevetage des formes de vie supérieures. • Consulter les Canadiens sur les questions concernant l'utilisation en ligne de matériel protégé par le droit d'auteur, ce qui pourrait entraîner la modification de la <i>Loi sur le droit d'auteur</i>. 	<p>(suite à la page suivante)</p> <p>Les structures de marché doivent être renouvelées en fonction et en prévision de l'évolution de la technologie et des arrangements commerciaux, de la réforme de la réglementation, de la mondialisation croissante et de l'évolution de la conjoncture sociale.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il faut moderniser les lois et les règlements relatifs à l'administration des droits de propriété intellectuelle. • Des modifications doivent être apportées à la <i>Loi canadienne sur les sociétés par actions</i> et à la <i>Loi canadienne sur les coopératives</i>, afin d'offrir aux sociétés par actions et aux coopératives une structure de gestion efficace. • La durée des brevets au Canada (pour certains brevets datant d'avant 1989) est incompatible avec les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce. • Il faut évaluer la <i>Loi sur les brevets</i> en tenant compte de la biotechnologie. • Le Ministère doit réviser le cadre de la politique sur le droit d'auteur, afin d'offrir un niveau de protection approprié et équilibré dans l'environnement réseau. <p>(suite à la page suivante)</p>

Organismes de services axés sur le marché

- Bureau de la concurrence
- Bureau de la consommation
- Bureau du surintendant des faillites Canada
- Direction générale des corporations Mesures Canada
- Office de la propriété intellectuelle du Canada
- Régie d'entreprise
- Spectre, technologies de l'information et télécommunications

Les mesures prises par Industrie Canada

Les organismes de services axés sur le marché saisissent les occasions découlant du virage vers la mondialisation, des percées technologiques ainsi que du fait que les entreprises et les consommateurs sont mieux informés et plus exigeants. Ils modernisent de façon proactive les règles du marché, les services offerts aux clients ainsi que les outils servant à détecter, à prévenir et à décourager les comportements frauduleux, inéquitables ou trompeurs.

De concert avec leurs partenaires, les organismes de services axés sur le marché d'Industrie Canada ont adopté une approche stratégique pour évaluer le marché. Ils examinent continuellement les lois, les règlements, les politiques, les pratiques et les services qui relèvent de leur compétence pour s'assurer du fonctionnement équitable, efficace et concurrentiel du marché, afin qu'il soit de calibre mondial, aujourd'hui comme à l'avenir. Grâce à l'engagement des partenaires et des parties intéressées, les travaux visant à apporter des changements dans les domaines cernés se poursuivront afin que le marché inspire confiance aux Canadiens, que les entreprises puissent tirer profit du potentiel de la technologie, de l'innovation et de la concurrence et que les consommateurs aient accès aux connaissances et aux outils dont ils ont besoin pour prendre des décisions éclairées.

Puisque les entreprises canadiennes doivent soutenir la concurrence internationale, des efforts sont consentis pour que les lois et les règlements ne défavorisent pas les entreprises, les consommateurs et les investisseurs. L'examen et l'analyse comparative systématiques des structures, des services et des produits permettent de veiller à ce que ceux-ci demeurent à l'avant-garde et contribuent à la vitalité de l'économie canadienne.

MARCHE : Créer un marché équitable, efficace et concurrentiel

L'importance du marché

Un marché équitable, efficace et concurrentiel est la pierre angulaire d'une économie saine et dynamique. En établissant les règles du marché, en favorisant une concurrence vigoureuse et en fournissant aux entreprises et aux consommateurs des renseignements exacts, actuels et de premier plan, le Canada en retire aussi des avantages, car il encourage ainsi l'innovation, l'investissement, les dépenses de consommation, la croissance de l'emploi et la productivité.

Dans l'économie du savoir, une structure de régie des entreprises saine et concurrentielle constitue un préalable pour attirer l'investissement, encourager l'innovation et stimuler le commerce et l'économie. Entre autres, un cadre efficace de protection de la propriété intellectuelle favorise l'innovation et la croissance. La mise en place d'un régime de propriété intellectuelle moderne et concurrentiel à l'échelle mondiale est également essentielle à la création d'un climat d'affaires propice à l'innovation et à la R-D au Canada.

Des lois modernes et d'avant-garde régissant les sociétés contribuent à réduire les coûts des entreprises canadiennes et offrent une structure à la fois solide et souple qui leur permet de prendre des décisions et protège les parties intéressées.

En outre, l'harmonisation dans certains secteurs – par exemple, en ce qui a trait à l'utilisation du spectre et à la normalisation des instruments de mesure – est considérée comme un élément fondamental à la mise en place de l'infrastructure nécessaire aux entreprises pour devancer la concurrence sur les marchés mondiaux, puisqu'elles pourront ainsi proposer leur matériel et leurs services dans d'autres pays.

De plus, la gestion du spectre et des télécommunications contribue à faciliter le développement et l'utilisation d'une infrastructure de communications, de technologies et de services de calibre mondial, dans le but expresse de parvenir à un juste équilibre entre la compétitivité du Canada, la croissance économique au pays et la qualité de vie de tous les Canadiens.

Le défi du marché

Avec la mondialisation, les frontières économiques s'estompent de plus en plus. Des pays du monde entier deviennent plus concurrentiels, investissent et commercent sur des marchés auxquels il était autrefois difficile d'accéder. Grâce à Internet, les Canadiens deviennent des consommateurs mondiaux, mieux informés et plus exigeants. Les entreprises qui cherchent à bénéficier d'avantages stratégiques et concurrentiels regardent au-delà des frontières nationales pour réaliser leur plein potentiel.

L'un des défis que doit relever Industrie Canada consiste à promouvoir le commerce, l'investissement, l'innovation et la connectivité tout en s'assurant que le marché national est équitable, efficace et concurrentiel. Que les Canadiens fassent des affaires au pays ou à l'étranger, par Internet, en personne ou par d'autres moyens, l'infrastructure nationale doit inspirer confiance, à la fois aux Canadiens et aux étrangers.

Offrir en ligne, de façon intégrée, d'avantage de services gouvernementaux clés et d'information aux entreprises et aux consommateurs

Dans le discours du Trône de février 2001, le gouvernement s'est engagé à tout mettre en œuvre pour offrir ses services en ligne d'ici 2004, afin de rapprocher davantage les citoyens canadiens.

Les gouvernements canadiens en ligne est une initiative pangouvernementale qui améliorera le service à la clientèle et l'efficacité de l'administration publique tout en favorisant l'interaction et l'utilisation du commerce électronique au sein de l'économie canadienne. Lorsque les services gouvernementaux en ligne auront atteint une masse critique, les entreprises et les citoyens seront plus nombreux à se brancher à Internet et à l'utiliser. Les entreprises qui fournissent à l'État des produits et services dans le domaine du commerce électronique seront les mieux placées pour réaliser des ventes au Canada et à l'étranger.

Industrie Canada continuera de travailler en étroite collaboration avec ses partenaires pour élargir la gamme de services et de renseignements gouvernementaux offerts en ligne, de manière intégrée, aux entreprises et aux consommateurs canadiens.

Défis à relever et lacunes à combler pendant la période de planification	Activités
<p>Les renseignements et les services clés du gouvernement ne sont pas tous accessibles en ligne.</p> <p>Il faut améliorer l'accessibilité et la convivialité des services et des renseignements actuellement offerts en ligne.</p> <p>Il faut mieux coordonner et relier les services et l'information entre les divers paliers de gouvernement (fédéral, provincial, territorial et municipal).</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Continuer d'offrir en ligne d'avantage de services clés d'Industrie Canada. • Diriger le développement et la gestion des portails destinés aux entreprises et aux consommateurs : Portaldesaffaires.ca (http://portaldesaffaires.ca), Innovation au Canada (http://www.ic.gc.ca/scd/innovation/interface2.nsf/frndoc/0.html), Système d'aide au démarrage d'une entreprise (http://sade.rcsec.org). Sources de financement (http://strategie.gc.ca/sources). ExportSource (http://exportsource.ca) et Passerelle d'information pour le consommateur canadien (http://www.infoconsommation.ca). • Appuyer l'Initiative d'accessibilité du Web du World Wide Web Consortium. • Définir des normes de gestion de l'information et en promouvoir l'application. • Elaborer une approche détaillée pour offrir les programmes de subventions et de contributions en ligne.

<p>Défis à relever et lacunes à combler pendant la période de planification</p>	<p>Activités</p>
<p>Il faut accroître la quantité et améliorer la qualité des applications, des collections, de l'information et des services multimédias se rapportant au Canada et aux Canadiens. L'un des principaux défis consiste à offrir davantage de contenu communautaire, de contenu en français et de possibilités d'apprentissage en ligne.</p> <p>À l'heure actuelle, la production de contenu en ligne au Canada ne répond pas aux besoins intérieurs en matière de produits et de services d'information. Les entreprises de services Internet au pays risquent fort d'accuser un retard par rapport à la concurrence étrangère.</p> <p>Il y a de nouvelles occasions à saisir pour favoriser davantage le perfectionnement des compétences et la réalisation d'expériences multimédias dans toutes les régions et toutes les collectivités canadiennes.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Recruter des jeunes pour produire de nouvelles collections numériques dans le cadre du programme Collections numérisées du Canada (http://collections.ic.gc.ca).• Appuyer l'initiative de Patrimoine canadien relative à la Stratégie canadienne du contenu culturel numérique.• Coprésider avec Patrimoine canadien le groupe de travail interministériel sur les nouveaux médias.• Elaborer des politiques pour faciliter sur le plan technique l'introduction rapide et la mise en œuvre efficace de la télévision et de la radio audionumériques.• Appuyer CANARIE dans ses efforts pour stimuler les nouveaux secteurs, notamment dans le domaine des applications de pointe relatives au contenu et aux médias.• Renforcer le service en ligne actuel en tirant parti des capacités multimédias à large bande de <i>Strategis</i>.• Sensibiliser davantage les collectivités francophones à l'importance du contenu en français de <i>Strategis</i> pour stimuler l'utilisation d'Internet et la production de contenu local.• Effectuer des essais pilotes dans trois secteurs pour repérer les sites mis au point en collaboration avec des partenaires externes qui sont les plus susceptibles d'accroître le contenu en français dans Internet.• Montrer aux entreprises canadiennes – de matériel et de logiciels ou qui exploitent des bases de données – qui formeront des partenariats en vue du développement de systèmes de radiodiffusion multimédia, la capacité de la radiodiffusion audionumérique pour la réception de données par les usagers mobiles.

Maximiser les applications et le contenu numérique canadiens en ligne

Le contenu entraîne la demande. Les internautes se procurent l'information, les services et les produits là où ils sont facilement accessibles et fiables. Internet est un média idéal pour renseigner les Canadiens et le reste du monde sur le Canada, sa population et sa culture, ses capacités et ses réalisations, son histoire et les aspirations de son peuple. Il est impératif de disposer d'un riche contenu canadien dans tous les secteurs de l'économie et de la société, y compris en ce qui a trait à la culture, au commerce, aux sciences, à l'éducation et au gouvernement.

Défis à relever et lacunes à combler pendant la période de planification	Activités
<p>Dans l'élaboration de politiques et la mise au point de procédés, il faut se maintenir à la fine pointe pour relever en temps opportun les défis propres à l'évolution d'Internet et à l'économie du savoir.</p> <p>Les entreprises et les consommateurs doutent encore de la sécurité et de la confidentialité des transactions commerciales électroniques.</p> <p>Il faut continuer de viser l'harmonisation internationale des lois, des politiques et des pratiques qui favorisent la sécurité des transactions et la protection des renseignements personnels.</p> <p>Les entreprises ne sont pas vraiment conscientes des avantages du commerce électronique et les consommateurs tardent à l'adopter pour effectuer leurs transactions.</p> <p>Il y a trop peu de fournisseurs canadiens de solutions, d'applications et de services relatifs au commerce électronique dans Internet pour répondre aux besoins du marché.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Elaborer des politiques pour l'authentification et la certification des transactions commerciales électroniques. • S'assurer qu'il existe des lois et des politiques canadiennes efficaces pour promouvoir les objectifs de sécurité publique au pays et à l'étranger. • Encourager l'application de normes d'interopérabilité à l'échelle de l'industrie. • Harmoniser la législation sur la protection des renseignements personnels avec celle des provinces et des territoires pour assurer un niveau de protection uniforme. • Veiller à obtenir une reconnaissance mutuelle des régimes canadien et étrangers de protection des renseignements personnels pour assurer aux entreprises canadiennes et étrangères un accès soutenu au marché. • Promouvoir et mettre en œuvre une stratégie concernant la sécurité dans Internet au Canada et à l'étranger. • Offrir aux entreprises une formation sur le commerce électronique et leur fournir des plans détaillés sur le cybercommerce par l'intermédiaire du programme Etudiants bien branchés (http://scp-ebb.com). • Fournir des ressources, des trousseaux, des outils de diagnostic, des analyses et des études ainsi que des renseignements sur le marché et les exportations, et offrir une formation pour faciliter l'adoption du commerce électronique dans les divers secteurs. • Encourager les entreprises canadiennes à devenir des fournisseurs concurrentiels de solutions, d'applications et de services relatifs au commerce électronique. • Offrir aux jeunes des possibilités de stages favorisant l'adoption et l'utilisation du commerce électronique par les PME. • Préparer des produits d'information. • Établir des données de référence sur la croissance du commerce électronique et analyser les répercussions de celui-ci sur l'économie canadienne. • Elaborer et diffuser, en collaboration avec les ministères provinciaux et territoriaux responsables de la consommation et l'Association canadienne des fournisseurs Internet, une fiche de conseils aux consommateurs pour les aider à faire leurs achats en toute sécurité dans Internet.

Créer un environnement de calibre mondial pour le commerce électronique

Le Canada vise à être le pays le plus branché du monde et à offrir un environnement de calibre mondial pour le commerce électronique et pour l'utilisation des TIC. Il faut, à cette fin, créer le contexte approprié et apporter le niveau de soutien nécessaire à l'investissement dans le commerce électronique et les TIC et à leur application rapide dans l'ensemble de l'économie, de manière à optimiser les retombées en matière de compétitivité et de productivité industrielles.

SourceCAN

SourceCAN, réseau d'approvisionnement par Internet, aide les entreprises et les gouvernements du Canada à exploiter tous les avantages du commerce électronique.

- Commerce électronique interentreprises et entreprises-Etat
- Base de données sur les entreprises canadiennes constamment mise à jour
- Point d'inscription unique donnant accès à plusieurs bases de données du gouvernement
- Jumelage automatisé d'acheteurs du monde entier avec des fournisseurs canadiens
- Point d'accès unique aux marchés publics et privés par voie électronique
- Alliances avec des facilitateurs du cybercommerce au niveau local, national et mondial

<http://www.sourcecan.com>

Défis à relever et lacunes à combler pendant la période de planification	Activités
<p>Les Canadiens ne bénéficient pas tous d'un accès universel à prix abordable aux services de télécommunications, à Internet ou aux nouveaux systèmes et services de pointe, ce qui réduit les possibilités économiques et sociales et contribue au fossé numérique.</p> <p>Nombre de régions rurales et éloignées ne disposent pas d'une infrastructure de pointe et pour- raient éprouver des difficultés à surmonter les obstacles financiers et technologiques sans l'aide du gouvernement fédéral.</p> <p>Les Canadiens qui ne maîtrisent pas suffisamment le langage numérique risquent de ne pas profiter pleinement de l'économie du savoir.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Fournir des ordinateurs aux écoles et aux bibliothèques (http://www.rescol.ca/cfs-ope) et faciliter leur branchement à Internet (http://www.rescol.ca).• Offrir l'accès à Internet à prix abordable aux collectivités rurales et urbaines de toutes les régions du Canada (http://pac.gc.ca).• Aider le secteur du bénévolat à accroître sa capacité technologique (http://www.brancher.gc.ca/fr/230-f.htm).• Offrir une formation en technologie de l'information aux entreprises et aux personnes âgées par l'intermédiaire du programme Étudiants bien branchés (http://scp-cbb.com).• Déterminer la façon d'assurer des connexions Internet haute vitesse par l'intermédiaire du Groupe de travail national sur les services à large bande (http://largebande.gc.ca).• Promouvoir le développement de nouveaux services en octroyant de nouvelles largeurs de bandes du spectre des fréquences radioélectriques. Mener des recherches scientifiques dans les domaines de la théorie des communications, de la propagation des ondes radio et de l'électromagnétique à l'appui de la gestion du spectre.• Conclure des accords transfrontaliers avec les États-Unis pour les systèmes de communication multipoint, les services de communication sans fil et les services de sécurité publique.• Appuyer le Réseau canadien pour l'avancement de la recherche, de l'industrie et de l'enseignement (CANARIE) (http://www.canarie.ca).• Défendre les intérêts du Canada en ce qui concerne la gestion mondiale d'Internet (http://www.icann.com) (en anglais seulement).• Assurer le leadership à l'échelle internationale, au sein du Groupe de travail du G-8 sur les possibilités du numérique et dans d'autres tribunes, pour aider à combler le fossé numérique.• Participer à l'interconnexion de 20 sites au moyen de fibres noires, afin de mettre en œuvre ou d'expérimenter diverses technologies pour les communications à large bande.• Confier au Laboratoire expérimental de systèmes de communication sans fil et d'interconnexion de réseaux (WISELab) l'essai de nouveaux concepts, prototypes et produits de communication sans fil.• Appuyer des projets pour améliorer l'infrastructure des télécommunications dans le Nord de l'Ontario par l'intermédiaire de l'Initiative fédérale de développement économique dans le Nord de l'Ontario (FedNor) (http://strategie.gc.ca/SSGF/fn00365f.html).• Agir en tant qu'autorité scientifique pour le compte de l'Agence spatiale canadienne, dans le cadre d'un accord de contribution conclu par Télésat Canada en vue de développer et de fournir une charge utile multimédia en bande Ka à bord du satellite Anik F2.• Appuyer le projet LearnCanada en vue de créer une communauté d'appren- tissage virtuel à large bande pour les enseignants canadiens des niveaux pri- maire et secondaire.• Contribuer à établir des Collectivités ingénieuses de calibre mondial partout au pays (http://collectivitesingenieuses.gc.ca).• Offrir aux jeunes Canadiens l'occasion de participer à des stages sur les TIC dans les pays en développement par l'intermédiaire du programme Cyberjeunes Canada International (http://www.brancher.gc.ca/fr/710-f.htm).

Le Canada a maintenant jeté les bases de la connectivité. Toutefois, pour bénéficier des avantages socioéconomiques de la révolution Internet, tous les Canadiens doivent avoir accès à une infrastructure de calibre mondial, et ce, à prix abordable. C'est pourquoi l'une des grandes priorités du Ministère consistera à collaborer avec ses partenaires dans le but de consolider l'infrastructure, par une vitesse et une largeur de bande accrues, pour permettre une interactivité complète et des applications présentant des avantages socioéconomiques – p. ex., la télésanté et le téléapprentissage.

*Relier les Canadiens entre eux et au reste du monde d'une manière
abordable et accessible*

Infrastructure

PRINCIPAUX ENGAGEMENTS ET RÉSULTATS ESCOMPTÉS

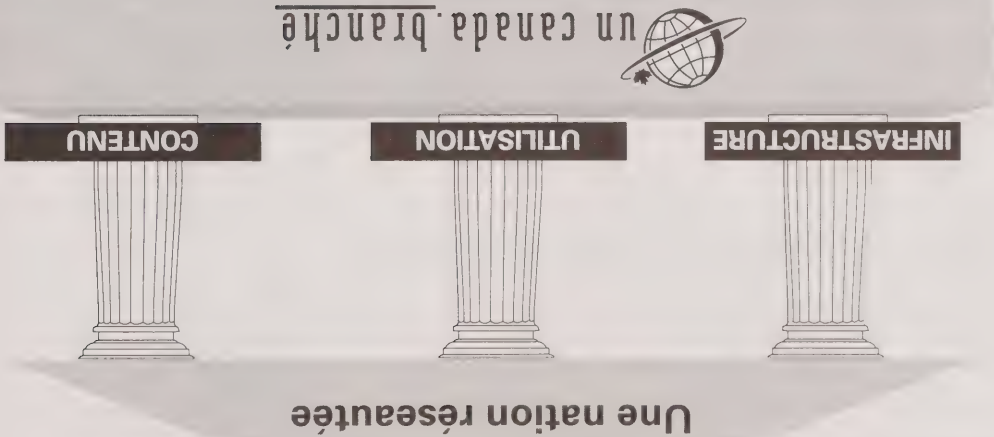


FIGURE 1
Résumé des classements selon l'indice de connectivité pour 2000*

CLASSEMENT GLOBAL											
ACCESSIBILITÉ				PRIX				COUVERTURE			
UTILISATION											
Nombre d'indicateurs				10				9			
Facteur de pondération				100 %				25 %			
				RANG				RANG			
				INDICE				INDICE			
Pays				RANG				RANG			
				INDICE				INDICE			
Etats-Unis				1	130	1	204	2	106,8	1	114
Canada				2	126	2	186	3	106,6	2	113
Suède				3	121	3	181	6	99	1	105
Finlande				4	117	5	174	1	107	4	102
Royaume-Uni				5	115	4	180	10	89	7	100
Australie				6	113	6	168	4	103	6	99
Allemagne				7	108	7	161	7	98	9	95
Japon				8	104	9	144	9	95	5	92
France				9	104	8	156	5	100	10	89
Italie				10	99	10	130	8	98	8	90

* Les classements sont fondés sur certains indicateurs, choisis selon la disponibilité de données comparables fiables se rapportant à d'autres pays. Il s'agit d'estimations établies à partir de données de base datant de 6 à 18 mois.

Source : Le Conference Board du Canada, 2001.

connectivité. Toutefois, le programme de connectivité doit évoluer pour maintenir et intensifier plus rapidement la présence canadienne dans l'économie mondiale.

Pour progresser au-delà de la connectivité, les efforts doivent converger vers trois grands domaines : l'infrastructure, l'utilisation et le contenu. Ils doivent être axés sur chacun de ces domaines pour aider le Canada à conserver son assise et garder une longueur d'avance. Il faut renforcer l'infrastructure canadienne au moyen de technologies diverses – à large bande et à haute vitesse, Internet mobile et autres – et continuer d'améliorer les politiques cadres. Afin que tous les Canadiens puissent participer à la société du savoir, les activités doivent être également viser à combler le fossé numérique, qu'il soit attribuable à des obstacles géographiques, financiers ou technologiques. En raison du rythme rapide du changement technologique, le Canada doit davantage développer, soutenir et accroître son bassin de main-d'œuvre qualifiée; aider les entreprises canadiennes à tirer parti du commerce électronique, d'Internet et des autres technologies; et accroître le développement d'applications et de contenu canadiens.

Il faut mener une action simultanée dans les trois grands domaines étroitement liés que sont l'infrastructure, l'utilisation et le contenu pour que le pays puisse bénéficier des avantages de l'économie du savoir.

Le Ministère a accompli des progrès extraordinaires dans la poursuite de son objectif visant à faire du Canada le pays le plus branché du monde. À cette fin, il a mis l'accent sur les activités, les programmes et les politiques qui se rapportent aux six volets de l'initiative Un Canada branché – Le Canada en ligne. Les Collectivités ingénieuses. Les gouvernements canadiens en ligne. Brancher le Canada au reste du monde. Le contenu canadien en ligne et Le commerce électronique. Les activités se rattachant à ces volets demeurent pertinentes et continuent à rapprocher le Canada de la réalisation de ses objectifs en matière de

Les mesures prises par Industrie Canada

Parmi les pays industrialisés, le Canada fait actuellement partie du peloton de tête en matière de connectivité. Il occupe le premier rang parmi les pays du G-7 pour le taux de pénétration de l'ordinateur, du câble et du téléphone dans les foyers. Le Canada a été le premier à brancher toutes ses écoles et bibliothèques à Internet, et il a construit le banc d'essai Internet à large bande entièrement optique le plus rapide du monde. Selon le récent indice de connectivité du Conference Board du Canada (*voir la figure 1*), le Canada occupe toujours la deuxième place, derrière les États-Unis, comme c'était le cas l'an dernier, selon l'indice initial. Les technologies de l'information et des communications (TIC). Parmi les dix pays étudiés, la Finlande offre les prix les plus abordables, et la Suède se classe au premier rang en ce qui concerne la pénétration des TIC (<http://www.conferenceboard.ca>) (en anglais seulement).

— Brian Tobin,
ministre de l'Industrie
Le 11 janvier 2001

« Le Canada a toujours cherché à relier tous ses citoyens entre eux dans son vaste territoire. Toutes les collectivités du Canada, où qu'elles soient, devraient avoir l'occasion de tirer profit des services Internet à large bande. L'accès aux services haute vitesse à large bande constituera la base de l'amélioration des services, notamment le téléapprentissage et la télé santé, et favorisera le développement économiquement régional et local. »

Groupe de travail national sur les services à large bande

La connectivité est une priorité du gouvernement depuis 1995, année où il s'est engagé à « mettre l'infrastructure de l'information et du savoir à la portée de tous les Canadiens, pour faire ainsi du Canada le pays le plus branché du monde ». Toutefois, d'autres pays ont pris conscience de la valeur de la connectivité et redoublent d'efforts pour se hisser au premier rang de l'économie mondiale. La rapidité et l'efficacité avec lesquelles les Canadiens ont accès à l'information et en tirent parti sont de la plus haute importance pour maintenir et intensifier plus rapidement la présence canadienne dans l'économie mondiale.

Le défi de la connectivité

Les entreprises en réseau sont bien placées pour tirer parti des innovations et des occasions sur les marchés locaux et mondiaux qui accroissent la productivité et la prospérité. Les pays qui jouissent de cet avantage concurrentiel fondé sur le savoir sont en mesure d'offrir des produits et des services uniques sur le marché et d'attirer les investisseurs.

Encourager la mise au point et l'application de pratiques et de technologies visant une éco-efficacité accrue au Canada

Cette année, Industrie Canada a pris un nouvel engagement clé qui met l'accent sur les pratiques et les technologies environnementales visant à une éco-efficacité accrue. Ces deux piliers du développement durable font le lien entre les objectifs visés au chapitre de la productivité et de l'innovation, d'une part, et la performance environnementale, d'autre part, pour en tirer des avantages commerciaux, environnementaux et sociaux mesurables (voir également la section 4A).

Tous les secteurs de l'économie devront consentir des efforts énergiques et soutenus pour améliorer la performance du Canada sur le plan de l'innovation. Stimuler l'innovation peut également favoriser les objectifs de développement durable à long terme. Si l'on veut à la fois augmenter le revenu des Canadiens et améliorer leur qualité de vie globale à long terme, il faut adopter une démarche équilibrée.

Défis à relever et lacunes à combler pendant la période de planification	Activités
De façon générale, les organismes canadiens accusent un retard par rapport à leurs concurrents étrangers en ce qui a trait à l'adoption de pratiques et de technologies environnementales visant une éco-efficacité accrue, de même qu'au chapitre de la sensibilisation de la population et de la R-D dans ce domaine.	<ul style="list-style-type: none">• Faire davantage valoir l'éco-efficacité comme outil de gestion et favoriser la mise au point de technologies environnementales pour stimuler la productivité et l'innovation.• Mieux faire connaître et intégrer le développement durable et les pratiques visant à une éco-efficacité accrue au sein des entreprises, des administrations publiques et des PME canadiennes.• Encourager le développement et la diffusion de technologies de production propres et habitantes pour les producteurs et les consommateurs canadiens.• Sensibiliser davantage la population aux possibilités, aux coûts et aux avantages associés à la réduction des émissions de gaz à effet de serre.

CONNECTIVITÉ : Faire du Canada le pays le plus branché du monde

L'importance de la connectivité

La connectivité est à la base de l'économie du savoir et de la société d'aujourd'hui. S'assurer que, grâce aux réseaux, tous les Canadiens ont accès au savoir, à l'information et aux débouchés propres à favoriser une économie florissante et une société prospère est au cœur du programme de connectivité. Les Canadiens et les entreprises canadiennes vivent et livrent concurrence dans une économie mondiale où leur réussite dépend du développement, de l'acquisition, de l'utilisation et, d'abord et avant tout, du partage des connaissances grâce aux réseaux.

Les citoyens branchés ont davantage accès aux connaissances qui leur permettent d'acquérir de nouvelles compétences, de se tenir au fait des nouvelles technologies et de se familiariser avec des idées nouvelles, pour ainsi participer de façon novatrice et efficace à la vie économique et sociale.



Partenariat technologique Canada

<http://ptc.ic.gc.ca>

Partenariat technologique Canada (PTC), organisme de service spécial d'Industrie Canada, est un fonds d'investissements stratégiques dans la recherche, le développement et l'innovation visant à stimuler l'investissement du secteur privé, tout en préservant et en élargissant l'assise et les capacités technologiques de l'industrie canadienne. De concert avec le secteur privé, PTC investit dans des projets de recherche industrielle et de développement préconcurrentiel à haut risque. Au cours des trois prochains exercices, PTC devrait approuver plus de 60 nouveaux projets, soit un investissement totalisant plus de 600 millions de dollars qui entraînera quelque 2,5 milliards de dollars de dépenses destinés à stimuler l'innovation.

Accélérer la commercialisation et l'adoption de procédés et de produits novateurs par les organismes canadiens

Pour obtenir des retombées optimales des nouveaux procédés et des nouvelles idées, il est essentiel de leur trouver rapidement des applications pratiques. Le gouvernement doit procéder en deux temps pour accélérer la commercialisation et l'adoption de procédés et de produits novateurs. Premièrement, il doit s'assurer que ses propres laboratoires adoptent des pratiques exemplaires en matière de commercialisation et accordent notamment la priorité à la recherche d'applications commerciales à leurs innovations en vue de leur mise en marché. Deuxièmement, il doit veiller à ce que les structures requises pour faciliter la commercialisation soient en place, y compris des initiatives stratégiques, des accords internationaux, un régime fiscal concurrentiel et un financement accessible.

Défis à relever et lacunes à combler pendant la période de planification	Activités
De façon générale, le Canada tarde davantage que ses concurrents à commercialiser les résultats de la recherche et à adopter des technologies et des procédés nouveaux.	<ul style="list-style-type: none">• Élaborer et mettre en œuvre une stratégie pour accélérer le rythme de l'innovation issue des recherches menées par les universités et les collèges canadiens.• Concevoir des stratégies industrielles dans le cadre de la stratégie intitulée <i>Les chemins de la croissance</i>.• Donner accès aux PME et aux jeunes entreprises à des laboratoires et à du matériel spécialisé, par l'intermédiaire du Centre d'innovation du CRC.• Tirer parti de la commercialisation de la technologie de la télévision en trois dimensions – qui permet de réduire considérablement la largeur de bande – pour des séquences vidéo stéréoscopiques de qualité supérieure.

Cartes routières technologiques : la clé pour accroître la compétitivité des entreprises

Grâce à une collaboration accrue, au partage des connaissances et à l'établissement de nouveaux partenariats, Industrie Canada fait office de répondre à la demande future du marché.

- Le Ministère a produit huit cartes routières (aéronautique, aluminium, énergie électrique, foresterie, géomatique, bois d'œuvre et produits à valeur ajoutée, moulage et panneaux dérivés du bois).
- Quatre cartes routières sont en cours de réalisation (produits biopharmaceutiques, bâtiments intelligents, imagerie médicale et photonique).
- Quatre cartes routières sont à l'étude (biomasse et biocomposites, sources d'alimentation pour les piles à combustible, technologies océaniques et nanotechnologie).

Défis à relever et lacunes à combler pendant la période de planification	Activités
<p>Le Canada fait piètre figure parmi les pays industrialisés en ce qui concerne l'ampleur de la recherche effectuée, en particulier le secteur privé, celle-ci étant concentrée dans un nombre plutôt restreint d'entreprises.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Appuyer la stratégie du gouvernement pour faire passer le Canada du 15^e au 5^e rang des pays membres de l'OCDE au chapitre des dépenses en R-D, en élaborant des plans et des initiatives visant les trois principaux secteurs performants dans ce domaine que sont les milieux industriels, gouvernementaux et universitaires.• Examiner les questions associées aux compétences requises et aux pénuries sur le marché du travail, en mettant l'accent sur le personnel hautement qualifié.• Construire un nouvel établissement de recherche en photonique pour intégrer les activités de recherche du Centre de recherches sur les communications (CRC), des universités et du secteur privé.• Nouer des relations étroites avec les intervenants en S-T en appuyant, entre autres, le Conseil consultatif des sciences et de la technologie et le Conseil d'experts en science et en technologie.• Appuyer, par l'intermédiaire de Partenariat technologique Canada (voir l'encadré à la page suivante), les technologies clés extrêmement prometteuses, c'est-à-dire les technologies environnementales et habilitantes ainsi que l'aérospatiale et la défense.

Amener tous les secteurs de l'économie à reconnaître davantage que l'innovation constitue un facteur de réussite déterminant

Industrie Canada encouragera l'adoption d'une culture de l'innovation dans l'ensemble de la société canadienne. Pour améliorer la productivité du pays à long terme, les organismes canadiens de tous les secteurs de l'économie — milieu de l'éducation, entreprises, consommateurs, organismes à but non lucratif et administrations publiques — doivent comprendre en quoi les pratiques novatrices peuvent améliorer la performance du pays et agir en conséquence.

Défis à relever et lacunes à combler pendant la période de planification	Activités
Nombre d'organismes canadiens n'ont pas encore compris que, dans l'économie du savoir, le développement de produits et de procédés novateurs est la clé du succès sur le marché mondial.	<ul style="list-style-type: none">• Entreprendre des recherches sur les principaux facteurs déterminants de l'innovation et de la productivité, y compris les aspects sociaux et environnementaux, et procéder aux analyses connexes.• Perfectionner, en collaboration avec Développement des ressources humaines Canada (DRHC), le contenu sectoriel d'Employeurs en ligne (http://employeurs.gc.ca), guide d'information unique sur les ressources humaines s'adressant aux PME.• Recenser, avec les partenaires du Portefeuille de l'Industrie, les technologies requises pour répondre à la demande des marchés de l'avenir en mettant au point les Cartes routières technologiques (voir l'encadré à la page suivante).• Présenter un rapport communiquant les résultats d'une enquête sur l'innovation menée en 1999 auprès des entreprises manufacturières et publier un ouvrage sur l'innovation en collaboration avec Statistique Canada.• Lancer le portail secondaire Innovation au Canada et lui donner de l'ampleur.• Lancer et promouvoir Portaildesaffaires.ca (http://portaildesaffaires.ca), site Web conçu pour offrir aux entreprises canadiennes un accès facile à l'information, aux programmes et aux services du gouvernement.• Organiser une conférence d'envergure sur les droits de propriété intellectuelle et l'innovation.• Diriger et favoriser un dialogue avec les provinces et les territoires sur l'innovation et les S-T.

Enrichir les connaissances, en particulier dans les domaines offrant de bonnes possibilités

Au Canada, plus des deux tiers des innovations technologiques proviennent de sources étrangères et, en dépit de montants importants consacrés à l'enseignement public, les données de l'OCDE indiquent que le Canada compte relativement peu de chercheurs. Pour remédier à la situation, le Ministère continuera d'investir dans l'infrastructure canadienne du savoir afin d'encourager et d'appuyer l'avancement des connaissances au pays.

Les gains de productivité de demain reposent sur les décisions d'aujourd'hui. Pour combler le retard du pays sur le plan de l'innovation, l'un des cinq objectifs stratégiques d'Industrie Canada consiste à renforcer les éléments qui contribuent à stimuler l'innovation. Le Ministère s'emploie à promouvoir une « culture de l'innovation », à revitaliser l'infrastructure du savoir, à commercialiser les résultats de la recherche et à privilégier le développement durable. Les investissements dans ces domaines amélioreront la qualité de vie des Canadiens, tant dans l'avenir immédiat qu'au cours des 20 prochaines années et au-delà.

Les cinq objectifs stratégiques d'Industrie Canada concourent à améliorer la performance du Canada sur le plan de l'innovation. Des structures de marché équitables, efficaces et concurrentielles créent un climat d'affaires propice à l'innovation. L'initiative Un Canada branché vise le progrès technologique qu'elle met à la portée de tous les Canadiens en leur donnant accès à l'information et aux services qui sont au cœur de l'infrastructure de communications du pays. Le commerce ouvre de nouveaux marchés pour l'innovation dans certains créneaux et apporte des idées neuves et des technologies nouvelles au Canada. En ce qui a trait à l'investissement, l'innovation fonctionne dans les deux sens. Une économie novatrice attire l'investissement et l'investissement étranger introduit dans le pays des compétences, de nouvelles techniques de gestion et des idées, de même que des ressources financières.

Biotechnologie

Industrie Canada coordonne la Stratégie canadienne en matière de biotechnologie (SCB) au nom de six autres ministères importants, du Conseil national de recherches du Canada (CNRC) et des conseils subventionnaires qui s'intéressent à la biotechnologie (<http://strategis.gc.ca/scb>). Regroupant des spécialistes qui conseillent les ministères responsables de la SCB, le Comité consultatif canadien de la biotechnologie mène actuellement des consultations publiques portant sur les aliments génétiquement modifiés et le brevetage des formes de vie supérieures (<http://strategis.gc.ca/SSGF/bh00255f.html>). En collaboration avec d'autres ministères, Industrie Canada élabore différentes initiatives en vue de mettre en œuvre la stratégie intitulée *Les chemins de la croissance : possibilités dans le secteur de la biotechnologie* (<http://strategis.gc.ca/SSGF/b001604f.html>). Le Ministère a retenu les domaines suivants comme méritant une attention particulière : le financement de la R-D publique et privée; le transfert et la commercialisation de la technologie; le financement et l'accès au capital, principalement à l'intention des PME; le perfectionnement professionnel et les ressources humaines dans les secteurs public et privé; la réglementation de la propriété intellectuelle; ainsi que l'investissement étranger et le commerce international. Le Ministère a également mis au point la passerelle de la biotechnologie, un site Web pour répondre aux questions des entreprises et des consommateurs (<http://strategis.gc.ca/SSGF/b001376f.html>).

B. Plan d'action du Ministère pour un programme à valeur ajoutée

INNOVATION : Améliorer la performance du Canada sur le plan de l'innovation

L'importance de l'innovation

Élément déterminant d'une productivité accrue, l'innovation favorise la mise au point de nouveaux outils et de nouvelles techniques permettant de transformer plus efficacement les intrants en un plus grand nombre d'extrants améliorés. Aussi simple que cela puisse paraître, les gains de productivité procèdent de la capacité d'innover en faisant fond sur les méthodes existantes ou en créant des méthodes entièrement nouvelles. C'est en stimulant l'esprit d'innovation pour obtenir des résultats économiques concrets que les Canadiens pourront bénéficier des avantages de la productivité, soit une amélioration de leur niveau et de leur qualité de vie.

L'innovation est la clé d'une productivité accrue dans tous les secteurs de l'économie et de la société canadiennes, depuis le secteur primaire jusqu'à celui des services, en passant par le secteur manufacturier traditionnel et la technologie de pointe, et tant dans les ministères que dans les hôpitaux, les établissements d'enseignement et les organismes de services sociaux. Une meilleure productivité conduit à une économie plus dynamique, qui procure aux citoyens un niveau de vie plus élevé et améliore ainsi leur qualité de vie. Pour atteindre ces objectifs, le Canada doit créer les conditions propices à l'innovation et à l'excellence qui stimuleront les Canadiens et attireront au pays les meilleurs éléments du monde entier.

La performance du Canada en matière d'innovation repose sur l'aptitude des Canadiens à acquérir de nouvelles compétences, à s'adapter à de nouvelles conditions, à concevoir de nouvelles idées, à faire de nouvelles découvertes et à saisir de nouvelles possibilités. En relevant avec succès ces défis, le Canada sera davantage en mesure d'offrir des emplois intéressants, de créer des règles du jeu équitables et de promouvoir le développement durable.

Le défi de l'innovation

Selon les études de l'OCDE, le Canada accuse un retard sur le plan de l'innovation par rapport à ses concurrents. Malgré un généreux régime de stimulants fiscaux au pays, les investissements en R-D des entreprises sont plus élevés, en pourcentage du PIB, dans la plupart des autres pays du G-7. La proportion d'entreprises en activité dans le secteur de la fabrication de pointe est également moindre au Canada que dans les autres pays du G-7. Par ailleurs, les entreprises canadiennes, en particulier les petites et moyennes entreprises (PME), mettent plus de temps que les entreprises américaines à adopter les technologies et les procédés de pointe. Cette situation nuit à la performance canadienne au chapitre de la productivité et à sa compétitivité internationale.

Ces dernières années, le Canada a rattrapé en partie ce retard en matière d'innovation. De tous les pays du G-7, il affiche la croissance la plus rapide pour ce qui est de l'effectif affecté à la R-D et du nombre de demandes de brevets déposées à l'étranger. Les dépenses canadiennes en R-D ont par ailleurs augmenté à un rythme impressionnant, occupant le second rang parmi les pays du G-7. Depuis 1981, la croissance de la capacité d'innovation au pays progresse plus rapidement que celle des États-Unis. Toutefois, comme il paraît de plus loin au départ par rapport à la plupart des pays du G-7, en particulier les États-Unis, il accuse encore un retard à de nombreux égards.

Stimuler l'essor économique
 • Croissance de la productivité
 • Création d'emplois • Augmentation des revenus

RÉUSSIR DANS L'ÉCONOMIE DU SAVOIR

INDUSTRIE CANADA : RELEVÉ LE DÉFI

OBJECTIFS STRATÉGIQUES

- INNOVATION**
Améliorer la performance du Canada sur le plan de l'innovation
- CONNECTIVITÉ**
Faire du Canada le pays le plus branché du monde
- MARCHÉ**
Créer un marché équitable, efficace et concurrentiel
- INVESTISSEMENT**
Promouvoir davantage le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement intérieur et étranger
- COMMERCE**
Travailler avec les Canadiens à accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux

RÉSULTATS CLÉS

- ▶ Amener tous les secteurs de l'économie à reconnaître davantage le monde d'une manière accessible et accessible
- ▶ Enrichir les connaissances, en particulier dans les domaines offrant de bonnes possibilités
- ▶ Accroître la commercialisation et l'adoption de procédés et de produits novateurs par les organismes canadiens
- ▶ Encourager la mise au point et l'application de pratiques et de technologies visant une éco-efficacité accrue au Canada
- ▶ Relier les Canadiens entre eux et au reste du monde d'une manière abordable et accessible
- ▶ Créer un environnement de calibre mondial pour le commerce électronique
- ▶ Maximiser les applications et le contenu numérique canadiens en ligne
- ▶ Offrir en ligne, de façon intégrée, l'avantage de services gouvernementaux aux entreprises et aux consommateurs
- ▶ Établir des structures de marché équitables, efficaces et concurrentielles de calibre mondial répondant aux besoins des entreprises, des investisseurs et des consommateurs
- ▶ S'assurer que le marché fonctionne conformément aux lois, règlements, politiques et procédures cadres
- ▶ Renforcer la confiance dans le marché
- ▶ Accroître l'investissement des PME et des entreprises autochtones actives
- ▶ Attirer de nouveaux investissements multinationaux, tout en les incitant à maintenir leurs investissements
- ▶ Améliorer le climat d'investissement intérieur et étranger
- ▶ Positionner le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement
- ▶ Attirer de nouveaux marchés étrangers
- ▶ Développer les degrés de préparation d'exportation et le d'exportation et la capacité
- ▶ Améliorer l'accès aux marchés
- ▶ Maintenir et améliorer l'accès aux marchés

E. Dépenses prévues et équivalents temps plein

Dépenses prévues du ministère				
	Prévisions des dépenses 2000-2001*	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	1 255,5	1 318,2	1 340,7	1 074,2
Non budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	0,8	0,8	0,8	0,8
Moins :				
Recettes disponibles	87,4	112,5	118,5	123,8
Total du Budget principal des dépenses	1 168,9	1 206,5	1 223,0	951,2
Rajustements	106,2	60,5	103,8	80,8
Dépenses nettes prévues	1 275,1	1 267,0	1 326,8	1 032,0
Moins :				
Recettes non disponibles	1 759,2	266,0	265,9	265,8
Plus :				
Coût des services reçus sans frais	60,0	58,5	58,3	58,4
Coût net du Programme	(424,1)	1 059,5	1 119,2	824,6
Équivalents temps plein	5 179	5 620	5 622	5 623

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses nettes prévues à la fin de l'exercice courant.

Dépenses nettes prévues par secteur d'activité				
	Prévisions des dépenses 2000-2001*	Dépenses prévues 2001-2002	Dépenses prévues 2002-2003	Dépenses prévues 2003-2004
Politique microéconomique	45,7	47,2	43,4	43,1
Règlements et services axés sur le marché	118,8	108,9	105,4	102,6
Développement sectoriel de l'industrie	921,9	1 008,6	1 078,8	787,2
Tourisme**	80,3	0,0	0,0	0,0
Services de gestion et services généraux	108,4	102,2	99,2	99,2
Dépenses nettes prévues	1 275,1	1 267,0	1 326,8	1 032,0

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes des dépenses à la fin de l'exercice courant.
** Ce secteur d'activité a été déplacé en vertu de la Loi sur la Commission canadienne du tourisme.

sociétés et régie d'entreprises, télécom-
munications, propriété intellectuelle
et droit pénal. Entre autres, ils participent
aux investigations et poursuivent des
affaires au criminel et au civil. Par
ailleurs, l'Administration des droits
à l'information et à la protection des
renseignements personnels d'Industrie
Canada veille à ce que l'on réponde de
façon satisfaisante et en temps opportun
aux demandes d'accès à l'information
et de protection des renseignements
personnels. Un site Web consacré
à ces questions fournit au public
des services interactifs en ligne
(<http://www.ic.gc.ca/aiprp>).

ExportSource (<http://exportsource.ca>) et le site des CSEC (<http://www.rcsec.org>), permettent d'avoir accès en tout temps à des renseignements stratégiques. Pour sa part, la Passerelle d'information pour le consommateur canadien (<http://www.infocommunication.ca>) offre un accès facile et rapide à tous les renseignements sur la consommation fournis par le gouvernement du Canada et ses partenaires. Ce projet, dirigé par le Bureau de la consommation d'Industrie Canada, s'inscrit dans le cadre de l'initiative Les gouvernements canadiens en ligne.

Dans les cinq grands bureaux régionaux d'Industrie Canada et les points de service situés dans 50 collectivités, le personnel offre tous les produits et services du Ministère et apporte une importante dimension régionale à l'analyse des questions et des préoccupations particulières de sa clientèle variée.

D. Initiatives de gestion

À l'instar des autres ministères et organismes fédéraux, Industrie Canada élabore et met en œuvre de nouvelles politiques et procédures dans la foulée d'initiatives réalisées à l'échelle du Ministère et de l'administration publique. On trouvera ci-après des exemples d'initiatives en cours (*voir également la section 3C*).

■ Industrie Canada, par l'intermédiaire du Bureau du conseiller en éthique, favorise l'excellence dans la prestation des services publics en veillant à ce que tous les titulaires d'une charge publique au sein du gouvernement fédéral respectent le Code régissant la conduite des titulaires de charges publiques en ce qui concerne les conflits d'intérêts et l'après-mandat. Le Bureau est également

chargé d'examiner au nom du Parlement la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes et de préparer un rapport à cet effet destiné à la Chambre des communes. Le Comité permanent de l'industrie se penchera sur l'administration et le fonctionnement de cette loi et le Ministre présentera par la suite devant un comité du Cabinet ses recommandations concernant des modifications à la Loi.

■ En 2001-2002, par suite d'un examen interne et conformément à l'article 41 de la Loi sur les langues officielles, Industrie Canada travaille à l'élaboration d'une stratégie ministérielle détaillée à long terme, visant à accroître la participation des minorités de langues officielles du Canada à ses programmes et services. La connectivité constituera un élément clé de la stratégie, qui tiendra compte des priorités établies par ces minorités. En outre, pour la première fois, le contenu français dans Internet sera intégré à un plan d'action quinquennal qui constituera un outil de premier ordre pour faciliter l'accès des minorités de langues officielles à l'information en vue de la prise de décisions et aux nouvelles technologies.

■ Industrie Canada élabore une politique de communication et de marketing visant à renforcer son aptitude à évaluer et à coordonner diverses activités de communication et de marketing dans l'ensemble du Ministère. Son but consiste à améliorer la capacité de communiquer aux Canadiens les priorités du Ministère et de promouvoir la qualité de sa contribution aux vastes programmes du gouvernement du Canada qui s'adressent aux citoyens.

■ Appuyés par les spécialistes du ministère de la Justice du Canada, les Services juridiques d'Industrie Canada offrent toute une gamme de services spécialisés dans divers domaines : concurrence, faillite commerciale et insolvabilité,

strategis.gc.ca

Le site canadien des entreprises et des consommateurs

Industrie Canada en ligne

Services et règlements

Carte du commerce canadien
<http://commercecan.ic.gc.ca>

Cartes routières technologiques
<http://strategis.gc.ca/crt>

Le commerce électronique au Canada
<http://strategis.gc.ca/com-e>

Contact
<http://strategis.gc.ca/contact-f>

DEBUT-é.ca — Strategis pour étudiants
<http://strategis.gc.ca/debut-e.ca>

Données sur le commerce en direct
<http://strategis.gc.ca/dcd>

Entreprise autochtone Canada
<http://strategis.gc.ca/eac>

Étapes vers le capital de croissance
<http://strategis.gc.ca/croissance>

Étapes vers la compétitivité
<http://strategis.gc.ca/etapes>

FedNor
<http://strategis.gc.ca/fednor>

Guide des industries canadiennes
<http://strategis.gc.ca/gic>

Investissement
<http://investiraucanada.gc.ca>

Partenariat technologique Canada
<http://ptc.ic.gc.ca>

Recherche, technologie et innovation
<http://strategis.gc.ca/innovationf>

Renseignements pour les consommateurs
<http://strategis.gc.ca/consummateurl>

Réseau des entreprises canadiennes
<http://strategis.gc.ca/rec>

Sources de financement
<http://strategis.gc.ca/sources>

Statistiques relatives à l'industrie canadienne
<http://strategis.gc.ca/sic>

Bureau de la concurrence
<http://concurrence.ic.gc.ca>

Bureau du conseiller en éthique
<http://strategis.gc.ca/ethique>

Bureau du surintendant des faillites Canada
<http://osb-bsf.ic.gc.ca>

Direction générale des corporations
<http://strategis.gc.ca/corporations>

Enregistrement des lobbyistes
<http://strategis.gc.ca/lobbyiste>

Gestion du spectre radioélectrique et des télécommunications
<http://strategis.gc.ca/spectre>

Mesures Canada
<http://strategis.gc.ca/mescan>

Office de la propriété intellectuelle du Canada
<http://opic.gc.ca>

Stratégie de développement durable d'Industrie Canada
Objectifs de 2000 à 2003

Productivité par l'éco-efficacité
Améliorer la capacité des Canadiens, des industries et des entreprises à mettre au point et à utiliser des pratiques, outils, technologies et produits dont l'éco-efficacité contribue à accroître la productivité et la performance environnementale.

Technologies environnementales
Favoriser la mise au point et la diffusion de technologies environnementales et habilitantes qui produisent des avantages économiques et environnementaux à long terme.

Intégration du développement durable dans la prise de décisions
Améliorer l'intégration des objectifs de développement durable dans la prise des décisions touchant, entre autres, l'élaboration et la mise en œuvre des politiques, des plans et des activités du Ministère.

C. Industrie Canada :

sensibiliser les parties intéressées, les clients et les citoyens

L'instauration d'une économie dynamique et novatrice et, en fin de compte, l'amélioration du niveau de vie et de la qualité de vie des Canadiens constituent une entreprise commune. Les pouvoirs publics doivent travailler de concert avec les entreprises, les établissements d'enseignement, les autres paliers de gouvernement et les particuliers à l'élaboration de politiques, de programmes et de services répondant aux besoins.

Industrie Canada accorde la priorité aux activités de consultation et de sensibilisation, notamment au dialogue et à la

collaboration entre les administrations fédérale, provinciales et territoriales. Il crée des occasions de rencontre, de consultation et d'échange avec les principaux clients et les parties intéressées concernant les priorités communes. Ce processus de sensibilisation et de dialogue favorise l'échange d'informations pertinentes, en temps opportun, sur divers défis et possibilités d'ordre économique qui aideront le Ministère à améliorer ses activités.

Industrie Canada est conscient du fait que l'émergence d'initiatives qui reposent sur l'engagement des citoyens constitue l'un des piliers du processus décisionnel du secteur public. Des consultations nationales portant sur diverses questions clés en matière de politique microéconomique seront à la base du dialogue amorcé entre le Ministère et ses partenaires en vue d'atteindre des objectifs communs. Un dialogue soutenu avec les Canadiens de toutes les régions du pays constitue un élément important du succès du Canada dans l'économie du savoir.

Le Ministère est à l'avant-garde en matière de services axés sur la clientèle et de produits d'information de pointe. L'Initiative Portaildesaffaires.ca (<http://portaildesaffaires.ca>) est issue d'un partenariat visant à offrir aux entreprises canadiennes un accès simplifié à l'ensemble des produits d'information, des formulaires, des programmes et des services fédéraux. Le réseau des Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC), partenariat auquel participent des ministères fédéraux ainsi que les provinces et les territoires, offre un guichet unique donnant accès à l'information sur les programmes et les services qui s'adressent aux entreprises et sur les règlements qui les régissent. Des services Internet d'avant-garde, comme *Strategis* (<http://strategis.gc.ca>),

l'emploi et la croissance. Toutefois, il reste des défis de taille à relever, et le Canada doit profiter pleinement des perspectives commerciales internationales tout en atténuant les risques dans une économie mondiale en rapide évolution. Les marchés mondiaux de plein essor pour les produits et services de l'industrie du savoir offrent l'occasion de relever ces défis. Le Ministère met tout en œuvre pour stimuler le commerce axé sur ces marchés et encourager un plus grand nombre d'entreprises à adapter leurs produits et services à l'exportation.

Industrie Canada et le développement durable

Industrie Canada a publié en 1997 sa première stratégie de développement durable, qui lui a permis d'apprendre et de découvrir la façon de promouvoir efficacement les objectifs environnementaux, économiques et sociaux – but ultime du développement durable. Il en a tiré de précieux enseignements dont il a su s'inspirer pour élaborer la structure de sa deuxième stratégie, laquelle met l'accent sur l'engagement du Ministère à exercer un leadership pragmatique et à établir des partenariats efficaces.

La Stratégie de développement durable d'Industrie Canada pour la période allant de 2000 à 2003 tient compte de la responsabilité générale du Ministère relativement à l'instauration d'une économie du savoir plus concurrentielle, propre à assurer la croissance de l'emploi et des revenus. Elle reflète également l'idée selon laquelle la productivité, l'innovation, la création d'emplois et l'augmentation des revenus permettent au pays de maintenir son potentiel productif, de faire face aux enjeux environnementaux, économiques et sociaux, et d'appuyer les programmes qui améliorent la qualité de vie des citoyens canadiens.

Investissement : Promouvoir davantage le Canada comme lieu de prédilection pour l'investissement intérieur et étranger

Pour afficher une bonne performance économique, le Canada doit attirer et conserver l'investissement international. La valeur de l'investissement étranger direct (IED) au Canada a atteint 240 milliards de dollars en 1999, soit une augmentation de 165 p. 100 par rapport à 1985. Toutefois, la part canadienne de l'IED dans les pays signataires de l'ALENA a chuté, passant de 24 p. 100 en 1985 à 12 p. 100 en 1999. Cette baisse témoigne de la très vive concurrence mondiale pour l'IED.

Dans la nouvelle économie, lorsqu'ils prennent des décisions d'investissement, les investisseurs étrangers accordent une importance croissante à des facteurs comme la disponibilité d'une main-d'œuvre qualifiée, la qualité des infrastructures ainsi que la force novatrice et le dynamisme de l'économie. À ce chapitre, le Canada occupe déjà un rang enviable à plus d'un titre, mais il doit consentir d'autres efforts et reconnaître avant tout qu'il doit surpasser les États-Unis, son principal concurrent pour l'investissement étranger. Le Ministère s'emploie par conséquent à renforcer l'attrait du Canada aux yeux des investisseurs étrangers et à positionner le pays comme le lieu privilégié pour l'investissement intérieur et étranger au XXI^e siècle.

Commerce : Travailler avec les Canadiens à accroître la part du Canada sur les marchés mondiaux

Le Canada doit saisir les occasions sur les marchés mondiaux s'il veut récolter les fruits de ses efforts visant à accroître la productivité. Il est le plus ouvert des pays du G-7 et compte, plus que tout autre pays industrialisé, sur le commerce pour stimuler

C'est pourquoi l'un des principaux objectifs du Ministère consiste à améliorer la performance du Canada sur le plan de l'innovation en s'efforçant de mieux faire connaître l'innovation, en élargissant le champ des connaissances, en privilégiant la commercialisation et l'adoption de produits et services novateurs et en intensifiant le développement et l'utilisation de pratiques et de technologies visant à une éco-efficacité accrue. C'est en stimulant l'esprit d'innovation pour obtenir des résultats économiques concrets que les Canadiens pourront bénéficier des avantages de la productivité, principalement d'une amélioration de leur niveau et de leur qualité de vie.

Connectivité : Faire du Canada le pays le plus branché du monde

L'accès des Canadiens aux possibilités que leur offre l'économie du savoir est un facteur déterminant pour la croissance soutenue de la productivité et la qualité de vie de l'ensemble des citoyens. Tous les aspects de leur vie s'en trouvent transformés : les modes de communication, les formes d'apprentissage, le travail et le jeu. La connectivité permet de réunir les Canadiens, de faciliter l'apprentissage continu, d'améliorer les soins de santé dans les régions éloignées, d'accroître la productivité industrielle et d'accéder plus facilement et plus rapidement aux marchés intérieur et étrangers. Tous les secteurs industriels, traditionnels et nouveaux, en ressentiront les effets, de même que toutes les collectivités, quel que soit leur emplacement géographique, ainsi que tous les Canadiens. Le Canada doit faire fond sur ses points forts et miser sur l'énorme potentiel d'une économie et d'une société de réseau.

Industrie Canada contribue à cette démarche en veillant à ce que la population canadienne ait accès à l'infrastructure à un prix abordable, grâce à l'initiative Un Canada branché, dont l'objectif général est de faire

du Canada le pays le plus branché du monde. Le corollaire de cet ambitieux projet consiste à faire du Canada un lieu de prédilection pour le développement de produits et services liés au commerce électronique, ce qui aura pour effet d'attirer l'investissement et de stimuler l'innovation dans l'ensemble de l'économie.

« Le Canada est bien placé pour être un leader de l'économie sur Internet en raison de son infrastructure évoluée, de sa population très branchée et de ses premières incursions dans le domaine de l'élaboration de politiques sur l'utilisation d'Internet. »

— Rapport de la Table ronde sur les possibilités des affaires électroniques canadiennes
Janvier 2000.

Marché : Créer un marché équitable, efficace et concurrentiel

Pour contribuer à l'accroissement de la productivité et à la prospérité de l'économie en général, Industrie Canada met tout en œuvre afin que les rouages du marché aident que les produits et services connexes aident à faire du Canada un chef de file dans l'économie mondiale du savoir. Un marché équitable, efficace et concurrentiel constitue un préalable pour attirer l'investissement, stimuler le commerce et encourager l'innovation. Ce type de marché offre la stabilité et l'efficacité requises pour assurer la bonne marche des affaires, tout en contribuant à maintenir la confiance des consommateurs dans les produits et services qui y sont offerts et les transactions qui y sont conclues.

Le Ministère est responsable des structures du marché qui influent directement sur la capacité du pays à être à l'avant-garde de l'économie du savoir, notamment en ce qui a trait à la propriété intellectuelle, au droit de la concurrence et aux structures qui protègent les consommateurs.

Bien que nombre des éléments propres à stimuler la prospérité de l'économie canadienne soient déjà en place, il faut améliorer les occasions d'affaires au pays afin de profiter des retombées de l'économie du savoir et insuffler un

l'économie canadienne. qu'elles contribuent plutôt à la prospérité de les consommateurs et les investisseurs, mais mentation ne les défavorisent pas, ni elles ni de veiller à ce que la législation et la règle- rence sur la scène internationale, il convient prises canadiennes doivent livrer concu- et l'esprit d'entreprise. Comme les entre- marché, stimule également la compétitivité équitable, efficace et moderne, axé sur le d'un cadre législatif et réglementaire marché sont à jour et novateurs. L'existence que ses lois et ses services axés sur le nement numérique, le Canada doit s'assurer de l'économie et de faire face à l'environ- Afin de renforcer la capacité de production

Un climat d'affaires plus propice à l'esprit d'entreprise

plus branché du monde. d'une solide assise pour devenir le pays le pourquoi le Canada continue de se doter services en ligne du gouvernement. C'est électronique ainsi que les programmes et apprentissage, la télé santé, le commerce de nouvelles applications, comme le cyber- tirer pleinement parti de ces technologies et que tous les Canadiens soient en mesure de

— Le Conférence Board du Canada,
tiré de *Canada Wins Silver in the
Race for Connectedness*
Janvier 2001

En ce qui a trait aux services Internet à large bande, les avantages sont tels que le Canada devrait viser comme objectif à tout le moins une couverture nationale comparable à celle de l'infrastructure des réseaux téléphoniques et électriques.

Domaines où Industrie Canada ajoute de la valeur au Programme

Industrie Canada, ses partenaires et d'autres intervenants redoublent d'efforts pour aider les Canadiens à se doter d'une économie plus dynamique et améliorer le climat de manière à favoriser une productivité accrue, la croissance économique et la création d'emplois en mettant l'accent sur cinq objectifs stratégiques.

Innovation : Améliorer la performance du Canada sur le plan de l'innovation

On ne saurait surestimer l'importance de l'innovation pour l'économie d'aujourd'hui et de demain. Il s'agit d'un élément crucial qui permet aux Canadiens d'accroître leur productivité. L'innovation favorise la mise au point de nouveaux outils et de nouvelles techniques permettant de transformer plus efficacement les intrants en un plus grand nombre d'extrants améliorés. Aussi simple que cela puisse paraître, les gains de productivité procèdent de la capacité d'innover en faisant fond sur les méthodes existantes ou en créant des méthodes entièrement nouvelles.

dynamisme nouveau au secteur canadien des affaires. Il est essentiel d'instaurer un climat d'affaires favorable à l'esprit d'entreprise pour que le Canada devienne le lieu de prédilection des entreprises et des investisseurs. Son ouverture aux échanges commerciaux et à l'investissement lui donne accès à des marchés d'exportation et à des sources d'investissement qui assurent le financement de base des entreprises, deux facteurs essentiels à l'amélioration de la productivité. Par ailleurs, cette ouverture facilite le transfert de la technologie et la mobilité des travailleurs intellectuels, éléments indispensables à l'économie du savoir.



Dans l'économie mondiale du savoir, ce sont les travailleurs, leurs compétences et leur imagination qui constituent la base d'une économie novatrice et productive. Le Canada a du mal à faire face à la demande de personnes hautement qualifiées. Au cours des prochaines décennies, le pays risque fort d'être aux prises avec un plus faible taux de croissance de la population parmi les jeunes, le vieillissement de la main-d'œuvre et des départs à la retraite massifs. En outre, c'est au niveau international que s'exerce maintenant la concurrence pour le recrutement de personnes hautement qualifiées.

Pour relever ces défis, les Canadiens doivent tirer parti des possibilités d'apprentissage continu et d'acquisition de nouvelles compétences (en particulier en technologie numérique), de la formation permanente et du perfectionnement des compétences en milieu de travail, ainsi que des nouveaux outils didactiques qu'offre le cyberapprentissage. Les entreprises ont aussi un rôle capital à jouer à cet égard, en offrant aux Canadiens d'excellentes possibilités de formation et de perfectionnement des compétences en milieu de travail. Le Canada doit mettre en place les outils nécessaires pour être le meilleur endroit du monde où vivre et travailler au XXI^e siècle.

Les technologies de l'information et des communications (TIC) continuent de transformer l'économie et la société canadiennes. Tout comme l'électricité avait transformé radicalement l'économie et la société au début du XX^e siècle, les TIC modifient les paramètres de la société actuelle, depuis les biens matériels jusqu'aux connaissances, en passant par les réseaux et les services. La connectivité est un élément clé de la compétitivité et de la réussite dans l'économie du savoir. Il est donc essentiel

Investir dans l'économie du savoir

Les mesures prises depuis 1994 pour revitaliser l'économie canadienne portent fruit. Les derniers chiffres de la productivité canadienne sont encourageants, car ils montrent que la croissance s'accélère. Selon une étude récente du Conférence Board du Canada, l'augmentation récente de l'investissement dans les technologies de l'information au pays a stimulé de façon appréciable la productivité du travail et la croissance de la production au cours des dix dernières années. Toutefois, les Canadiens ne peuvent se reposer sur leurs lauriers. Des défis subsistent. Il faut faire encore davantage afin de continuer à améliorer la productivité.

Pour améliorer la croissance de la productivité dans l'économie canadienne du savoir, tant aujourd'hui que demain, l'effort soutenu des entreprises, des pouvoirs publics, des collectivités et des citoyens canadiens est essentiel.

Ces dernières années, le Canada a accompli d'énormes progrès en favorisant l'avancement des connaissances et l'innovation, éléments sur lesquels repose une économie du savoir florissante. Toutefois, il doit poursuivre sa lancée. Par exemple, comme le signale l'Étude économique Canada 2000 réalisée par l'OCDE, le Canada consacre une part relativement modeste de son PIB à la R-D (environ 1,6 p. 100 du PIB comparativement à une moyenne de 2,2 p. 100 pour les pays de l'OCDE). C'est pourquoi le gouvernement s'est engagé à faire, d'ici 2010, du Canada l'un des cinq pays les plus avancés au chapitre de la R-D, en doublant à tout le moins les dépenses fédérales qui y sont consacrées.

Notre défi : doter le pays d'une économie dynamique

Performance récente

Au cours des dernières années, le Canada est parvenu à éliminer les graves problèmes structurels qui limitaient autrefois sa compétitivité par rapport au reste du monde. Il affiche maintenant un excédent budgétaire, un faible taux d'inflation et des taux d'intérêt peu élevés. En outre, sa dette par rapport au produit intérieur brut (PIB) est en baisse, une plus grande part de ses exportations est axée sur le savoir et l'économie canadienne est l'une des plus ouvertes du monde.

Jusqu'en décembre 2000, le Canada a connu 21 trimestres consécutifs de croissance économique, soit la plus longue période de croissance ininterrompue depuis le milieu des années 60. Entre 1995 et 1999, les investissements réels en biens d'équipement ont progressé de 14,3 p. 100 par an. L'augmentation des investissements dans les technologies de l'information et des communications (TIC) – moteur de la nouvelle économie américaine – a été encore plus rapide, soit environ 26,4 p. 100 par année. Les chiffres les plus récents indiquent que l'expansion économique se poursuit à un rythme régulier et plus durable. Là encore, plusieurs réalités économiques présentent à moyen terme des défis de taille pour le Canada.

Partage d'un espace économique commun en Amérique du Nord

L'élément dominant de la compétitivité du Canada est l'ouverture de son économie au reste du monde et, en particulier, à l'influence envahissante de l'économie du savoir la plus puissante et la plus dynamique du monde – celle des États-Unis. Le Canada partage également l'espace économique nord-américain

avec son autre partenaire de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA). Le Mexique, qui lui livre une concurrence de plus en plus vive sur le riche marché américain.

Pour que le Canada affiche une bonne performance économique, tant sur le marché nord-américain que sur les autres marchés mondiaux, il doit améliorer sa productivité et investir dans l'avancement des connaissances (y compris par l'acquisition de compétences pour l'économie du savoir). Dans ces domaines, le Canada ne peut se permettre d'être au même niveau que ses principaux concurrents, y compris les États-Unis. Il doit faire mieux.

La croissance de la productivité, un élément essentiel

L'amélioration du niveau de vie et de la qualité de vie passe par la croissance de la productivité. Grâce à une productivité accrue et à l'augmentation des revenus qui en résulte, le Canada pourra bénéficier de services propres à mettre en valeur le potentiel de production du pays, favoriser le développement durable et financer des programmes sociaux qui amélioreront la qualité de vie des citoyens.

Depuis quelques décennies, le Canada accuse un retard sur le plan de la productivité par rapport aux autres pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Dans le contexte nord-américain, il affiche un niveau de productivité inférieur de 15 à 20 p. 100 à celui des États-Unis. Cette situation explique la différence de revenu entre les deux pays.



- affectation au Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH) de 100 millions de dollars sur cinq ans, à l'appui de la recherche visant l'économie du savoir;
 - mesures d'allègement fiscal pour stimuler l'emploi et la croissance.
- B. Notre raison d'être : stimuler l'essor économique**
- Mandat d'Industrie Canada**
- Industrie Canada a pour mandat d'aider les Canadiens à être plus productifs et concurrentiels dans l'économie du savoir et d'améliorer ainsi le niveau de vie et la qualité de vie au pays. Par ses politiques, programmes et services, le Ministère stimule l'essor d'une économie dynamique axée sur l'innovation pour :
- procurer aux Canadiens des emplois plus nombreux et mieux rémunérés;
 - favoriser la croissance des entreprises grâce à l'amélioration soutenue de la performance sur le plan de la productivité et de l'innovation;
 - donner aux consommateurs, aux entreprises et aux investisseurs l'assurance que le marché est équitable, efficace et concurrentiel.
- Industrie Canada s'acquiesce de son mandat en adoptant des politiques micro-économiques efficaces et en offrant des programmes et services qui s'adressent directement aux entreprises et aux consommateurs canadiens de toutes les régions du pays. Le Ministère travaille en partenariat avec l'industrie, les universités, les collèges, les organismes non gouvernementaux (ONG), les autres membres du Portefeuille de l'Industrie, d'autres ministères et les pouvoirs publics provinciaux et territoriaux.

- continuer de soutenir le développement de contenu numérique dans Internet tant en français qu'en anglais;
 - contribuer à combler le fossé numérique à l'échelle mondiale.
- Dans ses efforts pour faire du Canada l'un des pays les plus aptes à intéresser les investisseurs et les gens d'affaires, le gouvernement fait la promotion du commerce et de l'investissement et veille à ce que les lois-cadres régissant le marché soient de calibre mondial. Le discours du Trône rappelle que le gouvernement a mis en œuvre le 1^{er} janvier 2001 le plus ambitieux programme d'allègement fiscal jamais offert aux particuliers, aux entreprises et aux sociétés. En outre, le gouvernement veillera à :
- collaborer avec le nouveau gouvernement des États-Unis pour assurer de part et d'autre un accès plus sûr et plus efficace au marché;
 - continuer le travail conjoint déjà entrepris pour moderniser la frontière commune;
 - s'assurer que les lois et règlements canadiens, y compris ceux qui concernent la propriété intellectuelle et la compétitivité, demeurent parmi les plus modernes et les plus progressistes du monde;
 - lancer une stratégie d'image de marque pour sensibiliser les investisseurs;
 - continuer à organiser des missions commerciales d'Équipe Canada;
 - organiser des missions d'Équipe Canada Investissement aux États-Unis et en Europe.
- Les annonces qui suivent découlent de la mise à jour budgétaire de l'automne 2000 :
- subvention de 500 millions de dollars à la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI);

■ renforcer la capacité des universités canadiennes et des laboratoires et organismes gouvernementaux en matière de recherche;

■ accélérer la capacité du Canada à commercialiser ses dernières découvertes; pour suivre une stratégie globale dans le domaine des sciences et de la technologie (S-T) au pays;

■ cibler stratégiquement les nouveaux investissements destinés à la recherche (p. ex., en sciences de la vie);

■ augmenter l'aide au développement de technologies nouvelles pour les Canadiens handicapés.

Dans sa réponse, le Premier ministre indique que le gouvernement affectera davantage de fonds aux conseils subventionnaires et à Génome Canada, et veillera à ce que les universités aient les ressources nécessaires pour tirer pleinement parti des activités de recherche parrainées par le gouvernement fédéral.

Le discours du Trône reconnaît que le succès économique repose sur les talents humains. C'est pourquoi le gouvernement accroit les possibilités d'apprentissage et les ressources éducatives à la disposition des Canadiens en prenant les moyens suivants :

- aider les jeunes Canadiens à trouver un emploi et à mettre en application leur esprit d'entreprise et leur créativité;
- collaborer avec les Autochtones pour renforcer leur savoir-faire et leur esprit d'entreprise;
- créer un régime enregistré d'apprentissage personnel pour aider les Canadiens à trouver les sommes nécessaires à leur formation;

■ améliorer le programme de prêts aux étudiants à temps partiel, afin qu'un plus grand nombre de travailleurs puissent étudier tout en ayant un travail rémunéré;

■ collaborer avec les provinces et les territoires pour attirer des immigrants possédant des compétences spécialisées. Le but du gouvernement est de faire en sorte qu'au moins un million de personnes de plus profitent des possibilités d'apprentissage accrues au cours des cinq prochaines années. Dans sa réponse, le Premier ministre ajoute un nouvel objectif : « préparer notre pays à être le bassin par excellence de talents et de compétences ». Il souligne à cet égard que « dans ce contexte, nos investissements les plus importants sont ceux que nous effectuons dans nos gens ».

Le discours du Trône précise que le gouvernement prendra différentes mesures pour faire du Canada le pays le plus branché du monde, notamment :

- continuer d'appuyer le Programme d'accès communautaire et Rescol;
- rehausser Rescol en créant davantage de contenu de formation en ligne;
- s'efforcer d'offrir d'ici 2004 tous ses services en ligne, de manière à être mieux branché avec les Canadiens;
- moderniser la législation fédérale relative à la protection de la vie privée, de manière à protéger les renseignements personnels touchant les Canadiens, et étendre aux idées et aux connaissances nouvelles la protection du droit d'auteur;
- donner suite aux conseils du Groupe de travail national sur les services Internet à large bande concernant la façon dont nous pouvons, d'ici 2004, rendre ces services accessibles aux citoyens, aux entreprises, aux établissements d'enseignement et à l'ensemble des collectivités du Canada;

A. Quoi de neuf?

Comme le précise le discours du Trône, l'objectif du gouvernement consiste non seulement à faire du Canada l'un des pays les plus novateurs du monde et l'un des plus aptes à intéresser les investisseurs, mais aussi à veiller à ce qu'il demeure le pays le plus branché et à réaliser le plein potentiel de ses citoyens. Industrie Canada et le Portefeuille de l'Industrie sont appelés à jouer un rôle primordial à cet égard.

La réponse du Premier ministre au discours du Trône renforce ces objectifs, en faisant le lien entre les politiques sociales et économiques :

[...] une économie de classe mondiale exige des travailleurs qualifiés de même qu'une population sachant lire et écrire, instruite et en santé. Mais pour ce faire, nous devons avoir une société qui ne laisse personne pour compte. Les priorités économiques sont indissociables des priorités sociales. S'il est vrai qu'une économie vigoureuse nous permet de concrétiser nos valeurs sociales, il est aussi vrai que la solidarité sociale est à la base de la vigueur économique.

Cette orientation donne à penser que, malgré l'appui généralisé que recueille l'augmentation des investissements au titre du programme microéconomique, il faudra montrer de quelle façon les Canadiens en bénéficieront.

Le gouvernement élaborera une vaste stratégie pour améliorer la performance économique du pays et la qualité de vie

des Canadiens en stimulant l'innovation des entreprises, du gouvernement, des chercheurs et des citoyens.

La stratégie proposera des investissements clés dans la recherche-développement (R-D), l'infrastructure et les ressources humaines requises pour que l'économie canadienne soit au nombre des plus innovatrices du monde. Elle proposera également des mesures stratégiques destinées à améliorer le climat d'affaires pour favoriser l'innovation et permettre au Canada d'attirer et de retenir les travailleurs intellectuels et les entrepreneurs essentiels à son succès en tant que pays.

Cette démarche bien ciblée appuiera la créativité des entreprises novatrices pour améliorer la performance canadienne sur le plan de l'innovation et aider le Canada à demeurer un pays ingénieux dans l'économie mondiale du savoir.

Principales initiatives

Le discours du Trône indique combien le gouvernement est déterminé à faire reconnaître le Canada comme l'un des pays les plus novateurs du monde. Il montre clairement que le gouvernement a l'intention de travailler en partenariat avec les gouvernements des provinces et des territoires, les entreprises, les établissements d'enseignement et les citoyens afin de faire, d'ici 2010, du Canada l'un des cinq pays les plus avancés au chapitre de la R-D grâce aux mesures suivantes :

- doubler à tout le moins les dépenses fédérales en R-D;

Section 1 : Message du Ministre pour le Portefeuille

Nous voyons le Canada comme un pays fort et dynamique, un chef de file de l'économie mondiale du savoir et un endroit où tous les citoyens peuvent bénéficier de la prospérité économique et sociale.

C'est pourquoi le gouvernement investit dans le savoir et l'innovation, piliers de notre qualité de vie. Grâce à des investissements stratégiques dans le perfectionnement des compétences, la création du savoir et les nouvelles technologies, il est résolu à enrichir l'infrastructure du savoir, à favoriser l'innovation et la recherche et à aider le Canada à s'imposer plus rapidement en tant que chef de file de la nouvelle économie.

La stratégie du gouvernement consistant à investir dans le savoir et l'innovation stimule déjà la création d'entreprises, de produits, de procédés et d'emplois. Les quinze organisations membres du Portefeuille de l'Industrie contribuent à la croissance économique, ce qui améliore la qualité de vie et le bien-être de tous les Canadiens.

Le Portefeuille de l'Industrie dispose de plus de 40 p. 100 des fonds fédéraux consacrés aux sciences et à la technologie et de bon nombre de leviers microéconomiques. Il les emploie de manière déterminante sur plusieurs plans : faire la promotion de l'innovation dans le domaine scientifique et technologique, aider les petites et moyennes entreprises à prendre leur essor, stimuler le commerce et l'investissement et favoriser la croissance économique des collectivités canadiennes.

Je suis heureux de présenter le Rapport sur les plans et les priorités au nom d'Industrie Canada. Ce document informe la population canadienne des réalisations prévues pour les trois prochains exercices et montre comment le Ministère aidera le gouvernement à atteindre les objectifs dont fait état le discours du Trône, à savoir faire du Canada l'un des pays les plus novateurs du monde et l'un des plus aptes à intéresser les investisseurs et veiller à ce qu'il demeure le pays le plus branché. Par ailleurs,

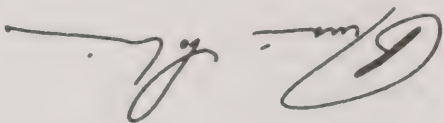
Les membres du Portefeuille de l'Industrie

- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- Agence spatiale canadienne
- Banque de développement du Canada*
- Commission du droit d'auteur Canada
- Commission canadienne du tourisme*
- Conseil canadien des normes*
- Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
- Conseil national de recherches Canada
- Développement économique Canada pour les régions du Québec
- Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
- Industrie Canada
- Société d'expansion du Cap-Breton*
- Statistique Canada
- Tribunal de la concurrence

* Organisation non tenue de soumettre un rapport sur les plans et les priorités

Industrie Canada fera la promotion du commerce et veillera à ce que les lois-cadres régissant le marché soient de calibre mondial. Le présent rapport indique comment le Ministère s'y prendra afin d'atteindre ces objectifs et de se révéler un partenaire indispensable pour les Canadiens. Nous mettrons nos efforts en commun avec des organisations telles qu'Industrie Canada pour tirer parti des points forts et des possibilités qui existent à la grandeur du pays.

Le ministre de l'Industrie,



Brian Tobin

Section 6 : Renseignements supplémentaires

6.1 Organigramme du Portefeuille de l'Industrie	83
6.2 Programme de développement industriel et régional	84
6.3 Objectifs des programmes de subventions et de contributions en cours d'Industrie Canada	84
6.4 Lois	91
6.5 Comment joindre Industrie Canada	93
6.6 Bureaux régionaux d'Industrie Canada	95
6.7 Centres de commerce international	96
6.8 Centres de services aux entreprises du Canada	97

Annexe A

Tableau de concordance d'Industrie Canada : objectifs stratégiques par secteur d'activité	99
--	----

Annexe B

Déclaration de la direction	109
-----------------------------------	-----

Annexe C

Sites Web mentionnés dans le Rapport sur les plans et les priorités	111
---	-----

Index

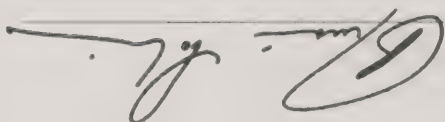
.....	115
-------	-----

Budget des dépenses 2001-2002



Rapport sur les plans et les priorités

Ministre de l'Industrie



Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

Dans le cadre des efforts qu'il déploie continuellement pour simplifier les exigences liées aux rapports, le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada a demandé qu'Industrie Canada et treize autres ministères examinent d'autres structures de rapport en remplacement de leur *Rapport sur les plans et les priorités* de cette année. Il a donc exempté le ministère de se conformer aux lignes directrices prescrites pour la préparation de ce rapport.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2001

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943

Site Internet : <http://publications:tpsgc.gc.ca>

No. de catalogue BT31-2/2002-III-61

ISBN 0-660-61492-8



Industrie Canada

Budget des dépenses
2001-2002

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada



3 1761 11548913 0